

English Translation of

**Sunan  
An-Nasâ'i**

English  
Translation of  
**Sunan  
An-Nasâ'i**

Compiled by:  
**Imâm Hâfiz Abû Abdur Rahmân  
Ahmad bin Shu'aib bin 'Alî An-Nasâ'i**

**Volume-3**

**From Hadith no. 01 to 876**

Ahâdith edited & referenced by:  
**Hâfiz Abû Tâhir Zubair 'Alî Za'i**

Translated by:  
**Nâsiruddin al-Khattâb (Canada)**

Final review by:  
**Abû Khaliyl (USA)**



English Translation of

# Sunan An-Nasâ'i

Volume 3

Compiled by:

**Imâm Hâfiz Abû Abdur Rahmân  
Ahmad bin Shu'aib bin 'Ali  
An-Nasâ'i**

*Ahâdîth edited & referenced by:*

**Hâfiz Abu Tâhir Zubair 'Alî Za'î**

Translated by:

**Nâsiruddîn al-Khattâb (Canada)**

Edited by:

**Hudâ Khattâb (Canada)**

Final review by:

**Abû Khaliyl (USA)**



**DARUSSALAM**

**GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS**

Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah  
Lahore • London • Houston • New York



*In the Name of Allâh,  
the Most Gracious, the Most Merciful*

**كلام الله**

Kalamullah.Com

© **Maktaba Dar-us-Salam, 2007**

King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data

**An-Nasai, Ahmad bin `Ali**

An-Nasai / Ahmad bin `Ali - An-Nasai-Riyadh-2007

640 p, 14x21 cm

**ISBN: 978-9960-58-760-8 (set)**

**978-9960-58-763-9 (Vol.-3)**

1-Al-Hadith- Six books 2- Hadith

3-Title

237.3 dc

1428/7415

**Legal Deposit no.1428/4679**

**ISBN: 978-9960-58-760-8 (set)**

**978-9960-58-763-9 (Vol.-3)**

# Contents

## 21. The Book Of Funerals

Chapter 1. Wishing For Death.....	17
Chapter 2. Praying For Death.....	19
Chapter 3. Remembering Death Often.....	19
Chapter 4. Prompting The Dying Person <i>Talqin</i> .....	21
Chapter 5. The Sign Of The Death Of A Believer.....	21
Chapter 6. The Hardship Of Death.....	22
Chapter 7. Dying On A Monday.....	22
Chapter 8. Dying Somewhere Other Than The Place Where One Was Born.....	23
Chapter 9. The Honor With Which The Believer Is Met When His Soul Comes Out ...	24
Chapter 10. One Who Loves To Meet Allâh.....	25
Chapter 11. Kissing The Deceased.....	27
Chapter 12. Covering The Deceased.....	29
Chapter 13. Weeping For The Deceased.....	29
Chapter 14. Prohibition Of Weeping For The Dead.....	31
Chapter 15. Wailing Over The Dead.....	34
Chapter 16. Concession Allowing Weeping For The Deceased.....	38
Chapter 17. The Calls Of The <i>Jâhiliyyah</i> .....	39
Chapter 18. Raising The Voice In Lamentation.....	39
Chapter 19. Striking The Cheeks.....	40
Chapter 20. Shaving (As A Sign Of Mourning).....	40
Chapter 21. Rending One's Garment.....	41
Chapter 22. The Command To Seek Reward And Be Patient At The Time Of Calamity ...	42
Chapter 23. The Reward Of One Who Is Patient And Seeks Reward.....	44
Chapter 24. The Reward Of One Who Seeks Reward For (The Loss Of) Three Of His Own Children.....	45
Chapter 25. One Who Loses Three.....	45
Chapter 26. One Whose Three Children Precede (In Death).....	47
Chapter 27. Announcement Of Death.....	47
Chapter 28. Washing The Deceased With Water And Lote Leaves.....	49
Chapter 29. Washing The Deceased With Warm Water.....	50
Chapter 30. Undoing The Hair Of The Deceased.....	50
Chapter 31. Starting On The Right And With The Parts Washed In <i>Wudû'</i> (When Washing) The Deceased.....	51
Chapter 32. Washing The Deceased An Odd Number Of Times.....	51
Chapter 33. Washing The Deceased More Than Five Times.....	52
Chapter 34. Washing The Deceased More Than Seven Times.....	52
Chapter 35. Camphor For Washing The Deceased.....	53
Chapter 36. Shrouding.....	55
Chapter 37. The Command To Shroud Well.....	56
Chapter 38. Which Shroud Is Better?.....	56
Chapter 39. The Shroud Of The Prophet ﷺ.....	57
Chapter 40. A Shirt As A Shroud.....	58
Chapter 41. How Should The Pilgrim In <i>Ihrâm</i> Be Shrouded If He Dies?.....	60
Chapter 42. Musk.....	61
Chapter 43. Notification Of Funerals.....	62



Chapter 44. Hastening With The <i>Janâzah</i> .....	62
Chapter 45. The Command To Stand Up For A Funeral .....	66
Chapter 46. Standing Up For The Funerals Of The People Of <i>Shirk</i> .....	68
Chapter 47. Concession Allowing One To Not Stand Up .....	69
Chapter 48. The Believer Finds Relief In Death .....	71
Chapter 49. Being Relieved Of The Disbelievers .....	72
Chapter 50. Praising The Deceased .....	73
Chapter 51. The Prohibition Of Saying Anything But Good About The Deceased .....	75
Chapter 52. Prohibition Of Verbally Abusing The Dead .....	75
Chapter 53. The Command To Attend Funerals .....	77
Chapter 54. The Virtue Of Following The <i>Janâzah</i> .....	77
Chapter 55. The Place For Riders When Following The <i>Janâzah</i> .....	78
Chapter 56. The Place For Pedestrians When Following <i>Janâzah</i> .....	79
Chapter 57. The Command To Pray For The Deceased .....	80
Chapter 58. (Funeral) Prayer For Boys .....	81
Chapter 59. (Funeral) Prayer For Children .....	81
Chapter 60. The Children Of The Idolaters .....	82
Chapter 61. Offering The Funeral Prayer For Martyrs .....	83
Chapter 62. Not Offering The Funeral Prayer For Them (Martyrs) .....	85
Chapter 63. Not Offering The Funeral Prayer For One Who Has Been Stoned To Death ..	86
Chapter 64. Offering The Funeral Prayer For One Who Was Stoned To Death .....	87
Chapter 65. Offering The Funeral Prayer For One Who Was Unjust In His Bequests ..	87
Chapter 66. Offering The Funeral Prayer For The One Who Stole From The Spoils Of War ..	88
Chapter 67. Offering The Funeral Prayer For The One Who Owes A Debt .....	89
Chapter 68. Not Offering The Funeral Prayer For The One Who Killed Himself .....	91
Chapter 69. Offering The Funeral Prayer For The Hypocrites .....	92
Chapter 70. Offering The Funeral Prayer In The <i>Masjid</i> .....	93
Chapter 71. Offering The Funeral Prayer At Night .....	94
Chapter 72. Forming Rows To Offer The Funeral Prayer .....	95
Chapter 73. Offering The Funeral Prayer While Standing .....	97
Chapter 74. Combining The Funerals Of A Boy And A Woman .....	98
Chapter 75. Combining The Funerals Of Men And Women .....	98
Chapter 76. The Number Of <i>Takbirs</i> In The Funeral Prayer .....	99
Chapter 77. Supplication .....	100
Chapter 78. The Virtue Of The One For Whom One Hundred People Offer The Funeral Prayer .....	106
Chapter 79. The Reward Of The One Who Offers The Funeral Prayer .....	107
Chapter 80. Sitting Before The Body Is Placed In The Grave .....	109
Chapter 81. Standing For Funerals .....	109
Chapter 82. Burying The Martyr In His Blood .....	110
Chapter 83. Where Should The Martyr Be Buried? .....	111
Chapter 84. Burying An Idolater .....	112
Chapter 85. The <i>Lahd</i> (Niche) And The Ditch .....	112
Chapter 86. It Is Recommended To Make The Grave Deep .....	113
Chapter 87. It Is Recommended To Make The Grave Wide .....	114
Chapter 88. Placing A Cloth In The <i>Lahd</i> .....	115
Chapter 89. The Times During Which It Is Prohibited To Bury The Dead .....	115
Chapter 90. Burying A Number Of People In One Grave .....	116
Chapter 91. Who Should Be Put In First? .....	117
Chapter 92. Bringing The Deceased Out Of The <i>Lahd</i> After He Has Been Placed Therein .....	118
Chapter 93. Bringing The Deceased Out Of The Grave After He Has Been Buried Therein .....	118
Chapter 94. Praying At The Grave .....	119

Chapter 95. Riding After Finishing The Funeral .....	120
Chapter 96. Making The Grave Larger.....	121
Chapter 97. Building Over Graves .....	121
Chapter 98. Plastering Over Graves .....	122
Chapter 99. Leveling Graves If They Have Been Made High .....	122
Chapter 100. Visiting Graves.....	123
Chapter 101. Visiting The Grave Of An Idolater.....	124
Chapter 102. The Prohibition Of Asking For Forgiveness For The Idolaters.....	124
Chapter 103. The Order To Seek Forgiveness For The Believers.....	126
Chapter 104. The Stern Warning Against Putting Lamps On Graves .....	130
Chapter 105. The Stern Warning Concerning Sitting On Graves .....	131
Chapter 106. Taking Graves As <i>Masjids</i> .....	132
Chapter 107. It Is Disliked To Walk Between Graves Wearing <i>Sibtīyah</i> Sandals.....	132
Chapter 108. Leniency With Regard To Footwear Other Than <i>Sibtīyah</i> Sandals.....	133
Chapter 109. The Questioning In The Grave.....	133
Chapter 110. The Questioning Of The Disbeliever.....	134
Chapter 111. One Who Dies From An Abdominal Illness.....	135
Chapter 112. The Martyr .....	136
Chapter 113. The Squeezing Of The Grave .....	137
Chapter 114. The Punishment In The Grave.....	137
Chapter 115. Seeking Refuge With Allāh From The Torment Of The Grave .....	139
Chapter 116. Placing Palm Stalks On The Grave.....	143
Chapter 117. The Souls Of The Believers .....	145
Chapter 118. The Resurrection.....	150
Chapter 119. The First One To Be Clothed.....	153
Chapter 120. Condolences.....	154
Chapter 121. Another Kind (Of Condolence).....	155

## 22. The Book Of Fasting

Chapter 1. The Obligation Of Fasting.....	157
Chapter 2. Generosity During The Month Of Ramaḍān .....	162
Chapter 3. The Virtue Of The Month Of Ramaḍān .....	164
Chapter 4. Mentioning Different Reports From Az-Zuhri Concerning That.....	164
Chapter 5. Mentioning Different Reports From Ma'mar Concerning That .....	166
Chapter 6. Concession Allowing The Month Of Ramaḍān To Be Called (Merely) Ramaḍān .....	169
Chapter 7. The People Of Different Lands Differing In Sighting (The Moon).....	170
Chapter 8. Accepting The Testimony Of One Man Concerning The Crescent Moon Of Ramaḍān.....	171
Chapter 9. Completing Thirty Days Of Sha'bān If It Is Obscured (Cloudy) And Mentioning The Differences Reported By The Narrators From Abū Hurairah.....	173
Chapter 10. Mentioning The Differences In Reports From Az-Zuhri.....	173
Chapter 11. Mentioning The Differences Reported From 'Ubaiddullāh Bin 'Umar.....	174
Chapter 12. Mentioning The Differences Reported From 'Amr Bin Dīnār In The <i>Ḥadīth</i> Of Ibn 'Abbās About That .....	175
Chapter 13. Mentioning The Differences Reported From Manṣūr In The <i>Ḥadīth</i> Of Rib'ī.....	176
Chapter 14. How Long Is The Month? And Mentioning The Differences Reported From Az-Zuhri In The Narration Of 'Aishah.....	178
Chapter 15. Mentioning The Report Of Ibn 'Abbās About That .....	180
Chapter 16. Mentioning The Differences Reported From Ismā'īl In The Narration Of Sa'd Bin Mālik About That .....	180

Chapter 17. Mentioning The Differences Reported From Yahya Bin Abi Kathir In The Narration Of Abu Salamah About That .....	181
Chapter 18. Encouraging The <i>Sahur</i> .....	184
Chapter 19. Mentioning The Differences In The Reports From 'Abdul-Malik Bin Abi Sulaiman For This <i>Hadith</i> .....	185
Chapter 20. Delaying <i>Sahur</i> And Mentioning The Differences Reported From Zirr About That .....	187
Chapter 21. The Length Of Time Between <i>Sahur</i> And The <i>Subh</i> Prayer .....	188
Chapter 22. Mentioning The Different Reports From Hisham And Sa'eed From Qatadah About That .....	188
Chapter 23. Mentioning The Differences Reported From Sulaiman Bin Mihran In The <i>Hadith</i> Of 'Aishah About Delaying <i>Sahur</i> , And The Different Wordings .....	189
Chapter 24. The Virtue Of <i>Sahur</i> .....	191
Chapter 25. Invitation To <i>Sahur</i> .....	192
Chapter 26. Calling <i>Sahur</i> " <i>Ghadâ</i> " (Breakfast) .....	192
Chapter 27. The Difference Between Our Fasting And The Fasting Of The People Of The Book .....	193
Chapter 28. <i>Sahur</i> Of <i>Sawiq</i> And Dates .....	193
Chapter 29. The Meaning Of Allâh, The Most High's Saying: "And Eat And Drink Until The White Thread (Light) Of Dawn Appears To You Distinct From The Black Thread (Darkness Of Night)" .....	194
Chapter 30. What Is Dawn .....	195
Chapter 31. Fasting Ahead Of Ramaḍân .....	197
Chapter 32. Mentioning The Differences Reported From Yahya Bin Abi Kathir And Muhammad Bin 'Amr From Abu Salamah About That .....	197
Chapter 33. Mentioning The Narration Of Abu Salamah About That .....	198
Chapter 34. The Different Reports From Muhammad Bin Ibrahim About That .....	198
Chapter 35. Mentioning The Different Wordings Used By Those Who Reported The Narration Of 'Aishah About That .....	200
Chapter 36. Mentioning The Differences Reported From Khalid Bin Ma'dan In This <i>Hadith</i> .....	202
Chapter 37. Fasting On The Day Of Doubt .....	203
Chapter 38. Lenience Concerning Fasting The Day Of Doubt .....	205
Chapter 39. The Reward Of One Who Prays <i>Qiyam</i> In Ramaḍân And Fasts The Month Out Of Faith And Hope For Reward .....	205
Chapter 40. Mentioning The Differences In The Reports From Yahya Bin Abi Kathir And An-Nadr Bin Shaiban .....	210
Chapter 41. The Virtue Of Fasting, And The Different Reports From Abu Ishâq In The <i>Hadith</i> Of 'Ali Bin Abi Talib About That .....	212
Chapter 42. Mentioning The Different Reports From Abu Sâlih In This Narration .....	214
Chapter 43. Mentioning The Differences In The Reports From Muhammad Bin Abi Ya'qub In The <i>Hadith</i> Of Abu Umamah About The Virtue Of Fasting .....	217
Chapter 44. The Reward Of One Who Fasts One Day In The Cause Of Allâh, The Mighty And Sublime, And Mentioning The Differences Reported From Suhail Bin Abi Sâlih In The Narration About That .....	226
Chapter 45. Mentioning The Differences Reported From Sufyan Ath-Thawri .....	229
Chapter 46. It Is Disliked To Fast When Traveling .....	230
Chapter 47. The Reason Why That Was Said, And Mentioning The Differences Reported From Muhammad Bin 'Abdur-Rahman In The <i>Hadith</i> Of Jabir Bin 'Abdullah About That .....	231
Chapter 48. Mentioning The Different Reports From 'Ali Bin Al-Mubarak .....	232
Chapter 49. The Name Of That Man .....	233
Chapter 50. Fasting Is Waived From The Traveler And The Differences Reported From Al-Awza'i In The Narration Of 'Amr Bin 'Umayyah About That .....	235
Chapter 51. Mentioning The Differences In The Reports From Mu'awiyah Bin Salâm And 'Ali Bin Al-Mubarak In This Narration .....	237

Chapter 52. The Superiority Of Not Fasting While Traveling, Over Fasting.....	242
Chapter 53. Mentioning The Saying: "The One Who Fasts While Traveling Is Like The One Who Does Not Fast While A Resident" .....	242
Chapter 54. Fasting While Traveling, And Mentioning The Differences Reported In The Narration Of Ibn 'Abbās About It.....	243
Chapter 55. Mentioning The Differences Reported From Mansūr .....	244
Chapter 56. Mention Of The Different Report From Sulaimān Bin Yasār In The Narration Of Hamzah Bin 'Amr About That.....	246
Chapter 57. Mentioning The Differences Reported From 'Urwah In The Narration Of Hamzah About It .....	249
Chapter 58. Mentioning The Differences In The Report From Hishām bin 'Urwah About It.....	249
Chapter 59. Mentioning The Differences Reported From Abū Naḍrah Al-Mundhir Bin Mālik Bin Qaṭ'ah About It.....	251
Chapter 60. Concession Allowing A Traveler To Fast For Part Of The Journey And Not To Fast For Part Of It.....	252
Chapter 61. Concession Allowing One Who Starts Fasting In Ramaḍān, Then Travels To Break His Fast.....	253
Chapter 62. Fasting Is Waived For Pregnant And Breastfeeding Women .....	253
Chapter 63. Interpreting The Saying Of Allāh, The Mighty And Sublime: "And As For Those Who Can Fast With Difficulty, (e.g. An Old Man), They Have (A Choice Either To Fast Or) To Feed A <i>Miskīn</i> (Poor Person) (For Every Day)".....	254
Chapter 64. Fasting Is Waived For Menstruating Women .....	255
Chapter 65. If A Menstruating Woman Becomes Pure Or A Traveler Returns During Ramaḍān, Should They Fast For The Rest Of That Day? .....	256
Chapter 66. If A Person Did Not Form The Intention Of Fasting From The Night Before, Can He Observe A Voluntary Fast That Day?.....	256
Chapter 67. The Intention To Fast, And The Differences Reported From Ṭalḥah Bin Yahya In The Narration Of 'Āishah About It.....	257
Chapter 68. Mentioning The Differences Narrated By Those Who Reported The Narration From Hafṣah Concerning That.....	261
Chapter 69. The Fast Of Prophet Dāwūd, Peace Be Upon Him.....	265
Chapter 70. The Fast Of The Prophet ﷺ .....	265
Chapter 71. Mentioning The Differences Reported From 'Aṭā' In The Narrations About That .....	274
Chapter 72. The Prohibition Of Fasting For A Lifetime, And Mentioning The Differences Reported From Muṭarrif Bin 'Abdullāh In The Narrations About It .....	276
Chapter 73. Mentioning The Different Reports From Ghaylān Bin Jarīr About It .....	277
Chapter 74. Fasting Continually .....	278
Chapter 75. Fasting For Two-Thirds Of One's Lifetime.....	278
Chapter 76. Fasting One Day, And Not Fasting One Day, And The Difference In The Wording Of The Transmitters Of The Narration Of 'Abdullāh Bin 'Amr About It .....	280
Chapter 77. Mention Of Fasting More Or Less, And Mentioning The Differences Reported In The Narration Of 'Abdullāh Bin 'Amr About That .....	285
Chapter 78. Fasting Ten Days Of The Month, And The Different Wordings Reported By The Narrators In The Narration Of 'Abdullāh Bin 'Amr About It.....	287
Chapter 79. Fasting Five Days Of The Month .....	290
Chapter 80. Fasting Four Days Of The Month .....	291
Chapter 81. Fasting Three Days Of The Month.....	291
Chapter 82. Mentioning The Differences Reported From Abū 'Uthmān In The <i>Ḥadīth</i> Of Abū Hurairah Regarding Fasting Three Days Out Of Each Month...	293
Chapter 83. How To Fast Three Days Of Each Month, And Mentioning The Differences Reported By The Narrators In The Narration Regarding That .....	295



Chapter 84. Mentioning The Differences Reported From Mûsâ Bin Talhah In The Narration About Fasting Three Days Of Each Month.....	297
Chapter 85. Fasting Two Days Of The Month.....	303

## 23. The Book Of Zakâh

Chapter 1. The Obligation Of <i>Zakâh</i> .....	305
Chapter 2. Stern Warning Against Withholding <i>Zakâh</i> .....	309
Chapter 3. The One Who Withholds <i>Zakâh</i> .....	312
Chapter 4. The Punishment Of One Who Withholds <i>Zakâh</i> .....	313
Chapter 5. <i>Zakâh</i> On Camels.....	314
Chapter 6. The One Who Withholds The <i>Zakâh</i> Of Camels.....	318
Chapter 7. Waiving <i>Zakâh</i> On Camels If They Are Used To Carry People And Goods.....	319
Chapter 8. <i>Zakâh</i> On Cattle.....	319
Chapter 9. The One Who Withholds <i>Zakâh</i> On Cattle.....	321
Chapter 10. <i>Zakâh</i> On Sheep.....	322
Chapter 11. The One Who Withholds <i>Zakâh</i> On Sheep.....	325
Chapter 12. Combining What Is Separate And Separating What Is Combined.....	326
Chapter 13. The Ruler Supplicating For Blessings Upon The Giver Of <i>Ṣadaqah</i> .....	327
Chapter 14. When There Is An Infraction In The <i>Ṣadaqah</i> (Collected).....	327
Chapter 15. Owner Giving Something Without The <i>Zakâh</i> Collector Choosing It.....	328
Chapter 16. <i>Zakâh</i> On Horses.....	331
Chapter 17. <i>Zakâh</i> On Slaves.....	333
Chapter 18. <i>Zakâh</i> On Silver.....	333
Chapter 19. <i>Zakâh</i> On Jewelry.....	336
Chapter 20. The One Who Withholds <i>Zakâh</i> Due On His Wealth.....	337
Chapter 21. <i>Zakâh</i> On Dates.....	338
Chapter 22. <i>Zakâh</i> On Wheat.....	338
Chapter 23. <i>Zakâh</i> On Grains.....	339
Chapter 24. The Amount On Which <i>Zakâh</i> Is Due.....	339
Chapter 25. On What One-Tenth Is Due, And On What One-Half Of One-Tenth Is Due.....	340
Chapter 26. How Much Should The Estimator Leave?.....	341
Chapter 27. The Saying Of Allâh, The Mighty And Sublime: "And Do Not Aim At That Which Is bad To Spend From It".....	342
Chapter 28. Minerals.....	343
Chapter 29. <i>Zakâh</i> On Bees.....	345
Chapter 30. The Obligation Of <i>Zakâh</i> Of Ramaḍân.....	346
Chapter 31. The Obligation Of <i>Zakâh</i> Of Ramaḍân For Slaves.....	347
Chapter 32. The Obligation Of <i>Zakâh</i> Of Ramaḍân For Children.....	347
Chapter 33. The Obligation Of <i>Zakâh</i> Of Ramaḍân For Muslims To The Exclusion Of Non-Muslims Having A Covenant.....	348
Chapter 34. How Much Was Enjoined.....	349
Chapter 35. <i>Ṣadaqatul Fitr</i> Was Enjoined Before The Command To Give <i>Zakâh</i> Was Revealed.....	349
Chapter 36. The Measure Of <i>Zakâtul-Fitr</i> .....	350
Chapter 37. Dates As <i>Zakâtul-Fitr</i> .....	351
Chapter 38. Raisins As <i>Zakâtul-Fitr</i> .....	352
Chapter 39. Flour.....	353
Chapter 40. Wheat.....	353
Chapter 41. Rye.....	354
Chapter 42. Barley.....	354
Chapter 43. Cottage Cheese.....	355
Chapter 44. How Much Is A <i>Sa'</i> ?.....	355

Chapter 45. The Time When It Is <i>Mustahabb</i> To Pay <i>Sadaqatul Fitr</i> .....	356
Chapter 46. Taking <i>Zakâh</i> From One Land To Another.....	356
Chapter 47. If A Person Gives (Charity) To A Rich Man Without Realizing .....	357
Chapter 48. Charity From <i>Ghulûl</i> .....	358
Chapter 49. The Poor's Might .....	359
Chapter 50. The Upper Hand .....	362
Chapter 51. Which Of Them Is The Upper Hand? .....	363
Chapter 52. The Lower Hand.....	364
Chapter 53. Giving Charity When You Are Self-Sufficient .....	364
Chapter 54. Explanation Of That .....	364
Chapter 55. If A Person Gives Something In Charity And He Is In Need Of It, Can It Be Returned To Him? .....	365
Chapter 56. The Charity Of A Slave.....	366
Chapter 57. A Woman Giving Charity From Her Husband's House .....	367
Chapter 58. A Woman Giving (Charity) Without Her Husband's Permission .....	368
Chapter 59. The Virtue Of Charity .....	368
Chapter 60. Which Kind Of Charity Is Best? .....	369
Chapter 61. The Charity Of A Miser .....	371
Chapter 62. Counting What One Gives In Charity .....	373
Chapter 63. The Small Amount Of Charity .....	374
Chapter 64. Urging Charity .....	375
Chapter 65. Interceding For (Someone To Be Given) Charity .....	377
Chapter 66. Pride In Giving Charity .....	378
Chapter 67. The Reward Of The Storekeeper If He Gives Charity With His Master's Permission .....	379
Chapter 68. One Who Gives Charity In Secret .....	380
Chapter 69. The <i>Al-Mannân</i> : One Who Reminds People Of What He Has Given Them ...	380
Chapter 70. Responding To The One Who Asks.....	382
Chapter 71. One Who Asks And Is Not Given .....	382
Chapter 72. One Who Asks For The Sake Of Allâh, The Mighty And Sublime .....	383
Chapter 73. One Who Asks By The Face Of Allâh, The Mighty And Sublime.....	383
Chapter 74. One Who Asks For The Sake Of Allâh, the Mighty And Sublime, But He Does Not Give .....	384
Chapter 75. The Reward Of One Who Gives.....	385
Chapter 76. Meaning Of <i>Al-Miskîn</i> (The Poor).....	386
Chapter 77. The Poor Man Who Shows Off .....	388
Chapter 78. The Virtue Of The One Who Strives To Sponsor A Widow .....	389
Chapter 79. Those Whose Hearts Have Been Inclined Toward Islam .....	389
Chapter 80. Charity For The One Who Undertakes A Financial Responsibility .....	391
Chapter 81. Giving Charity To Orphans .....	392
Chapter 82. Giving Charity To Relatives.....	394
Chapter 83. Asking For Help .....	395
Chapter 84. Asking From The Righteous.....	396
Chapter 85. To Refrain From Asking .....	397
Chapter 86. The Virtue Of The One Who Does Not Ask The People For Anything ....	398
Chapter 87. What Is Meant By Independence Of Means .....	399
Chapter 88. Demanding When Asking .....	400
Chapter 89. Who Is The One Who Is Demanding When Asking?.....	400
Chapter 90. If He Does Not Have Any Dirhams But He Has The Equivalent.....	401
Chapter 91. A Strong And Healthy Man Asking (For Help) .....	403
Chapter 92. A Man Asking A <i>Sultân</i> (For Help) .....	403
Chapter 93. Asking When There Is No Alternative .....	404
Chapter 94. One To Whom Allâh, The Mighty And Sublime, Gives Wealth Without Him Asking For It.....	406

Chapter 95. Appointing The Family Of The Prophet ﷺ To Collect <i>Sadaqah</i> .....	410
Chapter 96. The Son Of The Daughter Of A People, Is One Of Them .....	411
Chapter 97. The Freed Slave Of A People Is One Of Them .....	411
Chapter 98. Charity Is Not Permissible For The Prophet ﷺ .....	412
Chapter 99. When Charity Is Passed On .....	412
Chapter 100. Buying Something That One Has Given In Charity .....	413

## 24. The Book Of The Rites Of *Hajj*

Chapter 1. The Obligation Of <i>Hajj</i> .....	416
Chapter 2. The Obligation Of <i>'Umrah</i> .....	417
Chapter 3. The Virtue Of <i>Hajj Al-Mabrûr</i> .....	418
Chapter 4. The Virtue Of <i>Hajj</i> .....	419
Chapter 5. The Virtue Of <i>'Umrah</i> .....	421
Chapter 6. The Virtue Of Performing <i>Hajj</i> And <i>'Umrah</i> Consecutively .....	422
Chapter 7. <i>Hajj</i> On Behalf Of A Deceased Person Who Vowed To Perform <i>Hajj</i> .....	422
Chapter 8. <i>Hajj</i> On Behalf Of A Deceased Person Who Did Not Perform <i>Hajj</i> .....	423
Chapter 9. <i>Hajj</i> On Behalf Of A Living Person Who Cannot Sit Firm In The Saddle ..	424
Chapter 10. <i>'Umrah</i> On Behalf Of A Man Who Is Not Able To Do It .....	425
Chapter 11. The Comparison Of Making Up <i>Hajj</i> With Paying Off A Debt .....	425
Chapter 12. <i>Hajj</i> Of A Woman On Behalf Of A Man .....	427
Chapter 13. <i>Hajj</i> Of A Man On Behalf Of A Woman .....	428
Chapter 14. It Is Recommended For The Oldest Of A Man's Sons To Perform <i>Hajj</i> On His Behalf .....	428
Chapter 15. Performing <i>Hajj</i> With A Young Child .....	429
Chapter 16. The Time When The Prophet ﷺ Set Out From Al-Madīnah For <i>Hajj</i> .....	431
<b>The <i>Mawâqit</i> (Points At Which Pilgrims Enter Into <i>Ihrâm</i>)</b> .....	432
Chapter 17. The <i>Miqât</i> Of The People Of Al-Madīnah .....	432
Chapter 18. The <i>Miqât</i> Of The People Of Ash-Shâm .....	432
Chapter 19. The <i>Miqât</i> Of The People Of Egypt .....	433
Chapter 20. The <i>Miqât</i> Of The People Of Yemen .....	433
Chapter 21. The <i>Miqât</i> Of The People Of Najd .....	434
Chapter 22. The <i>Miqât</i> Of The People Of Al-'Irâq .....	435
Chapter 23. If A Person's Place Of Residence Is Within The Boundary Of The <i>Miqât</i> ..	435
Chapter 24. Stopping To Camp At The End Of The Night In <i>Dhul-Hulaifah</i> .....	437
Chapter 25. Al-Baidâ' .....	438
Chapter 26. Performing <i>Ghusl</i> To Initiate <i>Ihrâm</i> .....	438
Chapter 27. <i>Ghusl</i> Of The <i>Muḥrim</i> .....	440
Chapter 28. The Prohibition Of Wearing Clothes Dyed With <i>Wars</i> And Saffron When In <i>Ihrâm</i> .....	440
Chapter 29. Wearing A <i>Jubbah</i> In <i>Ihrâm</i> .....	441
Chapter 30. The Prohibition Of Wearing A Shirt In <i>Ihrâm</i> .....	443
Chapter 31. The Prohibition Of Wearing Pants In <i>Ihrâm</i> .....	443
Chapter 32. Concession Allowing Pants To Be Worn By One Who Cannot Find An <i>Izâr</i> .....	444
Chapter 33. The Prohibition Of Women Covering Their Faces In <i>Ihrâm</i> .....	445
Chapter 34. The Prohibition Of Wearing Burnouses In <i>Ihrâm</i> .....	445
Chapter 35. The Prohibition Of Wearing An <i>Imâmah</i> In <i>Ihrâm</i> .....	446
Chapter 36. The Prohibition Of Wearing <i>Khuffs</i> In <i>Ihrâm</i> .....	447
Chapter 37. Concession Allowing <i>Khuffs</i> In <i>Ihrâm</i> For The One Who Cannot Find Any Sandals .....	448
Chapter 38. Cutting Them So That They Come Lower Than The Ankles .....	448
Chapter 39. The Prohibition Of A Woman Wearing Gloves While In <i>Ihrâm</i> .....	449
Chapter 40. <i>At-Talbid</i> (Having One's Hair Matted) For <i>Ihrâm</i> .....	449

Chapter 41. It Is Permissible To Put On Perfume When Entering <i>Ihrām</i> .....	450
Chapter 42. Where The Perfume Is Applied .....	454
Chapter 43. Saffron For One In <i>Ihrām</i> .....	457
Chapter 44. <i>Khaluq</i> For Men .....	458
Chapter 45. <i>Kohl</i> For One In <i>Ihrām</i> .....	459
Chapter 46. It Is Disliked For The <i>Muḥrim</i> To Wear Dyed Clothes .....	460
Chapter 47. Pilgrim In <i>Ihrām</i> Covering His Face And Head .....	461
Chapter 48. <i>Iḥṣā</i> .....	462
Chapter 49. <i>Qirān</i> .....	463
Chapter 50. <i>Tamattu'</i> .....	470
Chapter 51. Not Saying <i>Bismillāh</i> When Entering <i>Ihrām</i> .....	476
Chapter 52. <i>Hajj</i> Without Any Clear Intention On The Part Of The Pilgrim In <i>Ihrām</i> ..	477
Chapter 53. If A Person Enters <i>Ihrām</i> For 'Umrah, Can He Include <i>Hajj</i> In That? .....	480
Chapter 54. The <i>Talbiyah</i> .....	481
Chapter 55. Raising The Voice When Entering <i>Ihrām</i> .....	484
Chapter 56. Actions Related To Entering <i>Ihrām</i> .....	484
Chapter 57. <i>Ihrām</i> Of Women In <i>Nifās</i> .....	487
Chapter 58. If A Woman Who Has Begun The <i>Talbiyah</i> For 'Umrah Gets Her Menses And Fears That She May Miss <i>Hajj</i> .....	488
Chapter 59. Stipulating Conditions In <i>Hajj</i> .....	490
Chapter 60. What Should One Say When Stipulating A Condition? .....	491
Chapter 61. What Is Done By The One Who Was Prevented During <i>Hajj</i> Without Having Stipulated A Condition .....	492
Chapter 62. Marking The <i>Hadī</i> .....	493
Chapter 63. On Which Side Should It Be Marked? .....	494
Chapter 64. Wiping The Blood From The <i>Budn</i> .....	495
Chapter 65. Twisting The Garlands .....	495
Chapter 66. Of What The Garland Is Made .....	497
Chapter 67. Garlanding The <i>Hadī</i> .....	498
Chapter 68. Garlanding Camels .....	498
Chapter 69. Garlanding Sheep .....	499
Chapter 70. Garlanding The <i>Hadī</i> With Two Shoes .....	501
Chapter 71. Should He Enter <i>Ihrām</i> When He Has Garlanded His <i>Hadī</i> ? .....	501
Chapter 72. Does Garlanding The <i>Hadī</i> Mean That One Is In A State Of <i>Ihrām</i> ? .....	502
Chapter 73. Driving The <i>Hadī</i> .....	503
Chapter 74. Riding The <i>Badanah</i> .....	504
Chapter 75. Riding A <i>Badanah</i> For The One Who Is Exhausted By Walking .....	504
Chapter 76. Riding A <i>Badanah</i> In A Reasonable Manner .....	505
Chapter 77. It Is Permissible To Cancel <i>Hajj</i> And Do 'Umrah Instead If One Has Not Brought A <i>Hadī</i> .....	505
Chapter 78. What Game The <i>Muḥrim</i> Is Permitted To Eat .....	511
Chapter 79. What Game The <i>Muḥrim</i> Is Not Permitted To Eat .....	513
Chapter 80. If The <i>Muḥrim</i> Smiles And Someone Who Is Not In <i>Ihrām</i> Takes The Hint That There Is Game, And He Kills It – May He (The <i>Muḥrim</i> ) Eat From It Or Not? .....	516
Chapter 81. If A <i>Muḥrim</i> Points Out Game And A Non- <i>Muḥrim</i> Kills It .....	517
Chapter 82. Animals That May Be Killed By The <i>Muḥrim</i> : Killing Vicious Dogs .....	518
Chapter 83. Killing Snakes .....	519
Chapter 84. Killing Mice .....	519
Chapter 85. Killing Geckos .....	520
Chapter 86. Killing Scorpions .....	520
Chapter 87. Killing Kites .....	521
Chapter 88. Killing Crows .....	521
Chapter 89. What The <i>Muḥrim</i> May Not Kill .....	522



Chapter 90. Concession Allowing A <i>Muḥrim</i> To Get Married .....	522
Chapter 91. The Prohibition Of That.....	524
Chapter 92. Cupping For The <i>Muḥrim</i> .....	525
Chapter 93. Cupping To Treat The <i>Muḥrim</i> For A Disease He Is Suffering From.....	526
Chapter 94. Cupping The <i>Muḥrim</i> On The Top Of The Foot.....	526
Chapter 95. Cupping For The <i>Muḥrim</i> In The Middle Of His Head.....	527
Chapter 96. Concerning A <i>Muḥrim</i> Who Has An Infestation Of Head Lice.....	527
Chapter 97. Washing The <i>Muḥrim</i> With Lotus Leaves If He Dies.....	528
Chapter 98. In How Many Sheets Should The <i>Muḥrim</i> Be Shrouded If He Dies?.....	529
Chapter 99. The Prohibition Of Applying Aromatics To The <i>Muḥrim</i> If He Dies .....	529
Chapter 100. The Prohibition Of Covering The Face Or Head Of The <i>Muḥrim</i> If He Dies .....	530
Chapter 101. The Prohibition Of Covering The Head Of The <i>Muḥrim</i> If He Dies.....	531
Chapter 102. One Who Is Prevented From Completing <i>Hajj</i> By The Enemy .....	531
Chapter 103. Entering Makkah.....	533
Chapter 104. Entering Makkah At Night .....	534
Chapter 105. From Where He Entered Makkah.....	535
Chapter 106. Entering Makkah With A Standard .....	535
Chapter 107. Entering Makkah Without <i>Ihrām</i> .....	536
Chapter 108. The Time When The Prophet ﷺ Arrived In Makkah.....	537
Chapter 109. Reciting Poetry In The <i>Haram</i> And Walking In Front Of The <i>Imām</i> .....	538
Chapter 110. The Sanctity Of Makkah .....	539
Chapter 111. The Prohibition Of Fighting In Makkah.....	539
Chapter 112. The Sanctity Of The Sanctuary.....	541
Chapter 113. Which Animals May Be Killed In The <i>Haram</i> .....	543
Chapter 114. Killing Snakes In The <i>Haram</i> .....	543
Chapter 115. Killing Geckos .....	545
Chapter 116. Killing Scorpions .....	545
Chapter 117. Killing Mice In The Sanctuary .....	546
Chapter 118. Killing Kites In The <i>Haram</i> .....	546
Chapter 119. Killing Crows In The <i>Haram</i> .....	547
Chapter 120. The Prohibition Of Disturbing The Game Of The <i>Haram</i> .....	547
Chapter 121. Welcoming The Pilgrims .....	548
Chapter 122. Not Raising The Hands When Seeing The House .....	549
Chapter 123. Supplicating When Seeing The House.....	550
Chapter 124. The Virtue Of <i>Ṣalāh</i> In Al-Masjid Al-Ḥarām.....	550
Chapter 125. The Building Of The Ka'bah .....	551
Chapter 126. Entering The House .....	554
Chapter 127. The Place Where The Prophet ﷺ Prayed Inside The House .....	555
Chapter 128. The <i>Hijr</i> .....	557
Chapter 129. Prayer Inside The <i>Hijr</i> .....	557
Chapter 130. Reciting The <i>Takbîr</i> In The Corners Of The Ka'bah .....	558
Chapter 131. <i>Dhikr</i> And Supplication Inside The House.....	558
Chapter 132. Placing One's Face And Chest On The Back Wall Of The Ka'bah.....	559
Chapter 133. The Place Of Prayer In Relation To The Ka'bah.....	560
Chapter 134. The Virtue Of Circumambulating The House, Which Is From The Book <i>Al-Mujtaba</i> About <i>Hajj</i> .....	561
Chapter 135. Speaking During <i>Tawâf</i> .....	562
Chapter 136. It Is Permissible To Speak During <i>Tawâf</i> .....	562
Chapter 137. <i>Tawâf</i> Is Permissible At All Times .....	563
Chapter 138. How A Sick Person May Perform <i>Tawâf</i> .....	564
Chapter 139. Men Performing <i>Tawâf</i> With Women.....	564
Chapter 140. Performing <i>Tawâf</i> Around The House On A Mount .....	565
Chapter 141. <i>Tawâf</i> For The One Who Is Performing <i>Hajj Al-Ifrâd</i> .....	566

Chapter 142. <i>Tawâf</i> Of The One Who Has Entered <i>Ihrâm</i> For 'Umrah .....	566
Chapter 143. What Should A Person Do If He Enters <i>Ihrâm</i> For <i>Hajj</i> And 'Umrah But He Has Not Brought A <i>Hadî</i> ? .....	567
Chapter 144. <i>Tawâf Al-Qirân</i> .....	568
Chapter 145. The Black Stone .....	569
Chapter 146. Touching The Black Stone .....	570
Chapter 147. Kissing The Black Stone .....	570
Chapter 148. How To Kiss It .....	571
Chapter 149. How To Perform <i>Tawâf</i> Upon Arrival And Which Of Its Sides One Goes After Touching The Stone .....	571
Chapter 150. In How Many Rounds Should Be Quick? .....	572
Chapter 151. In How Many Rounds Should He Walk (At A Regular Pace)? .....	572
Chapter 152. Walking Rapidly In Three Circuits Of The Seven .....	573
Chapter 153. Walking Rapidly ( <i>Raml</i> ) In <i>Hajj</i> And 'Umrah .....	573
Chapter 154. Walking Rapidly From The Stone To The Stone .....	574
Chapter 155. The Reason Why The Prophet ﷺ Hastened When Performing <i>Tawâf</i> Around The House .....	574
Chapter 156. Touching The Two Corners In Every <i>Tawâf</i> .....	575
Chapter 157. Touching The Two Yemeni Corners .....	576
Chapter 158. Not Touching The Other Two Corners .....	576
Chapter 159. Touching The Corner With A Crook-Ended Stick .....	578
Chapter 160. Pointing To The Corner .....	578
Chapter 161. The Saying Of Allâh, The Mighty And Sublime: "Take Your Adornment To Every <i>Masjid</i> " .....	578
Chapter 162. Where Should One Pray The Two <i>Rak'ahs</i> Of <i>Tawâf</i> ? .....	580
Chapter 163. What To Say After The Two <i>Rak'ahs</i> Of <i>Tawâf</i> .....	581
Chapter 164. What To Recite In The Two <i>Rak'ahs</i> Of <i>Tawâf</i> .....	583
Chapter 165. Drinking Water From Zamzam .....	583
Chapter 166. Drinking From The Water Of Zamzam While Standing .....	584
Chapter 167. The Prophet ﷺ Went Out To <i>As-Shafâ</i> Through The Gate That Is Usually Used To Exit .....	584
Chapter 168. <i>As-Shafâ</i> And <i>Al-Marwah</i> .....	585
Chapter 169. Where To Stand On <i>As-Shafâ</i> .....	587
Chapter 170. The <i>Takbîr</i> Atop <i>As-Shafâ</i> .....	588
Chapter 171. The <i>Tahlîl</i> Atop <i>As-Shafâ</i> .....	588
Chapter 172. Remembrance And Supplication Atop <i>As-Shafâ</i> .....	588
Chapter 173. <i>Sâ'i</i> Between <i>As-Shafâ</i> And <i>Al-Marwah</i> On A Mount .....	590
Chapter 174. Walking Between Them .....	590
Chapter 175. Walking Rapidly ( <i>Raml</i> ) Between Them .....	591
Chapter 176. <i>Sâ'i</i> Between <i>As-Shafâ</i> And <i>Al-Marwah</i> .....	592
Chapter 177. <i>Sâ'i</i> At The Bottom Of The Valley .....	592
Chapter 178. The Place Where One Should Walk .....	592
Chapter 179. The Place Where One Should Hasten .....	593
Chapter 180. The Place Where One Should Stand On <i>Al-Marwah</i> .....	593
Chapter 181. The <i>Takbîr</i> Atop It ( <i>Al-Marwah</i> ) .....	594
Chapter 182. How Many Times Should Those Performing <i>Hajj Al-Qirân</i> And <i>Hajj Tamattu'</i> Go Between <i>As-Shafâ</i> And <i>Al-Marwah</i> ? .....	595
Chapter 183. Where Should The Pilgrim Performing 'Umrah Cut His Hair? .....	595
Chapter 184. How Should It Be Cut? .....	596
Chapter 185. What Should A Person Do Who Entered <i>Ihrâm</i> For <i>Hajj</i> While Having Brought A <i>Hadî</i> With Him? .....	596
Chapter 186. What Should A Person Do Who Entered <i>Ihrâm</i> For 'Umrah While Having Brought A <i>Hadî</i> With Him? .....	597
Chapter 187. <i>Kuṭbah</i> Before The Day Of <i>At-Tarwiyah</i> .....	598

Chapter 188. When Should The Pilgrim Who Is Performing <i>Hajj At-Tamattu'</i> Enter <i>Ihrâm</i> For <i>Hajj</i> ?	600
Chapter 189. What Was Mentioned Concerning Mina	601
Chapter 190. Where Should The <i>Imâm</i> Pray <i>Zuhr</i> On The Day Of <i>At-Tarwiyah</i> ?	602
Chapter 191. Leaving Mina (In The Morning) For 'Arafât	603
Chapter 192. The <i>Takbîr</i> On The Way To 'Arafât	604
Chapter 193. <i>Talbiyah</i> On The Way	604
Chapter 194. What Was Narrated Concerning The Day Of 'Arafât	604
Chapter 195. The Prohibition Of Fasting The Day Of 'Arafât	606
Chapter 196. Leaving (In The Afternoon) On The Day Of 'Arafât	606
Chapter 197. The <i>Talbiyah</i> At 'Arafât	607
Chapter 198. The <i>Khuṭbah</i> In 'Arafât Before The <i>Ṣalâh</i>	608
Chapter 199. <i>Khuṭbah</i> On The Day Of 'Arafât Atop A Camel	608
Chapter 200. Delivering A Short <i>Khuṭbah</i> In 'Arafât	609
Chapter 201. Joining <i>Zuhr</i> And 'Aṣr In 'Arafât	609
Chapter 202. Raising The Hands In Supplication At 'Arafât	609
Chapter 203. The Obligation Of Standing In 'Arafât	612
Chapter 204. The Command To Be Tranquil When Departing From 'Arafât	613
Chapter 205. How To Move From 'Arafât	615
Chapter 206. Stopping After Moving On From 'Arafât	615
Chapter 207. Joining Two Prayers In Al-Muzdalifah	616
Chapter 208. Sending The Women And Children Ahead To The Camping Places In Al-Muzdalifah	618
Chapter 209. Concession Allowing Women To Leave Jam' (Al-Muzdalifah) Before Dawn	620
Chapter 210. The Time When <i>Ṣubḥ</i> Is To Be Performed At Al-Muzdalifah	620
Chapter 211. Regarding One Who Does Not Catch <i>Ṣubḥ</i> With The <i>Imâm</i> In Al-Muzdalifah	621
Chapter 212. The <i>Talbiyah</i> In Al-Muzdalifah	624
Chapter 213. The Time Of Departure From Al-Muzdalifah	624
Chapter 214. Concession Allowing The Weak To Pray <i>Ṣubḥ</i> On The Day Of Sacrifice In Mina	625
Chapter 215. Hurrying In The Valley Of Muḥassir	627
Chapter 216. The <i>Talbiyah</i> While Traveling	628
Chapter 217. Picking Up Pebbles	628
Chapter 218. From Where Should The Pebbles Be Picked Up	629
Chapter 219. The Size Of Pebbles To Be Thrown	629
Chapter 220. Riding To The Jimâr And <i>Muḥrim</i> Seeking Shade	630
Chapter 221. The Time For Stoning <i>Jamratul 'Aqabah</i> On The Day Of Sacrifice	631
Chapter 222. The Prohibition Of Stoning <i>Jamratul 'Aqabah</i> Before Sunrise	632
Chapter 223. Concession For Women Regarding That	632
Chapter 224. Stoning The Jamarât After Evening Comes	633
Chapter 225. Stoning The Jamarât For Camel Herders	633
Chapter 226. The Place From Which <i>Jamratul 'Aqabah</i> Is To Be Stoned	634
Chapter 227. The Number Of Pebbles To Be Thrown At The Jimâr	636
Chapter 228. Saying The <i>Takbîr</i> With Each Throw	638
Chapter 229. The <i>Muḥrim</i> Stopping The <i>Talbiyah</i> When He Stones <i>Jamratul 'Aqabah</i>	638
Chapter 230. Supplication After Stoning The Jimâr	639
Chapter 231. What Is Permissible For The <i>Muḥrim</i> After He Finishes Stoning The Jimâr	640

In the Name of Allāh,  
the Most Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## 21. The Book Of Funerals

(المعجم ٢١) - كِتَابُ الْجَنَائِزِ  
(التحفة ٣)

### Chapter 1. Wishing For Death

(المعجم ١) - بَابُ تَمَنِّي الْمَوْتِ  
(التحفة ١)

**1819.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "None of you should wish for death. Either he is a doer of good, so perhaps he may do more good, or he is an evildoer but perhaps he will give up his evil ways." (*Sahîh*)

١٨١٩ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ الْمَوْتَ إِمَّا مُحْسِنًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَزِدَّادَ خَيْرًا وَإِمَّا مُسِيئًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَسْتَعْتِبَ».

**تخریج:** [صحیح] أخرجه أحمد: ٢٦٣/٢ من حديث إبراهيم بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٤٤، وصححه ابن حبان \* معن هو ابن عيسى القزاز.

#### Comments:

The term *Janâiz* is the plural form of *Janâza*. Lexically, the expression *Janâza* signifies everything that is veiled, hidden, or concealed. In the common knowledge or usage, it signifies the deceased, which has been covered with a shroud. It is correct to pronounce the Arabic term *Janâza* or *Jinâza*. The purpose of the author is to delineate the issues concerning the deceased.

**1820.** It was narrated from Abû 'Ubaid the freed slave of 'Abdur-Rahmân bin 'Awf that he heard Abû Hurairah say: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'None of you should wish for death. Either he is a doer of good, so if he lives he will do more good, or he is a doer of evil but perhaps he will give up his evil ways.'" (*Sahîh*)

١٨٢٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا بِقِيَّةٌ قَالَ: حَدَّثَنِي الزُّبَيْدِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ أَبِي عُبَيْدٍ مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ الْمَوْتَ إِمَّا مُحْسِنًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَعْيشَ يَزِدَّادَ خَيْرًا وَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَإِمَّا مُسِيئًا فَلَعَلَّهُ أَنْ يَسْتَعْتِبَ».



تخریج: أخرجه البخاري، المرض، باب تمني المريض الموت، ح: ٥٦٧٣ من حديث الزهري به، وصرح بالسماع، وهو في الكبرى، ح: ١٩٤٥ \* أبو عبيد هو سعد بن عبيد.

### Comments:

Death is under Allâh's Command. Death does not get postponed or expedited by someone asking or trying to stop it. Then what is the benefit of asking such a thing, which cannot be achieved by supplicating. In reality, the time of death is appointed or fixed.

**1821.** It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ said: "None of you should wish for death because of some harm that befalls him, rather he should say: *Allâhumma ahîni mâ kânatil-hayâtu khairanlî wa tawaffanî idhâ kânatil-wafâtu khairanlî* (O Allâh, keep me alive so long as life is good for me, and cause me to die when death is good for me.)" (*Sahîh*)

١٨٢١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ ابْنُ زُرَيْعٍ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ لِضَرِّ نَزَلَ بِهِ فِي الدُّنْيَا وَلَكِنْ لِيَقُلْ: اللَّهُمَّ! أَحْنِنِي مَا كَانَتْ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي إِذَا كَانَتْ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٠٤/٣ من حديث حميد الطويل به، وصرح بالسماع عند ابن حبان في صحيحه، ح: ٢٤٦٢، والحديث في الكبرى، ح: ١٩٤٦.

**1822.** It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: "None of you should wish for death because of some harm that befalls him. If he must wish for death, let him say: *Allâhumma ahîni mâ kânatil-hayâtu khairanlî wa tawaffanî idhâ kânatil-wafâtu khairanlî* (O Allâh, keep me alive so long as life is good for me, and cause me to die when death is good for me.)" (*Sahîh*)

١٨٢٢ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ عُقَيْبَةَ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ؛ ح وَأَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا لَا يَتَمَنَّي أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ لِضَرِّ نَزَلَ بِهِ فَإِنْ كَانَ لَا بُدَّ مُتَمَنَّيَا الْمَوْتَ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! أَحْنِنِي مَا كَانَتْ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي مَا كَانَتْ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي».

تخریج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب الدعاء بالموت والحياة، ح: ٦٣٥١، ومسلم، الذكر والدعاء، باب كراهة تمني الموت لضر نزل به، ح: ٢٦٨٠ من حديث إسماعيل ابن علية به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٤٧.

## Chapter 2. Praying For Death

(المعجم ٢) - الدُّعَاءُ بِالمَوْتِ (التحفة ٢)

**1823.** It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not pray for death or wish for it. Whoever insists on praying for it let him say: *Allāhumma aḥīnī mā kānatil-ḥayātu khairanlī wa tawaffanī idhā kānatil-wafātu khairanlī* (O Allāh, keep me alive so long as life is good for me, and cause me to die when death is good for me.)'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٢٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي إِبرَاهِيمُ ابْنُ طَهْمَانَ عَنِ الْحَجَّاجِ - وَهُوَ الْبُصْرِيُّ - عَنْ يُونُسَ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَدْعُوا بِالمَوْتِ وَلَا تَتَمَنَوْهُ فَمَنْ كَانَ دَاعِيًا لَا بُدَّ فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ! أَحْيِنِي مَا كَانَتِ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي إِذَا كَانَتِ الوُفَاةُ خَيْرًا لِي».

تخريج: أخرجه البخاري، المرض، باب تمنى المريض الموت، ح: (٥٦٧١، ٦٣٥١)، ومسلم، الذكر والدعاء، باب كراهة تمنى الموت لضر نزل به، ح: ١٠/٢٦٨٠ من حديث ثابت البناني به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٤٨ \* يونس هو ابن عبيد.

**1824.** Qais said: "I entered upon *Khabbâb* when he had been cauterized on his stomach seven times. He said: 'Were it not that the Messenger of Allāh ﷺ forbade us to pray for death, I would have prayed for it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٢٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنِي قَيْسٌ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى خَبَّابٍ وَقَدْ اكْتَوَى فِي بَطْنِهِ سَبْعًا وَقَالَ لَوْلَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَانَا أَنْ نَدْعُو بِالمَوْتِ دَعَوْتُ بِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الدعوات، باب الدعاء بالموت والحياة، ح: ٦٣٤٩ من حديث يحيى القطان، ومسلم، ح: ٢٦٨١ (انظر الحديث السابق) من حديث إسماعيل بن أبي خالد به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٤٩.

## Comments:

In that period of time, cauterization (with fire) was considered a remedy of some diseases. But Allāh's Messenger ﷺ did not like it, because it is extremely painful. It is permissible only when there is an overwhelmingly dire need. The venerable Khabbab must have probably become overwhelmed, or he might not have come to know of narrations indicating its prohibition.

## Chapter 3. Remembering Death Often

(المعجم ٣) - كَثْرَةُ ذِكْرِ المَوْتِ (التحفة ٣)

**1825.** It was narrated that Abû

١٨٢٥ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ:

Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Remember often the destroyer of pleasures.'" (Hasan)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î) said: Muḥammad bin Ibrâhîm (one of the narrators) is the father of Abû Bakr Ibn Abî Shaibah.

أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو؛ ح وَأَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَكْثَرُوا ذِكْرَ هَازِمِ اللَّذَاتِ».

قال أبو عبد الرحمن: مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَالِدُ أَبِي بَكْرِ بْنِ أَبِي شَيْبَةَ

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الزهد، باب ماجاء في ذكر الموت، ح: ٢٣٠٧، وابن ماجه، الزهد، باب ذكر الموت والاستعداد له، ح: ٤٢٥٨ من حديث الفضل بن موسى به، وقال الترمذي: "غريب حسن"، وهو في الكبرى، ح: ١٩٥٠، وصححه ابن حبان، ح: ٢٥٥٩، ٢٥٦٢، وحسنه المنذري.

**1826.** It was narrated that Umm Salamah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'When you see the dead, say something good, for the angels say *Âmin* to whatever you say.' When Abû Salamah died, I said: 'O Messenger of Allâh, what should I say?' He said: 'Say: *Allâhummaghfirlanaâ wa lahu wa a 'qibnî minhu 'uqbaî ḥasanah* (O Allâh, forgive us and him, and compensate me well for this loss.)'" Then Allâh, the Mighty and Sublime, compensated me with Muḥammad ﷺ. (Sahîh)

١٨٢٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ يَحْيَى، عَنِ الْأَعْمَشِ قَالَ: حَدَّثَنِي شَقِيقٌ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا حَضَرْتُمْ الْمَيِّتَ فَقُولُوا: خَيْرًا فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ يُؤْمِنُونَ عَلَى مَا تَقُولُونَ» فَلَمَّا مَاتَ أَبُو سَلَمَةَ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ أَقُولُ؟ قَالَ: «قُولِي: اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لَنَا وَلَهُ وَأَغْفِبْنِي مِنْهُ عُقْبَى حَسَنَةً». فَأَغْفَبَنِي اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْهُ مُحَمَّدًا ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ما يقال عند المريض والميت، ح: ٩١٩ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٥١.

### Comments:

Special angels arrive at the person whose death is imminent or near, who pronounce *Âmin*; meaning if you visit the place of a deceased, you should not bewail the dead or lament in a raised voice as a display of grief, nor curse you own selves. Rather you should supplicate for the deceased's well-being.

## Chapter 4. Prompting The Dying Person *Talqîn*

**1827.** It was narrated that Abû Sa'eed said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Prompt your dying ones to say *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh).'" (*Ṣaḥîḥ*)

### (المعجم ٤) - بَابُ تَلْقِينِ الْمَيِّتِ

(التحفة ٤)

١٨٢٧ - أَخْبَرَنَا عُمَرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ الْمُفْضِلِ قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَارَةُ بْنُ غَزِيَّةٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عُمَارَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ ح وَأَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ غَزِيَّةٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَقِّنُوا مَوْتَاكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه مسلم، الجنائز، باب تلقين الموتى: لا إله إلا الله، ح: ٩١٦ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٥٢، وأخرجه مسلم أيضاً من حديث بشر بن المفضل به \* عبد العزيز هو ابن محمد الدراوردي.

### Comments:

*Talqîn* means sitting beside him (the dying) and reciting the Testimony of faith (*lâ ilâha illallâh*) so that he may also heed it and be encouraged to recite it for himself.

**1828.** It was narrated that 'Aishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Prompt your dying ones to say *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh).'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٢٨ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ صَفِيَّةَ عَنْ أُمِّ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَقِّنُوا مَوْتَاكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ١٩٥٣.

## Chapter 5. The Sign Of The Death Of A Believer

**1829.** It was narrated from 'Abdullâh bin Buraidah, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The believer dies with sweat on his forehead." (*Ṣaḥîḥ*)

### (المعجم ٥) - بَابُ عَلَامَةِ مَوْتِ الْمُؤْمِنِ

(التحفة ٥)

١٨٢٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ الشَّيْثِيِّ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَوْتُ الْمُؤْمِنِ بِعَرَقٍ الْجَبِينِ».



تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ماجاء أن المؤمن يموت بعرق الجبين، ح: ٩٨٢ عن محمد بن بشار به، وقال: "حسن"، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ٣٦١/١، ووافقه الذهبي، وهو في الكبرى، ح: ١٩٥٤ \* يحيى هو القطان، وانظر الحديث الآتي.

**1830.** It was narrated from (Ibn Buraidah) that his father said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The believer dies with sweat on his forehead.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٣٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا كَهْمَسُ بْنُ [ابْنِ بُرَيْدَةَ]، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الْمُؤْمِنُ يَمُوتُ بِعَرَقِ الْجَبِينِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، ح: ٩٨٢، وابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في المؤمن يؤجر في النزع، ح: ١٤٥٢ من حديث عبدالله بن بريده به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٥٥، وانظر الحديث الآتي برقم: ١٩٣٧.

## Chapter 6. The Hardship Of Death

(المعجم ٦) - شِدَّةُ الْمَوْتِ (التحفة ٦)

**1831.** It was narrated that 'Aishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ died while he was between my chest and my chin, and I never disliked the agony of death for anyone after I saw the Messenger of Allāh ﷺ."

١٨٣١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ الْهَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَاتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَإِنَّهُ لَبَيْنَ حَاقِنَتِي وَذَاقِنَتِي فَلَا أَكْرَهَ شِدَّةَ الْمَوْتِ لِأَحَدٍ أَبَدًا بَعْدَ مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب مرض النبي ﷺ ووفاته، ح: ٤٤٤٦ عن عبدالله بن يوسف به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٥٦ \* الليث هو ابن سعد، وشيخه يزيد بن عبدالله بن الهاد.

### Comments:

Death in itself is a very painful phenomenon. Other hardships, compared to it are trivial. A believer is given the reward of this hardship also, and his sins are forgiven on account of it.

## Chapter 7. Dying On A Monday

(المعجم ٧) - الْمَوْتُ يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ (التحفة ٧)

**1832.** It was narrated that Anas

١٨٣٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ

said: "The last time I saw the Messenger of Allāh ﷺ, he drew back the curtain when the people were in rows behind Abû Bakr, may Allāh be pleased with him. Abû Bakr wanted to step back, but he gestured to them to stay as they were, and let the curtain drop. He died at the end of that day, and that was a Monday." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصلوة، باب استخلاف الإمام . إذا عرض له عذر من مرض وسفر وغيرهما . من يصلي بالناس ... إلخ، ح: ٩٩/٤١٩ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الأذان، باب هل: يلتفت لأمر ينزل به؟ ... إلخ، ح: ٧٥٤ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٥٧ .

### Chapter 8. Dying Somewhere Other Than The Place Where One Was Born

1833. It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "A man who had been born in Al-Madīnah died there, and the Messenger of Allāh ﷺ prayed for him, then he said: 'Would that he had died somewhere other than the place where he was born.' They said: 'Why is that, O Messenger of Allāh?' He said: 'If a man dies somewhere other than the place where he was born, a space in Paradise will be measured out for him equal to the distance between the place where he was born and the place where he died.'" (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ما جاء فيمن مات غريباً، ح: ١٦١٤ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٥٨، وصححه ابن حبان (موارد)، ح: ٧٢٩.

### Comments:

The intent of the Prophet ﷺ is not that had the man died outside of the city of Madīnah, but it signifies that lest he had not been from Madīnah by birth, but born in some other place and emigrated to Madīnah, because the merits of dying in Madīnah are to be found in *Ahādūth*.

عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: آخِرُ نَظَرَةٍ نَظَرْتُهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَشَفُ السِّتَارَةِ وَالنَّاسُ صُفُوفٌ خَلْفَ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَأَرَادَ أَبُو بَكْرٍ أَنْ يَرْتَدَّ، فَأَشَارَ إِلَيْهِمْ أَنْ امْكُثُوا وَآلَفَى السَّجْفَ، وَتُوفِّيَ مِنْ آخِرِ ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَذَلِكَ يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ.

(المعجم ٨) - الْمَوْتُ يَغَيِّرُ مَوْلِدِهِ (التحفة ٨)

١٨٣٣ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي حُبَيْبُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحُبَيْبِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: مَاتَ رَجُلٌ بِالْمَدِينَةِ مِمَّنْ وُلِدَ بِهَا فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ قَالَ: «يَا لَيْتَهُ مَاتَ يَغَيِّرُ مَوْلِدَهُ». قَالُوا: وَلِمَ ذَاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «إِنَّ الرَّجُلَ إِذَا مَاتَ يَغَيِّرُ مَوْلِدَهُ قِيسَ لَهُ مِنْ مَوْلِدِهِ إِلَى مُنْقَطَعِ آثَرِهِ فِي الْجَنَّةِ».

### Chapter 9. The Honor With Which The Believer Is Met When His Soul Comes Out

1834. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "When the believer is dying, the angels of mercy come to him with white silk and say: 'Come out content and with the pleasure of Allâh upon you to the mercy of Allâh, fragrance and a Lord Who is not angry.' So it comes out like the best fragrance of musk. They pass him from one to another until they bring him to the gate of heaven, where they say: 'How good is this fragrance that has come to you from the Earth!' Then the souls of the believers come to him and they rejoice more over him than any one of you rejoices when his absent loved one comes to him. They ask him: 'What happened to so-and-so, what happened to so-and-so?' They say: 'Let him be, for he was in the hardship of the world. When he says, 'Did he not come here?' They say: 'He was taken to the pit (of Hell).' When the disbeliever is dying, the angels of punishment come to him with sackcloth and say: 'Come out discontent, subject of Divine wrath, to the punishment of Allâh, the Mighty and Sublime.' So it comes out like the foulest stench of a corpse. They bring him to the gates of the Earth, where they say: 'How foul is this stench!' Then they bring him to the souls of the disbelievers." (*Sahîh*)

(المعجم ٩) - بَابُ مَا يَلْقَى بِهِ الْمُؤْمِنُ مِنَ الْكَرَامَةِ عِنْدَ خُرُوجِ نَفْسِهِ (التحفة ٩)

١٨٣٤ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ قُسَامَةَ بْنِ زُهَيْرٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِذَا حُضِرَ الْمُؤْمِنُ أَتَتْهُ مَلَائِكَةُ الرَّحْمَةِ بِحَرِيرَةٍ بَيْضَاءَ فَيَقُولُونَ: اخْرُجِي رَاضِيَةً مَرْضِيَةً عَنْكَ إِلَى رَوْحِ اللَّهِ وَرِيحَانٍ وَرَبِّ غَيْرِ غَضَبَانَ، فَتَخْرُجُ كَأَطْيَبِ رِيحِ الْمُسْلِكِ، حَتَّى أَنَّهُ لَيَنَاقِلُهُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا حَتَّى يَأْتُونَ بِهِ بَابَ السَّمَاءِ فَيَقُولُونَ مَا أَطْيَبَ لَهُذِهِ الرِّيحُ الَّتِي جَاءَتْكُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَيَأْتُونَ بِهِ أَرْوَاحَ الْمُؤْمِنِينَ فَلَهُمْ أَشَدُّ فَرَحًا بِهِ مِنْ أَحَدِكُمْ بِعَاقِبَتِهِ يَقْدُمُ عَلَيْهِ فَيَسْأَلُونَهُ: مَاذَا فَعَلَ فَلَانٌ؟ مَاذَا فَعَلَ فَلَانٌ؟ فَيَقُولُونَ: دَعُوهُ، فَإِنَّهُ كَانَ فِي غَمِّ الدُّنْيَا فَإِذَا قَالَ: أَمَا أَنَاكُمْ؟ قَالُوا: ذُهِبَ بِهِ إِلَى أُمِّهِ الْهَآوِيَةِ وَإِنَّ الْكَافِرَ إِذَا حُضِرَ أَتَتْهُ مَلَائِكَةُ الْعَذَابِ بِمَسْحٍ فَيَقُولُونَ: اخْرُجِي سَاحِطَةً مَسْخُوطًا عَلَيْكَ إِلَى عَذَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَتَخْرُجُ كَأَتْثَنِ رِيحِ جِيفَةٍ، حَتَّى يَأْتُونَ بِهِ بَابَ الْأَرْضِ فَيَقُولُونَ: مَا أَتَنَّنَ لَهُذِهِ الرِّيحُ! حَتَّى يَأْتُونَ بِهِ أَرْوَاحَ الْكَافِرِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البيهقي في إثبات عذاب القبر، ح: ٣٤ (بتحقيقي) من حديث معاذ ابن هشام به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٥٩، وصححه ابن حبان، ح: ٧٣٣، والحاكم: ١/٣٥٣، ٣٥٢، ووافقه الذهبي، وله شواهد عند مسلم، ح: ٧٥/٢٨٧٢، والبيهقي في إثبات عذاب القبر، ح: ١٩، ٣٣، وغيرهما.

### Comments:

“They pass him from one to another” like a newborn baby whose kith and kin joyfully hold and view him.

## Chapter 10. One Who Loves To Meet Allāh

(المعجم ١٠) - فَيَمَنُّ أَحَبَّ لِقَاءِ اللَّهِ

(التحفة ١٠)

**1835.** It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever loves to meet Allāh, Allāh loves to meet him, and whoever hates to meet Allāh, Allāh hates to meet him.’” (One of the narrators) *Shuraih* said: ‘I went to ‘Āishah and said: O mother of the believers! I heard Abū Hurairah narrate from the Messenger of Allāh ﷺ a *Hadīth* which, if that is the case, we are all doomed. She said: ‘What is that?’ He said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ said: Whoever loves to meet Allāh, Allāh loves to meet him, and whoever hates to meet Allāh, Allāh hates to meet him. But there is no one among us who does not hate death.’ She said: ‘The Messenger of Allāh ﷺ did say that, but it is not what you think. When the eyes begin to stare, the death rattle sounds in the chest and the flesh shiver, at that point, whoever loves to meet Allāh, Allāh loves to meet him, and whoever hates to meet Allāh, Allāh hates to meet him.’” (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٣٥ - أَخْبَرَنَا هَذَا عَنْ أَبِي الزُّبَيْدِ -  
وَهُوَ عَبَثُ بْنُ الْقَاسِمِ - عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ  
عَامِرٍ، عَنْ شُرَيْحِ بْنِ هَانِئٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ  
اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ  
اللَّهُ لِقَاءَهُ» قَالَ شُرَيْحٌ: فَأَتَيْتُ عَائِشَةَ فَقُلْتُ:  
يَا أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَذْكُرُ عَنْ  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَدِيثًا إِنْ كَانَ كَذَلِكَ فَقَدْ  
هَلَكْنَا قَالَتْ: وَمَا ذَاكَ؟ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
ﷺ: «مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ،  
وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ» وَلَكِنْ لَيْسَ  
بِمَا أَحَدٌ إِلَّا وَهُوَ يَكْرَهُ الْمَوْتَ؟ قَالَتْ: قَدْ  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَلَيْسَ بِالَّذِي تَذْهَبُ إِلَيْهِ  
وَلَكِنْ إِذَا طَمَحَ الْبَصَرُ وَحَسَرَجَ الصَّدْرُ  
وَأَفْسَعَرَ الْجُلْدُ، فَعِنْدَ ذَلِكَ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ  
أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ  
لِقَاءَهُ.

تخریج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب من أحب لقاء الله، أحب الله لقاءه... إلخ،  
ح: ٢٦٨٥ من حديث أبي زيد به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٦٠.

### Comments:

When the moment of death draws near, and the angels become discernible and they commence their work, the believer at that moment becomes glad that he would be meeting his Lord. And the disbelieving hypocrite dreads the meeting with Allāh, Most High, at that moment, because of his past deeds. Otherwise everyone dislikes death during one's lifetime.

**1836.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh, the Most High, said: If My slave loves to meet Me, I love to meet him, and if he hates to meet Me, I hate to meet him.'" (*Sahīh*)

١٨٣٦ - أَخْبَرَنَا الْحَارِثُ بْنُ مَسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنْ ابْنِ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، ح وَأَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْمَرُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِذَا أَحَبَّ عَبْدِي لِقَائِي أَحْبَبْتُ لِقَاءَهُ، وَإِذَا كَرِهَ لِقَائِي كَرِهْتُ لِقَاءَهُ».

تخریج: أخرجه البخاري، التوحيد، باب قول الله تعالى: (يريدون أن يبدلوا كلام الله)، ح: ٧٥٠٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢٤٠/١، والكبرى، ح: ١٩٦١.

**1837.** It was narrated from 'Ubādah that the Prophet ﷺ said: "Whoever loves to meet Allāh, Allāh loves to meet him, and whoever hates to meet Allāh, Allāh hates to meet him." (*Sahīh*)

١٨٣٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يُحَدِّثُ عَنْ عُبَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ».

تخریج: أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه... إلخ، ح: ٢٦٨٣ عن محمد بن المثنى، والبخاري، الرقاق، باب من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه، ح: ٦٥٠٧ من حديث قتادة به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٦٢.

**1838.** It was narrated that 'Ubādah bin As-Sāmit said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever loves to meet Allāh, Allāh loves to meet him, and whoever hates to meet Allāh, Allāh hates to meet him.'" (*Sahīh*)

١٨٣٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَشْعَثِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ

أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ.

**تخريج:** انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ١٩٦٣، وأخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما جاء فيمن أحب لقاء الله أحب الله لقاءه، ح: ١٠٦٦ عن أبي الأشعث (أحمد بن المقدام العجلي) به، .

**1839.** It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever loves to meet Allāh, Allāh loves to meet him, and whoever hates to meet Allāh, Allāh hates to meet him." 'Amr (one of the narrators) added in his narration: "It was said: 'O Messenger of Allāh, does hating to meet Allāh mean hating death? For all of us hate death.' He said: 'That is when he is dying; if he is given the glad tidings of the mercy and forgiveness of Allāh, he loves to meet Allāh and Allāh loves to meet him. But if he is given the tidings of the punishment of Allāh, he hates to meet Allāh and Allāh hates to meet him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٣٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ؛ ح وَأَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ خَالِدِ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ زُرَّارَةَ، عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامٍ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ، وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ» زَادَ عَمْرُو فِي حَدِيثِهِ فَقِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَرَاهِيَةُ لِقَاءِ اللَّهِ كَرَاهِيَةُ الْمَوْتِ؟ كُنَّا يَكْرَهُ الْمَوْتَ قَالَ: «ذَاكَ عِنْدَ مَوْتِهِ إِذَا بُشِّرَ بِرَحْمَةِ اللَّهِ وَمَغْفِرَتِهِ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ وَأَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ، وَإِذَا بُشِّرَ بِعَذَابِ اللَّهِ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ وَكَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الذكر والدعاء، باب من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه ... إلخ، ح: ٢٦٨٤ من حديث خالد بن الحارث، والبخاري، الرقاق، باب من أحب لقاء الله أحب الله لقاءه، ح: ٦٥٠٧ تعليقاً من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٦٤.

### Comments:

Although, death is a painful thing, the believer's longing to see Allāh, Most High, and meet Him, and the glad tiding of His forgiveness and mercy overwhelm the severity of death. And for the disbeliever, apart from the pain and severity of death, the perception of punishment and chastisement becomes formidable. Therefore, he does not want to die even at the time of death.

### Chapter 11. Kissing The Deceased

(المعجم ١١) - تَقْبِيلُ الْمَيِّتِ (التحفة ١١)

**1840.** It was narrated from 'Āishah that Abū Bakr kissed the Prophet

١٨٤٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو قَالَ:

ﷺ between the eyes when he had died. (*Sahîh*)

أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ قَبَّلَ بَيْنَ عَيْنَيْ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ مَيِّتٌ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ١٩٦٥، والحديث الآتي شاهد له.

**1841** It was narrated from Ibn ‘Abbâs and ‘Āishah that Abû Bakr kissed the Prophet ﷺ when he had died. (*Sahîh*)

١٨٤١ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شَفِيَّانَ قَالَ: حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ أَبِي عَائِشَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، وَعَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ قَبَّلَ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ مَيِّتٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب مرض النبي ﷺ ووفاته، ح: ٤٤٥٥ من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٦٦.

**1842.** It was narrated that ‘Āishah said that Abû Bakr came riding a horse from his home in As-Sunuh, then he dismounted and entered the *Masjid*. He did not speak to the people until he met ‘Āishah and the Messenger of Allâh ﷺ was covered with a *Hibrah Burd*.<sup>[1]</sup> He uncovered his face, bent over him and kissed him, and wept. Then he said: “May my father be ransomed for you. By Allâh! Allâh will never cause you to die twice; the death that was decreed for you, you have died.” (*Sahîh*)

١٨٤٢ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ وَثُوْنُسُ: قَالَ الزُّهْرِيُّ: وَأَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ أَقْبَلَ عَلَى فَرَسٍ مِنْ مَسْكِيهِ بِالسُّنْحِ حَتَّى نَزَلَ فَدَخَلَ الْمَسْجِدَ، فَلَمْ يُكَلِّمِ النَّاسَ حَتَّى دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُسْجِي بِرِدِّ جَبْرَةٍ، فَكَشَفَ عَنْ وَجْهِهِ، ثُمَّ أَكَبَ عَلَيْهِ فَقَبَّلَهُ فَبَكَى، ثُمَّ قَالَ: يَا أَبِي أَنْتَ وَاللَّهِ! لَا يَجْمَعُ اللَّهُ عَلَيْكَ مَوْتَيْنِ أَبَدًا أَمَّا الْمَوْتُ الَّتِي كُتِبَتْ عَلَيْكَ فَقَدْ مِتَّهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الدخول على الميت بعد الموت ... إلخ، ح: ١٢٤١ من حديث عبد الله بن المبارك به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٦٨.

[1] A type of cloth from Yemen, some of them say that the *Hibrah* is green.

**Comments:**

The import of these words was to caution these people, who due to the severity of grief, thought that Allāh's Messenger ﷺ had not died, or had merely fainted.

**Chapter 12. Covering The Deceased**

(المعجم ١٢) - تَسْحِيَةُ الْمَيِّتِ (التحفة ١٢)

**1843.** Jâbir said: "My father was brought on the day of Uḥud and he had been mutilated. He was placed in front of the Messenger of Allāh ﷺ, covered with a cloth. I wanted to uncover him but my people forbade me to do so. The Prophet ﷺ ordered that he be lifted up, and when he was lifted up, he heard the voice of a woman weeping. He said: 'Who is this?' They said: 'This is the daughter of 'Amr, or the sister of 'Amr.' He said: 'Do not weep,' or 'She should not weep, for the angels kept on shading him with their wings until he was lifted up.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٤٣ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ الْمُنْكَدِرِ يَقُولُ: سَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ: جِئْتُ بِأَبِي يَوْمَ أُحُدٍ وَقَدْ مُثِّلَ بِهِ فَوْضِعَ بَيْنَ يَدَيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَقَدْ سُجِّي بِتَوْبٍ فَجَعَلْتُ أُرِيدُ أَنْ أَكْشِفَ عَنْهُ فَنَهَاَنِ قَوْمِي فَأَمَرَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ فَرُفِعَ فَلَمَّا رُفِعَ سَمِعَ صَوْتَ بَاكِئَةٍ فَقَالَ: «مَنْ هَذِهِ؟» فَقَالُوا: هَذِهِ بِنْتُ عَمْرٍو أَوْ أُخْتُ عَمْرٍو قَالَ: «فَلَا تَبْكِي»، أَوْ: «فَلِمَ تَبْكِي مَا زَالَتْ الْمَلَائِكَةُ تُظِلُّهُ بِأَجْنِحَتِهَا حَتَّى رُفِعَ».

تخریج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب: (٣٤)، ح: ١٢٩٣، ومسلم، فضائل الصحابة، باب من فضائل عبدالله بن عمرو بن حرام والد جابر رضي الله تعالى عنهما، ح: ٢٤٧١ من حديث سفیان بن عیینة به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٦٩.

**Comments:**

The deceased should be covered with a piece of cloth after death, so that if any change in his face, etc., has taken place due to the severity of death, it could be concealed from people's view.

**Chapter 13. Weeping For The Deceased**

(المعجم ١٣) - فِي الْبُكَاءِ عَلَى الْمَيِّتِ

(التحفة ١٣)

**1844.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "When a young daughter of the Messenger of Allāh ﷺ was dying, the Messenger of Allāh ﷺ picked her up and held her to his chest, then he put his hand on her, and she died in front

١٨٤٤ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا حُضِرَتْ بِنْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ صَغِيرَةٌ فَأَخَذَهَا



of the Messenger of Allāh ﷺ. Umm Ayman wept and the Messenger of Allāh ﷺ said to her: 'O Umm Ayman, are you weeping when the Messenger of Allāh ﷺ is with you?' She said: 'Why shouldn't I weep when the Messenger of Allāh ﷺ is weeping?' He said: 'I am not weeping, rather it is compassion.' Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'The believer is fine whatever the situation; even when his soul is being pulled from his body and he praises Allāh, the Mighty and Sublime' (Hasan)

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَصَمَّهَا إِلَى صَدْرِهِ، ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ عَلَيْهَا فَفَضَّتْ وَهِيَ بَيْنَ يَدَيِّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَبَكَتْ أَمْ أَيْمَنَ، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا أَمْ أَيْمَنَ! أَتَبْكِينَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ عِنْدَكَ؟» فَقَالَتْ: مَا لِي لَا أَبْكِي وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَبْكِي؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي لَسْتُ أَبْكِي وَلَكِنَّهَا رَحْمَةٌ» ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمُؤْمِنُ بِخَيْرٍ عَلَى كُلِّ حَالٍ تُنَزَّعُ نَفْسُهُ مِنْ بَيْنِ جَنَبَيْهِ وَهُوَ يَحْمَدُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ».

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ۱/۲۷۳، والترمذي في الشمائل، ح: ۳۰۸، ۳۲۵ من حديث عطاء به، وهو في الكبرى، ح: ۱۹۷۰ \* أبو الأحوص تابعه سفيان الثوري، وأبو إسحاق (أحمد: ۱/۲۶۸)، وإسرائيل (أحمد: ۱/۲۹۷).

### Comments:

In fact, Allāh's Messenger ﷺ wept, but Umm Ayman was crying audibly. Therefore, Allāh's Messenger ﷺ stopped her. As far as weeping is concerned, it is a natural, inevitable reaction.

**1845.** It was narrated from Anas that Fâtimah wept for the Messenger of Allāh ﷺ when he died. She said: "O my father, how close he is now to his Lord! O my father, we announce the news (of his death) to Jibrîl! O my father, Jannat Al-Firdaws is now his abode!" (Sahih)

١٨٤٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ فَاطِمَةَ بَكَتْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حِينَ مَاتَ فَقَالَتْ: يَا أَبَتَاهُ! مِنْ رَبِّهِ مَا أَذْنَاهُ! يَا أَبَتَاهُ! إِلَى جِبْرِيلَ نُنْعَاهُ يَا أَبَتَاهُ! جَنَّةُ الْفِرْدَوْسِ مَأْوَاهُ.

تخریج: أخرجه البخاري، المغازي، باب مرض النبي ﷺ ووفاته، ح: ٤٤٦٢ من حديث ثابت ابن أسلم البناني به مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ١٩٧١.

### Comments:

Crying loudly is something different, and speaking well while weeping is something else. The former is forbidden; the latter is desirable, and it is proven from the excellent example of the Prophet ﷺ himself.

**1846.** It was narrated from Jâbir that his father was killed on the day of Uḥud. He said: "I started to

١٨٤٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَهْزُ بْنُ أَسَدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ

uncover his face, weeping. The people told me not to do that but the Messenger of Allāh ﷺ did not forbid me. My paternal aunt started to weep, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not weep, for angels kept on shading him with their wings until you lifted him up.' (Ṣaḥīḥ)

مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ أَبَاهُ قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ قَالَ: فَجَعَلْتُ أَكْشِفُ عَنْ وَجْهِهِ وَأُبْكِي وَالنَّاسُ يَنْهَوْنِي وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا يَنْهَانِي، وَجَعَلْتُ عَمَّتِي تَبْكِيهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَبْكِيهِ مَا زَالَتِ الْمَلَائِكَةُ تُظِلُّهُ بِأَجْنِحَتِهَا حَتَّى رَفَعْتُمُوهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الدخول على الميت بعد الموت ... إلخ، ح: ١٢٤٤، ومسلم، فضائل الصحابة، باب: من فضائل عبدالله بن عمرو بن حرام والد جابر رضي الله تعالى عنهما، ح: ٢٤٧١/١٣٠ من حديث شعبة بن الحجاج به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٧٢.

## Chapter 14. Prohibition Of Weeping For The Dead

(المعجم ١٤) - النَّهْيُ عَنِ الْبُكَاءِ عَلَى

الْمَيِّتِ (التحفة ١٤)

1847. It was narrated from Jābir bin ‘Abdullāh bin ‘Aṭīk that ‘Aṭīk bin Al-Ḥārith – who was the grandfather of ‘Abdullāh bin ‘Abdullāh, his mother’s father – told him that Jābir bin ‘Aṭīk told him that the Prophet ﷺ came to visit ‘Abdullāh bin Thābit (when he was sick) and found him very close to death. He called out to him and he did not respond, so the Messenger of Allāh ﷺ said: “Truly, to Allāh we belong and truly, to Him we shall return,” and said: “We wanted you to live but we were overtaken by the decree of Allāh, O Abū Ar-Rabī.” The women screamed and wept, and Ibn ‘Aṭīk started telling them to be quiet. The Messenger of Allāh ﷺ said: “Leave them; when the inevitable comes, no one should weep.” They said: “What is the inevitable, O Messenger of Allāh?”

١٨٤٧ - أَخْبَرَنَا عُثْبَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْبَةَ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَابِرِ بْنِ عَتِيكَ أَنَّ عَتِيكَ بْنَ الْحَارِثِ - وَهُوَ جَدُّ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، أَبُو أُمِّهِ - أَخْبَرَهُ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَتِيكَ أَخْبَرَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَاءَ يَعُودُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ ثَابِتٍ فَوَجَدَهُ قَدْ غُلِبَ عَلَيْهِ فَصَاحَ بِهِ فَلَمْ يُجِبْهُ، فَاسْتَرْجَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ: «قَدْ غُلِبْنَا عَلَىكَ أَبَا الرَّبِيعِ» فَصَحَّحَ النِّسَاءَ وَبَكَيْنَ فَجَعَلَ ابْنُ عَتِيكَ يُسَكِّنُهُنَّ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «دَعْنَهُنَّ فَإِذَا وَجِبَ فَلَا تَبْكِينَ بِأَكْبِيَّةٍ» قَالُوا: وَمَا الْوُجُوبُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «الْمَوْتُ»، قَالَتْ ابْنَتُهُ: إِنْ كُنْتُ لَأَرْجُو أَنْ تَكُونَ شَهِيدًا قَدْ كُنْتُ قَضَيْتُ جَهَازَكَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ أَوْقَعَ أَجْرَهُ عَلَيْهِ عَلَى قَدْرِ نِيَّتِهِ وَمَا تَعْدُونَ الشَّهَادَةَ؟» قَالُوا: الْقَتْلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، قَالَ

He said: "Death." His daughter said: "I had hoped that you would become a martyr, for you had prepared yourself for it." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Allāh, the Mighty and Sublime, has rewarded him according to his intention. What do you think martyrdom is?" They said: "Being killed for the sake of Allāh." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Martyrdom is of seven types besides being killed for the sake of Allāh. The one who dies of the plague is a martyr; the one who dies of an abdominal illness is a martyr; the one who drowns is a martyr; the one who is crushed by a falling building is a martyr; the one who dies of pleurisy is a martyr; the one who is burned to death is a martyr, and the woman who dies in pregnancy is a martyr." (*Sahih*)

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الشَّهَادَةُ سَبْعٌ سِوَى الْقَتْلِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: الْمَطْعُونُ شَهِيدٌ، وَالْمَبْطُونُ شَهِيدٌ، وَالْغَرِيقُ شَهِيدٌ، وَصَاحِبُ الْهَدْمِ شَهِيدٌ، وَصَاحِبُ ذَاتِ الْجَنْبِ شَهِيدٌ، وَصَاحِبُ الْحَرَقِ شَهِيدٌ، وَالْمَرَأَةُ تَمُوتُ بِجَمْعٍ شَهِيدَةٌ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب: في فضل من مات في الطاعون، ح: ٣١١١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢٣٣/١، ٢٣٤، والكبرى، ح: ١٩٧٣، وصححه ابن حبان، ح: ١٦١٦، والحاكم: ٣٥٢/١، ٣٥٣، ووافقه الذهبي، وقال النووي "وهو صحيح باتفاق، وإن لم يخرج الشيخان".

### Comments:

"The martyrs are seven or there are seven kinds of martyrdom": in some narrations several other types of martyrdom are mentioned.

**1848.** It was narrated that 'Aishah said: "When news of the death of Zaid bin Hārithah, Ja'far bin Abī Tālib and 'Abdullāh bin Rawāḥah was announced, the Messenger of Allāh ﷺ sat down and it could be seen that he was grieving. I was looking through a crack in the door, and a man came and said: 'Ja'far's womenfolk are weeping.' The Messenger of Allāh ﷺ said:

١٨٤٨ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ قَالَ: قَالَ مُعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ وَحَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمَّا أَتَى نَعْيَ زَيْدِ بْنِ حَارِثَةَ وَجَعَمَرِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ، جَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُعْرِفُ فِيهِ الْحُزْنَ وَأَنَا أَنْظُرُ مِنْ صِوْرِ الْبَابِ، فَجَاءَهُ

'Go and prevent them.' He went away, then he came back, and said: 'I told them not to do that, but they refused to stop.' He said: 'Go and prevent them.' He went away, then he came back, and said: 'I told them not to do that, but they refused to stop. He said: "Throw dust in their mouths."' 'Āishah said: "I said: 'May Allāh rub his nose in the dust, the one who is over there! You did not leave the Messenger of Allāh ﷺ alone but you were not going to do (what he told you to do).'" (Ṣaḥīḥ)

رَجُلٌ فَقَالَ: إِنَّ نِسَاءَ جَعْفَرٍ يَبْكِينَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «انْطَلِقِي فَانْهَيْهُنَّ» فَانْطَلَقَتْ ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: قَدْ نَهَيْتُهُنَّ فَأَبَيْنَ أَنْ يَنْتَهِيَنَّ. فَقَالَ: «انْطَلِقِي فَانْهَيْهُنَّ»، فَانْطَلَقَتْ ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: قَدْ نَهَيْتُهُنَّ، فَأَبَيْنَ أَنْ يَنْتَهِيَنَّ. فَقَالَ: «فَاحْثِي فِي أَفْوَاهِهِنَّ التُّرَابَ». فَقَالَتْ عَائِشَةُ: فَقُلْتُ: أَرَعَمَ اللَّهُ أَنْفَ الْأَبْعَدِ، إِنَّكَ وَاللَّهِ! مَا تَرَكْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَمَا أَنْتَ بِقَاعِلٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب التشديد في النياحة، ح: ٩٣٥ من حديث ابن وهب، والبخاري، الجنائز، باب ما ينهى من النوح والبكاء والزجر عن ذلك، ح: ١٣٠٥ من حديث يحيى ابن سعيد الأنصاري به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٧٤.

### Comments:

This corroborates that it is not permissible to cry or wail loudly over the dead. That is why the Prophet ﷺ commanded to stop them (from wailing aloud).

**1849.** It was narrated from Ibn 'Umar, from 'Umar, that the Prophet ﷺ said: "The deceased is punished due to the weeping of his family for him." (Ṣaḥīḥ)

١٨٤٩ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْمَيِّتُ يُعَذَّبُ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب الميت يعذب ببكاء أهله عليه، ح: ٩٢٧ من حديث عبيد الله بن عمر به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٧٦.

**1850.** It was narrated that 'Abdullāh bin Subaiḥ said: "I heard Muḥammad bin Sīrīn say: 'It was mentioned in the presence of 'Imrān bin Ḥuṣayn that the deceased is punished due to the weeping of the living.' 'Imrān said: "The Messenger of Allāh ﷺ said it." (Ṣaḥīḥ)

١٨٥٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غِلَازٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صُبَيْحٍ قَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ سِيرِينَ يَقُولُ: ذَكَرَ عِنْدَ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ الْمَيِّتُ يُعَذَّبُ بِبُكَاءِ الْحَيِّ، فَقَالَ عِمْرَانُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

**تخریج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/٤٣٧ من حديث شعبة به، وهو في مسند أبي داود الطيالسي، ح: ٨٥٥ مختصر، والكبرى، ح: ١٩٧٥، وصححه ابن حبان، ح: ٧٤٢، والحديث السابق شاهد له.

**1851.** It was narrated that Ibn Shihâb said: "Sâlim said: 'I heard 'Abdullâh bin 'Umar say: 'Umar said: The Messenger of Allâh ﷺ said: The deceased is punished due to his family's weeping for him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٥١ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ سَيْفٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: قَالَ سَالِمٌ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ عُمَرُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُعَذَّبُ الْمَيِّتُ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ».

**تخریج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ماجاء في كراهية البكاء على الميت، ح: ١٠٠٢ من حديث يعقوب بن إبراهيم بن سعد به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ١٩٧٧ \* وصالح هو ابن كيسان، وأخرجه مسلم، ح: ٩٢٧ من حديث ابن عمر به.

### Comments:

The deceased person is punished who dies commanding his household to wail over him, or who does not forbid their wailing, when there is a custom to do so; or when the deceased considered it good to wail during his life and encouraged it.

## Chapter 15. Wailing Over The Dead

(المعجم ١٥) - النِّجَاحَةُ عَلَى الْمَيِّتِ

(التحفة ١٥)

**1852.** It was narrated from Ḥakīm bin Qais, that Qais bin 'Āṣim said: "Do not wail over me, for no one wailed over the Messenger of Allâh ﷺ." This is an abridgment. (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٥٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ قَيْسٍ أَنَّ قَيْسَ بْنَ عَاصِمٍ قَالَ: لَا تَنُوحُوا عَلَيَّ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمْ يُنَحْ عَلَيْهِ. مُخْتَصَرٌ.

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥/٦١ من حديث شعبة به مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ١٩٧٨، وصححه الحاكم: ١/٣٨٢، والذهبي \* قتادة صرح بالسمع عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ٣٦١، مطرف هو ابن الشخير، وحكيم بن قيس بن عاصم ثقة.

### Comments:

"Wailing" denotes wailing loudly and describing the deceased person's qualities (whether true or false). This is forbidden, because generally in such a situation, people resort to exaggeration.

**1853.** It was narrated from Anas that when the Messenger of Allāh ﷺ accepted the women's oath of allegiance, he accepted their pledge that they would not wail (over the death). They said: "O Messenger of Allāh, there are women who helped us to mourn during the *Jāhiliyyah*; should we help them to mourn?" The Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no helping to mourn in Islam." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٥٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَخَذَ عَلَى النِّسَاءِ حِينَ بَايَعَهُنَّ أَنْ لَا يَتَحَنَّنَّ فِي الْجَاهِلِيَّةِ رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ نِسَاءً أَسْعَدْنَنَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ أَفَنُسَعِدُهُنَّ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا إِسْعَادَ فِي الْإِسْلَامِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٩٧/٣ عن عبد الرزاق، وأبو داود، ح: ٣٢٢٢، والترمذي، ح: ١٦٠١، وابن ماجه، ح: ١٨٨٥ من حديث عبد الرزاق بن همام به مختصراً ومطولاً، وهو في الكبرى، ح: ١٩٧٩، ومصف عبد الرزاق، ح: ٦٦٩٠ مطولاً، وصححه ابن حبان، والترمذي وغيرهما، وزاد ابن حبان: ٧٣٨ "ولا جلب ولا جنب ومن انتهب نهبةً فليس منا ولا شغار في الإسلام ولا عقر في الإسلام"، وأعل بعله غير قاذحة.

### Comments:

This sort of cooperation was common during the period of ignorance. It was not for the reason of expressing grief. The women rather would go forth to bewail the dead, because the female kith and kin of a deceased person would go to other's household when one of their family members died. It is forbidden to offer such requitals.

**1854.** It was narrated that 'Umar said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'The deceased is punished in his grave due to the wailing over him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٥٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الْمَيِّتُ يُعَذَّبُ فِي قَبْرِهِ بِالنَّيَاحَةِ عَلَيْهِ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الجنائز، باب ما يكره من النياحة على الميت، ح: ١٢٩٢، ومسلم، الجنائز، باب الميت يعذب ببكاء أهله عليه، ح: ١٧/٩٢٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٨٠ \* يحيى هو القطان.

**1855.** It was narrated that 'Imrân bin Ḥuṣain said: "The deceased is punished due to his family's wailing for him." A man said to him: "A man died in *Khurāsân* and his

١٨٥٥ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَنُصُورٌ - هُوَ ابْنُ زَادَانَ - عَنْ

family wailed for him here; will he be punished due to his family's wailing?" He said: "The Messenger of Allāh ﷺ spoke the truth and you are a liar." (*Ṣaḥīḥ*)

الْحَسَنِ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: الْمَيِّتُ يُعَذَّبُ بِنَيْاحَةِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: أَرَأَيْتَ رَجُلًا مَاتَ بِخُرَاسَانَ وَنَاحَ أَهْلُهُ عَلَيْهِ، هَهُنَا، أَكَانَ يُعَذَّبُ بِنَيْاحَةِ أَهْلِهِ؟ قَالَ: صَدَقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَكَذَبْتَ أَنْتَ.

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ١٩٨١ \* الحسن عنن تقدم، ح: ٣٦، ولأصل الحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق.

**1856.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The deceased is punished due to his family's weeping over him.' Mention of that was made to 'Āishah and she said: 'He is wrong; rather the Prophet ﷺ passed by a grave and said: The occupant of this grave is being punished and his family are weeping for him.'" Then she recited: And no bearer of burdens shall bear another's burden.<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٥٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الْمَيِّتَ لَيُعَذَّبُ بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ»، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِعَائِشَةَ فَقَالَتْ: وَهَلْ، إِنَّمَا مَرَّ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى قَبْرِ فَقَالَ: «إِنَّ صَاحِبَ هَذَا الْقَبْرِ لَيُعَذَّبُ وَإِنَّ أَهْلَهُ لَيَكُونُ عَلَيْهِ» ثُمَّ قَرَأَتْ ﴿وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ﴾ [فاطر: ١٨].

تخریج: أخرجه البخاري، المغازي، باب قتل أبي جهل، ح: ٣٩٧٨، ومسلم، الجنائز، باب الميت يعذب ببكاء أهله عليه، ح: ٩٣١ من حديث هشام بن عروة به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٨٢.

**1857.** It was narrated from 'Amrah that she heard 'Āishah say, when she was told that Ibn 'Umar said that the deceased is punished due to the weeping of the living for him, 'Āishah said: "May Allāh forgive Abū 'Abdur-Raḥmān; he is not lying, but he has forgotten or made a mistake. The Messenger of Allāh ﷺ passed by a (deceased)

١٨٥٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَمْرَةَ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ: أَنَّهَا سَمِعَتْ عَائِشَةَ وَذَكَرَ لَهَا أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: إِنَّ الْمَيِّتَ لَيُعَذَّبُ بِبُكَاءِ الْحَيِّ عَلَيْهِ، قَالَتْ عَائِشَةُ: يَغْفِرُ اللَّهُ لِأَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَمَا إِنَّهُ لَمْ يَكْذِبْ وَلَكِنْ نَسِيَ أَوْ أَخْطَأَ، إِنَّمَا مَرَّ

[1] *Fāṭir* 35:18.

Jewish woman for whom people were weeping and he said: "They are weeping for her and she is being punished." (*Ṣaḥīḥ*)

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى يَهُودِيَّةٍ يَبْكِي عَلَيْهَا فَقَالَ: «إِنَّهُمْ لَيَبْكُونَ عَلَيْهَا وَإِنَّهَا لَتُعَذَّبُ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٩٣٢/٢٧ (انظر الحديث السابق) عن قتيبة، والبخاري، الجنائز، باب قول النبي ﷺ: يعذب الميت ببعض بكاء أهله عليه... إلخ، ح: ١٢٨٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢٣٤/١، والكبرى، ح: ١٩٨٣.

**1858.** Ibn 'Abbās said: "Āishah said: Rather the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh, the Mighty and Sublime, increases the punishment of the disbeliever due to some of his family's weeping for him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٥٨ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنُ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الْجَبَّارِ عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: قَصَّه لَنَا عُمَرُو ابْنُ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ يَقُولُ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَالَتْ عَائِشَةُ: إِنَّمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَزِيدُ الْكَافِرَ عَذَابًا بِبَعْضِ بُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٩٢٨ بعد، ح: ٩٢٩ (انظر الحديث السابق) من سفیان بن عیینة، والبخاري، ح: ١٢٨٦ (انظر الحديث السابق) من حديث عبدالله بن عبيدالله بن أبي مليكة به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٨٤.

**1859.** 'Abdul-Jabbār bin Al-Ward narrated: "I heard Ibn Abī Mulaīkah say: 'When Umm Abān died, I attended with the people. I sat in front of 'Abdullāh bin 'Umar and Ibn 'Abbās, and the women wept. Ibn 'Umar said: 'Why don't you tell them not to weep? For I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: The deceased is punished due to some of his family's weeping for him.'" Ibn 'Abbās said: "Umar used to narrate something like that. I went out with 'Umar and when we got to an uninhabited area, he saw a caravan beneath a tree. He said: 'See whose caravan this is.' I went and I found Ṣuḥaib and his family. I came back to him and

١٨٥٩ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ مَنْصُورٍ الْبَلْخِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنُ الْوَرْدِ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ يَقُولُ: لَمَّا هَلَكَتْ أُمُّ أَبَانَ حَضَرْتُ مَعَ النَّاسِ، فَجَلَسْتُ بَيْنَ يَدَيْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ وَابْنِ عَبَّاسٍ، فَبَكَيْنَ النِّسَاءُ فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: أَلَا تَنْهَى هَؤُلَاءَ عَنِ الْبُكَاءِ؟ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ الْمَيِّتَ لَيُعَذَّبُ بِبَعْضِ بُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ» فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَدْ كَانَ عُمَرُ يَقُولُ بَعْضَ ذَلِكَ، خَرَجْتُ مَعَ عُمَرَ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالْبَيْدَاءِ رَأَى رَكْبًا تَحْتَ شَجَرَةٍ فَقَالَ: انْظُرْ مِنَ الرُّكْبِ؟ فَذَهَبْتُ فَإِذَا صُحَيْبٌ وَأَهْلُهُ فَارْجَعْتُ إِلَيْهِ



said: 'O Commander of the Believers! This is Ṣuḥaib and his family.' He said: 'Bring Ṣuḥaib to me.' When we entered Al-Madīnah, 'Umar was attacked and Ṣuḥaib sat by him, weeping and saying, 'O my brother, O my brother.' 'Umar said: 'O Ṣuḥaib, do not weep, for I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: The deceased is punished due to some of the weeping of his family for him. He said: I mentioned that to 'Āishah and she said: 'By Allāh you are not narrating this *Ḥadīth* from two liars who have disbelieved, but sometimes you mishear. And in the Qur'ān you have that which gives you the answer: And no bearer of burdens shall bear another's burden.<sup>[1]</sup> And the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh increases the punishment of the disbeliever because of his family's weeping for him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ١٩٨٥.

## Chapter 16. Concession Allowing Weeping For The Deceased

1860. It was narrated from Muḥammad bin 'Amr bin 'Aṭā that Salamah bin Al-Azraq said: "I heard Abū Hurairah say: 'Someone from the family of the Messenger of Allāh ﷺ died, and the women gathered, weeping for him. 'Umar stood up and told them not to do that, and threw them out, but the

فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! هَذَا صُحَيْبٌ وَأَهْلُهُ  
فَقَالَ: عَلَيَّ بِصُحَيْبٍ فَلَمَّا دَخَلْنَا الْمَدِينَةَ  
أَصِيبَ عُمَرُ فَجَلَسَ صُحَيْبٌ يَبْكِي عِنْدَهُ  
يَقُولُ: وَالْأَخْيَاهُ! وَالْأَخْيَاهُ! فَقَالَ عُمَرُ: يَا  
صُحَيْبُ! لَا تَبْكُ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ  
يَقُولُ: «إِنَّ الْمَيِّتَ لَيُعَذَّبُ بِبَعْضِ بُكَاءِ أَهْلِهِ  
عَلَيْهِ» قَالَ: فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعَائِشَةَ فَقَالَتْ: أَمَا  
وَاللَّهِ! مَا تُحَدِّثُونَ هَذَا الْحَدِيثَ عَنْ كَاذِبَيْنِ  
مُكَذِّبَيْنِ وَلَكِنَّ السَّمْعَ يُحْطِئُ وَإِنَّ لَكُمْ فِي  
الْقُرْآنِ لَمَّا يَنْفِيكُمْ ﴿وَلَا زُرُّ وَلِزَّةٌ وَذَرَّ  
أُخْرَى﴾. وَلَكِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ  
لَيَزِيدُ الْكَافِرَ عَذَابًا بِبُكَاءِ أَهْلِهِ عَلَيْهِ».

(المعجم ١٦) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي الْبُكَاءِ

عَلَى الْمَيِّتِ (التحفة ١٦)

١٨٦٠ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنْ  
مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ حَلْحَلَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ  
عَمْرٍو بْنِ عَطَاءٍ أَنَّ سَلَمَةَ بْنَ الْأَزْرَقِ قَالَ:  
سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: مَاتَ مَيِّتٌ مِنْ آلِ  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَاجْتَمَعَ النِّسَاءُ يَبْكِينَ عَلَيْهِ،

<sup>[1]</sup> *Fāṭir* 35:18.

Messenger of Allāh ﷺ said: "Let them be there, O 'Umar, for the eye weeps and the heart grieves, but soon we will join them." (*Da'if*)

فَقَامَ عُمَرُ يَتَهَاھُنَ وَيَطْرُدُهُنَّ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «دَعَهُنَّ يَا عُمَرُ! فَإِنَّ الْعَيْنَ دَامِعَةٌ وَالْقَلْبَ مُصَابٌ وَالْعَهْدَ قَرِيبٌ».

**تخریج:** [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في البكاء على الميت، ح: ١٥٨٧ من حديث محمد بن عمرو بن عطاء به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٨٦، وصححه ابن حبان، ح: ٧٤٧ \* سلمة مستور لم أجد من وثقه غير ابن حبان، وقال السندي: "قال (الحافظ ابن حجر) في الفتح: رجاله ثقات".

## Chapter 17. The Calls Of The *Jāhiliyyah*

(المعجم ١٧) - دَعَا الْجَاهِلِيَّةِ (التحفة ١٧)

**1861.** It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'He is not one of us who strikes his cheeks, rends his garment, calls out the calls of the *Jāhiliyyah*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٦١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ خَشْرَمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عِيسَى عَنِ الْأَعْمَشِ؛ ح وَأَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَرْثَةَ، عَنْ مَشْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ ضَرَبَ الْخُدُودَ وَشَقَّ الْجُيُوبَ وَدَعَا بِدَعَاءِ الْجَاهِلِيَّةِ». وَاللَّفْظُ لِعَلِيِّ، وَقَالَ الْحَسَنُ: بِدَعَايَ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، الإيمان، باب تحريم ضرب الخدود وشق الجيوب والدعاء بدعوى الجاهلية، ح: ١٦٦/١٠٣ عن علي بن خشرم، والبخاري، الجنائز، باب: ليس منا من ضرب الخدود، ح: ١٢٩٧ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٨٧.

### Comments:

"He is not one of us" means he does not adhere to the *Sunnah*, rather he is like unbelievers in this particular act, not that he becomes an unbeliever.

## Chapter 18. Raising The Voice In Lamentation

(المعجم ١٨) - السَّلَى (التحفة ١٨)

**1862.** It was narrated that Ṣafwān bin Muḥriz said: "Abū Mūsā fell unconscious and they wept for him. He said: 'I say to you the words of disavowal that the Messenger of Allāh ﷺ said: He is not one of us

١٨٦٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَوْفٍ عَنْ خَالِدِ الْأَحْدَبِ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ مُحْرِزٍ قَالَ: أَغْمِيَ عَلَى أَبِي مُوسَى فَبَكَوْا

who shaves his head (as a sign of mourning), rends his garments, or raises his voice in lamentation.” (Sahih)

عَلَيْهِ فَقَالَ: أَبْرَأُ إِلَيْكُمْ كَمَا بَرِئَ إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ حَلَقَ وَلَا حَرَقَ وَلَا سَلَقَ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٠٤ (انظر الحديث السابق) من حديث صفوان، وأحمد: ٣٩٦/٤ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٨٨ \* عوف هو الأعرابي.

### Comments:

Some have understood the term “Salaq” (raising the voice in lamentation) to mean slapping or lashing the cheeks.

## Chapter 19. Striking The Cheeks

1863. It was narrated from ‘Abdullâh that the Prophet ﷺ said: “He is not one of us who strikes his cheeks, rends his garment, and calls the calls of the *Jâhiliyyah*.” (Sahih)

(المعجم ١٩) - ضَرْبُ الْخُدُودِ (التحفة ١٩)

١٨٦٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي زَيْدٌ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ ضَرَبَ الْخُدُودَ، وَشَقَّ الْجُيُوبَ، وَدَعَا بِدَعْوَى الْجَاهِلِيَّةِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب: ليس منا من شق الجيوب، ح: ١٢٩٤ من حديث سفیان الثوري به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٨٩ \* يحيى هو ابن سعيد القطان.

## Chapter 20. Shaving (As A Sign Of Mourning)

1864. It was narrated from Abû Sakhrâh, that ‘Abdur-Rahmân bin Yazîd and Abû Burdah said: “When Abû Mûsâ was close to death, his wife started to scream.” They said: “He woke up and said: ‘Did I not tell you that I am free from what the Messenger of Allâh ﷺ is free?’” They said: “He used to narrate that the Messenger of Allâh ﷺ said: ‘I am free from the one who shaves his head, rends his garments or raises his voice in lamentation.’” (Sahih)

(المعجم ٢٠) - الْحَلْقُ (التحفة ٢٠)

١٨٦٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُمَانَ بْنِ حَكِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَمَيْسٍ عَنْ أَبِي صَخْرَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدٍ وَأَبِي بُرْدَةَ قَالَا: لَمَّا تَوَلَّى أَبُو مُوسَى أَقْبَلَتْ امْرَأَتُهُ تَصِيحُ قَالَا: فَأَفَاقَ فَقَالَ: [أَلَمْ] أَخْبِرْكَ أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّنْ بَرِئَ مِنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَا: وَكَانَ يُحَدِّثُهَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَنَا بَرِيءٌ مِمَّنْ حَلَقَ وَحَرَقَ وَسَلَقَ».

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب تحریم ضرب الخدود وشق الجيوب والدعاء بدعوى الجاهلية، ح: ۱۰۴ من حديث جعفر بن عون به، وهو في الكبرى، ح: ۱۹۹۰ \* أبو صخرة هو جامع بن شداد، وأبو العميس هو عتبة بن عبد الله المسعودي.

## Chapter 21. Rending One's Garment

**1865.** It was narrated from 'Abdullāh that the Prophet ﷺ said: "He is not one of us who strikes his cheeks, rends his garment, and calls the calls of the *Jāhiliyyah*." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ۲۱) - شَقَّ الْجُيُوبِ (الشفة ۲۱)

۱۸۶۵ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ زَيْدٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ ضَرَبَ الْخُدُودَ وَشَقَّ الْجُيُوبَ وَدَعَا بِدَعْوَى الْجَاهِلِيَّةِ».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ۱۸۶۳، وهو في الكبرى، ح: ۱۹۹۱.

**1866.** It was narrated from Yazîd bin Aws, that Abû Mûsâ said he fell unconscious and an *Umm Walad*<sup>[1]</sup> of his wept. When he woke up, he asked her: "Have you not heard what the Messenger of Allāh ﷺ said?" She said: "He said: 'He is not one of us who raises his voice in lamentation, shaves his head, or rends his garments.'"  
(*Ṣaḥīḥ*)

۱۸۶۶ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَوْسٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى: أَنَّهُ أُغْوِيَ عَلَيْهِ فَبَكَتْ أُمُّ وَلَدٍ لَهُ فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ لَهَا: أَمَا بَلَغَكَ مَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ فَسَأَلَهَا فَقَالَتْ: قَالَ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ سَلَى وَحَلَقَ وَخَرَقَ».

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ۳۹۶/۴ عن محمد بن جعفر غندر، وأبو داود، الجنائز، باب: في النوح، ح: ۳۱۳۰ من حديث منصور به، وهو في الكبرى، ح: ۱۹۹۲، وله شاهد متفق عليه، البخاري، ح: ۱۲۹۶، ومسلم، ح: ۱۰۴.

**1867.** It was narrated from Umm 'Abdullāh, the wife of Abû Mûsâ, that Abû Mûsâ said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'He is not one of us who shaves his head, raises his voice in lamentation or rends his garments.'"  
(*Ṣaḥīḥ*)

۱۸۶۷ - أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَوْسٍ، عَنْ أُمِّ عَبْدِ اللَّهِ امْرَأَةِ أَبِي مُوسَى، عَنْ أَبِي

[1] *Umm Walad*: A concubine who has borne her master a child.

مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ مِنْهُ مَنْ حَلَقَ وَسَلَقَ وَحَرَقَ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٠٤ (انظر الحديث المتقدم: ١٨٦٤) من طريق آخر عن أم عبد الله به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٩٣.

**1868.** It was narrated that Al-Qartha' said: "When Abû Mûsâ was close to death, his wife screamed and he said: 'Do you not know what the Messenger of Allâh ﷺ said?' She said: 'Yes.' Then she fell silent and it was said to her after that: 'What did the Messenger of Allâh ﷺ say?' She said: 'The Messenger of Allâh ﷺ cursed the one who shaves his head, raises his voice in lamentation or rends his garment.'" (Sahîh)

١٨٦٨ - أَخْبَرَنَا هَنَادٌ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ سَهْمِ بْنِ مَنجَابٍ عَنِ الْقُرَنَعِ قَالَ: لَمَّا ثَقُلَ أَبُو مُوسَى صَاحَتِ امْرَأَتُهُ فَقَالَتْ: أَمَا عَلِمْتِ مَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَتْ: بَلَى. ثُمَّ سَكَتَ فَوَيْلَ لَهَا بَعْدَ ذَلِكَ: أَيُّ شَيْءٍ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَعَنَ مَنْ حَلَقَ أَوْ سَلَقَ أَوْ حَرَقَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤٠٥/٤ عن أبي معاوية الضرير به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٩٤، وله شاهد تقدم، ح: ١٨٦٦.

## Chapter 22. The Command To Seek Reward And Be Patient At The Time Of Calamity

(المعجم ٢٢) - الْأَمْرُ بِالْإِحْتِسَابِ وَالصَّبْرِ عِنْدَ [نُزُولِ] الْمُصِيبَةِ (التحفة ٢٢)

**1869.** It was narrated that Abû 'Uthmân said: "Usâmah bin Zaid told me: 'The daughter<sup>[1]</sup> of the Prophet ﷺ sent word to him telling him: A son of mine is dying, come to us. He sent word to her, conveying his greeting of *Salâm* and saying: "To Allâh belongs that which He takes and that which He gives, and everything has an appointed time with Allâh. Let her be patient and seek reward." She sent word to him adjuring him to

١٨٦٩ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ عَاصِمِ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ: أَرْسَلَتْ بِنْتُ النَّبِيِّ ﷺ إِلَيْهِ أَنْ ابْنًا لِي قُضِيَ فَأْتِنَا، فَأَرْسَلَ يَقْرَأُ السَّلَامَ وَيَقُولُ: «إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ وَلَهُ مَا أَعْطَى وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَ اللَّهِ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى فَلْتَصْبِرْ وَلْتُحْتَسِبْ»، فَأَرْسَلَتْ إِلَيْهِ تَقْسِمُ عَلَيْهِ لِأَيَّتِنَهَا، فَقَامَ وَمَعَهُ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ

[1] She was Zainab ؓ as is explicit in other reports.

go to her. So he got up and went, accompanied by Sa'd bin 'Ubâdah, Mu'âdh bin Jabal, Ubayy bin Ka'b, Zaid bin Thâbit and some other men. The boy was lifted up to the Messenger of Allâh ﷺ, with the death rattle sounding in him, and his eyes filled with tears. Sa'd said: "O Messenger of Allâh, what is this?" He said: "This is compassion which Allâh has created in the hearts of His slaves. Allâh has mercy on His compassionate slaves." (*Ṣaḥīḥ*)

وَمُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ وَأَبِي ابْنِ كَعْبٍ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ وَرِجَالٌ، فُرِفِعَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الصَّبِيُّ وَنَفْسُهُ تَتَفَقَّعُ فَقَاضَتْ عَيْنَاهُ، فَقَالَ سَعْدٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا هَذَا؟ قَالَ: «هَذَا رَحْمَةٌ يَجْعَلُهَا اللَّهُ فِي قُلُوبِ عِبَادِهِ وَإِنَّمَا يَرْحَمُ اللَّهُ مِنْ عِبَادِهِ الرَّحَمَاءَ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الجنائز، باب قول النبي ﷺ: "يعذب الميت ببعض بكاء أهله عليه... إلخ، ح: ١٢٨٤ من حديث عبدالله بن المبارك، ومسلم، الجنائز، باب البكاء على الميت، ح: ٩٢٣ من حديث عاصم به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٩٥ \* أبو عثمان هو عبدالرحمن بن مل النهدي.

### Comments:

"Patience" signifies adherence to the rulings of the Divine law, not that one should not grieve or shed tears. That is natural and inherently instinctive.

**1870.** It was narrated that Thâbit said: "I heard Anas say: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: True patience is that which comes at the first blow.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٧٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ ثَابِتٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الصَّبْرُ عِنْدَ الصَّدْمَةِ الْأُولَى».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الجنائز، باب: الصبر عند الصدمة الأولى، ح: ١٣٠٢، ومسلم، الجنائز، باب في الصبر على المصيبة عند الصدمة الأولى، ح: ٩٢٦ من حديث محمد بن جعفر غندر به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٩٦.

### Comments:

Meaning that the reward for patience only comes when it is valid, and this is a condition of its validity. See No. 1283 of *Al-Bukhârî* and its explanation in *Fath Al-Bârî*. As for the reward, see the following chapter.

**1871.** Abû Iyâs - Mu'âwiyah bin Qurrah - narrated from his father that a man came to the Prophet ﷺ

١٨٧١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا

accompanied by a son of his. He said to him: "Do you love him?" He said: "May Allāh love you as I love him." Then he (the son) died and he noticed his absence and asked about him. He said: "Will it not make you happy to know that you will not come to any of the gates of Paradise but you will find him there, trying to open it for you?" (*Sahīh*)

أَبُو إِيَاسٍ - وَهُوَ مُعَاوِيَةُ بْنُ قُرَّةَ - عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَمَعَهُ ابْنٌ لَهُ فَقَالَ لَهُ: «أَتُحِبُّهُ؟» فَقَالَ: أَحَبَّكَ اللَّهُ كَمَا أُحِبُّهُ فَمَاتَ فَقَدَّهُ فَسَأَلَ عَنْهُ فَقَالَ: «مَا يَسْرُكُ أَنْ لَا تَأْتِيَ أَبَاكَ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ إِلَّا وَجَدْتَهُ عِنْدَهُ يَسْعَى يَفْتَحُ لَكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤٣٦/٣، ٣٥٠٣٤/٥، من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ١٩٩٧، وصححه ابن حبان، ح: ٧٢٥، والحاكم: ٣٨٤/١، والذهبي.

### Chapter 23. The Reward Of One Who Is Patient And Seeks Reward

(المعجم ٢٣) - ثَوَابُ مَنْ صَبَرَ وَاحْتَسَبَ (التحفة ٢٣)

1872. 'Amr bin Sa'eed bin Abi Ḥusain told us that 'Amr bin Shu'aib wrote to 'Abdullāh bin 'Abdur-Rahmān bin Abi Ḥusain to offer condolences for a son of his who had died. In his letter he mentioned that he had heard his father narrate, that his grandfather, 'Abdullāh bin 'Amr bin Al-'Ās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Allāh does not approve for His believing slave, if He takes away his loved one from among the people of the Earth, and he bears that with patience and seeks reward, and says that which he is commanded - any reward less than Paradise.'" (*Sahīh*)

١٨٧٢ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ سَعِيدِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ أَنَّ عَمْرُو بْنَ شُعَيْبٍ كَتَبَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي حُسَيْنٍ يُعَزِّيهِ بِابْنٍ لَهُ هَلَكَ فَذَكَرَ فِي كِتَابِهِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يُحَدِّثُ عَنْ جَدِّهِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَى لِعَبْدِهِ الْمُؤْمِنِ، إِذَا ذَهَبَ بِصَفِيٍّ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ فَصَبَرَ وَاحْتَسَبَ وَقَالَ مَا أُمِرَ بِهِ بِثَوَابٍ، دُونَ الْجَنَّةِ».

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ١٩٩٨، والزهد لابن المبارك (رواية نعيم بن حماد: ٢٧/٢، ح: ١٠٦) \* شيخ سويد بن نصر.

### Comments:

Obviously, the sins will surely be forgiven because the forgiveness of sins is essential before entering the Paradise.

## Chapter 24. The Reward Of One Who Seeks Reward For (The Loss Of) Three Of His Own Children

1873. It was narrated from Anas that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever seeks reward for (the loss of) three of his own children, he will enter Paradise." A woman stood up and said: "Or two?" He said: "Or two." The woman said: "I wish that I had said, 'or one.'" (*Sahih*)

(المعجم ٢٤) - بَابُ ثَوَابِ مَنْ اخْتَسَبَ  
ثَلَاثَةً مِنْ صُلْبِهِ (التحفة ٢٤)

١٨٧٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ السَّرْحِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ: حَدَّثَنِي عَمْرُو قَالَ: حَدَّثَنِي بُكَيْرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ نَافِعٍ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عُبَيْدٍ اللَّهُ عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ اخْتَسَبَ ثَلَاثَةً مِنْ صُلْبِهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ» فَقَامَتِ امْرَأَةٌ فَقَالَتْ: أَوْ اثْنَانِ؟ قَالَ: «أَوْ اثْنَانِ». قَالَتِ الْمَرْأَةُ: يَا لَيْتَنِي قُلْتُ وَاحِدًا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ٤٢١/٦ من حديث ابن وهب به، ومن طريقه صححه ابن حبان، ح: ٧٢١، وهو في الكبرى، ح: ١٩٩٩ \* عمرو هو ابن الحارث أو عمران ثقة وثقه النسائي، وابن حبان.

### Comments:

In reality, the reward is for patience, whether it is upon the death of one child, or two or three children, though, there would be decrease or increase in the magnitude of the reward. In any case, in order to be admitted into Paradise, to supplicate for patience and recompense upon the death of one child would suffice, as has preceded in *Hadith* 1872!

## Chapter 25. One Who Loses Three

(المعجم ٢٥) - مَنْ يَتَوَفَّى لَهُ ثَلَاثَةٌ  
(التحفة ٢٥)

1874. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "There is no Muslim, three of whose children die before reaching puberty, but Allāh will admit him to Paradise by virtue of His mercy towards them." (*Sahih*)

١٨٧٤ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ حَمَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَتَوَفَّى لَهُ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَلَدِ لَمْ يَبْلُغُوا الْحَيْثُ إِلَّا أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ بِفَضْلِ رَحْمَتِهِ إِيَّاهُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب فضل من مات له ولد فاحتسب، ح: ١٢٤٨ من حديث عبدالوارث بن سعيد عن عبدالعزيز بن صهيب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٠١.

### Comments:

This reward is specific to a minor child, because he is apparently sinless.



Affection for him also happens to be tremendous, and grief over his passing away also happens to be very great.

**1875.** It was narrated that Şa'sa'ah bin Mu'âwiyah said: "I met Abû Dharr and said: 'Tell me a *Ḥadīth*.' He said: the Messenger of Allāh ﷺ said: There are no two Muslims, three of whose children die before reaching puberty, but Allāh will forgive them by virtue of His mercy towards them." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٧٥ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ صَعْصَعَةَ بْنِ مُعَاوِيَةَ قَالَ: لَقِيتُ أَبَا ذَرٍّ قُلْتُ: حَدِّثْنِي قَالَ: نَعَمْ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ مُسْلِمَيْنِ يَمُوتُ بَيْنَهُمَا ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ لَمْ يَبْلُغُوا الْجُنْتَ إِلَّا غَفَرَ اللَّهُ لَهُمَا بِفَضْلِ رَحْمَتِهِ إِيَّاهُمْ».

**تخریج:** [صحیح] أخرجه أحمد: ١٥١/٥ من حديث يونس بن عبيد به، وتابعه جرير بن حازم: ثنا الحسن به، صحيح ابن حبان (موارد)، ح: ١٦٤٩ وأخرجه مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٠٢ \* والحسن البصري صرح بالسمع عند أحمد: ١٥٩/٥.

**1876.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "No Muslim, three of whose children die, will be touched by the Fire, except in fulfillment of the (Divine) oath."<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٧٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَمُوتُ لِأَحَدٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْوَلَدِ فَتَمَسَّهُ النَّارُ إِلَّا تَحِلَّةَ الْقَسَمِ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الأيمان والندور، باب قول الله تعالى: (وأقسموا بالله جهد أيمانهم)، ح: ٦٦٥٦، ومسلم، البر والصلة، باب فضل من يموت له ولد فيحسبه، ح: ٢٦٣٢ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢٣٥/١، والكبرى، ح: ٢٠٠٣.

### Comments:

Since man is inherently a wrongdoer, everyone's traversing the bridge (*As-Sirât*) is inevitably rational. It is altogether a different thing that sinless beings, for instance the Prophet ﷺ, would traverse it with the speed of lightning.

**1877.** It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "There are no two Muslims, three of whose children die before reaching puberty, but Allāh will

١٨٧٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، ابْنِ عَلِيٍّ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ - وَهُوَ الْأَزْرَقِيُّ - عَنْ

[1] "There is not one of you but will pass over it (Hell); this is with your Lord, a Decree which must be accomplished." (*Maryam* 19:71).

admit them to Paradise by virtue of His mercy toward them. It will be said to them: 'Enter Paradise.' They will say: 'Not until our parents enter.' So it will be said: 'Enter Paradise, you and your parents.'" (*Ṣaḥīḥ*)

عَوْفٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَمُوتُ بَيْنَهُمَا ثَلَاثَةٌ أَوْلَادٍ لَمْ يَدْخُلُوا الْجَنَّةَ إِلَّا أَدْخَلَهُمَا اللَّهُ الْجَنَّةَ بِفَضْلِ رَحْمَتِهِ إِيَّاهُمْ قَالَ: يُقَالُ لَهُمْ: ادْخُلُوا الْجَنَّةَ فَيَقُولُونَ: حَتَّى يَدْخُلَ آبَاؤُنَا فَيُقَالُ: ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ۵۱۰/۲ عن إسحاق بن يوسف الأزرق به، وهو في الكبرى، ح: ۲۰۰۴ \* عوف هو ابن أبي جميلة الأعرابي، ومحمد هو ابن سيرين.

### Comments:

This distinct privilege shall be bestowed upon those parents, who beside giving proof of patience and acceptance (of the Divine decree) would have lived a life of faith and piety.

## Chapter 26. One Whose Three Children Precede (In Death)

**1878.** It was narrated that Abū Hurairah said: "A woman came to the Messenger of Allāh ﷺ with a son of hers who was ill and said: 'O Messenger of Allāh, I fear for him, and I have already lost three.' The Messenger of Allāh ﷺ said: "You have a great protection against the Hellfire." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ۲۶) - مَنْ قَدَّمَ ثَلَاثَةً (التحفة ۲۶)

۱۸۷۸ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ قَالَ: حَدَّثَنِي طَلْقُ بْنُ مُعَاوِيَةَ وَحَفْصُ بْنُ غِيَاثٍ قَالَ: حَدَّثَنِي جَدِّي طَلْقُ بْنُ مُعَاوِيَةَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِابْنٍ لَهَا يَسْتَكِي فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَخَافُ عَلَيْهِ وَقَدْ قَدَّمْتُ ثَلَاثَةً، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَقَدْ اخْتَفَرْتَ بِحِطَّاءٍ شَدِيدٍ مِنَ النَّارِ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، البر والصلة، باب فضل من يموت له ولد فيحسبه، ح: ۲۶۳۶ من حديث جرير بن عبد الحميد به، وهو في الكبرى، ح: ۲۰۰۰.

## Chapter 27. Announcement Of Death

**1879.** It was narrated from Anas that the Messenger of Allāh ﷺ announced the news of the death of Zaid and Ja'far before news of

(المعجم ۲۷) - بَابُ النَّعْيِ (التحفة ۲۷)

۱۸۷۹ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ

them came. He announced their death and his eyes were overflowing with tears. (*Ṣaḥīḥ*)

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَعَى زَيْدًا وَجَعَفَرًا قَبْلَ أَنْ يَجِيءَ خَبَرُهُمْ فَنَعَاهُمْ وَعَيْنَاهُ تَذْرِفَانِ.

تخریج: أخرجه البخاري، المناقب، باب علامات النبوة في الإسلام، ح: ٣٦٣٠ عن سليمان ابن حرب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٠٥.

### Comments:

Giving intimation of death is appropriate. In one *Hadīth*, *Na'a* is forbidden (*Musnad Ahmad* 385/5), but in fact that (*Na'a*) signifies the manner of announcement of death that was prevalent during the period of ignorance. It was done by making use of lofty, false and true appellations, merely for the sake of false vanity and pride.

**1880.** Abū Salamah and Ibn Al-Musayyab narrated that Abū Hurairah told them, that the Messenger of Allāh ﷺ had told them of the death of An-Najāshī, the ruler of Ethiopia, on the day that he died, and he said: "Pray for forgiveness for your brother." (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٨٠ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ وَأَبْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَعَى لَهُمُ النَّجَاشِيَّ صَاحِبَ الْحَبَشَةِ الْيَوْمَ الَّذِي مَاتَ فِيهِ وَقَالَ: «اسْتَغْفِرُوا لِأَخِيكُم».

تخریج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب موت النجاشي، ح: ٣٨٨٠، ومسلم، الجنائز، باب: في التكبير على الجنازة، ح: ٦٣/٩٥١ من حديث يعقوب بن إبراهيم بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٠٦.

### Comments:

Najashi was his agnomen or title. His name was As'hamah. Allāh's Messenger ﷺ had systematically conducted his funeral prayer, forming rows of worshippers.

**1881.** Rabī'ah bin Saif Al-Mu'āfirī narrated from Abū 'Abdur-Raḥmān Al-Ḥubulī, from 'Abdullāh bin 'Amr, who said: "While we were traveling with the Messenger of Allāh ﷺ, he saw a woman, and did not think that he knew her. When she was halfway to him, he stopped until she reached him, and it was Fāṭimah, the daughter of the Messenger of Allāh ﷺ. He said to her: 'What brought you out of your

١٨٨١ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ فَضَالَةَ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ - هُوَ ابْنُ زَيْدٍ الْمُقْرِيءُ -؛ ح وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ زَيْدٍ الْمُقْرِيءُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ سَعِيدٌ: حَدَّثَنِي رَبِيعَةُ بْنُ سَيِّفٍ الْمُعَاوِرِيُّ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحُبُلِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ نَسِيرُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذْ بَصُرَ بِامْرَأَةٍ لَا تَطَّلُ أَنَّهُ عَرَفَهَا، فَلَمَّا

house, O Fâtimah?' She said: 'I came to the people of this deceased one to pray for mercy for them, and to offer my condolences to them.' He said: 'Perhaps you went with them to *Al-Kuda*?<sup>[1]</sup> She said: 'Allâh forbid that I should go there. I heard what you said about that.' He said: 'If you had gone there with them, you would never have seen Paradise until the grandfather of your father saw it.' (Hasan)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î) said: Rabî'ah is (a) weak (narrator).

تَوَسَّطَ الطَّرِيقَ وَقَفَ حَتَّى انْتَهَتْ إِلَيْهِ فَإِذَا فَاطِمَةُ بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ لَهَا: «مَا أَخْرَجَكَ مِنْ بَيْتِكَ يَا فَاطِمَةُ؟» قَالَتْ: أَتَيْتُ أَهْلَ هَذَا الْمَيِّتِ فَتَرَحَّمْتُ إِلَيْهِمْ وَعَزَّيْتُهُمْ بِمَيِّتِهِمْ قَالَ: «لَعَلَّكَ بَلَغْتَ مَعَهُمُ الْكُدَى؟» قَالَتْ: مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ أَكُونَ بَلَغْتُهَا، وَقَدْ سَمِعْتُكَ تَذْكُرُ فِي ذَلِكَ مَا تَذْكُرُ فَقَالَ: «لَوْ بَلَغْتُهَا مَعَهُمْ مَا رَأَيْتِ الْجَنَّةَ حَتَّى يَرَاهَا جَدُّ أَبِيكَ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: رَبِيعَةُ ضَعِيفٌ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب: في التعزية، ح: ٣١٢٣ من طريق آخر عن ربعة بن سيف به، ووثقه الجمهور، وتعديله راجح كما حققته في نيل المقصود: ٢/ ٧١٤، ح: ٣١٢٣ فهو حسن الحديث، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٠٧، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١/ ٣٧٣، ٣٧٤، ووافقه الذهبي، وحسنه المنذري، والهيثمي.

## Chapter 28. Washing The Deceased With Water And Lote Leaves

1882. It was narrated from Muḥammad bin Sîrîn that Umm 'Atiyyah Al-Anṣâriyyah said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered upon us when his daughter died, and said: 'Wash her three times or five, or more if you think (that is needed), with water and lote leaves, and put some camphor in it the last time, and when you have finished call me.' When we finished we called him and he gave us his waist-wrap, and said: 'Shroud her in it.'" (Ṣaḥîḥ)

(المعجم ٢٨) - غُسْلُ الْمَيِّتِ بِالْمَاءِ وَالسِّدْرِ (التحفة ٢٨)

١٨٨٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ: أَنَّ أُمَّ عَطِيَّةَ الْأَنْصَارِيَّةَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ تُوُفِّيَتْ ابْنَتُهُ فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ إِنْ رَأَيْتِ ذَلِكَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ، وَاجْعَلِي فِي الْأَخِيرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ، فَإِذَا فَرَعْتَنِي فَأَذِّنِي، فَلَمَّا فَرَعْنَا أَذْنَاهُ فَأَعْطَانَا حَقْوَهُ وَقَالَ: أَشْعِرْنَهَا يَتَاهُ».

[1] Meaning: "the graveyard."

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح: ٣٨/٩٣٩ عن قتيبة، والبخاري، الجنائز، باب غسل الميت ووضوئه بالماء والسدر، ح: ١٢٥٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢٢٢/١، والكبرى، ح: ٢٠٠٨.

### Comments:

She was his daughter Zainab ﷺ. Though, some commentators have stated her to be Umm Kulthum also.

## Chapter 29. Washing The Deceased With Warm Water

(المعجم ٢٩) - غُسْلُ الْمَيِّتِ بِالْحَمِيمِ

(التحفة ٢٩)

**1883.** It was narrated from Abū Al-Ḥasan, the freed slave of Umm Qais bint Miḥṣan, that Umm Qais said: "My son died, and I felt very sad. I said to the one who was washing him: 'Do not wash my son with cold water and kill him.'" 'Ukâshah bin Miḥṣan went to the Messenger of Allāh ﷺ and told him what she had said, and he smiled then said: "What did she say, may Allāh give her long life?" And we do not know of any woman who lived as long as she lived. (Da'if)

١٨٨٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْحَسَنِ مَوْلَى أُمِّ قَيْسِ بِنْتِ مِحْصَنٍ، عَنْ أُمِّ قَيْسٍ قَالَتْ: تُوْفِّي ابْنِي فَجَزَعْتُ عَلَيْهِ، فَقُلْتُ لِلَّذِي يَغْسِلُهُ: لَا تَغْسِلِ ابْنِي بِالْمَاءِ الْبَارِدِ فَتَقْتُلَهُ فَانْطَلَقَ عُكَّاشَةُ بْنُ مِحْصَنٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِقَوْلِهَا، فَتَبَسَّمَ ثُمَّ قَالَ: «مَا قَالَتْ طَالَ عُمْرُهَا» فَلَا نَعْلَمُ امْرَأَةً عُمِرَتْ مَا عُمِرَتْ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح: ٦٥٢ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٠٩ \* والليث هو ابن سعد، وأبو الحسن لم أجد من وثقه فهو مستور، وجهله ابن القطان الفاسي.

## Chapter 30. Undoing The Hair Of The Deceased

(المعجم ٣٠) - نَقْضُ رَأْسِ الْمَيِّتِ

(التحفة ٣٠)

**1884.** It was narrated from Ayyūb: "I heard Ḥafṣah saying: 'Umm 'Atiyyah said: They tied the hair of the daughter of the Prophet ﷺ in three braids.'" 'I said: Did they undo it, then make three braids? She<sup>[1]</sup> said: 'Yes.'" (Ṣaḥīḥ)

١٨٨٤ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ: قَالَ أَيُّوبُ: سَمِعْتُ حَفْصَةَ تَقُولُ: حَدَّثَنَا أُمُّ عَطِيَّةَ: أَنَّهُنَّ جَعَلْنَ رَأْسَ ابْنَةِ النَّبِيِّ ﷺ ثَلَاثَةَ قُرُونٍ قُلْتُ: نَقَضْنَهُ وَجَعَلْنَهُ ثَلَاثَةَ قُرُونٍ؟ قَالَتْ: نَعَمْ.

[1] That is Umm 'Atiyyah according to Ibn Ḥajar in *Fath Al-Bārī* No. 1260.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب نقض شعر المرأة، ح: ١٢٦٠ من حديث ابن جريج، ومسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح: ٣٩/٩٣٩ من حديث أيوب السخيتاني به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠١٠.

### Comments:

The Hanafites are of the view of parting the hair into two parts, instead of plaiting the hair. Thereupon, both the parts should be placed on the breast. But there is mention of three plaits in *Ahādith*.

## Chapter 31. Starting On The Right And With The Parts Washed In *Wuḍū* (When Washing) The Deceased

1885. It was narrated from Umm 'Aṭiyyah that the Messenger of Allāh ﷺ said concerning the washing of his daughter: "Start on the right and the parts that were washed in *Wuḍū*." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم (٣١) - مَيَّامِنُ الْمَيِّتِ وَمَوَاضِعُ

الْوُضُوءِ مِنْهُ (التحفة (٣١)

١٨٨٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ حَفْصَةَ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ فِي غُسْلِ ابْنَتِهِ: «ابْدَأْ بِمَيَّامِنِهَا وَمَوَاضِعِ الْوُضُوءِ مِنْهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب التيمن في الوضوء والغسل، ح: ١٦٧، ومسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح: ٤٣/٩٣٩ من حديث إسماعيل ابن علية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠١١، والمسند لأحمد: ٤٠٨/٦ \* حفصة هي بنت سيرين، وخالد هو الحذاء.

## Chapter 32. Washing The Deceased An Odd Number Of Times

1886. It was narrated that Umm 'Aṭiyyah said: "One of the daughters of the Prophet ﷺ died, and he sent word to us saying: 'Wash her with water and lotus leaves, and wash her an odd number of times, three, or five, or seven if you think (that is needed), and put some camphor in it the last time. And when you have finished, inform me.' When we finished, we informed him, and he threw his waist-wrap to us, and said: 'Shroud

(المعجم (٣٢) - غُسْلُ الْمَيِّتِ وَثَرَا

(التحفة (٣٢)

١٨٨٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حَفْصَةُ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ: مَاتَتْ إِحْدَى بَنَاتِ النَّبِيِّ ﷺ فَأَرْسَلَ إِلَيْنَا فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَاغْسِلْنَهَا وَثَرًا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ سَبْعًا إِنْ رَأَيْتُنَّ ذَلِكَ، وَاجْعَلْنَ فِي الْآخِرَةِ شَيْئًا مِنْ كَأْفُورٍ فَإِذَا فَرَعْتُنَّ فَأَذِنِّي فَلَمَّا فَرَعْنَا أَذْنَاهُ فَأَلْقَى إِلَيْنَا حَقْوَهُ وَقَالَ: أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ. وَمَشَطْنَاهَا ثَلَاثَةَ قُرُونٍ، وَأَلْقَيْنَاهَا مِنْ خَلْفِهَا.

her in it.' And we combed her hair and put it in three braids, and put it behind her." (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب: يُلْفَى شعر المرأة خلفها، ح: ١٢٦٣ من حديث يحيى القطان، ومسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح: ٤١/٩٣٩ من حديث هشام بن حسان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠١٢.

### Chapter 33. Washing The Deceased More Than Five Times

1887. It was narrated that Umm 'Atiyyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered upon us when we were washing his daughter and said: 'Wash her three times or five, or more if you think (that is necessary), with water and lotus leaves, and put camphor, or some camphor in it the last time. And when you have finished, inform me.' When we finished, we informed him, and he threw his waist-wrap to us and said: 'Shroud her in it.'" (*Sahih*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٠١٣ \* يزيد هو ابن زريع.

### Chapter 34. Washing The Deceased More Than Seven Times

1888. It was narrated that Umm 'Atiyyah said: "The Messenger of Allāh ﷺ entered upon us while we were washing his daughter and said: 'Wash her three times, or five, or more if you think (that is necessary), with water and lotus leaves, and put camphor, or some camphor in it the last time. And when you have finished, inform me.' When we finished, we informed him, and he threw his

(المعجم ٣٣) - غُسِّلَ الْمَيِّتُ أَكْثَرَ مِنْ

خَمْسٍ (التحفة ٣٣)

١٨٨٧ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ عَنْ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ نَغْسِلُ ابْنَتَهُ فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ إِنْ رَأَيْتِنَّ ذَلِكَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ، وَاجْعَلْنَ فِي الْآخِرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ، فَإِذَا فَرَعْتُنَّ فَأَذِّنِي»، فَلَمَّا فَرَعْنَا أَذْنَاهُ فَأَلْقَى إِلَيْنَا حَقْوَهُ وَقَالَ: «أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ».

(المعجم ٣٤) - غُسِّلَ الْمَيِّتُ أَكْثَرَ مِنْ سَبْعَةٍ

(التحفة ٣٤)

١٨٨٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ [قَالَ]: حَدَّثَنَا [حَمَادٌ] قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ: تُوَفِّيتُ إِحْدَى بَنَاتِ النَّبِيِّ ﷺ فَأَرْسَلَ إِلَيْنَا فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ إِنْ رَأَيْتِنَّ ذَلِكَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَاجْعَلْنَ فِي الْآخِرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ فَإِذَا فَرَعْتُنَّ فَأَذِّنِي». فَلَمَّا فَرَعْنَا أَذْنَاهُ فَأَلْقَى إِلَيْنَا حَقْوَهُ وَقَالَ: «أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ».

waist-wrap to us, and said: 'Shroud her in it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٠١٤ \* حماد هو ابن زيد، ومحمد هو ابن سيرين.

**1889.** Something similar was narrated from Umm 'Aṭiyyah except, that he (the narrator) said: "Three times or five, or seven, or more than that, if you think that (is necessary)." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في غسل الميت، ح: ٣٩/٩٣٩ عن قتيبة، والبخاري، الجنائز، باب: يجعل الكافور في الأخيرة، ح: ١٢٥٨ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠١٥، انظر الحديث المتقدم: ١٨٨٥.

**1890.** It was narrated that Umm 'Aṭiyyah said: "A daughter of the Messenger of Allāh ﷺ died and he told us to wash her. He said: 'Three times, or five, or seven, or more than that, if you think that (is necessary).' I said: 'An odd number?' He said: 'Yes, and put camphor, or some camphor, in (the water) the last time. And when you have finished, inform me.' So when we finished, we informed him, and then gave us his waist-wrap and said: 'Shroud her in it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٠١٦ \* محمد هو ابن سيرين، وبعض إخوانه هو حفصة بنت سيرين كما سيأتي، ح: ١٨٩٢، وابن سيرين سمع من أم عطية نسيبة أيضًا كما سيأتي، ح: ٨٩٤.

### Chapter 35. Camphor For Washing The Deceased

**1891.** It was narrated from Ayyûb, from Muḥammad, that Umm 'Aṭiyyah said: "The Messenger of

١٨٨٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حَفْصَةَ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ نَحْوَهُ غَيْرَ أَنَّهُ قَالَ: ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ سَبْعًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ، إِنْ رَأَيْتُمْ ذَلِكَ.

١٨٩٠ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ عُلْفَمَةَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ بَعْضِ إِخْوَانِهِ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ: تَوَفَّيْتُ ابْنَةَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَمَرَنَا بِغَسْلِهَا فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ سَبْعًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ إِنْ رَأَيْتُمْ» [قَالَتْ: قُلْتُ وَتَرَا؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَاجْعَلْنِي فِي الْآخِرَةِ كَأُفُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَأُفُورٍ فَإِذَا فَرَعْتَنَ فَأَذِّنِي» فَلَمَّا فَرَعْنَا أَذْنَاهُ فَأَعْطَانَا حَقْوَهُ وَقَالَ: «أَشْعِرْنَهَا إِنَاءً».

(المعجم ٣٥) - الكافور في غسل الميت (التحفة ٣٥)

١٨٩١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ



Allâh ﷺ came to us when we were washing his daughter. He said: 'Wash her three times, or five, or more than that if you think that (is necessary), with water and lotus leaves, and put camphor, or some camphor in (the water) the last time. And when you have finished, inform me.' When we finished, we informed him and he threw his waist-wrap to us and said: 'Shroud her in it.'" He said: "Ḥafṣah said:<sup>[1]</sup> 'We washed her three, or five, or seven times.' Umm 'Aṭiyyah said: 'We combed her hair into three braids.'" (*Ṣaḥīḥ*)

أُمُّ عَطِيَّةٍ قَالَتْ: «أَتَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ نَغْسِلُ ابْنَتَهُ فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ إِنْ رَأَيْتُنَّ ذَلِكَ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَاجْعَلْنَ فِي الْآخِرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ فَإِذَا فَرَعْتُنَّ فَادْنِنِي» فَلَمَّا فَرَعْنَا أَذْنَاهُ فَأَلْقَى إِلَيْنَا حَقْوَهُ وَقَالَ: «أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ». قَالَ: وَقَالَتْ حَفْصَةُ: اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ سَبْعًا، قَالَ: وَقَالَتْ أُمُّ عَطِيَّةٍ: مَسَطْنَاهَا ثَلَاثَةَ قُرُونٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٨٨٢، وهو في الكبرى، ح: ٢٠١٧ \* إسماعيل هو ابن علي.

**1892.** Ayyûb narrated from Muḥammad, who said: "Ḥafṣah informed me that Umm 'Aṭiyyah said: 'We put her hair in three braids.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٩٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ: أَخْبَرْتَنِي حَفْصَةُ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةٍ قَالَتْ: وَجَعَلْنَا رَأْسَهَا ثَلَاثَةَ قُرُونٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب في غسل الميت، ح: ٣٧/٩٣٩ من حديث أيوب السخيتاني به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠١٩.

**1893.** Ḥammâd reported from Ayyûb: "And Ḥafṣah said, from Umm 'Aṭiyyah: 'We put her hair in three braids.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٨٩٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ: وَقَالَتْ حَفْصَةُ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةٍ: وَجَعَلْنَا رَأْسَهَا ثَلَاثَةَ قُرُونٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٨٨٤، وهو في الكبرى، ح: ٢٠١٨.

### Comments:

The repetition of the same narration under the same chapter is with an objective of displaying some of the subtleties of the chains of narrations, as has preceded a number of times. To perceive these subtleties, careful study of the chain of transmission is essential.

<sup>[1]</sup> That is, in her version of the narration, Umm 'Aṭiyyah said that.

## Chapter 36. Shrouding

**1894.** Muḥammad bin Sîrîn said: "Umm 'Aṭiyyah was a woman from among the Anṣār who told us: 'The Prophet ﷺ entered upon us while we were washing his daughter and said: "Wash her three times, or five, or more than that if you think that (is necessary), with water and lotus leaves, and put camphor, or some camphor in it the last time. And when you have finished, inform me." So when we finished we informed him, and he threw his waist-wrap to us and said: "Shroud her in it." And he did not add to that. He (the narrator) said: "I do not know which of his daughters that was." I said: "What did he mean by: 'Shroud her in it?' Did he mean to put it on like an *Izâr*?" He said: "No, I think he meant to wrap her completely." (*Saḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٨٨٤، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٢٠.

**1895.** It was narrated that Umm 'Aṭiyyah said: "One of the daughters of the Prophet ﷺ died and he said: 'Wash her three times, or five, or more than that if you think that (is necessary). Wash her with water and lotus leaves and put camphor, or some camphor in it the last time. And when you have finished inform me.' We informed him, and he threw his waist-wrapper to us and said: 'Shroud her in it.'" (*Saḥīḥ*)

(المعجم ٣٦) - الإِسْعَارُ (التحفة ٣٦)

١٨٩٤ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَبَّاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَيُّوبُ بْنُ أَبِي تَمِيمَةَ أَنَّهُ سَمِعَ مُحَمَّدَ بْنَ سِيرِينَ يَقُولُ: كَانَتْ أُمُّ عَطِيَّةَ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ قَدِمَتْ تَبَادُرُ ابْنًا لَهَا فَلَمْ تُدْرِكْهُ حَدَّثَتْنَا قَالَتْ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَيْنَا وَنَحْنُ نَغْسِلُ ابْنَتَهُ فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ إِنْ رَأَيْتُمْ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَاجْعَلْنَ فِي الْآخِرَةِ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ، فَإِذَا فَرَعْتُنَّ فَأَذْنِي» فَلَمَّا فَرَعْنَا أَلْقَى إِلَيْنَا حَقْوَهُ وَقَالَ: «أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ» وَلَمْ يَزِدْ عَلَى ذَلِكَ. قَالَ: لَا أَدْرِي أَيُّ بَنَاتِهِ هِيَ؟ قَالَ قُلْتُ: مَا قَوْلُهُ أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ أَتُورَرُ بِهِ؟ قَالَ: لَا أَرَاهُ إِلَّا أَنْ يَقُولَ الْفُقْهَنَاءُ فِيهِ.

١٨٩٥ - أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ يُوْسُفَ السَّامِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ: تُوفِّيَ إِحْدَى بَنَاتِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «اغْسِلْنَهَا ثَلَاثًا أَوْ خَمْسًا أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ إِنْ رَأَيْتُنَّ ذَلِكَ، وَاغْسِلْنَهَا بِالسِّدْرِ وَالْمَاءِ وَاجْعَلْنَ فِي آخِرِ ذَلِكَ كَافُورًا أَوْ شَيْئًا مِنْ كَافُورٍ، فَإِذَا فَرَعْتُنَّ فَأَذْنِي» قَالَتْ: فَأَذْنَاهُ فَأَلْقَى إِلَيْنَا حَقْوَهُ فَقَالَ: «أَشْعِرْنَهَا إِيَّاهُ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الجنائز، باب: هل تكفن المرأة في إزار الرجل؟، ح: ١٢٥٧ من حديث عبدالله بن عون به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٢١ \* يزيد هو ابن هارون.

### Comments:

"He threw it", so to say he did not hand it out or pass it, this was because Allâh's Messenger's ﷺ hand did not touch any marriageable woman throughout his life. This is the precaution of the highest order, which he ﷺ adopted with a view to teaching his nation.

## Chapter 37. The Command To Shroud Well

(المعجم ٣٧) - الْأَمْرُ بِتَحْسِينِ الْكَفْنِ

(التحفة ٣٧)

**1896.** It was narrated that Ibn Juraij said: "Abû Az-Zubair told me that he heard Jâbir say: 'The Messenger of Allâh ﷺ delivered a speech and mentioned a man among his Companions who had died. He had been buried at night and wrapped in a shroud that was not sufficient. The Messenger of Allâh ﷺ rebuked (them) and said that no one should be buried at night unless constrained to do that. And the Messenger of Allâh ﷺ said: When one of you wants to takes care of his brother, let him shroud him well.'" (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٩٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ الرَّقِّي الْقَطَّانُ وَيُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَ: أَخْبَرَنَا حَجَّاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِهِ مَاتَ فَقَبِرَ لَيْلًا، وَكُفِّنَ فِي كَفْنٍ غَيْرِ طَائِلٍ، فَزَجَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُقَبَّرَ إِنْسَانٌ لَيْلًا إِلَّا أَنْ يُضْطَرَّ إِلَى ذَلِكَ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا وَلِيَ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ فَلْيُحَسِّنْ كَفَنَهُ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في تحسين كفن الميت، ح: ٩٤٣ من حديث حجاج بن محمد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٢٢.

### Comments:

"Shroud him well" denotes that cloth ought to be clean and tidy, not unclean and dirty. It should be of some moderate price, and should not appear inadequate to the look. And the common people should have been customarily using it. It should be plain, not decorative.

## Chapter 38. Which Shroud Is Better?

(المعجم ٣٨) - أَيُّ الْكَفْنَيْنِ خَيْرٌ (التحفة ٣٨)

**1897.** It was narrated from Samurah that the Prophet ﷺ said: "Wear white clothes for they are purer and better, and shroud your dead in them." (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٩٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ أَبِي عَرُوبَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي

قِلَابَةً، عَنْ أَبِي الْمُهَلَّبِ، عَنْ سَمُرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْبَسُوا مِنْ ثِيَابِكُمُ الْبَيَاضَ فَإِنَّهَا أَطْهَرُ وَأَطْيَبُ، وَكُفُّوا فِيهَا مَوْتَاكُمْ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٢٠/٥ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وتابعه معمر عند أحمد، والحديث في الكبرى، ح: ٢٠٢٣، وله شاهد عند الترمذي، ح: ٢٨١٠، وابن ماجه، ح: ٣٥٦٧، وصححه الترمذي، والحاكم على شرط الشيخين: ١٨٥/٤، ووافقه الذهبي.

### Comments:

Even slight dirt and filth becomes evident in white cloth. It is, therefore, cleaned soon, and it stays clean and tidy. Dirt is not easily noticed in colored cloths.

### Chapter 39. The Shroud Of The Prophet ﷺ

(المعجم ٣٩) - كُفِّنُ النَّبِيُّ ﷺ (التحفة ٣٩)

**1898.** It was narrated that 'Aishah said: "The Prophet ﷺ was shrouded in three white *Suhûl*<sup>[1]</sup> garments." (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٩٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُفِّنَ النَّبِيُّ ﷺ فِي ثَلَاثَةِ أَثْوَابٍ سُحُولِيَّةٍ بَيْضٍ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٢٣١/٦ عن عبد الرزاق به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٢٤، ومصنف عبد الرزاق، ح: ٦١٧١، وأخرجه البخاري، ومسلم من حديث هشام بن عروة عن أبيه به، انظر الحديثين الآتين، ورواه مكحول: حدثنا عروة به، (أحمد: ٢٦٤/٦).

**1899.** It was narrated from 'Aishah that the Messenger of Allāh ﷺ was shrouded in three white *Suhûlî*, garments, among which was no shirt and no turban. (*Ṣaḥîḥ*)

١٨٩٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كُفِّنَ فِي ثَلَاثَةِ أَثْوَابٍ بَيْضٍ سُحُولِيَّةٍ لَيْسَ فِيهَا قَمِيصٌ وَلَا عِمَامَةٌ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الجنائز، باب الكفن بلا عمامة، ح: ١٢٧٣ من حديث مالك، ومسلم (انظر الحديث الآتي) من حديث هشام به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٢٥، والموطأ (يحيى): ٢٢٣/١.

**1900.** Hishām narrated from his father, from 'Aishah that the

١٩٠٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَفْصُ

<sup>[1]</sup> Named after a city in Yemen, more description follows.

Messenger of Allâh ﷺ was shrouded in three white Yemeni garments of cotton, among which was no shirt and no turban. It was mentioned to ‘Āishah that they said: “He was buried in two garments and a *Burd* made of *Hibrah*.” She said: “A *Burd* was brought, but they sent it back and did not shroud him in it.” (*Sahih*)

عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُفِّنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي ثَلَاثَةِ أَثْوَابٍ بَيْضٍ يَمَانِيَةٍ كُرْسُفٍ لَيْسَ فِيهَا قَمِيصٌ وَلَا عِمَامَةٌ، فَذُكِرَ لِعَائِشَةَ قَوْلُهُمْ: فِي ثَوْبَيْنِ وَبُرْدٍ مِنْ حَبْرَةٍ فَقَالَتْ: قَدْ أَتَى بِالْبُرْدِ وَلَكِنَّهُمْ رَدُّوهُ وَلَمْ يَكْفُوهُ فِيهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجناز، باب: في كفن الميت، ح: ٤٦/٩٤١ من حديث حفص بن غياث، والبخاري، انظر الحديث السابق من حديث هشام به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٢٦.

### Comments:

For men, three cloths are *Masnûn* or established as the *Sunnah* of the Prophet ﷺ. Two also could serve the purpose. If unavailable, one could also suffice, as some martyrs of the Battle of Uhud were shrouded in one.

## Chapter 40. A Shirt As A Shroud

(المعجم ٤٠) - الْقَمِيصُ فِي الْكَفَنِ

(التحفة ٤٠)

1901. It was narrated that ‘Abdullâh bin ‘Umar said: “When ‘Abdullâh bin Ubayy died, his son came to the Prophet ﷺ and said: ‘Give me your shirt so that I may shroud him in it, and (come and) offer the (funeral) prayer for him, and pray for forgiveness for him.’ So he gave him his shirt then he said: ‘When you have finished, inform me and I will offer the (funeral) prayer for him.’ But ‘Umar stopped him and said: ‘Hasn’t Allâh forbidden you to offer the (funeral) prayer for the hypocrites?’ He said: ‘I have two options. Whether you ask forgiveness for them (hypocrites) or ask no forgiveness for them.’”<sup>[1]</sup> So he offered the (funeral) prayer

١٩٠١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عُثَيْدُ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: لَمَّا مَاتَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي جَاءَ ابْنُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: أَعْطِنِي قَمِيصَكَ حَتَّى أَكْفِنَهُ فِيهِ وَصَلَّ عَلَيْهِ وَاسْتَغْفِرَ لَهُ، فَأَعْطَاهُ قَمِيصَهُ ثُمَّ قَالَ: «إِذَا فَرَعْتُمْ فَأَدْنُونِي أَصْلِي عَلَيْهِ» فَجَذَبَهُ عَمْرُو وَقَالَ: قَدْ نَهَاكَ اللَّهُ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى الْمُتَافِقِينَ؟ فَقَالَ: «أَنَا بَيْنَ خَيْرَتَيْنِ» قَالَ: «اسْتَغْفِرَ لَهُمْ أَوْ لَا سَتَغْفِرَ لَهُمْ» [التوبة: ٨٠] فَصَلَّى عَلَيْهِ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ﴾ [التوبة: ٨٤] فَتَرَكَ الصَّلَاةَ عَلَيْهِمْ.

<sup>[1]</sup> At-Tawbah 9:80.

for him. Then Allâh, Most High, revealed: 'And never pray (funeral prayer) for any of them (hypocrites) who dies, nor stand at his grave.'<sup>[1]</sup> So he stopped offering the (funeral) prayer for them." (*Sahîh*)

**تخريج:** أخرجه البخاري، الجناز، باب الكفن في القميص الذي يكف أو لا يكف، ح: ١٢٦٩، ومسلم، صفات المنافقين، باب صفات المنافقين وأحكامهم، ح: ٢٧٧٤ من حديث يحيى بن سعيد القطان عن عبيد الله بن عمر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٢٧.

### Comments:

"He gave him his ﷺ shirt": it is said that this shirt, in fact, was in return for that shirt which 'Abdullâh bin Ubayy had given to the Prophet's ﷺ uncle Abbâs ؓ as a captive of the Battle of Badr.

**1902.** It was narrated from Sufyân, from 'Amr who said he heard Jâbir say: "The Prophet ﷺ came to the grave of 'Abdullâh bin Ubayy when he had been placed in his grave and stood over it. He commanded that he be brought out to him and placed on his knees, and he dressed him in his shirt and blew on him (for blessing). And Allâh knows best." (*Sahîh*)

١٩٠٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنُ الْعَلَاءِ بْنُ عَبْدِ الْجَبَّارِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَمْرِو قَالَ: سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ قَبْرَ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي وَقَدْ وُضِعَ فِي حُفْرَتِهِ فَوَقَفَ عَلَيْهِ، فَأَمَرَ بِهِ فَأُخْرِجَ لَهُ فَوَضَعَهُ عَلَى رُكْبَتَيْهِ، وَأَلْبَسَهُ قَمِيصَهُ وَنَفَثَ عَلَيْهِ مِنْ رِيقِهِ. وَاللَّهُ تَعَالَى أَعْلَمُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، ح: ١٢٧٠، ومسلم، ح: ٢٧٧٣ (انظر الحديث السابق) من حديث سفيان بن عيينة عن عمرو بن دينار به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٢٨.

**1903.** It was narrated that 'Amr heard Jâbir say: "And Al-'Abbâs was in Al-Madînah, and he asked the Anshâr for a garment to clothe him in, but they could not find a shirt that would fit him except the shirt of 'Abdullâh bin Ubayy, so they clothed him in it." (*Sahîh*)

١٩٠٣ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الزُّهْرِيُّ الْبَصْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: وَكَانَ الْعَبَّاسُ بِالْمَدِينَةِ فَطَلَبَتِ الْأَنْصَارُ ثَوْبًا يَكْسُوهُ فَلَمْ يَجِدُوا قَمِيصًا يَضْلُجُ عَلَيْهِ إِلَّا قَمِيصَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي فَكْسَوْهُ بِإِيَّاهُ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٢٩.

[1] At-Tawbah 9:84.

1904. *Khabbâb* said: "We emigrated with the Messenger of Allâh ﷺ, seeking the Face of Allâh, the Most High, so our reward became due from Allâh. Some of us died without enjoying anything of his reward (in this world) among them is Mus'ab bin Umair. He was martyred on the day of Uhud and we could not find anything to shroud him in except a *Namirah*,<sup>[1]</sup> if we covered his head with it, his feet were uncovered, and if we covered his feet with it, his head became uncovered. The Messenger of Allâh ﷺ told us to cover his head with it and to put *Idhkhir*<sup>[2]</sup> over his feet. And for some of us, the fruits of our labor have ripened and we are gathering them." This is the wording of *Ismâ'il (Ṣaḥīḥ)*<sup>[3]</sup>

١٩٠٤ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ الْأَعْمَشِ؛ ح وَأَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ قَالَ: سَمِعْتُ الْأَعْمَشَ قَالَ: سَمِعْتُ شَقِيقًا قَالَ: حَدَّثَنَا خَبَّابٌ قَالَ: هَاجَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَبْتَغِي وَجْهَ اللَّهِ تَعَالَى، فَوَجَبَ أَجْرُنَا عَلَى اللَّهِ، فَمِنَّا مَنْ مَاتَ لَمْ يَأْكُلْ مِنْ أَجْرِهِ شَيْئًا مِنْهُمْ مُصْعَبُ ابْنُ عَمِيرٍ قِيلَ يَوْمَ أُحُدٍ فَلَمْ نَجِدْ شَيْئًا نَكْفِيهِ فِيهِ إِلَّا نَمْرَةً، كُنَّا إِذَا عَطَيْنَا رَأْسَهُ خَرَجَتْ رِجْلَاهُ وَإِذَا عَطَيْنَا بِهَا رِجْلَيْهِ خَرَجَ رَأْسُهُ، فَأَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نُعْطِيَ بِهَا رَأْسَهُ، وَنَجْعَلَ عَلَى رِجْلَيْهِ إِذْخِيرًا وَمِنَّا مَنْ أُيْنِعَتْ لَهُ نَمْرَتُهُ فَهُوَ يَهْدِيهَا. وَاللَّفْظُ لِإِسْمَاعِيلَ.

تخريج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب هجرة النبي ﷺ وأصحابه، إلى المدينة، ح: ٣٩١٤ من حديث يحيى القطان، ومسلم، الجنائز، باب: في كف الميت، ح: ٩٤٠ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٣٠.

### Comments:

These words do not signify that they would not receive reward in the Hereafter. On the contrary, the objective is to stress that they gained some fruit of their emigration in this world also. They shall get the reward in the life to come, in any case. But the station and rank of Companions like Mus'ab would be immensely high.

### Chapter 41. How Should The Pilgrim In *Ihrâm* Be Shrouded If He Dies ?

(المعجم ٤١) - كَيْفَ يُكْفَنُ الْمُحْرِمُ إِذَا

مَاتَ (التحفة ٤١)

1905. It was narrated that Ibn

١٩٠٥ - أَخْبَرَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ:

[1] A cloak with stripes, or markings, made of wool, and mention of it preceded.

[2] Lemon grass.

[3] *Imâm An-Nasâ'i* had reported the *Ḥadīth* from 'Ubaidullâh bin Sa'eed and *Ismâ'il bin Mas'ûd*.

'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Wash the *Muḥrim* in the two garments in which he entered *Ihrâm*, and wash him with water and lotus leaves, and shroud him in his two garments, and do not put perfume on him nor cover his head, for he will be raised on the Day of Resurrection in *Ihrâm*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ نَافِعٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اغْسِلُوا الْمُحْرِمَ فِي ثَوْبَيْهِ اللَّذَيْنِ أَحْرَمَ فِيهِمَا، وَاغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ، وَكَفِّنُوهُ فِي ثَوْبَيْهِ وَلَا تَمَسُّوهُ بِطِيبٍ، وَلَا تُحَمِّرُوا رَأْسَهُ فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُحْرِمًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب: كيف يكفن المحرم، ح: ١٢٦٨، ومسلم، الحج، باب ما يفعل بالمحرم إذا مات، ح: ١٢٠٦ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٣١.

### Comments:

It clearly transpires from this *Ḥadīth* that if the *Muḥrim* dies, the state of his *Ihrâm* should be maintained; it means perfume should not be applied nor his head be covered.

## Chapter 42. Musk

(المعجم ٤٢) - المِسْكُ (التحفة ٤٢)

1906. It was narrated that Abū Sa'eed said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The best of perfume is musk.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٠٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ وَشَبَابَةُ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ خُلَيْدِ بْنِ جَعْفَرٍ سَمِعَ أَبَا نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَطْيَبُ الطِّيبِ الْمِسْكُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الألفاظ من الأدب، باب استعمال المسك وأنه أطيب الطيب... إلخ، ح: ٢٢٥٢ من حديث شعبة به، وهو في مسند أبي داود الطيالسي، ح: ٢١٦٩، والسنن الكبرى، ح: ٢٠٣٢.

1907. It was narrated that Abū Sa'eed said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'One of the best of your perfumes is musk.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٠٧ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ الدَّرَهَمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أُمَيَّةُ بْنُ خَالِدٍ عَنِ الْمُسْتَمِرِّ بْنِ الرِّيَّانِ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مِنْ خَيْرِ طِبْيَكُمُ الْمِسْكُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب: في المسك للميت، ح: ٣١٥٨ من حديث المستمر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٣٣، وأخرجه مسلم، ح: ٢٢٥٢ من طريق آخر عن أبي نضرة به (انظر الحديث السابق).



### Chapter 43. Notification Of Funerals

**1908.** It was narrated from Abû Umâmah bin Sahl bin Hunaif that a poor woman fell sick and the Messenger of Allâh ﷺ was informed of her sickness. The Messenger of Allâh ﷺ used to visit the poor when they were sick and ask about them. The Messenger of Allâh ﷺ said: "If she dies, then inform me." Then her funeral took place at night and they did not like to wake the Messenger of Allâh ﷺ. When morning came, the Messenger of Allâh ﷺ was told what had happened to her. He said: "Did I not tell you to inform me?" They said: "O Messenger of Allâh, we did not like to wake you up at night." The Messenger of Allâh ﷺ went out and the people lined up by her grave and he said four *Takbîrs*. (*Ṣaḥîh*)

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الإمام الشافعي في مسنده، ص: ٣٥٨ عن مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/٢٢٧، والكبرى، ح: ٢٠٣٤ \* أبو أمامة صحابي فالحديث ليس بالمرسل.

#### Comments:

Besides corroborating the issue of the chapter, it is also proven that the funeral prayer could be performed again, at the grave.

### Chapter 44. Hastening With The Janâzah

**1909.** It was narrated from 'Abdullâh bin Mihrân that Abû Huraiyrah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'When the righteous man is placed on his bier, he says: Take me quickly, take me quickly. And when the bad man

(المعجم ٤٣) - الإِذْنُ بِالْجَنَازَةِ (التحفة ٤٣)

١٩٠٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ فِي حَدِيثِهِ عَنْ مَالِكٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ ابْنِ حُنَيْفٍ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ: أَنَّ مَشْكِينَةَ مَرَضَتْ فَأُخْبِرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَرَضِهَا، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَعُودُ الْمَسَاكِينَ وَيَسْأَلُ عَنْهُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا مَاتَتْ فَأَذِّنُونِي» فَأُخْرِجَ بِجَنَازَتِهَا لَيْلًا وَكُرِّهُوا أَنْ يُوقِظُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا أَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَخْبَرَ بِالَّذِي كَانَ مِنْهَا فَقَالَ: «أَلَمْ أَمُرْكُمْ أَنْ تُؤْذِنُونِي بِهَا؟» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَرِهْنَا أَنْ نُوقِظَكَ لَيْلًا، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى صَفَّ بِالنَّاسِ عَلَى قَبْرِهَا وَكَبَّرَ أَرْبَعَ تَكْبِيرَاتٍ.

(المعجم ٤٤) - السُّرْعَةُ بِالْجَنَازَةِ

(التحفة ٤٤)

١٩٠٩ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ ابْنِ أَبِي ذُئْبٍ، عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مِهْرَانَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا وُضِعَ الرَّجُلُ الصَّالِحُ عَلَى سَرِيرِهِ قَالَ:

is placed on his bier he said: Woe to me! Where are you taking me?" (Hasan)

قَدَّمُونِي قَدَّمُونِي، وَإِذَا وُضِعَ الرَّجُلُ - يَعْنِي  
السُّوءَ - عَلَى سَرِيرِهِ قَالَ: يَا وَيْلَتِي! أَيْنَ  
تَذْهَبُونَ بِي؟.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/٢٩٢، ٤٧٤، ٥٠٠ من حديث محمد بن عبد الرحمن ابن أبي ذئب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٣٥، وصححه ابن حبان، ح: ٧٦٤ \* عبد الله هو ابن المبارك.

### Comments:

After death, the dead enters the intermediate realm or the *Barzakh*, (the period of time or the state from the day of death to the Resurrection). Upon him are applied the commands of the intermediate realm, which are different from those of the world. Hence, this utterance of the deceased does not relate to our world. Therefore, we are not able to hear it.

1910. Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'When the *Janâzah* (prepared body) is placed (on the bier) and the men lift it onto their shoulders, if it was a righteous person it says: Take me quickly, take me quickly. And if it was not a righteous person it says: Woe to me! Where are you taking me! And everything hears its voice except man, and if man heard it he would faint.'" (Sahîh)

١٩١٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا وُضِعَتِ الْجَنَازَةُ فَاحْتَمَلَهَا الرِّجَالُ عَلَى أَعْنَاقِهِمْ فَإِنْ كَانَتْ صَالِحَةً قَالَتْ: قَدَّمُونِي قَدَّمُونِي، وَإِنْ كَانَتْ غَيْرَ صَالِحَةٍ قَالَتْ: يَا وَيْلَتَا! إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُونَ بِهَا يَسْمَعُ صَوْتَهَا كُلُّ شَيْءٍ إِلَّا الْإِنْسَانَ وَلَوْ سَمِعَهَا الْإِنْسَانُ لَصَبَقَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب كلام الميت على الجنائز، ح: ١٣٨٠ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٣٦ \* الليث هو ابن سعد.

### Comments:

It is not inconceivable that the animals comprehend that which humans cannot. This is because Allâh, Most High, has gifted animals with powerful faculties. For example, the dog's sense of smell is far greater than that of man, to an amazing limit. He can reach a person by merely sniffing the clothes worn by him.

1911. It was narrated from Abû Hurairah, who attributed it to the Prophet ﷺ: "Hasten with the *Janâzah*, for if it was righteous then

١٩١١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يُلْغُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: «أَسْرِعُوا بِالْجَنَازَةِ فَإِنْ نَكَ

you are taking it toward something good, and if it was otherwise, then it is an evil of which you are relieving yourselves.” (*Ṣaḥīḥ*)

صَالِحَةً فَخَيْرٌ تَقْدُمُونَهَا إِلَيْهِ وَإِنْ تَكُ غَيْرَ ذَلِكَ فَشَرٌّ تَضَعُونَهُ عَنْ رِقَابِكُمْ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب السرعة بالجنائز، ح: ١٣١٥، ومسلم، الجنائز، باب الإسراع بالجنائز، ح: ٩٤٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٣٧.

### Comments:

Walking briskly while carrying the deceased could denote two things:

1. Do not keep the deceased long inside the house; rather make haste in enshrouding and preparing the deceased for burial.
2. Walk at a fast pace when carrying the deceased.

**1912.** Abū Hurairah said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘Hasten with the *Janāzah*, for if it was righteous then you are taking it toward something good, and if it was otherwise, then it is an evil of which you are relieving yourselves.’” (*Ṣaḥīḥ*)

١٩١٢ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو أُمَامَةَ بْنُ سَهْلٍ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «أَسْرِعُوا بِالْجَنَازَةِ، فَإِنْ كَانَتْ صَالِحَةً قَدَّمْتُمُوهَا إِلَى الْخَيْرِ، وَإِنْ كَانَتْ غَيْرَ ذَلِكَ كَانَتْ شَرًّا تَضَعُونَهُ عَنْ رِقَابِكُمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٥١/٩٤٤ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٣٨ \* عبدالله هو ابن المبارك.

**1913.** ‘Uyaynah bin ‘Abdur-Raḥmān bin Jawsh said: “My father told me: I witnessed the funeral of ‘Abdur-Raḥmān bin Samurah. Ziyād came out, walking in front of the bier, and some men from the family of ‘Abdur-Raḥmān and their freed slaves came out, facing the bier and walking backward, saying: ‘Slow down, slow down, may Allāh bless you.’ And they were walking slowly. Then when they were partway to Al-Mirbad,<sup>[1]</sup> Abū Bakrah joined us

١٩١٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عُيَيْنَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جَوْشَنِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: شَهِدْتُ جَنَازَةَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَمُرَةَ وَخَرَجَ زِيَادٌ يَمْشِي بَيْنَ يَدَيِ السَّرِيرِ، فَجَعَلَ رِجَالٌ مِنْ أَهْلِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَمَوَالِيهِمْ يَسْتَقْبِلُونَ السَّرِيرَ وَيَمْشُونَ عَلَى أَعْقَابِهِمْ وَيَقُولُونَ: رَوِّدَا رَوِّدَا! بَارَكَ اللَّهُ فِيكُمْ، فَكَانُوا يَدْبُونَ دَبِيحًا حَتَّى إِذَا كُنَّا بِبَعْضِ طَرِيقِ الْمِرْبَدِ لَحِقَنَا

[1] A place in Al-Baṣrah.

on his mule. When he saw what they were doing, he rushed to them on his mule, brandishing his whip, and said: 'Move on, for by the One Who honored the face of Abû Al-Qâsim ﷺ, I remember when we were with the Messenger of Allâh ﷺ, we were walking fast, so the people speeded up.'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب الإسراع بالجنائز، ح: ٣١٨٢ من حديث عيينة بن عبد الرحمن به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٣٩، وصححه الحاكم: ٣٥٥/١، والذهبي، والنوي.

**1914.** It was narrated that Abû Bakrah said: "I remember when we were with the Messenger of Allâh ﷺ, and we were walking fast with it (the *Janâzah*)."<sup>[1]</sup> This is the wording of Hushaim. (*Ṣaḥīḥ*)

١٩١٤ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ وَهَشِيمٍ عَنْ عُيَيْنَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ: لَقَدْ رَأَيْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَإِنَّا لَنَكَادُ نَرْمُلُ بِهَا رَمَلًا. وَاللَّفْظُ حَدِيثُ هُشَيْمٍ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٤٠.

**1915.** It was narrated from Abû Sa'eed that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When a funeral passes by you, stand up, and whoever follows it, let him not sit down until it is put down (in the grave)."<sup>[2]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

١٩١٥ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ دُرُوثٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْمَاعِيلَ عَنْ يَحْيَى أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ حَدَّثَهُ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا مَرَّتْ بِكُمْ جَنَازَةٌ فَقُومُوا، فَمَنْ نَعِيَهَا فَلَا يَقْعُدْ حَتَّى تُوَضَّعَ».

<sup>[1]</sup> One of the narrators.

<sup>[2]</sup> The author later mentions the chapter: "Concession Allowing One To Not Stand Up" in which is the narration of 'Alî rejecting it. It is apparent that the author's view is that it is recommended to stand, but not required. Similar to this narration (1915) Ash-Shawkânî (*Ad-Darârî Al-Muḍīyah*) said that there is a distinction between one who follows the funeral – he does not sit until the burial – and one that a funeral passes by, in which case his view is that the order to stand is abrogated. In *Ar-Rawḍat An-Nadiyah*, Sîdîq Ḥasan Khan contradicted Ash-Shawkânî, considering the proofs not sufficient to claim abrogation. Shaikh Al-Albânî holds the view of abrogation (see *Aḥkâm Al-Jazâ'iz*), as do many others. Others hold that to stand is only recommended, as appears to be the view of the author, and Imâm Aḥmad said that there is no harm in standing or not. The view expressed in the comments is also a popular view.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الجنائز، باب من تبع جنازة فلا يقعد حتى توضع ... إلخ، ح: ١٣١٠، ومسلم، الجنائز، القيام للجنازة، ح: ٧٧/٩٥٩ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٤٤ \* أبوسلمة هو ابن عبد الرحمن، وأبو إسماعيل هو إبراهيم بن عبد الملك القناد.

### Comments:

One's death reminds others of their imminent death. Hence, if one notices a deceased person being carried away, one should rise to his feet. In some narrations, it is mentioned that standing up is due to showing reverence to the angels accompanying the deceased.

## Chapter 45. The Command To Stand Up For A Funeral

(المعجم ٤٥) - **بَابُ الْأَمْرِ بِالْقِيَامِ لِلْجَنَازَةِ**  
(التحفة ٤٥)

**1916.** It was narrated from 'Āmir bin Rabī'ah that the Prophet ﷺ said: "When any one of you sees a funeral and is not walking with it, let him stand up until it has passed him, or until (the body) is placed (in the grave) before it passes him." (*Ṣaḥīḥ*)

١٩١٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عَامِرِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ الْجَنَازَةَ فَلَمْ يَكُنْ مَاشِيًا مَعَهَا، فَلْيُثِمَّ حَتَّى تُخْلَفَهُ أَوْ تُوَضَعَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُخْلَفَهُ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، ح: ٧٤/٩٥٨ (وانظر الحديث السابق)، والبخاري، ح: ١٣٠٨ (انظر الحديث الآتي) كلاهما عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٤١.

**1917.** It was narrated from 'Āmir bin Rabī'ah Al-'Adawī that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When you see a funeral, stand up until it has passed you, or (the body) is placed (in the grave)." (*Ṣaḥīḥ*)

١٩١٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَامِرِ ابْنِ رَبِيعَةَ الْعَدَوِيِّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْجَنَازَةَ فَقُومُوا حَتَّى تُخْلَفَكُمْ أَوْ تُوَضَّعَ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، ح: ٩٥٨ من حديث الليث بن سعد (انظر الحديث السابق)، والبخاري، الجنائز، باب القيام للجنازة، ح: ١٣٠٧ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٤٢.

**1918.** It was narrated that Abū Sa'eed said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When you see a funeral, stand up, and whoever follows it, let him not sit down until (the body) is placed (in the grave).'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩١٨ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ هِشَامٍ، ح وَأَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ

أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْجَنَازَةَ فَقُومُوا، فَمَنْ تَبِعَهَا فَلَا يَقْعُدْ حَتَّى تُوَضَعَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٩١٥، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٤٣.

**1919.** It was narrated that Abû Hurairah and Abû Sa'eed said: "We never saw the Messenger of Allâh ﷺ attend any funeral where he sat down until (the body) was placed (in the grave)." (*Sahîh*)

١٩١٩ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَأَبِي سَعِيدٍ قَالَا: مَا رَأَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ شَهِدَ جَنَازَةً قَطُّ فَجَلَسَ حَتَّى تُوَضَعَ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٠٤٥، وله شواهد عند البخاري، ح: ١٣٠٩، ١٣١٠ وغيره.

**1920.** It was narrated from Abû Sa'eed that a funeral passed by the Messenger of Allâh ﷺ and he stood up. (One of the narrators) 'Amr said: "If a funeral passed by the Messenger of Allâh ﷺ he would stand up." (*Sahîh*)

١٩٢٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا عَنْ الشَّعْبِيِّ قَالَ: قَالَ أَبُو سَعِيدٍ؛ ح وَأَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ بْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو زَيْدٍ سَعِيدُ بْنُ الرَّبِيعِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ قَالَ: سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرُّوا عَلَيْهِ بِجَنَازَةٍ فَقَامَ. وَقَالَ عَمْرُو: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّتْ بِهِ جَنَازَةٌ فَقَامَ.

تخريج: أخرجه أحمد: ٥٣/٣ من حديث زكريا بن أبي زائدة، وأيضاً: ٤٧/٣ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٤٦.

**1921.** It was narrated from Yazîd bin Thâbit that they were sitting with the Messenger of Allâh ﷺ when a funeral appeared. The Messenger of Allâh ﷺ stood up, and those who were with him stood up, until it had passed by. (*Sahîh*)

١٩٢١ - أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْوَزَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ حَكِيمٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي خَارِجَةُ بْنُ زَيْدٍ بِنِ ثَابِتٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ زَيْدٍ بِنِ ثَابِتٍ أَنَّهُمْ: كَانُوا جُلُوسًا

مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَطَلَعَتْ جَنَازَةً فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَامَ مَنْ مَعَهُ فَلَمْ يَزَالُوا قِيَامًا حَتَّى نَفَذَتْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٨٨/٤ من حديث عثمان بن حكيم به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٤٧ \* مروان هو ابن معاوية الفزاري.

## Chapter 46. Standing Up For The Funerals Of The People Of *Shirk*

(المعجم ٤٦) - الْقِيَامُ لِجَنَازَةِ أَهْلِ الشِّرْكِ  
(الصفحة ٤٦)

1922. It was narrated that 'Abdur-Rahmān bin Abī Laila said: "Sahl bin Hunaf and Qais bin Sa'd bin 'Ubādah were in Al-Qādisiyyah when a funeral passed by them, so they stood up and it was said to them: 'It is one of the local people.' They said: 'A funeral passed the Messenger of Allāh ﷺ and he stood up, and it was said to him: It is a Jew. He said: 'Is it not a soul?'" (*Sahīh*)

١٩٢٢ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْثَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ: كَانَ سَهْلُ بْنُ حَنْظَلٍ وَقَيْسُ بْنُ سَعْدٍ فِي عِبَادَةِ الْقَادِسِيَّةِ فَمَرَّ عَلَيْهِمَا بِجَنَازَةٍ فَقَامَا فَقِيلَ لَهُمَا: إِنَّهَا مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ فَقَالَا: مُرْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِجَنَازَةٍ فَقَامَ فَقِيلَ لَهُ: إِنَّهُ يَهُودِيٌّ فَقَالَ: «أَلَيْسَتْ نَفْسًا؟».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب من قام لجنازة يهودي، ح: ١٣١٢، ومسلم، الجنائز، باب القيام للجنازة، ح: ٩٦١ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٤٨ \* خالد هو ابن الحارث.

## Comments:

Irrespective of the religion, humanity should also be respected.

1923. It was narrated that Jābir bin 'Abdullāh said: "A funeral passed by us and the Messenger of Allāh ﷺ stood up and we stood with him. I said: 'O Messenger of Allāh, it is a Jewish funeral.' He said: 'Death is something terrifying, so if you see a funeral, stand up.'" This is the wording of *Khālid*. (*Sahīh*)

١٩٢٣ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ هِشَامٍ، ح وَأَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: عَنْ هِشَامٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ مِقْسَمٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: مَرَّتْ بَنَا جَنَازَةٌ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقُمْنَا مَعَهُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّمَا هِيَ جَنَازَةٌ

يَهُودِيَّةً فَقَالَ: «إِنَّ لِلْمَوْتِ فَرْعًا فَإِذَا رَأَيْتُمْ  
الْجَنَازَةَ فَقُومُوا». اللَّفْظُ لِخَالِدٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٩٦٠ عن علي بن حجر، والبخاري، الجنائز، باب من قام لجنازة يهودي، ح: ١٣١١ من حديث هشام الدستوائي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٤٩ \* إسماعيل هو ابن علية.

## Chapter 47. Concession Allowing One To Not Stand Up

(المعجم ٤٧) - الرُّخْصَةُ فِي تَرْكِ الْقِيَامِ  
(التحفة ٤٧)

1924. It was narrated that Abû Ma'mar said: "We were with 'Alî and a funeral passed by him, and they stood up for it. 'Alî said: 'What is this?' They said: 'The command of Abû Mûsâ.' He said: 'Rather the Messenger of Allâh ﷺ stood up for a Jewish funeral but he did not do it again.'" (*Sahîh*)

١٩٢٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ عَلِيٍّ فَمَرَّتْ بِهِ جَنَازَةٌ فَقَامُوا لَهَا فَقَالَ عَلِيٌّ: مَا هَذَا؟ قَالُوا: أَمْرُ أَبِي مُوسَى فَقَالَ: إِنَّمَا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَجَنَازَةِ يَهُودِيَّةٍ وَلَمْ يَعُدْ بَعْدَ ذَلِكَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/١٤١، ٤/٤١٣ وغيره من حديث مجاهد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٥٠، وله شاهد صحيح، انظر الحديث الآتي: ٢٠٠١.

### Comments:

The venerable 'Alî ؓ is talking about his own knowledge and his personal visual experience. Otherwise narrations containing the mention of Allâh's Messenger's ﷺ standing up (at the sight of a *Janazah*) have explicitly been handed down from the Companions. The verbal narrations are in addition to it, which include every sort of *Janazah*. These narrations are given preference. The most that can be derived from the narration of 'Alî, and Ibn 'Abbâs (which follows) and the like, is that standing up is not compulsory.

1925. It was narrated from Muḥammad that a funeral passed by Al-Ḥasan bin 'Alî and Ibn 'Abbâs. Al-Ḥasan stood up but Ibn 'Abbâs did not. Al-Ḥasan said: 'Didn't the Messenger of Allâh ﷺ stand up for the funeral of a Jew?' Ibn 'Abbâs said: 'Yes, then he sat down.'" (*Sahîh*)

١٩٢٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ أَنَّ جَنَازَةَ مَرَّتْ بِالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ وَابْنِ عَبَّاسٍ فَقَامَ الْحَسَنُ وَلَمْ يَقُمْ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ الْحَسَنُ: أَلَيْسَ قَدْ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَجَنَازَةِ يَهُودِيٍّ؟ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: نَعَمْ، ثُمَّ جَلَسَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/٢٠١ من حديث أيوب السخيتاني عن محمد بن سيرين به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٥١.



## Comments:

The gist of the statement of Ibn 'Abbâs ؓ is that the same thing happened later. Someone's *Janazah* passed by, but he stayed sitting. Even so, to keep sitting is also permitted. But the verbal narrations could only be abrogated by a verbal *Hadîth*.

**1926.** It was narrated that Ibn Sirîn said: "A funeral passed by Al-Hasan bin 'Alî and Ibn 'Abbâs. Al-Hasan stood up but Ibn 'Abbâs did not. Al-Hasan said to Ibn 'Abbâs: 'Didn't the Messenger of Allâh ﷺ stand up for it?' Ibn 'Abbâs said: 'He stood up for it then he sat.'" (*Sahîh*)

١٩٢٦ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَنْصُورٌ عَنِ ابْنِ سِيرِينَ قَالَ: مَرَّ بِجَنَازَةٍ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ وَابْنِ عَبَّاسٍ فَقَامَ الْحَسَنُ وَلَمْ يَقُمْ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ الْحَسَنُ لَابْنِ عَبَّاسٍ: أَمَا قَامَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَامَ لَهَا ثُمَّ قَعَدَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه أحمد: ١/٣٣٧ عن هشيم به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٥٢.

**1927.** It was narrated from Ibn 'Abbâs and Al-Hasan bin 'Alî that a funeral passed by them and one of them stood and the other sat. The one who stood up said: "By Allâh, I know that the Messenger of Allâh ﷺ stood up." The one who was sitting said: "I know that the Messenger of Allâh ﷺ sat." (*Sahîh*)

١٩٢٧ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنِ ابْنِ عُلَيَّةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِي مِجَلَزٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ وَالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ: مَرَّتْ بِهِمَا جَنَازَةٌ فَقَامَ أَحَدُهُمَا وَقَعَدَ الْآخَرُ فَقَالَ الَّذِي قَامَ: أَمَا وَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدَ قَامَ، قَالَ لَهُ الَّذِي جَلَسَ: لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدَ جَلَسَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٥٣.

**1928.** It was narrated from Ja'far bin Muḥammad from his father that Al-Hasan bin 'Alî was sitting when a funeral passed by. The people stood until the funeral had passed, and Al-Hasan said: "The funeral of a Jew passed by when the Messenger of Allâh ﷺ was sitting in its path, and he did not want the funeral of a Jew to pass over his head, so he stood up." (*Sahîh*)

١٩٢٨ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ هَارُونَ الْبَلْخِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ كَانَ جَالِسًا فَمَرَّ عَلَيْهِ بِجَنَازَةٍ فَقَامَ النَّاسُ حَتَّى جَاوَزَتِ الْجَنَازَةُ فَقَالَ الْحَسَنُ: إِنَّمَا مَرَّ بِجَنَازَةِ يَهُودِيٍّ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى طَرِيقِهَا جَالِسًا، فَكَرِهَ أَنْ تَعْلُوَ رَأْسُهُ جَنَازَةُ يَهُودِيٍّ فَقَامَ.

**تخریج:** [صحیح] انظر الحديث السابق والذين قبله، وأخرجه أحمد: ٢٠٠/١ من حديث محمد بن علي بن الحسين به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٥٤.

**1929.** Abû Az-Zubair narrated that he heard Jâbir say: "The Prophet ﷺ and his Companions stood up for the funeral of a Jew that passed by him, until it disappeared." (*Sahîh*)

١٩٢٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: قَامَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ لَجَنَازَةِ يَهُودِيٍّ مَرَّتْ بِهِ حَتَّى تَوَارَتْ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، الجنائز، باب القيام للجنائز، ح: ٨٠/٩٦٠ عن محمد بن رافع به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٥٦.

**1930.** Jâbir ؓ said: "The Prophet ﷺ and his Companions stood up for the funeral of a Jew until it disappeared." (*Sahîh*)

١٩٣٠ - وَأَخْبَرَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ أَيْضًا أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: قَامَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ لَجَنَازَةِ يَهُودِيٍّ حَتَّى تَوَارَتْ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٥٦.

**1931.** It was narrated from Anas that a funeral passed by the Messenger of Allâh ﷺ and he stood up. It was said: "It is the funeral of a Jew." He said: "We stood up for the angels." (*Hasan*)

١٩٣١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ جَنَازَةً مَرَّتْ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَامَ فَقِيلَ: إِنَّهَا جَنَازَةُ يَهُودِيٍّ فَقَالَ: «إِنَّمَا قُمْنَا لِلْمَلَائِكَةِ».

**تخریج:** [حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٠٥٥ \* قَتَادَةَ عَنْنِ، ولحديثه شاهد عند أحمد: ٤/٤١٣ (انظر الحديث المتقدم: ١٩٢٤)، إِسْحَاقُ هُوَ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ يَعْنِي ابْنَ رَاهُوْبِهِ، وَالنَّضْرُ هُوَ ابْنُ شَمِيلٍ.

### Comments:

Three reasons have been mentioned in authentic Traditions for standing up on witnessing a *Janazah*. All these three reasons are still valid. Therefore, the command for standing up is still abiding.

### Chapter 48. The Believer Finds Relief In Death

(المعجم ٤٨) - اسْتِرَاحَةُ الْمُؤْمِنِ بِالْمَوْتِ  
(التحفة ٤٨)

**1932.** It was narrated from Abû

١٩٣٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ

Qatâdah bin Rib'î that he used to narrate: "A funeral passed by the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'He is relieved and others are relieved of him.' They said: 'What does relieved mean and what does relieved of him mean? He said: 'The believing slave is relieved of the hardships and troubles of this world, and the people, the land, the trees and the animals are relieved of the immoral slave.'" (Ṣaḥīḥ)

مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ حَلْحَلَةَ، عَنْ مَعْبِدِ بْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ بْنِ رَبِيعٍ أَنَّهُ كَانَ يُحَدِّثُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّ عَلَيْهِ بِجَنَازَةٍ فَقَالَ: «مُسْتَرِيحٌ وَمُسْتَرَاخٌ مِنْهُ» فَقَالُوا: مَا الْمُسْتَرِيحُ وَمَا الْمُسْتَرَاخُ مِنْهُ؟ قَالَ: «الْعَبْدُ الْمُؤْمِنُ يَسْتَرِيحُ مِنْ نَصَبِ الدُّنْيَا وَأَذَاهَا، وَالْعَبْدُ الْفَاجِرُ يَسْتَرِيحُ مِنْهُ الْعِبَادُ وَالْبِلَادُ وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ».

تخریج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ماجاء في مستريح ومستراح منه، ح: ٩٥٠ عن قتيبة، والبخاري، الرقاق، باب سكرات الموت، ح: ٦٥١٢ من حديث محمد بن عمرو بن حلحلة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٥٧.

### Comments:

1. "A believing slave": means a person who is Allâh-conscious, who does not harm people, or tyrannize fellow creatures.
2. "An evil-doer" denotes not only a disbeliever but it includes those people also who tyrannize others, harm fellow creatures and animals, and destroy habitations. Beside all these, they pay no heed to the rights of Allâh.

## Chapter 49. Being Relieved Of The Disbelievers

(المعجم ٤٩) - الْإِسْتِرَاحَةُ مِنَ الْكُفَّارِ

(التحفة ٤٩)

1933. It was narrated that Abû Qatâdah said: "We were sitting with the Messenger of Allâh ﷺ when a funeral appeared. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'He is relieved and others are relieved of him. When the believer dies he is relieved of the calamities, hardships and troubles of this world, and when the evildoer dies, the people, the land, the trees and the animals are relieved of him.'" (Ṣaḥīḥ)

١٩٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ وَهَبٍ بْنُ أَبِي كَرِيمَةَ الْحَرَّانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ، وَهُوَ الْحَرَّانِيُّ - عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحِيمِ: حَدَّثَنِي زَيْدٌ عَنْ وَهَبِ بْنِ كَيْسَانَ عَنْ مَعْبِدِ بْنِ كَعْبٍ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذْ طَلَعَتْ جَنَازَةٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مُسْتَرِيحٌ وَمُسْتَرَاخٌ مِنْهُ، الْمُؤْمِنُ يَمُوتُ فَيَسْتَرِيحُ مِنْ أَوْصَابِ الدُّنْيَا وَنَصَبِهَا وَأَذَاهَا، وَالْفَاجِرُ يَمُوتُ فَيَسْتَرِيحُ مِنْهُ الْعِبَادُ وَالْبِلَادُ وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٥٨ \* زيد هو ابن أبي أنيسة، وأبو عبد الرحيم المراني اسمه خالد بن أبي يزيد.

### Comments:

In the chapter the term used is *Kâfir* or disbeliever; whereas in the text of the *Hadith*, the term *Fâjir* or libertine is used. The indication is that the term libertine or the *Fâjir* connotes a disbeliever or like disbelievers.

## Chapter 50. Praising The Deceased

1934. It was narrated that Anas said: "A funeral passed by and the deceased was praised." The Prophet ﷺ said: "It is granted." Another funeral passed by and the deceased was criticized. The Prophet ﷺ said: "It is granted." 'Umar said: "May my father and mother be ransomed for you. One funeral passed by and the deceased was praised, and you said, 'It is granted,' then another funeral passed by and the deceased was criticized and you said, 'It is granted?'" He said: "Whoever is praised will be granted Paradise, and whoever is criticized will be granted Hell, You are the witnesses of Allâh on Earth."

(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: فيمن يثنى عليه خير أو شر من الموتى، ح: ٩٤٩ من حديث إسماعيل ابن علية، والبخاري، الجنائز، باب ثناء الناس على الميت، ح: ١٣٦٧ من حديث عبدالعزيز بن صهيب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٥٩.

### Comments:

"You are Allâh's witnesses on the Earth": as the verdict is pronounced in the judicial court based on witnesses, Allâh, Most High, shall also judge according to peoples' witnesses. The saying goes: As you sow, so shall you reap. Sow the wind and reap the whirlwind, because awareness about man's character comes through dealings.

1935. It was narrated that Abū Hurairah said: "A funeral passed by the Prophet ﷺ and they praised (the deceased). The Prophet ﷺ

(المعجم ٥٠) - بَابُ الثَّنَاءِ (التحفة ٥٠)

١٩٣٤ - أَخْبَرَنَا زَيْدُ بْنُ أَبِي بَرْزَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: مَرَّ بِجَنَازَةٍ فَأُثِنِّي عَلَيْهَا خَيْرًا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَجِبَتْ»، وَمَرَّ بِجَنَازَةٍ أُخْرَى فَأُثِنِّي عَلَيْهَا شَرًّا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَجِبَتْ»، فَقَالَ عُمَرُ: فِذَكَ أَبِي وَأُمِّي مَرَّ بِجَنَازَةٍ فَأُثِنِّي عَلَيْهَا خَيْرًا فَقُلْتُ: وَجِبَتْ وَمَرَّ بِجَنَازَةٍ فَأُثِنِّي عَلَيْهَا شَرًّا فَقُلْتُ: وَجِبَتْ؟ فَقَالَ: «مَنْ أَثْنَيْتُمْ عَلَيْهِ خَيْرًا وَجِبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ، وَمَنْ أَثْنَيْتُمْ عَلَيْهِ شَرًّا وَجِبَتْ لَهُ النَّارُ، أَنْتُمْ شُهَدَاءُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ».

١٩٣٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ بْنَ عَامِرٍ، وَجَدَهُ

said: 'It is granted.' Then another funeral passed by and they criticized (the deceased). The Prophet ﷺ said: 'It is granted.' They said: 'O Messenger of Allāh, you said in both cases, 'It is granted?' The Prophet ﷺ said: 'The angels are the witnesses of Allāh in heaven, and you are the witnesses of Allāh on Earth.'" (Sahih)

أُمِّيَّةُ بْنُ خَلْفٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَامَرَ بْنَ سَعْدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: مَرُّوا بِجَنَازَةٍ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَنْتَوُا عَلَيْهَا خَيْرًا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَجَبَتْ»، ثُمَّ مَرُّوا بِجَنَازَةٍ أُخْرَى فَأَنْتَوُا عَلَيْهَا شَرًّا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «وَجَبَتْ»، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَوْلُكَ الْأَوَّلَى وَالْأُخْرَى «وَجَبَتْ»؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «الْمَلَائِكَةُ شُهَدَاءُ اللَّهِ فِي السَّمَاءِ، وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب: في الثناء على الميت، ح: ٣٢٣٣ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٦٠، وسنده حسن، وله شاهد متفق عليه، البخاري، ح: ٢٦٤٢، ومسلم، ح: ٦٠/٩٤٩ من حديث ثابت عن أنس رضي الله عنه به.

### Comments:

The angels would present the written record of deeds and humans would describe their own experiences and transactions. Based on these both, the verdict will be pronounced.

**1936.** It was narrated that Abû Aswad Ad-Dîlî said: "I came to Al-Madînah and sat with 'Umar bin Al-Khaṭṭâb. A funeral passed by and the deceased was praised, and 'Umar said: 'It is granted.' Then another passed by and the deceased was praised, and 'Umar said: 'It is granted.' Then a third passed by, and the deceased was criticized, and 'Umar said: 'It is granted.' I said: 'What is granted, O commander of the believers?' He said: 'I said what the Messenger of Allāh ﷺ said: Any Muslim for whom four people bear witness and say good things, Allāh will admit him to Paradise.' We said: 'Or three?' He said: 'Or three.' We

١٩٣٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ قَالَا: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ أَبِي الْفَرَاتِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَرِيْدَةَ عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ الدِّيلِيِّ قَالَ: أَتَيْتُ الْمَدِيْنَةَ فَجَلَسْتُ إِلَى عُمَرَ ابْنِ الْخَطَّابِ، فَمَرَّ بِجَنَازَةٍ فَأَنْتَيْ عَلَى صَاحِبِهَا خَيْرًا، فَقَالَ عُمَرُ: وَجَبَتْ، ثُمَّ مَرَّ بِأُخْرَى فَأَنْتَيْ عَلَى صَاحِبِهَا خَيْرًا، فَقَالَ عُمَرُ: وَجَبَتْ، ثُمَّ مَرَّ بِالثَّالِثِ فَأَنْتَيْ عَلَى صَاحِبِهَا شَرًّا، فَقَالَ عُمَرُ: وَجَبَتْ، فَقُلْتُ: وَمَا وَجَبَتْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ؟ قَالَ: قُلْتُ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَيُّمَا مُسْلِمٍ شَهِدَ لَهُ

said: 'Or two?' He said: 'Or two.'" (Ṣaḥīḥ)

أَرْبَعَةٌ قَالُوا خَيْرًا أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ، قُلْنَا: «أَوْ ثَلَاثَةٌ؟» قَالَ: «أَوْ ثَلَاثَةٌ»، قُلْنَا: أَوْ اثْنَانِ؟ قَالَ: «أَوْ اثْنَانِ!».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الجنائز، باب ثناء الناس على الميت، ح: ١٣٦٨ من حديث داود به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٦١.

### Comments:

It is essential that the preconditions of giving witness be found in them. That means they should be just believers. The just means they should be abiding by the obligatory observances prescribed by the Divine law and be protected from enormities or major sins. Obviously, witnesses of this type would give true testimony.

## Chapter 51. The Prohibition Of Saying Anything But Good About The Deceased

(المعجم ٥١) - النَّهْيُ عَنْ ذِكْرِ الْهَلَكِيِّ إِلَّا بِخَيْرٍ (التحفة ٥١)

1937. It was narrated that 'Āishah said: "Something bad was said in the presence of the Prophet ﷺ about a person who had died. He said: 'Do not say anything but good about your dead.'" (Ṣaḥīḥ)

١٩٣٧ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي وَهْبٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: ذَكَرَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ هَالِكٌ بِسُوءٍ فَقَالَ: «لَا تَذْكُرُوا هَلَكَاكُمْ إِلَّا بِخَيْرٍ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] تقدم طرفه، ح: ١٨٢٨، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٦٢.

### Comments:

Disparaging someone behind his back in his lifetime also constitutes slander, which is strictly forbidden, although the possibility of his defending himself exists. How could slandering a deceased person be permissible, when he can no more rise to his defence?

## Chapter 52. Prohibition Of Verbally Abusing The Dead

(المعجم ٥٢) - النَّهْيُ عَنْ سَبِّ الْأَمْوَاتِ (التحفة ٥٢)

1938. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not verbally abuse the dead, for they have reached the consequences of what they did.'" (Ṣaḥīḥ)

١٩٣٨ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ يَشْرِ - وَهُوَ ابْنُ الْمُفَضَّلِ - عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَعْمَشِيِّ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَسُبُّوا الْأَمْوَاتَ فَإِنَّهُمْ قَدْ أَفْضَوْا إِلَى مَا قَدَّمُوا».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب ما ينهى من سب الأموات، ح: ١٣٩٣ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٦٣.

### Comments:

The affairs of the dead should be entrusted to Allāh, Most High, because only the verdict of Allāh is right. If we call a person evil who is good before Allāh, then this is a matter of great sin. Therefore, the reasonable thing is to remain silent. However, those unbelievers, hypocrites or libertines who are openly known to common folks by their vices, and die with their wicked qualities, they could be mentioned with their evils, so that people may not behave like them.

1939. It was narrated that 'Abdullāh bin Abī Bakr said: "I heard Anas bin Mālik say: The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The dead person is followed by three: His family, his wealth and his deeds. Then two of them come back: His family and his wealth, and there remain only his deeds.'"

(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب سكرات الموت، ح: ٦٥١٤، ومسلم، الزهد والرقائق، باب: "الدنيا سجن للمؤمن وجنة للكافر" ح: ٥/٢٩٦٠ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٦٤.

### Comments:

"His wealth" demotes slaves, etc. During the period of ignorance, people used to take the horses and weapons of the deceased along with his *Janazah* for pride.

1940. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "The believer owes six duties toward his fellow believer: To visit him when he is sick, to attend his funeral when he dies, to accept his invitation, to greet him with *Salām* when he meets him, to reply to him (say: *Yarḥamuk Allāh*, may Allāh have mercy on you) when he sneezes and to be sincere to him, whether he is absent or present." (*Ḥasan*)

١٩٣٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ ابْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَتَّبِعُ الْمَيِّتَ ثَلَاثَةٌ أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَعَمَلُهُ فَيَرْجِعُ اثْنَانِ أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَيَبْقَى وَاحِدٌ عَمَلُهُ».

١٩٤٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُوسَى عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لِلْمُؤْمِنِ عَلَى الْمُؤْمِنِ سِتٌّ خِصَالٍ: بَعُوْدُهُ إِذَا مَرَضَ، وَيَسْهَدُهُ إِذَا مَاتَ، وَيُجِيبُهُ إِذَا دَعَاهُ، وَيُسَلِّمُ عَلَيْهِ إِذَا لَقِيَهُ، وَيُسَمِّتُهُ إِذَا عَطَسَ، وَيَنْصَحُ لَهُ إِذَا غَابَ أَوْ شَهِدَ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ماجاء في تسميت العاطس، ح: ٢٧٣٧ عن قتيبة بن سعيد به، وقال "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٦٥، وللحديث شواهد، راجع مجمع الزوائد: ٨/ ١٨٥ وغيره \* محمد بن موسى هو ابن أبي عبدالله القطري، أبو عبدالله المدني حسن الحديث

### Chapter 53. The Command To Attend Funerals

(المعجم ٥٣) - الْأَمْرُ بِاتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ

(التحفة ٥٣)

**1941.** It was narrated that Al-Barâ' bin 'Azib said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded us to do seven things, and forbade us from seven things. He commanded us to visit the sick, to reply (say: *Yarhamuk Allâh*, may Allâh have mercy on you) to one who sneezes, to fulfill our oaths, to support the oppressed, to spread the greeting of *Salâm*, to accept invitations, and to attend funerals. And he forbade us from using gold rings, silver vessels, *Mayâthir*,<sup>[1]</sup> the *Qasiyyah*,<sup>[2]</sup> *Al-Istabraq*, silk and *Ad-Dibâj*."<sup>[3]</sup> (*Shâhîh*)

١٩٤١ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ مَنْصُورٍ الْبَلْخِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ؛ ح وَأَخْبَرَنَا هَذَا بْنُ السَّرِيِّ فِي حَدِيثِهِ عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ، عَنْ أَشْعَثَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ سُوَيْدٍ، قَالَ هَذَا: قَالَ الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ: وَقَالَ سُلَيْمَانُ: عَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِسَبْعٍ، وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ: أَمَرَنَا بِعِيَادَةِ الْمَرِيضِ، وَتَسْمِيَةِ الْعَاطِسِ، وَإِبْرَارِ الْقَسَمِ، وَنَصْرِ الْمَظْلُومِ، وَإِفْشَاءِ السَّلَامِ، وَإِجَابَةِ الدَّاعِي، وَاتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ، وَنَهَانَا عَنْ خَوَاتِيمِ اللَّذَبِ، وَعَنْ آيَةِ الْفُضَّةِ، وَعَنْ الْمَيَائِرِ وَالْقَسِيَّةِ وَالْإِسْتَبْرَقِ وَالْحَرِيرِ وَالذَّبْيَاجِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب حق إجابة الوليمة والدعوة ... إلخ، ح: ٥١٧٥ من حديث أبي الأحوص سلام بن سليم الحنفي، ومسلم، اللباس، باب تحريم استعمال إناء الذهب والفضة على الرجال والنساء ... إلخ ح: ٢٠٦٦ من حديث أشعث بن أبي الشعثاء سليم بن أسود به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٦٦.

### Chapter 54. The Virtue Of Following The Janâzah

(المعجم ٥٤) - فَضْلُ مَنْ تَبَعَ جَنَازَةً

(التحفة ٥٤)

**1942.** It was narrated that Al-

١٩٤٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ

[1] Silk cushions stuffed with cotton that were placed under the rider on the saddle.

[2] Linen clothes containing silk brought from an Egyptian town.

[3] See No. 1561.



Musayyab bin Râfi' said: "I heard Al-Barâ' bin 'Âzib say: The Messenger of Allâh ﷺ said: 'whoever follows a *Janâzah* until the prayer is offered, he will have one *Qirât* of reward and whoever walks with the funeral until (the body) is buried will have two *Qirâts* of reward, and a *Qirât* is like Uhud.'" (*Sahîh*)

عَنْ بُرَيْدِ أَخِي يَزِيدَ بْنِ أَبِي زَيْدٍ، عَنِ الْمُسَيَّبِ ابْنِ رَافِعٍ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ تَبَعَ جَنَازَةً حَتَّى يُصَلَّى عَلَيْهَا كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ قِيرَاطٌ، وَمَنْ مَشَى مَعَ الْجَنَازَةِ حَتَّى تُدْفَنَ كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ قِيرَاطَانِ، وَالْقِيرَاطُ مِثْلُ أُحُدٍ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٩٤/٤ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٦٧، وللحديث شواهد كثيرة \* عشر هو ابن القاسم.

### Comments:

"Each *Qirât* being equivalent to Uhud": the reason for this specification was that the popular weight of a *Qirât* happens to be very insignificant. (The *Qirât* is a small weight, a twentieth or twenty-fourth of a *Dinar* - a gold coin).

**1943.** It was narrated that 'Abdullâh bin Al-Mughaffal said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever follows a *Janâzah* until it is finished, he will have two *Qirâts*, and whoever goes back before it is finished, he will have one *Qirât*.'" (*Sahîh*)

١٩٤٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَشْعَثُ عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُعْقَلِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ تَبَعَ جَنَازَةً حَتَّى يُفْرَغَ مِنْهَا فَلَهُ قِيرَاطَانِ، فَإِنْ رَجَعَ قَبْلَ أَنْ يُفْرَغَ مِنْهَا فَلَهُ قِيرَاطٌ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٥٧/٥ من حديث أشعث بن عبد الملك الحمراني به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٦٨، والحديث السابق شاهد له ومعنى "حتى يفرغ منها" حتى يدفن، انظر المسند: ٨٦/٤ وغيره \* خالد هو ابن الحارث، والحسن البصري تقدم، ح: ٣٦.

### Chapter 55. The Place For Riders When Following The *Janâzah*

**1944.** It was narrated that Al-Mughîrah bin Shu'bah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The riders should move behind the *Janâzah* and the pedestrain may walk wherever he wishes, and the (funeral) prayer should be offered for a child.'" (*Hasan*)

(المعجم ٥٥) - مَكَانُ الرَّكِبِ مِنَ الْجَنَازَةِ (التحفة ٥٥)

١٩٤٤ - أَخْبَرَنَا زَيْدُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ وَاصِلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَأَخُوهُ الْمُغِيرَةُ جَمِيعًا عَنْ زَيْدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الرَّكِبُ

خَلْفَ الْجَنَازَةِ وَالْمَاشِي حَيْثُ شَاءَ مِنْهَا،  
وَالطِّفْلُ يُصَلَّى عَلَيْهِ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في شهود الجنائز،  
ح: ١٤٨١، ١٥٠٧ من حديث سعيد بن عبيد الله بن جبير بن حية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٦٩  
وصححه الترمذي، ح: ١٠٣١ من حديث زياد بن جبير، وابن حبان، والحاكم، والذهبي، انظر  
الحديث في نيل المقصود، ح: ٣١٨٠ من حديث زياد بن جبير، إن شئت.

### Comments:

“The funeral of a child”: Imam Ahmad bin Hanbal has understood it to be general, whether the baby is born alive or dead. This is because the deceased had once been living, unless the period of conception is less than four months. In that case, the fetus would not have been in the shape of a human being, and would not yet have received a soul. The majority of jurists acknowledge the funeral of a baby which is born alive and later dies. There is an authentic explicit *Hadith* found of this import. Hence, this course of action is strong.

### Chapter 56. The Place For Pedestrians When Following Janâzah

**1945.** It was narrated that Al-Mughîrah bin Shu'bah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: “The rider should travel behind the Janâzah and the pedestrain may travel wherever he wishes, and the (funeral) prayer should be offered for a child.” (Hasan)

(المعجم ٥٦) - مَكَانُ الْمَاشِي مِنَ الْجَنَازَةِ

(التحفة ٥٦)

١٩٤٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ بَكَّارٍ الْخَرَانِيُّ  
قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ سَعِيدِ  
التَّمِيمِيِّ، عَنْ عَمْرِو زِيَادِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ حَيَّةَ، عَنْ  
أَبِيهِ، عَنِ الْمُخَبَّرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ: «الرَّاكِبُ خَلْفَ الْجَنَازَةِ وَالْمَاشِي  
حَيْثُ شَاءَ مِنْهَا وَالطِّفْلُ يُصَلَّى عَلَيْهِ».

**تخريج:** [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٠٧٠، وانظر الحديث السابق.

**1946.** It was narrated from Sâlim that his father saw the Messenger of Allâh ﷺ, Abû Bakr and ‘Umar, may Allâh be pleased with them, walking in front of the Janâzah. (Hasan)

١٩٤٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ  
وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ وَفَتْيَةُ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ  
الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ رَأَى  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمَا يَمْشُونَ أَمَامَ الْجَنَازَةِ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب المشي أمام الجنابة، ح: ٣١٧٩،  
والترمذي، ح: ١٠٠٧، وابن ماجه، ح: ١٤٨٢ من حديث سفیان بن عیینة به، وهو في الكبرى،  
ح: ٢٠٧١، وانظر الحديث الآتي.

1947. Sâlim narrated that his father told him that he saw the Prophet ﷺ, Abû Bakr, 'Umar and 'Uthmân walking in front of the *Janâzah*. (*Hasan*)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'i) said: This is a mistake, what is correct is that it is *Mursal*.<sup>[1]</sup>

١٩٤٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَامٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ وَمَنْصُورٌ وَزِيَادٌ وَبَكْرٌ - هُوَ ابْنُ وَاثِلٍ - كُلُّهُمْ ذَكَرُوا أَنَّهُمْ سَمِعُوا مِنَ الرَّهْزِيِّ يُحَدِّثُ أَنَّ سَالِمًا أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ: رَأَى النَّبِيَّ ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ يَمْشُونَ بَيْنَ يَدَيْ الْجَنَازَةِ. بَكْرٌ وَخَدَهُ لَمْ يَذْكُرْ عُثْمَانَ. قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا خَطَأٌ وَالصَّوَابُ مُرْسَلٌ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، ح: ١٠٠٧ من حديث همام بن يحيى به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٧٢، وللحديث شواهد، وتعليق الحافظ النسائي رحمه الله مرجوح، وليست بعلّة قاصرة.

### Comments:

The Hanafites do not consider walking in front of the *Janâzah* appropriate. Their argumentation is based on the *Ḥadīth*: "The *Janâzah* is followed, it follows no one. The one, who precedes it, is not with it." Although this signifies that one should go along with the *Janâzah* so that if a need to carry *Janâzah* arises, he could cooperate. One should not arrive at the graveyard ahead of the *Janâzah*, separately. Otherwise, he would not receive the reward of accompanying the *Janâzah*.

### Chapter 57. The Command To Pray For The Deceased

(المعجم ٥٧) - الْأَمْرُ بِالصَّلَاةِ عَلَى الْمَيِّتِ  
(التحفة ٥٧)

1948. It was narrated that 'Imrân bin Ḥuṣain said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Your brother has died, so get up and pray for him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٤٨ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ وَعَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ النَّسَائِيُّ قَالَا: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْمُهَلَّبِ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ أَخَاكُمْ قَدْ مَاتَ فَقُومُوا فَصَلُّوا عَلَيْهِ».

[1] Meaning that in this narration, what is correct is that it is a report of Sâlim, rather than a report of 'Abdullāh bin 'Umar, attributed to the Messenger ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في التكبير على الجنازة، ح: ٩٥٣ عن علي بن حجر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٧٣.

### Comments:

The purpose of Imâm An-Nasâ'î is to demonstrate that to offer the funeral prayer is a communally obligatory (*Fard Kifâyah*), which means that it is necessary to perform the funeral prayer over every deceased Muslim, whether some people perform it or a large number of people. Otherwise, all will be guilty of a serious sin for neglecting the obligation. This *Hadîth* also corroborates the performance of the funeral prayer over someone whose deceased body is absent, as a natural corollary.

### Chapter 58. (Funeral) Prayer For Boys

(المعجم ٥٨) - الصَّلَاةُ عَلَى الصَّبِيَّانِ

(التحفة ٥٨)

1949. The mother of the believers, 'Āishah, said: "One of the children of the *Anṣār* (who had died) was brought to the Messenger of Allāh ﷺ so he prayed for him." 'Āishah said: "How fortunate he is, one of the little birds of Paradise. He never did any evil or reached the age of puberty." He said: "It is better not to say anything, O 'Āishah. Allāh, the Mighty and Sublime, created Paradise and created people for it, He created them in the loins of their fathers. And He created Hell and created people for it, and He created them in the loins of their fathers." (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٤٩ - أَخْبَرَنَا عُمَرُو بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ بْنُ يَحْيَى عَنْ عَمَّتِهِ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عَنْ خَالَتِهَا أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَصِيًّا مِنْ صَبِيَّانِ الْأَنْصَارِ فَصَلَّى عَلَيْهِ قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقُلْتُ طَوْبَى لِهَذَا، عُصْفُورٌ مِنْ عَصَافِيرِ الْجَنَّةِ، لَمْ يَعْمَلْ شَوْءًا وَلَمْ يُذْرِكُهُ، قَالَ: «أَوْ غَيْرُ ذَلِكَ يَا عَائِشَةُ؟ خَلَقَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ الْجَنَّةَ وَخَلَقَ لَهَا أَهْلًا وَخَلَقَهُمْ فِي أَصْلَابِ آبَائِهِمْ وَخَلَقَ النَّارَ وَخَلَقَ لَهَا أَهْلًا، وَخَلَقَهُمْ فِي أَصْلَابِ آبَائِهِمْ».

تخريج: أخرجه مسلم، القدر، باب معنى كل مولود يولد على الفطرة ... إلخ، ح: ٢٦٦٢/٣١ من حديث طلحة بن يحيى به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٧٤ \* سفيان هو ابن عيينة، وأخرجه مسلم من حديث سفيان الثوري به، وقع في الأصول: "عمرو بن منصور"، والصواب: "محمد بن منصور" كما في السنن الكبرى وتحفة الأشراف: ١٢/٤٠٣، ١٧٨٧٣.

### Chapter 59. (Funeral) Prayer For Children

(المعجم ٥٩) - الصَّلَاةُ عَلَى الْأَطْفَالِ

(التحفة ٥٩)

1950. It was narrated from Al-

١٩٥٠ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ

Mughîrah bin Shu'bah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The rider should move behind the Janâzah and the pedestrain may walk wherever he wishes, and the (funeral) prayer should be offered for a child." (*Hasan*)

قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُبَيْدٍ  
اللَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ جُبَيْرٍ يُحَدِّثُ عَنْ  
أَبِيهِ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ أَنَّهُ ذَكَرَ: أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الرَّاكِبُ خَلْفَ الْجَنَازَةِ  
وَالْمَاشِي حَيْثُ شَاءَ مِنْهَا، وَالطُّفْلُ يُصَلَّى  
عَلَيْهِ».

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ١٩٤٤، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٧٥.

## Chapter 60. The Children Of The Idolaters

(المعجم ٦٠) - أَوْلَادُ الْمُشْرِكِينَ

(التحفة ٦٠)

**1951.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about the children of the idolaters and he said: 'Allâh knows best what they would have done.'" (*Sahîh*)

١٩٥١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ  
اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ  
ﷺ عَنْ أَوْلَادِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: «اللَّهُ أَعْلَمُ  
بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب ما قيل في أولاد المشركين، ح: ١٣٨٤، ومسلم،  
القدر، باب معنى كل مولود يولد على الفطرة ... إلخ، ح: ٢٦٥٩ من حديث الزهري به، وهو  
في الكبرى، ح: ٢٠٧٦ \* إسحاق هو ابن إبراهيم بن مخلد، وسفيان هو ابن عيينة.

**1952.** It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ was asked about the children of the idolaters, and he said: "Allâh knows best what they would have done." (*Sahîh*)

١٩٥٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا حَمَادُ عَنْ قَيْسٍ - هُوَ ابْنُ سَعْدٍ - عَنْ  
طَاوُسٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ  
عَنْ أَوْلَادِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: «اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
كَانُوا عَامِلِينَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٤٦/٢ من حديث حماد بن سلمة به مطولاً، وهو  
في الكبرى، ح: ٢٠٧٧.

**1953.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about the

١٩٥٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ:  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ

children of the idolators and he said: 'Allâh created them when He created them, and He knows best what they would have done.'" (*Ṣaḥīḥ*)

أَبِي يَشْرِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ أَوْلَادِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: «خَلَقَهُمُ اللَّهُ حِينَ خَلَقَهُمْ وَهُوَ يَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الجنائز، باب ما قيل في أولاد المشركين، ح: ١٣٨٣ من حديث شعبة، ومسلم، القدر، باب معنى كل مولود يولد على الفطرة... إلخ، ح: ٢٦٦٠ من حديث أبي بشر جعفر بن أبي وحشية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٧٨.

**1954.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about the children of the idolators and he said: 'Allâh knows best what they would have done.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٥٤ - أَخْبَرَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى عَنْ هُثَيْمٍ، عَنْ أَبِي يَشْرِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ عَنْ ذُرَّارِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: «اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ».

**تخریج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٧٩.

## Chapter 61. Offering The Funeral Prayer For Martyrs

(المعجم ٦١) - الصَّلَاةُ عَلَى الشَّهَدَاءِ

(التحفة ٦١)

**1955.** It was narrated from Shaddâd bin Al-Hâd that a man from among the Bedouins came to the Prophet ﷺ and believed in him and followed him, then he said: "I will emigrate with you." The Prophet ﷺ told one of his Companions to look after him. During one battle the Prophet ﷺ got some prisoners as spoils of war, and he distributed them, giving him (that Bedouin) a share. His Companions gave him what had been allocated to him. He had been looking after some livestock for them, and when he came they gave him his share. He said: "What is this?" They said: "A share that

١٩٥٥ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عِكْرِمَةُ بْنُ خَالِدٍ أَنَّ ابْنَ أَبِي عَمَّارٍ أَخْبَرَهُ عَنْ شَدَّادِ بْنِ الْهَادِ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَعْرَابِ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَمَّنَ بِهِ وَاتَّبَعَهُ ثُمَّ قَالَ: أَهَاجِرُ مَعَكَ، فَأَوْصَى بِهِ النَّبِيُّ ﷺ بَعْضَ أَصْحَابِهِ، فَلَمَّا كَانَتْ غَزْوَةٌ غَنِمَ النَّبِيُّ ﷺ سَبِيًّا فَقَسَمَ وَقَسَمَ لَهُ، فَأَعْطَى أَصْحَابَهُ مَا قَسَمَ لَهُ وَكَانَ يَرْعَى ظَهْرَهُمْ فَلَمَّا جَاءَ دَفَعُوهُ إِلَيْهِ فَقَالَ: مَا هَذَا؟ قَالُوا: قِسْمَ قَسَمَهُ لَكَ النَّبِيُّ ﷺ فَأَخَذَهُ فَبَجَّأَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: مَا هَذَا؟ قَالَ: «قَسَمْتُهُ لَكَ» قَالَ: مَا عَلَى هَذَا اتَّبَعْتُكَ

the Prophet ﷺ has allocated to you.” He took it and brought it to the Prophet ﷺ and said: “What is this?” He said: “I allocated it to you.” He said: “It is not for this that I followed you. Rather I followed you so that I might be shot here – and he pointed to his throat – with an arrow and die and enter Paradise.” He said: “If you are sincere toward Allāh, Allāh will fulfill your wish.” Shortly after that they got up to fight the enemy, then he was brought to the Prophet ﷺ; he had been shot by an arrow in the place he had pointed to. The Prophet ﷺ said: “Is it him?” They said: “Yes.” He said: “He was sincere toward Allāh and Allāh fulfilled his wish.” Then the Prophet ﷺ shrouded him in his own cloak and put him in front of him and offered the (funeral) prayer for him. During his supplication he said: “O Allāh, this is Your slave who went out as a emigrant (*Muhâjir*) for Your sake and was killed as a martyr; I am a witness to that.” (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه عبدالرزاق في المصنف: ٥٤٥/٣، ٥٤٦، ح: ٦٦٥١ عن ابن جريج به، نحو رواية عبدالله بن المبارك: ٢٧٦/٥، ح: ٩٥٩٧، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٨٠، وأعله النسائي بتفرد ابن المبارك \* وتعليه مرجوح، والله أعلم.

### Comments:

1. What a lofty rank the Bedouin received! Allāh's Messenger ﷺ himself is giving vehement testimony in favor of this man. May Allāh be pleased with him, and he may also be pleased!
2. “Performed prayer”: Some people of knowledge have instead understood it to mean to have supplicated. Or we may state in accord with Imam Aḥmad that a funeral prayer may be conducted over a martyr. But it is not essential.

1956. It was narrated from ‘Uqbah that the Messenger of Allāh ﷺ went out one day and offered the

وَلِكُنِّي اتَّبَعْتُكَ عَلَى أَنْ أُرْمَى إِلَى هَهُنَا - وَأَشَارَ إِلَى حَلْقِهِ - بِسَهْمٍ فَأَمُوتَ فَأَدْخَلَ الْجَنَّةَ فَقَالَ: «إِنْ تَصَدَّقَ اللَّهُ بِصَدَقَتِكَ» فَلَبِثُوا قَلِيلًا ثُمَّ نَهَضُوا فِي قِتَالِ الْعَدُوِّ فَأَتَى بِهِ النَّبِيُّ ﷺ يُحْمَلُ قَدْ أَصَابَهُ سَهْمٌ حَيْثُ أَشَارَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَهُوَ هُوَ؟» قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: «صَدَقَ اللَّهُ فَصَدَقَهُ»، ثُمَّ كَفَّنَهُ النَّبِيُّ ﷺ فِي جُبَّةِ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ قَدَّمَهُ فَصَلَّى عَلَيْهِ فَكَانَ مِمَّا ظَهَرَ مِنْ صَلَاتِهِ: «اللَّهُمَّ! هَذَا عَبْدُكَ خَرَجَ مُهَاجِرًا فِي سَبِيلِكَ، فَقُتِلَ شَهِيدًا أَنَا شَهِيدٌ عَلَى ذَلِكَ».

١٩٥٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عَقْبَةَ: أَنَّ

funeral prayer for the people of Uḥud, then he went to the *Minbar* and said: "I am your predecessor and I am a witness over you." (*Sahîh*)

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى عَلَى أَهْلِ أُحُدٍ صَلَاتَهُ عَلَى الْمَيِّتِ، ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمَنْبَرِ فَقَالَ: «إِنِّي فَرَطُ لَكُمْ وَأَنَا شَهِيدٌ عَلَيْكُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب ما يحذر من زهرة الدنيا والتنافس فيها، ح: ٦٤٢٦، ومسلم، الفضائل، باب إثبات حوض نبينا ﷺ وصفاته، ح: ٢٢٩٦ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٨١.

### Comments:

1. "Your preceder": there is an implicit hint here of the Prophet's ﷺ departure from this world. The preceder signifies the one who precedes or goes first; goes before the people or the caravan for the purpose of making arrangements (for instance, residence, water, and other basic necessities, etc.); and he is appointed for this task.
2. Witness or testimony: Allāh, Most High, Himself, is All-Aware of everything. But the testimony of the Messenger of Allāh ﷺ will be sought in favor of the Companions, and that will be in order to exalt and honor them; this testimony will be heard by each and every nation or *Ummah*. May Allāh be pleased with them and they be pleased also.

## Chapter 62. Not Offering The Funeral Prayer For Them (Matrys)

(المعجم ٦٢) - تَرَكَ الصَّلَاةَ عَلَيْهِمْ  
(التحفة ٦٢)

1957. It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Ka'b bin Mālik that Jābir bin 'Abdullāh told him that the Messenger of Allāh ﷺ put two men from those who had been slain in Uḥud in one shroud, then he would ask which of them had learned more Qur'ān and when one of them was pointed out, he would put him in the *Laḥd* (grave) first. He said: "I am a witness to these." And he ordered that they be buried with their blood, and that the funeral prayer should not be offered, and they should not be washed. (*Sahîh*)

١٩٥٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ كَعْبٍ ابْنِ مَالِكٍ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَجْمَعُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ مِنْ قَتْلَى أُحُدٍ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ ثُمَّ يَقُولُ أُيُّهُمَا أَكْثَرُ أَخَذًا لِلْقُرْآنِ فَإِذَا أُشِيرَ إِلَى أَحَدِهِمَا قَدَّمَهُ فِي اللَّحْدِ قَالَ: «أَنَا شَهِيدٌ عَلَى هَؤُلَاءِ»، وَأَمَرَ بِدَفْنِهِمْ فِي دِمَائِهِمْ وَلَمْ يُصَلَّ عَلَيْهِمْ وَلَمْ يُغَسَّلُوا.



**تخریج:** أخرجه البخاري، الجنائز، باب الصلوة على الشهيد، ح: ١٣٤٣ من حديث الليث بن سعد، والمغازي، باب من قتل من المسلمين يوم أحد، ح: ٤٠٧٩ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٨٢.

**Comments:**

Burying the martyr, without ritually washing his body or without performing a funeral prayer over him, is his distinctive grand rank.

**Chapter 63. Not Offering The Funeral Prayer For One Who Has Been Stoned To Death**

(المعجم ٦٣) - **بَابُ تَرْكِ الصَّلَاةِ عَلَى الْمَرْجُومِ** (التحفة ٦٣)

**1958.** It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that a man from Aslam came to the Prophet ﷺ and confessed to committing *Zina*, and he ﷺ turned away from him. He admitted it again, and he turned away from him. He admitted it again, and he turned away from him. Then when he had testified against himself four times, the Prophet ﷺ said: "Are you crazy?" He said: "No." He said: "Have you been married?" He said: "Yes." So the Prophet ﷺ ordered that he be stoned. When the stones struck him, he ran away, but they caught up with him and stoned him and he died. Then the Prophet ﷺ spoke well of him but he did not pray for him. (*Sahîh*)

١٩٥٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى وَنُوحُ ابْنُ حَبِيبٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ بَنِي إِسْرَءِيلَ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَعْتَرَفَ بِالزِّنَا فَأَعْرَضَ عَنْهُ، ثُمَّ اعْتَرَفَ فَأَعْرَضَ عَنْهُ، ثُمَّ اعْتَرَفَ فَأَعْرَضَ، عَنْهُ حَتَّى شَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ مَرَّاتٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَبَاكَ جُنُونٌ؟» قَالَ: لَا. قَالَ: «أَحْصَيْتَ؟» قَالَ: نَعَمْ. فَأَمَرَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ فَرُجِمَ فَلَمَّا أَذْلَقَتْهُ الْحِجَارَةُ فَرَّ فَأُذِرِكَ فَرُجِمَ فَمَاتَ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ خَيْرًا وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْهِ.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الحدود، باب الرجم بالمصلى، ح: ٦٨٢٠، ومسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح: ١٦/١٦٩١ من حديث عبد الرزاق به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٨٣، ومصنف عبد الرزاق: ٣٢٠/٧، ح: ١٣٣٣٧، قوله "ولم يصل عليه"، أي لم يصل عليه ذلك الوقت ثم صلى عليه كما يدل عليه لفظ البخاري: "وصلى عليه" وأدلة أخرى، فتخطئة رواية البخاري خطأ.

**Comments:**

1. He was Mâiz Aslami ؓ.
2. "He turned away from him": in it there is an implicit hint that if someone commits sin and there do not exist any witnesses, one should seek Allâh's forgiveness instead of confessing the sin. Thereupon one should sincerely repent. The repentance also effaces the sin. The prescribed legal penalty

(Hadd) is for the one who so brazenly commits the sin or the crime, that he is witnessed by as many as four people, in the very brazen act of adultery.

### Chapter 64. Offering The Funeral Prayer For One Who Was Stoned To Death

**1959.** It was narrated from 'Imrân bin Ḥuşain that a woman from Juhainah came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: "I have committed *Zina*." And she was pregnant. He handed her over to her guardian and said: "Look after her, and when she has given birth, bring her to me." When she gave birth, he brought her to him. He ordered that her garment be wrapped around her, then he stoned her, then he offered the funeral prayer for her. 'Umar said to him: "Are you praying for her even though she committed *Zina*?" He said: "She has repented in a manner that, if it were to be shared among seventy of the people of Al-Madînah it would suffice them. Have you ever seen repentance better than the one who sacrificed herself for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime?" (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحدود، باب من اعترف على نفسه بالزنا، ح: ١٦٩٦ من حديث هشام الدستوائي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٨٤ \* خالد هو ابن الحارث.

#### Comments:

"Handed her over to her guardian", because the baby born out of adultery is innocent.

### Chapter 65. Offering The Funeral Prayer For One Who Was Unjust In His Bequests

**1960.** It was narrated from 'Imrân bin Ḥuşain that a man freed six slaves of his when he was dying,

(المعجم ٦٤) - الصَّلَاةُ عَلَى الْمَرْجُومِ

(التحفة ٦٤)

١٩٥٩ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْمُهَلَّبِ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ جُهَيْنَةَ أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: إِنِّي زَنَيْتُ، وَهِيَ حُبْلَى، فَدَفَعَهَا إِلَى وَلِيِّهَا فَقَالَ: «أَحْسِنِ إِلَيْهَا فَإِذَا وَضَعَتْ فَأَتِينِي بِهَا» فَلَمَّا وَضَعَتْ جَاءَ بِهَا، فَأَمَرَ بِهَا فَشَكَّتْ عَلَيْهَا يَتَابَهَا ثُمَّ رَجَمَهَا ثُمَّ صَلَّى عَلَيْهَا، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَتُصَلِّي عَلَيْهَا وَقَدْ زَنَتْ؟ فَقَالَ: «لَقَدْ تَابَتْ تَوْبَةً لَوْ قُسِمَتْ عَلَى سَبْعِينَ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ لَوَسِعَتْهُمْ وَهَلْ وَجَدْتَ تَوْبَةً أَفْضَلَ مِنْ أَنْ جَادَتْ بِنَفْسِهَا لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ».

(المعجم ٦٥) - الصَّلَاةُ عَلَى مَنْ يَحْيِفُ فِي

وَصِيِّهِ (التحفة ٦٥)

١٩٦٠ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ مَنْصُورٍ - وَهُوَ ابْنُ زَادَانَ -

and he did not have any wealth apart from them. News of that reached the Prophet ﷺ and he was angry about that. He said: "I was thinking of not offering the funeral prayer for him." Then he called the slaves and divided them into three groups. He cast lots among them, then freed two and left four as slaves. (*Sahih*)

عَنِ الْحَسَنِ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ رَجُلًا أَغْتَقَ سِتَّةَ مَمْلُوكِينَ لَهُ عِنْدَ مَوْتِهِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُمْ فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فَغَضِبَ مِنْ ذَلِكَ وَقَالَ: «لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ لَا أُصَلِّيَ عَلَيْهِ» ثُمَّ دَعَا مَمْلُوكِيهِ فَبَجَزَاهُمْ ثَلَاثَةَ أَجْزَاءَ، ثُمَّ أَفْرَعَ بَيْنَهُمْ، فَأَعْتَقَ اثْنَيْنِ وَأَرَقَّ أَرْبَعَةً.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/٤٣٠ عن هشيم به \* والحسن صرح بالسماع عنده: ٤/٤٤٠، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٨٥، وله طريق آخر عند مسلم، الأيمان، باب من أعتق شركاً له في عبد، ح: ١٦٦٨.

### Comments:

The funeral prayer over such a person shall be performed, but his bequest or will (*wasiyya*) shall be amended according to the Divine law.

## Chapter 66. Offering The Funeral Prayer For The One Who Stole From The Spoils Of War

(المعجم ٦٦) - الصَّلَاةُ عَلَى مَنْ غَلَّ

(التحفة ٦٦)

1961. It was narrated that Zaid bin Khâlid said: "A man died at Khaibar and the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Pray for your companion; he stole from the spoils war.' We inspected his luggage and found some of the beads of the Jews that were not even worth two *Dirhams*." (*Hasan*)

١٩٦١ - أَخْبَرَنَا عُثَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَانَ، عَنْ أَبِي عَمْرَةَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: مَاتَ رَجُلٌ بِخَيْبَرَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ إِنَّهُ غَلَّ فِي سَبِيلِ اللَّهِ» فَفَتَّشْنَا مَتَاعَهُ فَوَجَدْنَا فِيهِ خَزْرًا مِنْ خَزَرِ يَهُودَ مَا يُسَاوِي دِرْهَمَيْنِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الجهاد، باب: في تعظيم الغلول، ح: ٢٧١٠، وابن ماجه، الجهاد، باب الغلول، ح: ٢٨٤٨ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٨٦، وصححه ابن حبان (الإحسان)، ح: ٤٨٣٣، وابن الجارود، ح: ١٠٨١، والحاكم على شرط الشيخين: ١٢٧/٢، ووافقه الذهبي \* أبوعمرة صدوق كما قال الذهبي: "وثقه ابن حبان، والحاكم وغيرهما".

### Comments:

Even so, a few individuals should perform the funeral prayer over such people; special concern or anxiety ought not to be displayed. And prominent

personalities should not participate in the funeral, so that it should serve as deterrence to such criminals and they may dread it.

### Chapter 67. Offering The Funeral Prayer For The One Who Owes A Debt

(المعجم ٦٧) - الصَّلَاةُ عَلَى مَنْ عَلَيْهِ دَيْنٌ

(التحفة ٦٧)

1962. 'Abdullâh bin Abî Qatadâh narrated from his father that a man was brought to the Prophet ﷺ for him to offer the funeral prayer, and he said: "Pray for your companion, for he owes a debt." Abû Qatâdah said: "I will pay it." The Prophet ﷺ said: "In full?" He said: "In full." So he prayed for him. (Ṣaḥīḥ)

١٩٦٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غِيلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عُثْمَانَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَوْهَبٍ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَى بِرَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ لِيُصَلِّيَ عَلَيْهِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ فَإِنَّ عَلَيْهِ دَيْنًا»، قَالَ أَبُو قَتَادَةَ: هُوَ عَلَيَّ. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «بِالْوَفَاءِ»، قَالَ: بِالْوَفَاءِ، فَصَلَّى عَلَيْهِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الجناز، باب ما جاء في الصلوة على المديون، ح: ١٠٦٩ عن محمود بن غيلان به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٨٧، وصححه ابن حبان (موارد)، ح: ١١٦١.

#### Comments:

Earlier it used to be the Prophet's ﷺ practice that he would not perform the funeral prayer over the deceased who had not left sufficient wealth for paying back of his debt. However, if someone had sincerely intended to defray the debt but was not capable of doing so, such an overwhelmed person shall not be sinful. Later on, when there was abundance in the Bait Al-Mâl, the Prophet ﷺ would perform the funeral prayer, and the debt of the deceased was defrayed from the wealth of the Bait Al-Mâl.

1963. Salamah - meaning, bin Al-Akwa' - said: "A Janâzah was brought to the Prophet ﷺ and they said: 'O Prophet of Allâh, pray for him.' He said: 'Did he leave any debt behind?' They said: 'Yes.' He said: 'Did he leave anything?' They said: 'No.' He said: 'Pray for your companion.' A man among the Ansâr who was called Abû Qatâdah said: 'Pray for him, and I will pay

١٩٦٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا بَزِيدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ - يَعْنِي ابْنَ الْأَكْوَعِ - قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ بِجَنَازَةٍ فَقَالُوا: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! صَلِّ عَلَيْهَا. قَالَ: «هَلْ تَرَكَ عَلَيْهِ دَيْنًا؟» قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: «هَلْ تَرَكَ مِنْ شَيْءٍ؟» قَالُوا: لَا. قَالَ:

off his debt.' So he prayed for him." (*Ṣaḥīḥ*)

«صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ» قَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ أَبُو قَتَادَةَ: صَلِّ عَلَيْهِ وَعَلَيَّ دَيْنَهُ فَصَلَّى عَلَيْهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحوالات، باب: إذا أحوال دين الميت على رجل جاز، ح: ٢٢٨٩ من حديث يزيد بن أبي عبيد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٨٨ \* يحيى هو القطان.

**1964.** It was narrated that Jābir said: "The Prophet ﷺ would not pray for a man who owed a debt. A deceased person was brought to him and he said: 'Does he owe any debt?' They said: 'Yes, he owes two *Dīnārs*.' He said: 'Pray for your companion.' Abū Qatādah said: 'I will pay them, O Messenger of Allāh.' So he prayed for him. Then, when Allāh made His Messenger ﷺ rich through conquest, he said: 'I am closer to each believer than his own self. Whoever leaves behind a debt, I will pay it, and whoever leaves behind wealth, it is for his heirs.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٦٤ - أَخْبَرَنَا نُوحُ بْنُ حَبِيبٍ الْقُومِيّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ لَا يُصَلِّي عَلَى رَجُلٍ عَلَيْهِ دَيْنٌ فَأَتَيْتُ بِمَيْتٍ فَسَأَلَ: «أَعَلَيْهِ دَيْنٌ؟» قَالُوا: نَعَمْ، عَلَيْهِ دِينَارَانِ، قَالَ: «صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ»، قَالَ أَبُو قَتَادَةَ: هُمَا عَلَيَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَصَلَّى عَلَيْهِ فَلَمَّا فَتَحَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ قَالَ: «أَنَا أَوْلَى بِكُلِّ مُؤْمِنٍ مِنْ نَفْسِهِ، مَنْ تَرَكَ دَيْنًا فَعَلَيَّْ وَمَنْ تَرَكَ مَالًا فَلِوَرَثَتِهِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبو داود، البيوع، باب: في التشديد في الدين، ح: ٣٣٤٣ من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف له، ح: ١٥٢٥٧، والكبرى، ح: ٢٠٨٩، وصححه ابن حبان، ح: ١١٦٢، وابن الجارود، ح: ١١١١، وله شواهد عند أحمد: ٣/٣٣٠، ومسلم وغيرهما.

**1965.** It was narrated from Abū Hurairah that if a believer died with debts outstanding, the Messenger of Allāh ﷺ would ask whether he had left behind anything to pay off his debts. If they said yes, he would pray for him, but if they said no, he would say: "Pray for your companion." Then, when Allāh made His Messenger ﷺ rich through conquest, he said: "I am closer to

١٩٦٥ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ وَابْنُ أَبِي ذَنْبٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا تُوتِيَ الْمُؤْمِنُ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ فَيَسْأَلُ: هَلْ تَرَكَ لِدَيْنِهِ مِنْ قَضَاءٍ؟ فَإِنْ قَالُوا: نَعَمْ، صَلَّى عَلَيْهِ وَإِنْ قَالُوا: لَا. قَالَ: «صَلُّوا عَلَى صَاحِبِكُمْ» فَلَمَّا فَتَحَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى رَسُولِهِ

the believers than their own selves. Whoever dies and leaves behind a debt, I will pay it, and whoever leaves behind wealth, it is for his heirs.” (Ṣaḥīḥ)

ﷺ قَالَ: «أَنَا أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ، فَمَنْ تُوَفِّي وَعَلَيْهِ دَيْنٌ فَعَلَيْ قَضَائِهِ، وَمَنْ تَرَكَ مَالًا فَهُوَ لِوَرَثَتِهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الفرائض، باب من ترك مالا فلو رثته، ح: ١٦١٩ من حديث عبدالله بن وهب، والبخاري، الفرائض، باب قول النبي ﷺ: من ترك مالا فإلهله، ح: ٦٧٣١ من حديث يونس بن يزيد به مختصرا ومطولا، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٩٠.

### Comments:

In the early period of Islam only Allāh's Messenger ﷺ used to refuse to offer the funeral prayer over the dead laden with debt so that people may not grow slothful in the paying back of their debts. Other people used to perform the funeral. However, there is no such instance when a single sinning Muslim was buried without praying the funeral prayer over him.

### Chapter 68. Not Offering The Funeral Prayer For The One Who Killed Himself

(المعجم ٦٨) - تَرَكَ الصَّلَاةَ عَلَى مَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ (التحفة ٦٨)

1966. It was narrated from Jābir bin Samurah that a man killed himself with an arrowhead and the Messenger of Allāh ﷺ said: “As for me, I will not pray for him.” (Ṣaḥīḥ)

١٩٦٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَنِيمَةَ زُهَيْرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سِمَاكٌ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ: أَنَّ رَجُلًا قَتَلَ نَفْسَهُ بِمَسَاقِصٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَمَّا أَنَا فَلَا أَصَلِّي عَلَيْهِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ترك الصلاة على القاتل نفسه، ح: ٩٧٨ من حديث زهير ابن معاوية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٩١.

1967. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Whoever throws himself down from a mountain and kills himself, he will be in the Fire of Hell, throwing himself down forever and ever. Whoever sips poison and kills himself, he will be in the Fire of Hell with his poison in his hand, sipping it forever and ever. And whoever kills himself with a piece of iron” – then I missed something,

١٩٦٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُلَيْمَانَ: سَمِعْتُ ذَكْوَانَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ تَرَدَّى مِنْ جَبَلٍ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَهُوَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ يَتَرَدَّى خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا، وَمَنْ تَحَسَّى سُمًّا فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَسُمُّهُ فِي يَدِهِ يَتَحَسَّاهُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُخَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا، وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ

(one of the narrators) Khâlid said – “will have his piece of iron in his hand, stabbing himself in the stomach in the Fire of Hell, forever and ever.” (*Sahîh*)

بِحَدِيدَةٍ - ثُمَّ انْقَطَعَ عَلَيَّ شَيْءٌ، خَالِدٌ يَقُولُ  
- كَانَتْ حَدِيدَتُهُ فِي يَدِهِ يَجَأُ بِهَا فِي بَطْنِهِ  
فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدًا مُحَلَّدًا فِيهَا أَبَدًا.

تخريج: أخرجه البخاري، الطب، باب شرب السم والدواء به، وما يخاف منه والخبيث، ح: ٥٧٧٨، ومسلم، الإيمان، باب بيان غلط تحريم قتل الإنسان نفسه ... إلخ، ح: ١٠٩ من حديث خالد بن الحارث به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٩٢ \* سليمان هو ابن مهران الأعمش.

### Comments:

Man is not the real owner of his body or life. Hence, if he harms himself, so he harms the thing which belongs to Allâh, Most High. Killing one's self is a crime like killing others. Therefore, suicide is forbidden and is an enormity or a major sin.

## Chapter 69. Offering The Funeral Prayer For The Hypocrites

(المعجم ٦٩) - بَابُ الصَّلَاةِ عَلَى  
الْمُنَافِقِينَ (التحفة ٦٩)

1968. It was narrated that ‘Umar bin Al-Khaṭṭâb said: “When ‘Abdullâh bin Ubayy bin Salûl died, the Messenger of Allâh ﷺ was called upon to offer the funeral prayer for him. When the Messenger of Allâh ﷺ stood up (to offer the prayer), I got up quickly and said: ‘O Messenger of Allâh! Are you going to pray for Ibn Ubayy when he said such-and-such on such-and-such an occasion?’ And I started to list all the things that he had said. The Messenger of Allâh ﷺ smiled and said: ‘Leave me alone, O ‘Umar.’ When I spoke too much he said: ‘I have been given the choice and I have chosen (to offer the prayer for him). If I knew that he could be forgiven by asking Allâh’s forgiveness more than seventy times, I would have done so.’ The Messenger of Allâh ﷺ offered the funeral prayer for

١٩٦٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُجَّيْنُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ:  
حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ،  
عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
عَبَّاسٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ: «لَمَّا  
مَاتَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي ابْنِ سُلُوفٍ دُعِيَ لَهُ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِيُصَلِّيَ عَلَيْهِ، فَلَمَّا قَامَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ وَتَبْتُ إِلَيْهِ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ!  
تُصَلِّي عَلَى ابْنِ أَبِي وَقَدْ قَالَ يَوْمَ كَذَا وَكَذَا،  
وَكَذَا أُعِدُّ عَلَيْهِ، فَتَبَسَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
وَقَالَ: «أَخَّرَ عَنِّي يَا عُمَرُ!» فَلَمَّا أَكْثَرْتُ عَلَيْهِ  
قَالَ: «إِنِّي قَدْ خَيْرْتُ فَاخْتَرْتُ فَلَوْ عَلِمْتُ  
أَنِّي لَوْ زِدْتُ عَلَى السَّبْعِينَ غَيْرَ نَهَ لَزِدْتُ  
عَلَيْهَا» فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ انْصَرَفَ  
فَلَمْ يَمْكُثْ إِلَّا يَسِيرًا حَتَّى تَزَلَّتِ الْأَيْتَانِ مِنْ

him, then left. A short while later, the two Verses from *Sûrah Barâ'* were revealed: 'And never pray (funeral prayer) for any of them (hypocrites) who dies, nor stand at his grave. Certainly they disbelieved in Allâh and His Messenger, and died while they were rebellious.'<sup>[1]</sup> Later I was astonished by my audacity toward the Messenger of Allâh ﷺ on that day. And Allâh and His Messenger know best." (*Sahîh*)

بِرَاءَةٍ ﴿وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ﴾ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَآثُورًا وَهُمْ فَاسِقُونَ ﴿[التوبة: ٨٤] فَعَجِبْتُ بَعْدُ مِنْ جُرْأَتِي عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمَئِذٍ، وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب ما يكره من الصلوة على المنافقين والاستغفار للمشركين، ح: ١٣٦٦ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٩٣.

### Comments:

1. "Never pray for any of them who dies": here by the hypocrite is meant the hypocrite in belief. That means one who has not come to believe from the depth of his heart or sincerely; he in whose heart disbelief resides, and the one who has merely recited the *Kalimah* (the testimony of faith or *Tawhîd*), with a view to deceiving.
2. "Was astonished": in actuality, this courage was also bestowed upon him by Allâh the Almighty and the Glorified. Otherwise, 'Umar could not utter a word before the Prophet ﷺ. Several incidents posit this fact, and in the display of this courage there was much wisdom.

### Chapter 70. Offering The Funeral Prayer In The *Masjid*

(المعجم ٧٠) - الصَّلَاةُ عَلَى الْجَنَازَةِ فِي

الْمَسْجِدِ (التحفة ٧٠)

1969. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ did not offer the funeral prayer for Suhail bin Baidâ' anywhere but in the *Masjid*." (*Sahîh*)

١٩٦٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِثْرَاهِيمَ وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَبْدِ الْوَاحِدِ بْنِ حَمْرَةَ، عَنْ عُبَادِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى سُهَيْلِ ابْنِ بَيْضَاءَ إِلَّا فِي الْمَسْجِدِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب الصلوة على الجنازة في المسجد، ح: ٩٧٣ عن إسحاق ابن إبراهيم، وعلي بن حجر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٩٤.

[1] *At-Tawbah* 9:84.



**Comments:**

1. Suhail bin Baydâ: Baydâ was the name of his mother. They were three brothers: Suhail, Sahl, and Safwân. Suhail died in the year 9AH.
2. "In the *Masjid*": the common practice of the Prophet ﷺ had been to perform the funeral service outside of the mosque, but occasionally he performed it inside the mosque also. Later, the funerals of Abû Bakr and 'Umar ؓ were also performed inside the Prophet's ﷺ mosque.

**1970.** It was narrated from 'Abdul-Wâhid bin Ḥamzah that 'Abbâd bin 'Abdullâh bin Az-Zubair told him that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ did not offer the funeral prayer for Suhail bin Baidâ' anywhere but inside the *Masjid*." (*Saḥīḥ*)

١٩٧٠ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدُ بْنُ نَضْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ مُوسَى بْنِ عَقْبَةَ، عَنْ عَبْدِ الْوَاحِدِ بْنِ حَمْزَةَ أَنَّ عَبَّادَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى سُهَيْلِ ابْنِ بَيْضَاءَ إِلَّا فِي جَوْفِ الْمَسْجِدِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٩٥.

## Chapter 71. Offering The Funeral Prayer At Night

(المعجم ٧١) - الصَّلَاةُ عَلَى الْجَنَازَةِ بِاللَّيْلِ  
(الصفحة ٧١)

**1971.** Abû Umâmah bin Sahl bin Ḥunaif said: "A poor woman in Al-'Awâlî fell sick and the Prophet ﷺ used to ask them about her. He said: 'If she dies, do not bury her until I have offered the funeral prayer for her.' She died and they brought her to Al-Madīnah after dark, and they found that the Messenger of Allāh ﷺ had gone to sleep. They did not like to wake him up, so they offered the funeral prayer for her and buried her in Baqī' Al-Gharqad. The next morning they came and the Messenger of Allāh ﷺ asked them about her. They said: 'She has been buried, O Messenger of Allāh. We came to you and found you sleeping, and we did not like to

١٩٧١ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي يُوسُفُ بْنُ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو أُمَامَةَ بْنُ سُهَيْلِ بْنِ حُنَيْفٍ أَنَّهُ قَالَ: اشْتَكَتْ امْرَأَةٌ بِالْعَوَالِي مِسْكِينَةً، فَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَسْأَلُهُمْ عَنْهَا وَقَالَ: «إِنْ مَاتَتْ فَلَا تَذْفُونَهَا حَتَّى أُصَلِّيَ عَلَيْهَا» فَتَوَفَّيْتُ فَجَاؤُوا بِهَا إِلَى الْمَدِينَةِ بَعْدَ الْعَتَمَةِ فَوَجَدُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ نَامَ فَكَرِهُوا أَنْ يُوقِظُوهُ، فَصَلَّوْا عَلَيْهَا وَذَفَنُوهَا بِبَقِيعِ الْعَرْقَدِ، فَلَمَّا أَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ جَاءُوا فَسَأَلُهُمْ عَنْهَا فَقَالُوا: قَدْ دُفِنَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَقَدْ جِئْنَاكَ فَوَجَدْنَاكَ نَائِمًا فَكَرِهْنَا أَنْ نُوقِظَكَ، قَالَ: «فَانْطَلِقُوا» فَاَنْطَلَقُوا.

wake you up.' He said: 'Let's go.' He set out walking and they went with him and showed him her grave. The Messenger of Allâh ﷺ stood and they formed rows behind him, and he offered the funeral prayer for her, saying the *Takbîr* four times." (*Ṣaḥîḥ*)

يَمْشِي وَمَسَّوْا مَعَهُ حَتَّى أَرَوْهُ قَبْرَهَا فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَصَفُّوا وَرَاءَهُ فَصَلَّى عَلَيْهَا وَكَبَّرَ أَرْبَعًا.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ١٩٠٨، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٩٦.

### Comments:

It transpires from this *Hadîth* that the funeral prayer might be conducted over the grave; even if the deceased has been already buried, providing there exists a reasonable cause. Moreover, in the second funeral, the people who had participated in the earlier funeral may also join! Thus we come to learn that re-performance of the funeral service was not the attribute or the specialty of the Prophet ﷺ.

## Chapter 72. Forming Rows To Offer The Funeral Prayer

(المعجم ٧٢) - الصُّفُوفُ عَلَى الْجَنَازَةِ

(التحفة ٧٢)

**1972.** It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Your brother An-Najâshî has died, so get up and offer the funeral prayer for him." He stood up and put us in rows as is done for the funeral prayer, and we prayed for him. (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٧٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ عَن حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنِ عَطَاءٍ، عَنِ جَابِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَحَاكُمُ النَّجَاشِيَّ قَدْ مَاتَ فَقُومُوا فَصَلُّوا عَلَيْهِ». فَقَامَ فَصَفَّ بِنَا كَمَا يُصَفُّ عَلَى الْجَنَازَةِ، وَصَلَّى عَلَيْهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب: الصفوف على الجنازة، ح: ١٣٢٠، ومسلم، الجنائز، باب في التكبير على الجنازة، ح: ٦٥/٩٥٢ من حديث ابن جريج عن عطاء بن أبي رباح به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٩٧.

**1973.** It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ announced the death of An-Najâshî to the people on the day that he died, then he took them out to the prayer place and put them in rows and offered the funeral prayer for him, saying the *Takbîr* four times. (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٧٣ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَعَى لِلنَّاسِ النَّجَاشِيَّ الْيَوْمَ الَّذِي مَاتَ فِيهِ ثُمَّ خَرَجَ بِهِمْ إِلَى الْمُصَلَّى فَصَفَّ بِهِمْ فَصَلَّى عَلَيْهِ وَكَبَّرَ أَرْبَعَ تَكْبِيرَاتٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الرجل ينعى إلى أهل الميت بنفسه، ح: ١٢٤٥، ومسلم، ح: ٩٥١ (انظر الحديث السابق) من حديث مالك به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٩٨، والموطأ (يحيى): ٢٢٦/١.

**1974.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ announced the death of An-Najāshī to his Companions in Al-Madīnah, so they formed rows behind him and he offered the funeral prayer for him, saying the *Takbīr* four times." (*Ṣaḥīḥ*)

Abū 'Abdur-Raḥmān (An-Nasā'ī) said: I did not understand "Ibn Al-Musayyab" as I wanted to.<sup>[1]</sup>

١٩٧٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَعَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ النَّجَاشِيَّ لِأَصْحَابِهِ بِالْمَدِينَةِ، فَصَفُّوا خَلْفَهُ فَصَلَّى عَلَيْهِ وَكَبَّرَ أَرْبَعًا.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: ابْنُ الْمُسَيَّبِ [إِنِّي] لَمْ أَفْهَمَهُ كَمَا أَرَدْتُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الصفوف على الجنازة، ح: ١٣١٨ من حديث معمر ابن راشد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٠٩٩.

**1975.** It was narrated from Jābir that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Your brother has died, so get up and offer the funeral prayer for him." So we formed two rows to pray for him. (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٧٥ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَخَاكُمْ قَدْ مَاتَ فَتَقُومُوا فَصَلُّوا عَلَيْهِ» فَصَفَّفْنَا عَلَيْهِ صَفَّيْنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في التكبير على الجنازة، ح: ٦٦/٩٥٢ من حديث إسماعيل ابن علية به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٠٠.

**1976.** It was narrated that Jābir said: "I was in the second row on the day the Messenger of Allāh ﷺ offered the funeral prayer for An-Najāshī." (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٧٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: سَمِعْتُ شُعْبَةَ يَقُولُ: السَّاعَةَ يَخْرُجُ السَّاعَةَ يَخْرُجُ، حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كُنْتُ فِي الصَّفِّ الثَّانِي يَوْمَ صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى النَّجَاشِيِّ.

<sup>[1]</sup> Who was one of the two who narrated it from Abū Hurairah. And the meaning is that when it was narrated to An-Nasā'ī, he did not hear it clearly or was not sure that his *Shaiikh* said "Ibn Al-Musayyab."

**تخریج:** [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢١٠١، وعلقه البخاري في صحيحه، ح: ١٣٢٠ \* أبو داود هو الطيالسي، وقوله "الساعة يخرج" أي كنا عند باب أبي الزبير منظرين بخروجه، ونقول: "الساعة يخرج أبو الزبير من البيت"، والله أعلم هكذا في حاشية السندي على سنن النسائي.

**1977.** It was narrated that 'Imrân bin Ḥuşain said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to us: 'Your brother An-Najāshī has died, so get up and offer the funeral prayer for him.' So we got up and formed rows to pray for him, as rows are formed to pray for the dead, and he led us in praying for him as people pray for the dead." (Ṣaḥīḥ)

١٩٧٧ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بَشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي الْمُهَلَّبِ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ خُصَيْنٍ قَالَ: قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ أَحَاكُمُ النَّجَاشِيَّ قَدْ مَاتَ فَقُومُوا فَصَلُّوا عَلَيْهِ» قَالَ: فَقَمْنَا فَصَفَفْنَا عَلَيْهِ كَمَا يُصَفُّ عَلَى الْمَيِّتِ، وَصَلَّيْنَا عَلَيْهِ كَمَا يُصَلَّى عَلَى الْمَيِّتِ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، الجنائز، باب في التكبير على الجنازة، ح: ٩٥٣ من حديث أبي المهلب، والترمذي، ح: ١٠٣٩، وابن ماجه، ح: ١٥٣٥ من حديث بشر بن المفضل به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٠٢.

### Comments:

"As people pray for the dead": Formation of ranks for the performance of funeral prayer is a popular and undisputed issue. The usage of the term *Ṣalāh* for the funeral service itself provides evidence that besides compliance to the specific commands for the funerals, the entire set of rules concerning the ritual prayer would be applied to it, for instance, facing the *Qiblah*, performing ablution, straightening of the ranks, and the recitation of *Al-Fātihah*, etc.

## Chapter 73. Offering The Funeral Prayer While Standing

**1978.** It was narrated that Samurah said: "I offered the funeral prayer with the Messenger of Allāh ﷺ for Umm Ka'b who had died in childbirth, and the Messenger of Allāh ﷺ stood in line at her mid-section to pray." (Ṣaḥīḥ)

(المعجم ٧٣) - الصَّلَاةُ عَلَى الْجَنَازَةِ قَائِمًا  
(التحفة ٧٣)

١٩٧٨ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ عَبْدِ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ عَنْ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ سَمُرَةَ قَالَ: صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى أُمِّ كَعْبٍ مَاتَتْ فِي بَيْتِهَا فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الصَّلَاةِ فِي وَسْطِهَا.

**تخریج:** [صحیح] تقدم، ح: ٣٩٣، وهو في الكبرى، ح: ٢١٠٣.

**Comments:**

1. Inclusively we get to learn that in the funeral service of a woman, the prayer-leader would stand at the waist of the deceased.
2. The theme of the chapter is corroborated by the apparent wording, that the Messenger of Allāh ﷺ stood... So to say, it was the practice of the Prophet ﷺ.

### Chapter 74. Combining The Funerals Of A Boy And A Woman

(المعجم ٧٤) - اجْتِمَاعُ جَنَازَةِ صَبِيٍّ وَامْرَأَةٍ  
(التحفة ٧٤)

**1979.** It was narrated that ‘Ammâr said: “The *Janâzah* of a boy and a woman were brought. The boy was placed closer to the people and the woman was placed beyond him, and the funeral prayer was offered for them. Among the people were Abû Sa’eed Al-Khudrî, Ibn ‘Abbâs, Abû Qatâdah and Abû Hurairah. I asked them about that and they said: ‘(It is) *Sunnah*.’” (Hasan)

١٩٧٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي رِبَاحٍ، عَنْ عَمَارٍ قَالَ: حَضَرْتُ جَنَازَةَ صَبِيٍّ وَامْرَأَةٍ، فَقُدِّمَ الصَّبِيُّ مِمَّا يَلِي الْقَوْمَ وَوُضِعَتِ الْمَرْأَةُ وَرَاءَهُ، فَصَلَّى عَلَيْهِمَا وَفِي الْقَوْمِ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ وَابْنُ عَبَّاسٍ وَأَبُو قَتَادَةَ وَأَبُو هُرَيْرَةَ فَسَأَلْتُهُمْ عَنْ ذَلِكَ فَقَالُوا: السُّنَّةُ.

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الجنائز، باب إذا حضر جناز رجل ونساء من يقدم، ح: ٣١٩٣ من حديث عمار بن أبي عمار، مولى الحارث بن نوفل به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٠٤ \* سعيد هو ابن أبي أيوب.

**Comments:**

If there is more than one deceased, a single funeral prayer may be offered for all of them, irrespective of whether they be of one gender or more, young or old. Although, the males shall be placed closer to the *Imâm* and the females, shall be placed away from the males. If the general supplication for prayer is invoked, that would suffice all.

### Chapter 75. Combining The Funerals Of Men And Women

(المعجم ٧٥) - بَابُ اجْتِمَاعِ جَنَائِزِ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ (التحفة ٧٥)

**1980.** Ibn Juraij said: “I heard Nâfi’ claim that Ibn ‘Umar offered the funeral prayer for nine together. He put the men closer to the *Imâm* and the women closer to the *Qiblah*, and he placed them (the women) in one row. And the

١٩٨٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: سَمِعْتُ نَافِعًا يَزْعُمُ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ صَلَّى عَلَى تِسْعِ جَنَائِزٍ جَمِيعًا، فَجَعَلَ الرِّجَالُ يَلُونِ

body of Umm Kulthûm bint 'Alî the wife of 'Umar bin Al-Khattâb, and a son of hers called Zaid were placed together. The *Imâm* that day was Sa'eed bin Al-'Âs and among the people were Ibn 'Umar, Abû Hurairah, Abû Sa'eed and Abû Qatâdah. The boy was placed closer to the *Imâm*. A man said something objecting to that, so I looked at Ibn 'Abbâs, Abû Hurairah, Abû Sa'eed and Abû Qatâdah and said: 'What is this?' They said: 'It is the *Sunnah*.'" (*Sahîh*)

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢١٠٥، ومصنف عبدالرزاق: ٤٦٥/٣، ح: ٦٣٣٧ باختلاف سير، وعنده: "ابن عباس" بدل ابن عمر \* أم كلثوم بنت علي توفيت بعد الخمسين ٥٤هـ، فالحديث يدل على خطأ قول من زعم أن أبا قتادة توفي ٣٨هـ، بل الحق أنه توفي ٥٤هـ كما حققته في نور العينين، ص: ٨٠، ٨١ عن ابن معين، والبيهقي وغيرهما.

### Comments:

When a Companion designates any act as the *Sunnah*, it would in reality be taken to signify, invariably, the *Sunnah* of the Prophet ﷺ.

**1981.** It was narrated from Samurah bin Jundab that the Messenger of Allâh ﷺ offered the funeral prayer for a mother who had died in childbirth, and he stood in line with her middle. (*Sahîh*)

١٩٨١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ وَالْفَضْلُ بْنُ مُوسَى؛ ح وَأَخْبَرَنَا سُؤَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ حُسَيْنِ الْمُكْتَبِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرِيْدَةَ، عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَلَّى عَلَى أُمِّ فُلَانٍ مَاتَتْ فِي نَفْسِهَا فَقَامَ فِي وَسْطِهَا.

تخريج: [صحيح] تقدم مطولاً، ح: ٣٩٣، وهو في الكبرى، ح: ٢١٠٦.

### Comments:

There is no mention of more than one deceased in this narration. This report might probably have been brought under this chapter, reckoning the full-term baby in the mother's womb, as an entirely separate person.

### Chapter 76. The Number Of *Takbirs* In The Funeral Prayer

(المعجم ٧٦) - عَدَدُ التَّكْبِيرِ عَلَى الْجَنَازَةِ  
(التحفة ٧٦)

**1982.** It was narrated from Abû

١٩٨٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ

Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ announced the death of An-Najāshî to the people, and he led them out and arranged them in rows, and said the *Takbîr* four times. (*Ṣaḥîḥ*)

شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَعَى لِلنَّاسِ النَّجَاشِيَّ وَخَرَجَ بِهِمْ فَصَفَّ بِهِمْ وَكَبَّرَ أَرْبَعَ تَكْبِيرَاتٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٩٧٣، وهو في الكبرى، ح: ٢١٠٧.

**1983.** It was narrated that Abû Umâmah bin Sahl said: "A woman from among the people of Al-'Awâli fell sick and the Prophet ﷺ was the best in visiting the sick. He said: 'When she dies, inform me.' She died at night and they buried her without telling the Prophet ﷺ. The following morning he asked about her and they said: 'We did not like to wake you, O Messenger of Allāh ﷺ.' So he went to her grave and offered the funeral prayer for her and said the *Takbîr* four times." (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٨٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ قَالَ: مَرِضَتْ امْرَأَةٌ مِنْ أَهْلِ الْعَوَالِي، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ أَحْسَنَ شَيْءٍ عِبَادَةً لِلْمَرِيضِ فَقَالَ: «إِذَا مَاتَتْ فَأَذِّنُونِي». فَمَاتَتْ لَيْلًا فَدَفَنُوهَا وَلَمْ يُعْلِمُوا النَّبِيَّ ﷺ فَلَمَّا أَضْبَحَ سَأَلَ عَنْهَا فَقَالُوا: كَرِهْنَا أَنْ نُوقِظَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَأَتَى قَبْرَهَا فَصَلَّى عَلَيْهَا وَكَبَّرَ أَرْبَعًا.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ١٩٠٨، وهو في الكبرى، ح: ٢١٠٨.

#### Comments:

"When she dies, inform me": Thus, by way of Revelation (*Wahiy*) or in view of her condition, the Prophet ﷺ had become certain of her imminent death. This is why the Prophet ﷺ made use of the phrase "when" instead of "if", which posits certainty. Further details have preceded in *Ḥadīth* 1971.

**1984.** It was narrated from Abû Laila that Zaid bin Arqam offered the funeral prayer and said the *Takbîr* five times, and said that the Messenger of Allāh ﷺ had said the *Takbîr* like this. (*Ṣaḥîḥ*)

١٩٨٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ مَرْثَةَ عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَى: أَنَّ زَيْدَ بْنَ أَرْقَمٍ صَلَّى عَلَى جَنَازَةٍ فَكَبَّرَ عَلَيْهَا خَمْسًا وَقَالَ كَبَّرَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب الصلوة على القبر، ح: ٩٥٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٠٩.

#### Chapter 77. Supplication

(المعجم ٧٧) - (الدعاء (التحفة ٧٧))

**1985.** It was narrated that 'Awf bin

١٩٨٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ

Mâlik said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ offer the funeral prayer and say: *Allâhumma ighfir lahu warhamhu wa a'fu 'anhu wa 'âfihi, wa akrim nuzulahu wa wassi' mudkhalahu waghsilhu bi-mâ' waththalin wa-barad, wa naqqihi min al-khatâyâ kamâ yunaqqa ath-thawb al-abyaḍ min ad-danas. Wa abdilhu dâran khayran min dârihi wa ahlan khayran min ahlihi, wa zawjan khayran min zawjihi. Wa qih 'adhâb al-qabri wa 'adhâb an-nâr* (O Allâh, forgive him and have mercy on him, forgive him and keep him safe and sound, honor the place where he settles and make his entrance wide; wash him with water and snow and hail, and cleanse him of his sin as a white garment is cleansed of dirt. Give him a house better than his house and a family better than his family and a wife better than his wife. Protect him from the torment of the grave and the torment of Hell-fire)." 'Awf said: "I wished that I was that deceased person because of the supplication that the Messenger of Allâh ﷺ said for that deceased person." (*Ṣaḥîḥ*)

السَّرْحِ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ بْنِ سُلَيْمٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَلَّى عَلَى جَنَازَةٍ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَاعْفُ عَنْهُ وَعَافِهِ، وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ وَوَسِّعْ مَدْخَلَهُ، وَاغْسِلْهُ بِمَاءٍ وَتَلَجَ وَبَرَدٍ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا يُنْقَى الثَّوبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ، وَقِهِ عَذَابَ الْقَبْرِ وَعَذَابَ النَّارِ». قَالَ عَوْفٌ: فَتَمَنَيْتُ أَنْ لَوْ كُنْتُ الْمَيِّتَ لِدَعَاءِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لِدَلِكِ الْمَيِّتِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٦٢، وهو في الكبرى، ح: ٢١١٠.

### Comments:

1. "I heard": the expression signifies that Allâh's Messenger ﷺ was conducting the funeral service aloud. Therefore, audible or loud recitation in the funeral service is permissible. Outwardly, it seems evident that the entire funeral service was conducted aloud. But it can also be stated that this *Ḥadîth* corroborates mere loud recitation of the supplication of prayer.
2. According to the majority of scholars, after the first *Takbîr* the *Thana* (the laudatory praise) and the *Al-Fâtihah* be said; after the second *Takbîr*, Allâh's blessings and peace should be invoked upon the Messenger of Allâh ﷺ; after



the third *Takbîr*, prayers of supplication for the deceased; and after the fourth affirmation, the salutation would be pronounced.

**1986.** It was narrated that Jubair bin Nufair Al-Ḥaḍramî said: "I heard 'Awf bin Mâlik say: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ offering the funeral prayer for one who had died, and I heard him say in his supplication: *Allâhummaghfir lahu warḥamhu wa 'âfihi, wa a'fu 'anhu, wa akrim nuzulahu wa wassi' mudkhalahu waghsilhu bil-mâ' wath-thalji wal-barad, wa naqqihi min al-khaṭâyâ kamâ naqqaita-thawb al-abyad min ad-danas. Wa abdilhu dâran kхайran min dârihi, wa ahlân khayran min ahlihi, wa zawjan khayran min zawjihi. Wa adkhillahul-jannah wa najjihi min an-nâr*" (O Allâh, forgive him and have mercy on him, keep him safe and sound and forgive him, honor the place where he settles and make his entrance wide; wash him with water and snow and hail, and cleanse him of his sin as you cleanse a white garment of dirt. O Allâh, give him a house better than his house and a family better than his family and a wife better than his wife, and admit him to Paradise and save him from Hellfire)." Or he said: "*Wa a'idhhu min 'adhâb al-qabr* (And protect him from the torment of the grave.)" (*Ṣaḥîh*)

١٩٨٦ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ حَبِيبِ بْنِ عُبَيْدٍ الْكَلَاعِيِّ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نَفِيرٍ الْحَضْرَمِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَوْفَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي عَلَى مَيِّتٍ، فَسَمِعْتُ فِي دُعَائِهِ وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ وَاعْفُ عَنْهُ وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ وَوَسِّعْ مَدْخَلَهُ وَاعْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالثَّلْجِ وَالْبَرَدِ وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ، وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ وَنَجِّهِ مِنَ النَّارِ». أَوْ قَالَ: «وَأَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٦٢، وهو في الكبرى، ح: ٢١١١.

### Comments:

"As you have cleansed the white cloth of the stain of dirt": because the white substance of the cloth has been created by Allâh Himself, which is protected from every sort of stain.

**1987.** It was narrated from 'Amr bin Maimûn from 'Abdullâh bin

١٩٨٧ - أَخْبَرَنَا سُؤْدُ بْنُ نَصْرِ قَالَ:

Rubayy'ah As-Sulamî, who was also one of the Companions of Allâh's Messenger ﷺ, from 'Ubaid bin Khâlîd As-Sulamî, that the Messenger of Allâh ﷺ established the bond of brotherhood between two men. One of them was killed and the other died after him. We offered the funeral prayer for him, and the Prophet ﷺ said: "What did you say?" They said: "O Allâh, forgive him; O Allâh, have mercy on him; O Allâh, join him with his companion." The Prophet ﷺ said: "Where is his *Ṣalâh* in comparison to his companion's *Ṣalâh*? Where are his deeds in comparison to his companion's deeds? Indeed the difference between them is as great as that between heaven and Earth." (One of the narrators) 'Amr bin Maimûn said: "I was happy with that because he raised it for me."<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَمْرَو بْنَ مَيْمُونٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ رَبِيعَةَ السَّلَمِيِّ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ خَالِدِ السَّلَمِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَخَى بَيْنَ رَجُلَيْنِ فَقَتِلَ أَحَدُهُمَا وَمَاتَ الْآخَرُ بَعْدَهُ فَصَلَّيْنَا عَلَيْهِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا قُلْتُمْ؟» قَالُوا: دَعَوْنَا لَهُ اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ! اَرْحَمَهُ اللَّهُمَّ! أَلْحِقْهُ بِصَاحِبِهِ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فَأَيَّ صَلَاتِهِ بَعْدَ صَلَاتِهِ وَأَيَّ عَمَلِهِ بَعْدَ عَمَلِهِ؟ فَلَمَّا بَيَّنَّاهُمَا كَمَا بَيَّنَّ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ». قَالَ عَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ: أَعْجَبَنِي لِأَنَّهُ أَتَدَّ لِي.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الجهاد، باب: في النور يرى عند قبر الشهيد، ح: ٢٥٢٤ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢١١٢، وللحديث شواهد كثيرة، وقال الطحاوي في مشكل الآثار: ١٠٢/٣، ١٠٣ "وكان الرجلان المهاجران المذكوران في الآثار التي رويها، هاجرا إلى رسول الله ﷺ معاً فتساويا في ذلك وأقاما عنده باذلين لأنفسهما فيما يصرفهما فيه من جهاد ومن غيره من الأشياء التي يتقرب به، إلى الله عزوجل ويصرف المقتول منهما في الجهاد حتى قيل فيه ولم يكن تصرفه ذلك إلا بتصرف رسول الله ﷺ إياه وعلى أن يكون صاحبه، قد كان معه فساواه فيه وزاد الآخر عليه الشهادة التي قد بذل نفسه بمثلها فكان بذلك في معنى الشهيد وإن كان الشهيد يفضل في ما حل به، من القتل فإنه بذل نفسه لذلك ثم عاش بعده حولا من هجرته إلى رسول الله ﷺ كذلك من الفضل ماله فيفوق بذلك على صاحبه، وكان في ذلك مصليا صلوات مدته تلك وصائما شهر رمضان الذي مر عليه وكذلك من التصديق بماله فلم يكن في ذلك ما يجب أن ينكر تجاوزه لصاحبه، في المنزلة في الثواب عليه وفي استحقاق سبقه إياه إلى الجنة ولقد قال رسول الله ﷺ فيمن هو دون مثله" ... إلخ.

<sup>[1]</sup> It appears that he means, the one whom he narrated it from was a Companion, so he was pleased that he heard it from a Companion. And Allâh knows best.

**Comments:**

In the narration, the mentor of 'Amr bin Maimûn is a Companion, and he is transmitting from yet another Companion. Even if one Companion does not mention the link of another Companion, the chain of transmission rank of the narration does not become weak. The mentor of the link is commendable. That is why Imrân bin Husain expressed his delight upon this narration.

**1988.** It was narrated from Abû Ibrâhîm Al-Anṣârî, from his father, that he heard the Prophet ﷺ say, when offering the funeral prayer for one who had died: *Allâhumaghfir lihâyyinâ wa mayyitînâ wa shâhidinâ wa ghâ'ibinâ wa dhakarînâ wa unthânâ wa saghîrînâ wa kabîrînâ* (O Allâh, forgive our living and our dead, those who are present among us and those who are absent, our males and our females, our young and our old). (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما يقول في الصلوة على الميت، ح: ١٠٢٤ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٢١١٣، وصححه ابن الجارود، ح: ٥٤١، وله شواهد عند أبي داود، ح: ٣٢٠١، وأحمد: ٢٩٩/٥، ٣٠٨، وغيرهما.

**1989.** It was narrated that Ṭalḥah bin 'Abdullâh bin 'Awf said: "I offered the funeral prayer behind Ibn 'Abbâs. He recited *Fâtîhat Al-Kitâb* and a *Sûrah*, which he recited loudly, such that we could hear him. When he finished I took him by the hand and asked him. He said: '(It is) *Sunnah* and the truth.'” (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب قراءة فاتحة الكتاب على الجنازة، ح: ١٣٣٥ من حديث سعد بن إبراهيم به، وهو في الكبرى، ح: ٢١١٤.

**Comments:**

This corroborates that even in the funeral service, recitation (of the Qur'ân) is essential.

١٩٨٨ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زُرَيْعٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ اللَّهُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي إِبْرَاهِيمَ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ فِي الصَّلَاةِ عَلَى الْمَيِّتِ: «اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا وَذَكَرِنَا وَأُنْثَانَا وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا».

١٩٨٩ - أَخْبَرَنَا الْهَيْثَمُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ - وَهُوَ ابْنُ سَعْدٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَوْفٍ قَالَ: صَلَّيْتُ خَلْفَ ابْنِ عَبَّاسٍ عَلَى جَنَازَةٍ فَقَرَأَ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَسُورَةً وَجَهَرَ حَتَّى أَسْمَعَنَا فَلَمَّا فَرَغَ أَخَذْتُ بِيَدِهِ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ: سُنَّةٌ وَحَقٌّ.

**1990.** It was narrated that Ṭalḥah bin ‘Abdullāh said: “I offered the funeral prayer behind Ibn ‘Abbās and I heard him reciting *Fātiḥat Al-Kitāb*. When he finished I took him by the hand and asked him: ‘Did you recite?’ He said: ‘Yes, it is the truth and the *Sunnah*.’” (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٩٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِتْرَاهِيمَ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: صَلَّيْتُ خَلْفَ ابْنِ عَبَّاسٍ عَلَى جَنَازَةٍ فَسَمِعْتُهُ يَقْرَأُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فَلَمَّا انْصَرَفَ أَخَذْتُ بِيَدِهِ فَسَأَلْتُهُ فَقُلْتُ: تَقْرَأُ؟ قَالَ: نَعَمْ، إِنَّهُ حَقٌّ وَسُنَّةٌ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، ح: ١٣٣٥ عن محمد بن بشار به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٢١١٥.

**1991.** It was narrated that Abû Umâmah said: “The *Sunnah*, when offering the funeral prayer, is to recite *Umm Al-Qur’ân* (the Essence of the Qur’ân) quietly in the first *Takbîr*, then to say three (more) *Takbîrs* and to say the *Taslîm* after the last one.” (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٩١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ [أَنَّهُ] قَالَ: السُّنَّةُ فِي الصَّلَاةِ عَلَى الْجَنَازَةِ أَنْ يَقْرَأَ فِي التَّكْبِيرَةِ الْأُولَى بِأَمِّ الْقُرْآنِ مُخَافَتَهُ، ثُمَّ يَكْبِرُ ثَلَاثًا وَالتَّسْلِيمَ عِنْدَ الْآخِرَةِ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه ابن الجارود، ح: ٥٤٠ من حديث ابن شهاب الزهري به مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ٢١١٦ \* والزهري صرح بالسمع، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج، ح: ٧٨٨، والحافظ ابن حجر وغيرهما، وله طريق آخر عند الطحاوي في معاني الآثار: ١/ ٥٠٠ من حديث أبي أمامة عن رجل من أصحاب النبي ﷺ، وصححه الحاكم: ١/ ٣٦٠ على شرط الشيخين، ووافقه الذهبي، وأخرجه من حديث حبيب بن سلمة نحوه.

### Comments:

“Inaudibly”: in the preceding *Hadīth* 1989, there is explicit mention of audibility. Therefore, both of these forms are permissible, whether one recites audibly or inaudibly.

**1992.** A similar report was narrated from Aḍ-Ḍaḥḥāk bin Qais Ad-Dimashqī. (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٩٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سُوَيْدٍ الدَّمَشَقِيِّ الْفُهْرِيِّ، عَنِ الضَّحَّاكِ بْنِ قَيْسٍ الدَّمَشَقِيِّ يَنْحُو ذَلِكَ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢١١٧.

## Chapter 78. The Virtue Of The One For Whom One Hundred People Offer The Funeral Prayer

**1993.** It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ said: "There is no deceased person for whom a group of Muslims whose number reaches one hundred, offers the funeral prayer, interceding for him; but their intercession for him will be accepted." (One of the narrators) Sallām said: "I narrated it to Shu'aib bin Al-Habīb and he said: 'Anas bin Mālīk narrated it to me from the Prophet ﷺ.'" (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٧٨) - فَضَّلَ مَنْ صَلَّى عَلَيْهِ مِائَةٌ  
(التحفة ٧٨)

١٩٩٣ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ سَلَامٍ بْنِ أَبِي مُطِيعٍ الدَّمَشَقِيِّ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ رَضِيعِ عَائِشَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ مَيِّتٍ يُصَلِّي عَلَيْهِ أُمَّةٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يَبْلُغُونَ أَنْ يَكُونُوا مِائَةً يَشْفَعُونَ إِلَّا شُفِعُوا فِيهِ». قَالَ سَلَامٌ: فَحَدَّثْتُ بِهِ شُعَيْبَ ابْنَ الْحَبَابِ فَقَالَ: حَدَّثَنِي بِهِ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب من صلى عليه مائة، شفعوا فيه، ح: ٩٤٧ من حديث عبدالله بن المبارك به، وهو في الكبرى، ح: ٢١١٨.

### Comments:

This narration is transmitted by 'Āishah ﷺ, and also by Anas ﷺ.

**1994.** It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ said: "No Muslim dies and a group of people whose number reaches one hundred offers the funeral prayer for him, interceding for him, but their intercession for him will be accepted." (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٩٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ قَالَ: أَبَانَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ رَضِيعِ لِعَائِشَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَمُوتُ أَحَدٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَيُصَلِّي عَلَيْهِ أُمَّةٌ مِنَ النَّاسِ فَيَبْلُغُوا أَنْ يَكُونُوا مِائَةً، فَيَشْفَعُوا إِلَّا شُفِعُوا فِيهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢١١٩.

**1995.** Abū Bakkār Al-Hakam bin Farrūkh said: "Abū Al-Malīḥ led us in offering the funeral prayer and we thought that he had said the *Takbīr*, but he turned to us and said: 'Make your rows straight and intercede properly.' Abū Al-Malīḥ said:

١٩٩٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَوَّاءٍ أَبُو الْخَطَّابِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكَّارُ الْحَكَمُ بْنُ فَرُّوخٍ قَالَ: صَلَّى بِنَا أَبُو الْمَلِيحِ عَلَى جَنَازَةٍ فَظَنَّنَا أَنَّهُ قَدْ كَبَّرَ

Abdullâh – meaning Ibn Salîṭ – narrated to me that one of the Mothers of the believers, Maimûnah the wife of the Prophet ﷺ, said: The Prophet ﷺ told me: ‘There is no deceased person for whom a group of people offers the funeral prayer, but their intercession for him will be accepted.’ I asked Abû Al-Maliḥ about the (number of that) group and he said: ‘Forty.’” (*Hasan*)

فَأَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ فَقَالَ: أَقِيمُوا صُفُوفَكُمْ  
وَلْتَحْسُنْ شَفَاعَتَكُمْ.

قَالَ أَبُو الْمَلِيحِ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ - وَهُوَ  
ابْنُ سَلِيطٍ - عَنْ إِحْدَى أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ  
وَهِيَ مَيْمُونَةُ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: أَخْبَرَنِي  
النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ مَيِّتٍ يُصَلَّى عَلَيْهِ أُمَّةٌ  
مِنَ النَّاسِ إِلَّا شَفَعُوا فِيهِ». فَسَأَلْتُ أَبَا  
الْمَلِيحِ عَنِ الْأُمَّةِ فَقَالَ: أَرْبَعُونَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٣٤، ٣٣١/٦ من حديث أبي بكار به، باختلاف  
يسير، وهو في الكبرى، ح: ٢١٢٠ \* وابن سليط روى عنه اثنان، وثقه ابن حبان، وذكره بعضهم  
في الصحابة فحديثه لا ينزل عن درجة الحسن، وللحديث شواهد.

### Comments:

In some of the narrations, from Allâh's Messenger ﷺ, an equivocal mention of forty persons occurs. (*Ṣaḥīḥ Muslim: Al-Janâiz, Ḥadīth* 948). Therefore, in this narration too, Abû Al-Maliḥ interpreted the expression “*Ummah*” or the as comprising forty individuals.

## Chapter 79. The Reward Of The One Who Offers The Funeral Prayer

(المعجم ٧٩) - بَابُ ثَوَابِ مَنْ صَلَّى عَلَى  
جَنَازَةٍ (التحفة ٧٩)

1996. It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever offers the funeral prayer will have one *Qirât* and whoever stays until (the body) is placed in the *Laḥd* will have two *Qirâts*, and the two *Qirâts* are like two great mountains.’” (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٩٦ - أَخْبَرَنَا نُوحُ بْنُ حَبِيبٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ  
الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي  
هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَلَّى  
عَلَى جَنَازَةٍ فَلَهُ قِيرَاطٌ وَمَنْ انْتَظَرَهَا حَتَّى  
تُوضَعَ فِي اللَّحْدِ فَلَهُ قِيرَاطَانِ، وَالْقِيرَاطَانِ  
مِثْلُ الْجَبَلَيْنِ الْعَظِيمَيْنِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب فضل الصلوة على الجنازة واتباعها، ح: ٩٤٥ من حديث  
عبد الرزاق، والبخاري: ١٧٧/١ النسخة الهندية، وتحفة الأشراف: ٢٤٨/١٠ من حديث معمر به،  
وهو في الكبرى، ح: ٢١٢١.

### Comments:

(For details see *Ḥadīth* 1942)

**1997.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever attends a funeral until the prayer is offered will have one *Qirât* and whoever attends until (the body) is buried will have two *Qirâts*.'" It was said: "What are the two *Qirâts*, O Messenger of Allāh?" He said: "Like two great mountains." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب من انتظر حتى تدفن، ح: ١٣٢٥، ومسلم، الجنائز، باب فضل الصلوة على الجنازة واتباعها، ح: ٩٤٥ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٢٢.

**1998.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever follows the funeral of a Muslim man, seeking reward, and offers the prayer and buries him, will have two *Qirâts*. And whoever offers the funeral prayer then goes back before the burial, then he returns with one *Qirât* of reward." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب اتباع الجنائز من الإيمان، ح: ٤٧ من حديث عوف الأعرابي به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٢٣.

**1999.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever follows a funeral and offers the funeral prayer then leaves, will have one *Qirât* of reward. And whoever follows it and offers the funeral prayer then stays until the burial is completed will have two *Qirâts* of reward, both of which are greater than Uḥud.'" (*Ṣaḥīḥ*)

١٩٩٧ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجُ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ شَهِدَ جَنَازَةً حَتَّى يُصَلِّيَ عَلَيْهَا فَلَهُ قِيرَاطٌ، وَمَنْ شَهِدَ حَتَّى تُدْفَنَ فَلَهُ قِيرَاطَانِ، قِيلَ: وَمَا الْقِيرَاطَانِ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: مِثْلُ الْجَبَلَيْنِ الْعَظِيمَيْنِ».

١٩٩٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَوْفٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ تَبَعَ جَنَازَةَ رَجُلٍ مُسْلِمٍ اخْتِسَابًا فَصَلَّى عَلَيْهَا وَدَفَنَهَا فَلَهُ قِيرَاطَانِ، وَمَنْ صَلَّى عَلَيْهَا ثُمَّ رَجَعَ قَبْلَ أَنْ تُدْفَنَ فَلَهُ يَرْجِعُ بِقِيرَاطٍ مِنَ الْأَجْرِ».

١٩٩٩ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ قُرْعَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُسْلِمَةُ بْنُ عُلْقَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ عَنْ عَامِرٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ تَبَعَ جَنَازَةً فَصَلَّى عَلَيْهَا ثُمَّ انْصَرَفَ فَلَهُ قِيرَاطٌ مِنَ الْأَجْرِ، وَمَنْ تَبِعَهَا فَصَلَّى عَلَيْهَا ثُمَّ قَعَدَ حَتَّى يُفْرَغَ مِنْ دَفْنِهَا فَلَهُ قِيرَاطَانِ مِنَ الْأَجْرِ، كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا أَعْظَمُ مِنْ أُحُدٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢١٢٤.

## Chapter 80. Sitting Before The Body Is Placed In The Grave

**2000.** It was narrated that Abû Sa'eed said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'If you see a funeral, then stand up, and whoever follows it, then let him not sit down until (the body) is placed in the grave.'" (*Sahîh*)

(المعجم ٨٠) - الْجُلُوسُ قَبْلَ أَنْ تُوَضَّعَ

الْجَنَازَةُ (التحفة ٨٠)

٢٠٠٠ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ:

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ هِشَامٍ وَالْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْجَنَازَةَ فَتَقُومُوا وَمَنْ تَبِعَهَا فَلَا يَتَعَدَّنْ حَتَّى تُوَضَّعَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٩١٨، وهو في الكبرى، ح: ٢١٢٥.

## Chapter 81. Standing For Funerals

**2001.** It was narrated from 'Alî bin Abî Tâlib that mention was made of standing at the funeral until the body is placed in the grave. 'Alî bin Abî Tâlib said: "The Messenger of Allâh ﷺ stood, then he sat down." (*Sahîh*)

(المعجم ٨١) - الْوُقُوفُ لِلْجَنَائِزِ

(التحفة ٨١)

٢٠٠١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ

عَنْ يَحْيَى، عَنْ وَاقِدٍ، عَنْ نَافِعِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ مَسْعُودِ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ: أَنَّهُ ذَكَرَ الْقِيَامَ عَلَى الْجَنَازَةِ حَتَّى تُوَضَّعَ فَقَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ قَعَدَ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب نسخ القيام للجنائز، ح: ٩٦٢ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٢٦.

**2002.** It was narrated that 'Alî said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ stand so we stood, and we saw him sit, so we sat." (*Sahîh*)

٢٠٠٢ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ

قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ مَسْعُودِ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَامَ فَقُمْنَا وَرَأَيْنَاهُ قَعَدَ فَقَعَدْنَا.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢١٢٧.

**2003.** It was narrated that Al-Barâ' said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ for a

٢٠٠٣ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ:

حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ الْأَحْمَرُ عَنْ عَمْرِو بْنِ قَيْسٍ،



funeral, and when we reached the grave the *Lahd* had not yet been prepared. He sat, and we sat around him, as if there were birds on our heads.”<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

عَنِ الْمُنْهَالِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ زَادَانَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي جَنَازَةٍ، فَلَمَّا انْتَهَيْنَا إِلَى الْقَبْرِ وَلَمْ يُلْحَدْ، فَجَلَسَ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ كَأَنَّ عَلَى رُؤُوسِنَا الطَّيْرَ.

تخريج: [حسن] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب كيف يجلس عند القبر، ح: ٣٢١٢ وغيره، وابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في الجلوس في المقابر، ح: ١٥٤٨ وغيرهما من حديث المنهال به مطولاً ومختصراً، وهو في الكبرى، ح: ٢١٢٨، وصححه البيهقي في إثبات عذاب القبر، وشعب الإيمان.

## Chapter 82. Burying The Martyr In His Blood

(المعجم ٨٢) - مُوَارَاةُ الشَّهِيدِ فِي دَمِهِ

(التحفة ٨٢)

**2004.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Tha‘labah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said, concerning those who had been slain at Uhud: ‘Wrap them up in their clothes that are stained with blood, for there is no wound that is sustained for the sake of Allāh, but it will come bleeding on the Day of Resurrection; its color will be the color of blood, but its fragrance will be the fragrance of musk.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٠٤ - أَخْبَرَنَا هَنَادٌ عَنِ ابْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ ثَعْلَبَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِقَتْلَى أُحُدٍ: «زَمَلُوهُمْ بِدِمَائِهِمْ فَإِنَّهُ لَيْسَ كَلِمٌ يَكْلَمُ فِي اللَّهِ إِلَّا يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَذْمَى، لَوْثُهُ لَوْنُ الدِّمِّ وَرِيحُهُ رِيحُ الْمِسْكِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤٣١/٥ من حديث الزهري به، وصرح بالسماع عنده، وهو في الكبرى، ح: ٢١٢٩ \* عبدالله بن ثعلبة صحابي، له رؤية، ولم يثبت له سماع، ولحديثه شواهد، انظر الحديثين الآتين، ورواه عبدالله بن ثعلبة بن أبي صعير عن جابر بن عبدالله، انظر مسند الإمام أحمد: ٤٣١/٥.

### Comments:

It is agreed upon that the martyr shall not be given the ritual bath. He would rather be enshrouded in appropriate garments; he would be given a burial in the same blood-stained garments.

<sup>[1]</sup> Still, and in a reverent state. See *An-Nihāyah*.

### Chapter 83. Where Should The Martyr Be Buried?

(المعجم ٨٣) - أَيْنَ يُدْفَنُ الشَّهِيدُ

(التحفة ٨٣)

**2005.** It was narrated that a man called 'Ubaidullâh bin Mu'ayyah said: "Two Muslim men were killed on the day of At-Tâ'if, and they were taken to the Messenger of Allâh ﷺ. He commanded that they be buried where they were killed." Ibn Mu'ayyah was born during the time of the Messenger of Allâh ﷺ. (Hasan)

٢٠٠٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ السَّائِبِ عَنْ رَجُلٍ يُقَالُ لَهُ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَيَّةٍ قَالَ: أَصِيبَ رَجُلَانِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يَوْمَ الطَّائِفِ، فَحُمِلَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَمَرَ أَنْ يُدْفَنَا حَيْثُ أُصِيبَا، وَكَانَ ابْنُ مُعَيَّةٍ وَلِدَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

تخريج: [حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢١٣٠، وله شواهد.

#### Comments:

Generally, Islam does not encourage the transportation of the deceased from one place to another. But, if there is a dire need or overwhelming circumstance, the deceased could be transported.

**2006.** It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Prophet ﷺ commanded that those who had been killed at Uhud should be taken back to the place where they fell; they had been brought to Al-Madînah. (Sahîh)

٢٠٠٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَتَّصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ قَيْسٍ عَنْ نُبَيْحِ الْعَنْزِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ بِقَتْلَى أُحُدٍ أَنْ يُرَدُّوا إِلَى مَصَارِعِهِمْ، وَكَانُوا قَدْ نَقَلُوا إِلَى الْمَدِينَةِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الجنايز، باب: في الميت يحمل من أرض إلى أرض وكراهة ذلك، ح: ٣١٦٥، وابن ماجه، الجنايز، باب ماجاء في الصلوة على الشهداء ودفنهم، ح: ١٥١٦ من حديث سفیان بن عیینة به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٣١، وصححه الترمذي، ح: ١٧١٧، وابن خزيمة، وابن حبان وغيرهم،

**2007.** It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ said: "Bury the slain where they fell." (Sahîh)

٢٠٠٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ نُبَيْحِ الْعَنْزِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «ادْفِنُوا الْقَتْلَى فِي مَصَارِعِهِمْ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢١٣٢.

**Comments:**

Allāh's Messenger ﷺ had learned that some people had taken the bodies of their closely-related martyrs to Madīnah, and there was still further possibility of so doing. Hence, the Prophet ﷺ issued this command.

**Chapter 84. Burying An Idolater**

(المعجم ٨٤) - **بَابُ مُوَارَاةِ الْمُشْرِكِ**

(التحفة ٨٤)

**2008.** It was narrated that 'Alī said: "I said to the Prophet ﷺ: 'Your paternal uncle, the old misguided man has died. Who will bury him?' He said: 'Go and bury your father, then do not do anything until you come to me.' So I buried him then I came, and he told me to perform *Ghushl* and he prayed for me, and he mentioned a supplication that I do not remember." (Hasan)

٢٠٠٨ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ نَاجِيَةَ بْنِ كَعْبٍ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: قُلْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ إِنَّ عَمَكَ الشَّيْخَ الضَّالَّ قَدْ مَاتَ فَمَنْ يُوَارِيهِ؟ قَالَ: «أَذْهَبَ فَوَارِ أَبَاكَ، وَلَا تُحَدِّثَنَّ حَدَّثًا حَتَّى تَأْتِيَنِي». فَوَارَيْتُهُ ثُمَّ جِئْتُ فَأَمَرَنِي فَأَغْتَسَلْتُ وَدَعَا لِي وَذَكَرَ دُعَاءَ لَمْ أَحْفَظْهُ.

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ١٩٠، وهو في الكبرى، ح: ٢١٣٣.

**Comments:**

"A disbelieving relative shall also be buried, particularly so when the deceased is someone's father, then he would be buried respectfully. (And bear them company in this world's life with kindness - 31:15). However, the enshrouding and the burial according to the *Sunnah*, would be conducted for Muslims only. Moreover, the grave of an unbeliever should be apart in a place farther than the graves of the Muslims.

**Chapter 85. The *Lahd* (Niche) And The Ditch**

(المعجم ٨٥) - **اللَّحْدُ وَالشَّقُّ** (التحفة ٨٥)

**2009.** It was narrated that Sa'd said: "Make a niche for me in the side of the grave and set up (bricks) over me as was done for the Messenger of Allāh ﷺ." (Sahih)

٢٠٠٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَعْدٍ قَالَ: الْجُدُوا لِي لَحْدًا وَانْصِبُوا عَلَيَّ نَصَبًا كَمَا فُعِلَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١/١٦٩، ١٧٣ عن عبد الرحمن بن مهدي به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٣٤ \* عبدالله بن جعفر هو الزهري، وله طريق آخر، انظر الحديث الآتي.

**Comments:**

A *Lahd* is a grave with a lateral hollow large enough for the body, dug into the side of the bottom of the grave that is toward the direction of the *Qiblah*. The *Shaqq* means a simple trench dug down into the middle of the floor of the grave with low block walls raised along the trench sides in which the deceased is placed before the walls are ceilinged with blocks, and the earth is shovelled back into the grave on top of them. Both these methods are permissible, but the *Lahd* is superior.

**2010.** It was narrated from 'Âmir bin Sa'd that when Sa'd was dying he said: "Make a niche for me in the side of the grave and set up (bricks) over me as was done for the Messenger of Allâh ﷺ." (*Sahîh*)

٢٠١٠ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ؛ أَنَّ سَعْدًا لَمَّا حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ قَالَ: الْجِدُّوا لِي لَحْدًا وَانْصِبُوا عَلَيَّ نَصَبًا كَمَا فُعِلَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الجنائز، باب: في اللحد، ونصب اللبن على الميت، ح: ٩٦٦ من حديث عبد الله بن جعفر الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٣٥.

**2011.** It was narrated from Sa'eed bin Jubair that Ibn 'Abbâs said: The Messenger of Allâh ﷺ said: "The niche is for us and the ditch is for others." (*Da'îf*)

٢٠١١ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَذْرَمِيُّ عَنْ حَكَّامِ بْنِ سَلَمٍ الرَّازِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْأَحَدُ لَنَا وَالشَّقُّ لِبَعِيرِنَا».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب: في اللحد، ح: ٣٢٠٨، والترمذي، ح: ١٠٤٥، وابن ماجه، ح: ١٥٥٤ من حديث حكام به، وقال الترمذي: "حسن غريب"، وهو في الكبرى، ح: ٢١٣٦.

**Comments:**

"For others": it comes in *Musnad Ahmad* that the *Shaqq* kind of grave is for the People of the Book. But it does not denote that *Shaqq* is impermissible for Muslims. In some regions, the *Lahd* kind of graves are impossible to dig.

### Chapter 86. It Is Recommended To Make The Grave Deep

((المعجم ٨٦)) - بَابُ مَا يَسْتَحَبُّ مِنَ

إِعْمَاقِ الْقَبْرِ (التحفة ٨٦)

**2012.** It was narrated that Hishâm

٢٠١٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:

bin 'Âmir said: "We complained to the Messenger of Allâh ﷺ on the day of Uhud, saying: 'O Messenger of Allâh ﷺ, it is too difficult for us to dig a grave for each person.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Dig graves and make them good and deep, and bury two or three in one grave.' They said: 'Who should we put in first, O Messenger of Allâh ﷺ?' He said: 'Put in first the one who knew more Qur'ân.'" He said: "My father was the third of three in one grave." (*Sahîh*)

حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ يُونُسَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: شَكَوْنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! الْحَفْرُ عَلَيْنَا لِكُلِّ إِنْسَانٍ شَدِيدٌ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اخْفَرُوا وَأَعْمِقُوا وَأَخْسِنُوا وَادْفِنُوا الْأَتْنَيْنِ وَالثَلَاثَةَ فِي قَبْرِ وَاحِدٍ»، قَالُوا: فَمَنْ نَقْدُمُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «قَدِّمُوا أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا». قَالَ: فَكَانَ أَبِي ثَالِثَ ثَلَاثَةٍ فِي قَبْرِ وَاحِدٍ.

تخریج: [صحیح] أخرجه أبو داود، الجنائز، باب: في تعميق القبر، ح: ٣٢١٦ من حديث سفیان الثوري، والترمذي، ح: ١٧١٣، وابن ماجه، ح: ١٥٦٠ من حديث أيوب به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٢١٣٧، وانظر الحديث الآتي.

### Comments:

If necessity demands, more than one person may also be buried in a single grave.  
But it is essential that the shrouds should be separate for each one of them.  
However, a woman should not be buried along with a marriageable person.

## Chapter 87. It Is Recommended To Make The Grave Wide

(المعجم ٨٧) - بَابُ مَا يُسْتَحَبُّ مِنْ تَوْسِيعِ الْقَبْرِ (التحفة ٨٧)

**2013.** It was narrated from Sa'eed bin Hishâm bin 'Âmir that his father said: "On the day of Uhud some of the people among the Muslims were killed, and people were wounded. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Dig graves and make them wide, and bury two or three in a grave, and put the one who knew more Qur'ân in first.'" (*Sahîh*)

٢٠١٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ حُمَيْدَ بْنَ هِلَالٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامِ ابْنِ عَامِرٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ أُحُدٍ أُصِيبَ مَنْ أُصِيبَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَصَابَ النَّاسَ جَرَاحَاتٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اخْفَرُوا وَأَوْسِعُوا وَادْفِنُوا الْأَتْنَيْنِ وَالثَلَاثَةَ فِي الْقَبْرِ وَقَدِّمُوا أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٠/٤ عن وهب بن جرير به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٣٨، وانظر الحديث السابق.

**Comments:**

Burying in a spacious or wide grave would be relatively easier, and the body would remain protected from being desecrated and from earth falling down. This is, therefore, commendable.

**Chapter 88. Placing A Cloth In The *Lahd***

(المعجم ٨٨) - وَضِعُ الثَّوْبِ فِي اللَّحْدِ

(التحفة ٨٨)

**2014.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "When the Messenger of Allâh ﷺ was buried, a red velvet cloak was placed beneath him." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠١٤ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ عَنْ  
يَزِيدَ - وَهُوَ ابْنُ زُرَيْعٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ  
عَنْ أَبِي جَمْرَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جُعِلَ  
تَحْتَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حِينَ دُفِنَ قَطِيفَةٌ  
حُمْرَاءُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجناز، باب جعل القطيفة في القبر، ح: ٩٦٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٣٩، وقال الإمام مسلم: "أبو جمره، اسمه نصر بن عمران".

**Comments:**

This outer wrapping garment or mantle (*Qatifah*) remained with the Prophet ﷺ in use. One of his freed slaves Shaqrân thought it is appropriate that this garment should not fall into the hands of others for use. He, therefore, spread it additionally beneath the sacred body of the Prophet ﷺ without telling other Companions.

**Chapter 89. The Times During Which It Is Prohibited To Bury The Dead**

(المعجم ٨٩) - السَّاعَاتُ الَّتِي نَهَى عَنْ

إِقْبَارِ الْمَوْتَى فِيهِنَّ (التحفة ٨٩)

**2015.** 'Uqbah bin 'Âmir Al-Juhani said: "There are three times at which the Messenger of Allâh ﷺ forbade us to pray or to bury our dead: When the sun has risen fully until it is higher, when it reaches its zenith until it has passed the zenith, and when the sun starts to set." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠١٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَلِيٍّ بْنُ رَبَاحٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ عُثْبَةَ بْنَ غَامِرٍ الْجُهَنِيَّ قَالَ: ثَلَاثُ سَاعَاتٍ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَنْهَانَا أَنْ نُصَلِّيَ فِيهِنَّ أَوْ نُقْبِرَ فِيهِنَّ مَوْتَانَا: حِينَ تَطْلُعُ الشَّمْسُ بَارِغَةً حَتَّى تَرْتَفِعَ، وَحِينَ يَقُومُ قَائِمُ الظَّهِيرَةِ حَتَّى تَزُولَ الشَّمْسُ، وَحِينَ تَضِيئُ الشَّمْسُ لِلْعُرُوبِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٥٦١، وهو في الكبرى، ح: ٢١٤٠.

**Comments:**

From the outward phrasing of this *Hadīth*, the prohibition of praying during these three times and burying the dead is proven.

**2016.** Jābir said: “The Messenger of Allāh ﷺ delivered a *Khutbah* and mentioned a man among his Companions who had died and had been buried at night in a shroud that was not sufficient. The Messenger of Allāh ﷺ reprimanded them, telling them not to bury a person at night except in cases of emergency.” (*Sahīh*)

٢٠١٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ الْقَطَّانُ الرَّقِّيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِهِ مَاتَ قَبْرَ لَيْلًا وَكُفِّنَ فِي كَفَنٍ غَيْرِ طَائِلٍ فَزَجَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُقْبَرَ إِنْسَانٌ لَيْلًا إِلَّا أَنْ يُضْطَرَّ إِلَى ذَلِكَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٨٩٦، وهو في الكبرى، ح: ٢١٤١.

### Chapter 90. Burying A Number Of People In One Grave

(المعجم ٩٠) - دَفَنُ الْجَمَاعَةِ فِي الْقَبْرِ  
الوَاحِدِ (التحفة ٩٠)

**2017.** It was narrated that Hishām bin ‘Āmir said: “On the day of Uhud the people were exhausted. The Prophet ﷺ said: ‘Dig graves and make them wide, and bury two or three in a grave.’ They said: ‘O Messenger of Allāh ﷺ, who should we ‘put in first?’ He said: ‘Put in first the one who knew the Qur’ān most.’” (*Sahīh*)

٢٠١٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ الْمُغِيرَةِ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ أُحُدٍ أَصَابَ النَّاسَ جَهْدٌ شَدِيدٌ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اخْفِرُوا وَأَوْسِعُوا وَادْفِنُوا الْاِثْنَيْنِ وَالثَلَاثَةَ فِي قَبْرِ» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَمَنْ نُقَدِّمُ؟ قَالَ: «قَدِّمُوا أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٠١٢، وأخرجه أحمد: ١٩/٤ عن وكيع به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٤٢، وأخرجه أبو داود، ح: ٣٢١٥ من حديث سليمان بن المغيرة به.

**Comments:**

(See *Hadīth* 2012 for details)

**2018.** It was narrated from Sa’d bin Hishām bin ‘Āmir that his father said: “Many people were wounded on the day of Uhud and

٢٠١٨ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ: أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ

complaints were made to the Messenger of Allāh ﷺ about that. He said: 'Dig graves and make them good and wide, and bury two or three in a grave, and put in first the one who knew the Qur'ân most.' (Ṣaḥīḥ)

زَيْدٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامِ بْنِ عَامِرٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: اشْتَدَّ الْجِرَاحُ يَوْمَ أُحُدٍ فَشَكِيَّ ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «اخْفَرُوا وَأَوْسِعُوا وَأَحْسِنُوا وَادْفِنُوا فِي الْقَبْرِ الْاِثْنَيْنِ وَالثَّلَاثَةَ وَقَدِّمُوا أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٠١٢، وهو في الكبرى، ح: ٢١٤٣.

**2019.** It was narrated from Hishâm bin 'Âmir that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Dig graves and dig them well, and bury two or three (together), and put in first the one who knew the Qur'ân most." (Ṣaḥīḥ)

٢٠١٩ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي الدَّهْمَاءِ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عَامِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «اخْفَرُوا وَأَحْسِنُوا وَادْفِنُوا الْاِثْنَيْنِ وَالثَّلَاثَةَ وَقَدِّمُوا أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في حفر القبر، ح: ١٥٦٠ من حديث عبد الوارث به، كما تقدم، ح: ٢٠١٢، وهو في الكبرى، ح: ٢١٤٤.

## Chapter 91. Who Should Be Put In First?

**2020.** It was narrated that Hishâm bin 'Âmir said: "My father was killed on the day of Uhud, and the Prophet ﷺ said: 'Dig graves and make them good and wide, and bury two or three in a grave, and put in first the one who knew the Qur'ân most.' My father was the third of three, and the one who knew the Qur'ân most was placed (in the grave) first." (Ṣaḥīḥ)

(المعجم ٩١) - مَنْ يُقَدَّمُ (التحفة ٩١)

٢٠٢٠ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: قُتِلَ أَبِي يَوْمَ أُحُدٍ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اخْفَرُوا وَأَوْسِعُوا وَأَحْسِنُوا وَادْفِنُوا الْاِثْنَيْنِ وَالثَّلَاثَةَ فِي الْقَبْرِ وَقَدِّمُوا أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا»، فَكَانَ أَبِي ثَالِثَ ثَلَاثَةٍ وَكَانَ أَكْثَرَهُمْ قُرْآنًا فَقَدِّمُوا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٠١٢، وهو في الكبرى، ح: ٢١٤٥.

## Comments:

Knowledge is the special attribute of a man. Hence, it is the basis of merit or



excellence among men. And the Glorious Qur'ân, in actuality, is the real Fount of Knowledge. That is why Allâh's Messenger ﷺ made it the standard of meritorious excellence.

## Chapter 92. Bringing The Deceased Out Of The *Laḥd* After He Has Been Placed Therein

**2021.** Jâbir said: "The Prophet ﷺ came to 'Abdullâh bin Ubayy after he had been placed in his grave, and commanded that he be brought out. He placed him on his knees and blew on him and clothed him in his shirt. And Allâh knows best." (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ٩٢) - إِخْرَاجُ الْمَيِّتِ مِنَ اللَّحْدِ  
بَعْدَ أَنْ يُوَضَّعَ فِيهِ (التحفة ٩٢)

٢٠٢١ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مُسْكِينٍ قَرَأَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: سَمِعَ عَمْرُو جَابِرًا يَقُولُ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ عَبْدَ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَعْدَ مَا أُدْخِلَ فِي قَبْرِهِ فَأَمَرَ بِهِ فَأَخْرَجَ، فَوَضَعَهُ عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَنَفَثَ عَلَيْهِ مِنْ رِيقِهِ وَأَلْبَسَهُ قَمِيصَهُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٩٠٢، وهو في الكبرى، ح: ٢١٤٦ \* سفيان هو ابن عيينة.

**2022.** Jâbir said: "The Prophet ﷺ commanded that 'Abdullâh bin Ubayy be brought out of his grave, then he placed his head on his knees and blew on him and put his shirt on him." Jâbir said: "And he prayed for him. And Allâh knows best." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٠٢٢ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ وَاقِدٍ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ بِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي فَأَخْرَجَهُ مِنْ قَبْرِهِ فَوَضَعَ رَأْسَهُ عَلَى رُكْبَتَيْهِ فَتَلَّ فِيهِ مِنْ رِيقِهِ وَأَلْبَسَهُ قَمِيصَهُ. قَالَ جَابِرٌ: وَصَلَّى عَلَيْهِ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

تخريج: أخرجه البخاري، ح: ١٢٧٠، ١٣٥٠، ومسلم، ح: ٢٧٧٣ من حديث عمرو بن دينار به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٢١٤٧.

### Comments:

(See *Ḥadīth* 1901, 1902, 1968 for details)

## Chapter 93. Bringing The Deceased Out Of The Grave After He Has Been Buried Therein

**2023.** It was narrated that Jâbir said: "A man was buried with my father in the same grave, and I felt

(المعجم ٩٣) - بَابُ إِخْرَاجِ الْمَيِّتِ مِنَ الْقَبْرِ بَعْدَ أَنْ يُدْفَنَ فِيهِ (التحفة ٩٣)

٢٠٢٣ - أَخْبَرَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَامِرٍ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ ابْنِ أَبِي

restless until I brought him out and buried him on his own.” (*Ṣaḥīḥ*)

نُجِّحَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: دُفِنَ مَعَ أَبِي رَجُلٍ فِي الْقَبْرِ فَلَمْ يَطْبُ قَلْبِي حَتَّى أَخْرَجْتُهُ وَدَفَنْتُهُ عَلَى جِدَّةٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب: هل يخرج الميت من القبر واللحد لعله؟، ح: ١٣٥٢ من حديث سعيد بن عامر به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٤٨.

### Comments:

This happened six months after the burial, and his body was in the same condition as it was laid before. May Allāh be pleased with him, and may he be pleased with Allāh.

## Chapter 94. Praying At The Grave

(المعجم ٩٤) - الصَّلَاةُ عَلَى الْقَبْرِ

(التحفة ٩٤)

2024. It was narrated from Yazîd bin Thâbit that they went out with the Messenger of Allāh ﷺ one day and he saw a new grave. He said: “What is this?” They said: “This is so-and-so, the freed slave woman of Banu so-and-so” – whom Messenger of Allāh ﷺ knew – “she died at midday and we did not like to wake you up when you were fasting and taking a nap.” The Messenger of Allāh ﷺ stood (for prayer) and the people formed rows behind him. He said four *Takbîrs* over her then he said: “If anyone among you dies while I am still among you, inform me, for my prayer for him is a mercy.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٢٤ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ أَبُو قُدَّامَةَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ حَكِيمٍ عَنْ خَارِجَةَ بْنِ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ عَمِّهِ يَزِيدَ بْنِ ثَابِتٍ: أَنَّهُمْ خَرَجُوا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَرَأَى قَبْرًا جَدِيدًا فَقَالَ: «مَا هَذَا؟» قَالُوا: هَذِهِ فُلَانَةُ مَوْلَاةُ بَنِي فُلَانٍ - فَعَرَفَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ - مَاتَتْ ظَهْرًا وَأَنْتَ صَائِمٌ قَائِلٌ فَلَمْ نُحِبَّ أَنْ نُوقِظَكَ بِهَا فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَصَفَّ النَّاسَ خَلْفَهُ وَكَبَّرَ عَلَيْهَا أَرْبَعًا ثُمَّ قَالَ: «لَا يَمُوتُ فِيكُمْ مَيِّتٌ مَا دُمْتُ بَيْنَ أَظْهُرِكُمْ إِلَّا - يَغْنِي - أَذْنُومُنِي بِهِ فَإِنْ صَلَاتِي لَهُ رَحْمَةٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في الصلوة على القبر، ح: ١٥٢٨ من حديث عثمان بن حكيم به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٤٩، وصححه ابن حبان، ح: ٧٦١، ٧٥٩ وانظر الحديث المتقدم، ح: ١٩٢١.

### Comments:

If someone is buried without having the funeral prayer performed over him; offering funeral service over his grave is an agreed upon issue.

2025. It was narrated from Sulaimân Ash-Shaibânî from Ash-

٢٠٢٥ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ:

**Sha'bi:** "Some people passed by an isolated grave with the Messenger of Allāh ﷺ and he led them in prayer and they formed rows behind him." I said: "Who was that O Abū 'Amr?" He said: "Ibn 'Abbās." (*Sahīh*)

**تخریج:** أخرجه البخاري، الأذان، باب وضوء الصبيان ومتى يجب عليهم الغسل والطهور... الخ، ح: ٨٥٧، ومسلم، الجنائز، باب الصلوة على القبر، ح: ٩٥٤ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٥٠ \* خالد هو ابن الحارث.

**2026.** **Ash-Shaibânî** narrated that **Ash-Sha'bi** said: "Someone who saw the Prophet ﷺ pass by an isolated grave told me that he offered the funeral prayer there and his Companions formed rows behind him." It was said: "Who told you this?" He said: "Ibn 'Abbās." (*Sahīh*)

٢٠٢٦ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: الشَّيْبَانِيُّ أَخْبَرَنَا عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَنْ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ بِقَبْرِ مُتَّبِدٍ فَصَلَّى عَلَيْهِ وَصَفَّ أَصْحَابَهُ خَلْفَهُ، قِيلَ: مَنْ حَدَّثَكَ؟ قَالَ: ابْنُ عَبَّاسٍ.

**تخریج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢١٥١.

**2027.** It was narrated from **Jâbir** that the Prophet ﷺ prayed at the grave of a woman after she had been buried. (*Sahīh*)

٢٠٢٧ - أَخْبَرَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ عَلِيٍّ - وَهُوَ أَبُو أُسَامَةَ - قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ بُرْقَانَ عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي مَرْزُوقٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى عَلَى قَبْرِ امْرَأَةٍ بَعْدَمَا دُفِنَتْ.

**تخریج:** [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢١٥٢، وإسناده حسن، وللحديث شواهد.

## Chapter 95. Riding After Finishing The Funeral

(المعجم ٩٥) - الرُّكُوبُ بَعْدَ الْفَرَاعِ مِنْ الْجَنَازَةِ (التحفة ٩٥)

**2028.** It was narrated that **Jâbir bin Samurah** said: "The Messenger of Allāh ﷺ went out to the funeral of Ibn Ad-Daḥdâh, and when he

٢٠٢٨ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ وَيَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَا: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ مِغْوَلٍ عَنْ سِمَاكِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ

came back an unsaddled horse was brought to him, so he rode and we walked with him.” (*Ṣaḥīḥ*)

سَمُرَةٌ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى جَنَازَةِ ابْنِ الدَّخْلَجِ فَلَمَّا رَجَعَ أَتَى بِفَرَسٍ مُعْرُورٍ، فَرَكِبَ وَمَشِينَا مَعَهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ركوب المصلي على الجنازة إذا انصرف، ح: ٩٦٥ من حديث مالك بن مغول به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٥٣.

### Comments:

The person accompanying the *Janâzah* should walk along with it. Angels also accompany the *Janâzah*. Their veneration is also essential. However, while returning, there remains no cause for walking; hence, there is no harm in returning on a mount.

## Chapter 96. Making The Grave Larger

(المعجم ٩٦) - الزِّيَادَةُ عَلَى الْقَبْرِ

(التحفة ٩٦)

2029. It was narrated that Jâbir said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade building over graves, making them larger or plastering over them.” (One of two narrators) Sulaimân bin Mûsâ added: “Or writing on them.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٢٩ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ إِسْحَاقَ:

حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُوسَى وَأَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُبْنَى عَلَى الْقَبْرِ أَوْ يُزَادَ عَلَيْهِ أَوْ يُجَصَّصَ، زَادَ سُلَيْمَانُ بْنُ مُوسَى: أَوْ يُكْتَبَ عَلَيْهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب النهي عن تجصيص القبر والبناء عليه، ح: ٩٤/٩٧٠ من حديث حفص بن غياث به، ولم يذكر سليمان بن موسى، وهو في الكبرى، ح: ٢١٥٤، وصححه الترمذي، ح: ١٠٥٢.

### Comments:

Meaning to raise the grave high like an edifice or building, or constructing an edifice around the grave, whether it be for the protection of the grave or for the convenience of visitors, is forbidden in any form. This is because in this way, the grave will remain for a long time. It would cause discomfort to those arriving after it. Moreover, it is the cause of grave worship. Nowadays, such graves have become the rendezvous of drug-addicts and criminals.

## Chapter 97. Building Over Graves

(المعجم ٩٧) - الْبِنَاءُ عَلَى الْقَبْرِ (التحفة ٩٧)

2030. Jâbir said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade plastering over graves, building over them or sitting on them.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٣٠ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا

حَجَّاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ

عَنْ تَجْصِيسِ الْقُبُورِ، أَوْ يُنْتَى عَلَيْهَا، أَوْ  
يَجْلِسَ عَلَيْهَا أَحَدٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢١٥٥.

### Comments:

“It is forbidden to sit upon a grave” because it is the desecration of the occupant of the grave, or it may have been prohibited to sit by the grave mournfully, or it may denote staying there like the grave’s neighbour.

## Chapter 98. Plastering Over Graves

(المعجم ٩٨) - تَجْصِيسُ الْقُبُورِ

(التحفة ٩٨)

2031. It was narrated that Jābir said: “The Messenger of Allāh ﷺ forbade plastering over graves.” (Ṣaḥīḥ)

٢٠٣١ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ تَجْصِيسِ الْقُبُورِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٩٥/٩٧٠ من حديث أيوب به، انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢١٥٦ \* عبدالوارث هو ابن سعيد.

### Comments:

During that period of time, lime was used, which has now been replaced by the cement. Hence, the use of cement in graves is also forbidden. (For further details, see *Ḥadīth* 2029)

## Chapter 99. Leveling Graves If They Have Been Made High

(المعجم ٩٩) - بَابُ تَسْوِيَةِ الْقُبُورِ إِذَا رُفِعَتْ (التحفة ٩٩)

2032. Thumāmah bin Shufa narrated: “We were with Faḍālah bin ‘Ubaid in the land of the Romans, and a companion of ours died. Faḍālah ordered that his grave be made level, then he said: ‘I heard the Messenger of Allāh ﷺ commanding that it be made level.’” (Ṣaḥīḥ)

٢٠٣٢ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ أَنَّ ثُمَامَةَ بْنَ شُعْبَةَ حَدَّثَهُ قَالَ: كُنَّا مَعَ فَضَالَةَ بْنِ عُبَيْدٍ بِأَرْضِ الرُّومِ فَتَوَفَّى صَاحِبٌ لَنَا، فَأَمَرَ فَضَالَةُ بِقَبْرِهِ فَسَوَّى، ثُمَّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: يَسْوِيَنَّهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب الأمر بتسوية القبر، ح: ٩٦٨ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٥٧.

## Comments:

The meaning of the *Hadith* is not that the grave be completely leveled to the ground, because it would thus become impossible to distinguish between a grave and the ground which is not a grave.

**2033.** ‘Alī ؑ said: “Shall I not send you on the same mission as the Messenger of Allāh ﷺ sent me? Do not leave any raised grave without leveling it, or any image in a house without erasing it.” (*Sahih*)

٢٠٣٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ أَبِي الْهَيْجَاجِ قَالَ: قَالَ عَلِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَلَا أُبْعَثُكَ عَلَى مَا بَعَثَنِي عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، لَا تَدَعَنَّ قَبْرًا مُشْرِفًا إِلَّا سَوَّيْتُهُ، وَلَا صُورَةً فِي بَيْتٍ إِلَّا طَمَسْتَهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٩٦٩ (انظر الحديث السابق) من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٥٨.

## Chapter 100. Visiting Graves

(المعجم ١٠٠) - زِيَارَةُ الْقُبُورِ (التحفة ١٠٠)

**2034.** It was narrated from ‘Abdullāh bin Buraidah that his father said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘I forbade you to visit graves but now visit them; and I forbade you to eat the sacrificial meat after three days, but now keep it as long as you want; and I forbade you to make *Nabīdh* in anything but a water-skin but now drink it from any kind of container, but do not drink intoxicants.’” (*Sahih*)

٢٠٣٤ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ عَنْ ابْنِ فَضِيلٍ عَنْ أَبِي سِنَانٍ عَنْ مُحَارِبِ بْنِ دِثَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «نَهَيْتُكُمْ عَنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ فَرُورُوهَا، وَنَهَيْتُكُمْ عَنْ لُحُومِ الْأَصَاحِيِّ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فَأَمْسِكُوا مَا بَدَأَ لَكُمْ، وَنَهَيْتُكُمْ عَنِ النَّبِيدِ إِلَّا فِي سِقَاءٍ فَاشْرَبُوا فِي الْأَسْقِيَةِ كُلِّهَا وَلَا تَشْرَبُوا مُسْكِرًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب استئذان النبي ﷺ به . عزوجل . في زيارة قبر أمه، ح: ٩٧٧ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٥٩.

**2035.** ‘Abdullāh bin Buraidah narrated from his father that he was in a gathering where the Messenger of Allāh ﷺ was present and he said: “I used to forbid you to eat the sacrificial meat for more than three days, but now eat it, give it to others and store it for as long

٢٠٣٥ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ أَبِي فَرُوقَةَ، عَنِ الْمُغْبِرَةِ بْنِ سُبَيْعٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدَةَ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ كَانَ فِي مَجْلِسٍ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «إِنِّي كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا لُحُومَ الْأَصَاحِيِّ إِلَّا

as you want. And I told you not to make *Nabīdh* in these containers: *Ad-Dubbâ*, *Al-Muzaqqat*, *An-Naqîr*, and *Al-Hantam*.<sup>[1]</sup> But now make *Nabīdh* in whatever you want, but avoid everything that intoxicates. And I forbade you to visit graves, but now whoever wants to visit them, let him do so, but do not utter anything which is not suitable.” (*Sahîh*)

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢١٦٠، وانظر الحديث السابق \* جرير هو ابن عبد الحميد.

### Comments:

“Do not utter anything which is not suitable”: for instance, polytheistic gesture, wailing, lamenting, and crying, etc.

## Chapter 101. Visiting The Grave Of An Idolater

2036. It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ visited the grave of his mother and wept, and caused those around him to weep. He said: ‘I asked my Lord for permission to pray for forgiveness for her and He did not give me permission, and I asked Him for permission to visit her grave and He gave me permission, so visit the graves, for they will remind you of death.’” (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٠٨/٩٧٦ (انظر الحديث المتقدم، ح: ٢٠٣٤) من حديث محمد بن عبيد به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٦١.

## Chapter 102. The Prohibition Of Asking For Forgiveness For The Idolaters

2037. It was narrated from Sa‘eed

ثَلَاثًا، فَكُلُوا وَأَطِيعُوا وَادَّخِرُوا مَا بَدَا لَكُمْ، وَذَكَرْتُ لَكُمْ أَنْ لَا تَتَّبِعُوا فِي الظُّرُوفِ: الدُّبَاءَ وَالْمُزَقَّتِ وَالنَّقِيرَ وَالْحَنْتَمَ، انْتَبِذُوا فِيمَا رَأَيْتُمْ وَاجْتَنِبُوا كُلَّ مُسْكِرٍ، وَنَهَيْتُكُمْ عَنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ فَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَزُورَ فَلْيَزُرْ وَلَا تَقُولُوا هُجْرًا.

(المعجم ١٠١) - زِيَارَةُ قَبْرِ الْمُشْرِكِ

(التحفة ١٠١)

٢٠٣٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: زَارَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَبْرَ أُمِّهِ فَبَكَى وَأَبَكَى مَنْ حَوْلَهُ وَقَالَ: «اسْتَأْذَنْتُ رَبِّي عَزَّ وَجَلَّ فِي أَنْ أَسْتَعْفِرَ لَهَا فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي، وَاسْتَأْذَنْتُ فِي أَنْ أَزُورَ قَبْرَهَا فَأُذِنَ لِي، فَزُورُوا الْقُبُورَ فَإِنَّهَا تَذَكِّرُكُمُ الْمَوْتَ».

(المعجم ١٠٢) - النَّهْيُ عَنِ الْإِسْتِغْفَارِ

لِلْمُشْرِكِينَ (التحفة ١٠٢)

٢٠٣٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى :

<sup>[1]</sup> *Ad-Dubbâ* is the gourd container, *Al-Muzaffat* is a bowl coated with pitch, *Al-Hantam* is a type of earthenware whose description is obscure, and *An-Naqîr* is a piece of date-palm trunk hollowed into a bowl. See No. 1868 in *Sunan At-Tirmidhî*.

bin Al-Musayyab that his father said: "When Abû Tâlib was dying, the Prophet ﷺ came to him and found Abû Jahl and 'Abdullâh bin Abî Umayyah with him. He said: 'O uncle, say *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh), a word with which I will defend you before Allâh.' Abû Jahl and 'Abdullâh bin Abî Umayyah said: 'O Abû Tâlib, are you turning away from the religion of 'Abdul-Muṭṭalib?' They kept on speaking to him until the last thing that he said was: 'The religion of 'Abdul-Muṭṭalib.' Then the Prophet ﷺ said: 'I will keep on asking for Allâh's forgiveness for you unless I am forbidden to do so.' Then the following was revealed: It is not (proper) for the Prophet and those who believe to ask Allâh's forgiveness for the idolators..<sup>[1]</sup> And the following was revealed: Verily, you (O Muḥammad) guide not whom you like."<sup>[2]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

تخریج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب قصة أبي طالب، ح: ٣٨٨٤، ومسلم، الإيمان، باب الدليل على صحة إسلام من حضره الموت... إلخ، ح: ٢٤٠/٢٤ من حديث معمر بن راشد به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٦٢.

### Comments:

It is proven that Abû Tâlib did not accept Islam, and he died upon disbelief. It is altogether a different thing that Allâh, Most High, will grant him some alleviation in his punishment, because of the Messenger of Allâh ﷺ. And his punishment shall be the lightest of all.

**2038.** It was narrated that 'Alî said: "I heard a man praying for forgiveness for his parents who were idolators, and I said: 'Are you

حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ - وَهُوَ ابْنُ ثَوْرٍ - عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمَّا حَضَرَتْ أَبَا طَالِبٍ الْوَفَاةُ دَخَلَ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ وَعِنْدَهُ أَبُو جَهْلٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ فَقَالَ: «أَيُّ عَمٍّ قُلْ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كَلِمَةً أُحَاجُّ لَكَ بِهَا عِنْدَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ» فَقَالَ لَهُ أَبُو جَهْلٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ: يَا أَبَا طَالِبٍ أَتَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ؟ فَلَمْ يَزَلْا يَكْلَمَانِي حَتَّى كَانَ آخِرَ شَيْءٍ كَلَّمَهُمْ بِهِ: عَلَى مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: لَا تَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ مَا لَمْ أَنُكِّمْ عَنْكَ، فَتَرَكْتُ ﴿مَا كَانَتْ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ﴾ [التوبة: ١١٣] وَتَرَكْتُ ﴿إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ﴾ [القصص: ٥٦].

٢٠٣٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سَفْيَانَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي الْحَلِيلِ، عَنْ عَلِيٍّ قَالَ:

[1] *At-Tawbah* 9:113.

[2] *Al-Qasaş* 28:56.



praying for forgiveness for them even though they are idolators?" He said: 'Didn't Ibrâhîm pray for forgiveness for his father?' I went to the Prophet ﷺ and told him about that, then the following was revealed: And Ibrâhîm's (Abraham) invoking (of Allâh) for his father's forgiveness was only because of a promise he (Ibrâhîm) had made to him (his father).<sup>[1]</sup>

(Da'if)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، [باب] ومن سورة التوبة، ح: ٣١٠١ من حديث سفیان الثوري به، قال: "حسن"، وهو في الكبرى، ح: ٢١٦٣، والثوري صرح بالسماع عند أبي يعلى: ٢٨٠/١، ح: ٣٣٥، وصححه الحاكم: ٢/٣٣٥، ووافقه الذهبي، أبو الخليل هو عبدالله بن خليل الكوفي، وعبد الرحمن هو ابن مهدي، أبو إسحاق عنن، ولبعض الحديث شواهد عند الحاكم: ١/٣٣٥ وغيره \* وصححه الحاكم، ووافقه الذهبي.

### Comments:

One may supplicate for a polytheist or make *Du'â* for his guidance during his lifetime, but not upon his dying as a polytheist.

## Chapter 103. The Order To Seek Forgiveness For The Believers

(المعجم ١٠٣) - الْأَمْرُ بِالِاسْتِغْفَارِ لِلْمُؤْمِنِينَ  
(التحفة ١٠٣)

2039. Muḥammad bin Qais bin Makḥramah said: "Āishah said: 'Shall I not tell you about me and about the Prophet ﷺ?' We said: 'Yes.' She said: 'When it was my night when he was with me' – meaning the Prophet ﷺ – 'he came back (from *Ishâ*' prayer), put his sandals by his feet and spread the edge of his *Izâr* on his bed. He stayed until he thought that I had gone to sleep. Then he put his sandals on slowly, picked up his

٢٠٣٩ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ أَنَّهُ سَمِعَ مُحَمَّدَ بْنَ قَيْسٍ بْنِ مَخْرَمَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تُحَدِّثُ قَالَتْ: أَلَا أُحَدِّثُكُمْ عَنِّي وَعَنِ النَّبِيِّ ﷺ؟ قُلْنَا: بَلَى قَالَتْ، لَمَّا كَانَتْ لَيْلَتِي الَّتِي هُوَ عِنْدِي - تَغْنِي النَّبِيُّ ﷺ - انْقَلَبَ فَوَضَعَ نَعْلَيْهِ عِنْدَ رِجْلَيْهِ وَبَسَطَ طَرَفَ إِزَارِهِ عَلَى فِرَاشِهِ، فَلَمْ

[1] At-Tawbah 9:114.

[2] See No. 1483.

cloak slowly, then opened the door slowly and went out slowly. I covered my head, put on my veil and tightened my waist wrapper, then I followed his steps until he came to Al-Baqi'. He raised his hands three times, and stood there for a long time, then he left and I left. He hastened and I also hastened; he ran and I also ran. He came (to the house) and I also came, but I got there first and entered, and as I lay down he came in. He said: 'Why are you out of breath?' I said: '(It is) nothing.' He said: 'Tell me, or the Subtle, the All-Aware will tell me.' I said: 'O Messenger of Allâh, may my father and mother be ransomed for you,' and I told him (the whole story). He said: 'So you were the black shape that I saw in front of me?' I said, 'Yes.' He struck me on the chest, which caused me pain, then he said: 'Did you think that Allâh and His Messenger would deal unjustly with you?' I said: 'Whatever the people conceal, Allâh knows it.' He said: 'Jibrîl came to me when I saw you, but he did not enter upon me because you were not fully dressed. He called me but he concealed that from you, and I answered him, but I concealed that from you too. I thought that you had gone to sleep and I did not want to wake you up, and I was afraid that you would be frightened. He told me to go to Al-Baqi' and pray for forgiveness for them.' I said: 'What should I say, O Messenger of Allâh?' He said: 'Say:

يَلْبَثُ إِلَّا رَيْثَمَا ظَنَّ أَنِّي قَدْ رَقَدْتُ، ثُمَّ اتَّعَلَ رُوَيْدًا وَأَخَذَ رِدَاءَهُ رُوَيْدًا، ثُمَّ فَتَحَ الْبَابَ رُوَيْدًا وَخَرَجَ رُوَيْدًا، وَجَعَلْتُ دِرْعِي فِي رَأْسِي وَاخْتَمَرْتُ وَتَقَعْتُ إِزَارِي، وَانْطَلَقْتُ فِي إِثْرِهِ حَتَّى جَاءَ الْبَيْعُ، فَرَفَعَ يَدَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَأَطَالَ ثُمَّ انْحَرَفَ فَأَنْحَرَفْتُ، فَأَسْرَعَ فَأَسْرَعْتُ فَهَرَوَلْ فَهَرَوَلْتُ، فَأَخْضَرَ فَأَخْضَرْتُ وَسَبَقْتُهُ فَدَخَلْتُ، فَلَيْسَ إِلَّا أَنْ اضْطَجَعْتُ فَدَخَلَ فَقَالَ: «مَا لَكَ يَا عَائِشَةُ حَشِيئًا رَائِيَةً؟» قَالَتْ: لَا. قَالَ: «لَتُخْبِرَنِّي أَوْ لَيُخْبِرَنِّي اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي، فَأَخْبِرْتُهُ الْخَبَرَ قَالَ: «فَأَنْتِ السَّوَادُ الَّذِي رَأَيْتُ أَمَامِي؟» قَالَتْ: نَعَمْ فَكَهَرَنِي فِي صَدْرِي لَهْرَةً أَوْجَعَنِي ثُمَّ قَالَ: «أَظَنَنْتِ أَنْ يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَرَسُولُهُ؟!» قُلْتُ: مَهْمَا يَكْتُمُ النَّاسُ فَقَدْ عَلِمَهُ اللَّهُ؟ قَالَ: «فَإِنْ جِبْرِيلُ أَتَانِي حِينَ رَأَيْتُ، وَلَمْ يَدْخُلْ عَلَيَّ وَقَدْ وَضَعْتَ ثِيَابَكَ، فَتَادَانِي فَأَخْفَى مِنْكَ فَأَجَبْتُهُ فَأَخْفَيْتُهُ مِنْكَ، فَظَنَنْتِ أَنْ قَدْ رَقَدْتَ وَكَرِهْتُ أَنْ أُوقِظَكَ، وَخَشِيتُ أَنْ تَسْتَوْحِشِي فَأَمَرَنِي أَنْ آتِيَ الْبَيْعَ فَأَسْتَغْفِرَ لَهُمْ»، قُلْتُ: كَيْفَ أَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «قُولِي السَّلَامَ عَلَى أَهْلِ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، يَرْحَمُ اللَّهُ الْمُسْتَفْدِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاجِحُونَ».

Peace be upon the inhabitants of this place among the believers and Muslims. May Allāh have mercy upon those who have gone on ahead of us and those who come later on, and we will join you, if Allāh wills.” (*Sahīh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب ما يقال عند دخول القبور والدعاء لأهلها، ح: ٩٧٤/ ١٠٢ من حديث محمد بن قيس به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٦٤.

**2040.** It was narrated that ‘Alqamah bin Abî ‘Alqamah, from his mother, that she heard ‘Āishah say: “The Messenger of Allāh ﷺ got up one night and got dressed, then he went out. I told my slave girl Barīrah to follow him, so she followed him until he came to Al-Baqī’. Then he stood near it for as long as Allāh willed that he should stand, then he left. Barīrah came back before he did and told me, but I did not mention anything until morning came, then I mentioned that to him. He said: ‘I was sent to the people of Al-Baqī’ to pray for them.” (*Hasan*)

٢٠٤٠ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عُلْقَمَةَ بِنِ أَبِي عُلْقَمَةَ، عَنْ أُمِّهَا أَنَّهَا سَمِعَتْ عَائِشَةَ تَقُولُ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ لَيْلَةٍ فَلَيْسَ تَبَاهُهُ ثُمَّ خَرَجَ قَالَتْ: فَأَمَرْتُ جَارِيتِي بَرِيرَةَ تَتَّبِعُهُ، فَتَبِعْتُهُ حَتَّى جَاءَ الْبَقِيعَ، فَوَقَفَ فِي أَذْنَاهُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقِفَ ثُمَّ انْصَرَفَ، فَسَبَقْتُهُ بَرِيرَةُ فَأَخْبَرْتَنِي فَلَمْ أَذْكُرْ لَهُ شَيْئًا حَتَّى أَصْبَحْتُ ثُمَّ ذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: «إِنِّي بُعِثْتُ إِلَى أَهْلِ الْبَقِيعِ لِأُصَلِّيَ عَلَيْهِمْ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٩٢/٦ من حديث علقمة به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٦٥، والموطأ (يحيى): ٢٤٢/١، ص: ٤١٦، ح: ٤٠٥ رواية عبد الرحمن بن القاسم، وصححه الحاكم: ٤٨٨/١، ووافقه الذهبي، رجاله ثقات، ولم أر لمضعفه حجة قوية.

### Comments:

This incident is different from the incident of the preceding *Hadīth*, as is clearly evident.

**2041.** It was narrated that ‘Āishah said that every time it was her night for the Messenger of Allāh ﷺ to stay with her, he would go out at the end of the night to Al-Baqī’ and say: “*As-salāmu ‘alaykum dāra qawmin mu’minīn, wa innā wa*

٢٠٤١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ - وَهُوَ ابْنُ أَبِي نَيْرٍ - عَنْ عَطَاءٍ - عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كُلَّمَا كَانَتْ لَيْلَتُهَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَخْرُجُ فِي آخِرِ اللَّيْلِ إِلَى الْبَقِيعِ

*iyâkum mutawâ'idûn ghadan wa mutawâkilûn, wa innâ in shâ' Allâhu bikum lâhiqûn. Allâhummaghfir li ahli baqî'il-gharqad.* (Peace be upon you, O abode of believing people. You and we used to remind one another about the Day of Resurrection and we are relying on one another (with regard to intercession and bearing witness).<sup>[1]</sup> Soon we will join you, if Allâh willing. O Allâh, forgive the people of Baqî' Al-Gharqad.)" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الجنايز، باب ما يقال عند دخول القبور والدعاء لأهلها، ح: ٩٧٤ من حديث إسماعيل بن جعفر به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٦٦.

#### Comments:

"Each other's support": meaning on the Day of Resurrection, the prophets, the martyrs, the learned scholars and the righteous would intercede.

**2042.** It was narrated from Sulaimân bin Buraidah, from his father, that when the Messenger of Allâh ﷺ came to the graveyard he would say: "*As-salâmu 'alaykum ahli ad-diyâri min al-mu'minîn wal-muslimîn wa innâ in shâ' Allâhu bikum lâhiqûn. Antum lanâ farâṭun wa nahnu lakum taba'un, as'alullâhal-âfiyata lanâ wa lakum.* (Peace be upon the inhabitants of this place among the believers and Muslims. Soon we will join you, if Allâh willing. You have gone on ahead of us and we will follow you. I ask Allâh to keep us and you safe and sound.)" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٩٧٥ (انظر الحديث السابق) من حديث علقمة به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٦٧.

فَيَقُولُ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ دَارَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ، وَإِنَّا وَإِيَّاكُمْ مُّتَوَاعِدُونَ غَدًا وَمُتَوَاكِِلُونَ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَآجِقُونَ، اللَّهُمَّ! اغْفِرْ لِأَهْلِ بَقِيعِ الْعَرَقَدِ».

٢٠٤٢ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا حَرَمِيُّ بْنُ عُمَارَةَ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَتَى عَلَى الْمَقَابِرِ فَقَالَ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَآجِقُونَ، أَنْتُمْ لَنَا فَرِطٌ وَنَحْنُ لَكُمْ تَبَعٌ أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَاقِبَةَ لَنَا وَلَكُمْ».

<sup>[1]</sup> See the wording of *Muslim*; No. 2255; "What you were promised will come to you soon, after some delay..." which is the more popularly reported and preserved wording.

**2043.** It was narrated that Abû Hurairah said: "When An-Najâshî died, the Prophet ﷺ said: 'Pray for forgiveness for him.'" (*Sahîh*)

٢٠٤٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: لَمَّا مَاتَ النَّجَاشِيُّ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اسْتَغْفِرُوا لَهُ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/٢٤١، والحميدي، ح: ١٠٢٩ عن سفيان بن عيينة عن الزهري به، وصرحا بالسماع عند الحميدي، وهو في الكبرى، ح: ٢١٦٨.

### Comments:

We learn here that on being informed about someone's death with the utterance of "we belong to Allâh", one should also supplicate for his forgiveness, so that Allâh may forgive us as well.

**2044.** It was narrated that Abû Hurairah said that the Messenger of Allâh ﷺ announced the death of An-Najâshî, the ruler of Ethiopia, to them on the day that he died, and said: "Pray for forgiveness for your brother." (*Sahîh*)

٢٠٤٤ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ وَأَبْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَعَى لَهُمُ النَّجَاشِيَّ صَاحِبَ الْحَبَشَةِ فِي الْيَوْمِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ فَقَالَ: «اسْتَغْفِرُوا لِأَخِيكُمْ».

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح: ١٨٨٠، وهو في الكبرى، ح: ٢١٦٩.

## Chapter 104. The Stern Warning Against Putting Lamps On Graves

(المعجم ١٠٤) - التَّنْذِيرُ فِي اتِّخَاذِ الشُّرُجِ عَلَى الْقُبُورِ (التحفة ١٠٤)

**2045.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ cursed women who visit graves, and those who take them as *Masjids*<sup>[1]</sup> and put lamps on them." (*Da'if*)

٢٠٤٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ [قَالَ]: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَحَادَةَ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَائِرَاتِ الْقُبُورِ وَالْمُتَخَذِينَ عَلَيْهَا الْمَسَاجِدَ وَالشُّرُجَ.

[1] The chain of the narration is weak. As for taking graves as *Masjids*, see chapter No. 106; as for women visting graves - and that the curse is mentioned, it is narrated by other Companions, see *Ibn Mâjah* Nos. 1574 and 1576, and No. 1056 of *At-Tirmidhî*, see No. 225 of *Ad-Da'if* for details.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصلوة، باب ماجاء في كراهية أن يتخذ على القبر مسجدًا، ح: ٣٢٠ عن قتية به، وقال: "حسن"، وهو في الكبرى، ح: ٢١٧٠، وأخرجه ابن ماجه، ح: ١٥٧٥ من حديث عبدالوارث، وأبو داود، ح: ٣٢٣٦ من حديث محمد بن جحادة به \* أبوصالح بأدام مولى أم هانى ضعيف مدلس (تقريب)، وحدث به، بعد اختلاطه.

### Comments:

1. Women are not absolutely prohibited from visiting the graveyards; rather frequent visitation by women is not permitted, as is explicitly borne out by another *Hadīth*.
2. Lighting a lamp over the grave could be for veneration, so such display of veneration is forbidden. It amounts to rather placing offerings upon the grave; besides it (lighting) would be futile and profitless. Graves do not need light upon them. They need light within them and that light is related to the righteous actions. If the objective of the lighting is the convenience of the visitors, then instead of graves, some other objects could be chosen to place lamps upon them. In this way, the suspicion of veneration for the graves would not remain, and the violation of the *Hadīth* too would not occur.

### Chapter 105. The Stern Warning Concerning Sitting On Graves

**2046.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If any one of you were to sit on a live coal until it burns his garment, that would be better for him than sitting on a grave.'" (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٠٥) - التَّشْدِيدُ فِي الْجُلُوسِ عَلَى الْقُبُورِ (التحفة ١٠٥)

٢٠٤٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ وَكِيعٍ، عَنْ شَفِيَّانَ، عَنْ شَهِيلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَأَنْ يَجْلِسَ أَحَدُكُمْ عَلَى جَمْرَةٍ حَتَّى تَحْرِقَ ثِيَابَهُ، خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَجْلِسَ عَلَى قَبْرِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الجنائز، باب النهي عن الجلوس على القبر والصلوة عليه، ح: ٩٧١ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٧١.

### Comments:

(See *Hadīth* 2030 for details)

**2047.** It was narrated from 'Amr bin Ḥazm that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not sit on graves." (*Ḥasan*)

٢٠٤٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنِ ابْنِ أَبِي هِلَالٍ، عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ حَزْمٍ، عَنِ النَّضْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ السَّلَمِيِّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَقْعُدُوا عَلَى الْقُبُورِ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد من حديث سعيد بن أبي هلال به، كما في جامع المسانيد لابن كثير: ٥٥٩/٤، ٥٦٠، وهو في الكبرى، ح: ٢١٧٢، وللحديث شواهد، منها الحديث السابق \* شعيب هو ابن الليث، والليث هو ابن سعد، وخالد هو ابن يزيد، والنضر بن عبد الله السلمي مجهول كما في التقريب وغيره.

## Chapter 106. Taking Graves As *Masjids*

(المعجم ١٠٦) - اتَّخَذَ الْقُبُورَ مَسَاجِدَ

(التحفة ١٠٦)

**2048.** It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ said: "May Allāh curse people who take the graves of their prophets as *Masjids*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٤٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَعَنَ اللَّهُ قَوْمًا اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ١٤٦/٦، ٢٥٢ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٧٣، وانظر الحديث الآتي \* وقع في الأصول: "شعبة" والصواب سعيد كما في السنن الكبرى للنسائي، وتحفة الأشراف للمزي: ٤١٢/١١.

**2049.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "May Allāh curse the Jews and Christians who took the graves of their prophets as *Masjids*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٤٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَبُو يَحْيَى صَاعِقَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ الْخَزَاعِيُّ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ الْهَادِ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الصلوة، باب: (٥٥)، ح: ٤٣٧، ومسلم، المساجد، باب النهي عن بناء المسجد على القبور .... إلخ، ح: ٥٣٠ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٧٤.

## Chapter 107. It Is Disliked To Walk Between Graves Wearing *Sibtiyah* Sandals<sup>[1]</sup>

(المعجم ١٠٧) - كَرَاهِيَةُ الْمَشْيِ بَيْنَ الْقُبُورِ

فِي النَّعَالِ السَّبْتِيَّةِ (التحفة ١٠٧)

**2050.** It was narrated that Bashîr

٢٠٥٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

<sup>[1]</sup> See No. 1483.

bin Al-Khaṣāṣiyyah said: "I was walking with the Messenger of Allāh ﷺ and he passed by the graves of the Muslims and said: 'They died before a great deal of evil came to them.' Then he passed by the graves of the idolators and said: 'They died before a great deal of good came to them.' Then he turned, and he saw a man walking between the graves in his sandals and he said: 'O you with the *Sibtiyah* sandals, take them off.'" (*Saḥīḥ*)

الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ شَيْبَانَ - وَكَانَ ثِقَةً - عَنْ خَالِدِ بْنِ سُمْيَرٍ، عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَهْلٍ أَنَّ بَشِيرَ ابْنَ الْخَصَاصِيَّةِ قَالَ: كُنْتُ أَمْشِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَمَرَّ عَلَى قُبُورِ الْمُسْلِمِينَ فَقَالَ: «لَقَدْ سَبَقَ هَؤُلَاءِ شَرًّا كَثِيرًا، ثُمَّ مَرَّ عَلَى قُبُورِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ: لَقَدْ سَبَقَ هَؤُلَاءِ خَيْرًا كَثِيرًا» فَحَانَتْ مِنْهُ الثَّفَاتَةُ فَرَأَى رَجُلًا يَمْشِي بَيْنَ الْقُبُورِ فِي نَعْلَيْهِ فَقَالَ: «يَا صَاحِبَ السَّبْتِيَّاتِ! أَلْقِهْمَا».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء في خلع النعلين في المقابر، ح: ١٥٦٨ من حديث وكيع ابن الجراح به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٧٥، وصححه ابن حبان، والحاكم، والذهبي، أخرجه أبو داود، ح: ٣٢٣٠ من حديث الأسود بن شيبان به.

### Comments:

With this, and the following chapter, Imâm An-Nasâ'î argues that it is permissible to walk in the graveyard wearing shoes, but not *Sibtiyah*, or shoes of untanned leather. And this argumentation is strong.

### Chapter 108. Leniency With Regard To Footwear Other Than *Sibtiyah* Sandals

**2051.** It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ said: "When a person is placed in his grave and his companions depart from him, he hears the sound of their sandals." (*Saḥīḥ*)

(المعجم ١٠٨) - التَّسْهِيلُ فِي غَيْرِ السَّبْتِيَّةِ (التحفة ١٠٨)

٢٠٥١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ اللَّهُ الْوَرَّاقِ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ، إِنَّهُ لَيَسْمَعُ قَرَعَ نَعَالِهِمْ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الجنائز، باب الميت يسمع خفق النعال، ح: ١٣٣٨، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه ... إلخ، ح: ٧١/٢٨٧٠ من حديث يزيد بن زريع به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٧٦.

### Chapter 109. The Questioning In The Grave

**2052.** Anas bin Mâlik said: "The

(المعجم ١٠٩) - الْمَسْأَلَةُ فِي الْقَبْرِ (التحفة ١٠٩)

٢٠٥٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ



Prophet of Allāh ﷺ said: 'When a person is placed in his grave and his companions depart from him, he hears the sound of their sandals. Then two angels come to him and make him sit up, and they say to him: What did you say about this man? As for the believer, he says: "I bear witness that he is the slave of Allāh and His Messenger. Then it is said to him: Look at your place in Hell, which Allāh has replaced for you with a place in Paradise. The Prophet ﷺ said: 'And he sees them both.'" (*Ṣaḥīḥ*)

الْمُبَارَكِ وَإِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ بْنِ إِسْحَاقَ  
قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ شَيْبَانَ،  
عَنْ قَتَادَةَ: أَخْبَرَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ  
نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ  
وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ أَنَّهُ لَيَسْمَعُ قَرْعَ نِعَالِهِمْ  
قَالَ: فَيَأْتِيهِ مَلَكَانِ [فَيَقْعِدَانِيهِ] فَيَقُولَانِ لَهُ مَا  
كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ؟ فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ  
فَيَقُولُ: أَشْهَدُ أَنَّهُ عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ، فَيَقَالُ  
لَهُ: انْظُرْ إِلَى مَقْعَدِكَ مِنَ النَّارِ قَدْ أَبْدَلَكَ اللَّهُ  
بِهِ مَقْعَدًا مِنَ الْجَنَّةِ» قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «فَيَرَاهُمَا  
جَمِيعًا».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٢٨٧٠/٧٠ من حديث يونس بن محمد به (انظر الحديث السابق)،  
وهو في الكبرى، ح: ٢١٧٧.

#### Comments:

1. The arrival of the angels, making him sit, and his interrogation and other matters are conditions that belong to the state of *Al-Barzakh*. The life of *Al-Barzakh* or the intermediate period, is beyond our intellect and perception.
2. "About this person" denotes the Messenger of Allāh ﷺ.

### Chapter 110. The Questioning Of The Disbeliever

(المعجم ١١٠) - مَسْأَلَةُ الْكَافِرِ  
(التحفة ١١٠)

2053. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ said: "When a person is put in his grave and his companions leave him, he hears the sound of their sandals. Two angels come to him, making him sit up, and say to him: 'What did you say about this man (Muḥammad ﷺ)?' As for the believer, he says: 'I bear witness that he is the slave of Allāh and His Messenger.' It is said to him: 'Look at your place in Hell; Allāh has replaced it for you with a place better than it.'" The Messenger of

٢٠٥٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي عُبَيْدٍ اللَّهِ:  
حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ،  
عَنْ أَنَسِ بْنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا  
وُضِعَ فِي قَبْرِهِ وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ، إِنَّهُ  
لَيَسْمَعُ قَرْعَ نِعَالِهِمْ أَنَا مَلَكَانِ يَقْعِدَانِيهِ  
فَيَقُولَانِ لَهُ: مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ،  
[مُحَمَّدٍ ﷺ؟] فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَيَقُولُ: أَشْهَدُ أَنَّهُ  
عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ، فَيَقَالُ لَهُ: انْظُرْ إِلَى مَقْعَدِكَ  
مِنَ النَّارِ قَدْ أَبْدَلَكَ اللَّهُ بِهِ مَقْعَدًا خَيْرًا مِنْهُ،

Allâh ﷺ said: "Then he sees them both." As for the disbeliever or the hypocrite, it is said to him: 'What did you say about this man?' He says: 'I do not know; I used to say what the people said.' It is said to him: 'You did not understand and you did not follow those who had understanding.' Then he is dealt a blow between his ears and the man utters a scream which everything near him hears, except for the two races."<sup>[1]</sup>

(*Ṣaḥīḥ*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٢٠٥١، وهو في الكبرى، ح: ٢١٧٨.

### Comments:

"What the people used to say", means he did not have faith of his own. The effect of the true faith lasts long. Mere verbal statements disperse in the air. Nothing would, therefore, fall into his hand and he would understand nothing.

## Chapter 111. One Who Dies From An Abdominal Illness

2054. 'Abdullâh bin Yasâr said: "I was sitting with Sulaimân bin Şard and Khâlîd bin 'Urfuṭah, and they said that a man had died as a result of abdominal illness. They wanted to attend his funeral, and one of them said to the other: 'Didn't the Messenger of Allâh ﷺ say: Whoever is killed by an abdominal illness, he will not be punished in his grave? The other said: 'Yes.'" (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١١١) - مَنْ قَتَلَهُ بَطْنُهُ

(التحفة ١١١)

٢٠٥٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَامِعُ ابْنُ شَدَّادٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ يَسَارٍ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا وَسُلَيْمَانُ بْنُ صُرْدٍ وَخَالِدُ ابْنُ عُرْفُطَةَ فَذَكَرُوا أَنَّ رَجُلًا تُوُفِّيَ، مَاتَ بَطْنِيهِ فَإِذَا هُمَا يَتَسَهَّيَانِ أَنْ يَكُونَا شَهَدَاءَ جَنَازَتِهِ، فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرِ: أَلَمْ يَقُلْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ يَقْتُلُهُ بَطْنُهُ لَمْ يُعَذَّبْ فِي قَبْرِهِ؟» فَقَالَ الْآخَرُ: بَلَى.

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢١٧٩، وأخرجه الترمذي، الجنائز، باب مجاء في الشهداء من هم، ح: ١٠٦٤ من طريق آخر عن سليمان بن صرد به، وقال: "حسن غريب" \* عبدالله بن يسار هو الجعفي الكوفي.

<sup>[1]</sup> Meaning Jinns and humans.

**Comments:**

The disease of the stomach refers to diarrhea or cholera. Accidental death was deemed martyrdom and diarrhoea or cholera were shown as preventions of the punishment of the grave.

**Chapter 112. The Martyr**

**2055.** It was narrated from Râshid bin Sa'd, that a man among the Companions of the Prophet ﷺ said: "O Messenger of Allâh, why will the believers be tested in their graves except the martyr?" He said: "The flashing of the swords above his head is trial enough." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١١٢) - الشَّهِيدُ (التحفة ١١٢)

٢٠٥٥ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنْ لَيْثِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ أَنَّ صَفْوَانَ بْنَ عَمْرٍو حَدَّثَهُ عَنْ رَاشِدِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا بَالُ الْمُؤْمِنِينَ يُفْتَنُونَ فِي قُبُورِهِمْ إِلَّا الشَّهِيدَ؟ قَالَ: «كَفَى بِنَارِقَةٍ السُّيُوفِ عَلَى رَأْسِهِ فِتْنَةً».

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢١٨٠ \* حجاج هو ابن محمد.

**Comments:**

So to say, the recompense of fighting in the way of Allâh and martyrdom is so immense that all sins are forgiven.

**2056.** It was narrated that Ṣafwân bin Umayyah said: "The plague, abdominal illness, drowning and dying in childbirth are martyrdom." (One of the narrators) said: Abû 'Uthmân narrated this to us several times, and on one occasion he attributed it to the Prophet ﷺ. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٥٦ - أَخْبَرَنَا عُبيدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ عَامِرِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ أُمَيَّةَ قَالَ: الطَّاعُونَ وَالْبَطْنُ وَالْغَرَقُ وَالنَّفْسَاءُ شَهَادَةٌ قَالَ: وَحَدَّثَنَا أَبُو عُثْمَانَ مِرَارًا وَرَفَعَهُ مَرَّةً إِلَى النَّبِيِّ ﷺ.

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤٦٥/٦ عن يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٨١، وللحديث شواهد عن النسائي، يأتي، ح: ٣١٦٥، والبخاري، ح: ٦٥٣، ومسلم، ح: ١٦٤/١٩١٤ وغيرهم \* التيمي هو سليمان بن طرخان، وأبو عثمان هو النهدي عبد الرحمن بن مل.

**Comments:**

Death by such afflictions is like death that results on account of killing. That is why it was also appended to martyrdom.

### Chapter 113. The Squeezing Of The Grave

(المعجم ١١٣) - ضَمَّةُ الْقَبْرِ وَصَغَطَتُهُ

(التحفة ١١٣)

**2057.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "This<sup>[1]</sup> is the one at whose death the Throne shook, the gates of heaven were opened for him and seventy thousand angels attended his funeral. It squeezed him once then released him." (*Sahîh*)

٢٠٥٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُحَمَّدٍ الْعَنْقَرِيُّ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «هَذَا الَّذِي تَحَرَّكَ لَهُ الْعَرْشُ، وَفُتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ السَّمَاءِ، وَشَهِدَهُ سَبْعُونَ أَلْفًا مِنَ الْمَلَائِكَةِ لَقَدْ ضَمَّ ضَمَّةً ثُمَّ فُرِّجَ عَنْهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي في دلائل النبوة: ٢٨/٤ من حديث إسحاق (بن راهويه) به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٨٢، وللحديث شواهد كثيرة \* عبيدالله هو ابن عمر، وابن إدريس هو عبدالله.

#### Comments:

"The Throne shook": that means in the delight of his welcome. This posits his grandeur and rank.

### Chapter 114. The Punishment In The Grave

(المعجم ١١٤) - عَذَابُ الْقَبْرِ (التحفة ١١٤)

**2058.** It was narrated that Al-Barâ' said about Allâh will keep firm those who believe, with the word that stands firm in this world, and in the Hereafter<sup>[2]</sup> "It was revealed concerning the torment of the grave." (*Sahîh*)

٢٠٥٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ خَيْثَمَةَ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: «يُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِأَقْوَالِ النَّبِيِّ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ» [إبراهيم: ٢٧] قَالَ: نَزَلَتْ فِي عَذَابِ الْقَبْرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الجنة ونعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه ... الخ، ح: ٢٨٧١/٧٤ من حديث عبدالرحمن بن مهدي به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٨٣.

**2059.** It was narrated from Al-Barâ' bin 'Âzib that the Prophet ﷺ

٢٠٥٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عُلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ،

[1] Sa'd bin Mu'âdh ﷺ.

[2] *Ibrâhîm* 14:27.

said: "Allâh will keep firm those who believe, with the word that stands firm in this world, and in the Hereafter."<sup>[1]</sup> This was revealed concerning the torment in the grave. It will be said to him (the deceased): 'Who is your Lord?' And he will say: 'My Lord is Allâh and my Prophet is Muḥammad ﷺ.' That is what is (the meaning of) His saying: Allâh will keep firm those who believe, with the word that stands firm in this world, and in the Hereafter." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخریج:** أخرجه مسلم، ح: ۲۸۷۱، (انظر الحديث السابق)، عن محمد بن بشار، والبخاري، الجنائز، باب ما جاء في عذاب القبر، ح: ۱۳۶۹ من حديث شعبة به، ومن حديث محمد بن بشار تعليقاً، وهو في الكبرى، ح: ۲۱۸۴.

**2060.** It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ heard a sound from a grave and said: "When did this man die?" They said: "He died during the *Jāhiliyyah*." So he was delighted and said: "Were it not that you would not bury one another, I would have prayed to Allâh to make you hear the torment of the grave." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ۳/۱۰۳، ۱۱۴، ۲۰۱ من حديث حميد الطويل به، وصرح بالسماع عنده في الرواية الثانية وتابعه ثابت البناني عنده: ۳/۱۵۳، وصححه ابن حبان، ح: ۲۰۰، وهو في الكبرى، ح: ۲۱۸۵ \* عبدالله هو ابن المبارك، وللحديث شواهد كثيرة عند مسلم، ح: ۲۸۶۸ وغيره.

### Comments:

"Was delighted" that the occupant of that grave was not a Muslim.

**2061.** It was narrated that Abû Ayyûb said: "The Messenger of Allâh ﷺ went out after the sun had set, and heard a sound. He

عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يُنَادِي اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ» قَالَ: نَزَلَتْ فِي عَذَابِ الْقَبْرِ يُقَالُ لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ رَبِّيَ اللَّهُ وَنَبِيِّ مُحَمَّدٍ ﷺ فَذَلِكَ قَوْلُهُ «يُنَادِي اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ».

۲۰۶۰ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سَمِعَ صَوْتًا مِنْ قَبْرِ فَقَالَ: «مَتَى مَاتَ هَذَا؟» قَالُوا: مَاتَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَسُرَّ بِذَلِكَ وَقَالَ: «لَوْلَا أَنْ لَا تَدَافِنُوا لَدَعَوْتُ اللَّهَ أَنْ يُسَمِعَكُمْ عَذَابَ الْقَبْرِ».

۲۰۶۱ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَوْنُ بْنُ أَبِي جُحَيْفَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ،

<sup>[1]</sup> *Ibrâhîm* 14:27.

said: '(It is) Jews being tormented in their graves.'" (*Ṣaḥīḥ*)

عَنْ أَبِي أَيُّوبَ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ مَا عَرَبَتِ الشَّمْسُ فَسَمِعَ صَوْتًا فَقَالَ: «يَهُودٌ تُعَذَّبُ فِي قُبُورِهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب التعوذ من عذاب القبر، ح: ١٣٧٥، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه... إلخ، ح: ٢٨٦٩ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٨٦.

### Chapter 115. Seeking Refuge With Allāh From The Torment Of The Grave

(المعجم ١١٥) - التَّعَوُّذُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ  
(التحفة ١١٥)

2062. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ used to say: "*Allâhumma innî a'ûdhu bika min 'adhâbil-qabrî wa a'ûdhu bika min 'adhâbin-nâr, wa a'ûdhu bika min fitnatil-mahyâ wal-mamât, wa a'ûdhu bika min fitnatil-masîhid-dajjâl* (O Allāh, I seek refuge with you from the torment of the grave, and I seek refuge with You from the torment of the Fire, and I seek refuge with You from the trials of life and death, and I seek refuge with You from the trial of the Dajjâl)." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٦٢ - أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ دُرُوسٍ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْمَاعِيلَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ! إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ النَّارِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب التعوذ من عذاب القبر، ح: ١٣٧٧، ومسلم، (انظر الحديث الآتي برقم: ٥٥٢٠) من حديث يحيى بن أبي كثير به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٨٧.

#### Comments:

"From the trial death": it may signify Satan's tempting or misguiding at the moment of death, or not being able to answer correctly at the time of the interrogation in the grave.

2063. It was narrated that Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ after that seeking refuge with Allāh from the torment of the grave." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٦٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ سَوَادٍ بْنُ الْأَسْوَدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حُمَيْدٍ

بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ:  
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ ذَلِكَ يَسْتَعِيدُ مِنْ  
عَذَابِ الْقَبْرِ.

تخریج: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب التعوذ من عذاب القبر ... إلخ، ح: ۵۸۵  
من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ۲۱۸۸.

### Comments:

After this, there is an allusion to the talk of a Jewess who had spoken about the torment of the grave. Its detail is coming in the upcoming *Hadith* 2066, below.

**2064.** ‘Urwah bin Az-Zubair (narrated) that he heard Asmâ’ bint Abi Bakr say: “The Messenger of Allâh ﷺ stood up and mentioned the trial with which a person will be tested in his grave. When he mentioned that the people became restless, which prevented me from understanding what the Messenger of Allâh ﷺ had said. When they settled down, I said to a man who was near me: ‘May Allâh bless you, what did the Messenger of Allâh ﷺ say at the end?’ He said: ‘It has been revealed to me that you will be tested in your graves with a trial close to that of the Dajjal.’”

(*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٦٤ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَنْ ابْنِ  
وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُوسُفُ قَالَ: قَالَ ابْنُ  
شِهَابٍ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ  
أَسْمَاءَ بِنْتَ أَبِي بَكْرٍ تَقُولُ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ  
ﷺ فَذَكَرَ الْفِتْنَةَ الَّتِي يَفْتَنُ بِهَا الْمَرْءُ فِي قَبْرِهِ،  
فَلَمَّا ذَكَرَ ذَلِكَ ضَجَّ الْمُسْلِمُونَ ضَجَّةً حَالَتْ  
بَيْنِي وَبَيْنَ أَنْ أَفْهَمَ كَلَامَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ،  
فَلَمَّا سَكَتَتْ ضَجَّتْهُمْ فَلْتُ لِرَجُلٍ قَرِيبٍ مِنِّي:  
أَيُّ بَارَكَ اللَّهُ لَكَ مَاذَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي  
آخِرِ قَوْلِهِ؟ قَالَ: «قَدْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّكُمْ تُفْتَنُونَ  
فِي الْقُبُورِ قَرِيبًا مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ».

تخریج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب ماجاء في عذاب القبر، ح: ۱۳۷۳ من حديث عبدالله  
ابن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ۲۱۸۹.

### Comments:

“The trial close to that of the Dajjal” signifies interrogation in the grave. It has been likened to the trial of the Dajjal, because both are formidable. To abide or cling to the word of truth in the face of terror, domination and powers of the Dajjal is synonymous to walking on the sharp edge of the sword.

**2065.** It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ used to teach them this supplication as he

٢٠٦٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ  
أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُعَلِّمُهُمْ هَذَا

taught them *Sûrahs* of the Qur'ân: *Allâhumma innâ na'ûdhu bika min 'adhâbil-jahannam wa a'ûdhu bika min 'adhâbil-qabrî wa a'ûdhu bika min fitnatil-masîhid-dajjâl, wa a'ûdhu bika min fitnatil-mahyâ wal-mamât* (O Allâh, I seek refuge with You from the torment of Hell, and I seek refuge with You from the torment of the grave, and I seek refuge with You from the trial of Al-Masîhid-Dajjâl, and I seek refuge with You from the trials of life and death).” (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب ما يستعاذ منه في الصلوة، ح: ٥٩٠ عن قتبية به، وهو في الموطأ (يحيى) ٢١٥/١، والكبرى، ح: ٢١٩٠.

#### Comments:

The Dajjal or the impostor has been called the Messiah (lit. *Al-Masîh* or the anointed one) because the Jews will follow him, and have been awaiting him. However, the real Messiah was Prophet 'Eisa ﷺ, who has already arrived.

**2066.** It was narrated that 'Aishah said: “The Messenger of Allâh ﷺ came to me and there was a Jewish woman with me who was saying: ‘You will be tested in your graves.’ The Messenger of Allâh ﷺ got upset and said: ‘Rather the Jews will be tested.’” ‘Aishah said: “A few nights later, the Messenger of Allâh ﷺ said: ‘It has been revealed to me that you will be tested in your graves.’” ‘Aishah said: “Afterward I heard the Messenger of Allâh ﷺ seeking refuge with Allâh from the torment of the grave.” (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، المساجد، باب استحباب التعوذ من عذاب القبر ... إلخ، ح: ٥٨٤ من حديث عبد الله بن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٩١.

#### Comments:

In this narration, the test and the torment of the grave mean one and the same thing. Seeking refuge in Allâh means asking for Allâh's help to enable

الدعاء كما يعلمهم السورة من القرآن،  
قُولُوا: اللَّهُمَّ! إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ  
جَهَنَّمَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَأَعُوذُ  
بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ  
فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ».

٢٠٦٦ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَنْ ابْنِ  
وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ:  
حَدَّثَنِي عُرْوَةُ: أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَعِنْدِي امْرَأَةٌ مِنَ الْيَهُودِ وَهِيَ  
تَقُولُ: إِنَّكُمْ تُفْتَنُونَ فِي الْقُبُورِ، فَارْتَأَعَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ وَقَالَ: «إِنَّمَا تُفْتَنُ يَهُودُ» وَقَالَتْ  
عَائِشَةُ: فَلَبِثْنَا لَبَائِي ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:  
«إِنَّهُ أَوْحَى إِلَيَّ أَنَّكُمْ تُفْتَنُونَ فِي الْقُبُورِ» قَالَتْ  
عَائِشَةُ: فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ يَسْتَعِيدُ  
مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.



one to remain steadfast and asking for Divine help (*Tawfiq*) to be able to give the right answers.

**2067.** It was narrated from 'Aishah that the Prophet ﷺ used to seek refuge with Allāh from the torment of the grave and the trial of the Dajjāl, and he said: "You will be tested in your graves." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخریج:** [صحيح] أخرجه البيهقي في إثبات عذاب القبر، ح: ١٧٦ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ٢١٩٢، وصححه ابن خزيمة، ح: ٨٥١ من حديث يحيى، وهذا طرف من حديث البخاري، ح: ١٠٤٩، ١٠٥٠ \* سفیان هو ابن عیینة.

**2068.** It was narrated from 'Aishah that a Jewish woman came to her and asked her to give her something, so 'Aishah gave her something, and she said: "May Allāh protect you from the torment of the grave." 'Aishah said: "She made me worried, until the Messenger of Allāh ﷺ came and I mentioned that to him. He said: "They are tormented in their graves with a torment that the animals hear."" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخریج:** أخرجه البخاري، الدعوات، باب التعوذ من عذاب القبر، ح: ٦٣٦٦، ومسلم، المساجد، باب استحباب التعوذ من عذاب القبر ... إلخ، ح: ٥٨٦ من حديث شقيق به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٩٣.

**2069.** It was narrated that 'Aishah said: "Two of the old Jewish women of Al-Madīnah came to me and said: 'The people of the graves are tormented in their graves.' But I did not believe them, and I did not want to believe them. They left and the Messenger of Allāh ﷺ entered upon me, and I said: 'O Messenger of Allāh, two of the old Jewish women of Al-Madīnah said that the people of the graves are

٢٠٦٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ يَحْيَى، عَنْ عُمَرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَسْتَعِيذُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَمِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ وَقَالَ: «إِنَّكُمْ تُفْتَنُونَ فِي قُبُورِكُمْ».

٢٠٦٨ - أَخْبَرَنَا هَنَادٌ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقِ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ: دَخَلَتْ يَهُودِيَّةً عَلَيْهَا فَاسْتَوْهَبَتْهَا شَيْئًا فَوَهَبَتْ لَهَا عَائِشَةُ فَقَالَتْ: أَجَارِكِ اللَّهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، قَالَتْ عَائِشَةُ: فَوَقَعَ فِي نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ حَتَّى جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: «إِنَّهُمْ لَيُعَذَّبُونَ فِي قُبُورِهِمْ عَذَابًا تَسْمَعُهُ الْبَهَائِمُ».

٢٠٦٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلْتُ عَلَيَّ عَجُوزَتَانِ مِنْ عَجَزِ يَهُودِ الْمَدِينَةِ فَقَالَتَا: إِنَّ أَهْلَ الْقُبُورِ يُعَذَّبُونَ فِي قُبُورِهِمْ فَكَذَّبْتُهُمَا وَلَمْ أَنْعَمْ أَنْ أَصَدِّقَهُمَا، فَخَرَجَتَا وَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ عَجُوزَتَيْنِ مِنْ عَجَزِ يَهُودِ الْمَدِينَةِ قَالَتَا: إِنَّ

tormented in their graves.' He said: 'They spoke the truth. They are tormented in a manner that all the animals can hear.' And I never saw him offer any *Ṣalāh* but he sought refuge with Allāh from the torment of the grave." (*Ṣaḥīḥ*)

أَهْلَ الْقُبُورِ يُعَذَّبُونَ فِي قُبُورِهِمْ، قَالَ: «صَدَقْنَا إِنَّهُمْ يُعَذَّبُونَ عَذَابًا تَسْمَعُهُ الْبَهَائِمُ كُلُّهَا» فَمَا رَأَيْتُهُ صَلَّى صَلَاةً إِلَّا تَعَوَّذَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.

تخریج: [صحيح] من حديث جرير بن عبد الحميد به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٢١٩٤ \* أبو وائل هو شقيق.

## Chapter 116. Placing Palm Stalks On The Grave

(المعجم ١١٦) - وَضَعَ الْجَرِيدَةَ عَلَى الْقَبْرِ (التحفة ١١٦)

**2070.** The Messenger of Allāh ﷺ passed by one of the gardens of Makkah or Al-Madīnah and heard the sound of two men being tormented in their graves. The Messenger of Allāh ﷺ said: "They are being punished but they are not being punished for anything that was difficult to avoid." Then he said: "Indeed, one of them used not to take care to avoid getting urine on his body or clothes, and the other used to walk around spreading gossip." Then he called for a palm stalk which he broke in two and placed a piece of it on each grave. It was said to him: "O Messenger of Allāh, why did you do that?" He said: "May it be reduced for them so long as this does not dry out" or: "until this dries out." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٧٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِحَائِطٍ مِنْ جِيطَانِ مَكَّةَ أَوْ الْمَدِينَةِ سَمِعَ صَوْتَ إِنْسَانَيْنِ يُعَذَّبَانِ فِي قُبُورِهِمَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُعَذَّبَانِ وَمَا يُعَذَّبَانِ فِي كَبِيرٍ» ثُمَّ قَالَ: «بَلَى! كَانَ أَحَدُهُمَا لَا يَسْتَبْرِئُ مِنْ بَوْلِهِ وَكَانَ الْآخَرُ يَمْشِي بِالنَّمِيمَةِ». ثُمَّ دَعَا بِجَرِيدَةٍ فَكَسَرَهَا كَسْرَتَيْنِ فَوَضَعَ عَلَى كُلِّ قَبْرٍ مِنْهُمَا كَسْرَةً فَقِيلَ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لِمَ فَعَلْتَ هَذَا؟ قَالَ: «لَعَلَّهُ أَنْ يُخَفَّفَ عَنْهُمَا مَا لَمْ يَبْسَسَا» أَوْ: «إِلَى أَنْ يَبْسَسَا».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٣١، وهو في الكبرى، ح: ٢١٩٥.

## Comments:

"That was difficult to avoid": it denotes that for them it was not difficult to avoid, while committing it will be a tremendous burden upon them.

**2071.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of

٢٠٧١ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ فِي

Allâh ﷺ passed by two graves and said: 'They are being punished but they are not being punished for anything that was difficult to avoid. One of them used not to take care to avoid getting urine on his body or clothes, and the other used to walk about spreading gossip.' Then he took a fresh palm stalk and broke it in half, and planted one half on each grave. They said: 'O Messenger of Allâh, why did you do that?' He said: 'May it be reduced for them so long as this does not dry out.'" (Sahîh)

حَدِيثُهُ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِقَبْرَيْنِ فَقَالَ: «إِنَّهُمَا لَيُعَذَّبَانِ وَمَا يُعَذَّبَانِ فِي كَبِيرٍ أَمَّا أَحَدُهُمَا فَكَانَ لَا يَسْتَبْرِئُ مِنْ بَوْلِهِ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَكَانَ يَمْشِي بِالنَّمِيمَةِ» ثُمَّ أَخَذَ جَرِيدَةً رَطْبَةً فَشَقَّهَا نِصْفَيْنِ ثُمَّ غَرَزَ فِي كُلِّ قَبْرٍ وَاحِدَةً فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لِمَ صَنَعْتَ هَذَا؟ فَقَالَ: «لَعَلَّهُمَا أَنْ يُخَفَّفَ عَنْهُمَا مَا لَمْ يَبْسَسَا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣١، وهو في الكبرى، ح: ٢١٩٦، وقال النسائي: 'بعض حروف أبي معاوية لم أفهمه كما أردت'.

**2072.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "When one of you dies he is shown his place morning and evening. If he is one of the people of Paradise then he is one of the people of Paradise, and if he is one of the people of Hell, then he is one of the people of Hell, until Allâh, the Mighty and Sublime, raises him up on the Day of Resurrection." (Sahîh)

٢٠٧٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «أَلَا إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا مَاتَ عُرِضَ عَلَيْهِ مَقْعَدُهُ بِالْعَدَاةِ وَالْعَشِيِّ، إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَمِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَمِنْ أَهْلِ النَّارِ حَتَّى يَبْعَثَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب ما جاء في صفة الجنة وأنها مخلوقة، ح: ٣٢٤٠ من حديث الليث بن سعد، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه... إلخ، ح: ٢٨٦٦ من حديث نافع به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٩٧.

**2073.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When one of you dies, he is shown his place morning and evening. If he is one of the people of Hell it is said: 'This is your place, until Allâh, the Mighty and

٢٠٧٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ عُبَيْدَ اللَّهِ يُحَدِّثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «يُعْرَضُ عَلَى أَحَدِكُمْ إِذَا مَاتَ مَقْعَدُهُ

Sublime, raises you up on the Day of Resurrection.” (Sahîh)

مِنَ الْعُدَاةِ وَالْعَشِيِّ، فَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ  
قِيلَ: هَذَا مَقْعَدُكَ حَتَّى يَبْعَثَكَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الجنائز، باب ما جاء في عذاب القبر، ح: ١٠٧٢، وابن ماجه، الزهد، باب ذكر القبر والبلى، ح: ٤٢٧٠ من حديث عبيد الله بن عمر به، وهو في الكبرى، ح: ٢١٩٨، وهو متفق عليه، انظر الحديث السابق.

### Comments:

This matter of the abode shall be conveyed to every inhabitant of the Paradise and every denizen of Hell.

**2074.** It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: “When one of you dies, he is shown his place morning and evening. If he is one of the people of Paradise then he is one of the people of Paradise, and if he is one of the people of Hell then he is one of the people of Hell. It is said: ‘This is your place, until Allâh, the Mighty and Sublime, raises you up on the Day of Resurrection.’” (Sahîh)

٢٠٧٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ  
وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ  
- وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنِي  
مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا مَاتَ عُرِضَ عَلَيْهِ  
مَقْعَدُهُ بِالْعُدَاةِ وَالْعَشِيِّ، إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ  
الْجَنَّةِ فَمِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ  
النَّارِ فَمِنْ أَهْلِ النَّارِ، يُقَالُ: هَذَا مَقْعَدُكَ  
حَتَّى يَبْعَثَكَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الجنائز، باب الميت يعرض عليه مقعده بالعداء والعشي، ح: ١٣٧٩، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه ... إلخ، ح: ٢٨٦٦ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢٣٩/١، والكبرى، ح: ٢١٩٩.

### Comments:

“This is your place” alludes to the actual or ultimate dwelling place. That means your actual abode is this one which is being shown to you but, at the moment you cannot enter it.

### Chapter 117. The Souls Of The Believers

(المعجم ١١٧) - أَرْوَاحُ الْمُؤْمِنِينَ

(التحفة ١١٧)

**2075.** Ka'b bin Mâlik used to narrate that the Messenger of Allâh ﷺ said: “The soul of the believer is (like a bird) flying among the trees of Paradise, until

٢٠٧٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ  
شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ كَعْبٍ، أَنَّهُ  
أَخْبَرَهُ، أَنَّ أَبَاهُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ كَانَ يُحَدِّثُ

Allâh, the Mighty and Sublime, sends it back to his body on the Day of Resurrection.” (Da’if)

عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّمَا نَسَمَةُ الْمُؤْمِنِ طَائِرٌ فِي شَجَرِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَبْعَثَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَى جَسَدِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، فضائل الجهاد، باب ماجاء في ثواب الشهيد، ح: ١٦٤١، وابن ماجه، الجنائز، باب ماجاء فيما يقال عند المريض إذا حضر، ح: ١٤٤٩، ح: ٤٢٧١ من حديث ابن شهاب الزهري به، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وهو في الموطأ (يحيى): ٢٤٠/١، والكبرى، ح: ٢٢٠٠، وصححه ابن حبان، ح: ٧٣٤ \* شيخ الزهري: عبدالرحمن بن عبدالله بن كعب، وينسب إلى جده، لم يسمع هذا الحديث من جده، انظر النهاية بتحقيقي: ١٧٠٧، وله شواهد ضعيفة عند أحمد: ٤٢٤/٦، ٤٢٥ وغيره.

**2076.** It was narrated that Anas said: "We were with ‘Umar between Makkah and Al-Madīnah, when he started to tell us about the people of Badr. He said: 'The Messenger of Allāh ﷺ showed us the day before where they (the disbelievers) would fall. He said: This is the place where so-and-so will fall tomorrow, if Allāh wills.' 'Umar said: 'By the One Who sent him with the truth! They did not miss those places. They were placed in a well and the Prophet ﷺ came to them and called out: O so-and-so, son of so-and-so! O so-and-so, son of so-and-so! Have you found what your Lord promised to be true? For I have found what Allāh promised me to be true.' 'Umar said: 'Are you speaking to bodies in which there are no souls?' He said: 'You do not hear what I say any better than they do.'"<sup>[1]</sup> (Ṣaḥīḥ)

٢٠٧٦ - أَخْبَرَنَا عُمَرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ - وَهُوَ ابْنُ الْمُغِيرَةِ - : حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ عُمَرَ بْنِ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ أَخَذَ يُحَدِّثُنَا عَنْ أَهْلِ بَدْرٍ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَيُرِينَا مَصَارِعَهُمْ بِالْأَمْسِ قَالَ: «هَذَا مَصْرَعُ فُلَانٍ إِنْ شَاءَ اللَّهُ غَدًا»، قَالَ عُمَرُ: وَالَّذِي بَعَثَهُ بِالْحَقِّ! مَا أَخْطَأُوا تِيكَ فَجَعَلُوا فِي بَيْتٍ، فَأَتَاهُمُ النَّبِيُّ ﷺ فَنَادَى: «يَا فُلَانُ بْنُ فُلَانٍ! يَا فُلَانُ بْنُ فُلَانٍ هَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا؟ فَإِنِّي وَجَدْتُ مَا وَعَدَنِي اللَّهُ حَقًّا»، فَقَالَ عُمَرُ: تَكَلَّمُ أَجْسَادًا لَا أَرْوَاهُ فِيهَا؟ فَقَالَ: «مَا أَنْتُمْ بِأَسْمَعُ لِمَا أَقُولُ مِنْهُمْ».

<sup>[1]</sup> Meaning: this is part of their torment, as being questioned about him ﷺ occurs to everyone in their grave.

**تخریج:** أخرجه مسلم، الجنة ونعيمها، باب عرض مقعد الميت من الجنة والنار عليه ... الخ، ح: ٢٨٧٣، ١٧٧٩ من حديث ثابت البناني به مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٠١

### Comments:

The Prophet's ﷺ exact fixing of the unbelievers' places of slaughter was revealed to him, therefore, every slain unbeliever fell exactly in the same place described by the Prophet ﷺ.

**2077.** It was narrated that Anas said: "During the night, the Muslims heard the Messenger of Allāh ﷺ standing and calling out at the well of Badr: 'O Abū Jahl bin Hishām! O Shaibah bin Rabī'ah! O 'Utbah bin Rabī'ah! O Umayyah bin Khalaf! Have you found what your Lord promised to be true? For I have found what my Lord promised me to be true.' They said: 'O Messenger of Allāh, are you calling out to people who have turned into rotten corpses?' He said: 'You do not hear what I say any better than they do, but they cannot answer.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٧٧ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: سَمِعَ الْمُسْلِمُونَ مِنَ اللَّيْلِ يَبْثُرُ بَذْرٌ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَائِمٌ يَنَادِي: «يَا أَبَا جَهْلَ بْنَ هِشَامٍ! وَيَا شَيْبَةَ بْنَ رَبِيعَةَ! وَيَا عُتْبَةَ بْنَ رَبِيعَةَ! وَيَا أُمَيَّةَ بْنَ خَلْفٍ! هَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا؟ فَإِنِّي وَجَدْتُ مَا وَعَدَنِي رَبِّي حَقًّا»، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَوْ تُنَادِي قَوْمًا قَدْ جَيِّقُوا؟ فَقَالَ: «مَا أَنْتُمْ بِأَسْمَعَ لِمَا أَقُولُ مِنْهُمْ وَلَكِنَّهُمْ لَا يَسْتَطِيعُونَ أَنْ يُجِيبُوا».

**تخریج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/١٠٤، ١٨٢، ٢٦٣ من حديث حميد الطويل به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٠٢، وللحديث شواهد، منها الحديث السابق \* عبدالله هو ابن المبارك.

**2078.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ stood at the well of Badr and said: "Have you found what your Lord promised to be true?" He said: "They can hear what I am saying to them now." Mention of that was made to 'Āishah and she said: "Ibn 'Umar is mistaken. Rather the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Now they know that what I used to say to them is the truth.' Then she recited: So verily, you (O Muḥammad) cannot make the

٢٠٧٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَدَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدُهُ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَقَفَ عَلَى قَلْبِ بَذْرٍ فَقَالَ: «هَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا؟» قَالَ: «إِنَّهُمْ لَيَسْمَعُونَ الْآنَ مَا أَقُولُ لَهُمْ» فَذَكَرَ ذَلِكَ لِعَائِشَةَ فَقَالَتْ: وَهَلْ ابْنُ عُمَرَ إِنَّمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّهُمْ الْآنَ يَعْلَمُونَ أَنَّ الَّذِي كُنْتُ أَقُولُ لَهُمْ هُوَ الْحَقُّ»، ثُمَّ قَرَأَتْ قَوْلَهُ ﴿إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَى﴾ [الروم: ٥٢] حَتَّى قَرَأَتْ آيَةَ.

dead to hear., until she recited the verse.”<sup>[1]</sup> (*Sahih*)

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب قتل أبي جهل، ح: ٣٩٨٠ من حديث عبدة بن سليمان، ومسلم، الجنائز، باب الميت يعذب ببكاء أهله عليه، ح: ٩٣٢ من حديث هشام بن عروة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٠٣.

**2079.** It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: “The whole of the son of Âdam will be consumed by the earth, except for the tailbone, from which he was created and from which he will be created anew.”” (*Sahih*)

٢٠٧٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ وَمُغِيرَةَ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ بَنِي آدَمَ، وَفِي حَدِيثٍ مُغِيرَةَ: «كُلُّ ابْنِ آدَمَ يَأْكُلُهُ التُّرَابُ إِلَّا عَجَبَ الذَّنْبِ مِنْهُ خُلِقَ وَفِيهِ يُرْكَبُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب ما بين النفتين، ح: ١٤٢/٢٩٥٥ عن قتيبة عن مغيرة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٠٤، وهو في الموطأ (يحيى): ٢٣٩/١.

### Comments:

“Consumed by the earth” means that all the parts of the body turn into soil, but this is not essentially so for everyone, because there is an evident elucidation concerning the prophets that the earth cannot consume them.

**2080.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Allâh, the Mighty and Sublime, says: “The son of Âdam denied Me and he had no right to do so. And the son of Âdam reviled Me and he had no right to do so. As for his denying Me, it is his saying that I will not resurrect him as I created him in the beginning, but resurrecting him is not more difficult for Me than creating him in the first place. And as for his reviling Me, it is his saying that Allâh has taken a son, but I am Allâh, the One, the Self-Sufficient Master, I beget not nor was I begotten, and there is none

٢٠٨٠ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سَلِيمَانَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ اللَّيْثِ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: قَالَ: «قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: كَذَّبَنِي ابْنُ آدَمَ وَلَمْ يَكُنْ يَتَّبِعُنِي لَهُ أَنْ يَكْذِبَنِي، وَسَمَنَنِي ابْنُ آدَمَ وَلَمْ يَكُنْ يَتَّبِعُنِي لَهُ أَنْ يَسْتَحِنَنِي، أَمَّا تَكْذِيبُهُ إِيَّايَ فَقَوْلُهُ: إِنِّي لَا أُعِيدُهُ كَمَا بَدَأْتُهُ وَلَيْسَ آخِرُ الْخَلْقِ بِأَعَزَّ عَلَيَّ مِنْ أَوَّلِهِ، وَأَمَّا سَمَنُهُ إِيَّايَ فَقَوْلُهُ اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا وَأَنَا اللَّهُ الْأَحَدُ الصَّمَدُ لَمْ أَلِدْ وَلَمْ أُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لِي كُفُوًا أَحَدٌ».

<sup>[1]</sup> *Ar-Rum* 30:52.

co-equal or comparable unto Me.”

(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب ما جاء في قول الله تعالى: (وهو الذي يبدأ الخلق ... الخ" ٣١٩٣، ح: ٤٩٧٤ من حديث أبي الزناد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٠٥

**Comments:**

“The son of Adam”: This expression was used to remind man of his origin. He should feel ashamed that he, having been himself created from dust, is denying the Omnipotence of Allāh, or that he likens Allāh, Most High, to himself.

**2081.** It was narrated that Abū Hurairah said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: “There was a man who wronged himself greatly, and when he was dying he said to his family: When I am dead, burn my body then grind my bones and scatter me in the wind and at sea, for by Allāh, if Allāh gets hold of me, He will punish me in a way that He will not punish anyone else. So his family did that, but Allāh, the Mighty and Sublime, said to everything that had taken any part of him to give up what it had taken. Then there he was, standing. Allāh, the Mighty and Sublime, said: What made you do what you did? He said: Fear of You. So Allāh forgave him.”

(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، التوبة، باب: في سعة رحمة الله تعالى وأنها سبقت غضبه، ح: ٢٧٥٦ من حديث محمد بن حرب، والبخاري، أحاديث الأنبياء، باب: (٥٤)، ح: ٣٤٨١ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٠٦.

**Comments:**

“If my Lord gets hold of me”: He thought that after having his body annihilated thusly, Allāh, Most High, would not be able to reach him. But this was his ignorance, because in this way, the body’s appearance and form could undergo a change; his flesh and bones turned into ashes, but it cannot be completely destroyed or annihilated.

**2082.** It was narrated from : أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ :

٢٠٨١ - أَخْبَرَنَا كَثِيرُ بْنُ عُبَيْدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ عَنِ الزُّبَيْدِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «أَشْرَفَ عَبْدٌ عَلَى نَفْسِهِ حَتَّى حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ قَالَ لِأَهْلِهِ: إِذَا أَنَا مِتُّ فَأَحْرِقُونِي ثُمَّ اسْحَقُونِي ثُمَّ اذْرُونِي فِي الرِّيحِ فِي الْبَحْرِ، فَوَاللَّهِ! لَئِنْ قَدَّرَ اللَّهُ عَلَيَّ لَيُعَذِّبَنِي عَذَابًا لَا يُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِهِ، قَالَ: فَفَعَلَ أَهْلُهُ ذَلِكَ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: لِكُلِّ شَيْءٍ أَخَذَ مِنْهُ شَيْئًا أَذَّ مَا أَخَذْتُ فَإِذَا هُوَ قَائِمٌ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا صَنَعْتَ؟ قَالَ: خَشْيَتُكَ، فَغَفَرَ اللَّهُ لَهُ».



Hudhaifah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There was a man among those who came before you who thought badly of his deeds, so when death was approaching he said to his family: 'When I am dead, burn my body and grind up my bones, then scatter me in the sea, for if Allāh gets hold of me, He will never forgive me.' But Allāh commanded the angels to seize his soul. He said to him: 'What made you do what you did?' He said: 'O Lord, I only did it because I feared You.' So Allāh forgave him." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب الخوف من الله عز وجل، ح: ٦٤٨٠ من حديث جرير ابن عبد الحميد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٠٧

## Chapter 118. The Resurrection

**2083.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ delivering a *Khutbah* from the *Minbar* and he said: 'You will meet Allāh barefoot, naked and uncircumcised.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب الحشر، ح: ٦٥٢٥ عن قتيبة، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب فناء الدنيا وبيان الحشر يوم القيامة، ح: ٢٨٦٠ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٠٨.

### Comments:

This means all mankind will be returned to the same condition as they had come forth into this world, and they will be resurrected into the Afterlife. Nothing of this temporal world shall accompany, except one's deeds.

**2084.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ said: "The people will be gathered on the Day of Resurrection naked and uncircumcised. The first one to be clothed will be Ibrāhīm ﷺ." Then he recited: As We began the first

حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رَبِيعٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «كَانَ رَجُلٌ مِمَّنْ كَانَ قَبْلَكُمْ يُسِيءُ الظَّنَّ بِعَمَلِهِ فَلَمَّا حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ قَالَ لِأَهْلِهِ: إِذَا أَنَا مِتُّ فَأَحْرِقُونِي ثُمَّ اطْحَنُونِي ثُمَّ اذْرُونِي فِي الْبَحْرِ فَإِنَّ اللَّهَ إِنْ يَقْدِرَ عَلَيَّ لَمْ يَغْفِرْ لِي قَالَ: فَأَمَرَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ الْمَلَائِكَةَ فَتَلَقَّتْ رُوحَهُ قَالَ لَهُ: مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا فَعَلْتَ؟ قَالَ: يَا رَبِّ! مَا فَعَلْتُ إِلَّا مِنْ مَخَافَتِكَ فَغَفَرَ اللَّهُ لَهُ».

(المعجم ١١٨) - البعث (التحفة ١١٨)

٢٠٨٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَخْطُبُ عَلَى الْمِنْبَرِ يَقُولُ: «إِنَّكُمْ مَلَاقُوا اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ حُفَاءَ عُرَاءَ غُرُلَا».

٢٠٨٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ: حَدَّثَنِي الْمُغِيرَةُ بْنُ النُّعْمَانِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ

creation, We shall repeat it<sup>[1]</sup>  
(*Ṣaḥīḥ*)

الْقِيَامَةِ عُرَاءَ غُرْلًا وَأَوَّلَ الْخَلَائِقِ يُكْتَسَى  
إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، ثُمَّ قَرَأَ ﴿كَمَا بَدَأْنَا  
أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُمْ﴾ [الأنبياء: ١٠٤].

**تخریج:** أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب قول الله تعالى: ﴿وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا...﴾ الخ، ح: ٣٣٤٩ من حديث سفيان الثوري، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب فناء الدنيا وبيان الحشر يوم القيامة، ح: ٥٨/٢٨٦٠ من حديث المغيرة بن النعمان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٠٩.

### Comments:

1. It is said that Prophet Ibrâhîm ﷺ attained this excellence because before casting him into the blazing fire, he was stripped naked; and he bore patiently the ordeal for the immense pleasure of Allâh, and hoped to receive the recompense (in the Afterlife).
2. "As We began the first creation, We shall repeat it." It means all the limbs and organs of the body will be in the original state.

**2085.** It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The people will be raised up on the Day of Resurrection barefoot, naked and uncircumcised." 'Āishah said: "What about their *'Awrahs*?" He said: "Every man that day will have enough to make him careless of others."<sup>[2]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٨٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ: حَدَّثَنَا  
بَقِيَّةٌ قَالَتْ: أَخْبَرَنِي الزُّبَيْدِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنِي  
الزُّهْرِيُّ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ ﷺ قَالَ: «يُبْعَثُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حُفَاءَ  
عُرَاءَ غُرْلًا»، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: فَكَيْفَ  
بِالْعَوْرَاتِ؟ قَالَ: ﴿لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ  
يُنْفِيهِ﴾ [عبس: ٣٧].

**تخریج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٨٩/٦، ٩٠ من حديث بقية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢١٠، وصححه الحاكم: ٥٦٤/٤ على شرط مسلم، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق \* الزهري عن عروة، وهو ابن الزبير.

### Comments:

That means the terror and fright would be to such a degree that no one would possess the awareness to glance hither and thither, as it happens during times of calamities and disasters. And the Day of Rising is an immensely tremendous event! None can envision it in the life of this world.

**2086.** It was narrated from 'Āishah that the Prophet ﷺ said: "You will be gathered (on the Day of

٢٠٨٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ حَدَّثَنَا  
يَحْيَى: حَدَّثَنَا أَبُو يُونُسَ الْقُسَيْرِيُّ قَالَ:

<sup>[1]</sup> *Al-Anbiya* 21:104.

<sup>[2]</sup> *'Abasa* 80:37.

Resurrection) barefoot and naked.” I said: “Men and women looking at one another?” He said: “The matter will be too difficult for people to pay attention to that.” (Sahih)

حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّكُمْ تُحْشَرُونَ حُفَاةَ عُرَاةٍ» قُلْتُ: الرَّجَالُ وَالنِّسَاءُ يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ؟ قَالَ: «إِنَّ الْأَمْرَ أَشَدُّ مِنْ أَنْ يُهْمَّهُمْ ذَلِكَ».

تخریج: أخرجه مسلم، الجنة ونعيمها، باب فناء الدنيا وبيان الحشر يوم القيامة، ح: ٢٨٥٩ من حديث يحيى القطان، والبخاري، الرقاق، باب الحشر، ح: ٦٥٢٧ من حديث أبي يونس حاتم ابن أبي صغيرة القشيري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢١١.

2087. It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The people will be gathered on the Day of Resurrection in three ways. (The first will be) those who have the hope (of Paradise) and the fear (of punishment). (The second will be) those who come riding two on a camel, or three on a camel, or four on a camel, or ten on a camel. And the rest of them will be gathered by the Fire which will accompany them, stopping with them where they rest in the afternoon, and staying with them where they stop overnight, and staying with them wherever they are in the morning, and in the evening.’” (Sahih)

٢٠٨٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا أَبُو هِشَامٍ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ خَالِدٍ أَبُو بَكْرٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى ثَلَاثِ طَرَائِقَ رَاغِبِينَ رَاهِبِينَ، اثْنَانِ عَلَى بَعِيرٍ وَثَلَاثَةٌ عَلَى بَعِيرٍ وَأَرْبَعَةٌ عَلَى بَعِيرٍ وَعَشْرَةٌ عَلَى بَعِيرٍ، وَلَنُحْشَرُ بِقَيْتِهِمُ النَّارُ تَقِيلُ مَعَهُمْ حَيْثُ قَالُوا وَنَبِيتُ مَعَهُمْ حَيْثُ بَاتُوا، وَتُصْبِحُ مَعَهُمْ حَيْثُ أَصْبَحُوا وَتُمْسِي مَعَهُمْ حَيْثُ أَمْسَوْا».

تخریج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب الحشر، ح: ٦٥٢٢، ومسلم، الجنة ونعيمها، باب فناء الدنيا وبيان الحشر يوم القيامة، ح: ٢٨٦١ من حديث وهيب بن خالد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢١٢ \* أبو هشام هو المغيرة بن سلمة المخزومي.

### Comments:

1. “In three ways” means some purely righteous, some possessing mixed deeds; some absolute unbelievers or this denotes three various stages of the gathering.
2. This fire will emerge from the shore of Aden before the Day of Resurrection.

**2088.** It was narrated that Abû Dharr said: "The truthful one whom people believe ﷺ told me: "The people will be gathered in three groups: A group who will be riding, well fed and well clothed; a group whom the angels will drag on their faces and whom the fire will drive; and a group who will be walking with difficulty. Allâh will send a disease to kill all the riding beasts and none will remain, until a man would give a garden for a she-camel but he will not be able to have it." (Hasan)

٢٠٨٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ الْوَلِيدِ بْنِ جُمَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الطَّيْفَلِ عَنْ حُدَيْفَةَ بْنِ أَسِيدٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: إِنَّ الصَّادِقَ الْمَصْدُوقَ ﷺ حَدَّثَنِي: «أَنَّ النَّاسَ يُحْشَرُونَ ثَلَاثَةَ أَفْوَاجٍ: فَوْجٌ رَاكِبِينَ طَاعِمِينَ كَاسِينَ، وَفَوْجٌ تَسْحُبُهُمُ الْمَلَائِكَةُ عَلَى وُجُوهِهِمْ وَتَحْشَرُهُمُ النَّارُ، وَفَوْجٌ يَمْشُونَ وَيَسْعَوْنَ يُلْقِي اللَّهُ الْآفَةَ عَلَى الظَّهْرِ فَلَا يَبْقَى، حَتَّى أَنْ الرَّجُلُ لَتَكُونَ لَهُ الْحَدِيقَةُ يُعْطِيهَا بِذَاتِ الْقَتَبِ لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١٦٤/٥، والحاكم: ٥٦٤/٤ من حديث الوليد بن جميع به، وهو حسن الحديث وثقه الجمهور، والحديث في الكبرى، ح: ٢٢١٣ \* ويحيى هو القطان.

### Comments:

"*Sâdiq* and *Masdûq*": the expression *Sâdiq* signifies oneself truthful or the veracious, while *Masdûq* means the one to whom only the truth has been told (from Allâh, Most High). Thus, in his affair there is no possibility of any falsehood, because neither does he tell lies, nor does the Revelation that comes to him contain any falsehood. From where would falsehood then creep in?

### Chapter 119. The First One To Be Clothed

(المعجم ١١٩) - ذِكْرُ أَوَّلِ مَنْ يُكْسَى

(التحفة ١١٩)

**2089.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ stood up to give an admonition and he said: 'O people, you will be gathered to Allâh naked.'" (One of the narrators) Abû Dâwûd said: "Barefoot and uncircumcised." (The narrators) Wakî' and Wahb said: "Naked and uncircumcised: As We began the first creation, We shall repeat it."<sup>[1]</sup>

٢٠٨٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غِيلَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ وَوَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ وَأَبُو دَاوُدَ عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْمُعْبِرَةِ بْنِ النُّعْمَانِ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْمَوْعِظَةِ فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّكُمْ مَحْشُورُونَ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ غُرَاءً»، قَالَ أَبُو دَاوُدَ: «خَفَاءَ غُرْلًا». وَقَالَ وَكِيعٌ وَوَهْبُ:

[1] *Al-Anbiyâ'* 21:104.

The first one to be clothed on the Day of Resurrection will be Ibrâhîm, peace be upon him. Then some men from among my *Ummah* will be brought and will be taken toward the left.<sup>[1]</sup> I will say: 'O Lord, my companions.' It will be said: 'You do not know what they innovated after you were gone.' And I shall say what the righteous slave said: 'And I was a witness over them while I dwelt amongst them, but when You took me up, You were the Watcher over them; and You are a Witness to all things. If You punish them, they are Your slaves, and if You forgive them, verily, You, only You, are the All-Mighty, the All-Wise.'<sup>[2]</sup> And it will be said: 'These people kept turning away since you left them.'"  
(*Ṣaḥīḥ*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٠٨٤، وهو في الكبرى، ح: ٢٢١٤.

### Comments:

"To the left" means they will be driven toward Hell. The denizens of Hell have been called the *As'hâbush Shimâl*: the people of the left.

## Chapter 120. Condolences

2090. Mu'âwiyah bin Qurrah narrated that his father said: "When the Prophet of Allâh ﷺ sat, some of his Companions would sit with him. Among them was a man who had a little son who used to come to him from behind, and he would make him sit in front of him. He (the child) died, and the man stopped attending the circle because it reminded him of his son,

«غُرَاءَ غُرْلًا» كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقِي يُعِيدُهُمْ [الأنبياء: ١٠٤] قَالَ: «أَوَّلُ مَنْ يُكْسَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، وَإِنَّهُ سَيُوتَى»، قَالَ أَبُو دَاوُدَ: «يُجَاءُ» وَقَالَ وَهَبٌ وَوَكَيْعٌ: «سَيُوتَى بِرَجَالٍ مِنْ أُمَّتِي فَيُؤْخَذُ بِهِمْ ذَاتَ الشَّمَالِ فَأَقُولُ: رَبِّ أَصْحَابِي؟ فَيَقَالُ: إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحَدْتُمَا بَعْدَكَ؟ فَأَقُولُ: كَمَا قَالَ الْعَبْدُ الصَّالِحُ: «وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي» إِلَى قَوْلِهِ «وَإِنْ تَغْفِرَ لَهُمْ» [المائدة: ١١٧، ١١٨] الْآيَةِ، فَيَقَالُ: «إِنَّ هَؤُلَاءِ لَمْ يَزَالُوا مُذْبِرِينَ»، قَالَ أَبُو دَاوُدَ: «مُرْتَدِّينَ عَلَى أَعْقَابِهِمْ مُنْذُ فَارَقْتَهُمْ».

(المعجم ١٢٠) - فِي التَّعْزِيَةِ (التحفة ١٢٠)

٢٠٩٠ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ زَيْدٍ - وَهُوَ ابْنُ أَبِي الرَّزَّاقِ - قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَيْسَرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ ابْنَ قُرَّةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ إِذَا جَلَسَ يَجْلِسُ إِلَيْهِ نَفَرٌ مِنْ أَصْحَابِهِ، وَفِيهِمْ رَجُلٌ لَهُ ابْنٌ صَغِيرٌ يَأْتِيهِ مِنْ خَلْفٍ ظَهَرُو فَيَقْعِدُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَهَلْكَ، فَاْمْتَنَعَ الرَّجُلُ أَنْ

[1] Meaning, toward Hell.

[2] *Al-Mâ'idah* 5:117, 118.

and made him feel sad. The Prophet ﷺ missed him and said: 'Why do I not see so-and-so?' They said: 'O Messenger of Allāh, his son whom you saw has died.' The Prophet ﷺ met him and asked him about his son, and he told him that he had died. He offered his condolences and said: 'O so-and-so, which would you like better, to enjoy his company all your life, or to come to any of the gates of Paradise on the Day of Resurrection, and find that he arrived there before you, and he is opening the gate for you?' He said: 'O Prophet of Allāh! For him to get to the gate of Paradise before me and open it for me is dearer to me.' He said: 'You will have that.' (Ṣaḥīḥ)

### Comments:

This is in the event when one remains patient upon the death of his non-adult child and seeks reward over it.

## Chapter 121. Another Kind (Of Condolence)

2091. It was narrated that Abū Hurairah said: "The angel of death was sent to Mūsā, peace be upon him, and when he came to him, he slapped him and put his eye out. He went back to his Lord and said: 'You sent me to a slave who does not want death.' Allāh, the Mighty and Sublime, restored his eye and said: 'Go back to him and tell him to put his hand on the back of a bull, and for every hair that his hand covers he will have one year.' He said: 'O Lord, then what?' He

يَحْضُرُ الْحَلَقَةَ لِذِكْرِ ابْنِهِ، فَحَزِنَ عَلَيْهِ فَفَقَدَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «مَا لِي لَا أَرَى فُلَانًا؟» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! بَنِيهِ الَّذِي رَأَيْتَهُ هَلَكَ، فَلَقِيَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَسَأَلَهُ عَنْ بَنِيهِ فَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ هَلَكَ فَعَزَاهُ عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: «يَا فُلَانُ! أَيُّمَا كَانَ أَحَبُّ إِلَيْكَ أَنْ تَمَتَّعَ بِهِ عُمْرَكَ أَوْ لَا تَأْتِيَ غَدًا إِلَى بَابٍ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ إِلَّا وَجَدْتَهُ قَدْ سَبَقَكَ إِلَيْهِ يَفْتَحُهُ لَكَ؟» قَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! بَلْ يَسْبِقُنِي إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَيَفْتَحُهَا لِي لَهْوَ أَحَبُّ إِلَيَّ قَالَ: «فَذَلِكَ لَكَ».

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ١٨٧١.

(المعجم ١٢١) - نَوْعُ آخَرُ (التحفة ١٢١)

٢٠٩١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أُرْسِلَ مَلَكُ الْمَوْتِ إِلَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَلَمَّا جَاءَهُ صَكَّهُ فَقَفَا عَيْنَهُ، فَرَجَعَ إِلَى رَبِّهِ فَقَالَ: أُرْسَلْتَنِي إِلَى عَبْدٍ لَا يُرِيدُ الْمَوْتَ؟ فَوَدَّ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَيْهِ عَيْنَهُ وَقَالَ: ارْجِعْ إِلَيْهِ فَقُلْ لَهُ يَضَعُ يَدَهُ عَلَى مَتْنِ ثَوْبٍ، فَلَهُ بِكُلِّ مَا غَطَّتْ يَدُهُ بِكُلِّ شَعْرَةٍ سَنَةٌ. قَالَ: أَيُّ رَبِّ! ثُمَّ مَهْ؟ قَالَ:

said: 'Death.' He said: 'Let me go now.' And he (Mûsâ) asked his Lord to bring him within a stone's throw of the Holy Land, the distance of a stone's throw. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'If I were there, I would show you his grave, beside the road beneath a red dune.'” (*Ṣaḥîḥ*)

الْمَوْتُ، قَالَ: فَالآنَ، فَسَأَلَ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ يُدْنِيَهُ مِنَ الْأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ رَمِيَّةَ الْحَجَرِ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَلَوْ كُنْتُ ثُمَّ لَأَرِيكُمْ قَبْرَهُ إِلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ تَحْتَ الْكُثْبِ الْأَحْمَرِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الفضائل، باب: من فضائل موسى ﷺ، ح: ۲۳۷۲ عن محمد بن رافع، والبخاري، الجنائز، باب من أحب الدفن في الأرض المقدسة أو نحوها، ح: ۱۳۳۹ من حديث عبدالرزاق به، وهو في المصنف: ۲۷۴/۱۱، ح: ۲۰۵۳۰، وزاد: (ح: ۳۴۱۷) "عن النبي ﷺ"، والحديث صحيح مرفوعاً وموقوفاً.

### Comments:

“Bring him within a stone’s throw of the Holy Land”: this demonstrates that to wish to be buried in sacred land is adequate, because the vicinity or the neighborhood has its own effects. Abû Bakr As-Siddiq, ‘Umar Al-Farûq and ‘Āishah (May Allâh be pleased with them) preferred to be buried in the vicinity of the Messenger of Allâh ﷺ. They sought permission for the fulfillment of this desire.

## 22. The Book Of Fasting

## (المعجم ٢٢) - كِتَابُ الصَّيَامِ

(التحفة ٤)

### Chapter 1. The Obligation Of Fasting

### (المعجم ١) - بَابُ وَجُوبِ الصَّيَامِ

(التحفة ١)

2092. It was narrated from Talhah bin 'Ubaidullâh that a Bedouin came to the Messenger of Allâh ﷺ with unkempt hair and said: "O Messenger of Allâh, tell me what Allâh has enjoined upon me of *Salâh*." He said: "The five daily prayers, unless you do any more voluntarily." He said: "Tell me what Allâh has enjoined upon me of fasting." He said: "Fasting the month of Ramadân, unless you do any more voluntarily." He said: "Tell me what Allâh has enjoined upon me of *Zakâh*." The Messenger of Allâh ﷺ told him of the laws of Islam. He said: "By the One Who has honored you, I will not do anything voluntarily, and I will not do less than that which Allâh has enjoined upon me." The Messenger of Allâh ﷺ said: "He will succeed if he is sincere," or, "He will enter Paradise if he is sincere." (*Sahîh*)

٢٠٩٢ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - : حَدَّثَنَا أَبُو سُهَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ: أَنَّ أَعْرَابِيًّا جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ثَائِرَ الرَّأْسِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَخْبِرْنِي مَاذَا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ؟ قَالَ: «الصَّلَوَاتُ الْخَمْسُ إِلَّا أَنْ تَطَوَّعَ شَيْئًا» قَالَ: أَخْبِرْنِي بِمَا افْتَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الصَّيَامِ؟ قَالَ: «صِيَامُ شَهْرِ رَمَضَانَ إِلَّا أَنْ تَطَوَّعَ شَيْئًا». قَالَ: أَخْبِرْنِي بِمَا افْتَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ مِنَ الزَّكَاةِ؟ فَأَخْبَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِشَرَائِعِ الْإِسْلَامِ فَقَالَ: وَالَّذِي أَكْرَمَكَ! لَا أَتَطَوَّعُ شَيْئًا وَلَا أَنْقُصُ مِمَّا فَرَضَ اللَّهُ عَلَيَّ شَيْئًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَفْلَحَ إِنْ صَدَقَ» أَوْ «دَخَلَ الْجَنَّةَ إِنْ صَدَقَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٥٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٠٠.

### Comments:

"If he is sincere" means if he does not diminish his obligatory duties.

2093. It was narrated that Anas said: "We were forbidden in the Qur'ân to ask the Prophet ﷺ about anything not imperative, so we liked it when a wise man from

٢٠٩٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ الْعَقَدِيُّ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ الْمُغِيرَةِ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: نُهَيْتَا فِي الْقُرْآنِ



among the people of the desert came and asked him. A man from among the desert people came and said: 'O Muḥammad, your messenger came to us and told us that you say that Allāh, the Mighty and Sublime, has sent you.' He said: 'He spoke the truth.' He said: 'Who created the heavens?' He said: 'Allāh.' He said: 'Who created the Earth?' He said: 'Allāh.' He said: 'Who set up the mountains in it?' He said: 'Allāh.' He said: 'Who created beneficial things in them?' He said: 'Allāh.' He said: 'By the One Who created the heavens and the Earth, and set up the mountains therein, and created beneficial things in them, has Allāh sent you?' He said: 'Yes.' He said: 'Your messenger said that we have to offer five prayers each day and night.' He said: 'He spoke the truth.' He said: 'By the One Who sent You, has Allāh commanded you to do this?' He said: 'Yes.' He said: 'Your messenger said that we have to pay *Zakāh* on our wealth.' He said: 'He spoke the truth.' He said: 'By the One Who sent You, has Allāh commanded you to do this?' He said: 'Yes.' He said: 'Your messenger said that we have to fast the month of Ramaḍān each year.' He said: 'He spoke the truth.' He said: 'By the One Who sent You, has Allāh commanded you to do this?' He said: 'Yes.' He said: 'Your messenger said that we have to perform *Hajj*, those who can afford it.' He said: 'He spoke the truth.' He said: 'By the One

أَنْ نَسْأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ شَيْءٍ، فَكَانَ يُعْجِبُنَا أَنْ يَجِيءَ الرَّجُلُ الْعَاقِلُ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ فَيَسْأَلُهُ فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! أَتَانَا رَسُولُكَ فَأَخْبَرَنَا أَنَّكَ تَزْعُمُ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَرْسَلَكَ، قَالَ: «صَدَقَ»، قَالَ: فَمَنْ خَلَقَ السَّمَاءَ؟ قَالَ: «اللَّهُ»، قَالَ: فَمَنْ خَلَقَ الْأَرْضَ؟ قَالَ: «اللَّهُ»، قَالَ: فَمَنْ نَصَبَ فِيهَا الْجِبَالَ؟ قَالَ: «اللَّهُ»، قَالَ: فَمَنْ جَعَلَ فِيهَا الْمَنَافِعَ؟ قَالَ: «اللَّهُ»، قَالَ: فَبِالَّذِي خَلَقَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَنَصَبَ فِيهَا الْجِبَالَ وَجَعَلَ فِيهَا الْمَنَافِعَ اللَّهُ أَرْسَلَكَ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، قَالَ: وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا خُمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ قَالَ: «صَدَقَ»، قَالَ: فَبِالَّذِي أَرْسَلَكَ اللَّهُ أَمَرَكَ بِهَذَا؟ قَالَ: «نَعَمْ». قَالَ: وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا زَكَاةَ أَمْوَالِنَا. قَالَ: «صَدَقَ»، قَالَ: فَبِالَّذِي أَرْسَلَكَ اللَّهُ أَمَرَكَ بِهَذَا؟ قَالَ: «نَعَمْ»، قَالَ: وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا صَوْمَ شَهْرٍ رَمَضَانَ فِي كُلِّ سَنَةٍ، قَالَ: «صَدَقَ»، قَالَ: فَبِالَّذِي أَرْسَلَكَ اللَّهُ أَمَرَكَ بِهَذَا؟ قَالَ: «نَعَمْ». قَالَ: وَزَعَمَ رَسُولُكَ أَنَّ عَلَيْنَا الْحَجَّ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا، قَالَ: «صَدَقَ». قَالَ: فَبِالَّذِي أَرْسَلَكَ اللَّهُ أَمَرَكَ بِهَذَا؟ قَالَ: «نَعَمْ». قَالَ: فَوَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ! لَا أَرِيدَنَّ عَلَيْهِنَّ شَيْئًا وَلَا أَنْقُصَ، فَلَمَّا وَلَّى قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَيْتَنِي صَدَقَ لِيَدْخُلَنَّ الْجَنَّةَ».

Who sent You, has Allâh commanded you to do this?' He said: 'Yes.' He said: 'By the One Who sent you with the truth, I will not do more than this or less.' When he left, the Prophet ﷺ said: 'If he is sincere, he will certainly enter Paradise.'" (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه البخاري، العلم، باب ما جاء في العلم، ح: ٦٣ تعليقاً، ومسلم، الإيمان، باب السؤال عن أركان الإسلام، ح: ١٢ من حديث سليمان بن المغيرة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٠١.

### Comments:

It transpires from the incident that the venerable Dhimâm bin Tha'labah (so named in No. 2094) was a very sensible person. He arrived in the presence of the Prophet ﷺ and he did not hurry to announce his faith. He serenely set his camel, tied its hamstring, scrutinized and explored thoroughly; he showed no consideration whatsoever to anyone. When he gained deep certainty, then only did he pronounce his faith, and then disclosed his own identity. He was the leader of his tribe. (May Allâh be pleased with him).

**2094.** It was narrated that Anas bin Mâlik said: "While we were sitting in the *Masjid*, a man came on a camel and made it kneel in the *Masjid*, then he hobbled it and said to them: 'Which of you is Muḥammad?' The Messenger of Allâh ﷺ was reclining amid his Companions, and we said to him: 'This white man who is reclining.' The man said to him: 'O son of 'Abdul-Muṭṭalib.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I have answered you.' The man said: 'O Muḥammad, I am going to ask you questions, and I will be harsh in asking; do not get upset.' He said: 'Ask whatever you like.' The man said: 'I adjure you by your Lord and the Lord of those who came before you, has Allâh sent you to

٢٠٩٤ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ حَمَّادٍ عَنِ  
اللَّيْثِ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ شَرِيكَ بْنِ أَبِي نَمِرٍ  
أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: بَيْنَا نَحْنُ  
جُلُوسٌ فِي الْمَسْجِدِ جَاءَ رَجُلٌ عَلَى جَمَلٍ  
فَأَنَاحَهُ فِي الْمَسْجِدِ ثُمَّ عَقَلَهُ فَقَالَ لَهُمْ: أَيُّكُمْ  
مُحَمَّدٌ؟ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُتَّكِيٌّ بَيْنَ  
ظَهْرَانِيهِمْ، قُلْنَا لَهُ: هَذَا الرَّجُلُ الْأَبْيَضُ  
الْمُتَّكِيُّ، فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ: يَا ابْنَ عَبْدِ  
الْمُطَّلِبِ! فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قَدْ  
أَجَبْتُكَ». فَقَالَ الرَّجُلُ: إِنِّي سَأَلْتُكَ يَا  
مُحَمَّدًا! فَمُسَدَّدٌ عَلَيْكَ فِي الْمَسْأَلَةِ، فَلَا  
تَجِدَنَّ فِي نَفْسِكَ قَالَ: «سَلْ عَمَّا بَدَأَ لَكَ».  
فَقَالَ الرَّجُلُ: أَتَشُدُّكَ بِرَبِّكَ وَرَبِّ مَنْ قَبْلَكَ

all the people?" The Messenger of Allâh ﷺ said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Allâh, has Allâh commanded you to offer five prayers each day and night?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Allâh, has Allâh commanded you to fast this month each year?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Allâh, has Allâh commanded you to take this charity from our rich and distribute it among our poor?' The Messenger of Allâh ﷺ said, 'By Allâh, yes.' The man said: 'I believe in that which you have brought, and I am the envoy of my people who are coming after me. I am Dimâm bin Tha'labah, the brother of Banu Sa'd bin Bakr.'" Ya'qûb bin Ibrâhîm contradicted him. (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، ح: ٦٣ (انظر الحديث السابق) من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٠٢.

**2095.** Anas bin Mâlik said: "While we were with the Messenger of Allâh ﷺ, sitting in the *Masjid*, a man entered on a camel. He made it kneel in the *Masjid*, then he hobbled it. Then he said: 'Which of you is Muḥammad?' He ﷺ was reclining among them, and we said to him: 'This white man who is reclining.' The man said to him: 'O son of 'Abdul-Muṭṭalib.' The Messenger of Allâh ﷺ said to him: 'I have answered you.' The man said: 'O Muḥammad, I am going to ask you questions and I will be

الله أَرْسَلَكَ إِلَى النَّاسِ كُلِّهِمْ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ اللهَ أَللهُ أَمَرَكَ أَنْ تُصَلِّيَ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ؟ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ اللهَ أَللهُ أَمَرَكَ أَنْ تَصُومَ هَذَا الشَّهْرَ مِنَ السَّنَةِ؟ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ اللهَ أَللهُ أَمَرَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذِهِ الصَّدَقَةَ مِنْ أَغْنِيَائِنَا فَتَقْسِمَهَا عَلَى فَقَرَائِنَا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» فَقَالَ الرَّجُلُ: آمَنْتُ بِمَا جِئْتُ بِهِ وَأَنَا رَسُولُ مَنْ وَرَائِي مِنْ قَوْمِي، وَأَنَا ضِمَامُ بْنُ ثَعْلَبَةَ أَخُو بَنِي سَعْدِ بْنِ بَكْرٍ. خَالَفَهُ يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ.

٢٠٩٥ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللهِ بْنُ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ مِنْ كِتَابِهِ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَجَلَانَ وَغَيْرُهُ مِنْ إِخْوَانِنَا عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ شَرِيكِ ابْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ أَبِي نَمِرٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: بَيْنَمَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللهِ ﷺ جُلُوسٌ فِي الْمَسْجِدِ، دَخَلَ رَجُلٌ عَلَى جَمَلٍ فَأَنَاحَهُ فِي الْمَسْجِدِ ثُمَّ عَقَلَهُ ثُمَّ قَالَ: أَيُّكُمْ مُحَمَّدٌ؟ وَهُوَ مُتَكِيٌّ بَيْنَ ظَهْرَانِيهِمْ، فَقُلْنَا لَهُ: هَذَا الرَّجُلُ الْأَبْيَضُ الْمُتَكِيُّ فَقَالَ لَهُ

harsh in asking.' He said: 'Ask whatever you like.' The man said: 'I adjure you by your Lord, and the Lord of those who came before you, has Allāh sent you to all the people?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'By Allāh, yes.' He said: 'I adjure you by Allāh, has Allāh commanded you to fast this month each year?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'By Allāh, yes.' He said: 'I adjure you by Allāh, has Allāh commanded you to take this charity from our rich and divide it among our poor?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'By Allāh, yes.' The man said: 'I believe in that which you have brought, and I am the envoy of my people who are coming after me. I am Ḍimām bin Tha'labah, the brother of Banu Sa'd bin Bakr.'" (*Ṣaḥīḥ*) 'Ubaiddullāh bin 'Umar contradicted him.

الرَّجُلُ: يَا ابْنَ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ! فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قَدْ أَجَبْتُكَ»، قَالَ الرَّجُلُ: يَا مُحَمَّدُ إِنِّي سَأَيْتُكَ فَمَشَدَّدٌ عَلَيْكَ فِي الْمَسْأَلَةِ، قَالَ: «سَلْ عَمَّا بَدَا لَكَ»، قَالَ: أَنْشُدُكَ بِرَبِّكَ وَرَبِّ مَنْ قَبْلَكَ أَلَلَهُ أَرْسَلَكَ إِلَى النَّاسِ كُلِّهِمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ اللَّهَ، أَلَلَهُ أَمَرَكَ أَنْ تَصُومَ هَذَا الشَّهْرَ مِنَ السَّنَةِ؟ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْشُدُكَ اللَّهَ أَلَلَهُ أَمَرَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذِهِ الصَّدَقَةَ مِنْ أَغْنِيَائِنَا فَتَقْسِمَ بِهَا عَلَى فَقَرَائِنَا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» فَقَالَ الرَّجُلُ: إِنِّي آمَنْتُ بِمَا جِئْتُ بِهِ وَأَنَا رَسُولُ مَنْ وَرَائِي مِنْ قَوْمِي، وَأَنَا ضِمَامُ بْنُ ثَعْلَبَةَ أَخُو بَنِي سَعْدِ ابْنِ بَكْرٍ. خَالَفَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٠٣.

**2096.** It was narrated that Abū Hurairah said: "While the Prophet ﷺ was with his Companions a man from among the desert people came and said: 'Which of you is the son of 'Abdul-Muṭṭalib?' They said: 'This *Amghar* man who is reclining on a pillow.' – (One of the narrators) Ḥamzah said: "*Amghar* means white with a reddish complexion.' – The man said: 'I am going to ask you questions and I will be harsh in asking.' He said: 'Ask whatever you like.' He said: 'I ask you by your Lord and the Lord of those who came before you, and

٢٠٩٦ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عُمَارَةَ حَمْرَةُ ابْنُ الْحَارِثِ بْنِ عُمَيْرٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَذْكُرُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: بَيْنَمَا النَّبِيُّ ﷺ مَعَ أَصْحَابِهِ جَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ قَالَ: أَيُّكُمْ ابْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ؟ قَالُوا: هَذَا الْأَمْعَرُ الْمُزْتَفِقُ، قَالَ حَمْرَةُ: الْأَمْعَرُ: الْأَبْيَضُ مُشْرَبٌ حَمْرَةً، فَقَالَ: إِنِّي سَأَيْتُكَ فَمَشَدَّدٌ عَلَيْكَ فِي الْمَسْأَلَةِ قَالَ: «سَلْ

the Lord of those who will come after you; has Allâh sent you?" He said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Him, has Allâh commanded you to offer five prayers each day and night?' He said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Him, has Allâh commanded you to take from the wealth of our rich and give it to our poor?' He said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Allâh, has Allâh commanded you to fast this month out of the twelve months?' He said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I adjure you by Him, has Allâh commanded you to go on pilgrimage to this House, whoever can afford it?' He said: 'By Allâh, yes.' He said: 'I believe, and I am Dimâm bin Tha'labah.'" (*Sahîh*)

عَمَّا بَدَا لَكَ. قَالَ: أَسَأَلْتُكَ بِرَبِّكَ وَرَبِّ مَنْ قَبْلَكَ وَرَبِّ مَنْ بَعْدَكَ اللَّهُ أَرْسَلَكَ؟ قَالَ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْتُذِرْكَ بِهِ اللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ تُصَلِّيَ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ؟ قَالَ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْتُذِرْكَ بِهِ اللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ تَأْخُذَ مِنْ أَمْوَالِ أَغْنِيَانِنَا فَرَدَّةً عَلَى فُقَرَانِنَا؟ قَالَ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْتُذِرْكَ بِهِ اللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ تَصُومَ هَذَا الشَّهْرَ مِنْ اثْنَيْ عَشَرَ شَهْرًا؟ قَالَ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَأَنْتُذِرْكَ بِهِ اللَّهُ أَمَرَكَ أَنْ يَحُجَّ هَذَا الْبَيْتَ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا؟ قَالَ: «اللَّهُمَّ نَعَمْ!» قَالَ: فَإِنِّي آمَنْتُ وَصَدَقْتُ وَأَنَا ضِمَامٌ بِنُ ثَعْلَبَةَ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٤٠٤ \* إسحاق هو ابن أبي إسرائيل، واسمه إبراهيم بن كامجرا، وتلميذه أبو بكر أحمد بن علي بن سعيد المروزي القاضي.

## Comments:

Both these reports present the description of the previous *Hadîth* 2094. The purpose of the author in mentioning them is to bring out the conflict among the transmitters, which became apparent by looking closely at the chain of transmission. For instance, the third *Hadîth* is from Anas instead of Abû Hurairah, etc.

## Chapter 2. Generosity During The Month Of Ramaḍān

## (المعجم ٢) - بَابُ الْفَضْلِ وَالْجُودِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ (التحفة ٢)

**2097.** It was narrated from 'Ubaidullâh bin 'Abdullâh bin 'Utbah that 'Abdullâh bin 'Abbâs used to say: "The Messenger of Allâh ﷺ was the most generous of people, and he was most generous in Ramaḍān when Jibrîl met him. Jibrîl used to meet him every night

٢٠٩٧ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ عَبَّاسٍ كَانَ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَجْوَدَ النَّاسِ، وَكَانَ أَجْوَدَ مَا يَكُونُ فِي

during the month of Ramaḍān and study Qur'ān with him." And he said: "When Jibrīl met him, the Messenger of Allāh ﷺ was more generous in doing good than the blowing wind." (*Saḥīḥ*)

رَمَضَانَ حِينَ يَلْقَاهُ جِبْرِيلُ، وَكَانَ جِبْرِيلُ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ فَيُدَارِسُهُ الْقُرْآنَ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ يَلْقَاهُ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، أَجْوَدَ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ.

**تخریج:** أخرجه البخاري، بدء الوحي، باب: كيف كان بدء الوحي إلى رسول الله ﷺ ... الخ، ح: ٦٠، ومسلم، الفضائل، باب كان النبي ﷺ أجود الناس بالخير من الريح المرسلة، ح: ٢٣٠٨ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٠٥.

### Comments:

"More generous": the recompense of each deed done during the blessed month of Ramaḍān increases manifold. That is why the Prophet ﷺ was generous to the utmost in the month of Ramaḍān.

**2098.** It was narrated that 'Āishah said: "Hardly anyone ever remembered the Messenger of Allāh ﷺ cursing anyone, and if he had recently met with Jibrīl and studied the Qur'ān with him, he was more generous in doing good than the blowing wind." (*Saḥīḥ*)

Abū 'Abdur-Raḥmān (An-Nasā'ī) said: This is a mistake, and what is correct is the (previous) narration of Yūnus bin Yazīd, he put this narration in that *Hadīth*.<sup>[1]</sup>

٢٠٩٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الْبُخَارِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي حَفْصُ بْنُ عُمَرَ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ وَالتَّعْمَانُ بْنُ رَاشِدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ لَعْنَةٍ تُذَكَّرُ، وَكَانَ إِذَا كَانَ قَرِيبَ عَهْدٍ بِجِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ يُدَارِسُهُ كَانَ أَجْوَدَ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا خَطَأٌ وَالصَّوَابُ حَدِيثُ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ وَأَدْخَلَ هَذَا حَدِيثًا فِي حَدِيثٍ.

**تخریج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ١٣٠/٦ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٠٦، وللحديث شواهد، منها الحديث السابق.

### Comments:

What Imām An-Nasā'ī means to say is to demonstrate that the mention of cursing is an error. The transmitter erroneously mentioned the wording

[1] That is, the mention of the cursing was added to the previous narration by another narrator.

consisting of the expression cursing in this *Hadith*. In the narration of Yûnus bin Yazid, the mention of "cursing" does not occur.

### Chapter 3. The Virtue Of The Month Of Ramaḍân

(المعجم ٣) - بَابُ فَضْلِ شَهْرِ رَمَضَانَ

(التحفة ٣)

**2099.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When the month of Ramaḍân begins, the gates of Paradise are opened and the gates of Hell are shut, and the devils are fettered." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٠٩٩ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سُهَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ فَتُحْتَفَتُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلِّقَتِ أَبْوَابُ النَّارِ، وَصُفِّدَتِ الشَّيَاطِينُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل شهر رمضان، ح: ١٠٧٩ عن علي بن حجر، والبخاري، الصوم، باب: هل يقال: رمضان، أو شهر رمضان؟، ومن رأى كله واسعاً، ح: ١٨٩٨ من حديث إسماعيل بن جعفر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٠٧ \* أبو سهيل هو نافع بن مالك بن أبي عامر الأصبحي.

**2100.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When Ramaḍân begins, the gates of Paradise are opened, the gates of Hell are closed, and the devils are fettered." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٠٠ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ الْجَوْرَجَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا نَافِعُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سُهَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا دَخَلَ رَمَضَانُ فَتُحْتَفَتُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلِّقَتِ أَبْوَابُ النَّارِ، وَصُفِّدَتِ الشَّيَاطِينُ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٠٨.

#### Comments:

The actual Satan or the occasions of misguidance almost come to an end. During the month of Ramaḍân, the atmosphere is permeated with religious piety and evil doing becomes hard. But all this is for the people of real faith. If the true faith is absent, it is equal whether there is Ramaḍân or no Ramaḍân.

### Chapter 4. Mentioning Different Reports From Az-Zuhrî Concerning That

(المعجم ٤) - بَابُ ذِكْرِ الْأَخْيَالِ عَلَى

الرُّهْرِيِّ فِيهِ (التحفة ٣) - ألف

**2101.** Abû Hurairah said: "The

٢١٠١ - أَخْبَرَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ بِنِ

Messenger of Allāh ﷺ said: 'When Ramaḍān begins, the gates of Paradise are opened, the gates of Hell are closed, and the devils are chained up.' (Ṣaḥīḥ)

إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعُ بْنُ أَبِي أَنَسٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا دَخَلَ رَمَضَانُ فَتُحْتَفَتُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلِّقَتِ أَبْوَابُ جَهَنَّمَ، وَسُلْسِلَتِ الشَّيَاطِينُ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٠٩.

2102. Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When Ramaḍān comes, the gates of mercy are opened, the gates of Hell are closed, and the devils are chained up.'" (Ṣaḥīḥ)

٢١٠٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي أَنَسٍ مَوْلَى التَّيْمِيِّ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا جَاءَ رَمَضَانُ فَتُحْتَفَتُ أَبْوَابُ الرَّحْمَةِ، وَغُلِّقَتِ أَبْوَابُ جَهَنَّمَ، وَسُلْسِلَتِ الشَّيَاطِينُ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٠٩٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٤١٣.

2103. Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'When it is Ramaḍān, the gates of Paradise are opened, the gates of Hell are closed, and the devils are chained up.'" It was narrated by Ibn Ishāq from Az-Zuhri. (Ṣaḥīḥ)

٢١٠٣ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ فِي حَدِيثِهِ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي أَنَسٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا كَانَ رَمَضَانُ فَتُحْتَفَتُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَغُلِّقَتِ أَبْوَابُ جَهَنَّمَ، وَسُلْسِلَتِ الشَّيَاطِينُ». رَوَاهُ ابْنُ إِسْحَاقَ عَنِ الزُّهْرِيِّ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٠٩٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٤١٠.

2104. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "When the month of Ramaḍān begins, the gates of Paradise are

٢١٠٤ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ ابْنِ أَبِي أَنَسٍ،



opened. The gates of the Fire are closed and the devils are chained up.” (*Ṣaḥīḥ*)

Abū ‘Abdur-Raḥmān (An-Nasā’i) said: This – meaning, the narration of Ibn Ishāq – is a mistake. Ibn Ishāq did not hear from Az-Zuhri. What is correct is what we mentioned it previously.

عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا دَخَلَ شَهْرُ رَمَضَانَ فَتُحْتَأَبُوتُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَتُغْلَقُ أَبْوَابُ النَّارِ، وَتُسَلْسَلُ الشَّيَاطِينُ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا - يَخِي حَدِيثُ ابْنِ إِسْحَاقَ - خَطَأٌ وَلَمْ يَسْمَعْهُ ابْنُ إِسْحَاقَ مِنَ الزُّهْرِيِّ، وَالصَّوَابُ مَا تَقَدَّمَ ذَكَرْنَا لَهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٠٩٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٤١١.

**2105.** It was narrated from Anas bin Mālik that the Messenger of Allāh ﷺ said: “There has come to you Ramaḍān in which the gates of Paradise are opened, the gates of the Fire are closed and the devils are chained up.” (*Ṣaḥīḥ*)

Abū ‘Abdur-Raḥmān said: This narration is a mistake.

٢١٠٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: وَذَكَرَ مُحَمَّدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ أُوسِ بْنِ أَبِي أُوسٍ عَدِيدِ بْنِ تَيْمٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «هَذَا رَمَضَانٌ قَدْ جَاءَكُمْ تَفْتَحُ فِيهِ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَتُغْلَقُ فِيهِ أَبْوَابُ النَّارِ، وَتُسَلْسَلُ فِيهِ الشَّيَاطِينُ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا الْحَدِيثُ خَطَأٌ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٠٩٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٤١٢ \* عمه يعقوب بن إبراهيم، وعنه رواه أحمد: ٢٣٦/٣.

## Chapter 5. Mentioning Different Reports From Ma'mar Concerning That

(المعجم ٥) - ذُكِرَ الْإِخْتِلَافُ عَلَى مَعْمَرٍ فِيهِ (التحفة ٣) - ب

**2106.** It was narrated from Az-Zuhri, from Abū Salamah, from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ used to encourage praying *Qiyām Al-Lail* in Ramaḍān, but not forcibly. And he said: “When Ramaḍān begins, the gates of Paradise are opened and the gates of Hell are closed, and the devils

٢١٠٦ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُرْعَبُ فِي قِيَامِ رَمَضَانَ مِنْ غَيْرِ عَزِيمَةٍ وَقَالَ: «إِذَا دَخَلَ رَمَضَانٌ فَتُحْتَأَبُوتُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ،

are chained up." Ibn Al-Mubâarak narrated it in *Mursal* form: (*Ṣaḥīḥ*)

وَعَلَّقْتُ أَبْوَابَ الْجَحِيمِ، وَسَلَسَلْتُ فِيهِ الشَّيَاطِينَ، أَرْسَلَهُ ابْنُ الْمُبَارَكِ.

تخريج: أخرجه مسلم، صلوٰۃ المسافرين، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ح: ١٧٤/٧٥٩ من حديث معمر بن راشد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤١٤.

**2107.** It was narrated Az-Zuhrî, from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "When Ramaḍân begins, the gates of mercy are opened and the gates of Hell are closed, and the devils are chained up." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٠٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جِبَّانُ بْنُ مُوسَى خُرَّاسَانِيٌّ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا دَخَلَ رَمَضَانُ فَتُحَتُّ أَبْوَابُ الرَّحْمَةِ، وَعُلِّقَتْ أَبْوَابُ جَهَنَّمَ، وَسُلْسِلَتِ الشَّيَاطِينُ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٤١٥، والحديث السابق شاهد له \* عبدالله هو ابن المبارك.

**2108.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: "There has come to you Ramaḍân, a blessed month, which Allâh, the Mighty and Sublime, has enjoined you to fast. In it the gates of heavens are opened and the gates of Hell are closed, and every devil is chained up. In it Allâh has a night which is better than a thousand months; whoever is deprived of its goodness is indeed deprived." (*Daʿif*)

٢١٠٨ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ هَلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَتَاكُمْ رَمَضَانُ شَهْرٌ مُبَارَكٌ، فَرَضَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْكُمْ صِيَامَهُ، تُفْتَحُ فِيهِ أَبْوَابُ السَّمَاءِ، وَتُغْلَقُ فِيهِ أَبْوَابُ الْجَحِيمِ، وَتُغْلَى فِيهِ مَرَدَّةُ الشَّيَاطِينِ، لِلَّهِ فِيهِ لَيْلَةٌ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ، مَنْ حُرِمَ خَيْرَهَا فَقَدْ حُرِمَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٢/٢٣٠، ٣٨٥، ٤٢٥ من حديث أيوب السخيتاني به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤١٦، وقال العلاني في رواية أبي قلابة عن أبي هريرة "والظاهر في ذلك كله الإرسال" (جامع التحصيل، ص: ٢١١).

**2109.** It was narrated that 'Arfajah said: "We visited 'Utbah bin Farqad (when he was ill) and we talked about the month of Ramaḍân. He said: 'What are you

٢١٠٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ عَرْفَجَةَ قَالَ: عَلِمْنَا عُتْبَةَ بْنَ فَرْقَدٍ فَتَذَاكَرْنَا

talking about?' We said: 'The month of Ramadân.' He said: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: In it the gates of Paradise are opened and the gates of the Fire are closed, and the devils are chained up, and a caller calls out every night: O doer of good, proceed; O doer of evil, desist!'" (Hasan)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î) said: This is a mistake.

شَهْرَ رَمَضَانَ فَقَالَ: مَا تَذْكُرُونَ؟ قُلْنَا: شَهْرَ رَمَضَانَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «تُفْتَحُ فِيهِ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، وَتُغْلَقُ فِيهِ أَبْوَابُ النَّارِ، وَتُغْلَقُ فِيهِ الشَّيَاطِينُ، وَيُنَادِي مُنَادٍ كُلَّ لَيْلَةٍ: يَا بَاغِيَ الْخَيْرِ هَلُمَّ، وَيَا بَاغِيَ الشَّرِّ أَقْصِرْ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا خَطَأٌ.

تخريج: [حسن] أخرجه عبد الرزاق في المصنف، ح: ٧٣٨٦ عن سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤١٧، وللحديث شواهد، انظر الحديث الآتي.

### Comments:

"Calls out": The governance of Allâh's universe is done according to Allâh's Commands and Guidance; and the angels execute these plans. Therefore, whether we hear the call made or do not hear, it matters little, and makes no difference.

**2110.** It was narrated that 'Arfajah said: "I was in a house with 'Utbah bin Farqad, and I wanted to narrate a *Hadîth*, but there was a man from among the Companions of the Prophet ﷺ there, and I felt it was more appropriate for him to narrate the *Hadîth* than I. The man narrated that the Prophet ﷺ said, concerning Ramadân: 'In it the gates of heavens are opened and the gates of the Fire are shut, and every devil is fettered. A caller calls out every night: O seeker of good, proceed; O seeker of evil, desist!'" (Hasan)

٢١١٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ عَرْفَجَةَ قَالَ: كُنْتُ فِي بَيْتٍ فِيهِ عُثَيْبَةُ بْنُ فَرْقَدٍ، فَأَرَدْتُ أَنْ أُحَدِّثَ بِحَدِيثٍ وَكَانَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ كَأَنَّهُ أَوْلَى بِالْحَدِيثِ مِنِّي، فَحَدَّثَ الرَّجُلُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ فِي رَمَضَانَ: «تُفْتَحُ فِيهِ أَبْوَابُ السَّمَاءِ، وَتُغْلَقُ فِيهِ أَبْوَابُ النَّارِ، وَيُصَفَّدُ فِيهِ كُلُّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ، وَيُنَادِي مُنَادٍ كُلَّ لَيْلَةٍ: يَا طَالِبَ الْخَيْرِ! هَلُمَّ وَيَا طَالِبَ الشَّرِّ! أَمْسِكْ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣١٢/٤، ٣١٣ عن محمد بن جعفر غندر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤١٨، وقال النسائي: "حديث شعبة هذا أولى بالصواب" \* والرجل هو صحابي بدليل رواية أحمد: ٣١٢/٤.

## Comments:

Here proceed means to do righteous deeds, because this is the springtime of doing righteous actions and in it one could earn abundant rewards.

### Chapter 6. Concession Allowing The Month Of Ramaḍān To Be Called (Merely) Ramaḍān

2111. It was narrated from Abū Bakrah that the Prophet ﷺ said: "None of you should say: 'I fasted Ramaḍān' or 'I prayed *Qiyām* throughout the whole month.'" I do not know whether he disliked self-praise or he said: "Inevitably there will be heedlessness and sleep."  
(*Da'if*)

(المعجم ٦) - الرُّخْصَةُ فِي أَنْ يُقَالَ لَشَهْرِ رَمَضَانَ رَمَضَانٌ (التحفة ٤)

٢١١١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْمُهَلَّبُ بْنُ أَبِي حَبِيبَةَ ح وَأَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ الْمُهَلَّبِ بْنِ أَبِي حَبِيبَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْحَسَنُ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ صُمْتُ رَمَضَانَ وَلَا قُمْتُه كُلَّهُ» وَلَا أَذْرِي كَرِهَ التَّزْكِيَةَ أَوْ قَالَ: «لَا بُدَّ مِنْ غَفْلَةٍ وَرَفْدَةٍ» اللَّفْظُ لِعُبَيْدِ اللَّهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الصيام، باب من يقول صمت رمضان كله، ح: ٢٤١٥ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤١٩، وصححه ابن حبان، ح: ٩١٥، وابن خزيمة، ح: ٢٠٧٥ \* الحسن البصري عنن.

## Comments:

So to say, it is not appropriate to attribute righteousness to one's own self; rather it ought to be attributed to the Divine help. Moreover, one should not make needless pronouncements of one's righteous deeds.

2112. Ibn 'Abbās told us: "The Messenger of Allāh ﷺ said to a woman from among the Anṣār: 'When it is Ramaḍān, perform *Umrah* then, for *Umrah* during it is equivalent to *Hajj*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢١١٢ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يُخْبِرُنَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَامْرَأَةٍ مِنَ الْأَنْصَارِ: «إِذَا كَانَ رَمَضَانُ فَأَعْتَمِرِي فِيهِ فَإِنَّ عُمْرَةً فِيهِ تَعْدِلُ حَجَّةً».

تخريج: أخرجه البخاري، العمرة، باب عمرة في رمضان، ح: ١٧٨٢، ومسلم، الحج، باب فضل العمرة في رمضان، ح: ١٢٥٦ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٢٠ \* شعيب هو ابن إسحاق، وعمران بن يزيد بن خالد هو عمران بن خالد بن يزيد.

**Comments:**

“Equivalent of *Hajj*”: means it equals the recompense of the Pilgrimage, and not the recompense of the pilgrim, or the one who performs the *Hajj*. This is because the recompense bestowed upon the pilgrim comprises rewards of his sincerity, endurance of hardship, and expenditures also, which varies from one pilgrim to another.

### Chapter 7. The People Of Different Lands Differing In Sighting (The Moon)

2113. Kuraib narrated that Umm Al-Faql sent him to Mu'awiyah in Ash-Shâm. He said: “I came to Ash-Shâm and completed her errand. Then the new crescent of Ramadân was sighted while I was in Ash-Shâm. I saw the new crescent on the night of Friday, then I came to Al-Madînah at the end of the month. ‘Abdullâh bin ‘Abbâs asked me about the sighting of the moon and said: ‘When did you see it?’ I said: ‘We saw it on the night of Friday.’ He said: ‘You saw it on the night of Friday?’ I said: ‘Yes, and the people saw it and started fasting, and so did Mu'awiyah.’ He said: ‘But we saw it on the night of Saturday, so we will continue fasting until we have completed thirty days or we see it.’ I said: ‘Will you not be content with the sighting of Mu'awiyah and his companions?’ He said: ‘No; this is what the Messenger of Allâh ﷺ enjoined upon us.” (Ṣaḥîḥ)

(المعجم ٧) - اخْتِلَافُ أَهْلِ الْأَقَاقِي فِي  
الرُّؤْيَا (التحفة ٥)

٢١١٣ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ - وَهُوَ ابْنُ أَبِي حَرَمَةَ - قَالَ: أَخْبَرَنِي كُرَيْبٌ أَنَّ أُمَّ الْقُضَلِ بَعَثَتْهُ إِلَى مُعَاوِيَةَ بِالشَّامِ قَالَ: فَقَدِمْتُ الشَّامَ فَقَضَيْتُ حَاجَتَهَا وَاسْتَهَلَّ عَلَيَّ هِلَالُ رَمَضَانَ وَأَنَا بِالشَّامِ، فَرَأَيْتُ الْهِلَالَ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ ثُمَّ قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ فِي آخِرِ الشَّهْرِ، فَسَأَلَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ ثُمَّ ذَكَرَ الْهِلَالَ فَقَالَ: مَتَى رَأَيْتُمْ؟ قُلْتُ: رَأَيْنَاهُ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ قَالَ: أَنْتَ رَأَيْتَهُ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ؟ قُلْتُ: نَعَمْ وَرَأَاهُ النَّاسُ فَصَامُوا وَصَامَ مُعَاوِيَةُ قَالَ: لَكِنْ رَأَيْنَاهُ لَيْلَةَ السَّبْتِ فَلَا نَزَالَ نَصُومُ حَتَّى نُكْمِلَ ثَلَاثِينَ يَوْمًا أَوْ نَرَاهُ فَقُلْتُ: أَوْ لَا تَكْتَفِي بِرُؤْيَا مُعَاوِيَةَ وَأَصْحَابِهِ؟ قَالَ: لَا، هَكَذَا أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

تخریج: أخرجه مسلم، الصيام، باب بيان أن لكل بلد رؤيتهم... إلخ، ح: ١٠٨٧ عن علي بن حجر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٢١.

**Comments:**

“This is what the Messenger of Allâh ﷺ has enjoined upon us” means fasting in Ramadân should be commenced with the sighting of the crescent, and celebration of *Eid* with the sighting of the crescent. This does not signify

everyone should attempt to sight the moon; if some reliable persons sight the crescent, all the people of that region would commence fasting or would celebrate *Eid*.

### Chapter 8. Accepting The Testimony Of One Man Concerning The Crescent Moon Of Ramadân

(المعجم ٨) - بَابُ قُبُولِ شَهَادَةِ الرَّجُلِ  
الْوَّاحِدِ عَلَى هِلَالِ شَهْرِ رَمَضَانَ وَذِكْرِ  
الِاخْتِلَافِ فِيهِ عَلَى سُفْيَانَ فِي حَدِيثِ سِمَاكِ  
(التحفة ٦)

2114. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A Bedouin came to the Prophet ﷺ and said: 'I have sighted the crescent.' He said: 'Do you bear witness that there is none worthy of worship except Allâh, and that Muḥammad is His slave and Messenger?' He said: 'Yes.' So the Prophet ﷺ gave the call, saying: 'Fast.'" (*Da'îf*)

٢١١٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي رِزْمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سِمَاكِ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَ أَغْرَابِيُّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: رَأَيْتُ الْهِلَالَ فَقَالَ: «أَتَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ» قَالَ: نَعَمْ. فَتَدَاىِ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ: «صُومُوا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الصيام، باب: في شهادة الواحد على رؤية هلال رمضان، ح: ٢٣٤٠، والترمذي، ح: ٦٩١، وابن ماجه، ح: ١٦٥٢ من حديث سماك به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٢٣، وصححه ابن خزيمة، وابن حبان، والحاكم \* سماك عن عكرمة ضعيف وتقدم، ح: ٣٢٦ كما حققته في نيل المقصود، ح: ٦٨ يسر الله لنا طبعه.

2115. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A Bedouin came to the Prophet ﷺ and said: 'I have sighted the crescent tonight.' He said: 'Do you bear witness that there is none worthy of worship except Allâh, and that Muḥammad is His slave and Messenger?' He said: 'Yes.' He said: 'O Bilâl, announce to the people that they should fast tomorrow.'" (*Da'îf*)

٢١١٥ - أَخْبَرَنَا مُوسَى بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ سِمَاكِ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَ أَغْرَابِيُّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: أَبْصَرْتُ الْهِلَالَ اللَّيْلَةَ. قَالَ: أَتَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: «يَا بِلَالُ! أَدِّنْ فِي النَّاسِ فَلْيُصُومُوا غَدًا».

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٢٢.

2116. A similar, *Mursal*, report was narrated from 'Ikrimah. (*Da'îf*)

٢١١٦ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَلِيمَانَ عَنْ أَبِي دَاوُدَ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سِمَاكِ، عَنْ عِكْرَمَةَ مَرْسَلٌ.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٢٤.

2117. A similar, *Mursal*, report was narrated from 'Ikrimah. (*Da'if*)

٢١١٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بْنُ نَعْمٍ مِصْبِي قَالَ: أَخْبَرَنَا جِبَانُ بْنُ مُوسَى الْمُرُوزِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرَمَةَ. مُرْسَلٌ.

تخريج: [ضعيف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٢٥.

2118. It was narrated that 'Abdur-Rahmān bin Zaid bin Al-Khattāb addressed the people on the day concerning which there was doubt (as to whether the month had begun) and said: "I sat with the Companions of the Messenger of Allāh ﷺ and asked them, and they narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Fast when you see it and stop fasting when you see it, and perform the rites on that basis. If it is obscured,<sup>[1]</sup> then complete thirty days, and if two witnesses testify then fast and stop fasting.'" (*Sahih*)

٢١١٨ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ شَيْبٍ، أَبُو عُثْمَانَ - وَكَانَ شَيْخًا صَالِحًا بِطَرَسُوسَ - قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ حُسَيْنِ بْنِ الْحَارِثِ الْجَدَلِيِّ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدِ بْنِ الْخَطَّابِ: أَنَّهُ خَطَبَ النَّاسَ فِي الْيَوْمِ الَّذِي يُشَكُّ فِيهِ فَقَالَ: أَلَا إِنِّي جَالِسْتُ أَصْحَابَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَسَاءَ لِيَهُمْ وَأَنْتُمْ حَدَّثُونِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «صُومُوا لِرُؤْيَيْهِ، وَأَفْطِرُوا لِرُؤْيَيْهِ، وَأَنْسَكُوا لَهَا فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ فَأَتِمُّوا ثَلَاثِينَ، وَإِنْ شَهِدَ شَاهِدَانِ فَصُومُوا وَأَفْطِرُوا».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٤٢٦، وله علة قاذحة عند أحمد: ٣٢١/٤، وللحديث شواهد كثيرة جدًا \* يحيى بن زكريا بن أبي زائدة رواه عن الحجاج (بن أروطة) عن الحسين بن الحارث به، .

### Comments:

The day of doubt or uncertainty (as to whether it is the first day of Ramaḍān) means the thirtieth day of the month of Sha'ban, because there are both possibilities: it might either be the thirtieth day of Sha'ban or the first day of Ramaḍān. This is particularly so in the event that there was a possibility of the appearance of the crescent, but the sky was overcast and the crescent could not be sighted.

<sup>[1]</sup> Meaning too cloudy so that you cannot see the new crescent.

### Chapter 9. Completing Thirty Days Of Sha'bān If It Is Obscured (Cloudy) And Mentioning The Differences Reported By The Narrators From Abū Hurairah

**2119.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Fast when you see it and stop fasting when you see it, and if it is obscured from you (too cloudy), then count it as thirty (days).'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخریج:** أخرجه البخاري، الصوم، باب قول النبي ﷺ "إذا رأيتم الهلال فصوموا وإذا رأيتموه فأفطروا"، ح: ١٩٠٩، ومسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية هلال ... إلخ، ح: ١٩٠٨١/١٩ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٢٧ \* إسماعيل هو ابن علي.

**2120.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Fast when you see it and stop fasting when you see it, and if it is obscured from you (too cloudy), then count it as thirty (days).'" (*Ṣaḥīḥ*)

**تخریج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٢٨.

### Chapter 10. Mentioning The Differences In Reports From Az-Zuhrî

**2121.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "When you see the crescent then fast, and when you see it, stop fasting. If it is obscured from you (too cloudy), then fast thirty days." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٩) - إِكْمَالُ شَعْبَانَ ثَلَاثِينَ إِذَا كَانَ غَيْمٌ وَذُكِرَ اخْتِلَافُ الثَّقَلَيْنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (التحفة ٧)

٢١١٩ - أَخْبَرَنَا مُؤَمَّلُ بْنُ هِشَامٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صُومُوا لِرُؤْيَيْهِ، وَأَفْطَرُوا لِرُؤْيَيْهِ، فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمُ الشَّهْرُ فَعُدُّوا ثَلَاثِينَ».

٢١٢٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا وَرْقَاءُ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صُومُوا لِرُؤْيَيْهِ، وَأَفْطَرُوا لِرُؤْيَيْهِ، فَإِنْ غُمَّ عَلَيْكُمْ فَأَفْطَرُوا ثَلَاثِينَ».

(المعجم ١٠) - ذُكِرَ الْإِخْتِلَافُ عَلَى الزُّهْرِيِّ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ٧) - ألف

٢١٢١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ التَّيْسَابُورِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْهَيْلَالَ



فَصُومُوا، وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَافْطِرُوا، فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ فَصُومُوا ثَلَاثِينَ يَوْمًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال ... إلخ، ح: ١٠٨١ من حديث إبراهيم بن سعد عن محمد بن مسلم الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٢٩.

**2122.** 'Abdullâh bin 'Umar said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'When you see the crescent then fast, and when you see it, then stop fasting, and if it is obscured from you (too cloudy), then work it out (from the beginning of the month, to complete thirty days).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٢٢ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْهَلَالَ فَصُومُوا، وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَافْطِرُوا، فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ فَافْقُدُوا لَهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٨/١٠٨٠ انظر الحديث السابق، من حديث عبدالله بن وهب، والبخاري، الصوم، باب: هل يقال: رمضان، أو شهر رمضان؟ ومن رأى كله واسعاً، ح: ١٩٠٠ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٣٠.

**2123.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ mentioned Ramaḍân and said: "Do not fast until you see the crescent, and do not stop fasting until you see it, and if it is obscured from you (too cloudy), then work it out."<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٢٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينَ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ ابْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عَمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ذَكَرَ رَمَضَانَ فَقَالَ: «لَا تَصُومُوا حَتَّى تَرَوْا الْهَلَالَ وَلَا تُفْطِرُوا حَتَّى تَرَوْهُ، فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ فَافْقُدُوا لَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب قول النبي ﷺ: "إذا رأيتم الهلال فصوموا وإذا رأيتموه فأفطروا"، ح: ١٩٠٦، ومسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال ... إلخ، ح: ٣/١٠٨٠ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٨٦/١، والكبرى، ح: ٢٤٣١.

## Chapter 11. Mentioning The Differences Reported From 'Ubaidullâh Bin 'Umar

(المعجم ١١) - ذُكِرَ الْإِخْتِلَافُ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمَرَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ٧) - ب

**2124.** It was narrated from Ibn

٢١٢٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ:

<sup>[1]</sup> Complete the count, from the beginning of the month to thirty days.

‘Umar that the Prophet ﷺ said: “Do not fast until you see it, and do not stop fasting until you see it, and if it is obscured from you (too cloudy), then work it out.” (*Sahîh*)

حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَصُومُوا حَتَّى تَرَوْهُ وَلَا تَقْطُرُوا حَتَّى تَرَوْهُ، فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ فَأَقْدُرُوا لَهُ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ۱۳/۲ عن يحيى القطان به، ومسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال ... إلخ، ح: ۱۰۸۰ من حديث عبد الله بن عمر به، بالفاظ أخرى نحو المعنى، والبخاري، ح: ۱۹۰۶ (انظر الحديث السابق) من طريق آخر عن نافع به.

**2125.** It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ mentioned the crescent and said: ‘When you see it, fast, and when you see it, stop fasting, and if it is obscured from you (too cloudy), then count thirty days.’” (*Sahîh*)

۲۱۲۵ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ صَاحِبُ جَمْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْهَلَالَ فَقَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَصُومُوا، وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَاقْطُرُوا، فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ فَعُدُّوا ثَلَاثِينَ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال ... إلخ، ح: ۲۰/۱۰۸۱ عن أبي بكر بن أبي شيبة به، وهو في الكبرى، ح: ۲۴۳۳.

## Chapter 12. Mentioning The Differences Reported From ‘Amr Bin Dînâr In The *Hadîth* Of Ibn ‘Abbâs About That

(المعجم ۱۲) - ذكر الاختلاف على عمرو بن دينار في حديث ابن عباس فيه (التحفة ۷) - ج

**2126.** It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Fast when you see it and stop fasting when you see it, and if it is obscured from you (too cloudy), then complete thirty (days).’” (*Sahîh*)

۲۱۲۶ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ بْنُ هِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صُومُوا لِرُؤْيَيْهِ، وَأَقْطِرُوا لِرُؤْيَيْهِ، فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ فَأَكْمِلُوا الْعِدَّةَ ثَلَاثِينَ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ۲۴۳۴.

2127. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "I am surprised at those who anticipate the month,<sup>[1]</sup> when the Messenger of Allāh ﷺ said: 'When you see the new crescent then fast, and when you see it, then stop fasting, and if it is obscured from you (too cloudy), then complete thirty days.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ حُثَيْنٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: عَجِبْتُ مِمَّنْ يَتَقَدَّمُ الشَّهْرَ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْهَلَالَ فَصُومُوا وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ فَأَكْمِلُوا الْعِدَّةَ ثَلَاثِينَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢٢١/١، والحميدي، ح: ٥١٤ عن سفیان بن عیینة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٣٥، وفي المسند: ٣٦٧/١ وغيره \* محمد بن جبير يعني ابن مطعم وهو المرجوح، وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

### Comments:

"I am surprised" means before sighting of the crescent of the month of Ramaḍān, one should not fast on the thirtieth doubtful day of Sha'bān; it is clearly an affectation and sternness. In the authentic narrations, fasting on this day has been termed disobedience of the Messenger of Allāh ﷺ.

### Chapter 13. Mentioning The Differences Reported From Manṣûr In The *Ḥadīth* Of Ribʿi

(المعجم ١٣) - ذُكِرَ الْإِخْتِلَافُ عَلَى مَنْصُورٍ فِي حَدِيثِ رَبِيعِي فِيهِ (التحفة ٧) - د

2128. It was narrated from Ribʿi bin Hirāsh, from Ḥudhaifah bin Al-Yamān, that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not anticipate the month<sup>[2]</sup> until you see the crescent before it, or you complete the number of days. Then fast until you see the new moon, or you complete the number of days." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٢٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رَبِيعِي بْنِ جِرَاشٍ، عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَقْدَمُوا الشَّهْرَ حَتَّى تَرَوْا الْهَلَالَ قَبْلَهُ أَوْ تُكْمِلُوا الْعِدَّةَ، ثُمَّ صُومُوا حَتَّى تَرَوْا الْهَلَالَ أَوْ تُكْمِلُوا الْعِدَّةَ قَبْلَهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الصيام، باب: إذا أغمي الشهر، ح: ٢٣٢٦ من حديث جرير بن عبد الحميد الضبي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٣٦، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٩١١، وابن حبان، ح: ٨٧٥.

[1] By fasting a day or two before it begins out of doubt.

[2] By fasting a day or two before it begins out of doubt.

## Comments:

In this narration, commencing fasting before sighting the new moon has been explicitly forbidden.

**2129.** It was narrated from Ribʿī that one of the Companions of the Prophet ﷺ said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Do not anticipate the month until you complete the number, or you see the crescent. Then fast, and do not stop fasting until you see the crescent, or your complete thirty days.’” (*Ṣaḥīḥ*) Al-Hajjaj bin Artāh reported it in a *Mursal* from.

٢١٢٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رَبِيعٍ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَقْدَمُوا الشَّهْرَ حَتَّى تُكْمِلُوا الْعِدَّةَ أَوْ تَرَوْا الْهِلَالَ، ثُمَّ صُومُوا وَلَا تُفْطِرُوا حَتَّى تَرَوْا الْهِلَالَ أَوْ تُكْمِلُوا الْعِدَّةَ ثَلَاثِينَ» أَرْسَلَهُ الْحَجَّاجُ بْنُ أَرْطَاةَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٣٧ \* سفیان هو الثوري، وعبد الرحمن هو ابن مهدي.

**2130.** It was narrated that Ribʿī said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘When you see the crescent then fast, and when you see it, then stop fasting. If it is too cloudy then complete Shaʿbān as thirty days, unless you see the crescent before that, then fast Ramaḍān as thirty days, unless you see the new crescent before that.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٣٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حِبَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ الْحَجَّاجِ بْنِ أَرْطَاةَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ رَبِيعٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْهِلَالَ فَصُومُوا، وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَأَفْطِرُوا، فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ فَأَتِمُّوا شَعْبَانَ ثَلَاثِينَ إِلَّا أَنْ تَرَوْا الْهِلَالَ قَبْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ صُومُوا رَمَضَانَ ثَلَاثِينَ إِلَّا أَنْ تَرَوْا الْهِلَالَ قَبْلَ ذَلِكَ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٣٨ \* عبدالله هو ابن المبارك، وحبان هو ابن موسى، ومحمد بن حاتم هو ابن نعيم المروزي.

**2131.** Ibn ʿAbbās narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Fast when you see it, and stop fasting when you see it, and if clouds prevent you from seeing it, then complete the number, and do not fast ahead of Ramaḍān.” (*Ḍaʿīf*)

٢١٣١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ أَبِي صَغِيرَةَ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ عِكْرَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَبَّاسٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «صُومُوا لِرُؤْيَيْهِ وَأَفْطِرُوا لِرُؤْيَيْهِ فَإِنْ

حَالَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ سَحَابٌ، فَأَكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلَا تَسْتَقْبِلُوا الشَّهْرَ اسْتِقْبَالًا».

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الصيام، باب من قال فإن غم عليكم فصوموا ثلاثين، ح: ٢٣٢٧ من حديث سماك به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٣٩، وصححه الترمذي، انظر، ح: ٣٢٦.

**2132.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not fast before Ramaḍân. Fast when you see it and stop fasting when you see it, and if clouds prevent you from seeing it, then complete thirty (days).'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٣٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ سِمَالٍ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَصُومُوا قَبْلَ رَمَضَانَ، صُومُوا لِرُؤْيَيْهِ وَأَفْطِرُوا لِرُؤْيَيْهِ، فَإِنْ حَالَتْ دُونَهُ غَيَابَةٌ فَأَكْمِلُوا ثَلَاثِينَ».

**تخریج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء أن الصوم لرؤية الهلال والإفطار له، ح: ٦٨٨ عن قتيبة به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٤٠، وسنده ضعيف، وللحديث شواهد صحيحة.

#### Chapter 14. How Long Is The Month? And Mentioning The Differences Reported From Az-Zuhrî In the Narration Of 'Āishah

(المعجم ١٤) - كَمِ الشَّهْرُ وَذَكَرُ الْإِخْتِلَافِ عَلَى الزُّهْرِيِّ فِي الْخَبَرِ عَنْ عَائِشَةَ (التحفة ٨)

**2133.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ swore not to come to his wives for a month, and twenty-nine days passed. I said: 'Did you not vow to keep away from your wives for a month? I have counted twenty-nine days.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The month is twenty-nine days.'" <sup>[1]</sup> (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٣٣ - أَخْبَرَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ الْجَهْضَمِيُّ عَنْ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَقْسَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ لَا يَدْخُلَ عَلَى نِسَائِهِ شَهْرًا، فَلَبِثَ تِسْعًا وَعِشْرِينَ فَقُلْتُ: أَلَيْسَ قَدْ كُنْتَ أَلَيْتَ شَهْرًا فَعَدَدْتُ الْأَيَّامَ تِسْعًا وَعِشْرِينَ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ».

<sup>[1]</sup> Regarding the matter of this vow, see Nos. 3485 and 3486, as well as the following narration.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب الشهر يكون تسعاً وعشرين، ح: ١٠٨٣ من حديث معمر ابن راشد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٤١.

**2134.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “I was very keen to ask ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb about the two wives of the Messenger of Allāh ﷺ to whom Allāh said: If you two turn in repentance to Allāh, (it will be better for you), your hearts are indeed so inclined.”<sup>[1]</sup> And he quoted the *Ḥadīth*. He said concerning it: “The Messenger of Allāh ﷺ withdrew from his wives for twenty-nine days because of that, when Ḥafṣah had made her disclosure to ‘Āishah. He had said: ‘I will not enter upon them for a month,’ because he was so upset with them when Allāh, the Mighty and Sublime, informed him of what they had said. When twenty-nine days had passed, he entered upon ‘Āishah, so he started with her. ‘Āishah said to him: ‘O Messenger of Allāh, you swore not to enter upon us for a month, and now twenty-nine days have passed; we have been counting them.’ The Messenger of Allāh ﷺ said: “The month is twenty-nine days.”” (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٣٤ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي تَوْرٍ حَدَّثَهُ؛ ح وَأَخْبَرَنَا عَمْرُو ابْنُ مَتُصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي تَوْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمْ أَزَلْ حَرِيصًا أَنْ أَسْأَلَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ عَنِ الْمَرَاتَيْنِ مِنْ أَزْوَاجِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ اللَّتَيْنِ قَالَ اللَّهُ لَهُمَا: ﴿إِنْ تَوُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا﴾ [التحریم: ٤]. وَسَاقَ الْحَدِيثَ، وَقَالَ فِيهِ: فَأَعْتَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نِسَاءَهُ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ حِينَ أَفْشَتْهُ حَفْصَةُ إِلَى عَائِشَةَ تِسْعًا وَعَشْرِينَ لَيْلَةً قَالَتْ عَائِشَةُ: وَكَانَ قَدْ قَالَ «مَا أَنَا بِدَاخِلٍ عَلَيْهِنَّ شَهْرًا» مِنْ شِدَّةِ مَوْجِدَتِهِ عَلَيْهِنَّ حِينَ حَدَّثَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ حَدِيثَهُنَّ فَلَمَّا مَضَتْ تِسْعٌ وَعَشْرُونَ لَيْلَةً دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ فَبَدَأَ بِهَا فَقَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ: إِنَّكَ قَدْ كُنْتَ أَلَيْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنْ لَا تَدْخُلَ عَلَيْنَا شَهْرًا وَإِنَّا أَصْبَحْنَا مِنْ تِسْعٍ وَعَشْرِينَ لَيْلَةً نَعُدُّهَا عَدَدًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعَشْرُونَ لَيْلَةً».

[1] *At-Tahwīm* 66:4.

**تخريج:** أخرجه البخاري، العلم، باب التناوب في العلم، ح: ٨٩ من حديث شعيب بن أبي حمزة، ومسلم، الطلاق، باب: في الإيلاء واعتزال النساء وتخييرهن ... إلخ، ح: ٣٤/١٤٧٩ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٤٢.

## Chapter 15. Mentioning The Report Of Ibn 'Abbâs About That

(المعجم ١٥) - ذُكِرَ خَبَرُ ابْنِ عَبَّاسٍ فِيهِ  
(التحفة ٨) - ألف

**2135.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "Jibrîl, peace be upon him, came to me and said: 'The month is twenty-nine days.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٣٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ - هُوَ أَبُو بُرَيْدٍ الْجَرْمِيُّ بَصْرِيُّ - عَنْ يَهُزَّ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي الْحَكَمِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَتَانِي جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ: الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ يَوْمًا».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢١٨/١، ٣٤٠ من حديث شعبة عن سلمة بن كهيل عن أبي الحكم عمران بن الحارث به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٤٣، وهو حديث مختصر.

**2136.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The month is twenty-nine days.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٣٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ مُحَمَّدٍ ثُمَّ ذَكَرَ كَلِمَةً مَعْنَاهَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ، قَالَ [سَلَمَةُ]: سَمِعْتُ أَبَا الْحَكَمِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ يَوْمًا».

**تخريج:** [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٤٤ \* محمد هو ابن جعفر غندر.

## Chapter 16. Mentioning The Differences Reported From Ismâ'il In The Narration Of Sa'd Bin Mâlik About That

(المعجم ١٦) - ذُكِرَ الْإِخْتِلَافُ عَلَى إِسْمَاعِيلَ فِي خَبَرِ سَعْدِ بْنِ مَالِكٍ فِيهِ  
(التحفة ٨) - ب

**2137.** It was narrated from Muḥammad bin Sa'd bin Abî Waqqâs, from his father, that the Prophet ﷺ struck one hand with the other and said: "The month is like this and like this and like this,"

٢١٣٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشْرٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ ضَرَبَ بِيَدِهِ عَلَى

retaining one finger the third time.<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

الْأُخْرَى وَقَالَ: «الشَّهْرُ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا» وَتَقَصَّ فِي الثَّلَاثَةِ إِضْبَعًا.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب الشهر يكون تسعًا وعشرين، ح: ١٠٨٩ من حديث محمد ابن بشر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٤٥.

**2138.** It was narrated from Muḥammad bin Sa'd that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "The month is like this and like this and like this," meaning twenty-nine. Yahya bin Sa'eed and others narrated it from Ismâ'îl, from Muḥammad bin Sa'd, from the Prophet ﷺ. (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٣٨ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الشَّهْرُ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا» يَغْنِي تِسْعَةَ وَعِشْرِينَ. رَوَاهُ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَغَيْرُهُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٤٦.

**2139.** It was narrated that Muḥammad bin Sa'd bin Abi Waqqâs said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "The month is like this and like this and like this." (One of the narrators) Muḥammad bin 'Ubaid clapped his hands three times to demonstrate it, then he withheld his left thumb the third time. Yahya bin Sa'eed said to Ismâ'îl (one of the narrators): "From his father?" He said: "No."<sup>[2]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٣٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَعْدٍ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الشَّهْرُ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا» وَصَفَّقَ مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ يَدَيْهِ يَنْعُتُهَا ثَلَاثًا ثُمَّ قَبَضَ فِي الثَّلَاثَةِ الْإِصْبَاحَ فِي الْيُسْرَى قَالَ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ: قُلْتُ لِإِسْمَاعِيلَ: عَنْ أَبِيهِ؟ قَالَ: لَا.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٤٧.

## Chapter 17. Mentioning The Differences Reported From Yahya Bin Abi Kathîr In The Narration Of Abû Salamah About That

### Comments:

Some have reported it from Abû Salamah, from Abû Hurairah. And some have reported it from Abû Salamah, from 'Abdullâh bin 'Umar. Both are authentic.

(المعجم ١٧) - ذَكَرُ الْإِخْتِلَافَ عَلَى يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ فِي خَبَرِ أَبِي سَلَمَةَ فِيهِ (التحفة ٨) - ح

<sup>[1]</sup> Displaying twenty-nine with his fingers.

<sup>[2]</sup> Meaning: did Muḥammad bin Sa'd report this from his father?



**2140.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: "The month may be twenty-nine days or it may be thirty. When you see it, then fast, and when you see it, then stop fasting, and if it is obscured from you (too cloudy), then complete the count." (*Sahîh*)

٢١٤٠ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا هَارُونُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ - هُوَ ابْنُ الْمُبَارَكِ - قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الشَّهْرُ يَكُونُ تِسْعَةً وَعِشْرِينَ، وَيَكُونُ ثَلَاثِينَ، فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَصُومُوا، وَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَافْطَرُوا، فَإِنْ غَمَّ عَلَيْكُمْ فَاكْمِلُوا الْعِدَّةَ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء لا تتقدموا الشهر بصوم، ح: ٦٨٤ من حديث أبي سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٤٨، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٩٠٨ \* هارون هو ابن إسماعيل الخزاز البصري، وأبو داود هو سليمان بن سيف الحراني، ويحيى هو ابن أبي كثير.

**2141.** 'Abdullâh Ibn 'Umar said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "The month is twenty-nine days." (*Sahîh*)

٢١٤١ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ فَضَالَةَ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ؛ ح وَأَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ الْمُغِيرَةِ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ - وَهُوَ ابْنُ عُمَرَ - يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال ... إلخ، ح: ١١/١٠٨٠ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٤٩.

**2142.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "We are an unlettered *Ummah*, we do not use astronomical counting or computation. The month is like this, and this, and this," he did three times, showing it as twenty-nine. (*Sahîh*)

٢١٤٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الْأَسْوَدِ ابْنِ قَيْسٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّا أُمَّةٌ أُمِّيَّةٌ لَا نَكْتُبُ وَلَا نَحْسِبُ، الشَّهْرُ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا»، ثَلَاثًا حَتَّى ذَكَرَ تِسْعًا وَعِشْرِينَ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٨٠/١٥، (انظر الحديث السابق) من حديث عبدالرحمن بن مهدي عن سفيان الثوري، والبخاري، الصوم، باب قول النبي ﷺ: "لا نكتب ولا نحسب"، ح: ١٩١٣ من حديث الأسود بن قيس به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٥٠.

### Comments:

"Unlettered *Ummah*": In other words, I and my community are simple folk without much formal education (*Ummiyya*). We do not make a written record of the month, like so and so, in order to arrive at the total of thirty. We do not need such calculations and written record, Of course, the beginning and end of the period of fasting is determined by the appearance of the crescent, rather than by human arithmetic, astronomy and the like.

**2143.** It was narrated from Sa'eed bin 'Amr bin Sa'eed bin Abî Al-Âs, that he heard Ibn 'Umar narrate that the Prophet ﷺ said: "We are an unlettered *Ummah*; we do not use computation or astronomical calculations. The month is like this, and this, and this," and he held down his thumb the last time. "And the month is like this, and this, and this," completing thirty. (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٤٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ ابْنُ بَشَّارٍ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ شُعْبَةَ عَنِ الْأَسْوَدِ ابْنِ قَيْسٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ عَمْرٍو بْنَ سَعِيدٍ بْنِ أَبِي الْعَاصِ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّا أُمَّةٌ أُمِّيَّةٌ لَا نَحْسِبُ وَلَا نَكْتُبُ، وَالشَّهْرُ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا» وَعَقَدَ الْإِصْبَامَ فِي الثَّلَاثَةِ «وَالشَّهْرُ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا» تَمَامَ الثَّلَاثِينَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٥١ \* محمد هو ابن جعفر غندر.

### Comments:

A lunar month is complete in itself, whether it consists of twenty-nine or thirty days, from the aspect of the rule of laws and the reward.

**2144.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "The month is like this," and (one of the narrators) Shu'bah did the same gesture as Jabalah had done, copying, Ibn 'Umar: "It is twenty-nine, as he gestured twice with all fingers of both hands, and putting down one of his fingers the third time." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٤٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ جَبَلَةَ بْنِ شَحِيمٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الشَّهْرُ هَكَذَا» وَوَصَفَ شُعْبَةُ عَنْ صِفَةِ جَبَلَةَ عَنْ صِفَةِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ تِسْعَ وَعِشْرُونَ فِيمَا حَكَى مِنْ صَبْعِهِ مَرَّتَيْنِ بِأَصَابِعِ يَدَيْهِ وَتَقَصَّ فِي الثَّلَاثَةِ إِصْبَعًا مِنْ أَصَابِعِ يَدَيْهِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الصوم، باب: قول النبي ﷺ "إذا رأيتم الهلال فصوموا وإذا رأيتموه فأفطروا"، ح: ١٩٠٨، ومسلم، الصيام، باب وجوب صوم رمضان لرؤية الهلال ... الخ، ح: ١٣/١٠٨٠ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٥٢.

**2145.** Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The month is twenty-nine (days).'" (*Sahîh*)

٢١٤٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عُقْبَةَ - يَعْنِي ابْنَ حُرَيْثٍ - قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح: ١٤/١٠٨٠ عن محمد بن المثنى به، (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٥٣.

## Chapter 18. Encouraging The *Sahûr*

(المعجم ١٨) - الْحَثُّ عَلَى السُّحُورِ  
(التحفة ٩)

**2146.** It was narrated that 'Abdullâh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Take *Sahûr*, for in *Sahûr* there is blessing.'" 'Ubaidullâh bin Sa'eed narrated it in *Mawqûf* form. (*Sahîh*)

٢١٤٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَيَّاشٍ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ زُرِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السُّحُورِ بَرَكَهً». وَفَقَّهُ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٧٠/١٠، ح: ١٠٢٣٥ من حديث أبي بكر بن عيَّاش به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٥٤، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٩٣٦ عن محمد بن بشار به، وله شواهد، منها الحديث الآتي: ٢١٤٨.

### Comments:

1. To partake of a predawn meal (*Sahûr*) is recommended or desirable, because this would make it easy for one to sustain the fast. Physical energy would remain. Moreover, one would get the reward for having taken it with the intention of fasting.
2. From the expression *Barakah* or blessedness, it transpires that the predawn meal is not compulsory.

**2147.** It was narrated that 'Abdullâh said: "Take *Sahûr*." 'Ubaidullâh said: "I do not know how he said it." (*Sahîh*)

٢١٤٧ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَيَّاشٍ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ زُرِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: «تَسَحَّرُوا». قَالَ عُبَيْدُ اللَّهِ: لَا أَدْرِي كَيْفَ لَفْظُهُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٥٥ \* عبدالرحمن هو ابن مهدي.

2148. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Take *Sahûr*, for in *Sahûr* there is blessing.'" (*Sahîh*)

٢١٤٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ وَعَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَهًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل السحور ... إلخ، ح: ١٠٩٥ عن قتيبة، والبخاري، الصوم، باب بركة السحور من غير إيجاب، ح: ١٩٢٣ من حديث عبدالعزيز بن صهيب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٥٦.

### Chapter 19. Mentioning The Differences In The Reports From 'Abdul-Malik Bin Abî Sulaimân For This *Hadîth*

(المعجم ١٩) - ذُكِرَ الْإِخْتِلَافُ عَلَى عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ٩) - ألف

2149. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Take *Sahûr*, for in *Sahûr* there is blessing.'" (*Hasan*)

٢١٤٩ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ سَعِيدٍ بْنُ جَرِيرٍ نَسَائِيٌّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورُ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَهًا».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٧٧/٢، ٤٧٧ من حديث عطاء بن أبي رباح به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٥٧ \* أبو الربيع هو الزهراني.

2150. It was narrated that Abû Hurairah said: "Eat *Sahûr*, for in *Sahûr* there is blessing." (*Sahîh Mawquf*) While Ibn Abî Laila narrated it in *Marfû'* form:

٢١٥٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ أَبِي سُلَيْمَانَ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَهًا» رَفَعَهُ ابْنُ أَبِي لَيْلَى.

تخريج: [إسناده صحيح، موقوف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٥٨ \* يزيد هو ابن هارون.

**Comments:**

So to say, this narration comes from Abû Hurairah, in the *Mawqûf* form also, but it would cause no deficiency for the *Marfu* report. A Companion may recapitulate the Prophet's ﷺ command. It is not uncommon.

**2151.** It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Take *Sahûr*, for in *Sahûr* there is blessing." (*Hasan*)

٢١٥١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي لَيْلَى عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَهً».

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٤٧٧/٢ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ليلى به، ولم ينفرد به، انظر، ح: ٢١٤٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٥٩.

**2152.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Eat *Sahûr*, for in *Sahûr* there is blessing.'" (*Hasan*)

٢١٥٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ وَاصِلِ ابْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ عَطَاءٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَهً».

**تخريج:** [حسن] أخرجه أحمد: ٣٧٧/٢ من حديث سفیان الثوري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٦٠، وانظر الحديث السابق.

**2153.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Take *Sahûr*, for in *Sahûr* there is blessing.'" (*Sahîh*)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î) said: In this narration of Yahya bin Sa'eed, its chain is *Hasan* but it is *Munkar*, and I fear that the error is from Muḥammad bin Fuḍail.

٢١٥٣ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ خَلَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ فَضِيلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَسَحَّرُوا فَإِنَّ فِي السَّحُورِ بَرَكَهً».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدِيثُ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ هَذَا، إِسْنَادُهُ حَسَنٌ وَهُوَ مُنْكَرٌ، وَأَخَافُ أَنْ يَكُونَ الْغَلَطُ مِنْ مُحَمَّدِ بْنِ فَضِيلٍ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٤٦١، وقول النسائي هو المرجوح \* أبو بكر بن خلداسمه محمد وهو الباهلي البصري

## Comments:

Here what Imâm An-Nasâ'î wants to say is that in this narration "Atâ from Abû Hurairah" is appropriate only, not Abû Salamah from Abû Hurairah.

## Chapter 20. Delaying *Sahûr* And Mentioning The Differences Reported From Zirr About That

**2154.** It was narrated that Zirr said: "We said to *Hudhaifah*: 'At what time did you take *Sahûr* with the Messenger of Allâh ﷺ?' He said: 'It was daytime, but before the sun had risen.'" (*Da'if*)

(المعجم ٢٠) - تَأَخَّرَ السُّحُورُ وَذُكِّرَ

الِاخْتِلَافِ عَلَى زِرٍّ فِيهِ (التحفة ١٠)

٢١٥٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكَيْعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ زِرٍّ قَالَ: قُلْنَا لِحُدَيْفَةَ أَيَّ سَاعَةٍ تَسَحَّرْتَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: «هُوَ النَّهَارُ إِلَّا أَنَّ الشَّمْسَ لَمْ تَطْلُعَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في الكبرى، ح: ٢٤٦٢، عاصم هو ابن أبي النجود \* سفيان الثوري عنمن تقدم، ح: ١٠٢٧، وتابعه أبو بكر بن عياش عند ابن ماجه، ح: ١٦٩٥، وتقدم حاله، ح: ٧٨٠.

## Comments:

It means close to the breaking of dawn, so that the purposes of the predawn meal are fully realized.

**2155.** Zirr bin *Hubaish* said: "I had *Sahûr* with *Hudhaifah*, then we went out to pray. When we came to the *Masjid* we prayed two *Rak'ahs*, then the *Iqamah* for prayer was said, and there was only a short time between them." (*Sahih*)

٢١٥٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: سَمِعْتُ زِرَّ بْنَ حُبَيْشٍ قَالَ: تَسَحَّرْتُ مَعَ حُدَيْفَةَ ثُمَّ خَرَجْنَا إِلَى الصَّلَاةِ فَلَمَّا أَتَيْنَا الْمَسْجِدَ صَلَّيْنَا رَكْعَتَيْنِ وَأُقِيمَتِ الصَّلَاةُ وَلَيْسَ بَيْنَهُمَا إِلَّا هُنَيْئَةٌ.

تخريج: [إسناده صحيح موقوف] وهو في الكبرى، ح: ٢٤٦٣ \* محمد هو ابن جعفر غندر، وعدي هو ابن ثابت.

**2156.** It was narrated that *Shilah* bin *Zufar* said: "I had *Sahûr* with *Hudhaifah*, then we went out to the *Masjid*. We prayed the two *Rak'ahs* of *Fajr*, then the *Iqamah* for prayer was made, and we prayed." (*Sahih*)

٢١٥٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فَضِيلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو يَعْفُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ صِلَةَ بْنِ زُفَرَ قَالَ: تَسَحَّرْتُ مَعَ حُدَيْفَةَ، ثُمَّ خَرَجْنَا إِلَى

الْمُسْجِدِ فَصَلَّيْنَا رَكَعَتِي الْفَجْرِ، ثُمَّ أُفِيَمَتِ الصَّلَاةُ فَصَلَّيْنَا.

تخريج: [صحيح موقوف] وهو في الكبرى، ح: ٢٤٦٤، وانظر الحديث السابق.

## Chapter 21. The Length Of Time Between *Sahûr* And The *Subh* Prayer

(المعجم ٢١) - قَدَرُ مَا بَيْنَ السُّحُورِ وَبَيْنَ صَلَاةِ الصُّبْحِ (التحفة ١١)

2157. Hisâm reported from Qatâdah, from Anas, that Zaid bin Thâbit said: "We took *Sahûr* with the Messenger of Allâh ﷺ then we went to pray." I said: "How long was there between them?" He said: "As long as it takes a man to recite fifty verses." (*Sahîh*)

٢١٥٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ: تَسَحَّرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ قُمْنَا إِلَى الصَّلَاةِ، قُلْتُ: كَمْ كَانَ بَيْنَهُمَا؟ قَالَ: قَدَرُ مَا يَقْرَأُ الرَّجُلُ خَمْسِينَ آيَةً.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل السحور وتأكيد استحبابه، ... إلخ، ح: ١٠٩٧، من حديث وكيع بن الجراح، والبخاري، الصوم، باب قدر كم بين السحور وصلوة الفجر؟ ح: ١٩٢١ من حديث هشام الدستوائي به.

### Comments:

For a serene recitation of fifty Verses of the Glorious Qur'ân, ten minutes, at the most, should be enough. And Allâh knows best.

## Chapter 22. Mentioning The Different Reports From Hishâm And Sa'eed From Qatâdah About That

(المعجم ٢٢) - ذَكَرُ إِخْتِلَافِ هِشَامٍ وَسَعِيدٍ عَلَى قَتَادَةَ فِيهِ (التحفة ١١) - أَلْف

2158. It was narrated from Anas that Zaid bin Thâbit said: "We had *Sahûr* with the Messenger of Allâh ﷺ then we went to pray." I (one of the narrators) said: "It is claimed that Anas said: 'How long was there between them?' He said: 'As long as it takes a man to recite fifty verses.'" (*Sahîh*)

٢١٥٨ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ: تَسَحَّرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ قُمْنَا إِلَى الصَّلَاةِ قُلْتُ: زُعِمَ أَنَّ أَنَسَ الْقَائِلُ: مَا كَانَ بَيْنَ ذَلِكَ؟ قَالَ: قَدَرُ مَا يَقْرَأُ الرَّجُلُ خَمْسِينَ آيَةً.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٦٦ \* خالد هو ابن الحارث.

**2159.** It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allāh ﷺ and Zaid bin Thâbit had *Sahûr*, then they went and started to pray *Subh*." We said to Anas: "How long was there between their finishing (*Sahûr*) and their starting to pray?" He said: "As long as it takes a man to recite fifty Verses." (*Sahîh*)

٢١٥٩ - أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَشْعَثِ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: تَسَحَّرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ ثُمَّ قَامَا فَدَخَلَا فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ فَقُلْنَا لِأَنَسٍ: كَمْ كَانَ بَيْنَ فَرَغِهِمَا وَدُخُولِهِمَا فِي الصَّلَاةِ؟ قَالَ: قَدَرُ مَا يَقْرَأُ الْإِنْسَانُ خَمْسِينَ آيَةً.

تخريج: أخرجه البخاري، مواقيت الصلوة، باب وقت الفجر، ح: ٥٧٦ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٦٧، وانظر الحدين السابقين.

### Chapter 23. Mentioning The Differences Reported From Sulaimân Bin Mihrân In The *Hadîth* Of 'Aishah About Delaying *Sahûr*, And The Different Wordings

(المعجم ٢٣) - ذَكَرُ الْإِخْتِلَافِ عَلَى سُلَيْمَانَ ابْنِ مِهْرَانَ فِي حَدِيثِ عَائِشَةَ فِي تَأْخِيرِ السَّحُورِ وَاجْتِلَافِ أَلْفَاظِهِمْ (التحفة ١١) - ب

**2160.** It was narrated that Abû 'Atiyyah said: "I said to 'Aishah: 'Among us there are two of the Companions of the Prophet ﷺ, one of whom hastens *Iftâr* and delays *Sahûr*, and the other delays *Iftâr* and hastens *Sahûr*.' She said: 'Which of them is the one who hastens *Iftâr* and delays *Sahûr*?' I said: "Abdullâh bin Mas'ûd." She said: "That is what the Messenger of Allāh ﷺ used to do." (*Sahîh*)

٢١٦٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ خَيْثَمَةَ، عَنْ أَبِي عَطِيَّةَ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: فِينَا رَجُلَانِ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ أَحَدُهُمَا يُعَجِّلُ الْإِفْطَارَ وَيُؤَخِّرُ السَّحُورَ وَالْآخَرُ يُؤَخِّرُ الْإِفْطَارَ وَيُعَجِّلُ السَّحُورَ قَالَتْ: أَيُّهُمَا الَّذِي يُعَجِّلُ الْإِفْطَارَ وَيُؤَخِّرُ السَّحُورَ؟ قُلْتُ: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ، قَالَتْ: هَكَذَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصْنَعُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤٨/٦ من حديث شعبة عن سليمان الأعمش، ومسلم، الصيام، باب فضل السحور، وتأكيده استحبابه، ... إلخ، ح: ١٠٩٩ من حديث أبي عطية الوادعي الهمداني به، واسمه مالك بن عامر، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٦٨ \* وخيثمة هو ابن عبد الرحمن.



## Comments:

The other Companion was Abû Mûsâ Al-Ash'ari. By way of vigilant caution, he used to practice slight delay in breaking his fast and he ate *Sahûr* a little ahead of time. But the caution should not degenerate into making alteration in the customary practice of the Prophet ﷺ.

**2161.** It was narrated that Abû 'Atiyyah said: "I said to 'Āishah: 'Among us there are two men, one of whom hastens *Ifṭâr* and delays *Sahûr*, and the other delays *Ifṭâr* and hastens *Sahûr*.' She said: 'Which of them is the one who hastens *Ifṭâr* and delays *Sahûr*?' I said: 'Abdullâh bin Mas'ûd.' She said: 'This is what the Messenger of Allâh ﷺ used to do.'" (*Sahîh*)

٢١٦١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ خَيْثَمَةَ، عَنْ أَبِي عَطِيَّةٍ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: فَيَنَا رَجُلَانِ أَحَدُهُمَا يُعَجِّلُ الْإِفْطَارَ وَيُؤَخِّرُ السَّحُورَ وَالْآخَرُ يُؤَخِّرُ الْإِفْطَارَ وَيُعَجِّلُ السَّحُورَ. قَالَتْ: أَيُّهُمَا الَّذِي يُعَجِّلُ الْإِفْطَارَ وَيُؤَخِّرُ السَّحُورَ؟ قُلْتُ: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ، قَالَتْ: هَكَذَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصْنَعُ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٦٩ \* عبد الرحمن هو ابن مهدي وسفيان هو الثوري.

**2162.** It was narrated that Abû 'Atiyyah said: "Masrûq and I came to 'Āishah, and Masrûq said to her: 'There are two men from among the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ, both of whom are good; one of them delays the prayer and *Ifṭâr*, and the other hastens the prayer and *Ifṭâr*.' 'Āishah said: 'Which of them is the one who hastens the prayer and *Ifṭâr*?' Masrûq said: 'Abdullâh bin Mas'ûd.' 'Āishah said: 'That is what the Messenger of Allâh ﷺ used to do.'" (*Sahîh*)

٢١٦٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي عَطِيَّةٍ قَالَ: دَخَلْتُ أَنَا وَمَسْرُوقٌ عَلَى عَائِشَةَ، فَقَالَ لَهَا مَسْرُوقٌ: رَجُلَانِ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كِلَاهُمَا لَا يَأْلُو عَنِ الْخَيْرِ أَحَدُهُمَا يُؤَخِّرُ الصَّلَاةَ وَالْإِفْطَارَ وَالْآخَرُ يُعَجِّلُ الصَّلَاةَ وَالْإِفْطَارَ فَقَالَتْ: أَيُّهُمَا الَّذِي يُعَجِّلُ الصَّلَاةَ وَالْإِفْطَارَ؟ قَالَ مَسْرُوقٌ: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ: هَكَذَا كَانَ يَصْنَعُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين، هو في الكبرى، ح: ٢٤٧٠ \* وحسين هو ابن علي الجعفي.

**2163.** It was narrated that Abû 'Aṭīyah said: "Masrûq and I came to 'Āishah and we said to her: 'O Mother of the Believers, two men from among the Companions of Muḥammad ﷺ; one of them hastens the *Iḥtâr* and hastens the prayer, and the other delays *Iḥtâr* and delays the prayer.' She said: 'Which one of them hastens *Iḥtâr* and hastens the prayer?' We said: 'Abdullâh bin Mas'ûd.' She said: 'That is what the Messenger of Allâh ﷺ used to do.'" And the other was Abû Mûsâ. (Ṣaḥîḥ)

٢١٦٣ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي عَطِيَّةٍ قَالَ: دَخَلْتُ أَنَا وَمَسْرُوقٌ عَلَى عَائِشَةَ فَقُلْنَا لَهَا: يَا أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ! رَجُلَانِ مِنْ أَصْحَابِ مُحَمَّدٍ ﷺ، أَحَدُهُمَا يُعَجِّلُ الْإِفْطَارَ وَيُعَجِّلُ الصَّلَاةَ، وَالْآخَرُ يُؤَخِّرُ الْإِفْطَارَ وَيُؤَخِّرُ الصَّلَاةَ، فَقَالَتْ: أَيُّهُمَا يُعَجِّلُ الْإِفْطَارَ وَيُعَجِّلُ الصَّلَاةَ؟ قُلْنَا: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَتْ: هَكَذَا كَانَ يَصْنَعُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. وَالْآخَرُ أَبُو مُوسَى.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢١٦٠، وأخرجه مسلم، ح: ١٠٩٩ من حديث أبي معاوية محمد بن خازم الضرير به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٧١.

## Chapter 24. The Virtue Of Ṣaḥûr

(المعجم ٢٤) - فَضْلُ السُّحُورِ (التحفة ١٢)

**2164.** 'Abdullâh bin Al-Ḥârith narrated that a man from among the Companions of the Prophet ﷺ said: "I entered upon the Prophet ﷺ when he was having Ṣaḥûr. He said: 'It is a blessing that Allâh has given to you, so do not neglect it.'" (Ṣaḥîḥ)

٢١٦٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ صَاحِبِ الزِّيَادِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الْحَارِثِ يُحَدِّثُ عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يَسْهَرُ فَقَالَ: «إِنَّهَا بَرَكَةٌ أَعْطَاكُمْ اللَّهُ إِيَّاهَا فَلَا تَدْعُوهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٦٧/٥، ٣٧٠ من حديث شعبة عن عبد الحميد بن دينار الزياتي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٧٢ \* عبد الله بن الحارث هو الأنصاري، أبو الوليد البصري، وعبد الرحمن هو ابن مهدي.

## Comments:

This indicates that it is a special favor granted to you; the Jews and the Christians were deprived of this bounty. Therefore, adopt it considering it a distinction.

## Chapter 25. Invitation To *Sahûr*

(المعجم ٢٥) - دَعْوَةُ السَّحُورِ (التحفة ١٣)

**2165.** It was narrated that Al-'Irbâḍ bin Sâriyah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ inviting people to have *Sahûr* in Ramaḍân. He said: 'Come to the blessed breakfast.'"<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

٢١٦٥ - أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ يُوْسُفَ بَصْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ يُونُسَ بْنِ سَيْفٍ، عَنِ الْحَارِثِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي رُحَيْمٍ، عَنِ الْعِرْبَاضِ بْنِ سَارِيَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يَدْعُو إِلَى السَّحُورِ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ قَالَ: «هَلُمُّوا إِلَى الْغَدَاءِ الْمُبَارَكِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الصيام، باب من سمي السحور الغداء، ح: ٢٣٤٤ من حديث معاوية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٧٣، وصححه ابن خزيمة: ٢١٤/٤، ح: ١٩٣٨، وابن حبان، ح: ٨٨٢، وللحديث شواهد عند ابن حبان، ح: ٨٨١ وغيره \* عبد الرحمن هو ابن مهدي، والهارث بن زياد حسن الحديث، مختلف في صحبته، وتجهيله مرجوح.

## Chapter 26. Calling *Sahûr* "*Ghadâ*" (Breakfast)<sup>[2]</sup>

(المعجم ٢٦) - تَسْمِيَةُ السَّحُورِ غَدَاءً

(التحفة ١٤)

**2166.** It was narrated from Al-Miqdâm bin Ma'dikarib that the Prophet ﷺ said: "You should take *Sahûr* for it is the blessed breakfast." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٦٦ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ بَقِيَّةَ بْنِ الْوَلِيدِ قَالَ: أَخْبَرَنِي بَجِيرُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنِ الْمُقْدَامِ بْنِ مَعْدِيكَرِبٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «عَلَيْكُمْ بِغَدَاءِ السَّحُورِ فَإِنَّهُ هُوَ الْغَدَاءُ الْمُبَارَكُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١٣٢/٤ من حديث عبدالله بن المبارك به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٧٤، والحديث السابق شاهد له.

### Comments:

The term *Ghadâ* means meal or breakfast, which is eaten in the beginning of the day. Since the predawn meal for the faster is synonymous to the daytime

<sup>[1]</sup> *Iftar* is that which is taken to "break fast"; here breakfast is used to refer to *Ghadâ* or the morning meal.

<sup>[2]</sup> See the previous note.

meal. In the blessed *Ḥadīth*, it is called the breakfast or the *Ghadā*. We could term the *Sahūr*, in our common usage, breakfast.

(For further elucidation, see *Ḥadīth* 2146).

**2167.** It was narrated that *Khâlid bin Ma'dân* said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to a man: 'Come to the blessed breakfast' – meaning *Sahūr*." (*Sahîh*)

٢١٦٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِرَجُلٍ: «هَلُمَّ إِلَى الْغَدَاءِ الْمُبَارَكِ - يَعْنِي - السَّحُورَ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٧٥.

## Chapter 27. The Difference Between Our Fasting And The Fasting Of The People Of The Book

**2168.** It was narrated that 'Amr bin Al-Âṣ said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The difference between our fasting and the fasting of the people of the Book, is eating *Sahūr*.'" (*Sahîh*)

(المعجم ٢٧) - فَضَّلَ مَا بَيْنَ صِيَامِنَا وَصِيَامِ أَهْلِ الْكِتَابِ (التحفة ١٥)

٢١٦٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ مُوسَى بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي قَيْسٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ فَضْلَ مَا بَيْنَ صِيَامِنَا وَصِيَامِ أَهْلِ الْكِتَابِ أَكْلَةُ السَّحُورِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل السحور وتأكيده استحبابه... إلخ، ح: ١٠٩٦ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٧٦ \* الليث هو ابن سعد، وموسى بن علي بن رباح ثقة، وأبو قيس هو مولى عمرو بن العاص ثقة.

### Comments:

(See *Ḥadīth* 2164).

## Chapter 28. *Sahūr* Of Sawîq And Dates

**2169.** It was narrated that *Anas* said: "The Messenger of Allâh ﷺ said, at the time of *Sahūr*: 'O *Anas*, I want to fast, so give me something to eat.' So I brought him some dates and a vessel of water. That was after the *Adhân* of *Bilâl*.

(المعجم ٢٨) - السَّحُورُ بِالسَّوِيقِ وَالتَّمْرِ (التحفة ١٦)

٢١٦٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا أَنَسُ! إِنِّي أُرِيدُ

He said: 'O Anas, find a man to come and eat with me.' So I called Zaid bin Thâbit, who came and said: 'I drank some *Sawîq* and I want to fast.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I also want to fast.' So he ate *Sahûr* with him, then he got up and prayed two *Rak'ahs*, then he went out to the prayer." (Da'if)

الصَّيَامَ أَطْعِمْنِي شَيْئًا فَأَتَيْتُهُ بِتَمْرٍ وَلَنَاءٍ فِيهِ مَاءٌ، وَذَلِكَ بَعْدَ مَا أَدَّيْتُ بِلَالًا، فَقَالَ: «يَا أَنَسُ! انْظُرْ رَجُلًا يَأْكُلُ مَعِيَ» فَدَعَوْتُ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ، فَجَاءَ فَقَالَ: إِنِّي قَدْ شَرِبْتُ شَرِبَةً سَوِيْقٍ وَأَنَا أُرِيدُ الصِّيَامَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَأَنَا أُرِيدُ الصِّيَامَ» فَتَسَحَّرَ مَعَهُ ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١٩٧/٣ عن عبدالرزاق به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٧٧ \* قتادة عنن، تقدم، ح: ٣٤.

### Comments:

Bilal used to pronounce the *Adhân* or the call to prayer a few minutes before the crack of dawn. The *Adhân* for the *Fajr* prayer was pronounced by 'Abdullâh bin Umm Maktum, as has been elucidated in other narrations. It, therefore, should not be imagined that Allâh's Messenger ﷺ partook of the predawn meal after the pronouncement of the *Adhân* for the dawn prayer.

### Chapter 29. The Meaning Of Allâh, The Most High's Saying: "And Eat And Drink Until The White Thread (Light) Of Dawn Appears To You Distinct From The Black Thread (Darkness Of Night)"<sup>[1]</sup>

(المعجم ٢٩) - تَأْوِيلُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ﴾ [البقرة: ١٨٧] (التحفة ١٧)

2170. It was narrated from Al-Barâ' bin 'Âzib that if one of them went to sleep before eating supper, it was not permissible for him to eat or drink anything that night or the following day, until the sun had set. (That continued) until this Verse was revealed: "And eat and drink until the white thread (light) of dawn appears to you distinct from the black thread (darkness of night)."<sup>[2]</sup> He said: "This was

٢١٧٠ - أَخْبَرَنِي هِلَالُ بْنُ الْعَلَاءِ بْنُ هِلَالٍ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ عِيَّاشٍ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ: أَنَّ أَحَدَهُمْ كَانَ إِذَا نَامَ قَبْلَ أَنْ يَتَعَسَّى، لَمْ يَجِلَّ لَهُ أَنْ يَأْكُلَ شَيْئًا وَلَا يَشْرَبَ لَيْلَتَهُ وَيَوْمَهُ مِنَ الْعَدِي حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ، حَتَّى نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ ﴿وَكُلُوا وَاشْرَبُوا﴾ إِلَى

<sup>[1]</sup> Al-Baqarah 2:187.

<sup>[2]</sup> Al-Baqarah 2:187.

revealed concerning Abû Qais bin 'Amr who came to his family after *Maghrib* when he was fasting, and said: 'Is there anything to eat?' His wife said: 'No, but I will go out and try to find something for you to eat.' So she went out, and he lay down and slept. She came back and found him sleeping, so she woke him up, but he did not eat anything. He spent the night fasting and woke up the next day fasting, until he passed out at midday. That was before this Verse was revealed, and Allâh revealed it concerning him." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب قول الله تعالى: ﴿أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصَّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ...﴾ إلخ، ح: ١٩١٥ من حديث أبي إسحاق به، وصرح بالسمع عنده، ح: ٤٥٠٨، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٧٨ \* زهير هو ابن معاوية.

**2171.** It was narrated from 'Adiyy bin Hâtim that he asked the Messenger of Allâh ﷺ about the Verse "Until the white thread (light) of dawn appears to you distinct from the black thread (darkness of night)."<sup>[1]</sup> He said: "It is the blackness of the night and the whiteness of the day." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٧١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿حَتَّى يَبْيُنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ﴾ قَالَ: «هُوَ سَوَادُ اللَّيْلِ وَبَيَاضُ النَّهَارِ».

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، باب: ﴿كُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ﴾ إلخ، ح: ٤٥١٠ من حديث جرير بن عبد الحميد، ومسلم، الصيام، باب بيان أن الدخول في الصوم يحصل بطلوع الفجر... إلخ، ح: ١٠٩٠ من حديث الشعبي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٧٩.

### Comments:

The expression *Khayt* signifies thread or string. But here its literal meaning is not intended.

### Chapter 30. What Is Dawn

(المعجم ٣٠) - كَيْفَ الْفَجْرُ (التحفة ١٨)

**2172.** It was narrated from Ibn

٢١٧٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ:

<sup>[1]</sup> *Al-Baqarah* 2:187.

Mas'ūd that the Prophet ﷺ said: "Bilāl calls the *Adhân* at night to awaken those of you who are asleep, and so that those who are praying *Qiyâm* can return. Dawn is not when the light appears like this" – and he gestured with his hand – "rather dawn is when it appears like this" – and he gestured with his two forefingers. (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا التَّيْمِيُّ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ بِلَالَ يُؤَدِّنُ بِاللَّيْلِ لِيُنْبِئَ نَائِمَكُمْ وَتُرْجَعَ قَائِمَكُمْ وَلَيْسَ الْفَجْرُ أَنْ يَقُولَ هَكَذَا» - وَأَشَارَ بِكَفِّهِ - «وَلَكِنَّ الْفَجْرَ أَنْ يَقُولَ هَكَذَا» وَأَشَارَ بِالسَّبَّابَتَيْنِ.

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح: ٦٤٢، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٨٠ \* يحيى هو القطان، التيمي هو سليمان بن طرخان، أبو عثمان هو النهدي.

### Comments:

1. Bilal used to call the *Adhân* a little before dawn, so that people might stand forth and become free doing their chores, and be able to catch the congregational prayer. This is because it happens to be the time for relieving oneself, taking bath, etc.
2. "So that those praying *Qiyâm* can return." means that the man who is engaged in offering the night vigil prayer may shorten it and take rest for a little while, so that sluggishness may not engulf him while performing the dawn prayer.

**2173.** Samurah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not be confused by the *Adhân* of Bilāl, or by this whiteness, until dawn appears like this" – meaning horizontally. (One of the narrators) Abû Dâwûd said: "And he spread out his hands gesturing to the right and left." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٧٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غِيْلَانَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: أَخْبَرَنَا سَوَادَةُ بْنُ حَنْظَلَةَ قَالَ: سَمِعْتُ سَمُرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَغُرُّكُمْ أَذَانُ بِلَالٍ وَلَا هَذَا الْبَيَاضُ، حَتَّى يَنْفَجِرَ الْفَجْرُ هَكَذَا وَهَكَذَا» - يَعْنِي مُعْتَرِضًا - قَالَ أَبُو دَاوُدَ: وَبَسَطَ يَدَيْهِ يَمِينًا وَشِمَالًا مَاذَا يَدْعُو.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الصيام، باب بيان أن الدخول في الصوم ... إلخ، ح: ٤٢/١٠٩٤ من حديث أبي داود الطيالسي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٨١، ومسنود الطيالسي، ح: ٨٩٧.

### Comments:

Nonetheless, the *Adhân* pronounced by Bilal was not for the night vigil prayer or the *Tahajjud*, because there is no *Adhân* for the optional accretional prayer; It is invariably for the dawn prayer, but a little ahead of its time.

### Chapter 31. Fasting Ahead Of Ramaḍān

2174. It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Do not fast ahead of the month, except for a man who habitually fasts, and that day happens to be one of his regular fasts." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٣١) - التَّقَدُّمُ قَبْلَ شَهْرِ رَمَضَانَ  
(التحفة ١٩)

٢١٧٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِسْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْوَلِيدُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَقْدَمُوا قَبْلَ الشَّهْرِ بِصِيَامٍ إِلَّا رَجُلٌ كَانَ يَصُومُ صِيَامًا أَتَى ذَلِكَ الْيَوْمَ عَلَى صِيَامِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب: لا يتقدم رمضان بصوم يوم ولا يومين، ح: ١٩١٤، ومسلم، الصيام، باب: "لا تقدموا رمضان بصوم يوم ولا يومين"، ح: ١٠٨٢ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٨٢، وانظر الحديث الآتي \* الوليد هو ابن مسلم.

### Chapter 32. Mentioning The Differences Reported From Yahya Bin Abī Kathīr And Muḥammad Bin ‘Amr From Abū Salamah About That

2175. Abū Hurairah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ said: "None should fast one or two days ahead of the month except, someone who had a prior habit for fasting, in which case let him fast." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٣٢) - ذِكْرُ الاختِلَافِ عَلَى يَحْيَى  
بْنِ أَبِي كَثِيرٍ وَمُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو عَلَى أَبِي  
سَلَمَةَ فِيهِ (التحفة ١٩) - ألف

٢١٧٥ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ بَرِيدٍ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَتَقَدَّمَنَّ أَحَدُ الشَّهْرِ يَوْمًا وَلَا يَوْمَيْنِ إِلَّا أَحَدٌ كَانَ يَصُومُ صِيَامًا قَبْلَهُ، فَلْيَصُمْهُ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٨٣، وأخرجه ابن ماجه، ح: ١٦٥٠ من حديث الأوزاعي به..

2176. It was narrated that Ibn ‘Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Do not fast one or two days ahead of the month, unless that happens to be a day that one of you habitually fasts.'"

٢١٧٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَقْدَمُوا الشَّهْرَ بِصِيَامٍ يَوْمٍ وَلَا



Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î)  
said: This is a mistake. (*Ṣaḥīḥ*)

يَوْمَيْنِ إِلَّا أَنْ يُوَافِقَ ذَلِكَ يَوْمًا كَانَ يَصُومُهُ  
أَحَدُكُمْ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا خَطَأٌ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٤٨٤، والحديث السابق شاهد له \* أبو خالد هو سليمان بن حيان الأحمر.

### Comments:

Imâm An-Nasâ'î stated that the mention of Ibn 'Abbâs instead of Abû Hurairah in this narration is an error on the part of the transmitter.

### Chapter 33. Mentioning The Narration Of Abû Salamah About That

2177. It was narrated from Abû Salamah that Umm Salamah said: "I never saw the Messenger of Allâh ﷺ fast two consecutive months, but he used to join Shā'bān to Ramaḍān." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٣٣) - ذَكَرُ حَدِيثِ أَبِي سَلَمَةَ فِي

ذَلِكَ (التحفة ١٩) - ب

٢١٧٧ - أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ يُوْسُفَ  
وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَا: حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ،  
عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ  
قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ شَهْرَيْنِ  
مُتَّابَيْنِ إِلَّا أَنَّهُ كَانَ يَصِلُ شَعْبَانَ بِرَمَضَانَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الترمذي، الصوم، باب مجاء في وصال شعبان برمضان، ح: ٧٣٦ عن محمد بن بشار عن عبد الرحمن بن مهدي عن سفيان الثوري به، وقال: "حسن"، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٨٥، وله شواهد صحيحة، انظر الحديث الآتي.

### Comments:

Outwardly, from this narration it appears that Allâh's Messenger ﷺ fasted the month of Shā'bān in its entirety, but this is clarified in following narrations.

### Chapter 34. The Different Reports From Muḥammad Bin Ibrāhīm About That

2178. It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to join Shā'bān to Ramaḍān." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٣٤) - الْإِخْتِلَافُ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ

إِبْرَاهِيمَ فِيهِ (التحفة ١٩) - ج

٢١٧٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:  
أَخْبَرَنَا النَّضْرُ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ تَوْبَةَ  
الْعَبْرِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي  
سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ  
ﷺ يَصِلُ شَعْبَانَ بِرَمَضَانَ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الصيام، باب: فيمن يصل شعبان برمضان، ح: ٢٣٣٦ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٨٦ \* النضر هو ابن شميل.

**2179.** It was narrated from Abû Salamah bin 'Abdur-Rahmân that he asked 'Āishah about the fasting of the Messenger of Allāh ﷺ. She said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to fast until we said: 'He will not stop fasting,' and he used not to fast until we said: 'He will not fast.' And he used to fast Sha'bân, or most of Sha'bân." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٧٩ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَسَمَةُ بْنُ زَيْدٍ، أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ عَنْ صِيَامِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ حَتَّى يَقُولَ: لَا يُفْطِرُ، وَيُفْطِرُ حَتَّى يَقُولَ: لَا يَصُومُ، وَكَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ أَوْ عَامَّةَ شَعْبَانَ.

**تخريج:** [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٤٨٧ وسنده حسن، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢١٣٣ عن الربيع بن سليمان به، أخرجه أحمد: ٢٦٨/٦ من حديث محمد بن إبراهيم التيمي به، وأخرجه البخاري، ح: ١٩٦٩، ومسلم، ح: ١١٥٦ من حديث أبي سلمة به.

### Comments:

1. A precise standard or scheme cannot be laid down for the observance of the optional fasting; it is rather governed by man's agility or vitality. When one feels like fasting, he may fast and fast as many days as he could. When he feels sluggish, he may stop fasting, or he may punctuate it with intervals. (For further details see *Ḥadīth* 2359).

**2180.** It was narrated that 'Āishah said: "One of us (women) would miss some fasts in Ramadân and she would not be able to make it up until Sha'bân began, and the Messenger of Allāh ﷺ did not fast in any month as he fasted in Sha'bân; he used to fast all of it, except a little, he used to fast all of it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٨٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعْدٍ بْنُ الْحَكَمِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ يَزِيدَ، أَنَّ ابْنَ الْهَادِ حَدَّثَهُ، أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ - يَعْنِي ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ - عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ كَانَتْ إِحْدَانَا تُفْطِرُ فِي رَمَضَانَ، فَمَا تَقْدِرُ عَلَى أَنْ تَقْضِيَ حَتَّى يَدْخُلَ شَعْبَانُ، وَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ فِي شَهْرِ مَا يَصُومُ فِي شَعْبَانَ، كَانَ يَصُومُهُ كُلَّهُ إِلَّا قَلِيلًا، بَلْ كَانَ يَصُومُهُ كُلَّهُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الصيام، باب جواز تأخير قضاء رمضان ... إلخ، ح: ١٥٢/١١٤٦ من حديث يزيد بن عبد الله بن الهاد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٨٨ \* عمه سعيد بن الحكم بن أبي مريم.

### Chapter 35. Mentioning The Different Wordings Used By Those Who Reported The Narration Of 'Āishah About That

**2181.** It was narrated that Abū Salamah said: "I asked 'Āishah: 'Tell me about the fasting of the Messenger of Allāh ﷺ.' She said: 'He used to fast until we said: He is going to fast (continually), and he used not to fast until we said: He is not going to fast. He never fasted any month more than Sha'bān. He used to fast (all) of Sha'bān except a little, he used to fast all of Sha'bān.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخریج: أخرجه مسلم، الصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان ... إلخ، ح: ۱۱۵۶/ ۱۷۶ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ۲۴۸۹.

**2182.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ did not fast in any month of the year more than he did in Sha'bān. He used to fast all of Sha'bān." (*Ṣaḥīḥ*)

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ۷۸۲ بعد، ح: ۱۱۵۶ عن إسحاق بن إبراهيم (انظر الحديث السابق)، والبخاري، الصوم، باب صوم شعبان، ح: ۱۹۷۰ من حديث هشام الدستوائي به، وهو في الكبرى، ح: ۲۴۹۰.

**2183.** It was narrated that 'Āishah said: "The Prophet ﷺ used to fast Sha'bān." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ۳۵) - ذُكِرَ إِخْتِلَافُ أَلْفَاظِ النَّاقِلِينَ  
لِخَبَرِ عَائِشَةَ فِيهِ (التحفة ۱۹) - د

۲۱۸۱ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي لَبِيدٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ فَقُلْتُ: أَخْبِرِينِي عَنْ صِيَامِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: كَانَ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ قَدْ صَامَ، وَيُفْطِرُ حَتَّى نَقُولَ قَدْ أَفْطَرَ، وَلَمْ يَكُنْ يَصُومُ شَهْرًا أَكْثَرَ مِنْ شَعْبَانَ، كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ إِلَّا قَلِيلًا، كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ كُلَّهُ.

۲۱۸۲ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي شَهْرِ مِنَ السَّنَةِ أَكْثَرَ صِيَامًا مِنْهُ فِي شَعْبَانَ، كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ كُلَّهُ.

۲۱۸۳ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصُومُ شَعْبَانَ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٤٩١ \* وأبو داود هو الطيالسي، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق.

**2184.** It was narrated that 'Āishah said: "I do not know that the Messenger of Allāh ﷺ recited the whole Qur'ān in one night, or prayed *Qiyām* until morning, or ever fasted an entire month except Ramaḍān." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٨٤ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ زُرَّارَةَ بْنِ أَوْفَى، عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَا أَعْلَمُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَرَأَ الْقُرْآنَ كُلَّهُ فِي لَيْلَةٍ، وَلَا قَامَ لَيْلَةً حَتَّى الصَّبَاحِ، وَلَا صَامَ شَهْرًا كَامِلًا قَطُّ غَيْرَ رَمَضَانَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٦٤٢، وهو في الكبرى: ٢٤٩٢.

### Comments:

The right way and the *Sunnah* of the Prophet ﷺ is very much the same, because along with worship, it is essential to take care of one's physical body and other related matters. Complete adherence to the observance of the obligatory duties and comfort and agility in the observance of the optional acts of worship, and the heedfulness of other obligations consist of the real Religion or *Dīn*.

**2185.** It was narrated that 'Abdullāh bin Shaqīq said: "I asked 'Āishah about the fasting of the Messenger of Allāh ﷺ. She said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to fast until we said that he is going to fast (continually), and he used not to fast until we said: He is not going to fast. And he did not fast for a whole month from the time he came to Al-Madīnah, apart from Ramaḍān." (*Ṣaḥīḥ*)

٢١٨٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ أَبِي يُوسُفَ الصَّبَّاحِيِّ حَرَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ سَلَمَةَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَأَلْتُهَا عَنْ صِيَامِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ قَدْ صَامَ، وَيَنْفُطِرُ حَتَّى نَقُولَ قَدْ أَفْطَرَ، وَلَمْ يَصُمْ شَهْرًا تَامًا مُنْذُ أَتَى الْمَدِينَةَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ رَمَضَانُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان ... إلخ، ح: ١١٥٦ / ١٧٤ من حديث هشام بن حسان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٩٣.

**2186.** It was narrated that 'Abdullāh bin Shaqīq said: "I said to 'Āishah: 'Did the Messenger of Allāh ﷺ offer *Duḥa* prayer?' She said: 'No, unless he was returning from a journey.' I said: 'Did the

٢١٨٦ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ - وَهُوَ ابْنُ الْحَارِثِ - عَنْ كَهْمَسٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: أَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي صَلَاةَ

Messenger of Allāh ﷺ fast an entire month?" She said: 'No, I do not remember him fasting any month in full apart from Ramaḍān, and he did not break his fast for a whole month, rather he would fast some of (each month) until he passed away.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، صلوٰة المسافرين، باب استحباب صلوٰة الضحى ... إلخ، ح: ٧١٧، والصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان ... إلخ، ح: ١٧٣/١١٥٦ من حديث كهس به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٩٤

**2187.** It was narrated that 'Abdullāh bin Shāqīq said: "I said to 'Āishah: 'Did the Messenger of Allāh ﷺ offer *Duha* prayer?' She said: 'No, unless he was returning from a journey.' I said: 'Was the Messenger of Allāh ﷺ known to observe any fast regularly apart from Ramaḍān?' She said: 'By Allāh, he did not observe any fast regularly apart from Ramaḍān until he passed away, and he did not break his fast for a whole month, rather he would fast some of it (each month).'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٧٢/١١٥٦ من حديث يزيد بن زريع به، (انظر الحديث السابق) وهو في الكبرى، ح: ٢٤٩٥.

#### Comments:

"Returning from a journey": Allāh's Messenger ﷺ generally entered Maḍīnah when the day had advanced a little, or in the bright morning hours when the sun was well up. Then he would, first of all, proceed to the mosque and would perform a two-unit prayer. It may have been *Salāṭut Dhuha* - the midmorning prayer or the prayer of the bright morning hours (considering the time); or prayer of greeting the mosque - *Tahīyyatul Masjīd* (considering the occasion).

#### Chapter 36. Mentioning The Differences Reported From Khālid Bin Ma'dān In This Ḥadīth

**2188.** It was narrated from Jubair bin Nufair that a man asked

الضُّحَى؟ قَالَتْ: لَا. إِلَّا أَنْ يَجِيءَ مِنْ مَغِيَّةٍ قُلْتُ: هَلْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ شَهْرًا كُلَّهُ؟ قَالَتْ: لَا مَا عَلِمْتُ صَامَ شَهْرًا كُلَّهُ إِلَّا رَمَضَانَ، وَلَا أَفْطَرَ حَتَّى يَصُومَ مِنْهُ، حَتَّى مَضَى لِسَيْلِهِ.

٢١٨٧ - أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَشْعَثِ عَنْ يَزِيدَ، وَهُوَ ابْنُ زُرَيْعٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا الْجُرَيْرِيُّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ: أَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي صَلَاةَ الضُّحَى؟ قَالَتْ: لَا. إِلَّا أَنْ يَجِيءَ مِنْ مَغِيَّةٍ، قُلْتُ: هَلْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَهُ صَوْمٌ مَعْلُومٌ سِوَى رَمَضَانَ؟ قَالَتْ: وَاللَّهِ! إِنْ صَامَ شَهْرًا مَعْلُومًا سِوَى رَمَضَانَ، حَتَّى مَضَى لَوْجِهِ، وَلَا أَفْطَرَ حَتَّى يَصُومَ مِنْهُ.

(المعجم ٣٦) - وَتُكْرَرُ الْإِخْتِلَافُ عَلَى خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ١٩) - هـ

٢١٨٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ عَنْ بَقِيَّةٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِجَيْرٍ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ

‘Āishah about fasting and she said: “The Messenger of Allāh ﷺ used to fast all of Sha‘bān, and he made sure to fast on Mondays and Thursdays.” (*Saḥīḥ*)

نُفِيرَ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ عَائِشَةَ عَنِ الصَّيَامِ فَقَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ كُلَّهُ، وَيَتَحَرَّى صِيَامَ الْإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٨٩/٦ من حديث بقية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٩٦، والحدِيثُ الْآتِي شَاهِدٌ لَهُ.

### Comments:

In other narrations, Allāh’s Messenger ﷺ has clearly pointed out the reason for fasting on Mondays and Thursdays; the deeds of the worshipper are presented to Allāh, Most High, on these two days. Allāh’s Messenger ﷺ, therefore, said: “I like that my deeds be taken up when I am fasting.” (See No. 2359)

**2189.** It was narrated that ‘Āishah said: “The Messenger of Allāh ﷺ used to fast Sha‘bān and Ramaḍān, and he made sure to fast on Mondays and Thursdays.” (*Saḥīḥ*)

٢١٨٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا ثَوْرٌ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ رَبِيعَةَ الْجُرَشِيِّ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ شَعْبَانَ وَرَمَضَانَ وَيَتَحَرَّى الْإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في صوم يوم الإثنين والخميس، ح: ٧٤٥ من حديث عبدالله بن داود به، وقال: "حسن غريب"، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٩٧ \* ثور هو ابن يزيد.

## Chapter 37. Fasting On The Day Of Doubt

(المعجم ٣٧) - صِيَامُ يَوْمِ الشَّكِّ  
(التحفة ٢٠)

**2190.** It was narrated that Ṣilah said: “We were with ‘Ammâr and a roast sheep was brought and he said: ‘Eat.’ One of the people turned away and said: ‘I am fasting.’ ‘Ammâr said: Whoever fasts on the day concerning which there is doubt,<sup>[1]</sup> has disobeyed Abû Al-Qâsim ﷺ.” (*Da‘if*)

٢١٩٠ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ الْأَشْجُعُ عَنْ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ عَمْرُو بْنِ قَيْسٍ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ صِلَةَ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ عَمَّارٍ فَأَتَانِي بِشَاةٍ مَصْلِيَّةٍ فَقَالَ: كُلُوا. فَتَنَحَّى بَعْضُ الْقَوْمِ قَالَ: إِنِّي صَائِمٌ، فَقَالَ عَمَّارٌ: مَنْ صَامَ الْيَوْمَ الَّذِي يُشَكُّ فِيهِ فَقَدْ عَصَى أَبَا الْقَاسِمِ ﷺ.

[1] As to whether Ramaḍān has begun.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ماجاء في كراهية صوم يوم الشك، ح: ٦٨٦ عن الأشج به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٩٨، وصححه ابن خزيمة، وابن حبان وغيرهما، وعلقه البخاري في صحيحه قبل، ح: ١٩٠٦، وللحديث شواهد ضعيفة.

### Comments:

This indicates the thirtieth day of the month of Sha'bān, because it is the day when the possibility occurs it might have been the first day of the month of Ramaḍān, or the Ramaḍān might have possibly commenced. Some people used to fast without having sighted the crescent, out of extreme caution, thinking the crescent might probably have appeared. But this sort of caution is a sheer violation of the veracious Divine law - the *Shariah*.

**2191.** It was narrated that Simāk said: "I entered upon 'Ikrimah on the day concerning which there was doubt as to whether it was Ramaḍān or Sha'bān, and he was eating bread, vegetables and milk. He said: 'Come and eat.' I said: 'I am fasting.' He adjured me by Allāh to break my fast. I said *Subhān-Allāh* twice. When I saw that he was insisting, I went forward and said: 'Give me what you have.' He said: 'I heard Ibn 'Abbās say: The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Fast when you see it (the crescent) and stop fasting when you see it, and if clouds or darkness prevent you from seeing it, then complete the number of days of Sha'bān, and do not fast ahead of the month, and do not join Ramaḍān to a day of Sha'bān.'" (*Ṣaḥīh*)

٢١٩١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ أَبِي يُوسُفَ، عَنْ سِمَاكٍ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عِكْرِمَةَ فِي يَوْمٍ قَدْ أَشْكَلَ، مِنْ رَمَضَانَ هُوَ أَمْ مِنْ شَعْبَانَ؟ وَهُوَ يَأْكُلُ خُبْزًا وَيَقْلًا وَكَبْنَا فَقَالَ لِي: هَلُمَّ. فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ. قَالَ وَحَلَفَ بِاللَّهِ: تَنْفُطِرَنَّ قُلْتُ: سُبْحَانَ اللَّهِ! مَرَّتَيْنِ، فَلَمَّا رَأَيْتُهُ يَحْلِفُ لَا يَسْتَنْتِنِي تَقَلَّمْتُ قُلْتُ: هَاتِ الْآنَ مَا عِنْدَكَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صُومُوا لِرُؤْيَيْهِ وَأَفْطِرُوا لِرُؤْيَيْهِ، فَإِنْ حَالَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ سَحَابَةٌ أَوْ ظُلُمَةٌ فَأَكْمِلُوا الْعِدَّةَ عِدَّةَ شَعْبَانَ، وَلَا تَسْتَقْبِلُوا الشَّهْرَ اسْتِقْبَالًا وَلَا تَصِلُوا رَمَضَانَ يَوْمٍ مِنْ شَعْبَانَ».

**تخریج:** [صحيح] تقدم، ح: ٢١٣١، وهو في الكبرى، ح: ٢٤٩٩.

### Comments:

"Give me what you have": More appropriate is that when he saw Ikrimah partaking of food with such certainty and assertion, he felt inclined to eat, because he became quite certain that fasting that day is actually inappropriate. He, therefore, said, bring forward the food. Another connotation is also possible that when you are taking an oath with such affirmation and authoritative certitude, then bring forth conclusive evidence. And Allāh knows best!

### Chapter 38. Lenience Concerning Fasting The Day Of Doubt

**2192.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ used to say: "Do not fast one or two days ahead of the month, unless the one who used to observe a regular fast. In that case let him fast." (*Sahîh*)

(المعجم ٣٨) - التَّهْنِيطُ فِي صِيَامِ يَوْمٍ  
الشَّكُّ (التحفة ٢١)

٢١٩٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ  
ابْنُ اللَّيْثِ بْنُ سَعْدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ  
جَدِّي قَالَ: أَخْبَرَنِي شُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ، عَنِ  
الْأَوْزَاعِيِّ وَابْنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ  
أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ،  
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: «أَلَا لَا  
تَقْدُمُوا الشَّهْرَ يَوْمٍ أَوْ اثْنَيْنِ إِلَّا رَجُلٌ كَانَ  
يَصُومُ صِيَامًا فَلْيَصُومْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢١٧٤، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٠٠.

### Chapter 39. The Reward Of One Who Prays *Qiyâm* In Ramadân And Fasts The Month Out Of Faith And Hope For Reward

**2193.** It was narrated from Sa'eed bin Al-Mûsâyyab that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever spends the nights of Ramadân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (*Sahîh*)

(المعجم ٣٩) - ثَوَابُ مَنْ قَامَ رَمَضَانَ  
وَصَامَهُ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا وَالْاِخْتِلَافُ عَلَى  
الرُّهْرِيِّ فِي الْخَبَرِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٢٢)

٢١٩٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ اللَّيْثِ قَالَ:  
أَخْبَرَنَا خَالِدُ بْنُ ابْنِ أَبِي هِلَالٍ، عَنِ ابْنِ  
شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ رَسُولِ  
اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا  
وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٠١، وللحديث شواهد كثيرة جدًا (انظر الحديث  
الآتي) \* شعيب هو ابن الليث بن سعد، وخالد هو ابن يزيد، وابن أبي هلال هو سعيد.

**2194.** 'Urwah bin Az-Zubair narrated that 'Āishah told him that the Messenger of Allâh ﷺ used to encourage the people to pray

٢١٩٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَبَلَةَ قَالَ:  
حَدَّثَنَا الْمُعَاوِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى عَنْ  
إِسْحَاقَ بْنِ رَاشِدٍ، عَنِ الرُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي



*Qiyâm* in Ramaḍân, without insisting on that. He said: "Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (*Sahîh*)

عُرُوهُ بِنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُرْعَبُ النَّاسَ فِي قِيَامِ رَمَضَانَ، مِنْ غَيْرِ أَنْ يَأْمُرَهُمْ بِعَزِيمَةٍ أَمْرٍ فِيهِ، يَقُولُ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخریج: أخرجه البخاري، ح: ٩٢٤، ومسلم، ح: ٧٦١ من حديث الزهري به بغير هذا اللفظ، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٠٢، وللحديث شواهد \* موسى هو ابن أعين.

### Comments:

1. "Faith and hope of reward" means the purpose or the foundation of fasting ought to be faith and not that most people fast. So seeing them fasting, one fasts along with them, or as a matter of habit or custom, and not as an act of worship (*Ibada*), or for the achievement of health.
2. "All his previous sins:" provided they are forgivable. That means they should not have been affiliated to the rights of worshippers of Allâh nor to polytheism (*Shirk*), etc.

**2195.** It was narrated that Az-Zuhrî said: "Urwah bin Az-Zubair told me that 'Āishah told him: 'The Messenger of Allâh ﷺ went out in the middle of the night to pray in the Masjid, and he led the people in prayer,' and he quoted the same *Hadîth*, in which she said: 'He used to encourage the people to pray *Qiyâm* in Ramaḍân, without insisting on that.' He said: 'Whoever spends the night of *Lailat Al-Qadr* in prayer out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.' He said: 'And the Messenger of Allâh ﷺ passed away when this was the state of affairs.'" (*Sahîh*)

٢١٩٥ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْحَارِثِ عَنْ يُونُسَ الْأَيْلِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ يُصَلِّي فِي الْمَسْجِدِ فَصَلَّى بِالنَّاسِ. وَسَاقَ الْحَدِيثَ وَفِيهِ قَالَتْ: فَكَانَ يُرْعَبُهُمْ فِي قِيَامِ رَمَضَانَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَأْمُرَهُمْ بِعَزِيمَةٍ وَيَقُولُ: «مَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ» قَالَ: فَتَوَفَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالْأَمْرُ عَلَى ذَلِكَ.

تخریج: أخرجه مسلم، صلوٰۃ المسافرين، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ح: ١٧٨/٧٦١ من حديث يونس بن يزيد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٠٣ \* إسحاق هو ابن راهويه عن المخزومي، وتلميذه زكريا السنة \* قوله "فتوفى ... إلخ"، مدرج من قول الزهري كما في المدرج إلى المدرج للسيوطي، ص: ٢٢، ح: ٨٠ وغيره.

**2196.** Abû Salamah bin 'Abdur-Rahmân narrated that Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say concerning Ramaḍân: 'Whoever spends its night in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٠٤، وأخرجه البخاري، ح: ٢٠٠٨، ٢٠١٤، ومسلم، ح: ١٧٤/٧٥٩ من حديث الزهري به.

**2197.** 'Urwah bin Az-Zubair narrated that 'Āishah told him: "The Messenger of Allâh ﷺ went out in the middle of the night and prayed in the *Masjid*," and he quoted the same *Hadīth*, in which he said: "And he encouraged them to pray *Qiyâm* in Ramaḍân, without insisting on that, and he said: 'Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢١٩٥، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٠٥.

**2198.** Abû Salamah bin 'Abdur-Rahmân narrated that Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say concerning Ramaḍân: 'Whoever spends its nights in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] وتقدم، ح: ٢١٩٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٠٦.

٢١٩٦ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ فِي رَمَضَانَ: «مَنْ قَامَهُ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

٢١٩٧ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ مِنْ جَوْفِ اللَّيْلِ فَصَلَّى فِي الْمَسْجِدِ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ، وَقَالَ فِيهِ: وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُرَغِّبُهُمْ فِي قِيَامِ رَمَضَانَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَأْمُرَهُمْ بِعَزِيمَةٍ أَمْرٍ فِيهِ فَيَقُولُ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

٢١٩٨ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ شُعَيْبٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ لِرَمَضَانَ: «مَنْ قَامَهُ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

**2199.** It was narrated from Ibn Shihâb that Abû Salamah told him that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢١٩٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٠٧.

**2200.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to encourage (us) to pray *Qiyâm* during Ramaḍân, without insisting on that, and he said: 'Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢١٩٦، وأخرجه مسلم، صلاة المسافرين، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ح: ١٧٤/٧٥٩ من حديث عبدالرزاق به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٠٨.

**2201.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٦٠٣، وهو في الكبرى، ح: ١٢٩٥، ٢٥٠٩.

**2202.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (*Ṣaḥîḥ*)

٢١٩٩ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

٢٢٠٠ - أَخْبَرَنَا نُوحُ بْنُ حَبِيبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُرَغِّبُ فِي قِيَامِ رَمَضَانَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يَأْمُرَهُمْ بِعَزِيمَةٍ قَالَ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

٢٢٠١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

٢٢٠٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْقَاسِمِ عَنْ مَالِكٍ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ شِهَابٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَامَ

رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ  
ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق وهو في الكبرى، ح: ٢٥١٠.

**2203.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٠٣ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ  
قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَصْمَاءَ  
قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَّةُ عَنْ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ  
الرُّهْرِيُّ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
وَحُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا  
وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٥١١.

**2204.** It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever fasts during Ramaḍân" – and according to the *Ḥadīth* of Qutaibah, the Prophet ﷺ said: "Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (*Qiyâm*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins, and whoever spends the night of *Lailat Al-Qadr* in prayer out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٠٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
ابْنُ يَزِيدَ قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ،  
عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ  
قَالَ: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ»، وَفِي حَدِيثِ قُتَيْبَةَ:  
أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَامَ شَهْرَ رَمَضَانَ  
إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَنْ  
قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا  
تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، فضل ليلة القدر، باب فضل ليلة القدر، ح: ٢٠١٤ من حديث  
سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥١٢، وزاد: "وما تأخر".

**2205.** It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever fasts in Ramaḍân out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٠٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ  
عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ  
أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا  
وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥١٣.

**2206.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever fasts Ramaḍān out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٠٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٥١٤.

**2207.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever fasts Ramaḍān out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٠٧ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُنْذِرِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب صوم رمضان احتساباً من الإيمان، ح: ٣٨ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥١٥.

#### Chapter 40. Mentioning The Differences In The Reports From Yahya Bin Abī Kathīr And An-Naḍr Bin Shaibān

(المعجم ٤٠) - ذُكِرَ اخْتِلَافُ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ وَالنَّضْرِ بْنِ شَيْبَانَ فِيهِ (التحفة ٢٢) - ألف

**2208.** It was narrated that Abū Salamah bin 'Abdur-Raḥmān said: "Abū Hurairah told me that the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever spends the nights of Ramaḍān in prayer (*Qiyām*) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins, and whoever spends the night of *Lailat Al-Qadr* in prayer out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٠٨ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى وَمُحَمَّدُ بْنُ هِشَامٍ وَأَبُو الْأَسْعَثِ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالُوا: حَدَّثَنَا خَالِدٌ: حَدَّثَنَا هِشَامُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب من صام رمضان إيماناً واحتساباً ونية، ح: ١٩٠١، ومسلم، صلوة المسافرين، باب الترغيب في قيام رمضان وهو التراويح، ح: ٧٦٠ من حديث هشام الدستوائي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥١٦.

**2209.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (Qiyâm) out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins, and whoever spends the night of *Lailat Al-Qadr* in prayer out of faith and in the hope of reward, he will be forgiven his previous sins.'" (Ṣaḥîḥ)

٢٢٠٩ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ حَالِدٍ عَنْ مَرْوَانَ: أَخْبَرَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ سَلَامٍ عَنْ يَحْيَى ابْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَامَ شَهْرَ رَمَضَانَ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ، وَمَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥١٧.

**2210.** An-Naḍr bin Shaibân narrated that he met Abû Salamah bin 'Abdur-Raḥmân and said to him: "Tell me of the best thing you heard about the month of Ramaḍân." Abû Salamah said: "Abdur-Raḥmân bin 'Awf told me that the Messenger of Allâh ﷺ mentioned Ramaḍân and said that it is superior to other months, and he said: 'Whoever spends the nights of Ramaḍân in prayer (Qiyâm) out of faith and in the hope of reward, he will emerge from his sins as on the day his mother bore him.'" (Da'îf)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: This is a mistake, and what is correct is "Abû Salamah, from Abû Hurairah."

٢٢١٠ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ دُكَيْنٍ قَالَ: حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّصْرُ بْنُ شَيْبَانَ: أَنَّهُ لَقِيَ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ فَقَالَ لَهُ: حَدَّثَنِي بِأَفْضَلِ شَيْءٍ سَمِعْتَهُ يُذَكَّرُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ فَقَالَ أَبُو سَلَمَةَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ ذَكَرَ شَهْرَ رَمَضَانَ فَفَضَّلَهُ عَلَى الشُّهُورِ وَقَالَ: «مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا خَرَجَ مِنْ ذُنُوبِهِ كَيَوْمٍ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا خَطَأٌ وَالصَّوَابُ أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ماجاء في قيام شهر رمضان، ح: ١٣٢٨ من حديث نصر بن علي الجهضمي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥١٨ \* النص ابن شيان لين الحديث (تقريب)، وقال ابن معين: "ليس حديثه بشيء".

**2211.** A similar report was narrated from Abû Salamah and he said: "Whoever fasts it and spends its nights in prayer out of faith and in the hope of reward." (*Da'if*)

٢٢١١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ بْنُ شَمِيلٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ ابْنُ الْفَضْلِ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ شَيْبَانَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ فَذَكَرَ مِثْلَهُ وَقَالَ: «مَنْ صَامَهُ وَقَامَهُ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥١٩.

**2212.** An-Naḍr bin Shaibân said: "I said to Abû Salamah bin 'Abdur-Raḥmân: 'Tell me of something – that you heard from your father, that he heard from the Messenger of Allâh ﷺ, with no one in between your father and the Messenger of Allâh ﷺ – concerning the month of Ramaḍân.' He said: 'Yes; my father said: The Messenger of Allâh ﷺ said: Allâh, may He be blessed and exalted, enjoined the fast of Ramaḍân upon you, and I have made it *Sunnah* for you to spend its nights in prayer. Whoever fasts it and spends its nights in prayer out of faith and in the hope of reward, he will emerge from his sins as on the day his mother bore him.'" (*Da'if*)

٢٢١٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ الْفَضْلِ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ شَيْبَانَ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنِي بِشَيْءٍ سَمِعْتُهُ مِنْ أَبِيكَ سَمِعَهُ أَبُوكَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَيْسَ بَيْنَ أَبِيكَ وَبَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَحَدٌ، فِي شَهْرِ رَمَضَانَ قَالَ: نَعَمْ حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى فَرَضَ صِيَامَ رَمَضَانَ عَلَيْكُمْ وَسَنَنْتُ لَكُمْ قِيَامَهُ، فَمَنْ صَامَهُ وَقَامَهُ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا خَرَجَ مِنْ ذُنُوبِهِ كَيَوْمٍ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٢٠.

### Comments:

The obligation of fasting during the blessed month of Ramaḍân is an entirely agreed upon issue. However, the night's vigil prayer is optional. But this optional prayer is emphasized or confirmed.

### Chapter 41. The Virtue Of Fasting, And The Different Reports From Abû Ishâq In The Ḥadīth Of 'Aḥ Bin Abī Ṭalīb About That

(المعجم ٤١) - فَضْلُ الصَّيَامِ وَالْإِخْتِلَافِ عَلَى أَبِي إِسْحَاقَ فِي حَدِيثِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ فِي ذَلِكَ (التحفة ٢٣)

### Comments:

A close look at the chains of transmission of the two upcoming narrations, shows that the conflict appears to be that one pupil of Abû Ishâq has

attributed this report to them whereas another pupil Shu'ba has attributed it to 'Abdullâh ibn Mas'ud. It seems Imâm An-Nasâ'î considers the narration transmitted from 'Alî authentic. And Allâh knows best!

**2213.** It was narrated from 'Alî bin Abî Tâlib that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Allâh, may He be blessed and exalted, says: 'Fasting is for Me and I shall reward for it. The fasting person has two moments of joy: When he breaks his fast and when he meets his Lord.' By the One in Whose hand is my soul, the smell that comes from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk." (*Sahîh*)

٢٢١٣ - أَخْبَرَنِي هَلَالُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ زَيْدٍ - عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَقُولُ: الصَّوْمُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ، وَلِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ: حِينَ يُفْطِرُ وَحِينَ يَلْقَى رَبَّهُ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَخُلُوفٌ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه البزار في البحر الزخار: ١٢٩/٣، ح: ٩١٥ عن هلال بن العلاء بن هلال بن عمر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٢١، وللحديث شواهد كثيرة، انظر، ح: ٢٢١٥، ٢٢١٦ وغيرهما \* زيد هو ابن أبي أنيسة، وعبيد الله هو ابن عمرو الرقي، وتكلم النسائي في هذا الحديث وكلامه مرجوح.

### Comments:

"Fasting is for Me": all the worshipful observances are for the sake of Allâh only, but the specification of fasting bears some rationale.

1. Ostentation (*Ar-Riyâ*) is not possible in the act of fasting, because it does contain an outward symbol, which one could perceive.
2. In fasting, there is nearness to Allâh, Most High..

**2214.** It was narrated from Abû Al-Aḥwas that 'Abdullâh said: "Allâh, may He be exalted, said: 'Fasting is for Me and I shall reward for it. The fasting person has two moments of joy: When he breaks his fast and when he meets his Lord. And the smell that comes from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk.'" (*Sahîh*)

٢٢١٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: «قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: الصَّوْمُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ، وَلِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ: فَرَحُهُ حِينَ يَلْقَى رَبَّهُ وَفَرَحُهُ عِنْدَ فِطْرِهِ، وَلَخُلُوفٌ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٢٢، وأخرجه الطبراني في الكبير: ١٠/١٢٠، ح: ١٠٠٧٨ بإسناد صحيح عن شعبة به مرفوعاً، فالحديث صحيح مرفوعاً وموقوفاً، وانظر الحديث السابق.



## Chapter 42. Mentioning The Different Reports From Abû Sâlih In This Narration

(المعجم ٤٢) - ذِكْرُ الْإِخْتِلَافِ عَلَى أَبِي صَالِحٍ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ٢٣) - ألف

### Comments:

Some narrated it from Abû Sâlih, Abû Sa'eed Al-Khudri, and some from Abû Hurairah the upcoming *Aḥādīth*.

**2215.** It was narrated that Abû Sa'eed said: "The Prophet ﷺ said: 'Allâh, may He be blessed and exalted, says: Fasting is for Me and I shall reward for it. The fasting person has two moments of joy: When he breaks his fast and when he meets his Lord. By the One in Whose hand is the soul of Muḥammad, the smell that comes from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢١٥ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُضَيْلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَيَانَ ضِرَارُ بْنُ مُرَّةٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَقُولُ: الصَّوْمُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ، وَلِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ: إِذَا أَفْطَرَ فَرِحَ وَإِذَا لَقِيَ اللَّهَ فَجَزَاهُ فَرِحَ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! وَلَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمُسْكِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل الصيام، ح: ١٦٥/١١٥١ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٢٣.

**2216.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "(Allâh says) fasting is for Me and I shall reward for it. The fasting person rejoices twice: When he breaks his fast and the day when he meets his Lord. And the smell that comes from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢١٦ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو أَنَّ الْمُنْذِرَ بْنَ عُبَيْدٍ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَانِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الصَّيَامُ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ وَالصَّائِمُ يَقْرَحُ مَرَّتَيْنِ: عِنْدَ فِطْرِهِ وَيَوْمَ يَلْقَى اللَّهَ، وَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمُسْكِ».

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٢٤ \* عمرو هو ابن الحارث، وللحديث طرق كثيرة، انظر الحديث السابق والآتي.

**2217.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no good

٢٢١٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ،

deed that the son of Âdam does, but between ten and seven hundred *Hasanahs*<sup>[1]</sup> will be recorded for him. Allâh, the Mighty and Sublime, said: 'Except fasting, for it is for Me and I shall reward for it. He gives up his desires and his food for My sake. Fasting is a shield, and the fasting person has two moments of joy. One when he breaks his fast and another when he meets his Lord. And the smell that comes from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk.'

(*Sahîh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل الصيام، ح: ١٦٤/١١٥١ من حديث جرير بن عبد الحميد، والبخاري، التوحيد، باب قول الله تعالى: ﴿يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ﴾، ح: ٧٤٩٢ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٢٥.

### Comments:

"Ten to seven hundred": the minimal tenfold is in accordance with the promise set forth by Allâh, Most High. "Whoever shall come (before Allâh) with a good deed, will gain ten times the like thereof." (*Al-An'âm* 6: 160) And the abundant increase will be bestowed in proportion to one's sincerity, as well as other factors.

**2218.** Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: '(Allâh says) Every deed of the son of Âdam is for him, except fasting; it is for Me and I shall reward for it. Fasting is a shield. If any one of you is fasting, let him not utter obscene talk or raise his voice in anger, and if anyone insults him or wants to fight, let him say: I am fasting. By the One in Whose Hand is the soul of Muḥammad, the smell coming from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk.'

٢٢١٨ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ عَنْ حَجَّاجٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ أَبِي صَالِحٍ الزِّيَّاتِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ عَمَلٍ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلَّا الصَّيَامَ هُوَ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ وَالصَّيَامُ جُنَّةٌ، إِذَا كَانَ يَوْمُ صِيَامٍ أَحَدِكُمْ فَلَا يَرْفُثْ وَلَا يَصْخَبْ، فَإِنْ شَاتَمَهُ أَحَدٌ أَوْ قَاتَلَهُ فَلْيَقُلْ: إِنِّي صَائِمٌ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! لَخُلُوفٌ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ، لِلصَّائِمِ فَرْحَتَانِ يَفْرَحُهُمَا:

[1] *Hasanah*: a good merit.

The fasting person has two moments of joy: When he breaks his fast he rejoices at breaking his fast and when he meets his Lord, the Mighty and Sublime, he will rejoice at having fasted.” (*Ṣaḥīḥ*)

إِذَا أَفْطَرَ فَرِحَ بِفِطْرِهِ وَإِذَا لَقِيَ رَبَّهُ عَزَّ وَجَلَّ  
فَرِحَ بِصَوْمِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب هل يقول: إني صائم إذا شتم، ح: ١٩٠٤، ومسلم، ح: ١١٥١/١٦٣ (انظر الحديث السابق) من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٢٦.

### Comments:

“Every deed of the son of Âdam is for him” means he may conduct himself with sincerity in his every deed, or may eliminate sincerity altogether if he wishes. But the fast is perceptible to Allâh, Most High, alone. Therefore, its fullest reward shall be given by Allâh alone.

**2219.** Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Allâh, the Mighty and Sublime, said: Every deed of the son of Âdam is for him, except fasting; it is for Me and I shall reward for it. Fasting is a shield. If any one of you is observing a fast, let him not utter obscene talk or raise his voice in anger, and if anyone insults him or wants to fight, let him say: I am a person who is fasting. By the One in Whose hand is the soul of Muḥammad, the smell coming from the mouth of the fasting person is better before Allâh than the fragrance of musk.’” (*Ṣaḥīḥ*) This *Ḥadīth* was narrated from Abû Hurairah by Sa‘eed bin Al-Mûsâyyab.

٢٢١٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ:  
أَخْبَرَنَا سُؤَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ ابْنِ  
جُرَيْجٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ  
قَالَ: أَخْبَرَنَا عَطَاءُ الزِّيَّاتُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ  
يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قَالَ اللَّهُ عَزَّ  
وَجَلَّ: كُلُّ عَمَلِ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلَّا الصِّيَامَ هُوَ  
لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ الصِّيَامَ حُجَّتُهُ، فَإِذَا كَانَ يَوْمُ  
صَوْمٍ أَحَدِكُمْ فَلَا يَرْفُثْ وَلَا يَصْخَبْ، فَإِنْ  
شَاتَمَهُ أَحَدٌ أَوْ قَاتَلَهُ فَلْيَقُلْ: إِنِّي أَمْرُؤُ صَائِمٌ،  
وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بَيْنَ يَدَيْهِ لَخُلُوفٌ فَمِ الصَّائِمِ  
أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ» وَقَدْ رَوَى  
هَذَا الْحَدِيثَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ سَعِيدُ بْنُ  
الْمُسَيَّبِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٢٧.

**2220.** Abû Hurairah said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘Allâh, the Mighty and Sublime, said: Every deed of the son of Âdam is for him, except fasting; it

٢٢٢٠ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ:  
حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ  
شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ  
سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ

is for Me and I shall reward for it.' By the One in Whose hand is the soul of Muḥammad, the smell coming from the mouth of the fasting person is better before Allāh than the fragrance of musk."

(Ṣaḥīḥ)

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١١٥١/١٦١ (انظر الحديث المتقدم، ح: ٢٢١٧) من حديث عبد الله ابن وهب، والبخاري، اللباس، باب ما يذكر في المسك، ح: ٥٩٢٧ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٢٨.

2221. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said (that Allāh said): "For every good deed that the son of Ādam does, he will have (the reward of) ten the like thereof, except for fasting. It is for Me and I shall reward for it."

(Ṣaḥīḥ)

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٢٩، وللحديث طرق أخرى (انظر الحديث السابق) \* أحمد بن عيسى هو المصري، عمرو هو ابن الحارث، بكير هو ابن عبد الله بن الأشج.

### Chapter 43. Mentioning The Differences In The Reports From Muḥammad Bin Abī Ya'qūb In The Ḥadīth Of Abū Umāmah About The Virtue Of Fasting

2222. Muḥammad bin 'Abdullāh bin Abī Ya'qūb said: "Rajā' bin Ḥaiwaḥ narrated that Abū Umāmah said: 'I came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: Tell me of something that I may take (learn) from you. He said: "Take to fasting, for there is nothing like it." (Ṣaḥīḥ)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٥٨، ٢٥٥، ٢٤٩/٥ من حديث مهدي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٠، وصححه ابن حبان، ح: ٩٢٩، والحافظ ابن حجر في الفتح: ١٠٤/٤.

يَقُولُ: «قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: كُلُّ عَمَلٍ ابْنِ آدَمَ لَهُ إِلَّا الصَّيَامَ هُوَ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ! لَخِلْفَتُهُ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ».

٢٢٢١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ عَمْرِو، عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «كُلُّ حَسَنَةٍ يَعْمَلُهَا ابْنُ آدَمَ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا إِلَّا الصَّيَامَ لِي وَأَنَا أَجْزِي بِهِ».

(المعجم ٤٣) - ذَكَرُ الْإِخْتِلَافِ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ فِي حَدِيثِ أَبِي أُمَامَةَ فِي فَضْلِ الصَّائِمِ (التحفة ٢٣) - ب

٢٢٢٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ قَالَ: أَخْبَرَنَا رَجَاءُ بْنُ حَبِوَةَ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: مُرْنِي بِأَمْرٍ أَخْذُهُ عَنْكَ قَالَ: «عَلَيْكَ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَا مِثْلَ لَهُ».

**Comments:**

“There is nothing like”: It means either from the dimension of reward and recompense or from the aspect of shielding oneself against sins. And perhaps it refers to both.

**2223.** It was narrated that Rajâ' bin Haiwah said: “Abû Umâmah Al-Bâhilî narrated to me: ‘I said: O Messenger of Allâh, tell me of something by which Allâh will benefit me. He said: Take to fasting, for there is nothing like it.’” (*Sahîh*)

٢٢٢٣ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سَلِيمَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ الضَّبِّيَّ حَدَّثَهُ عَنْ رَجَاءِ بْنِ حَيَّوَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُمَامَةَ الْبَاهِلِيُّ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مُرْنِي بِأَمْرٍ يَنْفَعَنِي اللَّهُ بِهِ، قَالَ: «عَلَيْكَ بِالصَّيَامِ فَإِنَّهُ لَا مِثْلَ لَهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣١.

**2224.** It was narrated from Abû Umâmah that he asked the Messenger of Allâh ﷺ: “Which deed is best?” He said: “Take to fasting, for there is nothing equal to it.” (*Sahîh*)

٢٢٢٤ - أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الضَّعِيفُ - شَيْخٌ صَالِحٌ وَالضَّعِيفُ لَقَبٌ لِكثَرَةِ عِبَادَتِهِ - قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ الْحَضْرَمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ، عَنْ أَبِي نَصْرِ، عَنْ رَجَاءِ بْنِ حَيَّوَةَ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَيُّ الْعَمَلِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «عَلَيْكَ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَا عَدْلَ لَهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن حبان، ح: ٩٣٠، وابن خزيمة، ح: ١٨٩٣ في صحيحيهما من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٢، وصححه الحاكم: ١/٤٢١، والذهبي، وقال: “أبونصر الهلالي هو حميد بن هلال العدوي”، وسنده حسن فقط \* أبونصر ليس بالمجهول، وثقه ابن خزيمة، والحاكم وغيرهما ولم ينفرد به، ولحديثه شواهد.

**2225.** It was narrated that Abû Umâmah said: “I said: ‘O Messenger of Allâh, tell me of an action (I should do).’ He said: ‘Take to fasting, for there is nothing equal to it.’” (*Sahîh*)

٢٢٢٥ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدٍ - هُوَ ابْنُ السَّكَنِ أَبُو عُبَيْدِ اللَّهِ - : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ الضَّبِّيِّ، عَنْ أَبِي نَصْرِ الْهَلَالِيِّ، عَنْ

رَجَاءِ بْنِ حَيَّوَةَ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مُرْنِي بِعَمَلٍ قَالَ: «عَلَيْكَ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَا عِدَلَ لَهُ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مُرْنِي بِعَمَلٍ قَالَ: «عَلَيْكَ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَا عِدَلَ لَهُ».

تخريج: انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٣.

**2226.** It was narrated that Mu'adh bin Jabal said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Fasting is a shield.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٢٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُحَارِبِيُّ عَنْ فِطْرِ: أَخْبَرَنِي حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُثَيْبَةَ، عَنْ مَيْمُونِ بْنِ أَبِي شَيْبٍ، عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الصَّوْمُ جُنَّةٌ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٤، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث المتقدم، ح: ٢٢١٨.

**2227.** It was narrated that Mu'adh bin Jabal said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Fasting is a shield.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ وَالْحَكَمِ، عَنْ مَيْمُونِ بْنِ أَبِي شَيْبٍ، عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الصَّوْمُ جُنَّةٌ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٥.

**2228.** It was narrated that Mu'adh bin Jabal said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Fasting is a shield.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٢٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ ابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ قَالَ: سَمِعْتُ عُروَةَ بِنَ الْزَّالِ يُحَدِّثُ عَنْ مُعَاذٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الصَّوْمُ جُنَّةٌ».

**تخریج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٢٣٧/٥ عن محمد بن جعفر غندر به مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٦، وللحديث شواهد كثيرة.

**2229.** It was narrated from Shu'bah: "Al-Ḥakam said to me: 'I heard it from him forty years ago.' Then Al-Ḥakam said: 'And Maimūn bin Abī Shabīb narrated it to me from Mu'ādh bin Jabal.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٢٩ - أَخْبَرَنِي إِبرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ عَنْ حَجَّاجٍ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ لِي الْحَكَمُ: سَمِعْتُهُ مِنْهُ مُنْذُ أَرْبَعِينَ سَنَةً، ثُمَّ قَالَ الْحَكَمُ: وَحَدَّثَنِي بِهِ مَيْمُونُ بْنُ أَبِي شَبِيبٍ عَنْ مُعَاذِ ابْنِ جَبَلٍ.

**تخریج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٧.

**2230.** Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Fasting is a shield.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٣٠ - أَخْبَرَنِي إِبرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ عَنْ حَجَّاجٍ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ أَبِي صَالِحٍ الزَّيَّاتِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الصَّيَامُ جُنَّةٌ».

**تخریج:** [صحيح] تقدم، ح: ٢٢١٨، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٧.

**2231.** Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Fasting is a shield.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٣١ - وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ: أَخْبَرَنَا سُؤَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قِرَاءَةً، عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو صَالِحٍ الزَّيَّاتُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الصَّيَامُ جُنَّةٌ».

**تخریج:** [صحيح] تقدم، ح: ٢٢١٨، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٨.

**2232.** It was narrated from Sa'eed bin Abī Hind that Muṭarrif – a man from Banu 'Āmir bin Ṣa'sa'ah – told him that 'Uthmān bin Abī Al-'Āṣ called for milk to be given to him (Muṭarrif) to drink. Muṭarrif said: "I am fasting." 'Uthmān said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Fasting is a shield like the shield of any one of you in battle.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٣٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ: أَنَّ مُطَرِّفًا - رَجُلًا مِنْ بَنِي عَامِرِ بْنِ صَعْصَعَةَ - حَدَّثَهُ: أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ أَبِي الْعَاصِ دَعَا لَهُ بِلَبَنٍ لِيَسْقِيَهُ فَقَالَ مُطَرِّفٌ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ عُثْمَانُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الصَّيَامُ جُنَّةٌ كَجُنَّةِ أَحَدِكُمْ مِنَ الْقِتَالِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في فضل الصيام، ح: ١٦٣٩ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٣٩، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢١٢٥، وابن حبان، ح: ٩٣١

**2233.** It was narrated that Muṭarrif said: "I entered upon 'Uthmān bin Abî Al-Âṣ and he called for milk. I said: 'I am fasting.' He said: 'I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Fasting is a shield like the of any one of you in battle.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٣٣ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ، عَنْ مُطَرِّفٍ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ فَدَعَا يَلْبَنِي فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الصَّوْمُ جُثَّةٌ مِنَ النَّارِ كَجُثَّةٍ أَحَدِكُمْ مِنَ الْقِتَالِ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٢١/٤ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٨٩١، وابن إسحاق صرح بالسماع عنده، والحديث في الكبرى، ح: ٢٥٤٠، وانظر الحديث السابق.

**2234.** It was narrated that Sa'eed bin Abî Hind said: "Muṭarrif entered upon 'Uthmān" and he narrated something similar in *Mursal* form. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٣٤ - أَخْبَرَنِي زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُصْعَبٍ عَنِ الْمُغِيرَةِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ قَالَ: دَخَلَ مُطَرِّفٌ عَلَى عُثْمَانَ نَحْوَهُ مُرْسَلٌ.

**تخريج:** انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٤١.

**2235.** Abû 'Ubaidah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Fasting is a shield, so long as you do not damage it.'" (*Ḥasan*)

٢٢٣٥ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ بْنِ عَرَبِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ قَالَ: حَدَّثَنَا وَاصِلٌ عَنْ بَشَّارِ بْنِ أَبِي سَيْفٍ عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عِيَّاضِ بْنِ عُطَيْفٍ، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الصَّوْمُ جُثَّةٌ مَا لَمْ يَخْرِقْهَا».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١٩٥/١ من حديث واصل مولى أبي عيينة به، ولم يذكر الوليد بن عبد الرحمن، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٤٢، وصححه ابن خزيمة، وحسنه المنذري في الترغيب والترهيب: ١٤٧/٢، وزاد الدارمي: "بالغية"، وفي رواية ضعيفة: "بكذب أو بغية"



مجمع الزوائد للهيتمي: ١٧١/٣ \* أبو عبيدة هو ابن الجراح، وشار هو الجرمي، وحماد هو ابن زيد.

**2236.** It was narrated that 'Aishah said that the Prophet ﷺ said: "Fasting is a shield against the Fire. Whoever starts the day of fasting, let him not act in an ignorant manner during that day. If anyone treats him in an ignorant manner, let him not insult him or curse him, rather let him say: 'I am fasting.' By the One in Whose hand is the soul of Muḥammad, the smell that comes from the mouth of a fasting person is better before Allāh than the fragrance of musk." (*Hasan*)

٢٢٣٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَزِيدَ الْأَدِمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ عَنْ خَارِجَةَ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ رُوْمَانَ، عَنْ عُروَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الصَّيَامُ جُنَّةٌ مِنَ النَّارِ فَمَنْ أَصْبَحَ صَائِمًا فَلَا يَجْهَلُ يَوْمَئِذٍ، وَإِنْ امْرُؤٌ جَهِلَ عَلَيْهِ فَلَا يَشْتُمُهُ وَلَا يَسُبُّهُ وَلْيَقُلْ: إِنِّي صَائِمٌ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَخُلُوفٌ فَمِ الصَّائِمِ أَطْيَبُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رِيحِ الْمِسْكِ».

تخریج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٣٢٥٨، وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

**2237.** It was narrated that Al-Walīd bin Abī Mālik said: "Our companions narrated to us that Abū 'Uбайдah said: 'Fasting is a shield, so long as you do not damage it.'" (*Hasan*)

٢٢٣٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَبَّانٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي الْوَلِيدِ بْنِ أَبِي مَالِكٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَصْحَابُنَا عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ قَالَ: «الصَّيَامُ جُنَّةٌ مَا لَمْ يَخْرِقْهَا».

تخریج: [حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٤٣، وتقدم من طريق آخر، ح: ٢٢٣٥.

**2238.** It was narrated from Sahl bin Sa'd that the Prophet ﷺ said: "For those who fast there is a gate in Paradise called *Ar-Rayyān*, through which no one but they will enter. When the last of them has entered it, it will be closed. Whoever enters through it will drink, and whoever drinks will never thirst again." (*Sahih*)

٢٢٣٨ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لِلصَّائِمِينَ بَابٌ فِي الْجَنَّةِ يُقَالُ لَهُ الرَّيَّانُ لَا يَدْخُلُ فِيهِ أَحَدٌ غَيْرُهُمْ فَإِذَا دَخَلَ آخِرُهُمْ أَغْلِقَ، مَنْ دَخَلَ فِيهِ شَرِبَ وَمَنْ شَرِبَ لَمْ يَظْمَأْ أَبَدًا».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٣٥/٥ من حديث سعيد بن عبد الرحمن به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٤٤، وأخرجه البخاري، ح: ١٨٩٦، ومسلم، ح: ١١٥٢ من حديث أبي حازم به.

**2239.** Sahl narrated that in Paradise there is a gate called *Ar-Rayyân*, it will be said on the Day of Resurrection: "Where are those who used to fast? Would you like to enter through *Ar-Rayyân*?" Whoever enters through it will never thirst again. Then when they have entered it will be closed behind them, and no one but they will enter through it. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٣٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سَهْلٌ: أَنَّ فِي الْجَنَّةِ بَابًا يُقَالُ لَهُ: الرَّيَّانُ يُقَالُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: أَيْنَ الصَّائِمُونَ؟ هَلْ لَكُمْ إِلَى الرَّيَّانِ مَنْ دَخَلَهُ لَمْ يَطْغَمُوا أَبَدًا فَإِذَا دَخَلُوا أُغْلِقَ عَلَيْهِمْ فَلَمْ يَدْخُلْ فِيهِ أَحَدٌ غَيْرُهُمْ.

تخريج: انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٤٥.

### Comments:

For this good work or action, there is a particular gate (among the gateways of the Garden of Paradise), through which the doers of that good deed will be invited to enter with honor.

**2240.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever spends on a pair (of things) in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, he will be called in Paradise: 'O slave of Allâh, here is prosperity. Whoever is one of the people of *Ṣalâh*, he will be called from the gate of *Ṣalâh*. Whoever is one of the people of *Jihad*, he will be called from the gate of *Jihâd*. Whoever is one of the people of charity, he will be called from the gate of charity. Whoever is one of the people of fasting, he will be called from the gate of *Ar-Rayyân*.' Abû Bakr Aṣ-Ṣiddîq said: 'O Messenger of Allâh, no distress or need will befall the one who is called from those gates. Will there be anyone who will be called from all these gates?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Yes, and I hope that you will be one of them.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٤٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ السَّرْحِ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ وَيُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَنْفَقَ زَوْجَيْنِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ نُودِيَ فِي الْجَنَّةِ: يَا عَبْدَ اللَّهِ! هَذَا خَيْرٌ فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّلَاةِ يُدْعَى مِنْ بَابِ الصَّلَاةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجِهَادِ يُدْعَى مِنْ بَابِ الْجِهَادِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّدَقَةِ يُدْعَى مِنْ بَابِ الصَّدَقَةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّيَامِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الرَّيَّانِ» قَالَ أَبُو بَكْرٍ الصَّدِيقُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا عَلَى أَحَدٍ يُدْعَى مِنْ تِلْكَ الْأَبْوَابِ مِنْ ضُرُورَةٍ فَهَلْ يُدْعَى أَحَدٌ مِنْ تِلْكَ الْأَبْوَابِ كُلِّهَا؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «نَعَمْ وَأَرْجُو أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ».

**تخریج:** أخرجه مسلم، الزکوة، باب فضل من ضم إلى الصدقة غيرها من أنواع البر، ح: ۱۰۲۷ من حديث ابن وهب عن يونس به، والبخاري، الصوم، باب: الريان للصائمين، ح: ۱۸۹۷ من حديث مالك عن ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ۲۵۴۶.

**2241.** It was narrated that ‘Abdullâh said: “We went out with the Messenger of Allâh ﷺ and we were young men who could not afford anything.<sup>[1]</sup> He said: ‘O young men, you should get married, for it is more effective in lowering the gaze and protecting one’s chastity. Whoever cannot afford it should fast, for it will be a restraint *Wijâ*’ for him.” (*Ṣaḥīḥ*)

۲۲۴۱ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ شَبَابٌ لَا تَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ قَالَ: «يَا مَعْشَرَ الشَّبَابِ! عَلَيْكُمْ بِالنَّبَاةِ فَإِنَّهُ أَغْضُ لِلْبَصْرِ وَأَخْصَنُ لِلْفَرْجِ وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَعَلَيْهِ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَهُ وَجَاءٌ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، النكاح، باب من لم يستطع الباءة فليصم، ح: ۵۰۶۶، ومسلم، النكاح، باب استحباب النكاح لمن تأقت نفسه إليه ... الخ، ح: ۱۴۰۰/۳ من حديث الأعمش، والترمذي، ح: ۱۰۸۱ عن محمود بن غيلان به، وهو في الكبرى، ح: ۲۵۴۷.

### Comments:

The Arabic term used in the text of the *Ḥadīth* means restraint is *Wijâ*. The expression *Wijâ* denotes castration. It signifies the contusion of the testicles of a stallion to take away its virility; here it is used to means that fasting – like the *Wijâ* – curbs sexual desire.

**2242.** It was narrated from ‘Alqamah that Ibn Mas‘ūd met ‘Uthmân at ‘Arafât and spoke to him in private. ‘Uthmân said to Ibn Mas‘ūd: “Are you interested in a girl so that I marry her to you?” ‘Abdullâh called ‘Alqamah and he told him that the Prophet ﷺ said: ‘Whoever among you can afford to get married, let him do so. Whoever cannot afford it, let him fast, for fasting will be a restraint (*Wijâ*)’ for him.” (*Ṣaḥīḥ*)

۲۲۴۲ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ: أَنَّ ابْنَ مَسْعُودٍ لَقِيَ عُثْمَانَ بِعَرَفَاتٍ فَخَلَا بِهِ فَحَدَّثَهُ وَأَنَّ عُثْمَانَ قَالَ لَابْنِ مَسْعُودٍ: هَلْ لَكَ فِي فَنَاءِ أَرْوُجِكُمَا؟ فَدَعَا عَبْدَ اللَّهِ ﷺ فَحَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمُ النِّبَاةَ فَلْيَتَزَوَّجْ، فَإِنَّهُ أَغْضُ لِلْبَصْرِ وَأَخْصَنُ لِلْفَرْجِ، وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَلْيَصُمْ فَإِنَّ الصَّوْمَ لَهُ وَجَاءٌ».

[1] Meaning, to get married.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الصوم، باب الصوم لمن خاف على نفسه العزبة، ح: ١٩٠٥، ومسلم، ح: ١٤٠٠/١، انظر الحديث السابق، من حديث سليمان الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٤٨.

### Comments:

From this *Hadīth* we come to know that marriage is required or is necessary for one who feels the need for it. Marriage is not vital for the one who does not feel the need for it, for instance, an old man.

**2243.** It was narrated that ‘Abdullāh said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever among you can afford to get married, let him do so, and whoever cannot afford it should fast, for it will be a restraint (*Wijā*)’ for him.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٤٣ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُحَارِبِيُّ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ وَالْأَسْوَدِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ النِّبَاءَ فَلْيَتَزَوَّجْ وَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَعَلَيْهِ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَهُ وَجَاءٌ».

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٤٩.

**2244.** It was narrated that ‘Abdur-Raḥmān bin Yazīd said: “We entered upon ‘Abdullāh along with ‘Alqamah, Al-Aswad and a group (of others). He told us a *Hadīth* which he only narrated to the people because of me, as I was the youngest of them. The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘O young men, whoever among you can afford to get married let him do so, for it is more effective in lowering the gaze and guarding one’s chastity.’” (*Ṣaḥīḥ*) (One of the narrators) ‘Alī said: “Al-‘Amash was asked about the narration of Ibrāhīm, so he (the questioner) said: ‘From Ibrāhīm, from ‘Alqamah, from ‘Abdullāh; similarly? To which he (Al-‘Amash) replied: ‘Yes.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٤٤ - أَخْبَرَنِي هِلَالُ بْنُ الْعَلَاءِ بْنُ هِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ هَاشِمٍ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ عُمَارَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى عَبْدِ اللَّهِ وَمَعَنَا عَلْقَمَةُ وَالْأَسْوَدُ وَجَمَاعَةٌ فَحَدَّثَنَا بِحَدِيثٍ مَا رَأَيْتُهُ حَدَّثَ بِهِ الْقَوْمَ إِلَّا مِنْ أَجْلِي لِأَنِّي كُنْتُ أَحَدَهُمْ سِتًّا، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا مَعْشَرَ الشَّبَابِ! مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ النِّبَاءَ فَلْيَتَزَوَّجْ فَإِنَّهُ أَغْضُ لِلْبَصَرِ وَأَخْصَنُ لِلْفَرْجِ». قَالَ عَلِيُّ: وَسُئِلَ الْأَعْمَشُ عَنْ حَدِيثِ إِبْرَاهِيمَ فَقَالَ: عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ مِثْلَهُ قَالَ: نَعَمْ.

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٤١، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٥٠.

[1] Al-‘Amash was asked if Ibrāhīm also narrated the *Hadīth* similarly, from ‘Alqamah, from Ibn Mas‘ūd, and such versions preceded in Nos. 2242 and 2243.

**2245.** It was narrated that ‘Alqamah said: “I was with Ibn Mas‘ūd when he was with ‘Uthmān, and ‘Uthmān said: ‘Whoever among you has the means, let him get married, for it is more effective in lowering the gaze and guarding one’s chastity. And whoever cannot, then fasting will be a shield for him.’” (*Ṣaḥīḥ*)

Abū ‘Abdur-Raḥmān (An-Nasā’i) said: This (narrator) is Abū Ma’shar, his name is Ziyād bin Kulaib, and he is trustworthy. He was a companion of Ibrāhīm. Maṣṣūr, Muḥīrah, and Shu’bah reported from him. (As for) Abū Ma’shar Al-Madīnī; his name is Najīḥ and he is weak, and with his weakness, he also became confused, he narrated *Munkar* narrations, among them: Muḥammad bin ‘Amr from Abū Salamah, from Abū Hurairah, from the Prophet ﷺ, who said: “What is between the east and the west is the *Qiblah*.”<sup>[1]</sup> And among them: Hishām bin ‘Urwah, from his father, from ‘Aishah, from the Prophet ﷺ: “Do not cut meat with the knife, rather gnaw at it.”<sup>[2]</sup>

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٤٢، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٥١، وأخرجه أحمد: ٥٨/١  
عن إسماعيل بن علية به \* يونس هو ابن عبيد.

#### Chapter 44. The Reward Of One Who Fasts One Day In The Cause Of Allāh, The Mighty And Sublime, And Mentioning The Differences Reported From Suhail Bin Abī Ṣāliḥ In The Narration About That

**2246.** It was narrated from Abū

٢٢٤٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ أَبِي مَعْشَرٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ قَالَ: كُنْتُ مَعَ ابْنِ مَسْعُودٍ وَهُوَ عِنْدَ عُثْمَانَ فَقَالَ عُثْمَانُ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى - يَعْنِي - فَتِيَّةٌ فَقَالَ: «مَنْ كَانَ مِنْكُمْ ذَا طَوْلٍ فَلْيَتَزَوَّجْ، فَإِنَّهُ أَعْضٌ لِلْبَصِيرِ وَأَخْصَنٌ لِلْفَرْجِ وَمَنْ لَا فَالْصَوْمُ لَهُ وَجَاءٌ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَبُو مَعْشَرٍ هَذَا اسْمُهُ زِيَادُ بْنُ كُلَيْبٍ وَهُوَ ثِقَّةٌ، وَهُوَ صَاحِبُ إِبْرَاهِيمَ رَوَى عَنْهُ مَصْصُورٌ وَمُغِيرَةُ وَسُعْبَةُ، وَأَبُو مَعْشَرٍ الْمَدِينِيُّ اسْمُهُ نَجِيحٌ وَهُوَ ضَعِيفٌ وَمَعَ ضَعْفِهِ أَيْضًا كَانَ قَدِ اخْتَلَطَ، عِنْدَهُ أَحَادِيثٌ مَتَاكِيرٌ، مِنْهَا: مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ قِبْلَةٌ» وَمِنْهَا: هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «لَا تَقْطَعُوا اللَّحْمَ بِالسَّكِّينِ وَلَكِنْ أَنْهَسُوا نَهْسًا».

(المعجم ٤٤) - **بَابُ ثَوَابِ مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَذَكَرَ الْإِخْتِلَافَ عَلَى سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ فِي الْخَبَرِ فِي ذَلِكَ**  
(التحفة ٢٤)

٢٢٤٦ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى

[1] See *At-Tirmidhī*, No. 342.

[2] See *Abū Dāwūd*, No. 3778

Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Whoever fasts one day in the cause of Allāh, the Mighty and Sublime, Allāh will remove his face away from the Fire in return for the day (the distance of) seventy autumns." (*Sahīh*)

قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسٌ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ رَحَّحَ اللَّهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ بِذَلِكَ الْيَوْمِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/٣٠٠ عن أنس بن عياض به، وهو في الكبرى،

ح: ٢٥٥٢.

**2247.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever fasts one day in the cause of Allāh, Allāh will separate between his face and the Fire by (a distance of) seventy autumns in return for that day.'" (*Sahīh*)

٢٢٤٧ - أَخْبَرَنَا دَاوُدُ بْنُ سُلَيْمَانَ بْنِ حَفْصٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ الضَّرِيرُ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنِ الْمُقْبِرِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بَاعَدَ اللَّهُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّارِ بِذَلِكَ الْيَوْمِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٥٤، وقال النسائي: "لا نعلم أحدا تابع أبا

معاوية (الضرير) على هذا الإسناد"، والحديث السابق شاهد له.

**2248.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever fasts one day in the cause of Allāh, Allāh, the Mighty and Sublime, will separate his face from the fire by (a distance of) seventy autumns.'" (*Sahīh*)

٢٢٤٨ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: أَخْبَرَنِي سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بَاعَدَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٢٤٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٥٣.

**2249.** It was narrated from Abū Sa'eed that the Prophet ﷺ said: "Whoever fasts one day in the cause of Allāh, the Mighty and Sublime, Allāh will separate his face from the fire by (a distance of) seventy years.." (*Sahīh*)

٢٢٤٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُهَيْلٍ، عَنْ صَفْوَانَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ بَاعَدَ اللَّهُ وَجْهَهُ مِنْ جَهَنَّمَ سَبْعِينَ عَامًا».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤٥/٣ عن محمد بن جعفر غندر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٥٥.

**2250.** It was narrated from Abû Sa'eed that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "There is no worshipper who fasts a day in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, but Allâh the Mighty and Sublime, will separate his face from the Fire by (a distance of) seventy autumns in return for that day." (*Sahîh*)

٢٢٥٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ سُهِيلٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي عِيَّاشٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ عَبْدٍ يَصُومُ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ إِلَّا بَعَدَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِذَلِكَ الْيَوْمِ وَجْهَهُ مِنَ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب فضل الصيام في سبيل الله لمن يطيقه ... إلخ، ح: ١١٥٣ من حديث الليث بن سعد، والبخاري، الجهاد والسير، باب فضل الصوم في سبيل الله، ح: ٢٨٤٠ من حديث سهيل بن أبي صالح به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٥٦، وانظر الحديث الآتي.

**2251.** It was narrated that An-Nu'mân bin Abî 'Ayyâsh said: "I heard Abû Sa'eed Al-Khudrî say: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: Whoever fasts one day in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, Allâh will separate his face from the Fire by (a distance of) seventy autumns.'" (*Sahîh*)

٢٢٥١ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ قَزَعَةَ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ الْأَسْوَدِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُهِيلٌ عَنْ التُّعْمَانِ بْنِ أَبِي عِيَّاشٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ بَاعَدَهُ اللَّهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٥٧.

**2252.** Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Whoever fasts one day in the cause of Allâh, Allâh will separate his face from the Fire by (a distance of) seventy autumns.'" (*Sahîh*)

٢٢٥٢ - أَخْبَرَنَا مُؤَمَّلُ بْنُ إِيَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَسُهِيلُ بْنُ أَبِي صَالِحٍ سَمِعَا التُّعْمَانَ بْنَ أَبِي عِيَّاشٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى بَاعَدَ اللَّهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٥٠، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٥٨، وأخرجه البخاري، ح: ٢٨٤٠، ومسلم، ح: ١١٥٣ من حديث عبد الرزاق به.

### Chapter 45. Mentioning The Differences Reported From Sufyân Ath-Thawrî

(المعجم ٤٥) - ذُكِرَ الْإِخْتِلَافُ عَلَى سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ فِيهِ (التحفة ٢٤) - ألف

#### Comments:

Clarification as to whether in this narration, Sufyân Ath-Thawrî heard it from Suhayl or Sumiyy? Even if it happens to be both, there is no ambiguity in it when the transmitter is trustworthy.

**2253.** It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There is no worshipper who fasts a day in the cause of Allâh, but Allâh, the Most High, will separate (a distance of) seventy autumns between his face and the Fire in return for that day.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٥٣ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُنِيرٍ تَيْسَابُورِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ الْعَدَنِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنِ الثُّعْمَانِ بْنِ أَبِي عِيَّاشٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَصُومُ عَبْدٌ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ إِلَّا بَاعَدَ اللَّهُ تَعَالَى بِذَلِكَ الْيَوْمِ النَّارَ عَنْ وَجْهِهِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٥٠، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٥٩.

**2254.** It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Prophet ﷺ said: "Whoever fasts a day in the cause of Allâh, Allâh will separate his face from the heat of Hell (a distance of) seventy autumns." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٥٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا قَاسِمٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سُهَيْلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنِ الثُّعْمَانِ بْنِ أَبِي عِيَّاشٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بَاعَدَ اللَّهُ بِذَلِكَ الْيَوْمِ حَرَّ جَهَنَّمَ عَنْ وَجْهِهِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٥٠، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٦٠.

**2255.** It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: Whoever fasts a day in the cause of Allâh,

٢٢٥٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ حَنْبَلٍ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى أَبِي: حَدَّثَكُمْ ابْنُ مُنِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ



Allâh will separate his face (a distance of) seventy autumns from the Fire in return for that day.” (Ṣaḥīḥ)

سُمِّيَ، عَنِ الثُّعْمَانِ بْنِ أَبِي عِيَّاشٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بَاعَدَ اللَّهُ بِذَلِكَ الْيَوْمِ النَّارَ عَنْ وَجْهِهِ سَبْعِينَ خَرِيفًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٥٠، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٦١.

**2256.** It was narrated from ‘Uqbah bin ‘Âmir that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Whoever fasts one day in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, Allâh will separate him the distance of one hundred years from the Fire.” (Ḥasan)

٢٢٥٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ الْحَارِثِ عَنِ الْقَاسِمِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَنَّهُ حَدَّثَهُ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ بَاعَدَ اللَّهُ مِنْهُ جَهَنَّمَ مَسِيرَةَ مِائَةِ عَامٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الطبراني في الكبير: ٣٣٥/١٧، ح: ٩٢٧ من حديث محمد ابن شعيب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٦٢، وللحديث شواهد \* القاسم أبو عبد الرحمن ثبت سماعه من عقبه كما في السنن الكبرى للنسائي، ح: ١٠٧٢٥.

### Comments:

“A hundred years”: in all the previous narrations, there is mention of “seventy years”. It seems that both of these figures are not indicative of any particular fixed number. Rather it denotes numerousness or plenty of it.

### Chapter 46. It Is Disliked To Fast When Traveling

**2257.** It was narrated that Ka’b bin ‘Âṣim said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘It is not righteousness to fast when traveling.’” (Ṣaḥīḥ)

(المعجم ٤٦) - مَا يُكْرَهُ مِنَ الصَّيَامِ فِي السَّفَرِ (التحفة ٢٥)

٢٢٥٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُتَيْانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أُمِّ الدُّدَاءِ، عَنْ كَعْبِ بْنِ عَاصِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصَّيَامُ فِي السَّفَرِ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ما جاء في الإفطار في السفر، ح: ١٦٦٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٦٣، وصححه الحاكم: ١/٤٣٣، والذهبي، وله شواهد كثيرة، انظر الحديث الآتي: ٢٢٥٩.

**2258.** It was narrated that Sa'eed bin Al-Mūsāyyab said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'It is not righteousness to fast when traveling.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abū 'Abdur-Raḥmān (An-Nasā'ī) said: This is a mistake, and what is correct is the one that is before it. We do not know of anyone who followed up Ibn Kathīr.

٢٢٥٨ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصَّيَامُ فِي السَّفَرِ». قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا خَطَأٌ وَالصَّوَابُ الَّذِي قَبْلَهُ لَا نَعْلَمُ أَحَدًا تَابَعَ ابْنَ كَثِيرٍ عَلَيْهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٦٤.

### Comments:

1. In this narration, there is an error in the chain of transmission. The mention of Sa'eed bin Mūsāyyab without a Companion is the error on the part of the transmitter.
2. If the traveler is capable of enduring the fast, is able to carry out his own work independently, does not become a source of anxiety and burden for others, then, fasting while traveling would not only be appropriate but superior. In the upcoming chapter and narrations, there is an allusion to that.

### Chapter 47. The Reason Why That Was Said, And Mentioning The Differences Reported From Muḥammad Bin 'Abdur-Raḥmān In The Ḥadīth Of Jābir Bin 'Abdullāh About That

(المعجم ٤٧) - الْعِلَّةُ الَّتِي مِنْ أَجْلِهَا قِيلَ ذَلِكَ وَذُكِرَ الْإِخْتِلَافُ عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ فِي حَدِيثِ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٢٦)

### Comments:

Some of those narrating it from Muḥammad 'Abdur-Raḥmān do not mention any medium between him and Jābir bin 'Abdullāh in the transmission of this Ḥadīth; whereas some do. For example, the narrations 2261 and 2262.

**2259.** It was narrated from Jābir bin 'Abdullāh that the Messenger of Allāh ﷺ saw some people gathered around a man, so he asked (what was happening) and they said: "It is a man who is exhausted because of fasting." The Messenger of Allāh ﷺ said: "It is not righteousness to fast when traveling." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٥٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا بَكْرٌ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عَرْيَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: «أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَى نَاسًا مُجْتَمِعِينَ عَلَى رَجُلٍ فَسَأَلَ فَقَالُوا: رَجُلٌ أَجْهَدُ الصَّوْمِ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصَّيَامُ فِي السَّفَرِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/٣٥٢ من حديث بكر بن مضر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٦٥، وأصله متفق عليه كما يأتي، ح: ٢٢٦٤ \* محمد بن عبد الرحمن هو ابن أسعد ابن زرارعة.

**2260.** Jâbir bin ‘Abdullâh narrated that the Messenger of Allâh ﷺ passed by a man in the shade of a tree on whom water was being sprinkled. He said: “What is the matter with your companion?” They said: “O Messenger of Allâh, he is fasting.” He said: “It is not righteousness to fast when traveling. Take to the concession which Allâh has granted you, accept it.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٦٠ - أَخْبَرَنِي شُعَيْبُ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّ بِرَجُلٍ فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ يُرَشُّ عَلَيْهِ الْمَاءُ قَالَ: «مَا بَالُ صَاحِبِكُمْ هَذَا؟» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! صَائِمٌ قَالَ: «إِنَّهُ لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ أَنْ تَصُومُوا فِي السَّفَرِ وَعَلَيْكُمْ بِرُخْصَةِ اللَّهِ الَّتِي رَخَّصَ لَكُمْ فَاقْبَلُوهَا».

**تخريج:** [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٦٦، وأعله النسائي بعله غير قاذحة \* محمد بن عبد الرحمن هو ابن ثوبان.

**2261.** Muḥammad bin ‘Abdur-Raḥmân said: “Someone who heard it from Jâbir told me something similar.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٦١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفِرْيَابِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ: حَدَّثَنِي يَحْيَى قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ جَابِرًا نَحْوَهُ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٦٧ \* محمد بن عبد الرحمن بن ثوبان سمعه من جابر وسمع من رجل وهو محمد بن عمرو بن الحسن عن جابر الفاطريان محفوظان.

## Chapter 48. Mentioning The Different Reports From ‘Alī Bin Al-Mubâarak

(المعجم ٤٨) - ذُكِرَ الْإِخْتِلَافُ عَلَى عَلِيِّ بْنِ الْمُبَارَكِ (التحفة ٢٦) - ألف

### Comments:

Meaning, his reports from Muḥammad bin ‘Abdur-Raḥmân..

**2262.** It was narrated from Jâbir ٢٢٦٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:

bin ‘Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: “It is not righteousness to fast when traveling. Take to the concession which Allâh, the Mighty and Sublime, has granted you, accept it.” (Ṣaḥîḥ)

أَخْبَرَنَا وَكَيْعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ ثَوْبَانَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصَّيَامُ فِي السَّفَرِ عَلَيْكُمْ بِرُخْصَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَاقْبَلُوهَا».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٢٥٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٦٨.

**2263.** It was narrated from a man, from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: “It is not righteousness to fast when traveling.” (Ṣaḥîḥ)

٢٢٦٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ عُمَانَ بْنِ عُمَرَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصَّيَامُ فِي السَّفَرِ».

تخريج: انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٦٩.

## Chapter 49. The Name Of That Man

(المعجم ٤٩) - ذُكِرَ اسْمُ الرَّجُلِ  
(التحفة ٢٧)

### Comments:

The upcoming narration corroborates that the “man” mentioned in the last narration is Muḥammad bin ‘Amr bin Ḥasan.

**2264.** It was narrated from Jâbir bin ‘Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ saw a man who was being shaded on a journey. He said: “It is not righteousness to fast when traveling.” (Ṣaḥîḥ)

٢٢٦٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَخَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ حَسَنِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا قَدْ ظَلَّلَ عَلَيْهِ فِي السَّفَرِ فَقَالَ: «لَيْسَ مِنَ الْبِرِّ الصَّيَامُ فِي السَّفَرِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب قول النبي ﷺ لمن ظل عليه ... إلخ، ح: ١٩٤٦، ومسلم، الصيام، باب جواز الصوم والفطر في شهر رمضان للمسافر في غير معصية ... إلخ،

ح: ١١١٥ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٧٠، وقال النسائي: "حديث شعبة هذا هو الصحيح".

### Comments:

"It is not righteousness to fast when traveling": this type of fasting may cause hardship to others – someone removes some of the clothes of the fasting person, while the other sprinkles water on him, etc.

**2265.** It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ went out to Makkah in the year of the Conquest in Ramaḍân. He fasted until he reached Kurâ' Al-Ghamîm, and the people fasted. Then he heard that it was too difficult for the people to fast, so he called for a vessel of water after *ʿAṣr* and drank it while the people were looking on. Then some of the people broke their fast and some continued to fast. He heard that some people were still fasting and he said: 'Those are the disobedient ones.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٦٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى مَكَّةَ عَامَ الْفَتْحِ فِي رَمَضَانَ فَصَامَ حَتَّى بَلَغَ كُرَاعَ الْعُيُيْمِ فَصَامَ النَّاسُ، فَلَبَّغَهُ أَنَّ النَّاسَ قَدْ شَقَّ عَلَيْهِمُ الصَّيَامُ فَدَعَا بِقَدَحِ مَاءٍ بَعْدَ الْعَصْرِ فَشَرِبَ وَالنَّاسُ يَنْظُرُونَ، فَأَفْطَرَ بَعْضُ النَّاسِ وَصَامَ بَعْضٌ فَلَبَّغَهُ أَنَّ نَاسًا صَامُوا فَقَالَ: «أُولَئِكَ الْعُصَاةُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب جواز الصوم والفتور في شهر رمضان، ح: ١١١٤ من حديث جعفر به.

### Comments:

"Those people are the disobedient ones": Allâh's Messenger ﷺ felt that day's fast was strenuous, and an arduous fast is not legitimate while traveling. He, therefore, broke the fast.

**2266.** It was narrated that Abû Hurairah said: "Some food was brought to the Messenger of Allâh ﷺ at Marr Az-Zahrân, and he said to Abû Bakr and 'Umar: 'Come and eat.' They said: 'We are fasting.' He said: 'Saddle the camels for your companions, and help your companions.'" (*Daʿif*)

٢٢٦٦ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ سَلَامٍ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عَنْ شُعَيْبٍ، عَنْ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ بِطَعَامٍ يَمُرُّ الظُّهْرَانِ فَقَالَ لِأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ: «أَذِينَا فَكَلَا» فَقَالَا: إِنَّا صَائِمَانِ فَقَالَ: «ارْحَلُوا لِصَاحِبَيْكُمْ اْعْمَلُوا لِصَاحِبَيْكُمْ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣٣٦/٢ عن أبي داود عمر بن سعد الحضري به، وتفرد به كما قال البيهقي: ٢٤٦/٤، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٧٢، وصححه ابن حبان، ح: ٩١١، والحاكم على شرط الشيخين: ٤٣٣/١، ووافقه الذهبي، والصحيح أنه مرسل، انظر الحديث الآتي \* سفيان هو الثوري تقدم، ح: ١٠٢٧، ولم أجد تصريح سماعه.

**2267.** It was narrated that Abû Salamah said: "When the Messenger of Allâh ﷺ was eating breakfast in Marr Az-Zahrân, and Abû Bakr and 'Umar were with him, he said: '(Come and eat) breakfast.'" (Da'îf) He narrated it in *Mursal* form.

٢٢٦٧ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى، أَنَّهُ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَغَدَّى بِمَرِّ الظَّهْرَانِ وَمَعَهُ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ فَقَالَ: «الْغَدَاءُ»، مُرْسَلٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف لإرساله] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٧٣.

**2268.** It was narrated from Abû Salamah that the Messenger of Allâh ﷺ, Abû Bakr and 'Umar were in Marr Az-Zahrân. He narrated it in *Mursal* form. (Da'îf)

٢٢٦٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ كَانُوا بِمَرِّ الظَّهْرَانِ. مُرْسَلٌ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٧٥.

## Chapter 50. Fasting Is Waived From The Traveler And The Differences Reported From Al-Awzâ'i In The Narration Of 'Amr Bin 'Umayyah About That

**2269.** 'Amr bin Umayyah Ad-Damrî said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ from a journey and he said: 'Stay and have a meal to break the fast, O Abû Umayyah.' I said: 'I am fasting.' He said: 'Come close to me and I will tell you about the traveler. Allâh, the Mighty and Sublime, has waived fasting and half of the prayer for him.'" (Ṣaḥîḥ)

(المعجم ٥٠) - ذَكَرَ وَضَعَ الصَّيَامَ عَنِ الْمُسَافِرِ وَالْإِخْتِلَافِ عَلَى الْأَوْزَاعِيِّ فِي خَبَرِ عَمْرِو بْنِ أُمَيَّةَ فِيهِ (التحفة ٢٨)

٢٢٦٩ - أَخْبَرَنِي عَبْدُهُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ شُعَيْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ أُمَيَّةَ الصَّمْرِيُّ قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ سَفَرٍ فَقَالَ: «انْتَظِرِ الْغَدَاءَ يَا أَبَا أُمَيَّةَ» فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ: «تَعَالَ اذْنُ مِنِّي حَتَّى أُخْبِرَكَ عَنِ الْمُسَافِرِ، إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَضَعَ عَنْهُ الصَّيَامَ وَنِصْفَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٧٦، وسنده حسن، وله شواهد عند أبي داود، ح: ٢٤٠٨ وغيره.

### Comments:

Meaning Allâh, Most High, has remitted even the obligatory fast in this circumstance. Where does an optional fast stand? Therefore, you may partake of this meal. It does not at all mean one should not observe optional fast while traveling.

**2270.** Ja'far bin 'Amr bin Umayyah Aḍ-Ḍamrî narrated that his father said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ and the Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'Stay and have a meal for breakfast, O Abû Umayyah.' I said: 'I am fasting.' He said: 'Come and I will tell you about the traveler. Allâh has waived – meaning the fasting – and half the prayer for him.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٧٠ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عَثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو قَلَابَةَ: حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ أُمَيَّةَ الضَّمَرِيُّ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا تَنْتَظِرُ الْعَدَاءَ يَا أَبَا أُمَيَّةَ!» قُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ: «تَعَالَ أُخْبِرَكَ عَنِ الْمُسَافِرِ إِنَّ اللَّهَ وَضَعَ عَنْهُ - يَعْنِي - الصَّيَامَ وَنِصْفَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٧٧، وفيه عمرو بن قتيبة بدل عمرو بن عثمان، وهو الصواب كما في تحفة الأشراف، وتهذيب الكمال، وانظر الحديث السابق \* الوليد هو ابن مسلم، وصرح بالسماع المسلسل عند النسائي في الكبرى.

**2271.** It was narrated that Abû Umayyah Aḍ-Ḍamrî said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ from a journey and greeted him with *Salâm*. When I was going to leave he said: 'Stay and have meal for breakfast, O Abû Umayyah.' I said: 'I am fasting, O Prophet of Allâh.' He said: 'Come and I will tell about the traveler. Allâh, Most High, has waived fasting and of the prayer for him.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٧١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو الْمُغِيرَةِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْمُهَاجِرِ، عَنْ أَبِي أُمَيَّةَ الضَّمَرِيِّ قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ سَفَرٍ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَلَمَّا ذَهَبْتُ لِأُخْرَجَ قَالَ: «انْتَظِرِ الْعَدَاءَ يَا أَبَا أُمَيَّةَ!» قُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ يَا نَبِيَّ اللَّهِ! قَالَ: «تَعَالَ أُخْبِرَكَ عَنِ الْمُسَافِرِ، إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى وَضَعَ عَنْهُ الصَّيَامَ وَنِصْفَ الصَّلَاةِ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الدارمي: ١٠/٢، ح: ١٧١٩ من حديث الأوزاعي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٧٨ (وانظر الحديث المتقدم، ح: ٢٢٦٩).

**2272.** Abû Umayyah Aḍ-Ḍamrî narrated that he came to the Prophet ﷺ, and he mentioned something similar. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٧٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ مَرْوَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ حَرْبٍ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو قِلَابَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الْمُهَاجِرِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو أُمَيَّةَ يَعْنِي الضَّمَرِيَّ: أَنَّهُ قَدِمَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، هو في الكبرى، ح: ٢٥٧٩.

**2273.** Abû Qilābah Al-Jarmî narrated that Abû Umayyah Aḍ-Ḍamrî told them that he came to the Messenger of Allāh ﷺ from a journey and he said: "Come and have a meal for breakfast, O Abû Umayyah." "I said: 'I am fasting.' He said: 'Come close and I will tell you about the traveler. Allāh, Most High, has waived fasting and half of the prayer for him.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٧٣ - أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ شُعَيْبٍ قَالَ: إِسْحَاقُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ قَالَ: حَدَّثَنِي الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو قِلَابَةَ الْجَرْمِيُّ أَنَّ أَبَا أُمَيَّةَ الضَّمَرِيَّ حَدَّثَهُمْ: أَنَّهُ قَدِمَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ سَفَرٍ فَقَالَ: «نَتَّظِرُ الْعَدَاءَ يَا أَبَا أُمَيَّةَ!» قُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «إِذْ أُخْبِرَكَ عَنِ الْمُسَافِرِ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى وَضَعَ عَنْهُ الصِّيَامَ وَنُصْفَ الصَّلَاةِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٩٢/٤، ح: ٢٨١٩ من حديث يحيى بن أبي كثير به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٨٠.

### Chapter 51. Mentioning The Differences In The Reports From Mu'āwiyah Bin Salām And 'Alī Bin Al-Mubārak In This Narration

**2274.** It was narrated from Abû Qilābah that Abû Umayyah Aḍ-Ḍamrî told him that he came to

(المعجم ٥١) - ذَكَرْتُ اخْتِلَافَ مُعَاوِيَةَ بْنِ سَلَامٍ وَعَلِيِّ بْنِ الْمُبَارَكِ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ٢٨) - أَلْف

٢٢٧٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الْحَرَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ



the Messenger of Allāh ﷺ from a journey and he was fasting. The Messenger of Allāh ﷺ said to him, "Won't you come and have meal for the breakfast?" He said: "I am fasting." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Come and I will tell you about fasting. Allāh, the Mighty and Sublime, has waived fasting and half of the prayer from the traveler." (*Hasan*)

قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ أَنَّ أَبَا أُمَيَّةَ الضَّمِرِيَّ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مِنْ سَفَرٍ وَهُوَ صَائِمٌ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا تَتَتَطَرَّعُ الْغَدَاءَ؟» قَالَ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَعَالَ أَخْبِرْكَ عَنِ الصَّيَامِ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ الصَّيَامَ وَنُصْفَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٨١.

**2275.** It was narrated from Abû Qilâbah, from a man, that Abû Umayyah told him that he came to the Prophet ﷺ from a journey, and he narrated something similar. (*Sahîh*)

٢٢٧٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ رَجُلٍ: أَنَّ أَبَا أُمَيَّةَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ مِنْ سَفَرٍ نَحْوَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٨٢.

**2276.** It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ said: "Allāh has waived – meaning – half of the prayer and fasting for the traveler, and from pregnant women and the sick." (*Hasan*)

٢٢٧٦ - أَخْبَرَنَا عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ الْحَسَنِ بْنِ التَّلِّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا شَفِيَّانُ الثَّوْرِيُّ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ - يَعْنِي - نِصْفَ الصَّلَاةِ وَالصَّوْمَ وَعَنِ الْحُبْلَى وَالْمُرْضِعِ».

تخريج: [حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٨٣، وأخرجه أبو داود، ح: ٢٤٠٨، والترمذي، ح: ٧١٥، وابن ماجه، ح: ٣٢٩٩، ١٦٦٧ من طرق عن أنس بن مالك به، وحسنه الترمذي، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٠٤٤، وله شاهد حسن يأتي، ح: ٢٣١٧.

### Comments:

The woman who is pregnant and the woman who is breastfeeding her young, may abandon fasting if she apprehends harm coming to her child, and this is mentioned again in chapters 62 and 63.

**2277.** It was narrated from Ayyûb, from a *Shaikh* of Qushair, from his paternal uncle; then we met him

٢٢٧٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جِبَّانٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنِ ابْنِ

concerning some camels of his, and Abû Qilâbah said to him: "Tell it to us." The old man said: "My paternal uncle told me that he went to the Prophet ﷺ, concerning some camels of his, while he was eating. He said: 'Come and eat.' I said: 'I am fasting.' He said: 'Allâh, the Mighty and Sublime, has waived half of the prayer and fasting for the traveler, the pregnant woman and the sick.'" (*Sahîh*)

عُمَيْتَهُ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ شَيْخٍ مِنْ قُسَيْرٍ، عَنْ عَمِّهِ، حَدَّثَنَا ثُمَّ أَلْفَيْنَاهُ فِي إِبِلٍ لَهُ فَقَالَ لَهُ أَبُو قِلَابَةَ: حَدَّثَهُ فَقَالَ الشَّيْخُ: حَدَّثَنِي عَمِّي أَنَّهُ ذَهَبَ فِي إِبِلٍ لَهُ فَانْتَهَى إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يَأْكُلُ أَوْ قَالَ: يَطْعُمُ فَقَالَ: «اذْنُ فَكُلْ» أَوْ قَالَ: «اذْنُ فَاطْعُمُ» فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ شَطْرَ الصَّلَاةِ وَالصَّيَامِ وَعَنِ الْحَامِلِ وَالْمُرْضِعِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٨٤.

**2278.** It was narrated that Ayyûb said: "Abû Qilâbah narrated this *Hadîth* to us, then he said: 'Do you want to meet the one who narrated this *Hadîth*?' He directed me to him and I met him and he said: 'A relative of mine who was called Anas bin Mâlik said: I came to the Messenger of Allâh ﷺ concerning some camels of mine that had been taken away. When I saw him he was eating, and he called me to eat with him, but I said: 'I am fasting.' He said: 'Come close and I will tell you about that. Allâh has waived fasting and half of the prayer for the traveler.'" (*Sahîh*)

٢٢٧٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُرَيْجٌ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ عُثَيْبٍ عَنْ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو قِلَابَةَ هَذَا الْحَدِيثَ ثُمَّ قَالَ: هَلْ لَكَ فِي صَاحِبِ الْحَدِيثِ؟ فَدَلَّنِي عَلَيْهِ فَلَقِيَهُ فَقَالَ: حَدَّثَنِي قَرِيبٌ لِي يَقَالُ لَهُ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي إِبِلٍ كَانَتْ لِي أُخِذَتْ فَوَافَقْتُهُ وَهُوَ يَأْكُلُ فَدَعَانِي إِلَى طَعَامِهِ فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ: «اذْنُ أَخْبِرَكَ عَنْ ذَلِكَ إِنَّ اللَّهَ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ الصَّوْمَ وَشَطْرَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٨٥.

### Comments:

This is Anas bin Mâlik Qushayri, not the well-known attendant of the Prophet ﷺ Anas bin Mâlik.

**2279.** It was narrated from Abû Qilâbah that a man said: "I came to the Prophet ﷺ to discuss something and he was eating breakfast. He said: 'Come and eat.'"

٢٢٧٩ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ خَالِدِ الْحَذَّاءِ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ، عَنْ رَجُلٍ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ

I said: 'I am fasting.' He said: 'Come and I will tell you about fasting. Allâh has waived half of prayer and fasting from the traveler, and He has granted a concession to pregnant women and the sick.'" (*Ṣaḥīḥ*)

لِحَاجَةٍ فَإِذَا هُوَ يَتَعَدَّى قَالَ: «هَلُمَّ إِلَى الْعَدَاءِ» فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «هَلُمَّ أُخْبِرَكَ عَنِ الصَّوْمِ، إِنَّ اللَّهَ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ نِصْفَ الصَّلَاةِ وَالصَّوْمِ وَرَخَّصَ لِلْحَبْلَى وَالْمَرْضِعِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٧٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٨٦.

**2280.** A similar report was narrated from Abû Al-'Ala bin Ash-Shikhkhîr, from a man. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٨٠ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ خَالِدِ الْحَذَاءِ، عَنْ أَبِي الْعَلَاءِ بْنِ الشَّخِيرِ، عَنْ رَجُلٍ نَحْوَهُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٨٧.

**2281.** It was narrated from Hânî' bin Ash-Shikhkhîr, from a man from Balḥarîsh, that his father said: "I was traveling and I came to the Prophet ﷺ when I was fasting, and he was eating. He said: 'Come (and eat).' I said: 'I am fasting.' He said: 'Come here; do you not know what Allâh has waived for the traveler?' I said: 'What has Allâh waived for the traveler?' He said: 'Fasting and half of the prayer.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٨١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشْرٍ، عَنْ هَانِيءِ بْنِ الشَّخِيرِ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَلْحَرِيشٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنْتُ مُسَافِرًا فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَأَنَا صَائِمٌ وَهُوَ يَأْكُلُ قَالَ: «هَلُمَّ» قُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «تَعَالَ أَلَمْ تَعْلَمْ مَا وَضَعَ اللَّهُ عَنِ الْمُسَافِرِ؟» قُلْتُ: وَمَا وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ؟ قَالَ: «الصَّوْمُ وَنِصْفَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٨٨، وللحديث شواهد كثيرة.

**2282.** It was narrated from Hânî' bin 'Abdullâh bin Ash-Shikhkhîr from a man from Balḥarîsh, that his father said: "We had been traveling for as long as Allâh willed, then we came to the Messenger of Allâh ﷺ and he was eating. He said: 'Come and eat.' I said: 'I am fasting.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I will tell you about fasting. Allâh has waived

٢٢٨٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُحَمَّدٍ ابْنُ سَلَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشْرٍ، عَنْ هَانِيءِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّخِيرِ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَلْحَرِيشٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنَّا نُسَافِرُ مَا شَاءَ اللَّهُ فَأَتَيْتَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يُطْعِمُ فَقَالَ: «هَلُمَّ فَاطْعُم» فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

fasting and half of the prayer for the traveler.” (Ṣaḥīḥ)

أَحَدْتُكُمْ عَنِ الصَّيَامِ «إِنَّ اللَّهَ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ الصَّوْمَ وَشَطْرَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٨٩.

**2283.** It was narrated from Hânî' bin 'Abdullâh bin Shikhhîr that his father said: "I was traveling and I came to the Prophet ﷺ when he was eating and I was fasting. He said: 'Come and eat.' I said: 'I am fasting.' He said: 'Do you know what Allâh has waived for the traveler?' I said: 'What has Allâh waived for the traveler?' He said: 'Fasting and half of the prayer.'" (Ṣaḥīḥ)

٢٢٨٣ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْكَرِيمِ قَالَ: حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَّانَةَ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ هَانِيءِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الشَّخِيرِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنْتُ مُسَافِرًا فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ يَأْكُلُ وَأَنَا صَائِمٌ فَقَالَ: «هَلُمَّ» قُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «أَتَدْرِي مَا وَضَعَ اللَّهُ عَنِ الْمُسَافِرِ؟» قُلْتُ: وَمَا وَضَعَ اللَّهُ عَنِ الْمُسَافِرِ؟ قَالَ: «الصَّوْمَ وَشَطْرَ الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٩٠.

**2284.** It was narrated that Ghailân said: "I went out with Abû Qilâbah on a journey and he brought some food. I said: 'I am fasting.' He said: 'The Messenger of Allâh ﷺ went out on a journey and brought some food, and said to a man: Come and eat. He said: I am fasting. He said: Allâh has waived for the traveler half of the prayer and fasting when traveling, so come and eat. So I came close and ate.'" (Ṣaḥīḥ)

٢٢٨٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ مُوسَى - هُوَ ابْنُ أَبِي عَائِشَةَ - عَنْ عِيْلَانَ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ أَبِي قِلَابَةَ فِي سَفَرٍ فَقَرَّبَ طَعَامًا، فَقُلْتُ: إِنِّي صَائِمٌ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ فِي سَفَرٍ فَقَرَّبَ طَعَامًا فَقَالَ لِرَجُلٍ: «إِذَا فُطِعَ» قَالَ: إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ نِصْفَ الصَّلَاةِ وَالصَّيَامِ فِي السَّفَرِ فَإِذَا فُطِعَ فَنُتِمْ». فَطَعِمْتُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٧٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٩١.

### Comments:

From the narration it transpires that more than one Companion encountered the above-mentioned incident, and there is nothing odd about that.

## Chapter 52. The Superiority Of Not Fasting While Traveling, Over Fasting

**2285.** It was narrated that Anas bin Mâlik said: "We were with the Messenger of Allâh ﷺ on a journey, and some of us were fasting and some of us were not. We made a stop on a hot day and looked for shade. Those who were fasting fell to the ground, but those who were not fasting got up and watered the animals. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Those who were not fasting today have taken the reward."

(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب أجر المفطر في السفر إذا تولى العمل، ح: ١١١٩ من حديث أبي معاوية الضرير، والبخاري، الجهاد، باب فضل الخدمة في الغزو، ح: ٢٨٩٠ من حديث عاصم الأحول به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٩٢.

### Comments:

Observing fast while traveling is superior when the fasting person does not become overwhelmed (with fatigue, thirst, or hunger), and does not become a burden on his fellow travelers.

## Chapter 53. Mentioning The Saying: "The One Who Fasts While Traveling Is Like The One Who Does Not Fast While A Resident"

**2286.** It was narrated that 'Abdur-Raḥmân bin 'Awf said: "It is said that fasting while traveling is like not fasting while a resident."

(*Da'if*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في الإفطار في السفر، ح: ١٦٦٦ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٩٣ \* أبو سلمة لم يسمع من أبيه كما قال أحمد، وابن معين وغيرهما، وفي الحديث علة أخرى.

(المعجم ٥٢) - فَضْلُ الْإِفْطَارِ فِي السَّفَرِ  
عَلَى الصَّوْمِ (التحفة ٢٩)

٢٢٨٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ الْأَحْوَلُ عَنْ مُورِقِ الْعَجْلِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي السَّفَرِ فَمِنَّا الصَّائِمُ وَمِنَّا الْمُفْطِرُ فَتَرَلْنَا فِي يَوْمٍ حَارٍّ وَاتَّخَذْنَا ظِلَالًا فَسَقَطَ الصَّوْمُ وَقَامَ الْمُفْطِرُونَ فَسَقُوا الرِّكَابَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ذَهَبَ الْمُفْطِرُونَ الْيَوْمَ بِالْأَجْرِ».

(المعجم ٥٣) - ذِكْرُ قَوْلِهِ الصَّائِمُ فِي السَّفَرِ  
كَالْمُفْطِرِ فِي الْحَضَرِ (التحفة ٣٠)

٢٢٨٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبَانَ الْبَلْخِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنُ عَنْ ابْنِ أَبِي ذُئْبٍ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ قَالَ: يُقَالُ: الصَّائِمُ فِي السَّفَرِ كَالْمُفْطِرِ فِي الْحَضَرِ.

**2287.** It was narrated that ‘Abdur-Raḥmān bin ‘Awf said: “The one who fasts while traveling is like one who does not fast while a resident.”

(*Da‘if*)

٢٢٨٧ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ الْخَيَّاطِ وَأَبُو عَامِرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَلْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ قَالَ: الصَّائِمُ فِي السَّفَرِ كَالْإِفْطَارِ فِي الْحَضَرِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٩٤.

**2288.** It was narrated from Ḥumaid bin ‘Abdur-Raḥmān bin ‘Awf that his father said: “The one who fasts while traveling is like one who does not fast while a resident.”

(*Da‘if*)

٢٢٨٨ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَلْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: الصَّائِمُ فِي السَّفَرِ كَالْمُفْطِرِ فِي الْحَضَرِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في الكبرى، ح: ٢٥٩٥ \* الزهري عن تقدم، ح: ١٢٠٧.

## Chapter 54. Fasting While Traveling, And Mentioning The Differences Reported In The Narration Of Ibn ‘Abbās About It

(المعجم ٥٤) - الصَّائِمُ فِي السَّفَرِ وَذَكَرَ إختلاف خبر ابن عباس فيه (التحفة ٣١)

### Comments:

Meaning: It is reported from Ibn ‘Abbās by Miqsam, Mujahid, and Tawus.

**2289.** It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Prophet ﷺ went out in Ramaḍān and fasted until he came to Qudaid, then a cup of milk was brought to him and he drank and broke his fast; he and his Companions. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٨٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُؤَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مِقْسَمٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ فِي رَمَضَانَ فَصَامَ حَتَّى أَتَى قُدَيْدًا ثُمَّ أَتَى بِقَدَحٍ مِنْ لَبَنٍ فَشَرِبَ وَأَفْطَرَ هُوَ وَأَصْحَابُهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/٢٤٤، ٣٤١، ٣٤٤ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٩٦، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث الآتي: ٢٣١٥.

**2290.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “The Messenger of Allāh ﷺ fasted from Al-Madīnah until he came to Qudaīd, then he broke his fast until he reached Makkah.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٩٠ - أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرٍو قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ الْعَلَاءِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُثَيْبَةَ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: صَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْمَدِينَةِ حَتَّى أَتَى قُدَيْدًا ثُمَّ أَفْطَرَ حَتَّى أَتَى مَكَّةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ما جاء في الصوم في السفر، ح: ١٦٦١ من حديث مجاهد به، انظر الحديث الآتي: ٢٢٩٢، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٩٧.

**2291.** It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ fasted while traveling until he reached Qudaīd, then he called for a cup of milk and drank and broke his fast; he and his Companions. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٢٩١ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ يَفْسَمٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَامَ فِي السَّفَرِ حَتَّى أَتَى قُدَيْدًا ثُمَّ دَعَا بِقَدَحٍ مِنْ لَبَنٍ فَشَرِبَ فَأَفْطَرَ هُوَ وَأَصْحَابُهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٨٩.

### Comments:

There was likelihood of armed encounter with the Makkans in Makkah, the Blessed. The Prophet ﷺ, therefore, considered it appropriate that the people should gather physical energy. They were, hence, commanded to refrain from fasting.

### Chapter 55. Mentioning The Differences Reported From Manṣûr

(المعجم ٥٥) - ذُكِرَ الْإِخْتِلَافُ عَلَى مَنْصُورٍ (التحفة ٣١) - ألف

### Comments:

Meaning: It is reported from Manṣûr, from Mujâhid, from Ibn ‘Abbās, and also from Mujâhid, from Ṭawûs, from Ibn ‘Abbās; while it has also been reported by others as Mujâhid’s statements.

**2292.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “The Messenger of Allāh ﷺ went out to Makkah, and he fasted until he came to ‘Uṣfân. Then he called for a cup and

٢٢٩٢ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: خَرَجَ

drank.” (One of the narrators) Shu'bah said: “(That was) in Ramadân. Ibn ‘Abbâs used to say: ‘Whoever wants to fast, may fast, and whoever wants to break may break his fast.’” (*Sahîh*)

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى مَكَّةَ فَصَامَ حَتَّى أَتَى عُسْفَانَ فَدَعَا بِقَدَحٍ فَشَرِبَ، قَالَ شُعْبَةُ: فِي رَمَضَانَ فَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ: مَنْ شَاءَ صَامَ وَمَنْ شَاءَ أَفْطَرَ.

**تخریج:** [صحیح] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في الصوم في السفر، ح: ١٦٦١ من حديث منصور به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٩٨، وانظر الحديث الآتي وهو المحفوظ.

### Comments:

In the preceding narrations Qudaïd has been mentioned, whereas here the allusion is to ‘Usfân. There is no contradiction in it. It is possible the Prophet ﷺ might have drunk water, for the announcement of breaking the fasts, at both these places.

**2293.** It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ traveled during Ramadân and fasted until he reached ‘Usfân. Then he called for a vessel and drank during the day when the people could see him, then he did not fast.” (*Sahîh*)

٢٢٩٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَافَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي رَمَضَانَ فَصَامَ حَتَّى بَلَغَ عُسْفَانَ ثُمَّ دَعَا بِإِنَاءٍ فَشَرِبَ نَهَارًا يَرَاهُ النَّاسُ ثُمَّ أَفْطَرَ.

**تخریج:** أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة الفتح في رمضان، ح: ٤٢٧٩، ومسلم، الصيام، باب جواز الصوم والفطر في شهر رمضان للمسافر ... إلخ، ح: ١١١٣ من حديث جرير ابن عبد الحميد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٥٩٩.

### Comments:

We learn from this that if one is faced with unbearable hardship during travel, the fast may be broken, and the fast shall have to be made up for later.

**2294.** It was narrated that Al-‘Awwâm bin Hawshab said: “I said to Mujâhid: ‘What about fasting while traveling?’ He said: ‘The Messenger of Allâh ﷺ used to fast (sometimes) and not fast (sometimes).’” (*Sahîh*)

٢٢٩٤ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْعَوَّامِ بْنِ حَوْشَبٍ قَالَ: قُلْتُ لِمُجَاهِدٍ: الصَّوْمُ فِي السَّفَرِ؟ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ وَيُفْطِرُ.

**تخریج:** [صحیح] انظر الحديث السابق والآتي، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٠٠.

**2295.** Mujâhid narrated that the Messenger of Allâh ﷺ fasted

٢٢٩٥ - أَخْبَرَنِي هَلَالُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ:



during Ramaḍân and broke his fast when traveling. (*Ṣaḥîḥ*)

حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ قَالَ: أَخْبَرَنِي مُجَاهِدٌ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَامَ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ وَأَفْطَرَ فِي السَّفَرِ.

تخريج: [صحيح] وانظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٠١ \* زهير هو ابن معاوية، ولم ينفرد به، وحسين هو ابن علي الجعفي، وأبو إسحاق هو السبيعي.

### Chapter 56. Mention Of The Different Report From Sulaimân Bin Yasâr In The Narration Of Ḥamzah Bin 'Amr About That

(المعجم ٥٦) - ذَكَرُ الْإِخْتِلَافِ عَلَى سُلَيْمَانَ ابْنِ يَسَارٍ فِي حَدِيثِ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرِو فِيهِ (التحفة ٣١) - ب

2296. It was narrated from Ḥamzah bin 'Amr Al-Aslamî that he asked the Messenger of Allâh ﷺ about fasting while traveling. He said: "If," then he said something to the effect that: "If you want, then fast, and if you want, then do not fast." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٩٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَزْهَرُ بْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرِو الْأَسْلَمِيِّ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الصَّوْمِ فِي السَّفَرِ، قَالَ: «إِنْ»، ثُمَّ ذَكَرَ كَلِمَةً مَعْنَاهَا: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب التخيير في الصوم والافطر في السفر، ح: ١٠٤/١١٢١ من طريق آخر عن حمزة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٠٢.

2297. It was narrated from Sulaimân bin Yasâr that Ḥamzah bin 'Amr said: "O Messenger of Allâh." (And he narrated) something similar, in *Mursal* form. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٢٩٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ أَنَّ حَمْزَةَ بْنَ عَمْرِو قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مِثْلَهُ. مُرْسَلٌ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٠٤.

2298. It was narrated that Ḥamzah said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about fasting while traveling. He said: 'If you wish to

٢٢٩٨ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ أَبِي الْأَسَدِ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ

fast then fast, and if you wish not to fast then do not fast.” (Sahîh)

يَسَارٍ، عَنْ حَمْزَةَ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ الصَّوْمِ فِي السَّفَرِ قَالَ: «إِنْ شِئْتَ أَنْ تَصُومَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ أَنْ تُفْطِرَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

**2299.** It was narrated that Hamzah bin ‘Amr said: “I asked the Messenger of Allâh ﷺ about fasting while traveling. He said: ‘If you wish to fast then fast, and if you wish not to fast then do not fast.’” (Sahîh)

٢٢٩٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ أَبِي أَنَسٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الصَّوْمِ فِي السَّفَرِ فَقَالَ: «إِنْ شِئْتَ أَنْ تَصُومَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ أَنْ تُفْطِرَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٠٦.

**2300.** It was narrated that Hamzah bin ‘Amr Al-Aslamî said: “O Messenger of Allâh, I feel able to fast while traveling.” He said: “If you wish then fast and if you wish then do not fast.” (Sahîh)

٢٣٠٠ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ وَاللَيْثُ فَذَكَرَ آخَرَ عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو الْأَسْلَمِيِّ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَجِدُ قُوَّةَ عَلَى الصَّيَامِ فِي السَّفَرِ قَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٠٣.

**2301.** It was narrated from Hamzah bin ‘Amr that he asked the Messenger of Allâh ﷺ about fasting while traveling. He said: “If you wish to fast then fast, and if you wish not to fast then do not fast.” (Sahîh)

٢٣٠١ - أَخْبَرَنِي هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عِمْرَانُ بْنُ أَبِي أَنَسٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ

عَنِ الصَّوْمِ فِي السَّفَرِ قَالَ: «إِنْ شِئْتَ أَنْ تَصُومَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ أَنْ تُفْطِرَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٦١٠.

**2302.** It was narrated that Ḥamzah bin ‘Amr said: “I used to fast continually at the time of the Messenger of Allāh ﷺ. I said: ‘O Messenger of Allāh, I fast continually while traveling.’ He said: ‘If you wish then fast, and if you wish then do not fast.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٠٢ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ أَبِي أَنَسٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ وَحَظْلَةَ بْنِ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَانِي جَمِيعًا عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرِو قَالَ: كُنْتُ أَسْرُدُ الصَّيَامَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَسْرُدُ الصَّيَامَ فِي السَّفَرِ، فَقَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٠٧.

**2303.** It was narrated that Ḥamzah said: “I said: ‘O Prophet of Allāh, I am a man who fasts continually, so should I fast while traveling?’ He said: ‘If you wish then fast, and if you wish then do not fast.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٠٣ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ أَبِي أَنَسٍ، عَنْ حَظْلَةَ بْنِ عَلِيٍّ، عَنْ حَمْزَةَ قَالَ: قُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! إِنِّي رَجُلٌ أَسْرُدُ الصَّيَامَ أَفَأَصُومُ فِي السَّفَرِ قَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٠٨.

**2304.** Ḥamzah bin ‘Amr narrated that he asked the Messenger of Allāh ﷺ, and he was a man who used to fast while traveling. He said: “If you wish then fast, and if you wish then do not fast.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٠٤ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي عِمْرَانُ بْنُ أَبِي أَنَسٍ أَنَّ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ حَدَّثَهُ أَنَّ أَبَا مُرَاجٍ حَدَّثَهُ أَنَّ حَمْزَةَ ابْنَ عَمْرِو حَدَّثَهُ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ رَجُلًا يَصُومُ فِي السَّفَرِ فَقَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٠٩.

### Chapter 57. Mentioning The Differences Reported From 'Urwah In The Narration Of Hamzah About It

**2305.** It was narrated from Hamzah bin 'Amr that he said to the Messenger of Allâh ﷺ: "I feel able to fast while traveling; is there any sin on me?" He said: "It is a concession from Allâh, the Mighty and Sublime, so whoever accepts it has done well, and whoever wants to fast, there is no sin on him." (Ṣaḥīḥ)

(المعجم ٥٧) - ذَكَرُ الْإِخْتِلَافِ عَلَى عُرْوَةَ فِي حَدِيثِ حَمْزَةَ فِيهِ (التحفة ٣١) - ج

٢٣٠٥ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو وَذَكَرَ آخَرُ عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِي مُرَاجٍ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو: أَنَّهُ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَجِدُ فِي قُوَّةٍ عَلَى الصَّيَامِ فِي السَّفَرِ فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ؟ قَالَ: «هِيَ رُخْصَةٌ مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَمَنْ أَخَذَ بِهَا فَحَسَنٌ وَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَصُومَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٦١١، وأخرجه مسلم، الصيام، باب التخيير في الصوم والفطر في السفر، ح: ١٠٧/١١٢١ من حديث عبدالله بن وهب به.

#### Comments:

From the above-mentioned narration, it is clearly proven that fasting while traveling and not fasting (while traveling) are both equal. The traveler may practice either of the two options, considering his condition.

### Chapter 58. Mentioning The Differences In The Report From Hishâm bin 'Urwah About It

(المعجم ٥٨) - ذَكَرُ الْإِخْتِلَافِ عَلَى هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ فِيهِ (التحفة ٣١) - د

#### Comments:

Meaning: Some of them reported it from Hisham from his father, from Hamzah; and others from 'Aishah, from Hamzah.

**2306.** It was narrated from Hamzah bin 'Amr Al-Aslamî that he asked the Messenger of Allâh ﷺ: "Should I fast while traveling?" He said: "If you wish then fast, and if you wish then do not fast." (Ṣaḥīḥ)

٢٣٠٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ بِشْرِ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو الْأَسْلَمِيِّ أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَصُومُ فِي السَّفَرِ؟ قَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٦١٢.

**2307.** It was narrated from 'Āishah that Ḥamzah bin 'Amr said: O Messenger of Allāh, I am a man who fasts, so should I fast while traveling? He said: "If you wish then fast, and if you wish then do not fast." (*Sahīh*)

٢٣٠٧ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ اللَّانِيُّ بِالْكُوفَةِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ الرَّازِيُّ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَمْرٍو: أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي رَجُلٌ أَصُومُ أَفَأَصُومُ فِي السَّفَرِ؟ قَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٩٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٦١٣.

**2308.** It was narrated that 'Āishah said: "Ḥamzah said to the Messenger of Allāh ﷺ: 'O Messenger of Allāh, should I fast while traveling?' He used to fast a great deal. The Messenger of Allāh ﷺ said to him: 'If you wish then fast and if you wish then do not fast.'" (*Sahīh*)

٢٣٠٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ حَمْزَةَ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَصُومُ فِي السَّفَرِ؟ وَكَانَ كَثِيرَ الصَّيَامِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب الصوم في السفر والإفطار، ح: ١٩٤٣ من حديث مالك به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦١٤، والموطأ (رواية عبد الرحمن بن القاسم، ح: ٤٦٥)، وللحديث لون آخر في الموطأ (رواية يحيى بن يحيى: ٢٩٥/١) رواه عن هشام عن أبيه عن حمزة به.

**2309.** It was narrated that 'Āishah said: "Ḥamzah asked the Messenger of Allāh ﷺ: 'O Messenger of Allāh, should I fast while traveling?' He said: 'If you wish then fast and if you wish then do not fast.'" (*Sahīh*)

٢٣٠٩ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ حَمْزَةَ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَصُومُ فِي السَّفَرِ؟ فَقَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٦١٥.

**2310.** It was narrated from 'Āishah that Ḥamzah Al-Aslamī asked the Messenger of Allāh ﷺ about

٢٣١٠ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ

fasting while traveling – as he was a man who used to fast continually. He said: “If you wish then fast and if you wish then do not fast.” (Saḥīḥ)

ابْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ حَمْرَةَ الْأَسْلَمِيَّ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الصَّوْمِ فِي السَّفَرِ وَكَانَ رَجُلًا يَسْرُدُ الصَّوْمَ فَقَالَ: «إِنْ شِئْتَ فَصُمْ وَإِنْ شِئْتَ فَأَفْطِرْ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٦١٦، وأخرجه الترمذي، الصوم، باب ماجاء في الرخصة في الصوم في السفر، ح: ٧١١ من حديث عبدة به، وقال: "حسن صحيح".

### Chapter 59. Mentioning The Differences Reported From Abû Naḍrah Al-Mundhir Bin Mâlik Bin Qaṭ'ah About It

(المعجم ٥٩) - ذَكَرُ الْإِخْتِلَافِ عَلَى أَبِي نَضْرَةَ الْمُنْذِرِ بْنِ مَالِكِ بْنِ قِطْعَةَ فِيهِ (التحفة ٣١) - هـ

2311. Abû Sa'eed said: “We were traveling in Ramaḍân and among us were some who were fasting and some who were not. Those who were fasting did not criticize those who were not, and those who were not fasting did not criticize those who were.” (Saḥīḥ)

٢٣١١ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ عَنْ عَرَبِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ سَعِيدِ الْجُرَيْرِيِّ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ قَالَ: كُنَّا نُسَافِرُ فِي رَمَضَانَ فَمِنَّا الصَّائِمُ وَمِنَّا الْمُفْطِرُ، لَا يَعْيبُ الصَّائِمُ عَلَى الْمُفْطِرِ وَلَا يَعْيبُ الْمُفْطِرُ عَلَى الصَّائِمِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب جواز الصوم والنفطر في شهر رمضان للمسافر... إلخ، ح: ٩٦/١١١٦ من حديث سعيد الجريري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦١٨ \* حماد هو ابن زيد.

2312. It was narrated that Abû Sa'eed said: “We were traveling with the Prophet ﷺ and among us were some who were fasting and some who were not. Those who were fasting did not criticize those who were not, and those who were not fasting did not criticize those who were.” (Saḥīḥ)

٢٣١٢ - أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ يَعْقُوبَ الطَّلْقَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ - وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْوَاسِطِيُّ - عَنْ أَبِي مَسْلَمَةَ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: كُنَّا نُسَافِرُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَمِنَّا الصَّائِمُ وَمِنَّا الْمُفْطِرُ، وَلَا يَعْيبُ الصَّائِمُ عَلَى الْمُفْطِرِ وَلَا يَعْيبُ الْمُفْطِرُ عَلَى الصَّائِمِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٩٥/١١١٦ من حديث أبي مسلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦١٩ انظر الحديث السابق.

**2313.** It was narrated that Jâbir said: "We traveled with the Messenger of Allâh ﷺ and some of us fasted and some of us did not." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣١٣ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَوَارِيرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ مَنصُورٍ عَنْ عَاصِمِ الْأَحْوَلِ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: سَافَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَصَامَ بَعْضُنَا وَأَفْطَرَ بَعْضُنَا.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١١١٧ من حديث عاصم الأحول به، انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٢٠.

**2314.** It was narrated from Abû Sa'eed and Jâbir bin 'Abdullâh that they traveled with the Messenger of Allâh ﷺ. Some fasted and some did not, and those who were fasting did not criticize those who were not, and those who were not fasting did not criticize those who were. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣١٤ - أَخْبَرَنِي أَيُّوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ الْمُنْذِرِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ وَجَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّهُمَا سَافَرَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَبِصُومِ الصَّائِمِ وَيُفْطِرُ الْمُفْطِرُ، وَلَا يَعْيبُ الصَّائِمُ عَلَى الْمُفْطِرِ وَلَا الْمُفْطِرُ عَلَى الصَّائِمِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٢١.

## Chapter 60. Concession Allowing A Traveler To Fast For Part Of The Journey And Not To Fast For Part Of It

(المعجم ٦٠) - الرُّخْصَةُ لِلْمُسَافِرِ أَنْ يَصُومَ بَعْضًا وَيُفْطِرَ بَعْضًا (التحفة ٣٢)

**2315.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ went out in the year of the Conquest, fasting during Ramaḍân. Then when he was in Al-Kadîd, he broke his fast." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣١٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَامَ الْفَتْحِ صَائِمًا فِي رَمَضَانَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِالْكَدِيدِ أَفْطَرَ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١١١٣ (انظر الحديث المتقدم، ح: ٢٣١١) عن قتية، والبخاري، الجهاد، باب الخروج في رمضان، ح: ٢٩٥٣ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٢٢.

### Comments:

1. The narration has preceded along with its commentary. (See *Ḥadīth* 2291).
2. Kadîd is situated between 'Uṣfân and Qudaïd.

## Chapter 61. Concession Allowing One Who Starts Fasting In Ramaḍân, Then Travels To Break His Fast

**2316.** It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ traveled and fasted until he reached ‘Uṣfân, then he called for a cup and drank during the day when the people could see him. Then he did not fast until he reached Makkah, and he conquered Makkah during Ramaḍân.” Ibn ‘Abbâs said: “And the Messenger of Allâh ﷺ fasted and broke his fast while traveling, so whoever wishes may fast, and whoever wishes may not fast.” (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٩٣، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٢٣.

## Chapter 62. Fasting Is Waived For Pregnant And Breastfeeding Women

**2317.** It was narrated from Anas bin Mâlik that he came to the Prophet ﷺ in Al-Madīnah when he was eating breakfast. The Prophet ﷺ said to him: “Come and eat the breakfast.” He said: “I am fasting.” The Prophet ﷺ said to him: “Allâh, the Mighty and Sublime, has waived fasting and half of the prayer for the traveler and for pregnant and breastfeeding women.” (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٧٦، وسنده حسن، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٢٤.

### Comments:

See Nos. 2269, 2276.

(المعجم ٦١) - الرُّخْصَةُ فِي الْإِفْطَارِ لِمَنْ  
حَضَرَ شَهْرَ رَمَضَانَ فَصَامَ ثُمَّ سَافَرَ  
(التحفة ٣٣)

٢٣١٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُفَضَّلٌ عَنْ  
مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ  
عَبَّاسٍ قَالَ: سَافَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَصَامَ حَتَّى  
بَلَغَ عُسْفَانَ، ثُمَّ دَعَا بِإِنَاءٍ، فَشَرِبَ نَهَارًا لِيَرَاهُ  
النَّاسُ، ثُمَّ أَفْطَرَ حَتَّى دَخَلَ مَكَّةَ فَافْتَتَحَ مَكَّةَ  
فِي رَمَضَانَ. قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَصَامَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ فِي السَّفَرِ وَأَفْطَرَ فَمَنْ شَاءَ صَامَ وَمَنْ  
شَاءَ أَفْطَرَ.

(المعجم ٦٢) - وَضَعَ الصِّيَامَ عَنِ الْحُبْلَى  
وَالْمُرْضِعِ (التحفة ٣٤)

٢٣١٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِرَاهِيمَ عَنْ وَهَبِ بْنِ خَالِدٍ  
قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَوَادَةَ الْقُشَيْرِيُّ عَنْ  
أَبِيهِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَجُلٍ مِنْهُمْ: أَنَّهُ أَتَى  
النَّبِيَّ ﷺ بِالْمَدِينَةِ وَهُوَ يَتَعَدَّى، فَقَالَ لَهُ  
النَّبِيُّ ﷺ: «هَلُمَّ إِلَى الْغَدَاءِ» فَقَالَ: إِنِّي  
صَائِمٌ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ  
وَضَعَ عَنِ الْمُسَافِرِ الصَّوْمَ وَشَطْرَ الصَّلَاةِ  
وَعَنِ الْحُبْلَى وَالْمُرْضِعِ».



**Chapter 63. Interpreting The Saying Of Allâh, The Mighty And Sublime: "And As For Those Who Can Fast With Difficulty, (E.G. An Old Man), They Have (A Choice Either To Fast Or) To Feed A *Miskîn* (Poor Person) (For Every Day)"**<sup>[1]</sup>

**2318.** It was narrated that Salamah bin Al-Akwa' said: "When this Verse was revealed – 'And as for those who can fast with difficulty, (e.g. an old man), they have (a choice either to fast or) to feed a *Miskîn* (poor person) (for every day).'<sup>[2]</sup> – those among us who did not want to fast would pay the *Fidyah*, until the Verse after it was revealed and abrogated this." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، التفسير، باب: ﴿فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ﴾، ح: ٤٥٠٧، ومسلم، الصيام، باب بيان نسخ قول الله تعالى: ﴿وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ...﴾ «الخ»، ح: ١١٤٥ عن قتبية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٢٥.

**Comments:**

During the early period of the obligation of fasting, the fasting had of course been obligatory, but if someone wanted to abandon the fast even without a plausible excuse, he was permitted to not fast. He was, however, required to offer the expiation (*Fidyâh*).

**2319.** It was narrated from 'Atâ' from Ibn 'Abbâs concerning this Verse – "And as for those who can fast with difficulty, (e.g. an old man), they have (a choice either to fast or) to feed a *Miskîn* (poor person) (for every day)."<sup>[3]</sup> – that for those who can fast with difficulty means they find it hard; to feed a *Miskîn* means

(المعجم ٦٣) - تَأْوِيلُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ  
﴿وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ﴾  
(التحفة ٣٥)

٢٣١٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنَا بَكْرٌ - وَهُوَ ابْنُ مُضَرٍّ - عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ يَزِيدَ مَوْلَى سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ ﴿وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ﴾ [البقرة: ١٨٤] كَانَ مَنْ أَرَادَ مِنَّا أَنْ يُفْطِرَ وَيَقْتَدِيَ حَتَّى نَزَلَتْ الْآيَةُ الَّتِي بَعْدَهَا فَنَسَخْنَاهَا.

٢٣١٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَرْقَاءُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَطَاءٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ﴾ يُطِيقُونَهُ: يُمْكِلُونَهُ، فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ وَاحِدٍ، فَمَنْ

<sup>[1]</sup> *Al-Baqarah* 2:184.

<sup>[2]</sup> *Al-Baqarah* 2:184.

<sup>[3]</sup> *Al-Baqarah* 2:184.

feeding one poor person for each day. But whoever does good of his own accord means feeding another poor person. This is not abrogated, and it is better for him. And: that "you fast is better for you" means there is no concession regarding this except for those who are not able to fast, or who are incurably sick.

(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، ح: ٤٥٠٥ من حديث عمرو بن دينار به، انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٢٦.

## Chapter 64. Fasting Is Waived For Menstruating Women

**2320.** It was narrated from Mu'adhah Al-'Adawiyyah that a woman asked 'Āishah: "Should a menstruating woman make up the prayers when she becomes pure?" She said: "Are you a Harūrī? We used to menstruate at the time of the Messenger of Allāh ﷺ then we would become pure. He told us to make up the fast, but he did not tell us to make up the prayers."

(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٨٢، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٢٧، وأخرجه البخاري، ح: ٣٢١ من حديث قتادة، ومسلم، ح: ٣٣٥ من حديث معاذة به.

### Comments:

The Kharijites or the deserters were called Harūrī, because the beginning of their tribulation took place in a habitation called Harūrā', near Kufa. It became common to refer to any group of Khawajirij by the term Harūrī,

**2321.** It was narrated that 'Āishah said: "I would owe fasts from Ramaḍān and I would not make them up until Sha'bān came."

(*Ṣaḥīḥ*)

تَطَوَّعَ خَيْرًا طَعَامَ مُسْكِينٍ آخَرَ لَيْسَتْ بِمَسْخُوحَةٍ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ، لَا يُرَخَّصُ فِي هَذَا إِلَّا لِلَّذِي لَا يُطِيقُ الصَّيَامَ أَوْ مَرِيضٌ لَا يَشْفَى.

(المعجم ٦٤) - وَضِعَ الصَّيَامُ عَنِ الْحَائِضِ (التحفة ٣٦)

٢٣٢٠ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ - يَعْنِي ابْنَ مُسْهِرٍ - عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ مُعَاذَةَ الْعَدَوِيَّةِ: أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ عَائِشَةَ أَتَقْضِي الْحَائِضُ الصَّلَاةَ إِذَا طَهَّرَتْ قَالَتْ: أَحَرُورِيَّةٌ أَنْتِ؟ كُنَّا نَحِيضُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ نَطْهَرُ فَيَأْمُرُنَا بِقَضَاءِ الصَّوْمِ وَلَا يَأْمُرُنَا بِقَضَاءِ الصَّلَاةِ.

٢٣٢١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ يُحَدِّثُ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنْ كَانَ لَيَكُونُ عَلَيَّ الصَّيَامُ مِنْ رَمَضَانَ فَمَا أَقْضِيهِ حَتَّى يَجِيءَ شَعْبَانُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الصوم، باب: متى يقضى قضاء رمضان؟، ح: ١٩٥٠، ومسلم، الصيام، باب جواز تأخير قضاء رمضان ... إلخ، ح: ١١٤٦ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٢٨ \* يحيى بن سعيد هو القطان وهو يروي عن يحيى بن سعيد الأنصاري تلميذ أبي سلمة بن عبد الرحمن.

### Comments:

Even so, she used to make up for the missed fasts of the previous blessed Ramaḍān, in the month of Sha'bān, after an interval of ten whole months. It transpires from this *Hadīth* that it is not necessary to retribute the missed obligatory fasts successively. They could be restituted at any time during the course of the whole year.

### Chapter 65. If A Menstruating Woman Becomes Pure Or A Traveler Returns During Ramaḍān, Should They Fast For The Rest Of That Day?

(المعجم ٦٥) - إِذَا طَهَّرَتِ الْحَائِضُ أَوْ قَدِمَ الْمُسَافِرُ فِي رَمَضَانَ هَلْ يَصُومُ بَقِيَّةَ يَوْمِهِ  
(التحفة ٣٧)

**2322.** It was narrated that Muḥammad bin Ṣaifī said: "The Messenger of Allāh ﷺ said on the day of 'Āshūrā': 'Is there anyone among you who has eaten today?' They said: 'Some of us are fasting and some of us are not.' He said: 'Do not eat for the rest of the day, and send word to the people of Al-'Arūd telling them not to eat for the rest of the day.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٢٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَحْمَدَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يُونُسَ أَبُو حَاصِبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبَّزٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ صَيْفِيٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، يَوْمَ عَاشُورَاءَ: «أَمِنْكُمْ أَحَدٌ أَكَلَ الْيَوْمَ» فَقَالُوا: «مِنَّا مَنْ صَامَ وَمِنَّا مَنْ لَمْ يَصُمْ» قَالَ: «فَاتِمُوا بِقِيَّةِ يَوْمِكُمْ وَابْعَثُوا إِلَى أَهْلِ الْعَرُوضِ فَلْيَتِمُوا بِقِيَّةِ يَوْمِهِمْ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب صيام يوم عاشوراء، ح: ١٧٣٥ من حديث حصين به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٢٩، وصححه ابن خزيمة: ٢٨٩/٣، ح: ٢٠٩١، وابن حبان، ح: ٩٣٢، والבוصري.

### Comments:

Al-'Arūd signifies the entire province of Makkah, Madīnah and the Yemen.

### Chapter 66. If A Person Did Not Form The Intention Of Fasting From The Night Before, Can He Observe A Voluntary Fast That Day?

(المعجم ٦٦) - إِذَا لَمْ يَجْمَعْ مِنَ اللَّيْلِ هَلْ يَصُومُ ذَلِكَ الْيَوْمَ مِنَ التَّطَوُّعِ؟ (التحفة ٣٨)

**2323.** It was narrated that Yazīd

٢٣٢٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ:

said: "Salamah told us that the Messenger of Allāh ﷺ said to a man: 'Announce the day of 'Āshūrâ'. Whoever has eaten let him not eat for the rest of the day, and whoever has not eaten, let him fast.'" (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لِرَجُلٍ: «أَذِّنْ - يَوْمَ عَاشُورَاءَ - مَنْ كَانَ أَكَلَ فَلْيَتِمَّ بَقِيَّةَ يَوْمِهِ وَمَنْ لَمْ يَكُنْ أَكَلَ فَلْيَصُمْ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، أخبار الآحاد، باب ما كان يبعث النبي ﷺ من الأمراء ... إلخ، ح: ٧٢٦٥ من حديث يحيى القطان، ومسلم، الصيام، باب من أكل في عاشوراء فليكم بقية يومه، ح: ١١٣٥ من حديث يزيد بن أبي عبيد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٠ \* سلمة هو ابن الأكواع رضي الله عنه.

### Comments:

For a voluntary fast, the intention could be formulated during the daylight hours and the fast could be commenced, providing one has refrained from eating and drinking since the crack of dawn.

## Chapter 67. The Intention To Fast, And The Differences Reported From Talḥah Bin Yahya In The Narration Of 'Āishah About It

(المعجم ٦٧) - النِّيَّةُ فِي الصَّيَامِ وَالْإِخْتِلَافِ عَلَى طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى بْنِ طَلْحَةَ فِي خَبَرِ عَائِشَةَ فِيهِ (التحفة ٣٩)

### Comments:

It has been reported from Talḥah, from various narrators, from 'Āishah.

**2324.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ came to me one day and said: 'Do you have anything (to eat)?' I said: 'No.' He said: 'Then I am fasting.' Then he came to me after that day, and I had been given some *Hais*.<sup>[1]</sup> I had kept some for him as he liked *Hais*. She said: 'O Messenger of Allāh, we have been given some *Hais* and I kept some for you.' He said: 'Bring it here. I started the day fasting.' Then he ate some of it, then he said: 'The likeness of a voluntary fast is that of a man who allocated some of his wealth to give

٢٣٢٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا فَقَالَ: «هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ شَيْءٍ؟» فَقُلْتُ: لَا قَالَ: «فَإِنِّي صَائِمٌ» ثُمَّ مَرَّ بِي بَعْدَ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَقَدْ أَهْدَيْتُ إِلَيَّ حَيْسٌ فَحَبَّأْتُ لَهُ مِنْهُ وَكَانَ يُجِبُّ الْحَيْسَ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهُ أَهْدَيْتُ لَنَا حَيْسٌ فَحَبَّأْتُ لَكَ مِنْهُ، قَالَ: «أَذْنِيهِ أَمَا إِنِّي قَدْ أَضْبَحْتُ وَأَنَا

[1] A dish made of dates and ghee, etc.

in charity; if he wishes he may go ahead and give it, and if he wishes he may keep it.” (Hasan)

صَائِمٌ فَأَكَلَ مِنْهُ ثُمَّ قَالَ: «إِنَّمَا مَثَلُ صَوْمِ التَّطَوُّعِ مَثَلُ الرَّجُلِ يُخْرِجُ مِنْ مَالِهِ الصَّدَقَةَ، فَإِنْ شَاءَ أَمْضَاهَا وَإِنْ شَاءَ حَبَسَهَا».

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣١، وانظر الحديث الآتي.

### Comments:

*Hais* was a popular dish among the Arabs. It was prepared from ground dates, mixed with clarified butter and the preparation of dried curd.

**2325.** It was narrated that ‘Aishah said: “The Messenger of Allāh ﷺ passed by my door. He said: ‘Do you have anything (to eat)?’ I said: ‘I do not have anything.’ He said: ‘Then I am fasting.’” She said: “Then he passed by my door a second time and we had been given some *Hais*. I brought it to him and he ate, and I was surprised. I said: ‘O Messenger of Allāh, you entered upon me and you were fasting, then you ate *Hais*.’ He said: ‘Yes, O ‘Aishah. The one who observes a fast other than in Ramaḍān, or making up a missed Ramaḍān fast, is like a man who allocated some of his wealth to give in charity; if he wishes he may go ahead and give it, and if he wishes he may keep it.’” (Hasan)

٢٣٢٥ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ: أَخْبَرَنَا شَرِيكٌ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى بْنِ طَلْحَةَ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَارَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ دُورَةً قَالَ: «أَعِنْدَكَ شَيْءٌ؟» قَالَتْ: لَيْسَ عِنْدِي شَيْءٌ قَالَ: «فَأَنَا صَائِمٌ» قَالَتْ: ثُمَّ دَارَ عَلَيَّ الثَّانِيَةَ وَقَدْ أَهْدَيْ لَنَا حَيْسَ فَجِئْتُ بِهِ فَأَكَلَ فَعَجِئْتُ مِنْهُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! دَخَلْتَ عَلَيَّ وَأَنْتَ صَائِمٌ ثُمَّ أَكَلْتَ حَيْسًا قَالَ: «نَعَمْ يَا عَائِشَةُ! إِنَّمَا مَثَلُ مَنْ صَامَ فِي غَيْرِ رَمَضَانَ أَوْ غَيْرِ قَضَاءٍ رَمَضَانَ أَوْ فِي التَّطَوُّعِ بِمَنْزِلَةِ رَجُلٍ أَخْرَجَ صَدَقَةً مَالِهِ فَجَادَ مِنْهَا بِمَا شَاءَ فَأَمْضَاهُ، وَبَخَلَ مِنْهَا بِمَا بَقِيَ فَأَمْسَكَهُ».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ماجاء في فرض الصوم من الليل ... الخ، ح: ١٧٠١ من حديث شريك بن عبدالله القاضي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٢.

**2326.** It was narrated that ‘Aishah said the Messenger of Allāh ﷺ would come and say: “Do you have any food for breakfast?” and we would say no, so he would say: “I am fasting.” One day he came to us and we had been given some

٢٣٢٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْهَيْثَمِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ الْحَنْفِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَجِيءُ وَيَقُولُ: «هَلْ عِنْدَكُمْ غَدَاءٌ؟» فَقُولُ: لَا،

*Hais*. He said: "Do you have anything (to eat)?" and we said: "Yes, we have been given some *Hais*." He said: "I started the day wanting to fast," but then he ate. (*Hasan*)

Qâsim bin Yazîd contradicted him:

تخريج: [حسن] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٣.

**2327.** It was narrated that 'Aishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ came to us one day and we said: 'We have been given some *Hais* and we set aside some for you.' He said: 'I am fasting,' but he broke his fast. (*Sahîh*)

٢٣٢٧ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا قَاسِمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ طَلْحَةَ ابْنِ يَحْيَى، عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: أَتَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا فَقُلْنَا: أَهْدِي لَنَا حَيْسٌ قَدْ جَعَلْنَا لَكَ مِنْهُ نَصِيبًا فَقَالَ: «إِنِّي صَائِمٌ» فَأَقْطَر.

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب جواز صوم النافلة بنية من النهار قبل الزوال ... إلخ، ح: ١١٥٤ من حديث طلحة بن يحيى به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٤.

**2328.** It was narrated from 'Aishah, the Mother of the Believers, that the Prophet ﷺ used to come to her when he was fasting and say: "Do you have anything this morning that you can give me to eat?" We would say no, and he would say: "I am fasting." Then after that he came and she said: "I have been given a gift." He said: "What is it?" She said: "*Hais*." He said: "I started the day fasting," but then he ate. (*Sahîh*)

٢٣٢٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي عَائِشَةُ بِنْتُ طَلْحَةَ عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَأْتِيهَا وَهُوَ صَائِمٌ فَقَالَ: «أَصْبَحَ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ تُطْعِمِينِيهِ؟» فَقُولُ: لَا يَقُولُ: «إِنِّي صَائِمٌ» ثُمَّ جَاءَهَا بَعْدَ ذَلِكَ فَقَالَتْ: أَهْدَيْتُ لَنَا هَدِيَّةً فَقَالَ: مَا هِيَ؟ قَالَتْ: حَيْسٌ. قَالَ: «قَدْ أَصْبَحْتُ صَائِمًا» فَأَكَلَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٥.

**2329.** It was narrated that 'Aishah, the Mother of the Believers, said: "The Messenger of Allâh ﷺ came to me one day and said: 'Do you

٢٣٢٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكَيْعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ بْنُ يَحْيَى عَنْ

have anything (to eat)?” We said: ‘No.’ He said: “Then I am fasting.” (Ṣaḥīḥ)

عَمَّتِهِ عَائِشَةُ بِنْتُ طَلْحَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ فَقَالَ: «هَلْ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ؟» قُلْنَا: لَا قَالَ: «فَإِنِّي صَائِمٌ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٦.

**2330.** It was narrated from ‘Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ came to her and said: “Do you have any food?” We said: “No.” He said: “I am fasting.” Then he came on another day, and ‘Āishah said: “O Messenger of Allāh, we have been given some *Hais*.” So he called for it, and said: “I started the day fasting,” then he ate. (Ṣaḥīḥ)

٢٣٣٠ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مَعْنٍ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ عَائِشَةَ بِنْتُ طَلْحَةَ وَمُجَاهِدٍ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَاهَا فَقَالَ: «هَلْ عِنْدَكُمْ طَعَامٌ؟» فَقُلْنَا: لَا، قَالَ: «إِنِّي صَائِمٌ» ثُمَّ جَاءَ يَوْمًا آخَرَ فَقَالَتْ عَائِشَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا قَدْ أَهْلَيْتُ لَنَا حَيْسٌ فَدَعَا بِهِ فَقَالَ: «أَمَّا إِنِّي قَدْ أَصْبَحْتُ صَائِمًا»، فَأَكَلَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٣٢٤ وغيره، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٧.

**2331.** It was narrated from Mujāhid and Umm Kulthūm that the Messenger of Allāh ﷺ entered upon ‘Āishah and said: “Do you have any food?” a similar report. (Ṣaḥīḥ)

Abū ‘Abdur-Raḥmān (An-Nasā’ī) said: Simāk bin Ḥarb reported it, he said: “A man narrated to me, from ‘Āishah bint Ṭalḥah.”

٢٣٣١ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنُ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعَاوِيَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ مُجَاهِدٍ وَأُمِّ كُثَيْبٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ فَقَالَ: «هَلْ عِنْدَكُمْ طَعَامٌ؟» نَحْوَهُ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: وَقَدْ رَوَاهُ سِمَاكُ ابْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي رَجُلٌ عَنْ عَائِشَةَ بِنْتُ طَلْحَةَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق والآتي، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٨.

**2332.** It was narrated that ‘Āishah,

٢٣٣٢ - أَخْبَرَنِي صَفْوَانُ بْنُ عَمْرٍو قَالَ:

the Mother of the Believers, said: "The Messenger of Allāh ﷺ came one day and said: 'Do you have any food?' I said: 'No.' He said: 'Then I will fast.' She said: 'He came in to me on another occasion, and I said: 'O Messenger of Allāh, we have been given some *Hais*.' He said: 'Then I will break my fast today, although I had started my day fasting.'" (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ سِمَاكِ بْنِ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي رَجُلٌ عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا فَقَالَ: «هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ طَعَامٍ؟» قُلْتُ: لَا. قَالَ: «إِذَا أَصُومَ» قَالَتْ: «وَدَخَلَ عَلَيَّ مَرَّةً أُخْرَى فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ أَهْدَيْ لَنَا حَيْسٌ فَقَالَ: «إِذَا أَفْطَرَ الْيَوْمَ وَقَدْ فَرَضْتُ الصَّوْمَ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٩ \* رجل هو طلحة بن يحيى كما في تقريب التهذيب وغيره.

### Chapter 68. Mentioning The Differences Narrated By Those Who Reported The Narration From Ḥafṣah Concerning That

(المعجم ٦٨) - ذَكَرُ اِخْتِلَافِ النَّاقِلِينَ لِخَبَرِ حَفْصَةَ فِي ذَلِكَ (التحفة ٣٩) - ألف

2333. It was narrated from Ḥafṣah that the Prophet ﷺ said: "Whoever does not have the intention of fasting before dawn, then there is no fast for him." (*Ḍaʿīf*)

٢٣٣٣ - أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا بْنِ دِينَارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ شُرْحَبِيلٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَيُّوبَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ حَفْصَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَمْ يُبَيِّتِ الصَّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ فَلَا صِيَامَ لَهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ما جاء في فرض الصوم من الليل ... إلخ، ح: ١٧٠٠ من حديث عبدالله بن أبي بكر به، ولم يسمعه من سالم، انظر الحديث الآتي، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٤٠.

### Comments:

If the realization dawns upon them that Ramaḍān has already commenced, the fast could be started at once, providing no food or drink has been consumed since the crack of dawn.

2334. It was narrated from Ḥafṣah that the Prophet ﷺ said: "Whoever does not have the intention of

٢٣٣٤ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ اللَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي



fasting before dawn, then there is no fast for him.” (Da’if)

قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ حَفْصَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَمْ يُبَيِّتِ الصَّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ فَلَا صِيَامَ لَهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الصيام، النية في الصوم، ح: ٢٤٥٤ من حديث يحيى بن أيوب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٤١ \* الزهري عنن تقدم، ح: ١٢٠٧.

**2335.** It was narrated from Hafsah that the Prophet ﷺ said: “Whoever does not intend to fast before dawn comes, should not fast.” (Da’if)

٢٣٣٥ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ أَشْهَبَ قَالَ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ وَذَكَرَ آخَرَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي بَكْرٍ ابْنَ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرٍو بْنِ حَزْمٍ حَدَّثَهُمَا عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ حَفْصَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَمْ يُجْمِعِ الصَّيَامَ قَبْلَ طُلُوعِ الْفَجْرِ فَلَا يَصُومُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٤٢ \* آخر هو ابن لهيعة كما في سنن أبي داود، ح: ٢٤٥٤.

**2336.** It was narrated from Hafsah that the Prophet ﷺ said: “Whoever does not have the intention of fasting from the night before, then there is no fast for him.” (Da’if)

٢٣٣٦ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْأَزْهَرِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنْ حَفْصَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ لَمْ يُبَيِّتِ الصَّيَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَلَا صِيَامَ لَهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٤٣.

**2337.** It was narrated from Hafsah that she used to say: “Whoever does not intend to fast from the night before, should not fast.” (Da’if)

٢٣٣٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ عُبَيْدَ اللَّهِ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ حَفْصَةَ: أَنَّهَا كَانَتْ تَقُولُ: مَنْ لَمْ يُجْمِعِ الصَّيَامَ مِنَ اللَّيْلِ فَلَا يَصُومُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح: ٢٣٣٤، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٤٤.

### Comments:

There should be absolutely no wavering in the intention, rather there should be resoluteness. The intention tinged with wavering is not reliable.

**2338.** Ḥamzah bin ‘Abdullāh bin ‘Umar narrated that his father said: “Ḥafṣah, the wife of the Prophet ﷺ, said: “There is no fast for the one who does not intend (to fast) before dawn.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٣٨ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي حَمْزَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَتْ حَفْصَةُ زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ: لَا صِيَامَ لِمَنْ لَمْ يُجْمِعْ قَبْلَ الْفَجْرِ.

تخريج: [إسناده صحيح موقوف] هو في الكبرى، ح: ٢٦٤٥.

**2339.** It was narrated from Ḥafṣah that “There is no fast for one who does not intend (to fast) before dawn.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٣٩ - أَخْبَرَنِي زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عِيسَى قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: لَا صِيَامَ لِمَنْ لَمْ يُجْمِعْ قَبْلَ الْفَجْرِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٤٦.

**2340.** It was narrated that Ḥafṣah that, “There is no fast for the one who does not intend to fast before dawn.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٤٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَبَّارٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ سُفْيَانَ ابْنِ عُيَيْنَةَ وَمَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حَمْزَةَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: لَا صِيَامَ لِمَنْ لَمْ يُجْمِعِ الصَّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٤٧.

**2341.** It was narrated that Ḥafṣah said: “There is no fast for the one who does not intend to fast before dawn.”<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٤١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: لَا صِيَامَ لِمَنْ لَمْ يُجْمِعِ الصَّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ.

<sup>[1]</sup> It is also *Mawqūf*.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٣٣٨، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٤٨.

**2342.** It was narrated that Ḥafṣah said: "There is no fast for the one who does not intend to fast before dawn." Mâlik bin Anas narrated it in *Mursal* form. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٤٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حَمْزَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: لَا صِيَامَ لِمَنْ لَمْ يُجْمِعِ الصَّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ. أَرْسَلَهُ مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٣٣٨، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٤٩.

**2343.** Something similar was narrated from 'Āishah and Ḥafṣah: "There is no fast except for one who intends to fast before dawn." (*Da'if*)

٢٣٤٣ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قَرَأَهُ عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَائِشَةَ وَحَفْصَةَ مِثْلَهُ: لَا يَصُومُ إِلَّا مَنْ أَجْمَعَ الصَّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ.

تخريج: [إسناده ضعيف لانقطاعه] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٥٠، وتقدم أصله، ح: ٢٣٣٨.

**2344.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "If a man does not intend to fast from the night before, he should not fast." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٤٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ عُبَيْدَ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: إِذَا لَمْ يُجْمِعِ الرَّجُلُ الصَّوْمَ مِنَ اللَّيْلِ فَلَا يَصُومُ.

تخريج: [إسناده صحيح موقوف] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٥٢ \* عبيد الله هو ابن عمر، والمعتمر هو ابن سليمان.

**2345.** It was narrated from Ibn 'Umar that he used to say: "None should fast except the one who intended to fast before dawn." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٤٥ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قَرَأَهُ عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: لَا يَصُومُ إِلَّا مَنْ أَجْمَعَ الصَّيَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٥١، والموطأ (يحيى): ٢٨٨/١، وانظر الحديث السابق.

## Chapter 69. The Fast Of Prophet Dâwûd, Peace Be Upon Him

(المعجم ٦٩) - صَوْمُ نَبِيِّ اللَّهِ دَاوُدَ عَلَيْهِ  
السَّلَامُ (التحفة ٤٠)

**2346.** ‘Abdullâh bin ‘Amr bin Al-‘Âṣ said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: “The most beloved fasting to Allâh, the Mighty and Sublime, is the fast of Dâwûd, peace be upon him. He used to fast one day and not the next. And the most beloved prayer to Allâh, the Mighty and Sublime, is the prayer of Dâwûd, peace be upon him. He used to sleep half the night, stand for one-third of it (in prayer), and sleep for one-sixth of it.” (Ṣaḥîḥ)

٢٣٤٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَوْسٍ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَحَبُّ الصَّيَامِ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ صِيَامُ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ؛ كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا، وَأَحَبُّ الصَّلَاةِ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ صَلَاةُ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ؛ كَانَ يَتَامُ يَصِفُ اللَّيْلَ وَيَقُومُ ثُلُثَهُ وَيَتَامُ سُدُسَهُ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٦٣١، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٥٣.

### Comments:

The prayers and fasts of Prophet Dâwûd were replete with moderation. They were the most temperate. It permitted no imbalance to creep into the fulfillment of the rights of Allâh, along with the fulfillment of the rights of human beings.

## Chapter 70. The Fast Of The Prophet ﷺ

(المعجم ٧٠) - صَوْمُ النَّبِيِّ ﷺ بِأَبِي هُوَ  
وَأُمِّي وَذِكْرُ اخْتِلَافِ النَّاقِلِينَ لِلْخَبَرِ فِي ذَلِكَ  
(التحفة ٤١)

**2347.** It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ would not break fast on the days of *Al-Bîd* whether he was a resident or traveling.” (Ḥasan)

٢٣٤٧ - أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ عَنْ جَعْفَرٍ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا يُفْطِرُ أَيَّامَ الْبَيْضِ فِي حَضَرٍ وَلَا سَفَرٍ.

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٥٤، وأورده الضياء المقدسي في المختارة له، وحسنه النووي في رياض الصالحين، ح: ١٢٦٥ \* عبيد الله هو ابن موسى، يعقوب هو ابن عبد الله القمي، جعفر هو ابن أبي المغيرة القمي، سعيد هو ابن جبير.

**Comments:**

"*Al-Ayyâm Al-Beedh*" or the white days signifies the full moon days of every lunar month, which are the thirteenth, fourteenth and the fifteenth. They are so called because their nights are brightly illuminated throughout by the moon which is then full.

**2348.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ would fast until we said he would not break his fast, and he would not fast until we said he does not want to fast. And he never fasted any month in full apart from Ramaḍân, from the time he came to Al-Madînah." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان ... إلخ، ح: ١١٥٧، عن محمد بن بشار بن دار، والبخاري، الصوم، باب ما يذكر من صوم النبي ﷺ وإفطاره، ح: ١٩٧١ من حديث أبي بشر جعفر بن أبي وحشية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٥٥.

**2349.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to fast until we said: 'He does not want to break his fast.' And he used not to fast until we said: 'He does not want to fast.'" (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، فضائل القرآن، باب [قراءة سورة بني إسرائيل والزمزم قبل النوم ...]، ح: ٢٩٢٠، ٣٤٠٥ من حديث حماد بن زيد به، وقال: "حسن غريب"، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٥٦، وصححه ابن خزيمة، ح: ١١٦٣.

**2350.** It was narrated that 'Āishah said: "I do not know that the Messenger of Allâh ﷺ recited the whole Qur'ân in one night, or prayed *Qiyâm* until morning, or ever fasted an entire month, except Ramaḍân." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٣٤٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بَشْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ: لَا يُفْطِرُ، وَيُفْطِرُ حَتَّى نَقُولَ: مَا يُرِيدُ أَنْ يَصُومَ، وَمَا صَامَ شَهْرًا مُتَابِعًا غَيْرَ رَمَضَانَ مُنْذُ قَدِمَ الْمَدِينَةَ.

٢٣٤٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ النَّضْرِ بْنِ مُسَاوِرٍ الْمُرَوَّرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ مَرْوَانَ أَبِي لُبَابَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ: مَا يُرِيدُ أَنْ يُفْطِرَ، وَيُفْطِرُ حَتَّى نَقُولَ: مَا يُرِيدُ أَنْ يَصُومَ.

٢٣٥٠ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ عَنْ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ زُرَّاءَةَ بْنِ أَوْفَى، عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَا أَعْلَمُ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَرَأَ الْقُرْآنَ كُلَّهُ فِي لَيْلَةٍ، وَلَا قَامَ لَيْلَةً حَتَّى الصَّبَاحِ وَلَا صَامَ شَهْرًا قَطُّ كَامِلًا غَيْرَ رَمَضَانَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٦٤٢، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٥٧.

**2351.** It was narrated that ‘Abdullâh bin Shaqîq said: “I asked ‘Āishah about the fasting of the Messenger of Allâh ﷺ. She said: “The Messenger of Allâh ﷺ used to fast until we said: He is going to (continue to) fast, and he used not to fast until we said: He is not going to. And he did not fast for a whole month from the time he came to Al-Madīnah, apart from Ramaḍân.” (Ṣaḥīḥ)

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان ... إلخ، ح: ١١٥٦/ ١٧٤ عن قتية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٥٨.

**2352.** ‘Āishah said: “The month which the Messenger of Allâh ﷺ most liked to fast was Sha‘bân; indeed he used to join it to Ramaḍân.” (Ṣaḥīḥ)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الصيام، باب: في صوم شعبان، ح: ٢٤٣١ من حديث معاوية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٥٩.

**2353.** It was narrated that ‘Āishah said: “The Messenger of Allâh ﷺ used to fast until we said: ‘He will not break his fast.’ And he used not to fast until we said: ‘He will not fast.’ And I never saw the Messenger of Allâh ﷺ fast more in any month than in Sha‘bân.” (Ṣaḥīḥ)

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم شعبان، ح: ١٩٦٩، ومسلم، الصيام، باب صيام النبي ﷺ في غير رمضان، ح: ١٧٥/١١٥٦ من حديث مالك به، وهو في الكبرى،

٢٣٥١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَقِيقٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ عَنْ صِيَامِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ: قَدْ صَامَ، وَيُفْطِرُ حَتَّى نَقُولَ: قَدْ أَفْطَرَ، وَمَا صَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ شَهْرًا كَامِلًا مُنْذُ قَدِمَ الْمَدِينَةَ إِلَّا رَمَضَانَ.

٢٣٥٢ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي قَيْسٍ حَدَّثَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ عَائِشَةَ تَقُولُ: كَانَ أَحَبَّ الشُّهُورِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَصُومَهُ شَعْبَانَ، بَلْ كَانَ يَصِلُهُ بِرَمَضَانَ.

٢٣٥٣ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ وَعَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ وَذَكَرَ آخَرَ قَبْلَهُمَا، أَنَّ أَبَا النَّضْرِ حَدَّثَهُمْ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ حَتَّى نَقُولَ: مَا يُفْطِرُ، وَيُفْطِرُ حَتَّى نَقُولَ: مَا يَصُومُ، وَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي شَهْرٍ أَكْثَرَ صِيَامًا مِنْهُ فِي شَعْبَانَ.

ح: ٢٦٦٠، والموطأ: ٣٠٩/١ \* أبو النضر هو مولى عمر بن عبيد الله، وآخر قبلهما: "أظنه ابن لهيعة".

**2354.** It was narrated from Umm Salamah that the Messenger of Allāh ﷺ would not fast any two consecutive months except Sha'bān and Ramaḍān. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٥٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَثُورٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَالِمَ بْنَ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ لَا يَصُومُ شَهْرَيْنِ مُتَابَعَيْنِ إِلَّا شَعْبَانَ وَرَمَضَانَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢١٧٧، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٦١.

**2355.** It was narrated from Umm Salamah that the Prophet ﷺ would not fast any month of the year in full except Sha'bān and he used to join it to Ramaḍān. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٥٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ ثَوْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ يَصُومُ مِنْ السَّنَةِ شَهْرًا تَامًا إِلَّا شَعْبَانَ وَيَصِلُ بِهِ رَمَضَانَ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢١٧٨، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٦٢.

**2356.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ did not fast any month more than Sha'bān; he used to fast (all of) it, or most of it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٥٦ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صَامًا لَشَهْرٍ أَكْثَرَ صِيَامًا مِنْهُ لَشَعْبَانَ كَانَ يَصُومُهُ أَوْ عَامَّتَهُ.

تخريج: [إسناده حسن والحديث صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٦٣ \* عمه يعقوب بن إبراهيم، وعنه رواه أحمد: ٢٦٨/٦، به.

**2357.** It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to fast (all of) Sha'bān except a little." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٥٧ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ شَعْبَانَ إِلَّا قَلِيلًا.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٦٤، وانظر الحديث السابق.

**2358.** It was narrated from Jubair bin Nufair that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to fast all of Sha'bān." (*Sahīh*)

٢٣٥٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا بِمِثْلِهِ قَالَ: حَدَّثَنَا بِحَيْرٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نَفِيرٍ: أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَصُومُ شَعْبَانَ كُلَّهُ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٨٩/٦ من حديث بقية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٦٥، وللحديث شواهد كثيرة \* بحير هو ابن سعد.

**2359.** Usāmah bin Zaid said: "I said: 'O Messenger of Allāh, I do not see you fasting any month as much as Sha'bān.' He said: 'That is a month to which people do not pay much attention, between Rajab and Ramaḍān. It is a month in which the deeds are taken up to the Lord of the worlds, and I like that my deeds to be taken up when I am fasting.'" (*Hasan*)

٢٣٥٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ أَبُو الْعُصَيْنِ - شَيْخٌ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ - قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ الْمُقْبِرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَمْ أَرَكَ تَصُومُ شَهْرًا مِنَ الشُّهُورِ مَا تَصُومُ مِنْ شَعْبَانَ، قَالَ: «ذَلِكَ شَهْرٌ يَعْمَلُ النَّاسُ عَنْهُ بَيْنَ رَجَبٍ وَرَمَضَانَ، وَهُوَ شَهْرٌ تُرْفَعُ فِيهِ الْأَعْمَالُ إِلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ فَأُحِبُّ أَنْ يُرْفَعَ عَمَلِي وَأَنَا صَائِمٌ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢٠١/٥ عن عبدالرحمن بن مهدي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٦٦.

### Comments:

"When I am fasting" because fasting is the most meritorious form of worship. This is the reason why the Messenger of Allāh ﷺ used to fast on Mondays and Thursdays.

**2360.** Usāmah bin Zaid said: "I said: 'O Messenger of Allāh, sometimes you fast, and you hardly ever break your fast, and sometimes you do not fast and you hardly ever fast, except two days which, if you are fasting, you include them in your fast, and if you are not fasting, then you fast them on your own.' He said: 'Which two days?' I said: 'Monday and Thursday.' He said: 'Those are

٢٣٦٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ أَبُو الْعُصَيْنِ - شَيْخٌ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدٍ الْمُقْبِرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّكَ تَصُومُ حَتَّى لَا تَكَادَ تُفْطِرُ، وَتُفْطِرُ حَتَّى لَا تَكَادَ أَنْ تَصُومَ إِلَّا يَوْمَيْنِ إِنْ دَخَلَا فِي صِيَامِكَ وَإِلَّا صُمْتَهُمَا، قَالَ: «أَيُّ يَوْمَيْنِ؟» قُلْتُ: يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ وَيَوْمَ



two days in which deeds are shown to the Lord of the worlds, and I like my deeds to be shown (to Him) when I am fasting.” (Hasan)

الْحَمِيسِ قَالَ: «ذَا نِكَ يَوْمَانِ تُعْرَضُ فِيهِمَا الْأَعْمَالُ عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ فَأُحِبُّ أَنْ يُعْرَضَ عَمَلِي وَأَنَا صَائِمٌ».

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٦٧.

**2361.** It was narrated from Usâmah bin Zaid that the Messenger of Allâh ﷺ used to fast continually and it was said that he would not break his fast, and he used not to fast and it was said that he would not fast. (Hasan)

٢٣٦١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ الْحُبَابِ قَالَ: أَخْبَرَنِي ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ الْغِفَارِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ الْمُقْبَرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَسْرُدُ الصَّوْمَ فَيَقَالُ: لَا يُفْطِرُ وَيُفْطِرُ فَيَقَالُ: لَا يَصُومُ.

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٦٨، وانظر الحديثين السابقين.

**2362.** It was narrated from Jubair bin Nufair that ‘Aishah said: “The Messenger of Allâh ﷺ used to be keen to fast on Mondays and Thursdays.” (Hasan)

٢٣٦٢ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ عَنْ بَيَّيَّةَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَجِيرٌ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نُفَيْرٍ: أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَتَحَرَّى صِيَامَ الْإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث المتقدم، ح: ٢٣٥٨ والآتي، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٦٩.

**2363.** It was narrated that ‘Aishah said: “The Messenger of Allâh ﷺ used to be keen to fast on Mondays and Thursdays.” (Hasan)

٢٣٦٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ قَالَ: أَخْبَرَنِي ثَوْرٌ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ رِبْعَةَ الْجُرَشِيِّ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَحَرَّى يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ.

تخريج: [حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٧٠، وانظر الحديث السابق \* ثور هو ابن يزيد.

**2364.** It was narrated that ‘Aishah said: “The Messenger of Allâh ﷺ used to be keen to fast on Mondays and Thursdays.” (Sahih)

٢٣٦٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ الْأُمَوِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ثَوْرٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَحَرَّى الْإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ١٠٦، ٨/٦ من حديث سفيان الثوري عن ثور بن يزيد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٧١ \* خالد لم يسمع من عائشة، وللحديث شواهد كثيرة جداً.

**2365.** It was narrated that 'Aishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to be keen to fast on Mondays and Thursdays." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٦٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَحَرَّى يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ.

**تخريج:** [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٧٢، وانظر الحديث السابق، واللذين قبله.

**2366.** It was narrated that 'Aishah said: "The Prophet ﷺ used to fast on Mondays and Thursdays." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٦٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ حَبِيبِ بْنِ الشَّهِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَمَانَ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ عَاصِمٍ عَنِ الْمُسَيَّبِ بْنِ رَافِعٍ عَنْ سَوَاءِ الْخُزَاعِيِّ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصُومُ الْاِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسَ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه ابن خزيمة، ح: ٢١١٦ عن إسحاق به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٧٣.

**2367.** It was narrated that Umm Salamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to fast three days of every month: the Monday and Thursday of the first week and the Monday of the following week." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٦٧ - أَخْبَرَنِي أَبُو بَكْرِ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نَصْرِ التَّمَارُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ سَوَاءٍ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ: الْاِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسَ مِنْ هَذِهِ الْجُمُعَةِ وَالْاِثْنَيْنِ مِنَ الْمُقْبِلَةِ.

**تخريج:** [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٧٤، وانظر الحديث الآتي \* أبو نصر التمار هو عبد الملك بن عبد العزيز.

**2368.** It was narrated that Hafṣah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to fast Thursday and Monday of each month, and Monday of the following week." (*Ḥasan*)

٢٣٦٨ - أَخْبَرَنِي زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ قَالَ: أَبْنَانَا النَّضْرُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ عَنْ عَاصِمِ بْنِ أَبِي النَّجُودِ، عَنْ سَوَاءٍ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ يَوْمَ الْخَمِيسِ وَيَوْمَ الْاِثْنَيْنِ، وَمِنْ الْجُمُعَةِ الثَّانِيَةِ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الصيام، باب من قال الإثنين والخميس، ح: ٢٤٥١ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٧٥ \* النضر هو ابن شميل.

**2369.** It was narrated that Ḥafṣah said: "When the Messenger of Allāh ﷺ would lie down, he would place his right hand under his right cheek, and he used to fast on Mondays and Thursdays." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٦٩ - أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا بْنِ دِينَارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ جَعَلَ كَفَّهُ الْيُمْنَى تَحْتَ خَدِّهِ الْأَيْمَنِ وَكَانَ يَصُومُ الْإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسَ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٧٦ \* المسيب بن رافع سمعه من سواء الخزاعي كما في السنن الكبرى للنسائي، ح: ١٠٥٩٩.

**2370.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Mas‘ūd said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to fast three days in the middle of every month, and he rarely did not fast on Fridays." (*Ḥasan*)

٢٣٧٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ الْحَسَنِ ابْنِ شَقِيقٍ: قَالَ أَبِي: أَخْبَرَنَا أَبُو حَمْرَةَ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ زُرٍّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ غُرَّةِ كُلِّ شَهْرٍ وَقَلَّمَا يُفْطِرُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الصيام، باب: في صوم الثلاث من كل شهر، ح: ٢٤٥٠، والترمذي، الصوم، باب ما جاء في صوم يوم الجمعة، ح: ٧٤٢، وابن ماجه، الصيام، باب: في صيام يوم الجمعة، ح: ١٧٢٥ من حديث عاصم بن أبي النجود به، وقال: الترمذي: "حسن غريب"، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٧٧.

### Comments:

"Gurrah": they say it is from the beginning but the implication is the "white days" as preceded.

**2371.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded me to pray two *Rak'ahs* of *Duḥa*, and not to sleep until I had prayed *Witr*, and to fast three days each month." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٧١ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَاصِمٍ بْنِ بَهْدَلَةَ، عَنْ رَجُلٍ، عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِرُكْعَتَيِ الضُّحَى وَأَنْ لَا أَنَامَ إِلَّا عَلَى وَتْرِ وَصِيَامٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٧٨، ويأتي شاهده، ح: ٢٤٠٦.

### Comments:

This command is a preferential one, not compelling, because all the three tasks mentioned hereunder are desirable or preferential, according to the majority of scholars.

**2372.** It was narrated from 'Ubaidullāh that he heard Ibn 'Abbās, when he was asked about the fast of 'Āshūrā', say: "I do not know that the Prophet ﷺ fasted any day because of its virtue, except this day" – meaning the month of Ramaḍān and the day of 'Āshūrā'. (Ṣaḥīḥ)

٢٣٧٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ وَسُئِلَ عَنْ صِيَامِ عَاشُورَاءَ قَالَ: مَا عَلِمْتُ النَّبِيَّ ﷺ صَامَ يَوْمًا يَتَحَرَّى فَضْلُهُ عَلَى الْآيَامِ إِلَّا هَذَا الْيَوْمَ - يَعْنِي شَهْرَ رَمَضَانَ وَيَوْمَ عَاشُورَاءَ - .

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم يوم عاشوراء، ح: ٢٠٠٦، ومسلم، الصيام، باب صوم يوم عاشوراء، ح: ١١٣٢ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٧٩ \* عبيدالله هو ابن أبي يزيد.

### Comments:

As far as the merits of the blessed month of Ramaḍān are concerned, there is no question about it. After Ramaḍān, the best fast, or the most meritorious fast is that of 'Āshūrā'. 'Āshūrā' signifies the tenth day of the month of Muharram.

**2373.** It was narrated that Ḥumaid bin 'Abdur-Raḥmān bin 'Awf said: "I heard Mu'āwiyah say on the day of 'Āshūrā' when he was on the Minbar: O people of Al-Madīnah, where are your scholars? I heard the Messenger of Allāh ﷺ say on this day: "I am fasting, so whoever wants to fast let him do so." (Ṣaḥīḥ)

٢٣٧٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ قَالَ: سَمِعْتُ مُعَاوِيَةَ يَوْمَ عَاشُورَاءَ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ يَقُولُ: يَا أَهْلَ الْمَدِينَةِ! أَيْنَ عُلَمَاؤُكُمْ؟ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ فِي هَذَا الْيَوْمِ: «إِنِّي صَائِمٌ فَمَنْ شَاءَ أَنْ يَصُومَ فَلْيَصُمْ» .

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب صوم يوم عاشوراء، ح: ١١٢٩ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الصوم، باب صوم يوم عاشوراء، ح: ٢٠٠٣ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٨٠.

### Comments:

The purpose of the Imām An-Nasā'ī is to demonstrate that Allāh's Messenger ﷺ used to fast the day of 'Āshūrā' also. But the singular fast of the day of 'Āshūrā' is inappropriate. An additional day should be fixed along with it, either as a prefix or a suffix.

**2374.** It was narrated from Hunaidah bin Khâlid that his wife said: "One of the wives of the Prophet ﷺ said: 'The Prophet ﷺ used to fast on the day of 'Ashûrâ', nine days of Dhûl-Hijjah and three days each month: The first Monday of the month, and two Thursdays.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٧٤ - أَخْبَرَنِي زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنِ الْحُرِّ ابْنِ الصَّيَّاحِ عَنْ هُنَيْدَةَ بْنِ خَالِدٍ عَنْ امْرَأَتِهِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَصُومُ يَوْمَ عَاشُورَاءَ وَيَسْعًا مِنْ ذِي الْحِجَّةِ وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ أَوَّلَ اثْنَيْنِ مِنَ الشَّهْرِ وَخَمِيسَيْنِ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الصيام، باب: في صوم العشر، ح: ٢٤٣٧ من حديث أبي عوانة الوضاح به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٨١ \* هنيدة صحابي، وامراته صحابية كما في فصل المبهات من النسوة (تقريب التهذيب).

### Comments:

In the foregoing twenty-eight reports, various modalities or states of the optional fasts of the Messenger of Allâh ﷺ have been described. It should be kept clearly in mind that there is no conflict in them at all. The crucial point is that at times, he would fast in a particular manner, and at other times he would fast in another fashion. And this is exactly the most appropriate thing.

### Chapter 71. Mentioning The Differences Reported From 'Aṭâ' In The Narrations About That

(المعجم ٧١) - ذَكَرُ الْإِخْتِلَافِ عَلَى عَطَاءٍ فِي الْخَبَرِ فِيهِ (التحفة ٤١) - أَلْف

**2375.** It was narrated that 'Abdullâh bin 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever fasts every day of his life, then he has not fasted.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٧٥ - أَخْبَرَنِي حَاجِبُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَارِثُ بْنُ عَطِيَّةٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ عَطَاءٍ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ الْأَبَدَ فَلَا صَامَ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٨٧.

### Comments:

When the monthlong perpetual observance of optional fast is forbidden, how could it be legitimate to fast perpetually for the whole year? What is the benefit of such fasting which causes rigorous hardship, and Allâh, Most High, also gets displeased with him?

**2376.** It was narrated that 'Abdullâh bin 'Umar said: "The

٢٣٧٦ - أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ مُسَاوِرٍ عَنِ الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ

Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever fasts every day of his life, then he has neither fasted, nor broken the fast.'" (*Ṣaḥīḥ*)

عَبْدُ اللَّهِ ح وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَطَاءٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ الْأَبَدَ فَلَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ».

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٨٨.

### Comments:

This signifies that he gains no reward for any of his fasts. This demonstrates that indulgence in extremities in matters of worship or overstepping its bounds, renders one's worshipful acts bereft of reward or recompense.

2377. 'Aṭā' said: "Someone who heard him, told me that Ibn 'Umar said: 'The Prophet ﷺ said: 'Whoever fasts every day of his life, then he has not fasted.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٧٧ - أَخْبَرَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي وَعُقْبَةُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ: حَدَّثَنِي عَطَاءٌ قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ ابْنَ عَمْرٍو يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ صَامَ الْأَبَدَ فَلَا صَامَ».

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٨٩.

2378. 'Aṭā' said: "Someone who heard him told me that Ibn 'Umar (said) that the Prophet ﷺ said: 'Whoever fasts every day of his life, then he has not fasted.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٧٨ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ ابْنَ عَمْرٍو أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ صَامَ الْأَبَدَ فَلَا صَامَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٣٧٥، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٩٠.

2379. It was narrated from 'Aṭā' that he narrated that someone who heard him said that 'Abdullâh bin 'Amr bin Al-Âṣ said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The one who fasts every day of his life has neither fasted, nor broken the fast.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٧٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَائِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ عَطَاءٍ أَنَّهُ حَدَّثَهُ قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو بِنِ الْعَاصِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ الْأَبَدَ فَلَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث الآتي، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٩٠ \* ومحدثه أبو العباس الشاعر.

**2380.** ‘Abdullâh bin ‘Amr bin Al-‘Âṣ said: “The Prophet ﷺ heard that I was fasting continually,” and he quoted this *Hadīth*. ‘Aṭā’ said: “I am not sure how he put it, but I think he said: “There is no fast for one who fasts continually.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٨٠ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: سَمِعْتُ عَطَاءً أَنَّ أَبَا الْعَبَّاسِ الشَّاعِرَ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو بْنَ الْعَاصِ قَالَ: بَلَغَ النَّبِيُّ ﷺ أَنِّي أَصُومُ أُسْرُدُ الصَّوْمَ وَسَاقَ الْحَدِيثِ، قَالَ: قَالَ عَطَاءٌ: لَا أَذْرِي كَيْفَ ذَكَرَ صِيَامَ الْأَبْدِ: لَا صَامَ مَنْ صَامَ الْأَبَدَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب حق الأهل في الصوم، ح: ١٩٧٧، ومسلم، الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به ... إلخ، ح: ١٨٦/١١٥٩ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٩١.

## Chapter 72. The Prohibition Of Fasting For A Lifetime, And Mentioning The Differences Reported From Muṭarrif Bin ‘Abdullâh In The Narrations About It

**2381.** It was narrated that ‘Imrân said: “It was said: ‘O Messenger of Allâh, so-and-so never broke his fast, even for one day for the rest of his life.’ He said: ‘He has neither fasted nor broken his fast.’” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٧٢) - النَّهْيُ عَنْ صِيَامِ الدَّهْرِ وَذِكْرُ الاختِلَافِ عَلَى مُطَرِّفِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ فِي الْخَبَرِ فِيهِ (التحفة ٤٢)

٢٣٨١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّخِيرِ، عَنْ أَخِيهِ مُطَرِّفٍ، عَنْ عِمْرَانَ قَالَ: قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ فُلَانًا لَا يُفْطِرُ نَهَارًا الدَّهْرَ قَالَ: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤/٤٢٦ عن إسماعيل ابن علي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٨٢، وصححه ابن خزيمة: ٣/٣١١، ح: ٢١٥١، وابن حبان، ح: ٩٣٧، والحاكم: ١/٤٣٥، والذهبي.

### Comments:

Fasting perpetually is against inherent human nature, because it would detrimentally undermine one's fulfillment of the rights of human beings. Besides, it would cause undeserved physical weakness, it would spoil the means of livelihood. Hence, continued fasting is not allowed.

**2382.** It was narrated from Muṭarrif bin ‘Abdullâh bin Ash-Shikhkhîr: “My father told me that he heard the Messenger of Allâh

٢٣٨٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَخْلَدٌ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ قَتَادَةَ عَنْ

ﷺ say, when mention was made in his presence of a man who fasted for the rest of his life: 'He neither fasted nor broke his fast.'" (*Sahîh*)

مُطَرِّفُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّخِيرِ: أَخْبَرَنِي أَبِي: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَذَكَرَ عِنْدَهُ رَجُلٌ يَصُومُ الدَّهْرَ قَالَ: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ما جاء في صيام الدهر، ح: ١٧٠٥ من حديث قتادة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٨٣، وانظر الحديث الآتي.

**2383.** Muṭarrif bin ‘Abdullâh bin Ash-Shikhkhîr narrated from his father that the Messenger of Allâh ﷺ said, concerning one who fasted for the rest of his life: "He neither fasted nor broke his fast." (*Sahîh*)

٢٣٨٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ مُطَرِّفَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّخِيرِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ فِي صَوْمِ الدَّهْرِ: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، ح: ١٧٠٥ من حديث أبي داود الطيالسي به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٨٤، ومسند الطيالسي، ح: ١١٤٧، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢١٥٠، وابن حبان، ح: ٩٣٨.

### Chapter 73. Mentioning The Different Reports From Ghaylân Bin Jarîr About It

(المعجم ٧٣) - ذَكَرُ الْإِخْتِلَافِ عَلَى غَيْلَانَ بْنِ جَرِيرٍ فِيهِ (التحفة ٤٢) - أَلْف

**2384.** It was narrated that ‘Umar said: 'We were with the Messenger of Allâh ﷺ and we passed by a man. They said: 'O Prophet of Allâh, this man has not broken his fast for such and such a time.' He said: 'He has neither fasted nor broken his fast.'" (*Sahîh*)

٢٣٨٤ - أَخْبَرَنِي هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا غَيْلَانُ - وَهُوَ ابْنُ جَرِيرٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ - وَهُوَ ابْنُ مَعْيَدٍ الرَّمَاطِيُّ - عَنْ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ عُمَرَ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَمَرَرْنَا بِرَجُلٍ فَقَالُوا: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! هَذَا لَا يُفْطِرُ مُنْذُ كَذَا وَكَذَا فَقَالَ: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ».

**تخريج:** [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٦٨٥، وأخرجه أبو يعلى في مسنده: ١/١٣٣، ١٣٤ من حديث أبي هلال به، إلا أنه سقط من السند: "عن أبي قتادة"، وانظر الحديث الآتي.

**2385.** It was narrated from Abū Qatādah that the Messenger of Allâh ﷺ was asked about his

٢٣٨٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ غَيْلَانَ:



fasting and he got angry. 'Umar said: "We are content with Allāh as our Lord, Islam as our religion and Muḥammad as our Prophet." And he was asked about someone who fasted for the rest of his life and said: "He neither fasted nor broke his fast." (*Ṣaḥīḥ*)

سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنُ مَعْبُدٍ الزُّمَانِيَّ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سُئِلَ عَنْ صَوْمِهِ فَغَضِبَ، فَقَالَ عُمَرُ: رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَسُئِلَ عَمَّنْ صَامَ الدَّهْرَ فَقَالَ: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ» أَوْ: «مَا صَامَ وَمَا أَفْطَرَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر ... الخ، ح: ١١٦٢/١٩٧ عن محمد بن بشار به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٨٦.

### Comments:

"We are content," means we adhere to the religion which has been revealed to you by Allāh, Most High. Forgive, therefore, our mistake.

## Chapter 74. Fasting Continually

(المعجم ٧٤) - سَرْدُ الصِّيَامِ (التحفة ٤٣)

2386. It was narrated from 'Āishah that Hamzah bin 'Amr Al-Aslamī asked the Messenger of Allāh ﷺ: "O Messenger of Allāh, I am a man who fasts continually; should I fast when traveling?" He said: "Fast if you wish and break your fast if you wish." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٨٦ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ بْنُ عَرَبِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ حَمْرَةَ بِنَ عَمْرِو الْأَسْلَمِيِّ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي رَجُلٌ أَسْرُدُ الصَّوْمَ أَفَأَصُومُ فِي السَّفَرِ؟ قَالَ: «صُمْ إِنْ شِئْتَ، أَوْ أَفْطِرْ إِنْ شِئْتَ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١١٢١ من حديث حماد بن زيد به، كما تقدم، ح: ٢٣٠٨، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٩٢.

### Comments:

If uninterrupted optional fasts do not reach the period of a month, there is no harm. But monthlong continuous fasting or in excess of it, is sheer violation of the *Sunnah* of the Messenger of Allāh ﷺ. However, there is no harm in fasting uninterruptedly for ten to fifteen days.

## Chapter 75. Fasting For Two-Thirds Of One's Lifetime

(المعجم ٧٥) - صَوْمُ ثُلَاثِي الدَّهْرِ وَذِكْرُ

اِخْتِلَافِ النَّاقِلِينَ لِلْخَبَرِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٤٤)

2387. It was narrated from 'Amr bin Shurahbīl that a man from among the Companions of the Prophet ﷺ said: "It was said to the

٢٣٨٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ

Prophet ﷺ that a man fasted for the rest of his life. He said: 'I wish that he had never eaten.' They said: 'Two-thirds (of a lifetime)?' He said: 'That is too much.' They said: 'Half?' He said: 'That is too much.' Then he said: 'Shall I not tell you of that which will take away impurity from the heart? Fasting three days each month.' (Sahih)

الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي عَمَّارٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ شَرْحِبِيلَ عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: قِيلَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: رَجُلٌ يَصُومُ الدَّهْرَ قَالَ: «وَدِدْتُ أَنَّهُ لَمْ يَطْعَمْ الدَّهْرَ؟» قَالُوا: فَتُثْلِثُهُ؟ قَالَ: «أَكْثَرُ» قَالُوا: فَيُصَفِّهُ؟ قَالَ: «أَكْثَرُ» ثُمَّ قَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِمَا يُذْهِبُ وَحَرَ الصَّدْرِ؟ صَوْمٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ».

تخريج: [صحيح] أخرجه عبد الرزاق في المصنف: ٢٩٦/٤، ح: ٨٧٦٧ عن سفيان الثوري عن الأعمش به، وعننا، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث الآتي، ح: ٢٣٨٩، والحديث في الكبرى، ح: ٢٦٩٣ \* أبو عمار هو الهمداني.

### Comments:

"I wished that he had never eaten": This is an imprecation uttered by the Prophet ﷺ. Why did he do like this? Instead, it would have been better if he had not ever eaten anything at all, and died sooner. The literal meaning of the phrase is not meant, chiding or admonition is the objective; that fasting perpetually is forbidden.

2388. It was narrated that 'Amr bin Shurahbil said: "A man came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'O Messenger of Allāh, what do you say about a man who fasted for the rest of his life?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'I wish that he would never eat for the rest of his life.' He said: 'Two-thirds (of a lifetime)?' He said: 'That is too much.' He said: 'Half?' He said: 'That is too much.' He said: 'Shall I not tell you of that which will take away impurity from the heart?' He said: 'Yes.' He said: 'Fasting for three days each month.'" (Sahih)

٢٣٨٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي عَمَّارٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شَرْحِبِيلَ قَالَ: أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا تَقُولُ فِي رَجُلٍ صَامَ الدَّهْرَ كُلَّهُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَدِدْتُ أَنَّهُ لَمْ يَطْعَمْ الدَّهْرَ شَيْئًا» قَالَ: فَتُثْلِثُهُ قَالَ: «أَكْثَرُ» قَالَ: فَيُصَفِّهُ قَالَ: «أَكْثَرُ» قَالَ: «أَفَلَا أُخْبِرُكُمْ بِمَا يُذْهِبُ وَحَرَ الصَّدْرِ؟» قَالُوا: بَلَى قَالَ: «صِيَامٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٩٤.

### Comments:

"Impurity of the heart (literally the breast)": Some scholars have understood it to mean the restlessness or the agitation of heart.

**2389.** It was narrated that Abû Qatâdah said: "Umar said: 'O Messenger of Allâh, what about a person who fasted for an entire lifetime?' He said: 'He neither fasted nor broke his fast.' He said: 'O Messenger of Allâh, what about a person who fasted for two days, and broke his fast for one day?' He said: 'Can anyone do that?' He said: 'What about a person who fasted for one day, and broke his fast for one day?' He said: 'That is the fast of Dâwûd, peace be upon him.' He said: 'What about a person who fasted for one day, and broke his fast for two days?' He said: 'I wish that I could do that.' Then he said: 'Three days of each month, and from Ramadân to Ramadân, this is fasting for an entire lifetime.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ۱۱۶۲ عن قتية بن سعيد عن حماد بن زيد به (انظر الحديث المتقدم، ح: ۲۳۸۵)، وهو في الكبرى، ح: ۲۶۹۵.

#### Comments:

"Can anyone do that?" The purpose is to express its undesirability or reprehensibility: that one would not be capable of. Ultimately, it will have to be abandoned; hence, it is not appropriate.

#### Chapter 76. Fasting One Day, And Not Fasting One Day, And The Difference In The Wording Of The Transmitters Of The Narration Of 'Abdullâh Bin 'Amr About It

#### Comments:

The purpose here is not to exhibit any conflict in the chain of transmission; rather the objective is to demonstrate that some transmitter has narrated this report briefly, whereas some have in detail. It is apparent the brief narration would be understood in consonance to the detailed narration.

**2390.** It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "The

۲۳۸۹ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ غِيْلَانَ بْنِ جَرِيرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَعْبُدٍ الرَّمَانِيِّ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ: قَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ بِمَنْ يَصُومُ الدَّهْرَ كُلَّهُ؟ قَالَ: «لَا صَامَ وَلَا أَفْطَرَ» أَوْ «لَمْ يَصُمْ وَلَمْ يَفْطُرْ» قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ بِمَنْ يَصُومُ يَوْمَيْنِ وَيَفْطُرُ يَوْمًا؟ قَالَ: «أَوْ يُطِيقُ ذَلِكَ أَحَدٌ؟» قَالَ: كَيْفَ بِمَنْ يَصُومُ يَوْمًا وَيَفْطُرُ يَوْمًا؟ قَالَ: «ذَلِكَ صَوْمُ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ» قَالَ: كَيْفَ بِمَنْ يَصُومُ يَوْمًا وَيَفْطُرُ يَوْمَيْنِ؟ قَالَ: «وَرَدَدْتُ أَنِّي أُطِيقُ ذَلِكَ» قَالَ: ثُمَّ قَالَ: ثَلَاثَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ وَرَمَضَانَ إِلَى رَمَضَانَ هَذَا صِيَامُ الدَّهْرِ كُلِّهِ.

(المعجم ۷۶) - صَوْمُ يَوْمٍ وَإِفْطَارُ يَوْمٍ وَذِكْرُ الْإِخْتِلَافِ أَلْفَاظِ النَّاقِلِينَ فِي ذَلِكَ لِخَبَرِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو فِيهِ (التحفة ۴۵)

۲۳۹۰ - قَالَ وَفِيمَا قَرَأَ عَلَيْنَا أَحْمَدُ بْنُ

Messenger of Allāh ﷺ said: "The best of fasting is the fast of Dāwūd, peace be upon him. He used to fast for one day and break his fast for one day." (Ṣaḥīḥ)

مَنْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا حُصَيْنٌ وَمُعِيرَةُ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَفْضَلُ الصَّيَامِ صِيَامُ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم يوم وإفطار يوم، ح: ١٩٧٨ من حديث مغيرة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٩٦.

### Comments:

It has been said that from the aspect of adherence, they are the most rigorous fasts, but Prophet Dāwūd ﷺ possessed proficient capability.

**2391.** It was narrated that Muhājīd said: "Abdullāh bin 'Amr said to me: My father got me married to a woman from a noble family, and he used to come to her and ask her about her husband. She said: What a wonderful man he is! He never comes to my bed, and he has never approached me since he married me. He mentioned that to the Prophet ﷺ and he said: Bring him to me. So he brought him with him and (the Prophet ﷺ) said: How do you fast? I said: "Every day." He said: "Fast three days of every month." I said: "I am able to do better than that." He said: "Fast for two days, and break your fast for one day." He said: "I am able to do better than that". He said: "Observe the best of fasts, the fast of Dāwūd, peace be upon him: Fasting for one day and breaking the fast for one day." (Ṣaḥīḥ)

٢٣٩١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مُعِيرَةَ، عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ: قَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو أَنْكَحَنِي أَبِي امْرَأَةً ذَاتَ حَسَبٍ فَكَانَ يَأْتِيهَا فَيَسْأَلُهَا عَنْ بَعْلِهَا فَقَالَتْ: نَعَمْ الرَّجُلُ مِنْ رَجُلٍ لَمْ يَطَأْ لَنَا فِرَاشًا وَلَمْ يُفَتِّشْ لَنَا كَتَفًا مُنْذُ أَتَيْنَاهُ فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «إِئْتِنِي بِهِ» فَأَتَيْتُهُ مَعَهُ فَقَالَ: «كَيْفَ تَصُومُ؟» قُلْتُ: كُلُّ يَوْمٍ قَالَ: «صُمْ مِنْ كُلِّ جُمُعَةٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ» قُلْتُ: إِنِّي أَطِيقُ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: «صُمْ يَوْمَيْنِ وَأَفْطِرْ يَوْمًا» قَالَ: إِنِّي أَطِيقُ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: «صُمْ أَفْضَلَ الصَّيَامِ صِيَامَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ صَوْمٌ يَوْمٍ وَفِطْرٌ يَوْمٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب: في كم يقرأ القرآن؟، ح: ٥٠٥٢ من حديث أبي عوانة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٩٧.

**Comments:**

“Approached me”: He never consummated the marriage. ‘Abdullâh was diligently mindful of piety and righteousness. His attention, therefore, remained undrawn toward his wife. His father, instead of calling his attention directly, went forth to the Messenger of Allâh ﷺ.

**2392.** It was narrated that ‘Abdullâh bin ‘Amr said: “My father got me married to a woman and he came to visit her and said: ‘What do you think of your husband?’ She said: ‘What a wonderful man he is. He does not sleep at night and he does not break his fast during the day.’ He got upset with me and said: ‘I got you married to a woman from among the Muslims and you have neglected her.’ I did not pay attention to what he said because of my energy and love of worship. News of that reached the Prophet ﷺ and he said: ‘But I stand (in prayer) and I sleep, I fast and I break my fast. So stand (in prayer) and sleep, fast and break your fast.’ He said: ‘Fast three days of every month.’ I said: ‘I am able to do more than that.’ He said: ‘Observe the fast of Dâwûd, peace be upon him: fast one day and break your fast one day.’ I said: ‘I am able to do more than that.’ He said: ‘Read the Qur’ân (once) every month.’ Then it ended up being every fifteen days, and I still said: ‘I am able to do more than that.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٣٩٢ - أَخْبَرَنَا أَبُو حَصِينٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يُونُسَ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ قَالَ: حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرٍو قَالَ: زَوَّجَنِي أَبِي امْرَأَةً فَجَاءَ يَزُورُهَا فَقَالَ: كَيْفَ تَرَيْنَ بَعْلَكَ؟ فَقَالَتْ: نِعَمَ الرَّجُلِ مِنْ رَجُلٍ لَا يَنَامُ اللَّيْلَ وَلَا يُفْطِرُ النَّهَارَ فَوَقَعَ بِي وَقَالَ: زَوَّجْتُكَ امْرَأَةً مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَعَضَلْتُهَا قَالَ: فَجَعَلْتُ لَا أَلْتَمِثُ إِلَى قَوْلِهِ مِمَّا أَرَى عِنْدِي مِنَ الْقُوَّةِ وَالْاجْتِهَادِ فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: «لَكِنِّي أَنَا أَقْوَمُ وَأَنَا مَ وَأَصُومُ وَأُفْطِرُ فَقُمْ وَنَمْ وَصُمْ وَأُفْطِرْ» قَالَ: «صُمْ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ» فَقُلْتُ: أَنَا أَقْوَى مِنْ ذَلِكَ، قَالَ: «صُمْ صَوْمَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ صُمْ يَوْمًا وَأُفْطِرْ يَوْمًا» فَقُلْتُ: أَنَا أَقْوَى مِنْ ذَلِكَ، قَالَ: «اقْرَأِ الْقُرْآنَ فِي كُلِّ شَهْرٍ» ثُمَّ انْتَهَى إِلَى خَمْسِ عَشْرَةَ وَأَنَا أَقُولُ: أَنَا أَقْوَى مِنْ ذَلِكَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٩٨.

**Comments:**

It transpires from this narration that one ought not to complete the recitation of the entire Glorious Qur’ân in less than three days.

**2393.** It was narrated that ‘Abdullâh said: “The Messenger of

٢٣٩٣ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ دُرُوسَةَ قَالَ:

Allâh ﷺ entered my apartment and said: 'I have been told that you stand all night (in prayer) and fast all day.' I said: 'Yes (I do).' He said: 'Do not do that. Sleep and stand (in prayer); fast and break your fast. For your eyes have a right over you, your body has a right over you, your wife has a right over you, your guest has a right over you, and your friend has a right over you. I hope that you will have a long life and that it will be sufficient for you to fast three days of each month. That is fasting for a lifetime, because a good deed is equal to ten like it.' I said: 'I feel able to do more.' I was strict, so I was dealt with strictly. He said: 'Fast three days each week.' I said: 'I am able to do more than that.' I was strict, so I was dealt with strictly. He said: 'Observe the fast of the Prophet of Allâh, Dâwûd, peace be upon him.' I said: 'What was the fast of Dâwûd?' He said: 'Half of a lifetime.' (Sahîh)

تخریج: أخرجه البخاري، الصوم، باب حق الضيف في الصوم، ح: ١٩٧٤، ومسلم، الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به ... إلخ، ح: ١١٥٩ من حديث يحيى به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٩٩ \* أبو اسماعيل هو القناد.

### Comments:

"Has a right upon you," therefore, give to everyone to whom belongs a share or portion; his share or portion, that is appointed or assigned to him. The right of the eyes is sleep, the right of the body is rest and food, the right of the wife is spending the night with her, the right of the guest is his hospitality and partaking food with him, and the right of the friend is to spend time with him, sharing food with him, etc.

**2394.** It was narrated from 'Abdullâh bin 'Amr bin Al-Âş that it was mentioned to the Messenger of Allâh ﷺ that he had said: "I will certainly stand all night (in prayer)

٢٣٩٤ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَأَبُو

حَدَّثَنَا أَبُو إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ حَدَّثَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حُجْرَتِي فَقَالَ: «أَلَمْ أُخْبِرْ أَنَّكَ تَقُومُ اللَّيْلَ وَتَصُومُ النَّهَارَ؟» قَالَ: بَلَى، قَالَ: «فَلَا تَفْعَلَنَّ نَمْ وَقُمْ وَصُمْ وَأَفْطِرْ، فَإِنَّ لِعَيْنِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِحَسَبِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِرِزْوَجِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِيَصْنِيفِكَ عَلَيْكَ حَقًّا وَإِنَّ لِيَصْدِيقِكَ عَلَيْكَ حَقًّا وَأَنَّهُ عَسَى أَنْ يَطُولَ بِكَ عُمْرٌ وَأَنَّهُ حَسْبُكَ أَنْ تَصُومَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثًا فَذَلِكَ صِيَامُ الدَّهْرِ كُلُّهُ وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا» قُلْتُ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً فَشَدَدْتُ فَشَدَّدَ عَلَيَّ، قَالَ: «صُمْ مِنْ كُلِّ جُمُعَةٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ، فَشَدَدْتُ فَشَدَّدَ عَلَيَّ قَالَ: «صُمْ صَوْمَ نَبِيِّ اللَّهِ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ» قُلْتُ: وَمَا كَانَ صَوْمُ دَاوُدَ؟ قَالَ: «نِصْفُ الدَّهْرِ».

and fast every day for as long as I live." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Are you the one who said that?" "I said: 'I said it, O Messenger of Allāh.' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'You cannot do that. Fast and break your fast, sleep and stand (in prayer), and fast three days of each month. For a good deed is equal to ten like it, and that is like fasting for a lifetime.' I said: 'But I am able to do better than that.' He said: 'Fast for one day and break your fast for two days.' I said: 'I am able to do better than that, O Messenger of Allāh.' He said: 'Then fast for one day and break your fast for one day, and that is the fast of Dâwûd and it is the best kind of fasting.' I said: 'I am able to do better than that.' The Messenger of Allāh ﷺ said: "There is nothing better than that." 'Abdullāh said: "If I had accepted the three days that the Messenger of Allāh ﷺ said, that would be dearer to me than my family and my wealth." (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ۱۱۵۹ (انظر الحديث السابق) من حديث ابن وهب، والبخاري، ح: ۱۹۷۶ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ۲۷۰۰.

### Comments:

"If I had accepted three days": this perception dawned upon him in his old age, when it became hard to endure such strenuous worship.

**2395.** It was narrated that Abū Salamah bin 'Abdur-Rahmān said: "I entered upon 'Abdullāh bin 'Amr and said: O uncle, tell me what the Messenger of Allāh ﷺ said to you. He said: O son of my brother, I had resolved to strive

سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو ابْنِ الْعَاصِ قَالَ: ذُكِرَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ يَقُولُ: لَا قَوْمَ اللَّيْلِ وَلَا صَوْمَ النَّهَارِ مَا عِشْتُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنْتَ الَّذِي تَقُولُ ذَلِكَ؟» فَقُلْتُ لَهُ: قَدْ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَإِنَّكَ لَا تَسْتَطِيعُ ذَلِكَ، فَصُمْ وَأَفْطِرْ وَنَمْ وَقُمْ وَصُمْ مِنَ الشَّهْرِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، فَإِنَّ الْحَسَنَةَ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا وَذَلِكَ مِثْلُ صِيَامِ الدَّهْرِ» قُلْتُ: فَإِنِّي أُطِيقُ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: «صُمْ يَوْمًا وَأَفْطِرْ يَوْمَيْنِ» فَقُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «فَصُمْ يَوْمًا وَأَفْطِرْ يَوْمًا وَذَلِكَ صِيَامُ دَاوُدَ وَهُوَ أَعْدَلُ الصَّيَامِ» قُلْتُ: فَإِنِّي أُطِيقُ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ»، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو: لَأَنْ أَكُونَ قَبْلَ الثَّلَاثَةِ الْأَيَّامِ الَّتِي قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ أَهْلِي وَمَالِي.

۲۳۹۵ - أَخْبَرَنِي أَحْمَدُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ - وَهُوَ ابْنُ سَلَمَةَ - عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو قُلْتُ: أَيُّ عَمٍّ حَدَّثَنِي عَمَّا قَالَ

very hard until I said: I will fast for the rest of my life and I will read the whole Qur'ân every day and night. The Messenger of Allâh ﷺ heard about that, and came in to me in my house, and said: I have heard that you said, I will fast for a lifetime and will read the Qur'ân. I said: I did say that, O Messenger of Allâh. He said: Do not do that. Fast three days of each month. I said: I am able to do more than that. He said: fast two days of each week, Monday and Thursday. I said: I am able to do more than that. He said: Observe the fast of Dâwûd, peace be upon him, for it is the best kind of fasting before Allâh; one day fasting, and one day not fasting. And when he made a promise he did not break it, and when he met (the enemy in battle) he did not flee.” (Sahîh)

لَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، قَالَ: يَا ابْنَ أَخِي! إِنِّي قَدْ كُنْتُ أَجْمَعْتُ عَلَى أَنْ أَجْتَهِدَ اجْتِهَادًا شَدِيدًا حَتَّى قُلْتُ: لَأَصُومَنَّ الدَّهْرَ وَلَا أَقْرَأَنَّ الْقُرْآنَ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَسَمِعَ بِذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَتَانِي حَتَّى دَخَلَ عَلَيَّ فِي دَارِي فَقَالَ: «بَلَّغْنِي أَنَّكَ قُلْتَ لَأَصُومَنَّ الدَّهْرَ وَلَا أَقْرَأَنَّ الْقُرْآنَ» فَقُلْتُ: قَدْ قُلْتُ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «فَلَا تَفْعَلْ، صُمْ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ» قُلْتُ: إِنِّي أَقْوَى عَلَى أَكْثَرِ مِنْ ذَلِكَ، قَالَ: «فَصُمْ مِنَ الْجُمُعَةِ يَوْمَيْنِ الْإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ» قُلْتُ: فَإِنِّي أَقْوَى عَلَى أَكْثَرِ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: «فَصُمْ صِيَامَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَإِنَّهُ أَعَدَّلُ الصَّيَامَ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمًا صَائِمًا وَيَوْمًا مُفْطِرًا، وَإِنَّهُ كَانَ إِذَا وَعَدَ لَمْ يُخْلِفْ وَإِذَا لَاقَى لَمْ يَقِرَّ».

تخريج: [حسن] وهو في الكبرى، ج: ٢٧٠١، وللحديث شواهد، منها الحديث السابق غير: إذا وعد لم يخلف... إلخ.

### Comments:

“He did not flee”: He mentioned these two additional attributes with which he had been characterized. Despite fasting to such an extent, he possessed such an immense physical energy. [Dâwûd, who was endowed with so much inner strength (Sâd: 17)].

### Chapter 77. Mention Of Fasting More Or Less, And Mentioning The Differences Reported In The Narration Of ‘Abdullâh Bin ‘Amr About That

#### Comments:

It has preceded above that some transmitters narrated this report briefly and some in detail.

2396. It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Amr that the

(المعجم ٧٧) - ذَكَرُ الرِّيَادَةَ فِي الصَّيَامِ وَالتَّقْصَانِ وَذَكَرُ اخْتِلَافِ النَّاقِلِينَ لِيَخْبَرَ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو فِيهِ (التحفة ٤٦)

٢٣٩٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ:



Messenger of Allāh ﷺ said to him: "Fast one day, and you will have the reward of what is left." He said: "I am able to do more than that." He said: "Fast two days and you will have the reward of what is left." He said: "I am able to do more than that." He said: "Fast three days and you will have the reward of what is left." He said: "I am able to do more than that." He said: "Fast four days and you will have the reward of what is left." He said: "I am able to do more than that." He said: "Observe the best kind of fasting before Allāh, the fast of Dāwūd, peace be upon him; he used to fast one day and break his fast for one day." (*Sahih*)

حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ زِيَادِ بْنِ قِيَاضٍ: سَمِعْتُ أَبَا عِيَاضٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَهُ: «صُمْ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قَالَ: «إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ» قَالَ: «صُمْ يَوْمَيْنِ وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قَالَ: «إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ» قَالَ: «صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قَالَ: «إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ» قَالَ: «صُمْ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قَالَ: «إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ» قَالَ: «صُمْ أَفْضَلَ الصَّيَامِ عِنْدَ اللَّهِ صَوْمَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به، ... إلخ، ح: ١١٥٩/ ١٩٢ عن محمد بن المثنى به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٠٢ \* محمد هو ابن جعفر لقبه، غندر.

**2397.** It was narrated that 'Abdullāh bin 'Amr said: "I spoke to the Prophet ﷺ and he said: 'Fast one day out of ten and you will have the reward of the other nine.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Fast one day out of eight and you will have the reward of the other eight.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Fast one day out of eight and you will have the reward of the other seven.' I said: 'I am able to do more than that.' And it continued until he said: 'Fast one day and not the next.'" (*Hasan*)

٢٣٩٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْعَلَاءِ عَنْ مُطَرِّفٍ عَنِ ابْنِ أَبِي رَبِيعَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: ذَكَرْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «صُمْ مِنْ كُلِّ عَشْرَةِ أَيَّامٍ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ تِلْكَ التَّسْعَةِ» فَقُلْتُ: «إِنِّي أَقْوَى مِنْ ذَلِكَ» قَالَ: «صُمْ مِنْ كُلِّ تِسْعَةِ أَيَّامٍ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ تِلْكَ الثَّمَانِيَةِ» قُلْتُ: «إِنِّي أَقْوَى مِنْ ذَلِكَ» قَالَ: «صُمْ مِنْ كُلِّ ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ تِلْكَ السَّبْعَةِ» قُلْتُ: «إِنِّي أَقْوَى مِنْ ذَلِكَ» قَالَ: «لَمْ يَزَلْ حَتَّى قَالَ: «صُمْ يَوْمًا وَأَفْطِرْ يَوْمًا»».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢٢٤/٢ من حديث المعتمر بن سليمان التيمي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٠٣ \* شيخ مطرف هو الحارث بن عبد الله بن أبي ربيعة المخزومي.

**Comments:**

Obviously, from every dimension, the rigor of fifteen days' fasts is far greater than that of three days.

**2398.** It was narrated from Shu'aib bin 'Abdullâh bin 'Amr that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'Fast one day and you will have the reward of ten.' I said: 'Let me fast more.' He said: 'Fast two days and you will have the reward of nine.' I said: 'Let me fast more than that.' He said: 'Fast three days and you will have the reward of eight.'" (One of the narrators) Thâbit said: "I mentioned that to Muṭarrif and he said: 'I only see that he is making more effort for less reward.'" (Hasan)

٢٣٩٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ؛ ح وَأَخْبَرَنِي زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ شُعَيْبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صُمْ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ عَشْرَةٍ» فَقُلْتُ: زِدْنِي فَقَالَ: «صُمْ يَوْمَيْنِ وَلَكَ أَجْرُ تِسْعَةٍ» قُلْتُ: زِدْنِي قَالَ: «صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَكَ أَجْرُ ثَمَانِيَةٍ». قَالَ ثَابِتٌ: فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِمُطَرِّفٍ فَقَالَ: مَا أَرَاهُ إِلَّا يَزْدَادُ فِي الْعَمَلِ وَيَنْقُصُ مِنَ الْأَجْرِ. وَاللَّفْظُ لِمُحَمَّدٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١٦٥/٢ عن يزيد بن هارون عن حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٠٤.

**Comments:**

"For less reward": It should be comprehended to signify that the extent or degree of recompense of one day's fast during the ten days is equivalent to the fast of two days during the ten days; and equally the same for three days' fast during the ten days.

**Chapter 78. Fasting Ten Days Of The Month, And The Different Wordings Reported By The Narrators In The Narration Of 'Abdullâh Bin 'Amr About It**

(المعجم ٧٨) - صَوْمُ عَشْرَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ  
وَاخْتِلَافُ أَلْفَاظِ النَّاقِلِينَ لِخَبَرِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
عَمْرٍو فِيهِ (التحفة ٤٧)

**Comments:**

It has already been clarified earlier that the conflict signifies brevity and lengthiness or details.

**2399.** It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I have heard that you stand (in prayer) all night and fast all day.' I said: 'O

٢٣٩٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ عَنْ سَبَاطٍ، عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

Messenger of Allâh, I only meant good by that.' He said: 'One who fasts every day of his life has not truly fasted. But I will tell you what fasting for a lifetime means: Three days of every month.' I said: 'O Messenger of Allâh, I am able to do more than that.' He said: 'Fast for five days.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Fast for ten.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Observe the fast of Dâwûd, peace be upon him; he used to fast one day and not the next.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم داود عليه السلام، ح: ١٩٧٩، ومسلم، الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به... إلخ، ح: ١٨٧/١١٥٩ من حديث حبيب بن أبي ثابت به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٠٥.

**2400.** It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to me" and he quoted the same *Ḥadīth*. (*Ṣaḥīḥ*)

عَمْرُو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّهُ بَلَّغَنِي أَنَّكَ تَقُومُ اللَّيْلَ وَتَصُومُ النَّهَارَ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا أَرَدْتُ بِذَلِكَ إِلَّا الْخَيْرَ قَالَ: «لَا صَامَ مَنْ صَامَ الْأَبَدَ وَلَكِنْ أَذْلَكَ عَلَى صَوْمِ الدَّهْرِ، ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: «صُمْ خَمْسَةَ أَيَّامٍ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: «فَصُمْ عَشْرًا» فَقُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: «صُمْ صَوْمَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا».

٢٤٠٠ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ قَالَ: حَدَّثَنَا أُمِّيَّةٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ حَبِيبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الْعَبَّاسِ - وَكَانَ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الشَّامِ وَكَانَ شَاعِرًا وَكَانَ صَدُوقًا - عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. وَسَأَلَ الْحَدِيثَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٠٦.

**2401.** It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'O 'Abdullâh bin 'Amr, you fast all the time and you stand (in prayer) at night, but if you do that your eyes will become sunken and you will become exhausted. There is no fast for one who fasts every day of his life. Fasting a lifetime means fasting three days each month,

٢٤٠١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْعَبَّاسِ، هُوَ الشَّاعِرُ يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو! إِنَّكَ تَصُومُ الدَّهْرَ وَتَقُومُ اللَّيْلَ، وَإِنَّكَ إِذَا فَعَلْتَ ذَلِكَ هَجَمَتِ الْعَيْنُ وَنَفِثَتْ لَهُ النَّفْسُ لَا صَامَ

(that is) fasting all of a lifetime.' I said: 'I am able to do more than that.' He said: 'Observe the fast of Dâwûd; he used to fast one day and not the next, and he did not flee if he met (the enemy in battle).'" (*Sahîh*)

مَنْ صَامَ الْأَبَدَ، صَوْمُ الدَّهْرِ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ مِنْ الشَّهْرِ صَوْمُ الدَّهْرِ كُلُّهُ قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: «صُمْ صَوْمَ دَاوُدَ كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا وَلَا يَفِرُّ إِذَا لَاقَى».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٠٧ \* خالد هو ابن الحارث.

**2402.** It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'Read the Qur'ân in a month.' I said: 'I am able to do more than that.' And I kept asking him until he said: 'In five days.' And he said: 'Fast three days a month.' I said: 'I am able to do more than that.' and I kept asking him until he said: 'Observe the most beloved of fasting to Allâh, the Mighty and Sublime, the fast of Dâwûd. He used to fast one day and not the next.'" (*Sahîh*)

٢٤٠٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبِي الْعَبَّاسِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اقْرَأِ الْقُرْآنَ فِي شَهْرٍ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: فَلَمْ أَزَلْ أَطْلُبُ إِلَيْهِ حَتَّى قَالَ: «فِي خَمْسَةِ أَيَّامٍ» وَقَالَ: «صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَلَمْ أَزَلْ أَطْلُبُ إِلَيْهِ حَتَّى قَالَ: «صُمْ، أَحَبَّ الصَّيَامِ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ صَوْمُ دَاوُدَ، كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٣٩٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٠٨.

#### Comments:

"In five days": it has preceded earlier under the *Hadith* 2392 that the Prophet ﷺ had ultimately given permission to complete the recitation of the Qur'ân within three days. Details could be seen there.

**2403.** 'Abdullâh bin 'Amr bin Al-'Âs said: "The Messenger of Allâh ﷺ heard that I was fasting continually and praying all night." Either he sent for him, or he happened to meet him and he said: "Have I not been told that you fast and never break your fast, and you pray all night? Do not do that, for

٢٤٠٣ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: سَمِعْتُ عَطَاءَ يَقُولُ: إِنَّ أَبَا الْعَبَّاسِ الشَّاعِرَ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ: بَلَغَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنِّي أَصُومُ أُسْرُدُ الصَّوْمَ وَأُصَلِّي اللَّيْلَ، فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ وَإِنَّمَا لَقِيَهُ قَالَ:

your eyes should have a share, your self should have a share, and your family should have a share. Fast and break your fast; pray and sleep. Fast one day out of every ten, and you will have the reward of the other nine." He said: "I am able to do more than that, O Messenger of Allâh." He said: "Observe the fast of Dâwûd then." "I said: 'How did Dâwûd fast, O Prophet of Allâh?' He said: 'He used to fast one day, and not the next, and he never fled if he met (the enemy in battle).'" He said: "How can I compare to him, O Prophet of Allâh?" (*Sahîh*)

«أَلَمْ أُخْبِرْ أَنَّكَ تَصُومُ وَلَا تُفْطِرُ وَتُصَلِّي اللَّيْلَ فَلَا تَفْعَلُ، فَإِنَّ لِعَيْنِكَ حَظًّا، وَلِنَفْسِكَ حَظًّا، وَلَأَهْلِكَ حَظًّا، وَصُمْ وَأَقْطِرْ وَصَلِّ وَتَمْ، وَصُمْ مِنْ كُلِّ عَشْرَةٍ أَيَّامٍ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ تِسْعَةٍ» قَالَ: «إِنِّي أَقْوَى لِدُذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ!» قَالَ: «صُمْ صِيَامَ دَاوُدَ إِذَا» قَالَ: وَكَيْفَ كَانَ صِيَامَ دَاوُدَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ؟ قَالَ: «كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا وَلَا يَفِرُّ إِذَا لَاقَى» قَالَ: وَمَنْ لِي بِهِذَا يَا نَبِيَّ اللَّهِ؟

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٣٩٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٠٩.

## Chapter 79. Fasting Five Days Of The Month

(المعجم ٧٩) - صِيَامُ خَمْسَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ (الصفحة ٤٨)

**2404.** It was narrated that Ibn Al-Malîh said: "I entered with Zaid upon 'Abdullâh bin 'Amr and he narrated: 'The Messenger of Allâh ﷺ was told about my fasting, so he entered upon me and I gave him an average-sized leather pillow that was stuffed with palm fibers. He sat in the ground with the pillow between myself and him, and said: "Will it not be sufficient for you to fast three days each month?" I said: "O Messenger of Allâh!" He said: "Five." I said: "O Messenger of Allâh!" He said: "Seven." I said: "O Messenger of Allâh!" He said: "Nine." I said: "O Messenger of Allâh!" He said: "Eleven." I said: "O Messenger of Allâh!" Then the Prophet ﷺ said: "There is no fast

٢٤٠٤ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ بَقِيَّةٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ خَالِدٍ - وَهُوَ الْحَدَّاءُ - عَنْ أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَبِي الْمَلِيحِ قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ أَبِيكَ زَيْدٍ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو فَحَدَّثَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ذَكَرَ لَهُ صَوْمِي، فَدَخَلَ عَلَيَّ فَأَلْقَيْتُ لَهُ وَسَادَةً أَدَمَ رُبْعَةً حَشَوُهَا لَيْفٌ فَجَلَسَ عَلَى الْأَرْضِ وَصَارَتِ الْوِسَادَةُ فِيمَا بَيْنِي وَبَيْنَهُ، قَالَ: «أَمَّا يَخْفِكَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ؟» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «خَمْسًا» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «سَبْعًا» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «تِسْعًا» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «إِحْدَى عَشْرَةَ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ

better than the fast of Dâwûd, half of a lifetime, fasting one day and not the next.” (*Ṣaḥīḥ*)

النَّبِيِّ ﷺ: «لَا صَوْمَ فَوْقَ صَوْمِ دَاوُدَ شَطْرَ الدَّهْرِ صِيَامُ يَوْمٍ وَفِطْرُ يَوْمٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الصوم، باب صوم داود عليه السلام، ح: ١٩٨٠، ومسلم، الصيام، باب النهي عن صوم الدهر لمن تضرر به، ... إلخ، ح: ١١٥٩/١٩١ من حديث خالد ابن عبد الله عن خالد الحذاء به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٠.

## Chapter 80. Fasting Four Days Of The Month

(المعجم ٨٠) - صِيَامُ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ  
(التحفة ٤٩)

2405. ‘Abdullâh bin ‘Amr said: “The Messenger of Allâh ﷺ said to me: ‘Fast one day of the month and you will have the reward of what is left.’ I said: ‘I am able to do more than that.’ He said: ‘Fast two days and you will have the reward of what is left.’ I said: ‘I am able to do more than that.’ He said: ‘Fast three days and you will have the reward of what is left.’ I said: ‘I am able to do more than that.’ He said: ‘Fast four days and you will have the reward of what is left.’ I said: ‘I am able to do more than that.’ The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The best fasting is the fast of Dâwûd; he used to fast one day and not the next.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٠٥ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي شُعْبَةُ عَنْ زِيَادِ بْنِ فَيَاضٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عِيَاضٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صُمْ مِنَ الشَّهْرِ يَوْمًا وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالَ: «فَصُمْ يَوْمَيْنِ وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: «فَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: «صُمْ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ وَلَكَ أَجْرُ مَا بَقِيَ» قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَفْضَلُ الصَّوْمِ صَوْمُ دَاوُدَ كَانَ يَصُومُ يَوْمًا وَيُفْطِرُ يَوْمًا».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٣٩٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١١.

## Chapter 81. Fasting Three Days Of The Month

(المعجم ٨١) - صَوْمُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ  
(التحفة ٥٠)

2406. It was narrated that Abû Dharr said: “My beloved Prophet ﷺ advised me to do three things which I will never give up, if Allâh wills. He advised me to pray *Duḥa*,

٢٤٠٦ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي حَرْمَةَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي دَرٍّ قَالَ: أَوْصَانِي

to pray *Witr* before sleeping, and to fast three days of each month.” (Ṣaḥīḥ)

حَبِيبِي ﷺ بِثَلَاثَةِ لَا أَدْعُهُنَّ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى أَبَدًا، أَوْصَانِي بِصَلَاةِ الضُّحَى، وَبِالْوِتْرِ قَبْلَ النَّوْمِ، وَبِصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١٧٣/٥ من حديث إسماعيل بن جعفر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٢، وصححه ابن خزيمة، ح: ١٠٨٣، ١٢٢١، ١٢٢٢.

#### Comments:

“*Duhâ* (the midmorning optional Prayer)”, so that man’s day could commence with prayer.

**2407.** It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ enjoined three things upon me: To sleep after praying *Witr*, to perform *Ghusl* on Friday, and to fast three days of each month.” (Ṣaḥīḥ)

٢٤٠٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ الْحَسَنِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو حَمْزَةَ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِثَلَاثٍ: بِنَوْمٍ عَلَى وَتْرٍ، وَالْغُسْلِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، وَصَوْمِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٣٧١، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٣.

**2408.** Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ commanded me to pray two *Rak’ahs* of *Duḥa*, not to sleep until after praying *Witr* and to fast three days of each month.” (Ṣaḥīḥ)

٢٤٠٨ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو كَامِلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَاصِمِ بْنِ بَهْدَلَةَ، عَنْ رَجُلٍ، عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِرَكْعَتَيْ الضُّحَى وَأَنْ لَا أَنَامَ إِلَّا عَلَى وَتْرٍ وَصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٣٧١، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٥.

**2409.** It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ commanded me to sleep after praying *Witr*, to perform *Ghusl* on Friday and to fast three days of each month.” (Ṣaḥīḥ)

٢٤٠٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِنَوْمٍ عَلَى وَتْرٍ وَالْغُسْلِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٣٧١، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٤.

## Chapter 82. Mentioning The Differences Reported From Abû 'Uthmân In The Ḥadīth Of Abû Hurairah Regarding Fasting Three Days Out Of Each Month

**2410.** It was narrated that Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: "The month of patience (Ramaḍān) and three days of each month is fasting for a lifetime." (Ṣaḥīḥ)

(المعجم ٨٢) - ذَكَرُ الْإِخْتِلَافِ عَلَى أَبِي عُمَانَ فِي حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ فِي صِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ (التحفة ٥٠) - ألف

٢٤١٠ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي عُمَانَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «شَهْرُ الصَّبْرِ وَثَلَاثَةُ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ صَوْمُ الدَّهْرِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/٢٦٣، ٢٨٤، ٥١٣ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٦، وأخرجه البخاري، ح: ١١٧٨، ومسلم، ح: ٨٥/٧٢١ من حديث أبي عثمان النهدي عن أبي هريرة قال: أوصاني خليلي ﷺ بثلاث: بصيام ثلاثة من كل شهر، وركعتي الضحى وأن أوتر قبل أن أرقد.

### Comments:

The fasts of Ramaḍān are obligatory. The three fasts of each of the rest of the month's equal the entire month from the aspect of recompense. Ramaḍān has been called the month of patience; fasting is the name of patience itself: Patience against eating and drinking, patience against the desires of the flesh, and patience against picking quarrels and offensive language.

**2411.** It was narrated that Abû Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever fasts for three days of each month, he has fasted for a whole lifetime.' Then he said: 'Allāh has spoken the truth in His Book: Whoever brings a good deed shall have ten times the like thereof to his credit.'"<sup>[1]</sup> (Ḍaʿīf)

٢٤١١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحَسَنِ اللَّائِي بِالْكُوفَةِ عَنْ عَبْدِ الرَّحِيمِ - وَهُوَ ابْنُ سُلَيْمَانَ - عَنْ عَاصِمٍ الْأَحْوَلِ، عَنْ أَبِي عُمَانَ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَامَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ فَقَدْ صَامَ الدَّهْرَ كُلَّهُ» ثُمَّ قَالَ: «صَدَقَ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ» ﴿مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ مِثَالِهَا﴾ [الأنعام: ١٦٠]

**تخريج:** [ضعيف] أخرجه الترمذی، الصوم، باب ما جاء في صوم ثلاثة أيام من كل شهر، ح: ٧٦٢، وابن ماجه، الصيام، باب ما جاء في صيام ثلاثة أيام من كل شهر، ح: ١٧٠٨ من حديث

<sup>[1]</sup> Al-An'ām 6:160.



عاصم الأحول به، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٧، وانظر الحديث الآتي \* أبو عثمان سمعه من رجل مجهول عن أبي ذر به.

**2412.** Abū 'Uthmān reported from a man, that Abū Dharr said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Whoever fasts three days of each month has fasted the month in full' or 'will have (the reward of) fasting the month.'" 'Āṣim was in doubt. (*Da'if*)

٢٤١٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَبَّانٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي عُثْمَانَ، عَنْ رَجُلٍ قَالَ أَبُو ذَرٍّ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ صَامَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ فَقَدْ تَمَّ صَوْمُ الشَّهْرِ» أَوْ «فَلَهُ صَوْمُ الشَّهْرِ» شَكَ عَاصِمٌ.

تخريج: [ضعيف] وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٨.

**2413.** 'Uthmān bin Abī Al-Āṣ said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'It is a good fast to fast three days of each month.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤١٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ أَنَّ مُطَرِّفًا حَدَّثَهُ، أَنَّ عُثْمَانَ بْنَ أَبِي الْعَاصِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «صِيَامٌ حَسَنٌ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢١٧/٤ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧١٩، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢١٢٥.

**2414.** It was narrated that Sa'eed bin Abī Hind said: "Uthmān bin Abī Al-Āṣ" and he narrated something similar in *Mursal* form. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤١٤ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُصْعَبٍ عَنْ مُغِيرَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعِيدٍ بْنِ أَبِي هِنْدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ قَالَ: عُثْمَانُ بْنُ أَبِي الْعَاصِ. نَحْوَهُ. مُرْسَلٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٢٠.

**2415.** It was narrated that Al-Hurr bin Ṣayyāḥ said: "I heard Ibn 'Umar say: 'The Prophet ﷺ used to fast three days of each month.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤١٥ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَبَّاجٌ عَنْ شَرِيكٍ، عَنِ الْحُرِّ بْنِ صَيَّاحٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصُومُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٩٠/٢ عن حجاج بن محمد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٢١، وللحديث شواهد كثيرة.

**Chapter 83. How To Fast  
Three Days Of Each Month,  
And Mentioning The  
Differences Reported By The  
Narrators In The Narration  
Regarding That**

**2416.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ used to fast three days of each month: Monday at the beginning of the month, the following Thursday, then the Thursday after that. (*Sahīh*)

(المعجم ٨٣) - كَيْفَ يَصُومُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ وَذَكَرُ اخْتِلَافِ النَّاقِلِينَ لِلْخَبَرِ فِي ذَلِكَ (التحفة ٥١)

٢٤١٦ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّعْفَرَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ شَرِيكٍ، عَنِ الْحُرِّ بْنِ صَيَّاحٍ، عَنِ ابْنِ عَمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَصُومُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ: يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ مِنْ أَوَّلِ الشَّهْرِ، وَالْخَمِيسَ الَّذِي يَلِيهِ، ثُمَّ الْخَمِيسَ الَّذِي يَلِيهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٢٢.

**2417.** Hunaidah Al-Khuzâ'î said: "I entered upon the Mother of the Believers and heard her say: 'The Messenger of Allāh ﷺ used to fast three days of each month: The first Monday of the month, then Thursday, then the following Thursday.'" (*Hasan*)

٢٤١٧ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَلْفُ بْنُ تَمِيمٍ عَنْ زُهَيْرٍ، عَنِ الْحُرِّ بْنِ الصَّيَّاحِ قَالَ: سَمِعْتُ هُنَيْدَةَ الْخَزَاعِيَّ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ سَمِعْتُهَا تَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ: أَوَّلَ اِثْنَيْنٍ مِنَ الشَّهْرِ، ثُمَّ الْخَمِيسَ، ثُمَّ الْخَمِيسَ الَّذِي يَلِيهِ.

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٧٢٣ \* زهير هو أبو خيثمة بن معاوية.

**2418.** It was narrated that Ḥafṣah said: "There are four things which the Prophet ﷺ never gave up: Fasting 'Ashūrâ', (fasting during) the ten days, (fasting) three days of each month, and praying two

٢٤١٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي النَّضْرِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ قَالَ: كُوفِي عَنْ عَمْرِو بْنِ قَيْسٍ الْمَلَائِيَّ، عَنِ الْحُرِّ بْنِ الصَّيَّاحِ، عَنْ هُنَيْدَةَ

*Rak'ahs before Al-Ghadâh (Fajr)."*  
(*Hasan*)

ابْنُ خَالِدٍ الْخَزَاعِيُّ، عَنْ حَفْصَةَ قَالَتْ: أَرَبِعٌ  
لَمْ يَكُنْ يَدْعُهُنَّ النَّبِيُّ ﷺ: صِيَامَ عَاشُورَاءَ،  
وَالْعَاشِرِ، وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ، وَرَكَعَتَيْنِ  
قَبْلَ الْعَدَاةِ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ٢٨٧/٦ عن أبي النضر هاشم بن القاسم به، وهو في  
الكبرى، ح: ٢٧٢٤ \* أبو إسحاق الأشجعي لم أجد من وثقه، وللحديث شواهد كثيرة.

### Comments:

"The ten of the (*Dhul Hijjah*)": ten days are mentioned in the *Hadith*, but nine days are meant, because the tenth day is the day of *Eid*, and fasting on the day of *Eid* is categorically forbidden. Largely, nine could be stated to be ten. In the upcoming *Hadith*, there is mention of nine only.

**2419.** It was narrated from Hunaidah bin *Khâlid*, from his wife, from one of the wives of the Prophet ﷺ, that the Messenger of Allâh ﷺ used to fast nine days of *Dhul-Hijjah*, the day of '*Ashûrâ*', and three days of each month: The first Monday of the month, and two Thursdays. (*Sahih*)

٢٤١٩ - أَخْبَرَنِي أَحْمَدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ  
أَبِي نُعَيْمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنِ الْحُرِّ  
ابْنِ الصَّيَّاحِ، عَنْ هُنَيْدَةَ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ  
امْرَأَتِهِ، عَنْ بَعْضِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَصُومُ تِسْعَةَ مِنْ ذِي  
الْحِجَّةِ وَيَوْمَ عَاشُورَاءَ، وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ  
شَهْرٍ: أَوَّلَ اثْنَيْنِ مِنَ الشَّهْرِ، وَخَمِيسَيْنِ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٧٢٥.

**2420.** It was narrated from Hunaidah bin *Khâlid*, from his wife, that one of the wives of the Prophet ﷺ said: "The Prophet ﷺ used to fast the ten (days), and three days of each month: Monday and Thursday." (*Sahih*)

٢٤٢٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي  
صَفْوَانَ الثَّقَفِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ  
قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنِ الْحُرِّ بْنِ الصَّيَّاحِ،  
عَنْ هُنَيْدَةَ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ امْرَأَتِهِ، عَنْ بَعْضِ  
أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصُومُ  
الْعَاشِرَ وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ: الْإِثْنَيْنِ،  
وَالْخَمِيسِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٢٦.

**2421.** It was narrated that Umm إبراهيم بن سعيد

Salamah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to enjoin fasting three days: The first Thursday, and Monday and Monday." (*Sahîh*)

الْجَوْهَرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ عَنْ الْحَسَنِ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ هُنَيْدَةَ الْخَزَاعِيِّ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَأْمُرُ بِصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ: أَوَّلِ خَمِيسٍ، وَالْإِثْنَيْنِ، وَالْإِثْنَيْنِ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٧٢٧ \* أم هنيدة صحابية كما في التقریب.

### Comments:

"He used to enjoin" means preferentially or commendingly.

**2422.** It was narrated from Jarîr bin 'Abdullâh that the Prophet ﷺ said: "Fasting three days of each month is fasting for a lifetime, and the shining days of *Al-Biḍ*, the thirteenth, fourteenth and fifteenth." (*Sahîh*)

٢٤٢٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي أَنَسَةَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «صِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ صِيَامُ الدَّهْرِ، وَأَيَّامُ الْبَيْضِ صَبِيحَةُ ثَلَاثَ عَشْرَةٍ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةٍ».

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٧٢٨ \* أبو إسحاق السبيعي عنن، وللحديث شواهد كثيرة جدًا.

### Comments:

The objective is to fast three days each month. One may fast during these days, or Mondays and Thursdays, whatever might be the case.

### Chapter 84. Mentioning The Differences Reported From Mûsâ Bin Talḥah In The Narration About Fasting Three Days Of Each Month

(المعجم ٨٤) - ذُكِرَ الْإِخْتِلَافُ عَلَى مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ فِي الْخَبَرِ فِي صِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ (التحفة ٥١) - ألف

### Comments:

Some narrators reported it from Mûsâ bin Talḥah, from Abû Hurairah, and some from Abû Dharr. Besides, some from Ibn Al-Hawtakiyyah. Some reported from him in the *Mursal* form, that means they made no mention of any Companion; for instance, narrations 2430 and 2431.

**2423.** It was narrated that Abû Hurairah said: "A Bedouin came to

٢٤٢٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ:

the Prophet ﷺ with a rabbit that he had grilled it and placed it in front of him. The Messenger of Allāh ﷺ refrained from eating, but he told the people to eat. The Bedouin also refrained, and the Prophet ﷺ said to him: 'What is keeping you from eating?' He said: 'I fast three days of the month.' He said: 'If you want to fast, fast the shining days.'"<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنَا جَبَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ أَغْرَابِيُّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ بِأَرَنْبٍ قَدْ شَوَاهَا فَوَضَعَهَا بَيْنَ يَدَيْهِ فَأَمْسَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَلَمْ يَأْكُلْ وَأَمَرَ الْقَوْمَ أَنْ يَأْكُلُوا وَأَمْسَكَ الْأَغْرَابِيُّ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تَأْكُلَ؟» قَالَ: «إِنِّي أَصُومُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ قَالَ: «إِنْ كُنْتَ صَائِمًا فَصُمْ الْقُرْ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢/٣٣٦، ٣٤٦ من حديث أبي عوانة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٢٩، وصححه ابن حبان، ح: ٩٤٥ \* عبد الملك بن عمير عن، وللحديث شواهد.

**2424.** It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded us to fast the three days of *Al-Bīd*, the thirteenth, fourteenth and fifteenth." (*Hasan*)

٢٤٢٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنْ فُطَيْرٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَامٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَنْ نَصُومَ مِنَ الشَّهْرِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ الْبَيْضِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الصوم، باب ما جاء في صوم ثلاثة أيام من كل شهر، ح: ٧٦١ من حديث يحيى بن سام به، وقال: "حسن"، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٣٠، وصححه ابن خزيمة، ح: ٣/٣٠٢، ٣٠٣، ح: ٢١٢٨، وابن حبان، ح: ٩٤٣، ٩٤٤.

### Comments:

The wisdom to fast on these three days (of every month) could probably be due to the fact that their nights are brightly illuminated throughout by the moon. It is, therefore, consonant with it, that their days should also be illuminated by the light of fasting.

**2425.** It was narrated that Abū Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ commanded us to fast

٢٤٢٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ

<sup>[1]</sup> That is the days of *Al-Bīd*.

three days of *Al-Biḍ*, the thirteenth, fourteenth and fifteenth.” (*Hasan*)

الْأَعْمَشِ قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَامٍ عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نَصُومَ مِنَ الشَّهْرِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ الْبَيْضِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ.

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق.

### Comments:

On account of their nights being brightly illuminated, their days were also called white or illuminated days. Otherwise all days are generally bright, or the expression might possibly be the three days of the white nights.

**2426.** It was narrated that Mûsâ bin Talḥah said: “I heard Abû Dharr, at Ar-Rabadhah, saying: ‘The Messenger of Allâh ﷺ said: If you want to fast at any time during the month, then fast on the thirteenth, fourteenth and fifteenth.’” (*Hasan*)

٢٤٢٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْأَعْمَشِ قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَامٍ عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا ذَرٍّ بِالرَّبَذَةِ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا صُمْتَ شَيْئًا مِنَ الشَّهْرِ، فَصُمْ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ».

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٣١.

**2427.** It was narrated from Abû Dharr that the Prophet ﷺ said to a man: “You should fast the thirteenth, fourteenth and fifteenth.” (*Hasan*)

Abû ‘Abdur-Raḥmân (An-Nasâ’î) said: This is a mistake, it is not a narration of Bayân; perhaps Sufyân said: “It was narrated to us by two (*Ithnân*)” and the ‘*Alif*’ was dropped so it became Bayân. <sup>[1]</sup>

٢٤٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ بَيَّانِ بْنِ بَشِيرٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنِ ابْنِ الْحَوْثَكِيِّ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِرَجُلٍ: «عَلَيْكَ بِصِيَامِ ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ». قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا خَطَأٌ لَيْسَ مِنْ حَدِيثِ بَيَّانٍ وَلَعَلَّ سُفْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ائْتَانِ فَسَقَطَ الْأَلِفُ فَصَارَ بَيَّانٌ.

<sup>[1]</sup> Meaning, when copying the text the scribe or the narrator, mistook the *Tha*’ for a *Bâ*’, and in the case of the *Nûn*, he thought it was a *Yâ*’. This is called: “*Taṣhīf*”; when a text is miscopied resulting in an error.

تخريج: [حسن] أخرجه ابن خزيمة في صحيحه، ح: ٢١٢٧ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٣٢، وللحديث شواهد.

**2428.** It was narrated from Abû Dharr that the Prophet ﷺ commanded a man to fast on the thirteenth, fourteenth and fifteenth. (Hasan)

٢٤٢٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا رَجُلَانِ مُحَمَّدٌ وَحَكِيمٌ عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ ابْنِ الْحَوَنَكِيِّ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ رَجُلًا بِصِيَامِ ثَلَاثِ عَشْرَةٍ وَأَرْبَعِ عَشْرَةٍ وَخَمْسِ عَشْرَةٍ.

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٣٣، وسيأتي مطولاً، ح: ٤٣١٦.

**2429.** It was narrated that Ibn Al-Hawtakiyyah said: "Ubayy said: 'A Bedouin came to the Messenger of Allâh ﷺ, and he had a rabbit that he had grilled and some bread. He placed it before the Prophet ﷺ, then he said: "I found it bleeding." The Messenger of Allâh ﷺ said to his Companions: "It doesn't matter; eat." And he said to the Bedouin: "Eat." He said: "I am fasting." He said: "What fast is that?" He said: "Fasting three days each month." He said: "If you want to fast, then you should fast the shining days of *Al-Bîd*: The thirteenth, fourteenth and fifteenth." (Hasan)

Abû 'Abdur-Rahmân (an-Nasâ'î) said: What is correct is: "From Abû Dharr" and it appears that "Dharr" was omitted from the book so it became: "Ubayy."

٢٤٢٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُمَرَ بْنِ حَكِيمٍ عَنْ بَكْرِ، عَنْ عَيْسَى، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ الْحَكَمِ، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ ابْنِ الْحَوَنَكِيِّ قَالَ: قَالَ أَبِي: جَاءَ أَغْرَابِيٌّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَمَعَهُ أَرْنَبٌ قَدْ شَوَاهَا وَخُبْزٌ فَوَضَعَهَا بَيْنَ يَدَيِ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ قَالَ: إِنِّي وَجَدْتُهَا تَذْمِي فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَصْحَابِهِ: «لَا يَصْرُ كُلُّوْا» وَقَالَ لِلْأَغْرَابِيِّ: «كُلْ» قَالَ: إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «صَوْمُ مَاذَا؟» قَالَ: «صَوْمُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنَ الشَّهْرِ قَالَ: «إِنْ كُنْتَ صَائِمًا فَعَلَيْكَ بِالْأَغْرِ الْبَيْضِ ثَلَاثَ عَشْرَةٍ وَأَرْبَعِ عَشْرَةٍ وَخَمْسِ عَشْرَةٍ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: الصَّوَابُ عَنْ أَبِي ذَرٍّ وَيُسَبِّهُ أَنْ يَكُونَ وَقَعَ مِنَ الْكِتَابِ ذَرٌّ فَقِيلَ: أَبِي.

تخريج: [حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٧٣٤ \* الحكم هو ابن قتيبة، محمد هو ابن عبدالرحمن بن أبي ليلى، عيسى هو ابن المختار، بكر هو ابن عبدالرحمن كوفي قاضي.

**2430.** It was narrated from Mūsâ bin Talḥah that a man brought a rabbit to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ stretched out his hand toward it, then the one who had brought it said: "I saw some blood on it." So the Prophet ﷺ drew his hand back, but he told the people to eat. Among the people there was a man who held back. The Prophet ﷺ said: "What is the matter with you?" He said: "I am fasting." The Prophet ﷺ said to him: "Why don't you fast on the three days of *Al-Bid'*, the thirteenth, fourteenth and fifteenth?"<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

٢٤٣٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنُ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعَاوِيَةُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ مَعْنٍ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ بِأَرْزَبٍ وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ مَدَّ يَدَهُ إِلَيْهَا فَقَالَ الَّذِي جَاءَ بِهَا: إِنِّي رَأَيْتُ بِهَا دَمًا فَكَفَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدَهُ وَأَمَرَ الْقَوْمَ أَنْ يَأْكُلُوا، وَكَانَ فِي الْقَوْمِ رَجُلٌ مُتَبَدِّدٌ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا لَكَ؟» قَالَ: إِنِّي صَائِمٌ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «فَهَلَّا ثَلَاثَ الْبَيْضِ ثَلَاثَ عَشْرَةٍ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةٍ».

تخريج: [حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٧٣٥، وتقدم، ح: ٢٤٢٣.

#### Comments:

The Prophet's ﷺ holding back his hand was not due to its unlawfulness, otherwise he would not have commanded the Companions to partake of it.

**2431.** It was narrated that Mūsâ bin Talḥah said: "A rabbit that a man had grilled was brought to the Prophet ﷺ and when he offered it to him he said: 'O Messenger of Allāh, I saw some blood on it.' The Messenger of Allāh ﷺ did not eat it, but he said to those who were with him: 'Eat; if I felt like it, I would have eaten it.' There was a man sitting, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Come and eat with the people.' He said: 'O Messenger of Allāh, I am fasting.' He said: 'Why don't you fast *Al-Bid'*?' He said: 'What are they?' He said: 'The thirteenth, fourteenth and fifteenth?'"<sup>[2]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٣١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْلى عَنْ طَلْحَةَ بْنِ يَحْيَى، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ بِأَرْزَبٍ قَدْ شَوَّاهَا رَجُلٌ فَلَمَّا قَدَّمَهَا إِلَيْهِ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي قَدْ رَأَيْتُ بِهَا دَمًا فَتَرَكَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَلَمْ يَأْكُلْهَا، وَقَالَ لِمَنْ عِنْدَهُ: «كُلُوا فَإِنِّي لَوْ اشْتَهَيْتُهَا أَكَلْتُهَا» وَرَجُلٌ جَالِسٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذْنُ كُلِّ مَعَ الْقَوْمِ» فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي صَائِمٌ قَالَ: «فَهَلَّا صُمْتَ الْبَيْضِ» قَالَ: وَمَا هُنَّ قَالَ: «ثَلَاثَ عَشْرَةٍ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةٍ».

[1] Like this, it is *Mursal*.

[2] This chain is also *Mursal*.



تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٢٣، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٣٦.

2432. It was narrated that a man called 'Abdul-Malik narrated from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ used to enjoin (fasting) these days of *Al-Bīd* and he said: "That is (equivalent to) fasting for the whole month." (*Da'if*)

٢٤٣٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: أَنْبَأَنَا أَنَسُ بْنُ سِيرِينَ عَنْ رَجُلٍ يَقَالُ لَهُ عَبْدُ الْمَلِكِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَأْمُرُ بِهَذِهِ الْأَيَّامِ الثَّلَاثِ الْبَيْضِ وَيَقُولُ: «هِيَ صِيَامُ الشَّهْرِ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، الصيام، باب ما جاء في صيام ثلاثة أيام من كل شهر، ح: ١٧٠٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٣٧، وصححه ابن حبان، ح: ٩٤٦، وأخرجه أبو داود، ح: ٢٤٤٩ من طريق آخر عن عبد الملك به، ولم يوثقه غير ابن حبان.

2433. 'Abdul-Malik bin Abî Al-Minhâl narrated from his father that the Prophet ﷺ commanded them to fast the three days of *Al-Bīd*. He said: "That is (equivalent to) fasting for the whole month." (*Da'if*)

٢٤٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جِبَّانٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ سِيرِينَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الْمَلِكِ بْنَ أَبِي الْمُنْهَالِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَهُمْ بِصِيَامِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ الْبَيْضِ قَالَ: «هِيَ صَوْمُ الشَّهْرِ».

تخریج: [ضعيف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٣٨.

2434. 'Abdul-Malik bin Qudāmah bin Milhân narrated that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to command us to fast the three days with the shining bright nights (*Al-Ayām Al-Bīd*), the thirteenth, fourteenth and fifteenth." (*Da'if*)

٢٤٣٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جِبَّانٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ سِيرِينَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ قُدَامَةَ بْنِ مِلْحَانَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَأْمُرُنَا بِصِيَامِ أَيَّامِ اللَّيَالِي الْغُرِّ الْبَيْضِ، ثَلَاثَ عَشْرَةَ وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ.

تخریج: [ضعيف] تقدم، ح: ٢٤٣٢، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٣٩.

### Comments:

A commandment does not always signify compulsion. If the contextual

evidences are conducive, the commandment may denote desirability or recommendation or simply permissibility. As for instance, it comes in the Qur'ân: "But when you have quit your pilgrim sanctity, then hunt for game." (*Al-Mâidah*: 2) "Then when the prayer is finished, scatter throughout the land." (*Al-Jum'uah*: 10)

### Chapter 85. Fasting Two Days Of The Month

**2435.** It was narrated from Abû Nawfal bin Abî 'Aqrab that his father said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about fasting and he said: 'Fast one day of the month.' I said: 'O Messenger of Allâh, let me do more, let me do more.' He said: 'You are saying, O Messenger of Allâh, let me do more, let me do more? Then fast two days of each month.' I said: 'O Messenger of Allâh, let me do more, let me do more; I am able.' He said: 'Let me do more, let me do more; I am able for it.' Then the Messenger of Allâh ﷺ fell silent until I thought that he was going to refuse my request. Then he said: 'Fast three days of each month.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٤٧/٤ من حديث الأسود بن شيبان به، وهو في

#### Comments:

Repetition by Allâh's Messenger ﷺ of Abû Aqrab's statement was not out of derision or ridicule, but it was merely to exhibit his displeasure. So to say, the Prophet ﷺ did not consider plentiful optional observance of fasts appropriate for him. He might have been weak, or might have been involved in doing a strenuous task.

**2436.** It was narrated from Abû Nawfal bin Abî 'Aqrab, from his father, that he asked the Prophet ﷺ about fasting and he said: "Fast one day of each month." He asked him for more, saying: "May my father and mother be ransomed for

(المعجم ٨٥) - صَوْمُ يَوْمَيْنِ مِنَ الشَّهْرِ

(التحفة ٥٢)

٢٤٣٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنِي سَيْفُ بْنُ عُبَيْدٍ اللَّهُ، مِنْ خِيَارِ الْخَلْقِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ شَيْبَانَ عَنْ أَبِي نَوْفَلِ بْنِ أَبِي عَقْرَبٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الصَّوْمِ فَقَالَ: «صُمْ يَوْمًا مِنَ الشَّهْرِ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! زِدْنِي زِدْنِي قَالَ: يَقُولُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! زِدْنِي زِدْنِي يَوْمَيْنِ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! زِدْنِي زِدْنِي إِنِّي أَجِدُنِي قَوِيًّا فَقَالَ: زِدْنِي زِدْنِي أَجِدُنِي قَوِيًّا، فَسَكَتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ لَيَزِدُّنِي قَالَ: «صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٤٧/٤ من حديث الأسود بن شيبان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٤٠.

٢٤٣٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُحَمَّدٍ ابْنِ سَلَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ شَيْبَانَ عَنْ أَبِي نَوْفَلِ بْنِ أَبِي عَقْرَبٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنِ الصَّوْمِ فَقَالَ: «صُمْ يَوْمًا مِنْ كُلِّ شَهْرٍ».

you, I am able.” He said: “Fast two days of each month.” He said: “May my father and mother be sacrificed for you, O Messenger of Allâh, I am able.” The Messenger of Allâh ﷺ said: “I am able, I am able.” He did not want to increase it, but when I insisted, the Messenger of Allâh ﷺ said: “Fast three days of each month.” (*Ṣaḥīḥ*)

The end of what the Shaikh had about fasting, all praise is due to Allâh the Lord of the worlds.

وَأَشْتَرَاذَهُ قَالَ: يَا بَيَّي أَنْتَ وَأُمِّي أَجِدُنِي قَوِيًّا، فَرَاذَهُ قَالَ: «صُمْ يَوْمَيْنِ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ»، فَقَالَ: يَا بَيَّي أَنْتَ وَأُمِّي يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَجِدُنِي قَوِيًّا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنِّي أَجِدُنِي قَوِيًّا إِنِّي أَجِدُنِي قَوِيًّا» فَمَا كَادَ أَنْ يَزِيدَهُ فَلَمَّا أَلَحَّ عَلَيْهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ».

آخر ما عند الشيخ من الصيام والحمد لله

رب العالمين

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٦٧/٥ عن يزيد بن هارون به، وهو في الكبرى، ح: ٢٧٤١، وانظر الحديث السابق.

### Comments:

It transpires from the foregoing narrations that the optional fasting should be kept to the minimal or optimal, so that one could adhere to them, and they do not cause any detriment in the fulfillment of one's rights toward fellow humans, or any imbalance in one's earning of livelihood. Three fasts in a month are enough. Allâh, Most High, would, out of His Bounty, bestow recompense of one full month's fasting.

## 23. The Book Of Zakâh

## كِتَابُ الزَّكَاةِ - (المعجم ٢٣)

(التحفة ٥)

## Chapter 1. The Obligation Of Zakâh

## المعجم (١) - بَابُ وَجُوبِ الزَّكَاةِ

(التحفة ١)

## Comments:

Linguistically, *Zakâh* means growth or purification. In sacred law, it is the name for a particular amount of wealth that must be paid annually to the poor, the indigent and to the other needy persons, with the intention of gaining recompense. The rank of the ritual prayer and the *Zakâh* (purifying dues) comes after the two testimonies. Though, the rank of the ritual prayer takes precedence.

2437. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to Mu'âdh when he sent him to Yemen: 'You are going to some of the People of the Book. When you come to them, call them to testify that there is none worthy of worship except Allâh and that Muḥammad is the Messenger of Allâh ﷺ. If they obey you in that, then tell them that Allâh, the Mighty and Sublime, has enjoined upon them five prayers every day and night. If they obey you in that, then tell them that Allâh, the Mighty and Sublime, has enjoined on them a charity (*Zakâh*) to be taken from their rich and given to their poor. If they obey you in that, then beware of the supplication of the oppressed person.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٣٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمَّارٍ الْمُوصِلِيُّ عَنِ الْمُعَاذِيِّ، عَنْ زَكْرِيَّا بْنِ إِسْحَاقَ الْمَكِّيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ صَبِيحٍ عَنْ أَبِي مَعْبُدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِمُعَاذٍ حِينَ بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ: «إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا أَهْلَ كِتَابٍ فَإِذَا جِئْتَهُمْ فَأَذْعُهُمْ إِلَى أَنْ يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ بِذَلِكَ فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ فَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَإِنْ هُمْ - بِعَنِي - أَطَاعُوكَ بِذَلِكَ فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ فَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيَائِهِمْ فَرُدُّ عَلَى فُقَرَائِهِمْ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ بِذَلِكَ فَاتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب وجوب الزكوة، ح: ١٣٩٥، ومسلم، الإيمان، باب الدعاء إلى الشهادتين وشرائع الإسلام، ح: ١٩ من حديث زكريا بن إسحاق به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢١٥.

**Comments:**

1. The going forth of Mu'âdh to Yemen took place in the year 9 or 10 of the Hijrah. He stayed there only until the period of the Abû Bakr.
2. "Beware of the supplication of the one who is oppressed" means do not wrong or tyrannize anyone, because the oppressed person would supplicate against the wrongdoer, and his supplication is always accepted, even he is himself a wrongdoer. So to say, the *Zulm*, wrongdoing or tyranny is an enormity - a major sin, and it defeats or outstrips other sins.

**2438.** Bahz bin Ḥakīm narrated from his father, that his grandfather said: "I said: 'O Prophet of Allāh, I did not come to you until I had sworn more than this many times' - the number of fingers on his hands - "that I would never come to you or follow your religion. I am a man who does not know anything except that which Allāh, the Mighty and Sublime, and His Messenger teach me. I ask you by the Revelation of Allāh, with what has your Lord sent you to us?" He said: 'With Islam.' I said: 'What are the signs of Islam?' He said: 'To say, I submit my face to Allāh and give up *Shirk*, and to establish the *Ṣalâh* and to pay the *Zakâh*.'" (*Hasan*)

٢٤٣٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ بِهِزَ بْنَ حَكِيمٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! مَا أَتَيْتُكَ حَتَّى حَلَفْتُ أَكْثَرَ مِنْ عَدَدِهِنَّ - لِأَصَابِعِ يَدَيْهِ - أَنْ لَا آتِيكَ وَلَا آتِيَ دِينِكَ، وَإِنِّي كُنْتُ امْرَأًا لَا أَعْقِلُ شَيْئًا إِلَّا مَا عَلَّمَنِي اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَرَسُولُهُ، وَإِنِّي أَسْأَلُكَ بِوَحْيِ اللَّهِ بِمَا بَعَثَكَ رَبُّكَ إِلَيْنَا؟ قَالَ: «بِالْإِسْلَامِ». قُلْتُ: وَمَا آيَاتُ الْإِسْلَامِ؟ قَالَ: «أَنْ تَقُولَ أَشْلَمْتُ وَجْهِي إِلَى اللَّهِ وَتَحْلِلْتُ وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ».

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الحدود، باب المرتد عن دينه، ح: ٢٥٣٦ من حديث بهز بن حكيم بن معاوية بن حيدة القشيري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢١٦.

**Comments:**

The name of the transmitter of this *Hadīth* is Mu'awiyah bin Haidāh Qūshayri: the Companion of the Prophet ﷺ.

**2439.** It was narrated from 'Abdur-Raḥmān bin Ghanm that Abū Mālik Al-Ash'arī told him that the Messenger of Allāh ﷺ said: "*Isbāgh Al-Wuḍū*"<sup>[1]</sup> is half of faith;

٢٤٣٩ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ مُسَاوِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ شَابُورٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ ابْنِ سَلَامٍ، عَنْ أَخِيهِ زَيْدِ بْنِ سَلَامٍ أَنَّهُ

[1] See No. 141.

*Alhamdu lillâh* (praise be to Allâh) fills the balance; the *Tasbîh* and the *Takbîr* fill the heavens and Earth; the *Salâh* is light; the *Zakâh* is a sign (of sincerity); patience is an illuminating torch; and the Qur'ân is proof, either for you or against you." (*Sahîh*)

أَخْبَرَهُ عَنْ جَدِّهِ أَبِي سَلَامٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ غَنَمٍ: أَنَّ أَبَا مَالِكٍ الْأَشْعَرِيَّ حَدَّثَهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِسْبَاغُ الْوُضُوءِ شَطْرُ الْإِيمَانِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ تَمْلَأُ الْمِيزَانَ، وَالتَّسْبِيحُ وَالتَّكْبِيرُ تَمْلَأَانِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ، وَالصَّلَاةُ نُورٌ، وَالزَّكَاةُ بُرْهَانٌ، وَالصَّبْرُ ضِيَاءٌ، وَالْقُرْآنُ حُجَّةٌ لَكَ أَوْ عَلَيْكَ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، باب الوضوء شرط الإيمان، ح: ٢٨٠ من حديث محمد بن شعيب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢١٧، وأخرجه مسلم، ح: ٢٢٣ من حديث زيد عن أبي سلام عن أبي مالك الأشعري به.

### Comments:

1. Meaning: Purification of the body, since human is body and soul, then after purifying the body, the other half is the soul.
2. "Either for you or against you": If a person acts upon the Glorious Qur'ân, then the proof is in his favor; otherwise against him, because he strayed in spite of knowing the path of truth.

**2440.** Şuhaib narrated that he heard Abû Hurairah and Abû Sa'eed say: "The Messenger of Allâh ﷺ addressed us one day and said: 'By the One in Whose hand is my soul' – three times – then he lowered his head, and each of us lowered his head, weeping, and we did not know what he had sworn that oath about. Then he raised his head with joy on his face, and that was dearer to us than red camels. Then he said: 'There is no one who offers the five (daily) prayers, fasts Ramaḍân, pays *Zakâh* and avoid the seven major sins, but the gates of Paradise will be opened to him, and it will be said to him: Enter in peace.'" (*Hasan*)

٢٤٤٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ اللَّيْثِ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ ابْنِ أَبِي هِلَالٍ، عَنْ نُعَيْمِ الْمُجْمِرِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي صُهَيْبٌ أَنَّهُ سَمِعَ مِنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَمِنْ أَبِي سَعِيدٍ يَقُولَانِ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ!» - ثَلَاثَ مَرَاتٍ - ثُمَّ أَكَبَّ فَأَكَبَ كُلُّ رَجُلٍ مِنَّا يَبْكِي لَا نَدْرِي عَلَى مَاذَا خَلَفَ ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ، فِي وَجْهِهِ الْبُشْرَى فَكَانَتْ أَحَبَّ إِلَيْنَا مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ، ثُمَّ قَالَ: «مَا مِنْ عَبْدٍ يُصَلِّي الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ، وَيَصُومُ رَمَضَانَ، وَيُخْرِجُ الزَّكَاةَ، وَيَجْتَنِبُ الْكَبَائِرَ السَّبْعَ، إِلَّا فَتُحَتَّ لَهُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ، فَقِيلَ لَهُ: ادْخُلْ بِسَلَامٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه البخاري، في التاريخ الكبير: ٣١٦/٤ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢١٨، وصححه ابن خزيمة، ح: ٣١٥، وابن حبان، ح: ١٧، والحاكم: ١/٢٠١، ٢/٢٤٠، ووافقه الذهبي \* خالد هو ابن يزيد، وشيخه سعيد بن أبي هلال.

### Comments:

"The seven major sins": associating anything with Allâh, Most High (*Shirk* - polytheism), practicing sorcery, unlawful killing (of a human being), dealing in usury, wrongful consumption of property of an orphan; fleeing from combat in *Jihâd* and accusing chaste believing women.

**2441.** Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Whoever spends on a pair of things in the cause of Allâh, he will be called from the gates of Paradise: O slave of Allâh, this is good for you. Paradise has (several) gates. Whoever is one of the people of *Salâh*, he will be called from the gate of prayer. Whoever is one of the people of *Jihâd*, will be called from the gate of *Jihâd*. Whoever is one of the people of charity will be called from the gate of charity. And whoever is one of the people of fasting will be called from the gate of *Ar-Rayyân*.'" Abû Bakr said: "Is there any need for anyone to be called from all of these gates? Will anyone be called from all of them, O Messenger of Allâh?" He said: "Yes, and I hope that you will be among them." (*Sahîh*)

٢٤٤١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدٍ بْنِ كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ أَتَقَى زَوْجَيْنِ مِنْ شَيْءٍ مِنَ الْأَشْيَاءِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ دُعِيَ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ يَا عَبْدَ اللَّهِ! هَذَا خَيْرٌ لَكَ، وَلِلْجَنَّةِ أَبْوَابٌ، فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّلَاةِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الصَّلَاةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجِهَادِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الْجِهَادِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّدَقَةِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الصَّدَقَةِ، وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الصَّيَامِ دُعِيَ مِنْ بَابِ الرِّيَّانِ». قَالَ أَبُو بَكْرٍ: هَلْ عَلَى مَنْ يُدْعَى مِنْ بَلِّكَ الْأَبْوَابِ مِنْ ضَرُورَةٍ؟ فَهَلْ يُدْعَى مِنْهَا كُلُّهَا أَحَدٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَإِنِّي أَرْجُو أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ» - يَعْنِي أَبَا بَكْرٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٢٤٠، وهو في الكبرى، ح: ٢٢١٩.

### Comments:

"A pair of things": means a couple of similar things, for instance, two camels, two slaves, two loaves of bread, two garments, etc. or two dissimilar commodities, for example along with a loaf of bread, broth also, etc.

## Chapter 2. Stern Warning Against Withholding Zakâh

(المعجم ٢) - بَابُ التَّغْلِيظِ فِي حَبْسِ  
الزَّكَاةِ (التحفة ٢)

**2442.** It was narrated that Abû Dharr said: "I came to the Prophet ﷺ while he was sitting in the shade of the Ka'bah. When he saw me coming he said: 'They are the losers, by the Lord of the Ka'bah!' I said: 'What's happening? Perhaps something has been revealed concerning me.' I said: 'Who are they, may my father and mother be ransomed for you?' He said: 'Those who have a lot of wealth, except one who does like this, and like this, and like this,' (motioning) in front of him, and to his right, and to his left. Then he said: 'By the One in Whose hand is my soul, no man dies leaving camels, or cattle, or sheep on which he did not pay the *Zakâh*, but they will come on the Day of Resurrection as big and fat as they ever were, trampling him with their hooves and goring him with their horns. Every time the last of them runs over him, the first of them will come back, until judgement is passed among the people.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخریج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب تغليظ عقوبة من لا يؤدي الزكوة، ح: ٩٩٠ من حديث أبي معاوية الضرير، والبخاري، الزكوة، باب زكوة البقر، ح: ١٤٦٠ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٢٠.

### Comments:

"In front of him, and to his right, and to his left": that is to say, they spent generously on every essential cause, whether it be in addition to the obligatory payment of the *Zakâh*.

**2443.** It was narrated that 'Abdullâh said: "The Messenger of

٢٤٤٢ - أَخْبَرَنَا هَذَا بْنُ السَّرِيِّ فِي حَدِيثِهِ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنِ الْمَعْرُورِ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: جِئْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ جَالِسٌ فِي ظِلِّ الْكُعْبَةِ، فَلَمَّا رَأَيْتِي مُقْبِلًا قَالَ: «هُمْ الْأَخْسَرُونَ وَرَبُّ الْكُعْبَةِ»! فَقُلْتُ: مَا لِي لَعَلِّي أُنْزِلَ فِيَّ شَيْءٌ قُلْتُ: مَنْ هُمْ فَذَكَ أَيْبِي وَأُمِّي؟ قَالَ: «الْأَكْثَرُونَ أَمْوَالًا إِلَّا مَنْ قَالَ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا» حَتَّى بَيَّنَّ يَدَيْهِ وَعَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ، ثُمَّ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا يَمُوتُ رَجُلٌ فَيَدْعُ إِبِلًا أَوْ بَقَرًا لَمْ يُؤَدِّ زَكَاتَهَا إِلَّا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْظَمَ مَا كَانَتْ وَأَسَمَنَهُ، تَطَوُّهُ بِأَخْفَافِهَا، وَتَنْطَحُهُ بِقُرُونِهَا، كُلَّمَا نَفِذَتْ أَخْرَاَهَا أُعِيدَتْ أَوَّلَاهَا حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ».

٢٤٤٣ - أَخْبَرَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى قَالَ:



Allâh ﷻ said: 'There is no man who has wealth and does not pay the dues of his wealth, but a bald-headed *Shujâ'a*<sup>[1]</sup> will be made to encircle his neck, and he will run away from it but it will follow him.' Then he recited the confirmation of that from the Book of Allâh: 'And let not those who covetously withhold of that which Allâh has bestowed on them of His Bounty (wealth)' think that it is good for them (and so they do not pay the obligatory *Zakâh*). Nay, it will be worse for them; the things which they covetously withheld, shall be tied to their necks like a collar on the Day of Resurrection.'<sup>[2]</sup>

(*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، تفسير القرآن، باب: ومن سورة آل عمران، ح: ٣٠١٢ وابن ماجه، الزكوة، باب ما جاء في منع الزكوة، ح: ١٧٨٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع عند الحميدي، ح: ٩٣، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٢١، وقال الترمذي: "حسن صحيح".

### Comments:

"A bald serpent": In actuality, there is no hair on a serpent's body. Therefore, baldness potency shows enormousness of its venom, due to which its scalp would disappear.

**2444.** Abû Hurairah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷻ say: 'Any man who has camels and does not pay what is due on them in its *Najdah* or its *Risl*;' they said: 'O Messenger of Allâh, what does its *Najdah* and its *Risl* mean?' He said: 'In times of hardship or in times of ease; they will come on the Day of Resurrection as energetic, fat and

حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ جَامِعِ بْنِ أَبِي رَاشِدٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ رَجُلٍ لَهُ مَالٌ لَا يُؤَدِّي حَقَّ مَالِهِ إِلَّا جُعِلَ لَهُ طَوْقًا فِي عُنُقِهِ شُجَاعٌ أَفْرَعٌ وَهُوَ يَرِي مِنْهُ وَهُوَ يَتَّبِعُهُ ثُمَّ قَرَأَ مُضَدَّاهُ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ ﴿وَلَا يَحْسِنَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ سَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ﴾» [آل عمران: ١٨٠].

٢٤٤٤ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ ابْنُ أَبِي عُرُوبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَبِي عُمَرَ الْغَدَّائِيِّ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «أَيُّمَا رَجُلٍ كَانَتْ لَهُ إِبِلٌ لَا يُعْطِي حَقَّهَا فِي نَجْدَتِهَا وَرِسْلِهَا قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا نَجْدَتُهَا وَرِسْلُهَا؟

<sup>[1]</sup> Hydra or serpent, they say it means a male snake that is either bald, or white headed due to its poison.

<sup>[2]</sup> *Âl Imrân* 3:180.

lively as they ever were. He will be laid face down in a flat arena for them and they will trample him with their hooves. When the last of them has passed, the first of them will return, on a day that is as long as fifty thousand years, until judgment is passed among the people, and he realizes his end. Any man who has cattle and does not pay what is due on them in drought or in plenty, they will come on the Day of Resurrection as energetic, fat and lively as they ever were. He will be laid face down in a flat arena for them, and they will trample him with their cloven hooves. When the last of them has passed the first of them will return, on a day that is as long as fifty thousand years, until judgment is passed among the people and he realizes his end. Any man who has sheep and does not pay what is due on them in drought or in plenty, they will come on the Day of Resurrection as energetic, fat and lively as they ever were. He will be laid face down in a flat arena for them and they will trample him with their cloven hooves, and each horned one will gore him with its horn, and there will be none among them with twisted or broken horns. When the last of them has passed, the first of them will return, on a day that is as long as fifty thousand years, until judgment is passed among the people, and he realizes his end.”

(Hasan)

قَالَ: «فِي عُسْرَهَا وَيُسْرَهَا، فَإِنَّهَا تَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَعْدَّ مَا كَانَتْ وَأَسْمَهُ وَأَسْرَهُ، يُبْطَحُ لَهَا بِقَاعٍ قَرَقَرٍ فَتَطْوُهُ بِأَخْفَافِهَا، إِذَا جَاءَتْ أُخْرَاهَا أُعِيدَتْ عَلَيْهِ أَوْلَاهَا فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ، حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ فَيَرَى سَبِيلَهُ، وَأَيُّمَا رَجُلٍ كَانَتْ لَهُ بَقَرٌ لَا يُعْطِي حَقَّهَا فِي نَجْدَتِهَا وَرِسْلِهَا، فَإِنَّهَا تَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْدَّ مَا كَانَتْ وَأَسْمَهُ وَأَسْرَهُ، يُبْطَحُ لَهَا بِقَاعٍ قَرَقَرٍ، فَتَنْطَحُهُ كُلُّ ذَاتِ قَرْنٍ بِقَرْنِهَا، وَتَطْوُهُ كُلُّ ذَاتِ ظِلْفٍ بِظِلْفِهَا، إِذَا جَاوَزَتْهُ أُخْرَاهَا أُعِيدَتْ عَلَيْهِ أَوْلَاهَا فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ، حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ فَيَرَى سَبِيلَهُ، وَأَيُّمَا رَجُلٍ كَانَتْ لَهُ غَنَمٌ لَا يُعْطِي حَقَّهَا فِي نَجْدَتِهَا وَرِسْلِهَا، فَإِنَّهَا تَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَعْدَّ مَا كَانَتْ وَأَكْثَرَهُ وَأَسْمَهُ وَأَسْرَهُ، ثُمَّ يُبْطَحُ لَهَا بِقَاعٍ قَرَقَرٍ فَتَطْوُهُ كُلُّ ذَاتِ ظِلْفٍ بِظِلْفِهَا، وَتَنْطَحُهُ كُلُّ ذَاتِ قَرْنٍ بِقَرْنِهَا، لَيْسَ فِيهَا عَفْصَاءٌ وَلَا عَضْبَاءٌ، إِذَا جَاوَزَتْهُ أُخْرَاهَا أُعِيدَتْ عَلَيْهِ أَوْلَاهَا فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ، حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ فَيَرَى سَبِيلَهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في حقوق المال، ح: ١٦٦٠ من حديث شعبة عن قتادة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٢٢، وصححه الحاكم: ٤٠٣/١، ووافقه الذهبي.

### Comments:

"On a Day": In our world, the duration of a day is measured by the sunrise and the sunset. It is apparent that the Day of Gathering would not be determined by the movement of the sun. It shall be determined according to the will of Allâh, Most High.

### Chapter 3. The One Who Withholds Zakâh

### (المعجم ٣) - بَابُ مَانِعِ الزَّكَاةِ (التحفة ٣)

2445. It was narrated that Abû Hurairah said: "When the Messenger of Allâh ﷺ died, and Abû Bakr became the *Khalifah* after him, and some of the 'Arabs reverted to disbelief. 'Umar said to Abû Bakr: 'How can you fight the people when the Messenger of Allâh ﷺ said: "I have been commanded to fight the people until they say *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship but Allâh). Whoever says *Lâ ilâha illallâh*, his wealth and his life are safe from me, unless he deserves a legal punishment justly, and his reckoning will be with Allâh?"' Abû Bakr, may Allâh be pleased with him, said: 'I will fight anyone who separates prayer and *Zakâh*; *Zakâh* is the compulsory right to be taken from wealth. By Allâh, if they withhold from me a rope that they used to give to the Messenger of Allâh ﷺ, I will fight them for withholding it.' 'Umar, may Allâh be pleased with him, said: 'By Allâh, it was as if I saw that Allâh has opened the heart of Abû Bakr for fighting, and I knew that it was the truth.'" (*Sahîh*)

٢٤٤٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: لَمَّا تُوُفِّيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَاسْتُخْلِفَ أَبُو بَكْرٍ بَعْدَهُ وَكَفَرَ مَنْ كَفَرَ مِنَ الْعَرَبِ، قَالَ عُمَرُ لِأَبِي بَكْرٍ: كَيْفَ تُقَاتِلُ النَّاسَ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَمَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَصَمَ مِنِّي مَالُهُ وَنَفْسُهُ إِلَّا بِحَقِّهِ وَحِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ؟» فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَأُقَاتِلَنَّ مَنْ فَرَّقَ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ، فَإِنَّ الزَّكَاةَ حَقُّ الْمَالِ، وَاللَّهُ! لَوْ مَنَعُونِي عِقَالًا كَانُوا يُؤَدُّنَهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَقَاتَلْتُهُمْ عَلَى مَنَعِهِ. قَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَوَاللَّهِ! مَا هُوَ إِلَّا أَنْ رَأَيْتُ اللَّهَ شَرَحَ صَدْرَ أَبِي بَكْرٍ لِلْقِتَالِ فَعَرَفْتُ أَنَّهُ الْحَقُّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب الاقتداء بسنن رسول الله ﷺ، ح: ٧٢٨٤، ٧٢٨٥، ومسلم، الإيمان، باب الأمر بقتال الناس حتى يقولوا لا إله إلا الله محمد رسول الله ... إلخ، ح: ٢٠ عن قتبية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٢٣.

### Comments:

“Reverted to disbelief”: After the death of the Messenger of Allâh ﷺ, several sorts of tribulations raised their heads. Some people even retracted to their ancestral religion. Some people took the following of the false claimants of the prophethood (*Nubuwwah*). Some people denied the obligation of the payment of *Zakâh*, and some stopped giving the *Zakâh* to the government. The first three groups were the absolute disbelievers, there was no difference of opinion in fighting them, but ‘Umar had a different view concerning the last division, because they were not disbelievers. They were rebels against the government. Abû Bakr was in favor of taking arms against them, while ‘Umar had a concern about that.

### Chapter 4. The Punishment Of One Who Withholds *Zakâh*

(المعجم ٤) - بَابُ عُقُوبَةِ مَانِعِ الزَّكَاةِ  
(التحفة ٤)

**2446.** Bahz bin Ḥakîm said: “My father told, me that my grandfather said: ‘I heard the Prophet ﷺ say: With regard to grazing camels, for every forty a *Bint Labûn* (a two-year old female camel). No differentiation is to be made between camels when calculating them. Whoever gives it seeking reward, he will be rewarded for it. Whoever refuses, we will take it, and half of his camels, as one of the rights of our Lord. And it is not permissible for the family of Muhammad ﷺ to have any of them.” (*Hasan*)

٢٤٤٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا بِهِزُّ بْنُ حَكِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «فِي كُلِّ إِبِلٍ سَائِمَةٍ فِي كُلِّ أَرْبَعِينَ أُنْثَى لَبُونٌ، لَا يُفَرَّقُ إِبِلٌ عَنْ حِسَابِهَا، مَنْ أَعْطَاهَا مُؤْتَجِرًا فَلَهُ أَجْرُهَا، وَمَنْ أَبَى فَإِنَّا آخِذُوهَا، وَشَطَرُ إِبِلِهِ عَزْمَةٌ مِنْ عَزَمَاتِ رَبَّنَا، لَا يَحِلُّ لِأَلِ مُحَمَّدٍ ﷺ مِنْهَا شَيْءٌ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الزكوة، باب في زكوة السائمة، ح: ١٥٧٥ من حديث بهز به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٢٤، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٢٦٦، والحاكم: ١/٣٩٨، والذهبي.

### Comments:

1. “Grazing”: *Zakâh* is obligatory on those animals that are grazed on natural open range pastures for the whole year or the major part of the year. They should not have been provided with fodder or artificially fed, except rarely.
2. “Not permissible”: so that it should not cross anyone’s mind that the claim to prophethood has been made in order to amass wealth.

## Chapter 5. Zakâh On Camels

(المعجم ٥) - بَابُ زَكَاةِ الْإِبِلِ (التحفة ٥)

2447. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Messenger of Allâh ﷺ said: "No *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsuq*,<sup>[1]</sup> and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd* (head of camel), and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq*."<sup>[2]</sup> (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٤٧ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ يَحْيَى ح وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ سُفْيَانَ وَشُعْبَةَ وَمَالِكٍ، عَنْ عَمْرُو بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خُمْسَةِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِي دَوْدٍ صَدَقَةٌ، وَلَا فِيمَا دُونَ خُمْسَةِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ».

تخریج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب: ليس فيما دون خمسة أوسق صدقة، ح: ٩٧٩ من حديث سفیان بن عیینة، والبخاری، الزكوة، باب زكوة الورك، ح: ١٤٤٧ من حديث مالك عن عمرو بن يحيى به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢٤٤/١، والكبرى، ح: ٢٢٢٥.

## Comments:

"Five *Uqiyya*": Then an *Uqiyya* weighed forty dirhams. Thus five *Uqiyyas* would weigh two hundred dirhams. The dirham used to be a silver coin, as well as a unit of weight. At the present time, the price or the value of its silver weight is considered its *Nisab* or the scale. There is no *Zakâh* on less than this. The weight of two hundred dirhams equals 52 ½ tolas, or 595 grams (precisely, 592.9 grams). The *Zakâh* on monetary equivalents or the currencies in vogue shall be calculated according to this standard or scale.

2448. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Messenger of Allâh ﷺ said: "No *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd* (head of camel), and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq*, and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsuq*."<sup>(Ṣaḥîḥ)</sup>

٢٤٤٨ - أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ حَمَادٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَمْرُو ابْنِ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خُمْسَةِ دَوْدٍ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خُمْسَةِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خُمْسَةِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ».

[1] *Awsuq* is plural of *Wasq*; a volume measurement equal to sixty *Ṣā's*. (As-Sindī).

[2] *Awâq* is plural of *Uqiyyah* and they also say: *Waqiyyah*. It is forty *Dirhams*, and five *Awâq* is equal to two-hundred *Dirhams*. (As-Sindī).

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٢٦.

2449. It was narrated from Anas bin Mâlik that Abû Bakr wrote to them: "This is the obligation of *Ṣadaqah* which the Messenger of Allâh ﷺ enjoined upon the Muslims, as Allâh, the Mighty and Sublime, commanded the Messenger of Allâh ﷺ. Whoever is asked for it in the manner explained (in the letter of Abû Bakr), let him give it, and whoever is asked for more than that, let him not give it. When there are less than twenty-five camels, for every five camels, one sheep (is to be given). If the number reaches twenty five, then a *Bint Makhâḍ* (a one-year old she-camel) is due, up to thirty-five. If a *Bint Makhâḍ* is not available, then a *Bin Labûn* (a two-year old male camel). If the number reaches thirty-six, then a *Bint Labûn* (a two-year-old she-camel) is due, up to forty-five. If the number reaches forty-six, then a *Hiqqah* (a three-year-old she-camel) that has been bred from a stallion camel is due, up to sixty. If the number reaches sixty-one, then a *Jadh'ah* (a four-year-old she-camel) is due, up to seventy-five. If the number reaches seventy-six, then two *Bint Labûns* (two-year-old she-camels) are due, up to ninety. If the number reaches ninety-one, then two *Hiqqahs* (three-year-old she-camels) that have been bred from stallion camels are due, up to one hundred and

٢٤٤٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُطَفَّرُ بْنُ مُدْرِكٍ أَبُو كَامِلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخَذْتُ هَذَا الْكِتَابَ مِنْ ثُمَامَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ كَتَبَ لَهُمْ: إِنَّ هَذِهِ فَرَائِضُ الصَّدَقَةِ الَّتِي فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْمُسْلِمِينَ الَّتِي أَمَرَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِهَا رَسُولُهُ ﷺ فَمَنْ سُئِلَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَلَى وَجْهِهَا فَلْيُعْطِ، وَمَنْ سُئِلَ فَوْقَ ذَلِكَ فَلَا يُعْطِ فِيمَا دُونَ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ مِنَ الْإِبِلِ فِي كُلِّ خَمْسٍ ذَوْدِ شَاةٍ، فَإِذَا بَلَغَتْ خَمْسًا وَعِشْرِينَ فَفِيهَا بِنْتُ مَخَاضٍ إِلَى خَمْسٍ وَثَلَاثِينَ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ بِنْتُ مَخَاضٍ فَابْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتَّةً وَثَلَاثِينَ فَفِيهَا بِنْتُ لَبُونٍ إِلَى خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتَّةً وَأَرْبَعِينَ فَفِيهَا حِقَّةٌ طَرُوقَةُ الْفَحْلِ إِلَى سِتِّينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَى وَسِتِّينَ فَفِيهَا جَذَعَةٌ إِلَى خَمْسٍ وَسَبْعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتَّةً وَسَبْعِينَ فَفِيهَا بِنْتُ لَبُونٍ إِلَى تِسْعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَى وَتِسْعِينَ فَفِيهَا حِقَّتَانِ طَرُوقَتَا الْفَحْلِ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ عَلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ فَقِي كُلُّ أَرْبَعِينَ بِنْتُ لَبُونٍ وَفِي كُلِّ خَمْسِينَ حِقَّةٌ، فَإِذَا تَبَايَنَ أَشْنَانُ الْإِبِلِ فِي فَرَائِضِ الصَّدَقَاتِ، فَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْجَذَعَةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ جَذَعَةٌ وَعِنْدَهُ حِقَّةٌ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ الْحِقَّةُ وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنْ اسْتَيْسَرَتْ لَهُ

twenty. If there are more than one hundred and twenty, then for every forty a *Bint Labûn*, and for every fifty a *Hiqqah*. In the event that a person does not have a camel of the age specified according to the *Ṣadaqah* regulations, then if a person owes a *Jadh'ah* as *Ṣadaqah* but he does not have a *Jadh'ah*, then a *Hiqqah* should be accepted from him, and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty *Dirhams*. If he owes a *Hiqqah* as *Ṣadaqah* and he does not have a *Hiqqah* but he has a *Jadh'ah*, then it should be accepted from him, and the *Zakâh* collector should give him twenty *Dirhams*, or two sheep if they are available. If a person owes a *Hiqqah* as *Ṣadaqah* and he does not have one, but he has a *Bint Labûn*, it should be accepted from him, and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty *Dirhams*. If a person owes a *Bint Labûn* as *Ṣadaqah* but he only has a *Hiqqah*, then it should be accepted from him and the *Zakâh* collector should give him twenty *Dirhams*, or two sheep. If a person owes a *Bint Labûn* as *Ṣadaqah* but he only has a *Bint Makhâd*, then it should be accepted from him, and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty *Dirhams*. If a person owes a *Bint Makhâd* as *Ṣadaqah* but he only has a *Bint Labûn*, a male; it should be accepted from him, and he does not

أَوْ عَشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ حِقَّةٌ وَعِنْدَهُ جَذَعَةٌ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيُعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عَشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَيْنِ إِنْ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ وَعِنْدَهُ بِنْتُ لَبُونٍ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنْ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ أَوْ عَشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ ابْنَةِ لَبُونٍ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ إِلَّا حِقَّةٌ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيُعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عَشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَيْنِ، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ ابْنَةِ لَبُونٍ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ بِنْتُ لَبُونٍ وَعِنْدَهُ بِنْتُ مَخَاضٍ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنْ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ أَوْ عَشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ ابْنَةِ مَخَاضٍ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ إِلَّا ابْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ، فَإِنَّهُ يُقْبَلُ مِنْهُ وَلَيْسَ مَعَهُ شَيْءٌ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ إِلَّا أَرْبَعٌ مِنَ الْإِبِلِ فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَسَاءَ رَبُّهَا، وَفِي صَدَقَةِ الْغَنَمِ فِي سَائِمَتِهَا إِذَا كَانَتْ أَرْبَعِينَ فَبِهَا شَاةٌ إِلَى عَشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ يَغْنِي وَاحِدَةٌ - فَبِهَا شَاتَانِ إِلَى مِائَتَيْنِ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةٌ فَبِهَا ثَلَاثُ شِيَاءٍ إِلَى ثَلَاثِ مِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ فَبِهَا كُلُّ مِائَةٍ شَاةٍ، وَلَا يُؤْخَذُ فِي الصَّدَقَةِ هَرَمَةٌ وَلَا ذَاتُ عَوَارٍ وَلَا تَيْسُ الْغَنَمِ إِلَّا أَنْ يَسَاءَ الْمُصَدِّقُ، وَلَا يُجْمَعُ بَيْنَ مُتَقَرِّقٍ وَلَا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ خَشْيَةَ الصَّدَقَةِ، وَمَا كَانَ مِنْ خَلِيطَيْنِ فَإِنَّهُمَا يَتَرَا جَعَانِ بَيْنَهُمَا بِالسُّورِيَّةِ، فَإِذَا كَانَتْ سَائِمَةُ الرَّجُلِ نَاقِصَةً مِنْ

have to give anything else along with it. If a person has only four camels he does not have to give anything unless their owner wants to. With regard to the *Ṣadaqah* on grazing sheep, if there are forty, then one sheep is due upon them, up to one hundred and twenty. If there is one more, then two sheep are due, up to two hundred. If there is one more, then three sheep are due, up to three hundred. If there are more than that, then for every hundred, one sheep is due. No feeble, defective or male sheep should be taken as *Ṣadaqah* unless the *Zakâh* collector wishes. Do not combine separate flocks or separate combined flocks for fear of *Ṣadaqah*. Each partner (who has a share in a combined flock) should pay the *Ṣadaqah* in proportion to his shares. If a man's flock is one less than forty sheep, then nothing is due from them, unless their owner wishes. With regard to silver, one-quarter of one-tenth, and if there are only one hundred and ninety *Dirhams*, no *Zakâh* is due unless the owner wishes." (*Ṣaḥîḥ*)

أَرْبَعِينَ شَاةً وَاحِدَةً فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا أَنْ  
يَشَاءَ رَبُّهَا، وَفِي الرَّقَّةِ رُبْعُ الْعُشْرِ، فَإِنْ لَمْ  
تَكُنْ إِلَّا تِسْعِينَ وَمِائَةً دِرْهَمٍ فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ  
إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا.

تخریج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب العرض في الزكوة، ح: ١٤٤٨ من حديث ثمامة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٢٧.

### Comments:

Allâh's Messenger ﷺ had dictated this document with a view to sending it to the government officials, but he did not get the opportunity. When Abû Bakr became the Caliph, he made out its transcriptions and had sent them to the officials of the administration. Nonetheless, Abû Bakr has made reference to the Prophet ﷺ in this transcription; therefore, this document is of the *Marfu'* rank. That means it is the command of the Messenger of Allâh ﷺ. (*Marfu'* is a report or statement that is traced all the way back to the Prophet ﷺ).



## Chapter 6. The One Who Withholds The Zakâh Of Camels

**2450.** Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: '(On the Day of Resurrection) camels will come to their owner in the best state of health that they ever had (in this world) and if he did not pay what was due on them, they will trample him with their hooves. Sheep will come to their owner in the best state of health that they ever had (in this world) and if he did not pay what was due on them, they will trample him with their cloven hooves and gore him with their horns. And among their rights are that they should be milked with water in front of them. I do not want any one of you to come on the Day of Resurrection with a groaning camel on his neck, saying, O Muḥammad, and I will say: I cannot do anything for you, I conveyed the message. I do not want any one of you to come on the Day of Resurrection with a bleating sheep on his neck, saying, "O Muḥammad," and I will say: "I cannot do anything for you, I conveyed the message." And on the Day of Resurrection the hoarded treasure of one of you will be a bald-headed *Shujâ'a*<sup>[1]</sup> from which its owner will flee, but it will chase him (saying), I am your hoarded treasure, and it will keep

(المعجم ٦) - **بَابُ مَانِعِ زَكَاةِ الْإِبِلِ**  
(التحفة ٦)

٢٤٥٠ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عِيَّاشٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الزُّنَادِ، مِمَّا حَدَّثَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجُ، مِمَّا ذَكَرَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ بِهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَأْتِي الْإِبِلُ عَلَى رَبِّهَا عَلَى خَيْرٍ مَا كَانَتْ إِذَا هِيَ لَمْ يُعْطَ فِيهَا حَقُّهَا تَطَوُّهُ بِأَخْفَافِهَا، وَتَأْتِي الْغَنَمُ عَلَى رَبِّهَا عَلَى خَيْرٍ مَا كَانَتْ إِذَا هِيَ لَمْ يُعْطَ فِيهَا حَقُّهَا تَطَوُّهُ بِأَظْلَافِهَا وَتَنْطَحُهُ بِقُرُونِهَا، قَالَ: وَبَيْنَ حَقِّهَا أَنْ تُحْلَبَ عَلَى الْمَاءِ، أَلَا لَا يَأْتِيَنَّ أَحَدُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِبَعِيرٍ يَحْمِلُهُ عَلَى رَقَبَتِهِ لَهُ رُعَاءٌ فَيَقُولُ: يَا مُحَمَّدُ! فَأَقُولُ: لَا أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا قَدْ بَلَغْتُ، أَلَا لَا يَأْتِيَنَّ أَحَدُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِشَاةٍ يَحْمِلُهَا عَلَى رَقَبَتِهِ لَهَا يَمَارٌ فَيَقُولُ يَا مُحَمَّدُ! فَأَقُولُ: لَا أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا قَدْ بَلَغْتُ قَالَ: وَيَكُونُ كَنْزُ أَحَدِهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعًا أَفْرَعٌ يَبْرُ مِنْهُ صَاحِبُهُ وَيَطْلُبُهُ أَنَا كَنْزُكَ، فَلَا يَزَالُ حَتَّى يُلْقِمَهُ أَضْبَعَةً».

[1] Hydra or serpent, they say it means a male snake that is either bald, or white headed due to its poison.

(chasing him) until he gives it his finger to swallow.” (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب إثم مانع الزكوة، ح: ١٤٠٢ من حديث شعيب بن أبي حمزة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٢٨.

### Comments:

“Hoarded treasure,”: If the *Zakâh* is paid, then that treasure or wealth could be kept, providing other affiliated rights are fulfilled, for instance, good treatment of one’s parents, caring for the visitors or guests, meeting the need of the poor, etc.

## Chapter 7. Waiving *Zakâh* On Camels If They Are Used To Carry People And Goods

(المعجم ٧) - بَابُ سَقُوطِ الزَّكَاةِ عَنِ الْإِبِلِ إِذَا كَانَتْ رِسَالًا لِأَهْلِهَا وَلِحُمُولَتِهِمْ (التحفة ٧)

**2451.** Bahz bin Ḥakīm narrated from his father that his grandfather said: “I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘With regard to grazing camels, for every forty a *Bint Labūn*. No differentiation is to be made between camels when calculating them. Whoever gives it seeking reward will be rewarded for it. Whoever refuses, we will take it and half of his camels, as one of the rights of our Lord. And it is not permissible for the family of Muḥammad ﷺ to have any of them.’” (*Ḥasan*)

٢٤٥١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ: سَمِعْتُ بِهِزَ بْنَ حَكِيمٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «فِي كُلِّ إِبِلٍ سَائِمَةٍ مِنْ كُلِّ أَرْبَعِينَ ابْنَةُ لَبُونٍ، لَا يَفْرُقُ إِبِلٌ عَنْ جَسَابِهَا، مَنْ أَعْطَاهَا مُؤْتَجِرًا لَهُ أَجْرُهَا، وَمَنْ مَنَعَهَا فَإِنَّا آخِذُوهَا، وَشَطَرُ إِبِلِهِ عَزْمَةٌ مِنْ عَزَمَاتِ رَبَّنَا، لَا يَحِلُّ لِأَلِ مُحَمَّدٍ ﷺ مِنْهَا شَيْءٌ».

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٢٤٤٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٢٩.

### Comments:

(For detail, see *Ḥadīth* 2446)

Imām An-Nasā’ī has drawn the inference for the theme of the chapter from the grazing camels, because the camels which are kept for domestic use are kept in pens and are given fodder, and in reality there is no *Zakâh* on them. Apart from camels, there is also no *Zakâh* on commodities held for personal use, no matter how expensive they could be!

## Chapter 8. *Zakâh* On Cattle

(المعجم ٨) - بَابُ زَكَاةِ الْبَقَرِ (التحفة ٨)

**2452.** It was narrated from Mu’adh that the Messenger of Allāh ﷺ

٢٤٥٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ:

sent him to Yemen, and he commanded him to take a *Dînâr*, or its equivalent in *Ma'âfir*,<sup>[1]</sup> from each person who had reached the age of puberty. And with regard to cattle, from every thirty a male or female *Tabî'* (two-year-old), and from every forty a *Musinnah* (three-year-old). (*Da'îf*)

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُفَضَّلٌ، - وَهُوَ ابْنُ مَهْلَهْلٍ - عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ شَقِيقِ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ مُعَاذٍ: «أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَهُ إِلَى الْيَمَنِ، وَأَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَ مِنْ كُلِّ حَالِمٍ دِينَارًا أَوْ عِدْلَهُ مَعَاوِرَ، وَمِنْ الْبَقَرِ مِنْ ثَلَاثِينَ نَبِيْعًا أَوْ تَبِيعَةً، وَمِنْ كُلِّ أَرْبَعِينَ مُسِنَّةً.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الزُّكُوَّة، باب: في زَكُوَّة السَّائِمَةِ، ح: ١٥٧٨، والترمذي، الزُّكُوَّة، باب ماجاء في زَكُوَّة البقر، ح: ٦٢٣، وابن ماجه، الزُّكُوَّة، باب صدقة البقر، ح: ١٨٠٣ من حديث الأعمش به، وقال أبو داود: رواه شعبة عن الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٣٠، وصححه ابن خزيمة، وابن حبان، والحاكم، والذهبي وغيرهم، وللحديث شاهدان ضعيفان عند البيهقي، وأبي يعلى وغيرهما.

### Comments:

Since a considerably large number of the People of the Book had taken up residence in Yemen, the *Jizyah* or, the protection, or exemption tax, was imposed upon them. The *Jizyah* is a tax, which a Muslim state levies on its non-Muslim citizens in lieu of their full protection and other civil rights provided to them. (The term *Jizyah* itself is derived from the verb *Jazâ*: "He rendered (something) as a satisfaction or as compensation in lieu of something else": Lane: Vol. I, p. 422; 2003 edition)

**2453.** Mu'âdh said: "The Messenger of Allâh ﷺ sent me to Yemen, and he commanded me to take from every forty cows, a cow in its third year, and from every thirty, a *Tabî'* (two-year-old), and from every person who had reached the age of puberty a *Dînâr* or is equivalent in *Ma'âfir*." (*Da'îf*)

٢٤٥٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَلِيمَانَ: حَدَّثَنَا يَعْلَى، - وَهُوَ ابْنُ عُيَيْدٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقِ، عَنْ مَسْرُوقٍ، وَالْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: قَالَ مُعَاذٌ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى الْيَمَنِ، فَأَمَرَنِي أَنْ آخُذَ مِنْ كُلِّ أَرْبَعِينَ بَقَرَةً نَبِيْعًا، وَمِنْ كُلِّ ثَلَاثِينَ تَبِيعًا، وَمِنْ كُلِّ حَالِمٍ دِينَارًا أَوْ عِدْلَهُ مَعَاوِرَ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٣١.

**2454.** It was narrated that Mu'âdh

٢٤٥٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ:

[1] A Yemeni Burd.

said that when the Messenger of Allâh ﷺ sent him to Yemen, he commanded him to take from every thirty, cattle a male or female *Tabî'* (two-year-old), and from every forty, a *Musinnah* (three-year-old), and from every person who had reached the age of puberty a *Dînâr* or is equivalent in *Ma'âfir*. (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٣٢.

**2455.** It was narrated that Mu'âdh bin Jabal said: "When he sent me to Yemen, the Messenger of Allâh ﷺ commanded me not to take any cattle until the number had reached thirty. If the number reached thirty, then a *Jadh'ah* calf in its second year, either male or female, was due on them, until the number reached forty. If the number reached forty, then a *Musinnah* was due on them." (*Da'if*)

حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ مُعَاذٍ قَالَ: لَمَّا بَعَثَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى الْيَمَنِ، أَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَ مِنْ كُلِّ ثَلَاثِينَ مِنَ الْبَقَرِ نَبِيْعًا أَوْ نَسِيْعَةً، وَمِنْ كُلِّ أَرْبَعِينَ مُسِنَّةً، وَمِنْ كُلِّ حَالِمٍ دِينَارًا أَوْ عِدْلَهُ مَعَاْفِرَ.

٢٤٥٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنصُورٍ الطُّوسِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ ابْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي وَائِلِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ مُعَاذِ ابْنِ جَبَلٍ قَالَ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ بَعَثَنِي إِلَى الْيَمَنِ أَنْ لَا آخُذَ مِنَ الْبَقَرِ شَيْئًا حَتَّى تَبْلُغَ ثَلَاثِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ ثَلَاثِينَ فَفِيهَا عِجْلٌ تَابِعٌ جَذَعٌ أَوْ جَذَعَةٌ حَتَّى تَبْلُغَ أَرْبَعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ أَرْبَعِينَ فَفِيهَا بَقَرَةٌ مُسِنَّةٌ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في زكوة السائمة، ح: ١٥٧٦ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٣٣.

## Chapter 9. The One Who Withholds Zakâh On Cattle

**2456.** It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There is no owner of camels or cattle or sheep who does not give what is due on them, but he will be made to stand for them on the Day of Resurrection in a flat arena, and those with hooves will trample him

(المعجم ٩) - بَابُ مَنَاعِ زَكَاةِ الْبَقَرِ (التحفة ٩)

٢٤٥٦ - أَخْبَرَنَا وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى عَنْ ابْنِ فَضِيلٍ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ صَاحِبِ إِبِلٍ وَلَا بَقَرٍ وَلَا غَنَمٍ لَا يُؤَدِّي حَقَّهَا إِلَّا وَفِيَ لَهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِقَاعٌ قَرَقَرٍ تَطْوُهُ ذَاتٌ

with their hooves, and those with horns will gore him with their horns. And on that day there will be none that are hornless or have broken horns.' We said: 'O Messenger of Allâh, what is due on them?' He said: 'Lending males for breeding, lending their buckets, and giving them to people to ride in the cause of Allâh. And there is no owner of wealth who does not give what is due on it but a bald-headed *Shujâ'u*<sup>[1]</sup> will appear to him on the Day of Resurrection; its owner will flee from it and it will chase him and say to him: This is your treasure which you used to hoard. When he realizes that he cannot escape it he will put his hand in its mouth and it will start to bite it as a stallion bites.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخریج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب إثم مانع الزكوة، ح: ۲۸/۹۸۸ من حديث عبد الملك به، وهو في الكبرى، ح: ۲۲۳۴.

## Chapter 10. Zakâh On Sheep

**2457.** It was narrated from Anas bin Mâlik that Abû Bakr, may Allâh be pleased with him, wrote to him: "This is the obligation of *Ṣadaqâh* which the Messenger of Allâh ﷺ enjoined upon the Muslims, as Allâh commanded the Messenger of Allâh ﷺ. Whoever is asked for it in the manner explained (in the letter of Abû Bakr), let him give it, and whoever

الْأُظْلَافِ بِأُظْلَافِهَا، وَتَنْطَحَهُ ذَاتُ الْقُرُونِ يَقْرُونَهَا، لَيْسَ فِيهَا يَوْمٌ جَمَاءٌ وَلَا مَكْسُورَةٌ الْقَرْنِ» قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَاذَا حَقُّهَا؟ قَالَ: «إِطْرَاقُ فَحْلِهَا، وَإِعَارَةُ ذَلِوْهَا، وَحَمْلُ عَلَيْهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَلَا صَاحِبَ مَالٍ لَا يُؤَدِّي حَقَّهُ إِلَّا يُحْمِلُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعٌ أَفْرَعٌ يَفِرُّ مِنْهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يَتَّبِعُهُ يَقُولُ لَهُ: هَذَا كَنْزُكَ الَّذِي كُنْتَ تَبْخُلُ بِهِ، فَإِذَا رَأَى أَنَّهُ لَا بُدَّ لَهُ مِنْهُ أَذْخَلَ يَدَهُ فِيهِ، فَجَعَلَ يَقْضِمُهَا كَمَا يَقْضِمُ الْفَحْلُ».

(المعجم ۱۰) - بَابُ زَكَاةِ الْغَنَمِ  
(التحفة ۱۰)

۲۴۵۷ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ فَضَالَةَ بْنُ إِبْرَاهِيمَ النَّسَائِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا شُرَيْحُ بْنُ النُّعْمَانِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثُمَامَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ كَتَبَ لَهُ: إِنَّ هَذِهِ فَرَائِضُ الصَّدَقَةِ الَّتِي فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْمُسْلِمِينَ الَّتِي أَمَرَ اللَّهُ

[1] Hydra or serpent, they say it means a male snake that is either bald, or white headed due to its poison.

is asked for more than that, let him not give it. When there are less than twenty-five camels, for every five camels, one sheep (is to be given). If the number reaches twenty-five, then a *Bint Makhâd* (a one-year-old she-camel) is due, up to thirty-five. If a *Bint Makhâd* is not available, then a *Bin Labûn* (a one-year-old male camel). If the number reaches thirty-six, then a *Bint Labûn* (a two-year-old she-camel) is due, up to forty five. If the number reaches forty-six, then a *Hiqqah* (a three year old she-camel) that was bred by a stallion camel is due, up to sixty. If the number reaches sixty-one, then a *Jadh'ah* (a four-year-old she-camel) is due, up to seventy-five. If the number reaches seventy-six, then two *Bint Labûn* are due, up to ninety. If the number reaches ninety-one, then two *Hiqqahs* that have been bred by stallion camels are due, up to one hundred and twenty. If there are more than one hundred and twenty, then for every forty a *Bint Labûn* and for every fifty a *Hiqqah*. In the event that a person does not have a camel of the age specified according to the *Ṣadaqah* regulations, then if a person owes a *Jadh'ah* as *Ṣadaqah* and he does not have a *Jadh'ah* but he has a *Hiqqah*, then the *Hiqqah* should be accepted from him and he should give two sheep along with it if they are available, or twenty *Dirhams*. If a person owes a *Hiqqah* as *Ṣadaqah* but he only has a *Jadh'ah*, then it should be

بِهَا رَسُولُهُ ﷺ، فَمَنْ سُئِلَهَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ عَلَى وَجْهِهَا فَلْيُعْطِهَا، وَمَنْ سُئِلَ فَوْقَهَا فَلَا يُعْطِهَا فِيمَا دُونَ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ مِنَ الْإِبِلِ فِي خَمْسٍ ذَوْئِ شَاةٍ، فَإِذَا بَلَغَتْ خَمْسًا وَعِشْرِينَ فَفِيهَا بِنْتُ مَخَاضٍ إِلَى خَمْسٍ وَثَلَاثِينَ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ ابْنَةُ مَخَاضٍ فَأَبْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتَّةً وَثَلَاثِينَ فَفِيهَا بِنْتُ لَبُونٍ إِلَى خَمْسٍ وَأَرْبَعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتَّةً وَأَرْبَعِينَ فَفِيهَا حِقَّةٌ طَرُوقَةٌ الْفَحْلِ إِلَى سِتِّينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَى وَسِتِّينَ فَفِيهَا جَذَعَةٌ إِلَى خَمْسَةِ وَسَبْعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ سِتَّةً وَسَبْعِينَ فَفِيهَا ابْنَتَا لَبُونٍ إِلَى تِسْعِينَ، فَإِذَا بَلَغَتْ إِحْدَى وَتِسْعِينَ فَفِيهَا حِقَّتَانِ طَرُوقَتَا الْفَحْلِ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ عَلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ فَفِي كُلِّ أَرْبَعِينَ ابْنَةُ لَبُونٍ وَفِي كُلِّ خَمْسِينَ حِقَّةٌ، فَإِذَا تَبَايَنَ أَشْتَانُ الْإِبِلِ فِي قَرَارِضِ الصَّدَقَاتِ فَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْجَذَعَةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ جَذَعَةٌ وَعِنْدَهُ حِقَّةٌ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ الْحِقَّةُ وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنْ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ إِلَّا جَذَعَةٌ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيُعْطِيهِ الْمَصْدُوقُ عِشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَيْنِ، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ الْحِقَّةِ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ وَعِنْدَهُ ابْنَةُ لَبُونٍ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنْ اسْتَيْسَرَتَا لَهُ أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ بِنْتِ لَبُونٍ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ إِلَّا حِقَّةٌ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ

accepted from him, and the *Zakâh* collector should give him twenty *Dirhams* or two sheep. If a person owes a *Hiqqah* as *Ṣadaqah* and does not have one but he has a *Bint Labûn*, it should be accepted from him, and he should give two sheep along with it, if they are available, or twenty *Dirhams*. If a person owes a *Bint Labûn* as *Ṣadaqah* but he only has a *Hiqqah*, it should be accepted from him, and the *Zakâh* collector should give him twenty *Dirhams* or two sheep. If a person owes a *Bint Labûn* as *Ṣadaqah* and he does not have a *Bint Labûn*, but he has a *Bint Makhâd*, it should be accepted from him, and he should give two sheep along with it, if they are available, or twenty *Dirhams*. If a person owes a *Bint Makhâd* as *Ṣadaqah* but he only has a *Bint Labûn*, a male, it should be accepted from him and nothing else (need be given) with it. If a person has only four camels, then nothing is due on them, unless their owner wishes (to give something). With regard to the *Ṣadaqah* of grazing sheep, if there are forty then one sheep is due, up to one hundred and twenty. If there is one more than that, then two sheep are due, up to two hundred. If there is one more than that, then three sheep are due, up to three hundred. If there is one more than that, then for every hundred one sheep is due, and no decrepit or defective sheep or male sheep should be taken as *Ṣadaqah*

وَيُعْطِيهِ الْمُصَدِّقُ عِشْرِينَ دِرْهَمًا أَوْ شَاتَيْنِ، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةٌ بِنْتُ لَبُونٍ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ بِنْتُ لَبُونٍ وَعِنْدَهُ بِنْتُ مَخَاضٍ، فَإِنَّهَا تُقْبَلُ مِنْهُ وَيَجْعَلُ مَعَهَا شَاتَيْنِ إِنْ اسْتَيْسَرَتْ لَهُ أَوْ عِشْرِينَ دِرْهَمًا، وَمَنْ بَلَغَتْ عِنْدَهُ صَدَقَةُ ابْنَةِ مَخَاضٍ وَلَيْسَتْ عِنْدَهُ إِلَّا ابْنُ لَبُونٍ ذَكَرٌ، فَإِنَّهُ يُقْبَلُ مِنْهُ وَلَيْسَ مَعَهُ شَيْءٌ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ إِلَّا أَرْبَعَةٌ مِنَ الْإِبِلِ فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا، وَفِي صَدَقَةِ الْغَنَمِ فِي سَائِمَتِهَا إِذَا كَانَتْ أَرْبَعِينَ فَفِيهَا شَاةٌ إِلَى عِشْرِينَ وَمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِيهَا شَاتَانِ إِلَى مِائَتَيْنِ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِيهَا ثَلَاثُ شِبَاءٍ إِلَى ثَلَاثِمِائَةٍ، فَإِذَا زَادَتْ وَاحِدَةً فَفِي كُلِّ مِائَةٍ شَاةٌ، وَلَا تُؤْخَذُ فِي الصَّدَقَةِ هَرَمَةٌ وَلَا ذَاتُ عَوَارٍ وَلَا تَيْسُ الْغَنَمِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ الْمُصَدِّقُ، وَلَا يُجْمَعُ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ، وَلَا يُفَرَّقُ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ خَشْيَةَ الصَّدَقَةِ، وَمَا كَانَ مِنْ خَلِيطَيْنِ فَإِنَّهُمَا يَتَرَاجَعَانِ بَيْنَهُمَا بِالسُّوِّيَّةِ، وَإِذَا كَانَتْ سَائِمَةُ الرَّجُلِ نَاقِصَةً مِنْ أَرْبَعِينَ شَاةً وَاحِدَةً فَلَيْسَ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا، وَفِي الرِّقَّةِ رُبْعُ الْعُسْرِ، فَإِنْ لَمْ يَكُنِ الْمَالُ إِلَّا تِسْعِينَ وَمِائَةً فَلَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبُّهَا.

unless the *Zakâh* collector wishes. Do not combine separate flocks or separate combined flocks for fear of *Ṣadaqah*. Each partner (who has a share in a combined flock) should pay *Ṣadaqah* in proportion to his shares. If a man's flock is one less than forty sheep, then nothing is due from them unless their owner wishes. With regard to silver, one-quarter of one-tenth, and if there are only one hundred and ninety, nothing is due unless the owner wishes." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٤٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٣٥.

### Comments:

(For detailed discussion see the commentary to *Hadīth* 2449)

## Chapter 11. The One Who Withholds *Zakâh* On Sheep

(المعجم ١١) - بَابُ مَانِعِ زَكَاةِ الْغَنَمِ  
(التحفة ١١)

**2458.** It was narrated that Abû Dharr said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There is no owner of camels, cattle or sheep who does not give *Zakâh* on them, but they will come on the Day of Resurrection as big and fat as they ever were, and will gore him with their horns and trample him with their hooves. Every time the last of them has run over him the first of them will come back to him, until judgment is passed among the people.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٥٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنِ الْمُعَرُّورِ بْنِ سُوَيْدٍ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا مِنْ صَاحِبِ إِبِلٍ وَلَا بَقَرٍ وَلَا غَنَمٍ لَا يُؤَدِّي زَكَاتَهَا، إِلَّا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْظَمَ مَا كَانَتْ وَأَسْمَنَهُ، تَنْطَحُهُ بِقُرُونِهَا، وَتَطَوُّهُ بِأَخْفَافِهَا، كُلَّمَا نَفَذَتْ أُخْرَاهَا أَعَادَتْ عَلَيْهِ أَوْلَاهَا، حَتَّى يَقْضَى بَيْنَ النَّاسِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب تغليظ عقوبة من لا يؤدي الزكوة، ح: ٩٩٠ من حديث وكيع، والبخاري، الزكوة، باب زكوة البقر، ح: ١٤٦٠ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٣٦.



## Chapter 12. Combining What Is Separate And Separating What Is Combined

**2459.** It was narrated that Suwaid bin Ghafalah said: "The *Zakâh* collector of the Prophet ﷺ came to us, and I went to him, sat with him, and heard him say: 'In my contract it says that we should not take any suckling young, nor combine what is separate, nor separate what is combined.' A man brought a she-camel with a big hump to him and said: 'Take it,' but he refused." (*Da'if*)

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في زكوة السائمة، ح: ١٥٧٩ من حديث هلال به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٣٧، ورواه أبو يلى الكندي عن سويد به عند أبي داود، ح: ١٥٨٠، وللحديث شواهد.

### Comments:

A moderately ordinary animal shall be taken in *Zakâh*, so that it does not cause any financial harm to its owner or to the poor, its recipient. A suckling animal would prove harmful to the poor, and giving over a lactating animal would be damaging to its owner.

**2460.** It was narrated from Wâ'il bin Hujr that the Prophet ﷺ sent a collector and he came to a man who brought him a slim, recently-weaned camel. The Prophet ﷺ said: "We sent the *Zakâh* collector of Allâh and His Messenger, and so-and-so gave him a slim, recently-weaned camel. O Allâh, do not bless him nor his camels!" News of that reached the man, so he came with a beautiful she-camel and said: "I repent to Allâh and to His Prophet ﷺ." The Prophet ﷺ said: "O Allâh, bless him and his camels!" (*Da'if*)

(المعجم ١٢) - بَابُ الْجَمْعِ بَيْنَ الْمُتَفَرِّقِ  
وَالْتَفْرِيقِ بَيْنَ الْمُجْتَمِعِ (التحفة ١٢)

٢٤٥٩ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ هُشَيْمٍ، عَنْ هِلَالِ بْنِ خَبَّابٍ، عَنْ مَيْسَرَةَ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ سُؤَيْدِ بْنِ عَقْلَةَ قَالَ: أَتَانَا مُصَدِّقُ النَّبِيِّ ﷺ فَأَتَيْتُهُ فَجَلَسْتُ إِلَيْهِ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: إِنَّ فِي عَهْدِي أَنْ لَا نَأْخُذَ رَاضِعَ لَبَنٍ، وَلَا نَجْمَعَ بَيْنَ مُتَفَرِّقٍ، وَلَا نَفَرِّقَ بَيْنَ مُجْتَمِعٍ، فَأَتَاهُ رَجُلٌ بِنَاقَةٍ كَوْمَاءَ فَقَالَ: خُذْهَا، فَأَبَى.

٢٤٦٠ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ زَيْدٍ بْنِ يَزِيدَ - يَعْنِي ابْنَ أَبِي الزَّرْقَاءِ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَاصِمِ بْنِ كُلَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ وَائِلِ بْنِ حُجْرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ سَاعِيًا فَأَتَى رَجُلًا فَأَتَاهُ فَصِيلًا مَخْلُولًا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «بَعَثْنَا مُصَدِّقَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَإِنْ فُلَانًا أَعْطَاهُ فَصِيلًا مَخْلُولًا، اللَّهُمَّ! لَا تُبَارِكْ فِيهِ وَلَا فِي إِبِلِهِ» فَبَلَغَ ذَلِكَ الرَّجُلَ فَجَاءَ بِنَاقَةٍ حَسَنَاءَ فَقَالَ: أَتُوبُ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَإِلَى نَبِيِّهِ ﷺ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اللَّهُمَّ بَارِكْ فِيهِ وَفِي إِبِلِهِ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البيهقي: ١٥٧/٤ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٣٨، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٢٧٤، والحاكم على شرط مسلم: ١/٤٠٠، ووافقه الذهبي \* الثوري عن عمن تقدم، ح: ١٠٢٧، ولم أجد تصريح سماعه.

### Chapter 13. The Ruler Supplicating For Blessings Upon The Giver Of *Ṣadaqah*

(المعجم ١٣) - **بَابُ صَلَاةِ الْإِمَامِ عَلَى  
صَاحِبِ الصَّدَقَةِ (التحفة ١٣)**

**2461.** It was narrated that ‘Abdullâh bin Abî Awfa said: “When people brought their *Zakâh* to him, the Messenger of Allâh ﷺ would say: ‘O Allâh, send *Ṣalâh* upon the family of so-and-so.’ My father brought his *Ṣadaqah* to him and he said: ‘O Allâh, send *Ṣalâh* upon the family of Abû Awfa.’” (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٦١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا بِهِزُ بْنُ أَسَدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: عَمْرُو بْنُ مُرَّةٍ أَخْبَرَنِي قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ أَبِي أَوْفَى قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا آتَاهُ قَوْمٌ بِصَدَقَتِهِمْ قَالَ: «اللَّهُمَّ! صَلِّ عَلَى آلِ فُلَانٍ» فَأَتَاهُ أَبِي بِصَدَقَتِهِ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ! صَلِّ عَلَى آلِ أَبِي أَوْفَى».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب صلوة الإمام، ودعائه لصاحب الصدقة ... إلخ، ح: ١٤٩٧، ومسلم، الزكوة، باب الدعاء لمن أتى بصدقة، ح: ١٠٧٨ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٣٩.

#### Comments:

The Messenger of Allâh ﷺ was ordered by Allâh to supplicate for *Ṣalâh* upon those giving *Zakâh* (*At-Tawbah* 9:103). They will gain tranquillity of heart on account of it. Nowadays, this obligation is incumbent upon the learned scholars or the rulers, when they collect the *Zakâh*.

### Chapter 14. When There Is An Infraction In The *Ṣadaqah* (Collected)

(المعجم ١٤) - **بَابُ: إِذَا جَاوَزَ فِي  
الصَّدَقَةِ (التحفة ١٤)**

**2462.** It was narrated that ‘Abdur-Raḥmân bin Hilâl said: “Jarîr said: ‘Some Bedouin people came to the Prophet ﷺ and said: O Messenger of Allâh, some of your *Zakâh* collectors come to us and they are unfair. He said: Keep your *Zakâh* collectors happy. They said: Even if they are unfair? He said: Keep your *Zakâh* collectors happy. Then they said: Even if they are unfair.

٢٤٦٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ ابْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي إِسْمَاعِيلَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هِلَالٍ قَالَ: قَالَ جَرِيرٌ: أَتَى النَّبِيَّ ﷺ نَاسٌ مِنَ الْأَعْرَابِ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! يَأْتِينَا نَاسٌ مِنْ مُصَدِّقِكَ يَظْلِمُونَ قَالَ: «أَرَضُوا مُصَدِّقَكُمْ» قَالُوا: وَإِنْ ظَلَمَ؟

He said: Keep your *Zakâh* collectors happy. Jarîr said: 'No *Zakâh* collector left me, since I heard this from the Messenger of Allâh ﷺ, but he was pleased with me.'<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥîh*)

قَالَ: «أَرْضُوا مُصَدِّقِيكُمْ» ثُمَّ قَالُوا: وَإِنْ ظَلَمَ؟ قَالَ: «أَرْضُوا مُصَدِّقِيكُمْ». قَالَ جَرِيرٌ: فَمَا صَدَرَ عَنِّي مُصَدِّقٌ مُنْذُ سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَّا وَهُوَ رَاضٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب إرضاء السعاة، ح: ٩٨٩ عن محمد بن بشار به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٤٠.

**2463.** It was narrated that Ash-Shabbî said: "Jarîr said: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: When the *Zakâh* collector comes to you, let him leave happy with you.'"  
(*Ṣaḥîh*)

٢٤٦٣ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - هُوَ ابْنُ عُثَيْبٍ - قَالَ: أَخْبَرَنَا دَاوُدُ عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ: قَالَ جَرِيرٌ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَتَاكُمُ الْمُصَدِّقُ فَلْيَصْدُرْ وَهُوَ عَنْكُمْ رَاضٍ».

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، الزكوة، باب إرضاء الساعي المالم يطلب حراماً، ح: ٩٨٩/ ١٧٧ من حديث إسماعيل ابن علية به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٤١.

## Chapter 15. Owner Giving Something Without The *Zakâh* Collector Choosing It

(المعجم ١٥) - **بَابُ إِعْطَاءِ السَّيِّدِ الْمَالِ**  
بِغَيْرِ اخْتِيَارِ الْمُصَدِّقِ (التحفة ١٥)

**2464.** It was narrated that Muslim bin Thafinah said: "Ibn 'Alqamah appointed my father to be in charge of his people, and he commanded him to collect their *Ṣadaqah*. My father sent me to a group of them to bring their *Ṣadaqah* to him. I set out and came to an old man who was called Sa'r. I said: 'My father has sent me to collect the *Ṣadaqah* of your sheep.'

٢٤٦٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ مُسْلِمِ بْنِ ثَفَنَةَ قَالَ: اسْتَعْمَلَ ابْنُ عُلْقَمَةَ أَبِي عَلَى عِرَافَةَ قَوْمِهِ، وَأَمَرَهُ أَنْ يُصَدِّقَهُمْ، فَبَعَثَنِي أَبِي إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ لِأَتِيَهُ بِصَدَقَتِهِمْ، فَخَرَجْتُ حَتَّى أَتَيْتُ عَلَى شَيْخٍ كَبِيرٍ يَقَالُ لَهُ سَعْرٌ

<sup>[1]</sup> The Prophet ﷺ was certain that his *Zakâh* collectors were fair and would not take more than what was prescribed, but due to their innate love of money, people may feel that taking from them is a kind of unfairness. This should not be interpreted as allowing the *Zakâh* collectors to be unfair, or encouraging the people to put up with that, and give more than that which Allâh has prescribed they should give. (*Hâshiyah As-Sindî*)

He said: 'O son of my brother, how will you decode what you want to take?' I said: 'We choose, and we even measure the sheep's udders.' He said: 'O son of my brother, I tell you that I was in one of these mountain passes at the time of the Messenger of Allâh ﷺ with some sheep of mine. Two men came on a camel and said: We are the messengers of the Messenger of Allâh ﷺ, we come to take the *Sadaqah* of your sheep. I said: What do I have to give? They said: A sheep. So I went to a sheep that I knew was filled with milk and was fat, and brought it out to them. He said: This is a *Shâfi'* – a sheep that has a child or is pregnant – and the Messenger of Allâh ﷺ forbade us to take a *Shâfi'*. So I went to a *Mu'tât* she-goat – a *Mu'tât* is one that has not given birth before, but has reached the age where it could produce young – and brought it out to them. They said: We will take it. So I lifted it up to them, and they took it with them on their camel and left.' (Da'if)

فَقُلْتُ: إِنَّ أَبِي بَعَثَنِي إِلَيْكَ لِتُؤَدِّيَ صَدَقَةَ غَنَمِكَ، قَالَ: ابْنُ أَخِي! وَأَيُّ نَحْوٍ تَأْخُذُونَ؟ قُلْتُ: نَخْتَارُ حَتَّى إِنَّا لَنَنْشُرُ صُرُوعَ الْغَنَمِ، قَالَ: ابْنُ أَخِي فَإِنِّي أُحَدِّثُكَ أَنِّي كُنْتُ فِي شُعْبٍ مِنْ هَذِهِ الشَّعَابِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَنَمٍ لِي، فَجَاءَنِي رَجُلَانِ عَلَى بَعِيرٍ فَقَالَا: إِنَّا رَسُولَا رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَيْكَ لِتُؤَدِّيَ صَدَقَةَ غَنَمِكَ، قَالَ: قُلْتُ: وَمَا عَلَيَّ فِيهَا؟ قَالَا: شَاةٌ، فَأَعِمِدْ إِلَى شَاةٍ قَدْ عَرَفْتَ مَكَانَهَا مُمْلِئَةً مُحَضًّا وَشَحْمًا فَأَخْرِجْهَا إِلَيْهِمَا، فَقَالَ: هَذِهِ الشَّافِعُ، وَالشَّافِعُ الْحَابِلُ، وَقَدْ نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نَأْخُذَ شَافِعًا [قَالَ]: فَأَعِمِدْ إِلَى عَنَاقٍ مُعْتَاطٍ، وَالْمُعْتَاطُ الَّتِي لَمْ تَلِدْ وَلَدًا وَقَدْ حَانَ وَلَادُهَا، فَأَخْرِجْهَا إِلَيْهِمَا فَقَالَا: نَاوِلْنَاهَا، فَرَفَعْنَاهَا إِلَيْهِمَا فَجَعَلَاهَا مَعَهُمَا عَلَى بَعِيرِهِمَا ثُمَّ انْطَلَقَا.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في زكوة السائمة، ح: ١٥٨١ من حديث وكيع به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٤٢ \* مسلم بن نفعته لم يوثقه غير ابن حبان.

### Comments:

This demonstrates that in *Zakâh*, the most superior animal should not be taken, because this would be an infringement of the owner's right.

**2465.** Muslim bin Thafinah narrated that Ibn 'Alqamah appointed his father to collect the *Zakâh* of his people – and he quoted the same *Hadith*, (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٦٥ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ أَبِي سَفْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي مُسْلِمُ بْنُ نُفَيْثَةَ: أَنَّ ابْنَ عُلَقَمَةَ

اِسْتَعْمَلَ اَبَاهُ عَلَى صَدَقَةِ قَوْمِهِ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، ح: ١٥٨٢ من حديث روح بن عباد به، وانظر الحديث السابق.

**2466.** Abû Hurairah said: "Umar said: 'The Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Ṣadaqah* and it was said that Ibn Jamîl, Khâlid bin Al-Walîd and 'Abbâs bin 'Abdul-Muṭṭalib had withheld some. The Messenger of Allâh ﷺ said: What is the matter with Ibn Jamîl? Was he not poor then Allâh made him rich? As for Khâlid bin Al-Walîd, you are being unfair to Khâlid, for he is saving his shields and weapons for the sake of Allâh. As for Al-'Abbâs bin 'Abdul-Muṭṭalib, the paternal uncle of the Messenger of Allâh ﷺ, it is an obligatory charity for him and he has to pay as much again.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٦٦ - أَخْبَرَنِي عِمْرَانُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عِيَّاشٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الزِّنَادِ مِمَّا حَدَّثَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجُ مِمَّا ذَكَرَ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ قَالَ: وَقَالَ عُمَرُ: أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِصَدَقَةٍ فَقِيلَ مَنَعَ ابْنُ جَمِيلٍ وَخَالِدُ ابْنُ الْوَلِيدِ وَعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا يَنْقُمُ ابْنُ جَمِيلٍ إِلَّا أَنَّهُ كَانَ فَقِيرًا فَأَغْنَاهُ اللَّهُ، وَأَمَّا خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ فَإِنَّكُمْ تَظْلِمُونَ خَالِدًا قَدْ اخْتَبَسَ أَذْرَاعَهُ وَأَعْتَدَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَأَمَّا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ عَمَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَهِيَ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ وَمِثْلُهَا مَعَهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب قول الله تعالى: ﴿وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَارِمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾، ح: ١٤٦٨ من حديث شعيب بن أبي حمزة، ومسلم، الزكوة، باب: في تقديم الزكوة ومنعها، ح: ١١/٩٨٣ من حديث أبي الزناد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٤٣، وأخرجه ابن خزيمة، ح: ٢٣٣٠ من حديث علي بن عياش به، لفظ مسلم: "وأما العباس فهي علي ومثلها معها".

### Comments:

From some other narrations, the matter transpires that Allâh's Messenger ﷺ had already collected from 'Abbâs ؓ two years' *Zakâh* in advance for some need of the country. He, therefore, offered this clarification; otherwise, how could 'Abbâs ؓ refuse to give *Zakâh*? Some people of knowledge have taken this to mean that twice the normal amount of *Zakâh* would be taken from 'Abbâs ؓ. But this interpretation does not appear to be supported.

**2467.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined giving *Ṣadaqah*;"

٢٤٦٧ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَفْصٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ

and he narrated something similar.  
(*Ṣaḥīḥ*)

عَنْ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الزِّنَادِ قَالَ: عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِصَدَقَةٍ مِثْلَهُ سِوَاءَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في مشيخة إبراهيم بن طهمان، ح: ٢٣، ص: ٧٤، ٧٥ بطوله \* موسى هو ابن عقبة، وعبد الرحمن هو ابن هرمز الأعرج.

**2468.** It was narrated that ‘Abdullâh bin Hilâl Ath-Thaqafî said: “A man came to the Prophet ﷺ and said: ‘I feared that I might be killed after you are gone for the sake of a goat or sheep of the *Ṣadaqah*.’ He said: ‘Were it not that it will be given to the poor *Muhâjirîn* I would not have taken it.” (*Ḍa‘īf*)

٢٤٦٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنصُورٍ وَمَحْمُودُ بْنُ عَيْلَانَ قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ هِلَالٍ الثَّقَفِيِّ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: كِدْتُ أُقْتَلُ بَعْدَكَ فِي عَنَاقِي أَوْ شَاةٍ مِنَ الصَّدَقَةِ، فَقَالَ: «لَوْلَا أَنَّهُ تُعْطَى فَقَرَاءَ الْمُهَاجِرِينَ مَا أَخَذْتُهَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه البخاري في التاريخ الكبير: ٢٦/٥ ت: ٤٢ عن أبي نعيم به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٤٥ \* الثوري عن عن، وعبد الله بن هلال مختلف في صحبته.

### Comments

It appears that this man was one of the *Zakâh* collectors. Some *Zakâh* giver exhibiting his miserliness picked a quarrel until the matter culminated into a fight. Nevertheless, it was a trivial matter involving a goat or a lamb.

### Chapter 16. Zakâh On Horses

(المعجم ١٦) - بَابُ زَكَاةِ الْخَيْلِ  
(التحفة ١٦)

**2469.** It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The Muslim does not have to pay *Ṣadaqah* on his slave or his horse.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٦٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ عَنْ شُعْبَةَ وَسُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ ابْنِ يَسَارٍ، عَنْ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ فِي عَبْدِهِ وَلَا فَرَسِهِ صَدَقَةٌ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الزكوة، باب: ليس على المسلم في فرسه صدقة، ح: ١٤٦٣ من حديث شعبة، ومسلم، الزكوة، باب: لا زكوة على المسلم في عبده وفرسه، ح: ٩٨٢ من حديث عبدالله بن دينار به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٤٦.

### Comments

This narration and other narrations explicitly negate *Zakâh* on horses. Therefore, the fact of the matter is that if the horse and slave are meant for one's own service, no *Zakâh* is due on them. This is the reason why there is no *Nisâb* prescribed on them.

**2470.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'A Muslim man does not have to pay *Zakâh* on his slave or his horse.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٧٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ حَرْبٍ الْمُرُوزِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَرَّرُ بْنُ الرَّضَا عَنْ إِسْمَاعِيلَ، - وَهُوَ ابْنُ أُمَيَّةَ - عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا زَكَاةَ عَلَى الرَّجُلِ الْمُسْلِمِ فِي عَبْدِهِ وَلَا فَرَسِهِ».

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٤٨.

**2471.** It was narrated from Abû Hurairah and attributed to the Prophet ﷺ: "The Muslim does not have to pay *Sadaqah* on his slave or his horse." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٧١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ بْنُ مُوسَى عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَرْفَعُهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ فِي عَبْدِهِ وَلَا فِي فَرَسِهِ صَدَقَةٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح: ٩/٩٨٢ من حديث سفیان بن عیینة به، كما تقدم، ح: ٢٤٦٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٤٧.

**2472.** It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "A person does not have to pay *Sadaqah* on his horse or his slave." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٧٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ حُثَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ عَلَى الْمَرْءِ فِي فَرَسِهِ وَلَا فِي مَمْلُوكِهِ صَدَقَةٌ».

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٦٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٤٩.

## Chapter 17. Zakâh On Slaves

## (المعجم ١٧) - بَابُ زَكَاةِ الرِّقِيِّ

(التحفة ١٧)

**2473.** It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The Muslim does not have to pay *Ṣadaqah* on his slave or his horse." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٧٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ فِي عَبْدِهِ وَلَا فِي فَرَسِهِ صَدَقَةٌ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٦٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٥٠، والموطأ (يحيى): ١/٢٧٧.

## Comments

Concerning the slave, even the Hanafites are in agreement with the majority of the people of knowledge that there is no *Zakâh* on a slave meant for service, because there is no *Zakâh* on any of the commodities meant for personal use. However, there is *Zakâh* on slaves kept for commerce. The same principle is applied in the matter of horse. But the Hanafites have changed the ruling concerning horse, without any supported reason.

**2473.** It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "The Muslim does not have to pay *Ṣadaqah* on his slave or his horse."

٢٤٧٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ حُثَيْمِ بْنِ عِرَاكِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ صَدَقَةٌ فِي غُلَامِهِ وَلَا فِي فَرَسِهِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٦٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٥١.

## Chapter 18. Zakâh On Silver

## (المعجم ١٨) - بَابُ زَكَاةِ الْوَرِقِ

(التحفة ١٨)

**2475.** It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'No *Ṣadaqah* is due on anything less than five *Awâq*, no *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd* (head of

٢٤٧٥ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ عَنْ عَرَبِيِّ عَنْ حَمَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، - وَهُوَ ابْنُ سَعِيدٍ - عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ صَدَقَةٌ فِي غُلَامِهِ وَلَا فِي فَرَسِهِ».



camel), and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsuq*.”<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

﴿لَيْسَ فِيْمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْاقٍ صَدَقَةٌ، وَلَا فِيْمَا دُونَ خَمْسِ دَوْدٍ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيْمَا دُونَ خَمْسِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ﴾.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٤٧، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٥٣.

**2476.** It was narrated from Abû Sa‘eed Al-Khudrî that the Messenger of Allâh ﷺ said: “No *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsuq* of dates, no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq* of silver, and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd* (head) of camels.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٧٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْقَاسِمِ عَنْ مَالِكٍ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ الْمَازِنِيُّ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ فِيْمَا دُونَ خَمْسِ أَوْسُقٍ مِنَ التَّمْرِ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيْمَا دُونَ خَمْسِ أَوْاقٍ مِنَ الْوَرِقِ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيْمَا دُونَ خَمْسِ دَوْدٍ مِنَ الْإِبِلِ صَدَقَةٌ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب: ليس فيما دون خمس ذود صدقة، ح: ١٤٥٩ من حديث محمد بن عبدالله به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٥٤، والموطأ (يحيى): ١/٢٤٤، ٢٤٥.

**2477.** It was narrated from Abû Sa‘eed Al-Khudrî that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: “No *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsâq*<sup>[2]</sup> of dates, no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq* of silver, and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd* (head) of camels.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٧٧ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنِ الْوَلِيدِ بْنِ كَثِيرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ وَعَبَادِ بْنِ تَمِيمٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا صَدَقَةٌ فِيْمَا دُونَ خَمْسِ أَوْسَاقٍ مِنَ التَّمْرِ، وَلَا فِيْمَا دُونَ خَمْسِ أَوْاقٍ مِنَ الْوَرِقِ صَدَقَةٌ، وَلَا فِيْمَا دُونَ خَمْسِ دَوْدٍ مِنَ الْإِبِلِ صَدَقَةٌ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٤٧، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٥٥.

<sup>[1]</sup> See No. 2447.

<sup>[2]</sup> Meaning *Awsuq*, see No. 2447.

**2478.** It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'No *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq* of silver, no *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd* (head) of camels, and no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsuq* of dates.'" (*Ṣahîh*)

٢٤٧٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنصُورٍ الطُّوسِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ - وَكَانَا ثِقَةً - عَنْ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ بْنِ أَبِي حَسَنِ وَعَبَّادِ بْنِ تَمِيمٍ - وَكَانَا ثِقَةً - عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوَاقٍ مِنَ الْوَرَقِ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ مِنَ الْإِبِلِ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٤٧، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٥٢.

**2479.** It was narrated that 'Alî, may Allâh be pleased with him, said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I have exempted you from (having to pay *Zakâh* on) horses and slaves. Pay the *Zakâh* on your wealth, for every two hundred (*Dirhams*), five.'" (*Ḥasan*)

٢٤٧٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ ضَمْرَةَ، عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قَدْ عَفَوْتُ عَنْ الْخَيْلِ وَالرَّقِيقِ، فَأَدُوا زَكَاةَ أَمْوَالِكُمْ مِنْ كُلِّ مِائَتَيْنِ خَمْسَةً».

تخريج: [حسن] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في زكوة السائمة، ح: ١٥٧٤، والترمذي، الزكوة، باب ماجاء في زكوة الذهب والورق، ح: ٦٢٠ من حديث أبي إسحاق السبيعي به، وقال أبو داود: "ورواه شعبة عن أبي إسحاق به موقوفاً"، وصححه البخاري، وابن خزيمة، ح: ٢٢٨٤، وحسنه البغوي، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٥٦، وللحديث شواهد كثيرة.

**2480.** It was narrated that 'Alî, may Allâh be pleased with him, said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I have exempted you from (having to pay *Zakâh* on) horses

٢٤٨٠ - أَخْبَرَنَا حُسَيْنُ بْنُ مَنصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ ثَمِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ ضَمْرَةَ، عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

and slaves, and there is no Zakâh on less than two hundred (Dirhams)." (Hasan)

عَلَيْهِ: «قَدْ عَمَوْتُ عَنِ الْخَيْلِ وَالرَّقِيقِ، وَلَيْسَ فِيهَا دُونَ مِائَتَيْنِ زَكَاةً».

تخريج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٥٧.

## Chapter 19. Zakâh On Jewelry

## (المعجم ١٩) - بَابُ زَكَاةِ الْحُلِيِّ

(التحفة ١٩)

**2481.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that a woman from among the people of Yemen came to the Messenger of Allâh ﷺ with a daughter of hers, and on the daughter's hand were two thick bangles of gold. He said: "Do you pay Zakâh on these?" She said: "No." He said: "Would it please you if Allâh were to put two bangles of fire on you on the Day of Resurrection?" So she took them off and gave them to the Messenger of Allâh ﷺ and said: "They are for Allâh and His Messenger." (Hasan)

٢٤٨١ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ حُسَيْنٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَبِنتُ لَهَا فِي يَدِ ابْنَتِهَا مَسَكَّتَانِ غَلِظَتَانِ مِنْ ذَهَبٍ فَقَالَ: «أَتُؤَدِّيْنَ زَكَاةَ هَذَا؟» قَالَتْ: لَا. قَالَ: «أَيْسْرُكَ أَنْ يُسَوِّرَكَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِهِمَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَوَارِيزٍ مِنْ نَارٍ؟» قَالَ: فَخَلَعَتْهُمَا فَأَلْقَتْهُمَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: هُمَا لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ ﷺ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب الكنز ما هو؟ وزكوة الحلي، ح: ١٥٦٣ من حديث خالد بن الحارث به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٥٨، وله طريق آخر عند الترمذي، ح: ٦٣٧ عن عمرو بن شعيب به \* حسين هو المعلم.

## Comments

On account of these kind of narrations, a great many people of knowledge are of the view that Zakâh is due on jewelry, for instance, Imâm Abû Hanifah (May Allâh have mercy on him). But others among the people of knowledge hold that no Zakâh is due on jewelry, because the jewelry is meant for personal use.

**2482.** 'Amr bin Shu'aib said: "A woman came to the Messenger of Allâh ﷺ with a daughter of hers, and on her daughter's arm were two bangles" - a similar report, in Mursal form. (Hasan)

٢٤٨٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ حُسَيْنًا قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ شُعَيْبٍ قَالَ: جَاءَتْ امْرَأَةٌ وَمَعَهَا بِنْتُ لَهَا إِلَى رَسُولِ

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î) said: Khâlid is more reliable than Al-Mu'tamir.<sup>[1]</sup>

اللَّهُ ﷻ وَفِي يَدِ ابْنَتِهَا مَسْكَتَانِ، نَحْوُهُ. مُرْسَلٌ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: خَالِدٌ أَثْبَتُ مِنَ الْمُعْتَمِرِ.

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٥٩.

## Chapter 20. The One Who Withholds Zakâh Due On His Wealth

(المعجم ٢٠) - بَابُ مَا يَنْعِي زَكَاةَ مَالِهِ  
(التهفة ٢٠)

**2483.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The one who does not pay Zakâh on his wealth, his wealth will appear to him on the Day of Resurrection like a bald-headed *Shujâ'a*<sup>[2]</sup> with two dots above its eyes. It will hold onto him or encircle him and will say: I am your hoarded treasure, I am your hoarded treasure.'" (*Shâhîh*)

٢٤٨٣ - أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ سَهْلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ هَاشِمُ بْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الَّذِي لَا يُؤَدِّي زَكَاةَ مَالِهِ يُخِيلُ إِلَيْهِ مَالُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَجَاعًا أَقْرَعَ لَهُ زَيْبَتَانِ قَالَ: فَيَلْتَزِمُهُ أَوْ يَطَوِّفُهُ قَالَ: يَقُولُ أَنَا كَنْزُكَ، أَنَا كَنْزُكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٥٦/٢ عن أبي النضر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٦٠، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٢٥٧ \* عبد العزيز هو ابن عبد الله بن أبي سلمة الماجشون.

**2484.** It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If Allâh gives a person wealth and he does not pay Zakâh on it, his wealth will appear to him on the Day of Resurrection as a bald-headed *Shujâ'a* with two dots above its eyes. It will take hold of the corners of his mouth on the

٢٤٨٤ - أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ سَهْلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ مُوسَى الْأَشَيْبِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ الْمَدَنِيُّ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ آتَاهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مَالًا فَلَمْ يُؤَدِّ زَكَاتَهُ مِثْلَ لَهُ مَالُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَجَاعًا

<sup>[1]</sup> Meaning, that Khâlid bin Al-Hârith and Mu'tamir bin Sulaimân both reported the *Hadîth* from Ḥusain bin Dhakwân. Since Khâlid is more reliable than Mu'tamir, his report in *Marfu'* form is given precedence over the report of Mu'tamir in *Mursal* form.

<sup>[2]</sup> See No. 2443.

Day of Resurrection and will say: 'I am your wealth, I am your hoarded treasure.' Then he recited this verse: 'And let not those who covetously withhold of that which Allâh has bestowed on them of His Bounty (wealth) and think that it is good for them (and so they do not pay the obligatory Zakâh).'<sup>[1]</sup>

(*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب إثم مانع الزكوة، ح: ١٤٠٣ من حديث عبدالرحمن به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٦١.

### Comments

See 2443, 2450.

## Chapter 21. Zakâh On Dates

**2485.** It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no *Sadaqah* on less than five *Awsâq* of grains or dates." (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ٢١) - زَكَاةُ التَّمْرِ (التحفة ٢١)

٢٤٨٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسَاقٍ مِنْ حَبِّ أَوْ تَمْرٍ صَدَقَةٌ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٤٧، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٦٢.

## Chapter 22. Zakâh On Wheat

**2486.** It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Messenger of Allâh ﷺ said: "No *Zakâh* is due on wheat or dates unless the amount reaches five *Awsuq*. No *Zakâh* is due on silver unless the amount reaches five

(المعجم ٢٢) - بَابُ زَكَاةِ الْخِنْطَةِ

(التحفة ٢٢)

٢٤٨٦ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحُ ابْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ فِي الْبُرِّ وَالْتَّمْرِ

[1] *Âl 'Imrân* 3:180.

*Awâq*. No *Zakâh* is due on camels until the number reaches five *Dhawd*.” (*Ṣaḥīḥ*)

زَكَاةٌ حَتَّى يَبْلُغَ خَمْسَةَ أَوْسُقٍ، وَلَا يَحِلُّ فِي الْوَرِقِ زَكَاةٌ حَتَّى يَبْلُغَ خَمْسَةَ أَوَاقٍ، وَلَا تَحِلُّ فِي إِبِلٍ زَكَاةٌ حَتَّى تَبْلُغَ خَمْسَ دَوْدٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٤٧، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٦٣.

## Chapter 23. Zakâh On Grains

(المعجم ٢٣) - بَابُ زَكَاةِ الْحُبُوبِ

(التحفة ٢٣)

**2487.** It was narrated from Abû Sa‘eed Al-Khudrî that the Prophet ﷺ said: “No *Ṣadaqah* is due on grains or dates unless the amount reaches five *Awsuq*, nor on less than five *Dhawd*, nor on less than five *Awâq*.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٨٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ فِي حَبِّ وَلَا تَمَرٍ صَدَقَةٌ حَتَّى يَبْلُغَ خَمْسَةَ أَوْسُقٍ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٤٧، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٦٤.

## Comments

See *Hadīth* 2447.

## Chapter 24. The Amount On Which Zakâh Is Due

(المعجم ٢٤) - الْقَدْرُ الَّذِي تَجِبُ فِيهِ

الصَّدَقَةُ (التحفة ٢٤)

**2488.** It was narrated that Abû Sa‘eed said: The Messenger of Allâh ﷺ said: “No *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq*.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٨٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا إِدْرِيسُ الْأَوْدِيُّ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ أَبِي الْبَخْتَرِيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب ما تجب فيه الزكوة، ح: ١٥٥٩، وابن ماجه، الزكوة، باب الوسق ستون صاعاً، ح: ١٨٣٢ من حديث إدريس الأودي به، وهو في

الكبرى، ح: ٢٢٦٥ \* أبو البختری لم یسمع من أبي سعید الخدری ولكن للحديث شواهد كثيرة، منها الحديث الآتی.

**2489.** It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Prophet ﷺ said: "No *Ṣadaqah* is due on less than five *Awâq*, no *Ṣadaqah* is due on less than five *Dhawd*, no *Ṣadaqah* is due on less than five *Awsuq*." (*Ṣahîh*)

٢٤٨٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ قَالٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ وَعُمَيْدُ اللَّهِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسِ أَوَاقٍ صَدَقَةٌ، وَلَا فِيمَا دُونَ خَمْسِ دَوْدٍ صَدَقَةٌ، وَلَيْسَ فِيمَا دُونَ خَمْسَةِ أَوْسُقٍ صَدَقَةٌ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٤٧، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٦٦.

## Chapter 25. On What One-Tenth Is Due, And On What One-Half Of One-Tenth Is Due

(المعجم ٢٥) - **بَابُ مَا يُوجِبُ الْعُشْرَ وَمَا يُوجِبُ نِصْفَ الْعُشْرِ** (التحفة ٢٥)

**2490.** It was narrated from Sâlim, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "For whatever is irrigated by the sky, rivers and springs, or draws up water from deep roots, one-tenth. For whatever is irrigated by animals and artificial means, one half of one-tenth." (*Ṣahîh*)

٢٤٩٠ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ سَعِيدٍ بْنُ الْهَيْثَمِ أَبُو جَعْفَرٍ الْأَيْلِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «فِيمَا سَقَّتِ السَّمَاءُ وَالْأَنْهَارُ وَالْعُيُونُ أَوْ كَانَ بَعْلًا الْعُشْرُ، وَمَا سَقَّتِ بِالسَّوَانِي وَالنَّضْحِ نِصْفُ الْعُشْرِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب العشر فيما يسقى من ماء السماء والماء الجاري، ح: ١٤٨٣ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٦٧.

## Comments

1. Hitherto, in the preceding narrations, the *Nisâb* for crops was described.
2. Arguing from the outward import of this *Hadîth*, Imâm Abû Hanifah has stated that one-tenth or the *Ushr* is due upon what the earth puts forth, whether it is in a small or large amount. But the explicit narrations concerning the *Nisâb* are contrary to this argument. This discussion has preceded earlier. When the *Nisâb* or the scale is valid in other commodities, for instance, gold, silver, and animals, etc., why should it not be valid in the matter of a crop?

**2491.** Jâbir bin ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘For that which is watered by the sky, rivers and springs, one-tenth. For whatever is irrigated by animals, one-half of one-tenth.’” (Sahîh)

٢٤٩١ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ سَوَادٍ بْنُ الْأَسْوَدِ بْنِ عَمْرٍو وَأَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو وَالْحَارِثُ ابْنُ مِسْكِينَ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ أَنَّ أَبَا الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «فِيمَا سَقَتِ السَّمَاءُ وَالْأَنْهَارُ وَالْعُيُونُ الْعُشْرُ، وَمَا سُقِيَ بِالسَّائِيَةِ نِصْفُ الْعُشْرِ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكوة، باب ما فيه العشر أو نصف العشر، ح: ٩٨١ عن عمرو بن سواد وأحمد بن عمرو بن السرح به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٦٨.

**2492.** It was narrated that Mu‘âdh said: “The Messenger of Allâh ﷺ sent me to Yemen and he commanded me to take one-tenth of whatever is irrigated by the sky, and half of one-tenth of whatever is irrigated by means of buckets.” (Hasan)

٢٤٩٢ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي بَكْرٍ - وَهُوَ ابْنُ عِيَّاشٍ - ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ مُعَاذٍ قَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى الْيَمَنِ، فَأَمَرَنِي أَنْ أَخَذَ مِمَّا سَقَتِ السَّمَاءُ الْعُشْرَ، وَفِيمَا سُقِيَ بِالدَّوَالِي نِصْفُ الْعُشْرِ.

**تخريج:** [حسن] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في زكوة السائمة، ح: ١٥٧٦ وح: ٣٠٣٨ من حديث شقيق أبي وائل به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٦٩، وضعفه النسائي، (تحفة الأشراف: ٨/ ٤٠٠)، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق.

## Chapter 26. How Much Should The Estimator Leave?

(المعجم ٢٦) - كَمْ يَتْرُكُ الْخَارِصُ

(التحفة ٢٦)

**2493.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmân bin Mas‘ûd bin Niyâr: “Sahl bin Abî Ḥaṭmah came to us when we were in the market and said: ‘The Messenger of Allâh ﷺ said: When you have estimated, take two-thirds (of the portion you have estimated as Zakâh) and leave one-third, and if you do not

٢٤٩٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ خُبَيْبَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مَسْعُودٍ ابْنِ نِيَّارٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَتْمَةَ قَالَ: أَتَانَا وَنَحْنُ فِي السُّوقِ فَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:



take (two-thirds) or leave one-third. (One of the reporters) Shu'bah doubted – leave one quarter.” (Hasan)

«إِذَا خَرَصْتُمْ فَخُذُوا وَدَعُوا الثُّلُثَ، فَإِنْ لَمْ تَأْخُذُوا أَوْ تَدَعُوا الثُّلُثَ - شَكَّ شُعْبَةُ - فَدَعُوا الرَّبْعَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، الزُّكوة، باب في الخرص، ح: ١٦٠٥، والترمذي، الزُّكوة، باب ماجاء في الخرص، ح: ٦٤٣ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٧٠، وصححه ابن خزيمة، ح: ٤٤٢/٤، ٢٣١٩، ٢٣٢٠، وابن حبان، ح: ٧٩٨، والحاكم ١/٤٠٢، والذهبي .

### Comments

1. In whatever harvests or fruits the government levies the 'Ushr or the tenth. The system was that before the ripening of the harvests or the fruits, some men of understanding used to be dispatched in order to estimate that so and so's harvest would put forth this much amount of crop or fruit, which was called *Kharas*. In our modern days, this task is carried out by the land revenue officials.
2. "When you estimate, leave one-third": this is because it is not necessary the harvest would produce accurately as per the estimation. Often the animals eat away, an unforeseen calamity might damage the harvest and the fruit, folks and beggars or askers might cause decrease in it. The owner, therefore, should be given concession.

### Chapter 27. The Saying Of Allâh, The Mighty And Sublime: "And Do Not Aim At That Which Is bad To Spend From It"<sup>[1]</sup>

**2494.** Abû Umâmah bin Sahl bin Hunaif said, concerning the Verse in which Allâh, the Mighty and Sublime, says: And do not aim at that which is bad to spend from it."<sup>[2]</sup> This refers to bad quality dates. The Messenger of Allâh ﷺ forbade taking bad quality dates as *Sadaqah*. (Hasan)

(المعجم ٢٧) - قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ: «وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ» [البقرة: ٢٦٧]  
(التحفة ٢٧)

٢٤٩٤ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْجَلِيلِ بْنُ حُمَيْدٍ الْيَحْضَبِيُّ أَنَّ ابْنَ شِهَابٍ حَدَّثَهُ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو أُمَامَةَ بْنُ سَهْلٍ بْنُ حُنَيْفٍ فِي الْآيَةِ الَّتِي قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: «وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ» قَالَ: هُوَ الْجُعْرُورُ وَلَوْ خُبَيْثٌ، فَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ تُؤْخَذَ فِي الصَّدَقَةِ الرَّذَالَةُ.

<sup>[1]</sup> Al-Baqarah 2:267.

<sup>[2]</sup> Al-Baqarah 2:267.

**تخريج:** [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٢٧١، وأخرجه أبو داود، ح: ١٦٠٧ من حديث الزهري عن أبي أمامة عن أبيه به مختصراً، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٣١٣.

### Comments

Ju'rûr and Lawn Hubaiq were two kinds of dates of inferior quality. They were small and tiny. However, it should be borne in mind that if the crop itself is of that kind, then obviously *Zakâh* would be given from this stuff only.

**2495.** It was narrated that 'Awf bin Mâlik said: "The Messenger of Allâh ﷺ came out with a stick in his hand, and a man had hung up a bunch of dry and bad dates. He started hitting that bunch of dates and said: 'I wish that the one who gave this *Ṣadaqah* had given something better than this, for the one who gave these dry, bad dates will eat dry, bad dates on the Day of Resurrection.'"<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

٢٤٩٥ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي صَالِحُ بْنُ أَبِي عَرِيبٍ عَنْ كَثِيرِ بْنِ مُرَّةٍ الْحَضْرَمِيِّ، عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَيَدُهُ عَصَا وَقَدْ عَلَّقَ رَجُلٌ فُتُورَ حَشَفٍ، فَجَعَلَ يَطْعُنُ فِي ذَلِكَ الْقُتُورِ فَقَالَ: «لَوْ شَاءَ رَبُّ هَذِهِ الصَّدَقَةِ تَصَدَّقَ بِأَطْيَبِ مِنْ هَذَا، إِنَّ رَبَّ هَذِهِ الصَّدَقَةِ يَأْكُلُ حَشَفًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب ما لا يجوز من الثمرة في الصدقة، ح: ١٦٠٨، وابن ماجه، الزكوة، باب النهي أن يخرج في الصدقة شر ماله، ح: ١٨٢١ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٧٢، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٤٦٧، وابن حبان، ح: ٨٣٧، والحاكم ٤/٤٢٥، ٤٢٦، والذهبي.

### Comments

This was an optional charity or *Sadaqah*, because the obligatory tenth or the *Ushr* is levied by the officials of the governments.

## Chapter 28. Minerals

(المعجم ٢٨) - **بَابُ الْمَعْدِنِ** (التحفة ٢٨)

**2496.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about *Al-Luqatah*."<sup>[2]</sup> He said: "That which is found on a much-traveled road or in an inhabited

٢٤٩٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَخْطَسِ، عَنْ عَمْرِو ابْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ اللَّقْطَةِ فَقَالَ: «مَا كَانَ فِي

<sup>[1]</sup> This is another version related to the revelation mentioned in No. 2494.

<sup>[2]</sup> Lost property or something that is picked up.

village, announce it for a year. If its owner comes (and takes it, well and good), otherwise it is yours. That which was not found on a much-traveled road or in an inhabited village is subject to the *Khums*, as is *Rikâz*.”<sup>[1]</sup> (*Hasan*)

طَرِيقٍ مَّائِيٍّ أَوْ فِي قَرْيَةٍ غَامِرَةٍ فَعَرَفَهَا سَنَةً، فَإِنْ جَاءَ صَاحِبُهَا وَإِلَّا فَلَكَ، وَمَا لَمْ يَكُنْ فِي طَرِيقٍ مَّائِيٍّ وَلَا فِي قَرْيَةٍ غَامِرَةٍ فَفِيهِ وَفِي الرِّكَازِ الْخُمْسُ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، اللقطة، باب التعريف باللقطة، ح: ١٧١٢ من حديث أبي عوانة الوضاح به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٧٣، (انظر الحديث الآتي برقم، ح: ٤٩٦١)، وهذا طرف منه.

### Comments:

A dominant majority of scholars like Imâms Mâlik, Ahmad, Shafi'i, and Al-Bukhârî (May Allâh have mercy upon them all) have fixed one-fortieth of it as its *Zakâh* considering it merchandise or trade goods. This is appropriate also.

**2497.** It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: “The injuries caused by the beast are without liability,<sup>[2]</sup> and wells are without liability, and mines are without liability, and the *Khumus* is due on *Rikâz*.” (*Ṣaḥîḥ*)

٢٤٩٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ ح وَأَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدٍ وَ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْعَجَمَاءُ جَرَحُهَا جُبَارٌ، وَالْبُيُوتُ جُبَارٌ، وَالْمَعْدِنُ جُبَارٌ، وَفِي الرِّكَازِ الْخُمْسُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب: في الركاك الخمس، ح: ١٤٩٩، ومسلم، الحدود، باب جرح العجماء والمعدن والبئر جبار، ح: ١٧١٠ من حديث الزهري عن سعيد بن المسيب وأبي سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٧٤.

### Comments:

While digging a mine or a well, or while working inside them, if someone sustains injury or dies, no penalty shall be imposed upon the owner (of the mine or the well). In the same way, if someone falls down into a mine or a well and injures himself or dies, no retribution shall be levied from the owner, unless his some offence is proved.

<sup>[1]</sup> *Rikâz* refers to buried treasure from the time of the Jâhiliyyah. *Khums* is “the fifth.”

<sup>[2]</sup> Meaning the owner of these is not liable for damages others suffer from them.

**2498.** A similar report was narrated from Abû Hurairah from the Messenger of Allâh ﷺ. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٩٨ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدٍ وَعُيَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِمِثْلِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٧١٠/٤٥ من حديث عبدالله بن وهب به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٧٥.

**2499.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The injuries caused by the beast are without liability, and wells are without liability, and mines are without liability, and the *Khumus* is due on *Rikâz*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٤٩٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدٍ وَأَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «جَرَحُ الْعَجَمَاءِ جُبَارٌ، وَالْبُئْرُ جُبَارٌ، وَالْمَعْدِنُ جُبَارٌ، وَفِي الرِّكَازِ الْخُمْسُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب: في الركاك الخمس، ح: ١٤٩٩، ومسلم، الحدود، باب جرح العجماء والمعدن والبئر جبار، ح: ١٧١٠/٤٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢/٨٦٨، ٨٦٩، والكبرى، ح: ٢٢٧٦.

**2500.** It was narrated that Abû Hurairah said: The Messenger of Allâh ﷺ said: "The injuries caused by the well are without liability,<sup>[1]</sup> and beasts are without liability, and mines are without liability, and the *Khumus* is due on *Rikâz*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٠٠ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا مَنْصُورٌ وَهَشَامٌ عَنْ ابْنِ سَبْرِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْبُئْرُ جُبَارٌ، وَالْعَجَمَاءُ جُبَارٌ، وَالْمَعْدِنُ جُبَارٌ، وَفِي الرِّكَازِ الْخُمْسُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢/٢٢٨ عن هشيم به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٧٧.

## Chapter 29. Zakâh On Bees

### (المعجم ٢٩) - بَابُ زَكَاةِ النَّحْلِ (التحفة ٢٩)

**2501.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "Hilâl came to

٢٥٠١ - أَخْبَرَنِي الْمُغِيرَةُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعَيْبٍ

[1] Meaning the owner of these is not liable for damages others suffer from them.

the Messenger of Allâh ﷺ with one-tenth of his honey and asked him to protect a valley for him that was called Salabah. The Messenger of Allâh ﷺ protected that valley for him. When 'Umar bin Al-Khattâb became the *Khalifah*, Sufyân bin Wahb wrote to 'Umar and asked him (about that), and 'Umar wrote: 'If he gives me what he used to give to the Messenger of Allâh ﷺ, one-tenth of his honey, I will protect Salabah for him, otherwise they are just bees and anyone who wants to may eat of it.'" (*Hasan*)

عَنْ مُوسَى بْنِ أَعْيَنَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: جَاءَ هِلَالٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِعُشُورٍ نَحْلٍ لَهُ، وَسَأَلَهُ أَنْ يَحْمِيَّ لَهُ وَادِيًا يُقَالُ لَهُ سَلْبَةُ، فَحَمَى لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ذَلِكَ الْوَادِي، فَلَمَّا وَلِيَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، كَتَبَ شَفِيَّانُ بْنُ وَهْبٍ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ يَسْأَلُهُ، فَكَتَبَ عُمَرُ: إِنْ أَدَّى إِلَيَّ مَا كَانَ يُؤَدِّي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ عُشْرِ نَحْلِهِ فَاحْمِ لَهُ سَلْبَةَ ذَلِكَ، وَإِلَّا فَإِنَّمَا هُوَ دُبَابٌ غَيْثٌ يَأْكُلُهُ مَنْ شَاءَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب زكوة العسل، ح: ١٦٠٠ من حديث أحمد بن أبي شعيب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٧٨.

### Chapter 30. The Obligation Of Zakâh Of Ramaḍân

(المعجم ٣٠) - **بَابُ فَرْضِ زَكَاةِ رَمَضَانَ**  
(التحفة ٣٠)

**2502.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Zakâh* of Ramaḍân upon the free and the slave, male and female, a *Ṣâ'*<sup>[1]</sup> of dates or a *Ṣâ'* of barley, so the people considered that equivalent to half a *Ṣâ'* of wheat." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٠٢ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ مُوسَى عَنْ عَبْدِ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَكَاةَ رَمَضَانَ عَلَى الْحُرِّ وَالْعَبْدِ وَالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى، صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، فَعَدَّلَ النَّاسُ بِهِ نِصْفَ صَاعٍ مِنْ بُرٍّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب صدقة الفطر على الحر والمملوك، ح: ١٥١١، ومسلم، الزكوة، باب زكوة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح: ١٤/٩٨٤ من حديث أيوب السخيتاني به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٧٩.

[1] A *Ṣâ'* is a measurement of volume, not weight: It is four scoops of the average man's hands held together. A *Mudd* is one-fourth of that or one scoop with the two hands held together.

**Comments:**

1. This charity or *Ṣadaqah* was called the *Zakâh* of Ramaḍân, because it becomes obligatory due to the fasts of the month of Ramaḍân; and it is called *Ṣadaqatul Fitr* because its disbursement is obligated *Eidul Fitr*.
2. The obligation of *Ṣadaqatul Fitr* upon a slave denotes that it would be compulsory on his master on his behalf. It shall be disbursed by the owner providing he is a Muslim.

**Chapter 31. The Obligation Of Zakâh Of Ramaḍân For Slaves**

(المعجم ٣١) - بَابُ فَرَضِ زَكَاةِ رَمَضَانَ  
عَلَى الْمَمْلُوكِ (التحفة ٣١)

**2503.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Ṣadaqatul Fitr* upon male and female, free and slave; a *Ṣâ'* of dates or a *Ṣâ'* of barley." He said: "The people considered that equivalent to half a *Ṣâ'* of wheat." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٠٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صَدَقَةَ الْفِطْرِ عَلَى الذَّكَرِ وَالْأُنْثَى وَالْحُرِّ وَالْمَمْلُوكِ، صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ قَالَ: فَعَدَلَ النَّاسُ إِلَى نِصْفِ صَاعٍ مِنْ بُرٍّ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٨٠.

**Comments:**

*Ṣadaqatul Fitr* is absolutely obligatory, but upon those who have the capability (who have the necessary amount in excess of what one needs to feed oneself and those who one is obliged to support). The one who himself is poor deserves to receive.

**Chapter 32. The Obligation Of Zakâh Of Ramaḍân For Children**

(المعجم ٣٢) - فَرَضُ زَكَاةِ رَمَضَانَ عَلَى الصَّغِيرِ (التحفة ٣٢)

**2504.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined the *Zakâh* of Ramaḍân on everyone, young and old, free and slave, male and female, a *Ṣâ'* of dates or a *Ṣâ'* of barley." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٠٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَكَاةَ رَمَضَانَ عَلَى كُلِّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ حُرٍّ وَعَبْدٍ ذَكَرٍ وَأُنْثَى، صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ.

تخریج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب زكوة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح: ٩٨٤/ ١٢ عن قتبية، والبخاري، الزكوة، باب صدقة الفطر على العبد وغيره من المسلمين، ح: ١٥٠٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/ ٢٨٤، والكبرى، ح: ٢٢٨١.

### Chapter 33. The Obligation Of Zakâh Of Ramaḍân For Muslims To The Exclusion Of Non-Muslims Having A Covenant

**2505.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Zakâtul-Fiṭr* at the end of Ramaḍân upon the people; a *Ṣâ'* of dates or a *Ṣâ'* of barley, upon everyone, free or slave, male or female, of the Muslims. (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ٣٣) - فَرَضَ زَكَاةَ رَمَضَانَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ دُونَ الْمُعَاهِدِينَ (التحفة ٣٣)

٢٥٠٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَرَضَ زَكَاةَ الْفِطْرِ مِنَ رَمَضَانَ عَلَى النَّاسِ، صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، عَلَى كُلِّ حُرٍّ أَوْ عَبْدٍ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى مِنَ الْمُسْلِمِينَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٨٢.

**2506.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Zakâtul-Fiṭr*, a *Ṣâ'* of dates or a *Ṣâ'* of barley, upon the free person and the slave, male and female, young and old, among the Muslims. He commanded that it be given before the people went out to the (*'Id*) prayer." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٠٦ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ السَّكَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَهْضَمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ نَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَكَاةَ الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ، عَلَى الْحُرِّ وَالْعَبْدِ وَالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى وَالصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَمَرَ بِهَا أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب فرض صدقة الفطر، ح: ١٥٠٣ عن يحيى بن محمد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٨٣.

#### Comments:

*Ṣadaqatul Fiṭr* may be paid in advance, before its time, because ultimately its objective is the fulfillment of the need of the poor, especially so when the purpose is to amass it collectively with a view to distributing it; it has to be collected well in advance. There is no harm in it. The evidence of collection of *Ṣadaqatul Fiṭr* several days in advance is found in the blessed lifetime of the Messenger of Allâh ﷺ.

### Chapter 34. How Much Was Enjoined

**2507.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Ṣadaqatul Fitr* upon young and old, male and female, free and slave; a *Ṣâ'* of dates or a *Ṣâ'* of barley." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٣٤) - كَمْ فَرَضَ (التحفة ٣٤)

٢٥٠٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صَدَقَةَ الْفِطْرِ عَلَى الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ وَالذَّكَرِ وَالْأُنثَى وَالْحُرِّ وَالْعَبْدِ، صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، صدقة الفطر، باب صدقة الفطر على الصغير والكبير، ح: ١٥١٢، ومسلم، ح: ٩٨٤/١٣ (وانظر الحديث المتقدم، ح: ٢٥٠٤) من حديث عبيد الله بن عمر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٨٤.

#### Comments:

(For the amount of *Ṣadaqatul fitr*, see *Ḥadīth* 2502).

### Chapter 35. *Ṣadaqatul Fitr* Was Enjoined Before The Command To Give *Zakâh* Was Revealed

**2508.** It was narrated that Qais bin Sa'd bin 'Ubâdah said: "We used to fast on '*Āshūrâ*' and give *Zakâtul-Fitr*, and when the command to fast in Ramadân was revealed, and the command to give *Zakâh* was revealed, we were neither commanded to give it, nor told not to do so, and we used to do it." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٣٥) - بَابُ فَرَضِ صَدَقَةِ الْفِطْرِ قَبْلَ نُزُولِ الزَّكَاةِ (التحفة ٣٥)

٢٥٠٨ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ بْنِ عُثَيْبَةَ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مَخْيَمَةَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شَرْحِبِيلٍ، عَنْ قَيْسِ ابْنِ سَعْدٍ بْنِ عَبَادَةَ قَالَ: كُنَّا نَصُومُ عَاشُورَاءَ وَنُؤَدِّي زَكَاةَ الْفِطْرِ، فَلَمَّا نَزَلَ رَمَضَانُ وَنَزَلَتِ الزَّكَاةُ، لَمْ يُؤْمَرْ بِهِ وَلَمْ يَنْهَ عَنْهُ، وَكُنَّا نَفْعَلُهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٣٤٩/١٨، ح: ٨٨٨ من حديث الحكم به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٨٥، والحديث الآتي شاهد له \* عمرو بن شرحبيل هو أبو مسيرة.

#### Comments:

*Ṣadaqatul Fitr* is obligatory, despite the obligation of *Zakâh*.

**2509.** It was narrated that Qais bin Sa'd said: "The Messenger of Allâh ﷺ commanded us to give

٢٥٠٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ



*Sadaqatul Fitr* before the command to give *Zakâh* was revealed. When the command to give *Zakâh* was revealed, he neither told us to do it, nor told us not to do it, and we used to do it.” (*Ṣaḥīḥ*)

Abû ‘Abdur-Raḥmân (An-Nasâ’î) said: Abû ‘Ammâr’s name is ‘Arîb bin Humaid, and ‘Amr bin *Shurahbîl*’s *Kunya* is Abû Maisarah, and Salamah bin Kuhail contradicted Al-Ḥakam in his chain, and Al-Ḥakam is more reliable than Salamah bin Kuhail.

سَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُخَيَّمَةَ، عَنْ أَبِي عَمَّارٍ الْهَمْدَانِيِّ، عَنْ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِصَدَقَةِ الْفِطْرِ قَبْلَ أَنْ تَنْزَلَ الزَّكَاةُ، فَلَمَّا نَزَلَتِ الزَّكَاةُ لَمْ يَأْمُرْنَا وَلَمْ يَنْهَنَا وَنَحْنُ نَفْعَلُهُ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَبُو عَمَّارٍ اسْمُهُ عَرِيبُ بْنُ حُمَيْدٍ، وَعَمَرُو بْنُ شُرَحْبِيلٍ يُكْنَى أَبَا مَيْسَرَةَ، وَسَلَمَةُ بْنُ كُهَيْلٍ خَالَفَ الْحَكَمَ فِي إِسْنَادِهِ، وَالْحَكَمُ أَثْبَتَ مِنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الزكوة، باب صدقة الفطر، ح: ١٨٢٨ من حديث وكيع به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٨٦، وللحديث شواهد.

### Chapter 36. The Measure Of *Zakâtul-Fitr*

(المعجم ٣٦) - مَكِيلَةُ زَكَاةِ الْفِطْرِ

(التحفة ٣٦)

**2510.** When he was the governor of Al-Baṣrah, at the end of the month, Ibn ‘Abbâs said: “Give *Zakâh* of your fast.” The people looked at one another, so he said: “Whoever is here from the people of Al-Madînah, get up and teach your brothers, for they do not know that this *Zakâh* was enjoined by the Messenger of Allâh ﷺ upon every male and female, free and slave, a *Ṣâ’* of barley or dates, or half a *Ṣâ’* of wheat.” So they got up. (*Da’if*) Hishâm contradicted him, he said: “From Muḥammad bin Sîrîn”.

٢٥١٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، - وَهُوَ ابْنُ الْحَارِثِ - قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ عَنِ الْحَسَنِ قَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ - وَهُوَ أَمِيرُ الْبَصْرَةِ - فِي آخِرِ الشَّهْرِ: أَخْرِجُوا زَكَاةَ صَوْمِكُمْ فَتَطْرَ النَّاسُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ فَقَالَ: مَنْ هَهُنَا مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ قُومُوا فَعَلِّمُوا إِخْوَانَكُمْ فَإِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّ هَذِهِ الزَّكَاةُ فَرَضَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى كُلِّ ذَكَرٍ وَأُنْثَى حُرٍّ وَمَمْلُوكٍ، صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ تَمْرٍ، أَوْ نِصْفَ صَاعٍ مِنْ قَمْحٍ، فَقَامُوا. خَالَفَهُ هِشَامٌ فَقَالَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح: ١٥٨١، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٨٧.

**Comments:**

Hishâm has contradicted Humaid, in that he has said: "From Muḥammad bin Sîrîn instead of Ḥasan. It is possible both Ḥasan and Ibn Sîrîn might have both heard these words from Ibn 'Abbâs.

**2511.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said concerning *Ṣadaqatul-Fiṭr*: "A *Ṣâ'* of wheat, or a *Ṣâ'* of dates, or a *Ṣâ'* of barley, or a *Ṣâ'* of rye." (*Ṣaḥîḥ Mawqūf*)

٢٥١١ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ عَنْ مَخْلَدٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: ذَكَرَ فِي صَدَقَةِ الْفِطْرِ قَالَ: صَاعًا مِنْ بُرٍّ أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ سُلْتٍ.

**تخريج:** [صحيح موقوف] أخرجه ابن خزيمة، ح: ٢٤١٥ من حديث هشام بن حسان القردوسي به، وعنن، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٨٨ \* مخلد هو ابن حسين المصيصي، وللحديث شاهد صحيح عند ابن خزيمة: ٨٩/٤، ح: ٢٤١٧.

**Comments:**

Ibn 'Abbâs has stated, in this *Ḥadīth*, one *Sa'* is the measure on all kinds of grain, as *Ṣadaqatul-Fiṭr*. And this is most correct.

**2512.** It was narrated that Abû Rajâ' said: "I heard Ibn 'Abbâs deliver a *Khuṭbah* from your *Minbar* – meaning the *Minbar* in Al-Baṣrah – saying: '*Ṣadaqatul-Fiṭr* is a *Ṣâ'* of food.'" (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: This is the most reliable of the three.

٢٥١٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي رَجَاءٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَخْطُبُ عَلَى مِثْبَرِهِمْ - يَعْنِي مِثْبَرَ الْبَصْرَةِ - يَقُولُ: صَدَقَةُ الْفِطْرِ صَاعٌ مِنْ طَعَامٍ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا أَثْبَتُ الثَّلَاثَةِ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٢٨٩ \* أبو رجاء هو عمران بن تيم، ويقال ابن ملحان.

## Chapter 37. Dates As *Zakâtul-Fiṭr*

(المعجم ٣٧) - **بَابُ التَّمْرِ فِي زَكَاةِ الْفِطْرِ**  
(التحفة ٣٧)

**2513.** It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ enjoined *Ṣadaqatul-Fiṭr*, a *Ṣâ'* of barley, or a *Ṣâ'* of dates, or a *Ṣâ'* of cottage cheese." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥١٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَرَّرُ بْنُ الْوَصَّاحِ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، - وَهُوَ ابْنُ أُمَيَّةَ -، عَنْ الْحَارِثِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي ذُبَابٍ، عَنْ عِيَّاضٍ

ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي سَرْحٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ  
الْخُدْرِيِّ قَالَ: فَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صَدَقَةَ  
الْفِطْرِ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ  
صَاعًا مِنْ أَقِطٍ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكوة، باب زكوة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح: ٩٨٥/  
٢٠ من حديث الحارث بن عبد الرحمن، والبخاري، الزكوة، باب صدقة الفطر صاعًا من طعام،  
ح: ١٥٠٦ من حديث عياض بن عبد الله به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٩٠.

### Chapter 38. Raisins As Zakâtul-Fitr

(المعجم ٣٨) - الرَّيْبِ (التحفة ٣٨)

**2514.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "We used to pay Zakâtul Fitr when the Messenger of Allâh ﷺ was among us; a *Ṣâ'* of food, or a *Ṣâ'* of barley, or a *Ṣâ'* of dates, or a *Ṣâ'* of raisins, or a *Ṣâ'* of cottage cheese." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥١٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ  
زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عِيَّاضِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
أَبِي سَرْحٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: كُنَّا نُخْرِجُ  
زَكَاةَ الْفِطْرِ إِذْ كَانَ فِيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ،  
صَاعًا مِنْ طَعَامٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صَاعًا  
مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ رَيْبٍ أَوْ صَاعًا مِنْ  
أَقِطٍ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الزكوة، باب صدقة الفطر صاع من شعير، ح: ١٥٠٥ من حديث  
سفیان الثوري، ومسلم، الزكوة، باب زكوة الفطر على المسلمين من التمر والشعير، ح: ٩٨٥ من  
حديث زيد بن أسلم به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٩١.

**2515.** It was narrated that Abû Sa'eed said: "We used to pay *Sadaqatul Fitr* when the Messenger of Allâh ﷺ was among us; a *Ṣâ'* of food, or a *Ṣâ'* of dates, or a *Ṣâ'* of barley, or a *Ṣâ'* of cottage cheese. We continued to do so until Mu'âwiyah came from Ash-Shâm and one of the things that he taught the people was when he said: 'I think that two *Mudds* of wheat from Ash-Shâm are equivalent to a *Ṣâ'* of

٢٥١٥ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ  
وَكِيعٍ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ عِيَّاضِ بْنِ  
عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: كُنَّا نُخْرِجُ  
صَدَقَةَ الْفِطْرِ إِذْ كَانَ فِيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ،  
صَاعًا مِنْ طَعَامٍ أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا  
مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ أَقِطٍ، فَلَمْ تَزَلْ كَذَلِكَ  
حَتَّى قَدِمَ مُعَاوِيَةُ مِنَ الشَّامِ، وَكَانَ فِيَمَا عَلَّمَ  
النَّاسَ أَنَّهُ قَالَ: مَا أَرَى مُدَّيْنِ مِنْ سَمَرَاءِ

this.' So the people took to that. "

(*Ṣaḥīḥ*)

الشَّامِ إِلَّا تَعْدِلُ صَاعًا مِنْ هَذَا قَالَ: فَأَخَذَ النَّاسُ بِذَلِكَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٩٢.

### Comments:

A *Ṣâ'* equals four *Mudds*. So to say, one-half *Ṣâ'* of wheat equalled one *Ṣâ'* of dates, etc. in terms of value. The *Ṣâ'* was in reality a volume measure, not a measure of weight. Every item in a pint is not of equal weight. Wheat will weigh differently; dates will weigh differently, and likewise raisins' weight will be varied. Therefore, a full *Ṣâ'* of food ought to be given, whatever the commodity might be. (See the note for No. 2502)

### Chapter 39. Flour

(المعجم ٣٩) - الدَّقِيقُ (التحفة ٣٩)

**2516.** It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ we did not give anything except a *Ṣâ'* of dates, or a *Ṣâ'* of barley, or a *Ṣâ'* of raisins, or a *Ṣâ'* of flour, or a *Ṣâ'* of cottage cheese, or a *Ṣâ'* of rye." Then (one of the narrators) Sufyân was uncertain and said: "Flour or rye." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥١٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ قَالَ: سَمِعْتُ عِيَّاضَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يُخْبِرُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: لَمْ نُخْرِجْ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَّا صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ زَبِيبٍ أَوْ صَاعًا مِنْ دَقِيقٍ أَوْ صَاعًا مِنْ أَطِيطٍ أَوْ صَاعًا مِنْ سُلْتٍ، ثُمَّ شَكَّ سُفْيَانُ فَقَالَ: دَقِيقٍ أَوْ سُلْتٍ.

تخريج: [صحيح] أخرجه الحميدي، ح: ٧٤٢ من حديث سفيان بن عيينة، ومسلم، ح: ٢١/٩٨٥ من حديث محمد بن عجلان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٩٣ \* ابن عيينة صرح بالسماع.

### Chapter 40. Wheat

(المعجم ٤٠) - الحِنْطَةُ (التحفة ٤٠)

**2517.** It was narrated from Al-Hasan that Ibn 'Abbâs delivered a *Khuṭbah* in Al-Baṣrah and said: "Give *Zakâh* of your fast." The people started looking at one another. So he said: "Whoever is here of the people of Al-Madînah, get up and teach your brothers, for they do not know that the

٢٥١٧ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمِيدٌ عَنْ الْحَسَنِ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ خَطَبَ بِالْبَصْرَةِ فَقَالَ: أَدُّوا زَكَاةَ صَوْمِكُمْ فَبَعَلَ النَّاسُ يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ فَقَالَ: مَنْ هَهُنَا مِنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ قُومُوا إِلَى إِخْوَانِكُمْ فَعَلِمُوهُمْ، فَإِنَّهُمْ لَا

Messenger of Allâh ﷺ has enjoined *Ṣadaqatul Fitr* upon young and old, free and slave, male and female; half a *Ṣâ'* of wheat or a *Ṣâ'* of dates or barely." Al-Hasan said: "Alî said: 'If Allâh has given you more, then give more generously of wheat or something else.'" (*Da'if*)

يَعْلَمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَرَضَ صَدَقَةَ الْفِطْرِ عَلَى الصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ وَالْحُرِّ وَالْعَبْدِ وَالذَّكَرِ وَالْأُنْثَى، يَصْفَ صَاعٍ بُرٍّ أَوْ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ شَعِيرٍ. فَقَالَ الْحَسَنُ: فَقَالَ عَلِيٌّ: أَمَّا إِذَا أَوْسَعَ اللَّهُ فَأَوْسِعُوا أَعْطُوا صَاعًا مِنْ بُرٍّ أَوْ غَيْرِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح: ١٥٨١، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٩٤.

## Chapter 41. Rye

(المعجم ٤١) - السُّلْتُ (التحفة ٤١)

**2518.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ, the people used to give as *Ṣadaqatul Fitr* a *Ṣâ'* of barley or dates or rye or raisins." (*Hasan*)

٢٥١٨ - أَخْبَرَنَا مُوسَى بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ عَنْ زَائِدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي رَوَّادٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كَانَ النَّاسُ يُخْرِجُونَ عَنْ صَدَقَةِ الْفِطْرِ فِي عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ تَمْرٍ أَوْ سُلْتُ أَوْ زَبِيبٍ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزُّكَاةُ، باب: كم يؤدى في صدقة الفطر؟ ح: ١٦١٤ من حديث حسين بن علي الجعفي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٩٥.

## Chapter 42. Barley

(المعجم ٤٢) - الشَّعِيرُ (التحفة ٤٢)

**2519.** It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ, we used to give a *Ṣâ'* of barley, or dates, or raisins, or cottage cheese, and we continued to do so until the time of Mu'âwiyah, when he said: 'I think that two *Mudds* of wheat from *Ash-Shâm* are equivalent to a *Ṣâ'* of barley.'" (*Ṣahîh*)

٢٥١٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ قَيْسٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عِيَّاضٌ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: كُنَّا نُخْرِجُ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ تَمْرٍ أَوْ زَبِيبٍ أَوْ أَقِطٍ، فَلَمْ نَزَلْ كَذَلِكَ حَتَّى كَانَ فِي عَهْدِ مُعَاوِيَةَ قَالَ: مَا أَرَى مُدَّيْنِ مِنْ سَمَرَاءِ الشَّامِ إِلَّا تَعْدِلُ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٥١٥، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٩٦.

## Chapter 43. Cottage Cheese

(المعجم ٤٣) - الْأَقِطُ (التحفة ٤٣)

**2520.** It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ we used to give a *Şâ'* of dates, or a *Şâ'* of barley, or a *Şâ'* of cottage cheese, and we did not give anything else." (*Şahîh*)

٢٥٢٠ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ حَمَادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَانَ أَنَّ عِيَّاضَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدٍ حَدَّثَهُ، أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ قَالَ: كُنَّا نُخْرِجُ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ صَاعًا مِنْ تَمْرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ أَوْ صَاعًا مِنْ أَقِطٍ، لَا نُخْرِجُ غَيْرَهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٥١٣، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٩٧.

## Comments:

In another narration of Abû Sa'eed himself, there is mention of raisins and food also; rather rye is also mentioned.

Chapter 44. How Much Is A *Şâ'*?

(المعجم ٤٤) - كَمِ الصَّاعُ (التحفة ٤٤)

**2521.** It was narrated from Al-Ju'aid: "I heard As-Sâ'ib bin Yazîd say: 'During the time of Allâh's Messenger ﷺ, the *Şâ'* was equal to a *Mudd* and third of the *Mudd* you use today, and the *Şâ'* of today has become large.'" (*Şahîh*)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î) said: And Ziyâd bin Ayyûb narrated it to me.

٢٥٢١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ - وَهُوَ ابْنُ مَالِكٍ - عَنْ الْجُعَيْدِ: سَمِعْتُ السَّائِبَ بْنَ يَزِيدَ قَالَ: كَانَ الصَّاعُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَدًّا وَثُلَاثًا بِمُدِّكُمْ الْيَوْمَ وَقَدْ زِيدَ فِيهِ. قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: وَحَدَّثَنِي زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري، الاعتصام بالكتاب والسنة، باب ما ذكر النبي ﷺ وحض على اتفاق أهل العلم... إلخ، ح: ٧٣٣٠ عن عمرو بن زرارَةَ به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٩٨ \* زياد رواه عن القاسم به، .

## Comments:

This means in the Divine law only the *Mudd* or *Şâ'* is reliable as weight, which used to be of the people of Al-Madīnah during the lifetime of the Prophet ﷺ. Like the *Ratl* (381.15 grams), Dirham (silver coin), and Dinar (a gold coin), etc. were used among the people of Makkah at that period of time.

It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "The

وَأَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ [قَالَ]:

measure (to be used) is the measure of the people of Al-Madīnah, and the weight (to be used) is the weight of the people of Makkah.” (*Da‘if*)

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَنْظَلَةَ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْمِكْيَالُ مِكْيَالُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ، وَالْوَزْنُ وَزْنُ أَهْلِ مَكَّةَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، البيهقي، باب في قول النبي ﷺ: "المكيال مكيال المدينة"، ح: ٣٣٤٠ من حديث أبي نعيم الفضل بن دكين به، وهو في الكبرى، ح: ٢٢٩٩، وصححه ابن حبان، ح: ١١٠٥، والدارقطني وغيرهما، وللحديث علة قاذحة، ألا وهي عن عنة الثوري: ١٠٢٧.

## Chapter 45. The Time When It Is Mustahabb To Pay *Ṣadaqatul Fitr*

(المعجم ٤٥) - بَابُ الْوَقْتِ [الَّذِي]

يُسْتَحَبُّ أَنْ تُؤَدَّى صَدَقَةُ الْفِطْرِ فِيهِ

(التحفة ٤٥)

2522. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ enjoined that *Ṣadaqatul Fitr* should be given before the people go out to pray.

(One of the narrators): Ibn Bazī‘ said: “*Zakâtul-Fitr*.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٢٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْدَانَ بْنِ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا مُوسَى؛ ح قَالَ: وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرِيعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ بِصَدَقَةِ الْفِطْرِ أَنْ تُؤَدَّى قَبْلَ خُرُوجِ النَّاسِ إِلَى الصَّلَاةِ. قَالَ ابْنُ بَرِيعٍ: بِزَكَاةِ الْفِطْرِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب الأمر بإخراج زكوة الفطر قبل الصلوة، ح: ٢٢/٩٨٦ من حديث أبي خيثمة زهير بن معاوية، والبخاري، الزكوة، باب الصدقة قبل العيد، ح: ١٥٠٩ من حديث موسى بن عقبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٠٠ \* الفضيل هو ابن سليمان، وكان يحيى بن معين يضعفه، وهو حسن الحديث.

## Comments:

(For details see *Ḥadīth* 2506)

## Chapter 46. Taking Zakâh From One Land To Another

(المعجم ٤٦) - إِخْرَاجُ الزَّكَاةِ مِنْ بَلَدٍ إِلَى

بَلَدٍ (التحفة ٤٦)

2523. It was narrated from Ibn ‘Abbâs that the Prophet ﷺ sent

٢٥٢٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زَكْرِيَّا

Mu'adh bin Jabal to Yemen and said: "You are going to some people from among the People of the Book. Call them to bear witness that there is none worthy of worship except Allâh and that I am the Messenger of Allâh. If they obey you in that, then teach them that Allâh has enjoined upon them five prayers every day and night. If they obey you in that, then teach them that Allâh has enjoined upon them *Sadaqah* (*Zakâh*) from their wealth, to be taken from their rich and given to their poor. If they obey you in that, then do not touch the most precious of their wealth and fear the supplication of the one who has been wronged, for there is no barrier between it and Allâh, the Mighty and sublime." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٣٧، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٠١.

### Comments:

The fact of the matter is that *Zakâh* must be distributed in the region in which it is collected, except that it is plentifully surplus.

### Chapter 47. If A Person Gives (Charity) To A Rich Man Without Realizing

**2524.** Abû Hurairah narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: "A man said: 'I am going to give some charity.' So he went out with his charity and put it in the hand of a thief. The next morning they started talking about how charity had been given to a thief. Then he said: 'O Allâh, to You be praise for the thief. I am going to give some charity.' So he went out with his charity and put it in the hand of a

ابنُ إِسْحَاقَ - وَكَانَ ثِقَةً - عَنْ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَيْغِيٍّ، عَنْ أَبِي مَعْبُدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَعَثَ مُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ إِلَى الْيَمَنِ فَقَالَ: «إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا أَهْلَ كِتَابٍ فَادْعُهُمْ إِلَى شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ فَأَعْلِمُهُمْ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ فَأَعْلِمُهُمْ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ [قَدْ] افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً فِي أَمْوَالِهِمْ تُؤْخَذُ مِنْ أَغْنِيَائِهِمْ فَيُوضَعُ فِي فُقَرَائِهِمْ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوكَ لِذَلِكَ فَإِنَّكَ وَكَرَائِمَ أَمْوَالِهِمْ، وَاتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ فَإِنَّهَا لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ حِجَابٌ».

(المعجم ٤٧) - **بَابُ:** إِذَا أَعْطَاهَا غَنِيًّا

وَهُوَ لَا يَشْعُرُ (التحفة ٤٧)

٢٥٢٤ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عِيَّاشٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الزِّنَادِ مِمَّا حَدَّثَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجُ مِمَّا ذَكَرَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ بِهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ: «قَالَ رَجُلٌ: لَا تَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يَدِ سَارِقٍ، فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ قَدْ تُصَدَّقَ عَلَى سَارِقٍ، فَقَالَ: اللَّهُمَّ! لَكَ



prostitute. The next morning they started talking about how charity had been given to a prostitute. He said: 'O Allâh, to You be praise for the prostitute. I am going to give some charity.' So he went out with his charity and put it in the hand of a rich man. The next morning they started talking about how charity had been given to a rich man. He said: 'O Allâh, to You be praise for the prostitute, the thief and the rich man.' Then the message came to him: As for your charity, it is accepted. As for the prostitute, perhaps it will keep her from committing *Zina*. As for the thief, perhaps it will stop him from stealing. And as for the rich man, perhaps he will learn a lesson, and will spend from that which Allâh, the Mighty and Sublime, has given him." (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب: إذا تصدق على غني وهو لا يعلم، ح: ١٤٢١ من حديث شعيب بن أبي حمزة، ومسلم، الزكوة، باب ثبوت أجر المتصدق ... إلخ، ح: ١٠٢٢ من حديث أبي الزناد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٠٢.

### Comments:

The afore-mentioned incident belongs to Bani Isrâel or the Children of Isrâel. As long as our Divine law does not negate any matter concerning the previous Divine law, the former issue would continue to be held as conclusive essence (*Hujjah*). Allâh's Messenger ﷺ narrated the above-mentioned incident and thus ratified it.

### Chapter 48. Charity From *Ghulûl*<sup>[1]</sup>

**2525.** It was narrated from Abû Al-Malîh that his father said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Allâh, the Mighty and

الْحَمْدُ عَلَى سَارِقٍ لَا تَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ، فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يَدِ زَانِيَةٍ، فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ تُصَدَّقُ اللَّيْلَةُ عَلَى زَانِيَةٍ، فَقَالَ: اللَّهُمَّ! لَكَ الْحَمْدُ عَلَى زَانِيَةٍ لَا تَصَدَّقَنَّ بِصَدَقَةٍ، فَخَرَجَ بِصَدَقَتِهِ فَوَضَعَهَا فِي يَدِ غَنِيِّ، فَأَصْبَحُوا يَتَحَدَّثُونَ تُصَدَّقُ عَلَى غَنِيِّ قَالَ: اللَّهُمَّ! لَكَ الْحَمْدُ عَلَى زَانِيَةٍ وَعَلَى سَارِقٍ وَعَلَى غَنِيٍّ، فَأَتَيْتِي فَقِيلَ لَهُ: أَمَّا صَدَقَتُكَ فَقَدْ تَقَبَّلْتُ، أَمَّا الزَّانِيَةُ فَلَعَلَّهَا أَنْ تَسْتَعِفَّ بِهِ مِنْ زَنَاهَا، وَلَعَلَّ السَّارِقَ أَنْ يَسْتَعِفَّ بِهِ عَنْ سَرَقَتِهِ، وَلَعَلَّ الْغَنِيَّ أَنْ يَعْتَبِرَ فَيَنْفِقَ مِمَّا أَعْطَاهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ".

(المعجم ٤٨) - **بَابُ الصَّدَقَةِ مِنْ غُلُولٍ**

(التحفة ٤٨)

٢٥٢٥ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الدَّارِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا زَيْدٌ - وَهُوَ ابْنُ زُرَيْعٍ - قَالَ:

<sup>[1]</sup> Goods pilfered from the spoils of war prior to them be presented to the commander for proper distribution. It may also refer to wealth amassed unlawfully.

Sublime, does not accept prayer without purification or charity from *Ghulûl*.” (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: وَأَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَسْرٌ - وَهُوَ ابْنُ الْمُفَضَّلِ - قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ - وَاللَّفْظُ لِيَسْرٍ - عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْمَلِيحِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَا يَقْبَلُ صَلَاةَ بَغَيْرِ طَهْوٍ وَلَا صَدَقَةٍ مِنْ غُلُولٍ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٣٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٠٣.

### Comments:

Acceptance signifies recompense, which means the one who gives charity from the unlawfully earned wealth shall not gain any reward, though, this would surely benefit the poor. It should be borne in mind that unlawful wealth is forbidden for who has acquired it by unlawful means. But since the poor are unaware of whether the charity-giver has acquired the wealth by unlawful or lawful means, its use would be permissible for them. But to knowingly accept charity from some unlawfully gained wealth is not permissible.

**2526.** Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘None gives charity from (wealth earned from) a good source – and Allâh does not accept anything but that which is good – but the Most Merciful takes it in His right hand, even if it is a date, and it is tended in the hand of the Most Merciful until it becomes greater than a mountain, just as one of you tends his foal or camel calf.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٢٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَسَارٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا تَصَدَّقَ أَحَدٌ بِصَدَقَةٍ مِنْ طَيِّبٍ - وَلَا يَقْبَلُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَّا الطَّيِّبَ - إِلَّا أَخَذَهَا الرَّحْمَنُ عَزَّ وَجَلَّ بِبَيْمِينِهِ وَإِنْ كَانَتْ تَمْرَةً، فَتَرَبَّوْا فِي كَفِّ الرَّحْمَنِ حَتَّى تَكُونَ أَكْظَمَ مِنَ الْجَبَلِ، كَمَا يُرَبِّي أَحَدُكُمْ فَلَوْهُ أَوْ فَصِيلُهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب قبول الصدقة من الكسب الطيب وتربيتها، ح: ١٠١٤ عن قتيبة، والبخاري، الزكوة، باب الصدقة من كسب طيب ... إلخ، ح: ١٤١٠ معلقاً من حديث سعيد بن يسار به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٠٤.

### Chapter 49. The Poor's Might

(المعجم ٤٩) - جَهْدُ الْمُقِلِّ (التحفة ٤٩)

**2527.** It was narrated from ‘Abdullâh bin Ḥubshî Al-

٢٥٢٧ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ عَبْدِ

**Khath'amî** that the Prophet ﷺ was asked: "Which deed is best?" He said: "Faith in which there is no doubt, *Jihâd* in which there is no stealing of the spoils of war, and *Hajjatun Mabrûrah*."<sup>[1]</sup> It was said: "Which prayer is best?" He said: "That in which there is long *Qunût* (standing)." It was said: "Which charity is best?" He said: "The poor's night." It was said: "Which *Hijrah* (emigration) is best?" He said: "One who shuns (*Hajara*) that which Allâh has forbidden." It was said: "Which *Jihâd* is best?" He said: "One who strives against the idolators with his life and his wealth." It was said: "Which death is best?" He said: "One who sheds his blood while his horse's feet are cut with swords." (*Hasan*)

الْحَكَمَ عَنْ حَجَّاجٍ قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عُثْمَانُ بْنُ أَبِي سُلَيْمَانَ عَنْ عَلِيِّ الْأَزْدِيِّ، عَنْ عُثَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُبَيْشٍ الْخُثَعَمِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «إِيمَانٌ لَا شَكَّ فِيهِ، وَجِهَادٌ لَا غُلُولَ فِيهِ، وَحَجَّةٌ مَبْرُورَةٌ» قِيلَ: فَأَيُّ الصَّلَاةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «طَوَّلُ الْقُنُوتِ» قِيلَ: فَأَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «جَهْدُ الْمُقْلِ» قِيلَ: فَأَيُّ الْهَجْرَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ هَجَرَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ» قِيلَ: فَأَيُّ الْجِهَادِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ جَاهَدَ الْمُشْرِكِينَ بِمَالِهِ وَنَفْسِهِ» قِيلَ: فَأَيُّ الْقَتْلِ أَشْرَفُ؟ قَالَ: «مَنْ أَهْرَيْقَ دَمَهُ وَغَقِرَ جَوَادُهُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الصلوة، باب طول القيام، ح: ١٤٤٩ من حديث حجاج بن محمد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٠٥.

### Comments:

1. An answer to a question may not necessarily be the same or identical for everyone. Considering the condition of the addressee and the time and the place, the answer could be different.
2. Faith in which there is no doubt; otherwise it is not genuine, like the Faith of a hypocrite.
3. Dishonesty, that means in the spoils of war.
4. *Hajjatun Mabrûrah*; the *Hajj* in which one has not behaved lewdly; no enormity has been perpetrated, or any quarrel has been picked with anyone, etc.

**2528.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "A *Dirham* surpassed a hundred thousand *Dirhams*." They said: "How?" He said: "A man had two *Dirhams* and gave one in charity, and another

٢٥٢٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ وَالْقَعْقَاعِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «سَبَقَ دِرْهَمٌ مِائَةَ أَلْفِ دِرْهَمٍ» قَالُوا:

[1] The accepted *Hajj*, or, the *Hajj* free of sin.

man went to part of his wealth and took out a hundred thousand *Dirhams* and gave them in charity.” (*Da'îf*)

وَكَيْفَ؟ قَالَ: «كَانَ لِرَجُلٍ دِرْهَمَانِ تَصَدَّقَ بِأَحَدِهِمَا، وَانْطَلَقَ رَجُلٌ إِلَى غُرْضٍ مَالِهِ فَأَخَذَ مِنْهُ مِائَةَ أَلْفٍ دِرْهَمٍ فَتَصَدَّقَ بِهَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣٧٩/٢ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٠٦

\* ابن عجلان عنن تقدم، ح: ١٢٧١.

### Comments:

The former gave in charity half of his wealth, and the latter gave an insignificant portion of his wealth. The former, therefore, is superior.

**2529.** It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘A *Dirham* was better than a hundred thousand *Dirhams*.’ They said: ‘O Messenger of Allâh, how?’ He said: ‘A man had two *Dirhams* and gave one in charity, and another man went to part of his wealth and took out a hundred thousand *Dirhams* and gave them in charity.’” (*Da'îf*)

٢٥٢٩ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَجَلَانَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «سَقَى دِرْهَمٌ مِائَةَ أَلْفٍ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَكَيْفَ؟ قَالَ: «رَجُلٌ لَهُ دِرْهَمَانِ فَأَخَذَ أَحَدَهُمَا فَتَصَدَّقَ بِهِ، وَرَجُلٌ لَهُ مَالٌ كَثِيرٌ فَأَخَذَ مِنْ غُرْضٍ مَالِهِ مِائَةَ أَلْفٍ فَتَصَدَّقَ بِهَا».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن خزيمة في صحيحه، ح: ٢٤٤٣، وابن حبان (موارد)، ح: ٨٣٨، والحاكم: ٤١٦/١ من حديث صفوان به، وصححه الحاكم على شرط مسلم، ووافقه الذهبي، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٠٧، وانظر الحديث السابق لعلته.

**2530.** It was narrated that Abû Mas'ûd said: “The Messenger of Allâh ﷺ used to tell us to give in charity, and one of us could not find anything to give until he went to the marketplace and hired himself out to carry loads for people. Then he would bring a *Mudd* and give it to the Messenger of Allâh ﷺ. I know a man who has a hundred thousand now, but on that day he had (only) one *Dirham*.” (*Sahîh*)

٢٥٣٠ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنِ الْحُسَيْنِ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَأْمُرُنَا بِالصَّدَقَةِ، فَمَا يَجِدُ أَحَدُنَا شَيْئًا يَتَصَدَّقُ بِهِ حَتَّى يَنْطَلِقَ إِلَى السُّوقِ فَيَحْمِلَ عَلَى ظَهْرِهِ، فَيَجِيءَ بِالْمُدِّ فَيُعْطِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، إِنِّي لَأَعْرِفُ الْيَوْمَ رَجُلًا لَهُ مِائَةُ أَلْفٍ مَا كَانَ لَهُ يَوْمَئِذٍ دِرْهَمٌ.

تخريج: انظر الحديث الآتي، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٠٨ \* الحسين هو ابن واقد.

### Comments:

Certainly, one Dirham of that period of time would exceed one hundred thousand Dirhams of our time, from the aspect of recompense.

**2531.** It was narrated that Abû Mas'ûd said: "When the Messenger of Allâh ﷺ commanded us to give in charity, Abû 'Aqîl gave half a *Ŝâ'*, and another man brought much more than that. The hypocrites said: 'Allâh has no need of the charity of the former, and the latter only did it to show off.' Then the following was revealed: 'Those who defame such of the believers who give charity voluntarily, and such who could not find to give charity except what is available to them.'"<sup>[1]</sup> (*Ŝaḥîḥ*)

٢٥٣١ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ: لَمَّا أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالصَّدَقَةِ، فَتَصَدَّقَ أَبُو عَقِيلٍ بِنِصْفِ صَاعٍ، وَجَاءَ إِنْسَانٌ بِشَيْءٍ أَكْثَرَ مِنْهُ، فَقَالَ الْمُنَافِقُونَ: إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَغَنِيٌّ عَنْ صَدَقَةِ هَذَا، وَمَا فَعَلَ هَذَا إِلَّا خَرًّا لَا رِيَاءَ، فَتَرَلَّتْ ﴿الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ﴾ [التوبة: ٧٩].

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، باب قوله: ﴿الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ﴾، ح: ٤٦٦٨، ومسلم، الزكاة، باب الحمل بأجرة يتصدق بها... إلخ، ح: ١٠١٨ عن بشر بن خالد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٠٩ \* سليمان هو ابن مهران الأعمش.

### Comments:

"Another man": He was 'Abdur-Raḥmân bin 'Awf. He was reckoned among the rich noble Companions. That day, he had come with four thousand, and according to one other report, eight thousand Dirhams. The hypocrites accused him of ostentation, and they ridiculed Abû 'Aqîl's offering one-half *Ŝâ'* of *Sadaqah*.

## Chapter 50. The Upper Hand

(المعجم ٥٠) - الْيَدُ الْعُلْيَا (التحفة ٥٠)

**2532.** Sa'eed and 'Urwah narrated that they heard Ḥakîm bin Ḥizâm say: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ and he gave me, then I asked him and he gave me, then I asked him and he gave me. Then

٢٥٣٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدٌ وَعُرْوَةُ سَمِعَا حَكِيمَ ابْنَ حِزَامٍ يَقُولُ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَعْطَانِي ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي ثُمَّ سَأَلْتُهُ

<sup>[1]</sup> At-Tawbah 9:79.

he said: 'This wealth is attractive and sweet. Whoever takes it without insisting, it will be blessed for him, and whoever takes it with avarice, it will not be blessed for him. He is like one who eats and is not satisfied. And the upper hand is better than the lower hand.'

(*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الرقاق، باب قول النبي ﷺ: "هذا المال خضرة حلوة" ... إلخ، ح: ٦٤٤١، ومسلم، الزكوة، باب بيان أن اليد العليا خير من اليد السفلى .. إلخ، ح: ١٠٣٥ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣١٠.

### Comments:

1. "Attractive and sweet": the verdant fodder is immensely coveted by animals and sweet things are generally yearned for much by men. Therefore, wealth was likened to those two things.
2. "Without insisting" means, without any greed or avarice, nor had he asked for it.

## Chapter 51. Which Of Them Is The Upper Hand?

2533. It was narrated that Ṭāriq Al-Muḥārībī said: "We came to Al-Madīnah and the Messenger of Allāh ﷺ was standing on the *Minbar* addressing the people and saying: "The hand which gives is the upper hand. Start with those for whom you are responsible; your mother, your father, your sister, your brother, then the next closest, and the next closest." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٥١) - بَابُ: أَيُّهُمَا الْيَدُ الْعُلْيَا؟

(التحفة ٥١)

٢٥٣٣ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ، - وَهُوَ ابْنُ زِيَادِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ - عَنْ جَامِعِ ابْنِ شَدَادٍ، عَنْ طَارِقِ الْمُحَارِبِيِّ قَالَ: قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَائِمٌ عَلَى الْمِنْبَرِ يَخْطُبُ النَّاسَ وَهُوَ يَقُولُ: «يَدُ الْمُعْطِي الْعُلْيَا، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ، أُمَّكَ وَأَبَاكَ وَأَخْتِكَ وَأَخَاكَ ثُمَّ أَذْنَاكَ أَذْنَاكَ». مُحْتَضَرٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الدارقطني: ٤٤٣/٣، ح: ٢٩٥٧ من حديث يزيد به مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ٢٣١١، وصححه ابن حبان، ح: ٨١٠، والحاكم: ٦١٢/٢، ووافقه الذهبي، ويأتي طرفة: (٤٨٤٣).

### Comments:

One whose subsistence is one's responsibility, this is his right. He will be accountable in this world and in the hereafter also. Moreover, one has to be considerate toward one's relations, kith and kin, and near and dear ones.

## Chapter 52. The Lower Hand

2534. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said, when mentioning charity and those who refrain from asking: "The upper hand is better than the lower hand; the upper hand is that which gives and the lower hand is that which asks." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب بيان أن اليد العليا خير من اليد السفلى ... إلخ، ح: ١٠٣٣ عن قتبية، والبخاري، الزكوة، باب: لا صدقة إلا عن ظهر غنى، ح: ١٤٢٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٩٩٨/٢، والكبرى، ح: ٢٣١٢.

## Chapter 53. Giving Charity When You Are Self-Sufficient

2535. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The best of charity is that which is given when you are self-sufficient, and the upper hand is better than the lower hand, and start with those for whom you are responsible." (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٣١٢، وللحديث شواهد كثيرة عند البخاري، ح: ١٤٢٦ وغيره.

## Comments:

"Self-sufficient": whether it is the richness of the heart or of the wealth. It should not happen that one who gives *Sadaqah* begins begging of others himself, or his household members suffer deprivation.

## Chapter 54. Explanation Of That

2536. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Give charity.' A man said: 'O Messenger of Allâh, I have a *Dînâr*.' He said: 'Spend it on

(المعجم ٥٢) - الْيَدُ السُّفْلَى (التحفة ٥٢)

٢٥٣٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ وَهُوَ يَذْكُرُ الصَّدَقَةَ وَالتَّعَفُّفَ عَنِ الْمَسْأَلَةِ: «الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَالْيَدُ الْعُلْيَا الْمُتَّقِفَةُ، وَالْيَدُ السُّفْلَى السَّائِلَةُ».

(المعجم ٥٣) - الصَّدَقَةُ عَنْ ظَهْرِ غِنَى (التحفة ٥٣)

٢٥٣٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا بَكْرٌ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «خَيْرُ الصَّدَقَةِ مَا كَانَ عَنْ ظَهْرِ غِنَى، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ».

(المعجم ٥٤) - تَفْسِيرُ ذَلِكَ (التحفة ٥٤)

٢٥٣٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ:

yourself.' He said: 'I have another.' He said: 'Spend it on your wife.' He said: 'I have another.' He said: 'Spend it on your son.' He said: 'I have another.' He said: 'Spend it on your servant.' He said: 'I have another.' He said: 'You know best (what to do with it).'" (Hasan)

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَصَدَّقُوا» فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! عِنْدِي دِينَارٌ قَالَ: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَى نَفْسِكَ» قَالَ: عِنْدِي آخَرُ قَالَ: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَى زَوْجَتِكَ» قَالَ: عِنْدِي آخَرُ قَالَ: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَى وَلَدِكَ» قَالَ: عِنْدِي آخَرُ قَالَ: «تَصَدَّقْ بِهِ عَلَى خَادِمِكَ» قَالَ: عِنْدِي آخَرُ قَالَ: «أَنْتَ أَبْصَرُ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزُّكُوَّة، باب: في صلة الرحم، ح: ١٦٩١ من حديث محمد بن عجلان به، وصرح بالسماع عند أحمد: ٤٧١، ٢٥١/٢، وهو في الكبرى، ح: ٢٣١٤، ٢٣١٥، وصححه ابن حبان، ح: ٨٢٨، والحاكم على شرط مسلم: ٤١٥/١، ووافقه الذهبي، ولبعض الحديث شواهد عند البخاري في الأدب المفرد، ح: ٧٥٠ وغيره.

#### Comments:

The expression used in this narration is *Tasaddaq* (to give or confer), and it means absolute spending. This is the focal point in this expression.

#### Chapter 55. If A Person Gives Something In Charity And He Is In Need Of It, Can It Be Returned To Him?

(المعجم ٥٥) - **بَابُ: إِذَا تَصَدَّقَ وَهُوَ مُحْتَاجٌ إِلَيْهِ هَلْ يُرَدُّ عَلَيْهِ (التحفة ٥٥)**

**2537.** It was narrated from Abû Sa'eed that a man entered the *Masjid* on a Friday when the Messenger of Allâh ﷺ was delivering the *Khutbah*, and he said: "Pray two *Rak'ahs*." Then he came on the following Friday, when the Prophet ﷺ was delivering the *Khutbah* and he said: "Pray two *Rak'ahs*." Then he came on the third Friday, when the Prophet ﷺ was delivering *Khutbah* and he said: "Pray two *Rak'ahs*." Then he said: "Give in charity." So they gave in charity, and he gave him (that man) two garments. Then he said: "Give in charity" and (that man) threw one of his two garments. The Messenger of Allâh

٢٥٣٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَجْلَانَ عَنْ عِيَّاضٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ: أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ الْمَسْجِدَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَخْطُبُ، فَقَالَ: «صَلِّ رَكْعَتَيْنِ» ثُمَّ جَاءَ الْجُمُعَةُ الثَّانِيَةِ وَالنَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ، فَقَالَ: «صَلِّ رَكْعَتَيْنِ» ثُمَّ جَاءَ الْجُمُعَةُ الثَّالِثَةُ، فَقَالَ: «صَلِّ رَكْعَتَيْنِ» ثُمَّ قَالَ: «تَصَدَّقُوا» فَتَصَدَّقُوا فَأَعْطَاهُ ثَوْبَيْنِ، ثُمَّ قَالَ: «تَصَدَّقُوا» فَطَرَحَ أَحَدُ ثَوْبَيْهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَمْ تَرَوْا إِلَى هَذَا إِنَّهُ دَخَلَ الْمَسْجِدَ بِهَيْئَةٍ بَذَّةٍ، فَرَجَوْتُ أَنْ تَقْطُنُوا لَهُ فَتَصَدَّقُوا عَلَيْهِ فَلَمْ



ﷺ said: "Have you not seen this man? He entered the *Masjid* in scruffy clothes and I hoped that you would notice him, and give charity to him, but you did not do that, so I said, 'Give in charity.' You gave in charity, and I gave him two garments, then I said: 'Give in charity' and he threw one of his two garments. Take your garment." And he rebuked him. (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزکوة، باب الرجل يخرج من ماله، ح: ١٦٧٥، والترمذي، الصلوة، باب ماجاء في الركعتين إذا جاء الرجل والإمام يخطب، ح: ٥١١ من حديث ابن عجلان به، وصرح بالسماع عند الحميدي، ح: ٧٤١، وهو في الكبرى، ح: ٢٣١٦، وقال الترمذي: "حسن صحيح".

### Comments:

"Pray two *Rak'ahs*": the Prophet ﷺ commanding him on every Friday to offer two units of prayer is the proof that the person who arrives while the *Khutbah* or the sermon is being delivered, he should indispensably offer two *Rak'ahs*. It cannot be rejected by stating that Allāh's Messenger ﷺ had commanded him to perform the prayer so that the worshippers might view his plight and offer charities.

### Chapter 56. The Charity Of A Slave

2538. 'Umair, the freed slave of Âbi Al-Laḥm, said: "My master commanded me to cut up some meat, then a poor man came so I gave him some. When my master found out about that, he beat me, so I went to the Messenger of Allāh ﷺ and he came to him and said: 'Do not beat him.' He said: 'He gave away my food without me telling him to.' He said: 'The reward will be shared between you both.'" (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٥٦) - صَدَقَةُ الْعَبْدِ (التحفة ٥٦)

٢٥٣٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَيْرًا مَوْلَى أَبِي اللَّحْمِ قَالَ: أَمَرَنِي مَوْلَايَ أَنْ أَقْدُدَ لَحْمًا فَجَاءَ مِسْكِينٌ فَأَطْعَمْتُهُ مِنْهُ فَعَلِمَ بِذَلِكَ مَوْلَايَ فَضَرَبَنِي، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَدَعَاهُ فَقَالَ: «لِمَ ضَرَبْتَهُ» قَالَ: يُطْعِمُ طَعَامِي بِغَيْرِ أَنْ أَمُرَهُ - وَقَالَ مَرَّةً أُخْرَى: بِغَيْرِ أَمْرِي - قَالَ: «الْأَجْرُ بَيْنَكُمَا».

تخریج: أخرجه مسلم، الزکوة، باب ما أنفق العبد من مال مولاه، ح: ٨٣/١٠٢٥ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣١٧.

**Comments:**

“Ābi al-Lahm”: This was his title. The phrase denotes “the refuser of meat”. His title was so because he did not eat meat. Some people of knowledge have stated that he did not eat the meat of those animals, which were sacrificed in the name of idols, during the period of ignorance.

**2539.** It was narrated from Abū Mūsā that the Prophet ﷺ said: “Every Muslim must give charity.” It was said: “What if he cannot find (anything to give)?” He said: “Let him work with his hands and benefit himself and give in charity.” It was said: “What if he cannot do that?” He said: “Let him help someone who is in desperate need.” It was said: “What if he cannot do that?” He said: “Let him enjoin good.” It was said: “What if he cannot do that?” He said: “Let him refrain from doing evil, for that is an act of charity.” (*Sahīh*)

٢٥٣٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي بُرْدَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ صَدَقَةٌ» قِيلَ: أَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَجِدْهَا قَالَ: «يَعْتَمِلُ بِيَدِهِ فَيَنْقَعُ نَفْسَهُ فَيَتَصَدَّقُ» قِيلَ: أَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَفْعَلْ قَالَ: «يُعِينُ ذَا الْحَاجَةِ الْمَلْهُوفَ» قِيلَ: فَإِنْ لَمْ يَفْعَلْ قَالَ: «يَأْمُرُ بِالْخَيْرِ» قِيلَ: أَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ يَفْعَلْ قَالَ: «يُمْسِكُ عَنِ الشَّرِّ فَإِنَّهَا صَدَقَةٌ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الزكوة، باب: على كل مسلم صدقة ... إلخ، ح: ١٤٤٥، ومسلم، الزكوة، باب بيان أن اسم الصدقة يقع على كل نوع من المعروف، ح: ١٠٠٨ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣١٨ \* خالد هو ابن الحارث.

**Comments:**

‘Sadaqah’ signifies an act of goodness or good work, which is worthy of reward or recompense (*Thawâb*), because the objective of financial offering is also to earn recompense. Therefore, every Muslim should continue to do some good deed, in accordance with his position.

**Chapter 57. A Woman Giving Charity From Her Husband's House**

(المعجم ٥٧) - صَدَقَتِ الْمَرْأَةُ مِنْ بَيْتِ زَوْجِهَا (التحفة ٥٧)

**2540.** It was narrated from ‘Āishah that the Prophet ﷺ said: “When a woman gives charity from her husband's house, she will have a reward, and her husband will have a similar reward, and the storekeeper will have a similar reward, without the reward of any

٢٥٤٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ ابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْثَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا تَصَدَّقَتِ الْمَرْأَةُ مِنْ بَيْتِ زَوْجِهَا

of them detracting from the reward of the others in the slightest. The husband will be rewarded for what he earned and she will be rewarded for what she spent.” (*Ṣaḥīḥ*)

كَانَ لَهَا أَجْرٌ، وَلِلزَّوْجِ مِثْلُ ذَلِكَ، وَلِلْخَاوِزِ مِثْلُ ذَلِكَ، وَلَا يَنْقُصُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِنْ أَجْرِ صَاحِبِهِ شَيْئًا، لِلزَّوْجِ بِمَا كَسَبَ وَلَهَا بِمَا أَنْفَقَتْ.

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الزكوة، باب ما جاء في نفقة المرأة من بيت زوجها، ح: ٦٧١ عن محمد بن المشي به، وهو قال: "حسن"، وهو في الكبرى، ح: ٢٣١٩، وأخرجه البخاري، ح: ١٤٢٥، ومسلم، ح: ١٠٢٤ من حديث أبي وائل شقيق به نحو المعنى.

### Comments:

Allâh does not diminish the reward, because each one receives his apportioned share of recompense. Therefore, everyone's recompense cannot necessarily be identical or similar.

## Chapter 58. A Woman Giving (Charity) Without Her Husband's Permission

**2541.** It was narrated that ‘Abdullâh bin ‘Amr said: “When the Messenger of Allâh ﷺ conquered Makkah, he stood up to address the people and said in his *Khutbah*: ‘It is not permissible for a woman to give anything without her husband’s permission.’” (He narrated it) in abridged form. (*Ḥasan*)

(المعجم ٥٨) - عَطِيَّةُ الْمَرْأَةِ بِغَيْرِ إِذْنِ زَوْجِهَا (التحفة ٥٨)

٢٥٤١ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ الْمَعْلَمُ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: لَمَّا فَتَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَكَّةَ قَامَ خَطِيبًا فَقَالَ فِي خُطْبَتِهِ: «لَا يَجُوزُ لِمَرْأَةٍ عَطِيَّةٌ إِلَّا بِإِذْنِ زَوْجِهَا». مُخْتَصَرٌ.

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه أبوداود، البيهقي، باب في عطية المرأة بغير إذن زوجها، ح: ٣٥٤٧ من حديث خالد بن الحارث به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٢٠.

## Chapter 59. The Virtue Of Charity

**2542.** It was narrated from ‘Aishah, may Allâh be pleased with her, that the wives of the Prophet ﷺ gathered around him and said: “Which of us will be the first to follow you (in death)?” He said: “The one of you who has the longest arms.” They took a stick

(المعجم ٥٩) - فَضْلُ الصَّدَقَةِ (التحفة ٥٩)

٢٥٤٢ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَّانَةَ عَنْ فِرَاسٍ، عَنْ عَامِرٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّ أَرْوَاحَ النَّبِيِّ ﷺ اجْتَمَعْنَ عِنْدَهُ فَقُلْنَ: أَيُّنَا بِكَ أَسْرَعُ لِحُوقًا فَقَالَ:

and started to measure their arms. But Sawdah was the first one to follow him. She was the one who had the longest arms, because she used to give in charity a great deal.

(*Ṣaḥīḥ*)

«أَطْوَلُكُمْ يَدًا» فَأَخَذَنَ قَصَبَهُ فَجَعَلَنَ يَدْرَعَهَا فَكَانَتْ سَوْدَةُ أَسْرَعَهُنَّ بِهِ لُحُوقًا فَكَانَتْ أَطْوَلَهُنَّ يَدًا فَكَانَ ذَلِكَ مِنْ كَثَرَةِ الصَّدَقَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب قبل باب صدقة العلانية، ح: ١٤٢٠ من حديث أبي عوانة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٢١.

### Comments:

This is the incident during the Prophet's ﷺ illness of death. And the questioner was the venerable 'Ā'ishah herself.

## Chapter 60. Which Kind Of Charity Is Best?

(المعجم ٦٠) - **بَابُ: أَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ**

(التحفة ٦٠)

**2543.** It was narrated that Abū Hurairah said: "A man said: 'O Messenger of Allāh, which kind of charity is best?' He said: 'Giving charity when you are in good health, and feeling stingy, hoping for a long life and fearing poverty.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٤٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُمَارَةَ ابْنِ الْقَعْقَاعِ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ! أَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَحِيحٌ شَحِيحٌ تَأْمُلُ الْغَنَى وَتَخْشَى الْفَقْرَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الوصايا، باب الصدقة عند الموت، ح: ٢٧٤٨ من حديث سفیان الثوري، ومسلم، الزكوة، باب بيان أن أفضل الصدقة صدقة الصحيح الشحيح، ح: ١٠٣٢ من حديث عماره به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٢٢.

### Comments:

When a man himself is in a state that he desires wealth and is needy, and when there is hope of living, then giving charity in that period of time is most superior.

**2544.** Ḥakīm bin Hizām said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The best kind of charity is that which is given when you are rich, and the upper hand is better than the lower hand, and start with those for whom you are responsible.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٤٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ مُوسَى بْنَ طَلْحَةَ أَنَّ حَكِيمَ بْنَ جَزَامٍ حَدَّثَهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَفْضَلُ الصَّدَقَةِ مَا كَانَ عَنْ ظَهْرٍ غَنَى، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكوة، باب بيان أن اليد العليا خير من اليد السفلى ... إلخ، ح: ١٠٣٤ من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٢٣.

**2545.** Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: "The best of charity is that which is given when you are self-sufficient, and start with those for whom you are responsible." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٤٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ سَوَادٍ بْنُ الْأَسْوَدِ بْنِ عَمْرٍو عَنِ ابْنِ وَهَبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَيْرُ الصَّدَقَةِ مَا كَانَ عَنْ ظَهْرِ غِنًى، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الزكوة، باب: لا صدقة إلا عن ظهر غنى، ح: ١٤٢٦ من حديث يونس بن يزيد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٢٤.

#### Comments:

In the former narration, the condition of man prior to the excellent charity is described, whereas in this *Hadîth* the state of the giver subsequent to the excellent charity is described.

**2546.** It was narrated from Abû Mas'ûd that the Prophet ﷺ said: "When a man spends on his family, seeking reward for that, that is an act of charity on his part." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٤٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ يَزِيدَ الْأَنْصَارِيَّ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا أَنْفَقَ الرَّجُلُ عَلَى أَهْلِهِ وَهُوَ يَحْتَسِبُهَا كَانَتْ لَهُ صَدَقَةً».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكوة، باب فضل النفقة والصدقة على الأقربين ... إلخ، ح: ١٠٠٢ عن محمد بن بشار، والبخاري، الإيمان، باب ما جاء: أن الأعمال بالنية والحسبة، ح: ٥٥ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٢٥.

#### Comments:

When one's own household members are in poverty, the most superior charity would be to spend on them. That means one would be rewarded on account of them too.

**2547.** It was narrated that Jâbir said: "A man from Banu 'Udhrah declared that a slave of his would become free after he died. News of that reached the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'Do you have

٢٥٤٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: أَعْتَقَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي عُذْرَةَ عَبْدًا لَهُ عَنْ دُبْرِ قَبْلَعٍ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «أَلَيْكَ مَالٌ غَيْرُهُ» فَقَالَ:

any property besides him?' He said: 'No.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Who will buy him from me?' Nu'aim bin 'Abdullâh Al-'Adawî bought him for eight hundred *Dirhams*. The Messenger of Allâh ﷺ brought it (the money) and gave it to him, then he said: 'Start with yourself and if there is anything left, give it to your family. If there is anything left after your family (has been taken care of), then give it to your relatives. If there is anything left after your relatives (have been taken care of), then (give it) to such and such' saying: 'In front of you and to your right and to your left.'" (*Sahîh*)

لَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ يَشْتَرِيهِ مِنِّي» فَاشْتَرَاهُ نُعَيْمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْعَدَوِيُّ بِثَمَانِيَةِ دِرْهَمٍ فَجَاءَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: «ابْدَأْ بِنَفْسِكَ فَتَصَدَّقْ عَلَيْهَا، فَإِنْ فَضَلَ شَيْءٌ فَلِأَهْلِكَ، فَإِنْ فَضَلَ شَيْءٌ عَنْ أَهْلِكَ فَلِذِي قَرَابَتِكَ، فَإِنْ فَضَلَ عَنْ ذِي قَرَابَتِكَ شَيْءٌ فَهَكَذَا وَهَكَذَا» يَقُولُ: بَيْنَ يَدَيْكَ وَعَنْ يَمِينِكَ وَعَنْ شِمَالِكَ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، الزكوة، باب الابتداء في النفقة بالنفس ثم أهله ثم القرابة، ح: ٩٩٧ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٢٦.

### Comments:

When someone states, in the condition when he is alive, that this slave shall be free after his death, this sort of emancipation of slaves was called *Tadbir* in the Arabic language, and it was a common custom. The Divine law has also acknowledged it. In this situation, that slave would actually become free after owner's death, but its status would be like that of a bequest (*Wasiyyah*) or testamentary. Its implementation can only be done in the third of the property.

## Chapter 61. The Charity Of A Miser

(المعجم ٦١) - صَدَقَةُ الْبَخِيلِ (التحفة ٦١)

**2548.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The parable of the one who spends and gives in charity, and the one who is miserly, is that of two men wearing coats of mail, with their hands pressed closely to their breasts and their collarbones. When the one who spends wants to give charity, the

٢٥٤٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ طَاوُسٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ ثُمَّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مَثَلَ الْمُتَّقِي الْمُتَصَدِّقِ وَالْبَخِيلِ كَمَثَلِ رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا جُبَّتَانِ أَوْ جُبَّتَانِ مِنْ حَدِيدٍ مِنْ لَدُنْ

(coat of mail) expands so much that it covers his fingertips and obliterates his traces. But when the miser wants to give, the (coat of mail) contracts and every ring grips the place where it is, and his hands are tied up to his collarbone.”

Abū Hurairah says: ‘I swear that he saw the Messenger ﷺ trying to expand it but it did not.’ Tawūs said: ‘I heard Abū Hurairah illustrating with his hand trying to expand it but it did not.’ (*Ṣaḥīḥ*)

تخریج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب مثل المنفق والبخیل، ح: ۱۰۲۱ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، اللباس، باب حيب القميص من عند الصدر وغيره، ح: ۵۷۹۷ من حديث الحسن بن مسلم به، وهو في الكبرى، ح: ۲۳۲۷، ۲۳۲۸.

**2549.** It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: ‘The parable of the miser and the one who gives in charity is that of two men wearing coats of mail with their hands tied to their collarbones. Every time the one who gives thinks of giving in charity, the (coat of mail) expands until it obliterates his traces, and every time the miser thinks of giving charity, every circle (of the coat of mail) contracts and sticks to him, and his hand is tied up to his collarbone.’ I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: ‘He tries to expand it, but he cannot.’ (*Ṣaḥīḥ*)

يُذَيِّبُهَا إِلَى تَرَاقِيهِمَا، فَإِذَا أَرَادَ الْمُتَنَقِّحُ أَنْ يُنْفِقَ انْتَسَعَتْ عَلَيْهِ الدَّرْعُ أَوْ مَرَّتْ حَتَّى تُجِنَّ بَنَانُهُ وَتَعْفُو أَثَرَهُ، وَإِذَا أَرَادَ الْبَخِيلُ أَنْ يُنْفِقَ فَلَصَّتْ وَلَزِمَتْ كُلُّ حَلْقَةٍ مَوْضِعَهَا حَتَّى أَخَذَتْهُ بِتَرْقُوتِهِ أَوْ بِرَقَبَتِهِ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ: أَشْهَدُ أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُوسِّعُهَا فَلَا تَتَّسِعُ. قَالَ طَاوُسٌ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يُشِيرُ بِيَدِهِ وَهُوَ يُوسِّعُهَا وَلَا تَتَّسِعُ.

۲۵۴۹ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ قَالَ: [حَدَّثَنَا] عَبْدُ اللَّهِ بْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَثَلُ الْبَخِيلِ وَالْمُتَصَدِّقِ مَثَلُ رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا جُنَّتَانِ مِنْ حَدِيدٍ قَدْ اضْطَرَّتْ أَيْدِيهِمَا إِلَى تَرَاقِيهِمَا، فَكَلَّمَا هَمَّ الْمُتَصَدِّقُ بِصَدَقَةٍ انْتَسَعَتْ عَلَيْهِ حَتَّى تُعْفِيَ أَثَرَهُ، وَكَلَّمَا هَمَّ الْبَخِيلُ بِصَدَقَةٍ تَقَبَّضَتْ كُلُّ حَلْقَةٍ إِلَى صَاحِبِهَا وَتَقَلَّصَتْ عَلَيْهِ وَانْضَمَّتْ [إِيَّاهُ] إِلَى تَرَاقِيهِ» وَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «فَيَجْتَهُدُ أَنْ يُوسِّعَهَا فَلَا تَتَّسِعُ».

تخریج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب مثل البخیل والمتصدق، ح: ۱۴۴۳، ومسلم، ح: ۷۷/۱۰۲۱، انظر الحديث السابق، من حديث وهيب بن خالد به، وهو في الكبرى، ح: ۲۳۲۹.

### Comments:

When a generous man intends to give charity, his heart expands, his hands open up, and all the barriers vanish.

## Chapter 62. Counting What One Gives In Charity

(المعجم ٦٢) - الإحصاء في الصدقة

(التحفة ٦٢)

**2550.** It was narrated that Abû Umâmah bin Sahl bin Hunaif said: "One day we were sitting in the *Masjid* with a group of the *Muhâjirîn* and *Anşâr*. We sent a man to 'Aishah to ask permission to come to her. She said: 'A beggar came in to me one day when the Messenger of Allâh ﷺ was present, and I ordered that he be given something, then I called for it and looked at it. The Messenger of Allâh ﷺ said: Do you want that nothing should enter or leave your house without your knowledge? I said: 'Yes.' He said: "Don't be hasty, O 'Aishah. Do not count what you give, otherwise Allâh will count what He gives to you.'" (*Hasan*)

٢٥٥٠ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنِ ابْنِ أَبِي هِلَالٍ، عَنْ أُمِّةَ بْنِ هِنْدٍ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلِ بْنِ حَنْفٍ قَالَ: كُنَّا يَوْمًا فِي الْمَسْجِدِ جُلُوسًا وَنَفَرٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ، فَأَرْسَلْنَا رَجُلًا إِلَى عَائِشَةَ لِيَسْتَأْذِنَ فَدْخَلْنَا عَلَيْهَا قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ سَائِلٌ مَرَّةً وَعِنْدِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَمَرْتُ لَهُ بِشَيْءٍ، ثُمَّ دَعَوْتُ بِهِ فَتَطَرْتُ إِلَيْهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَمَّا تُرِيدِينَ أَنْ لَا يَدْخُلَ بَيْتَكَ شَيْءٌ وَلَا يَخْرُجَ إِلَّا بِعِلْمِكَ؟» قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: «مَهْلًا يَا عَائِشَةُ! لَا تُحْصِي فَيُحْصِيَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْكَ».

**تخريج:** [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٢٣٣٠ \* الليث هو ابن سعد، خالد هو ابن يزيد وشيخه سعيد، أمية روى عنه ثقتان، وثقه ابن حبان، والحاكم ٤/٢١٥، ٢١٦، والذهبي، وللحديث شواهد.

### Comments:

As we covet that Allâh give us unreckoned sustenance, in the same way we should make it our constant practice of giving charities without calculating, because the recompenses of deeds are in accord with one another.

**2551.** It was narrated from Asmâ' bint Abî Bakr that the Prophet ﷺ said to her: "Do not count what you give, otherwise Allâh, the Mighty and Sublime, will count what He gives to you." (*Sahîh*)

٢٥٥١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ فَاطِمَةَ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهَا: «لَا تُحْصِي، فَيُحْصِيَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْكَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الزكوة، باب التحريض على الصدقة والشفاعة فيها، ح: ١٤٣٣ من حديث عبدة بن سليمان، ومسلم، الزكوة، باب الحث في الإنفاق وكراهة الإحصاء، ح: ١٠٢٩ من حديث هشام به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٣١ \* فاطمة هي بنت المنذر.



**2552.** It was narrated from Asmâ' bint Abî Bakr that she came to the Prophet ﷺ and said: "O Prophet of Allâh, I do not have anything but that which Az-Zubair brings to me. Is there any sin on me if I give a small amount of that which he brings to me?" He said: "Give whatever you can, and do not withhold what you have, lest Allâh withhold provision from you." (*Ṣaḥîh*)

٢٥٥٢ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ حَجَّاجٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ: أَنَّهَا جَاءَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! لَيْسَ لِي شَيْءٌ إِلَّا مَا أَدْخَلَ عَلَيَّ الزُّبَيْرُ، فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ فِي أَنْ أَرْضَخَ مِمَّا يُدْخِلُ عَلَيَّ؟ فَقَالَ: «ارْضَخِي مَا اسْتَطَعْتَ، وَلَا تُوكِي فَيُوكِي اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْكَ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الزكوة، باب الصدقة فيما استطاع، ح: ١٤٣٤، ومسلم، الزكوة، باب الحث في الإنفاق وكراهة الإحصاء، ح: ٨٩/١٠٢٩ من حديث حجاج بن محمد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٣٢.

### Chapter 63. The Small Amount Of Charity

(المعجم ٦٣) - القليل في الصدقة  
(التحفة ٦٣)

**2553.** It was narrated from 'Adiyy bin Hâtim that the Prophet ﷺ said: "Protect yourselves from the Fire, even with half a date." (*Ṣaḥîh*)

٢٥٥٣ - أَخْبَرَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْمُحَلِّ، عَنْ عَدِيِّ [ابْنِ حَاتِمٍ] عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الزكوة، باب الصدقة قبل الرد، ح: ١٤١٣ من حديث المحل بن خليفة الطائي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٣٣.

### Comments:

The gist of the matter is that whatever is on hand, to give from it in charity - the poor should give from his scanty possessions, and the rich from his plentiful wealth.

**2554.** It was narrated that 'Adiyy bin Hâtim said: "The Messenger of Allâh ﷺ mentioned the Fire, and he turned his face away (as if seeing it), and sought refuge with Allâh from it." (One of the narrators) Shu'bah said: "He did

٢٥٥٤ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ أَنَّ عَمْرَو بْنَ مَرْةَ حَدَّثَهُمْ عَنْ حَيْثَمَةَ، عَنْ عَدِيِّ ابْنِ حَاتِمٍ قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ النَّارَ فَأَشَاحَ بِوَجْهِهِ وَتَعَوَّذَ مِنْهَا. ذَكَرَ شُعْبَةُ: أَنَّهُ

that three times, then he said: 'Protect yourselves from the Fire even with half a date, and if you cannot find that, then with a good word.'" (*Sahih*)

فَعَلَهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ قَالَ: «اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ، فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِكَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ».

**تخریج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب طيب الكلام، ح: ٦٠٢٣، ومسلم، الزكوة، باب الحث على الصدقة ولو بشق تمره ... إلخ، ح: ١٠١٦ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٣٤.

**Comments:**

This means protection from the Hellfire and admission into Paradise is not specific to the rich or the wealthy. The poor also might achieve the rank of generous benevolence, by means of their spending even ordinary things, with a good intention.

**Chapter 64. Urging Charity**

(المعجم ٦٤) - **بَابُ التَّحْرِيزِ عَلَى الصَّدَقَةِ** (التحفة ٦٤)

**2555.** Al-Mundhir bin Jarîr narrated that his father said: "While we were with the Messenger of Allâh ﷺ in the early hours of the morning, some people came who were naked and barefoot, with their swords hung (around their necks). Most of them, nay all of them, belonged to the tribe of Muḍar. The face of the Messenger of Allâh ﷺ changed when he saw them in poverty. He went in (to his house) then he came out and ordered Bilâl to call the *Adhân* and then the *Iqâmah*. He (the Prophet ﷺ) prayed, then he addressed them, (reciting the Verses): 'O mankind! Be dutiful to your Lord, Who created you from a single person (Âdam), and from him (Âdam) He created his wife [Hawwa (Eve)], and from them both He created many men and women; and fear Allâh through Whom you demand (your mutual

٢٥٥٥ - أَخْبَرَنَا أَزْهَرُ بْنُ جَمِيلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: وَذَكَرَ عَوْنُ بْنُ أَبِي جُحَيْفَةَ قَالَ: سَمِعْتُ الْمُنْذِرَ بْنَ جَرِيرٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي صَدْرِ النَّهَارِ، فَجَاءَ قَوْمٌ عُرَاةٌ حُفَاةٌ مُتَمَلِّدِي السُّيُوفِ عَامَتُهُمْ مِنْ مُضَرَ بَلَّ كُلُّهُمْ مِنْ مُضَرَ، فَتَغَيَّرَ وَجْهُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لِمَا رَأَى بِهِمْ مِنَ الْفَاقَةِ، فَدَخَلَ ثُمَّ خَرَجَ فَأَمَرَ بِإِلَاءٍ فَأَذَّنَ، فَأَقَامَ الصَّلَاةَ فَصَلَّى ثُمَّ خَطَبَ فَقَالَ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَنَى مِنْهَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا﴾ وَ ﴿اتَّقُوا اللَّهَ وَلَتَنْظُرَ نَفْسٌ مِمَّا قَدَّمْتُمْ لِغَدٍ﴾ تَصَدَّقَ رَجُلٌ مِنْ دِينَارِهِ مِنْ دِرْهَمِهِ مِنْ ثَوْبِهِ مِنْ صَاعِ بُرٍّ مِنْ صَاعِ تَمْرِهِ، حَتَّى قَالَ: وَلَوْ

rights), and (do not cut the relations of) the wombs (kinship). Surely, Allâh is Ever an All-Watcher over you.’<sup>[1]</sup> and: ‘Fear Allâh and keep your duty to Him. And let every person look to what he has sent forth for the morrow.’<sup>[2]</sup> Then they gave in charity, some giving a *Dînâr*, others a *Dirham*, or a garment, or a *Ŝâ’* of wheat or, a *Ŝâ’* of dates, until he said: ‘Even half a date.’ A man from among the *Anşâr* came with a bag of money which his hands could hardly lift. The people followed one another (in giving charity) until I saw two heaps of food and clothing, and I saw the face of the Messenger of Allâh ﷺ shining like gold (with joy). The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever sets a good precedent in Islam, he will have the reward for that, and the reward of those who acted in accordance with it, without that detracting from their reward in the slightest. And whoever sets an evil precedent in Islam, he will have a burden of sin for that, and the burden of those who acted in accordance with it, without that detracting from their burden in the slightest.’” (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٠١٧ (انظر الحديث السابق) من حديث شعبة به، وهو في

الكبرى، ح: ٢٣٣٥.

### Comments:

“Whoever sets a good precedent”: providing such a deed exists in the *Shariah*. For instance, in the above-mentioned incident, an *Ansâri* Companion (of the Prophet ﷺ) was the first to initiate the good work, and seeing him other people also gave charities.

بِشَقِّ تَمْرَةٍ، فَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ بِصُرَّةٍ كَادَتْ كَفَّهُ تَعْجِزُ عَنْهَا بَلٌّ قَدْ عَجَزَتْ، ثُمَّ تَتَابَعَ النَّاسُ حَتَّى رَأَيْتُ كَوْمَيْنِ مِنْ طَعَامٍ وَنِيَابٍ، حَتَّى رَأَيْتُ وَجْهَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَتَهَلَّلُ كَأَنَّهُ مُذْهَبَةٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ سَنَّ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةً حَسَنَةً فَلَهُ أَجْرُهَا وَأَجْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أَجُورِهِمْ شَيْئًا، وَمَنْ سَنَّ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةً سَيِّئَةً فَعَلَيْهِ وِزْرُهَا وَوِزْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أَوْزَارِهِمْ شَيْئًا».

<sup>[1]</sup> *An-Nisâ’* 4:1.

<sup>[2]</sup> *Al-Hashr* 59:18.

**2556.** It was narrated that Hârithah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Give charity, for there will come a time when a man will walk about with his charity, and the one to whom he wants to give it will say: If you had brought it yesterday I would have accepted it, but today (I have no need of it).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٥٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَعْبُدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ حَارِثَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «تَصَدَّقُوا فَإِنَّهُ سَيَأْتِي عَلَيْكُمْ زَمَانٌ يَمْشِي الرَّجُلُ بِصَدَقَتِهِ فَيَقُولُ الَّذِي يُعْطَاهَا: لَوْ جِئْتَ بِهَا بِالْأَمْسِ قَبِلْتُهَا، فَأَمَّا الْيَوْمَ فَلَا».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الزكوة، باب الصدقة قبل الرد، ح: ١٤١١، ومسلم، الزكوة، باب الترغيب في الصدقة قبل أن لا يوجد من يقبلها، ح: ١٠١١ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٣٦.

#### Comments:

"Such a space, or period, of time": In reality, such a time came after the death of the Prophet ﷺ. Such a situation would spread close to the Day of Judgment: that affluence will become widespread and common.

### Chapter 65. Interceding For (Someone To Be Given) Charity

(المعجم ٦٥) - الشَّفَاعَةُ فِي الصَّدَقَةِ  
(التحفة ٦٥)

**2557.** It was narrated from Abû Mûsâ that the Prophet ﷺ said: "Intercede and your intercession may be accepted, and Allâh, the Mighty and Sublime, decrees on the lips of His Prophet whatsoever He will." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٥٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو بُرْدَةَ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ جَدِّهِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَشْفَعُوا تُشَفَّعُوا وَيَقْضِي اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ مَا شَاءَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب تعاون المؤمنين بعضهم بعضاً، ح: ٦٠٢٧، ٦٠٢٦، حديث سفیان الثوري، ومسلم، البر والصلة، باب استحباب الشفاعة فيما ليس بحرام، ح: ٢٦٢٧ من حديث أبي بردة. واسمه بريد. به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٣٧.

**2558.** It was narrated from Mu'âwiyah bin Sufyân that the Messenger of Allâh ﷺ said: "A man may come and ask for something, and I refuse until you

٢٥٥٨ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ ابْنِ مُبَيَّهٍ، عَنْ أَخِيهِ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ أَنَّ رَسُولَ

intercede, so that you will be rewarded." And the Messenger of Allâh ﷺ said: "Intercede and you will be rewarded." (*Ṣaḥīḥ*)

اللَّهُ ﷻ قَالَ: «إِنَّ الرَّجُلَ لَيَسْأَلُنِي الشَّيْءَ فَأَمْنَعُهُ حَتَّى تَشْفَعُوا فِيهِ فَيُؤْجَرُوا». وَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «اشْفَعُوا تُؤْجَرُوا».

**تخریج:** [صحیح] أخرجه أبو داود، الأدب، باب: في الشفاعة، ح: ٥١٣٢ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٣٨ \* عمرو هو ابن دينار، وشيخه وهب.

## Chapter 66. Pride In Giving Charity

## (المعجم ٦٦) - الإختيال في الصدقة

(التحفة ٦٦)

**2559.** It was narrated from Ibn Jâbir, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is a kind of protective jealousy that Allâh, the Mighty and Sublime, loves and a kind that Allâh, the Mighty and Sublime, hates, and a kind of pride that Allâh, the Mighty and Sublime, loves and a kind that Allâh, the Mighty and Sublime, hates. As for the protective jealousy that Allâh, the Mighty and Sublime, loves, it is protective jealousy when there are grounds for suspicion. As for the protective jealousy that Allâh, the Mighty and Sublime, hates, it is protective jealousy when there are no grounds for suspicion. As for the pride that Allâh, the Mighty and Sublime, loves, it is when a man feels proud of himself when fighting and when giving charity. And as for the kind of pride that Allâh, the Mighty and Sublime, hates, it is pride in doing wrong." (*Ḥasan*)

٢٥٥٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ النَّيَّيُّ عَنْ ابْنِ جَابِرٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنَ الْغَيْرَةِ مَا يُحِبُّ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَمِنْهَا مَا يُبْغِضُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، وَمِنْ الْخِيَلَاءِ مَا يُحِبُّ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَمِنْهَا مَا يُبْغِضُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، فَأَمَّا الْغَيْرَةُ الَّتِي يُحِبُّ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فَالْغَيْرَةُ فِي الرَّيَّةِ، وَأَمَّا الْغَيْرَةُ الَّتِي يُبْغِضُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، فَالْغَيْرَةُ فِي غَيْرِ رِيَّةٍ، وَالْإِخْتِيَالُ الَّذِي يُحِبُّ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِخْتِيَالُ الرَّجُلِ بِنَفْسِهِ عِنْدَ الْقِتَالِ وَعِنْدَ الصَّدَقَةِ، وَالْإِخْتِيَالُ الَّذِي يُبْغِضُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ الْخِيَلَاءُ فِي الْبَاطِلِ.

**تخریج:** [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الجهاد، باب: في الخيلاء في الحرب، ح: ٢٦٥٩ من حديث يحيى به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٣٩، وصححه ابن حبان،

ح: ١٦٦٦، ١٣١٣، وابن حجر في الإصابة: ٢١٥/١، وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح: ١٩٩٦ وغيره.

**Comments:**

“Pride that Allâh loves”: Pride while fighting consists in one’s expression of strength and valour.

**2560.** It was narrated from ‘Amr bin Shu’aib, from his father, that his grandfather said: “Eat, give charity and clothe yourselves, without being extravagant, and without showing off.” (*Da’if*)

٢٥٦٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُوا وَتَصَدَّقُوا وَابْسُوا فِي غَيْرِ إِسْرَافٍ وَلَا مَخِيلَةٍ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن ماجه، اللباس، باب: البس ما شئت، ما أخطأك سرف أو مخيلة، ح: ٣٦٠٥ من حديث يزيد بن هارون به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٤٠، وعلقه البخاري في أول كتاب اللباس \* قتادة عنعن.

**Comments:**

Wastefulness or squandering lavishly means spending more than necessary or spending on unlawful things. Conceit or snobbery signifies considering others despicable, who are in the lower social strata than him with regards to food, drink, and garment, etc.

## Chapter 67. The Reward Of The Storekeeper If He Gives Charity With His Master’s Permission

**2561.** It was narrated that Abû Mûsâ said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The believers are like a building, they support one another.’ And he said: ‘The trustworthy storekeeper who gives that which he has been commanded to give, and is happy with what he is doing, is one of the two giving charity.’” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٦٧) - بَابُ أَجْرِ الْخَازِنِ إِذَا تَصَدَّقَ بِإِذْنِ مَوْلَاهُ (التحفة ٦٧)

٢٥٦١ - أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْهَيْثَمِ بْنِ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا» وَقَالَ: «الْخَازِنُ الْأَمِينُ الَّذِي يُعْطِي مَا أُمِرَ بِهِ طَيِّبًا بِهَا نَفْسُهُ أَحَدُ الْمُتَصَدِّقِينَ».

تخریج: أخرجه البخاري، الإجارة، باب استئجار الرجل الصالح ... إلخ، ح: ٢٢٦٠ من حديث سفیان الثوري، ومسلم، الزكوة، باب أجر الخازن الأمين ... إلخ، ح: ١٠٢٣ من حديث بريد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٤١.

**Comments:**

An individual brick has no real significance. But when they join with each other, a strong wall is erected. And the walls together soon become four walls, and coupled with a ceiling, a complete house is built, which in turn, fearlessly fights back all kinds of storms and perils.

**Chapter 68. One Who Gives Charity In Secret**(المعجم ٦٨) - **بَابُ الْمُسِرِّ بِالْصَّدَقَةِ**

(التحفة ٦٨)

**2562.** It was narrated from 'Uqbah bin 'Âmir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The one who recites the Qur'ân loudly is like one who gives charity openly, and the one who recites the Qur'ân quietly is like one who gives charity in secret." (*Hasan*)

٢٥٦٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ بَجِيرِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ مَرَّةٍ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْجَاهِرُ بِالْقُرْآنِ كَالْجَاهِرِ بِالصَّدَقَةِ، وَالْمُسِرُّ بِالْقُرْآنِ كَالْمُسِرِّ بِالصَّدَقَةِ».

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ١٦٦٤، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٤٢.

**Comments:**

In the Glorious Qur'ân, giving of charity in secret or concealment has been called the most superior or meritorious. Though, the one who gives charity openly has also been admired, because both have distinctly separate benefits.

**Chapter 69. The *Al-Mannân* : One Who Reminds People Of What He Has Given Them**(المعجم ٦٩) - **الْمَنَّانُ بِمَا أُعْطِيَ**

(التحفة ٦٩)

**2563.** It was narrated from Sâlim bin 'Abdullâh that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'There are three at whom Allâh will not look on the Day of Resurrection: The one who disobeys his parents, the woman who imitates men in her outward appearance, and the cuckold. And there are three who will not enter Paradise: The one who disobeys his parents, the drunkard, and the one who reminds people of what he has given them.'" (*Hasan*)

٢٥٦٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ثَلَاثَةٌ لَا يَنْظُرُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: الْعَاقُ لِوَالِدَيْهِ وَالْمَرَأَةُ الْمُتَرَجِّلَةُ وَالذَّيْوُثُ، وَثَلَاثَةٌ لَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ: الْعَاقُ لِوَالِدَيْهِ، وَالْمُدْمِنُ عَلَى الْخَمْرِ، وَالْمَنَّانُ بِمَا أُعْطِيَ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو يعلى في مسنده: ٤٠٨/٩، ٤٠٩، ح: ٥٥٥٦ من حديث يزيد بن زريع به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٤٣، وصححه ابن حبان، ح: ٥٦، والحاكم: ٤/١٤٦، ١٤٧، والذهبي، وللحديث شواهد.

### Comments:

“Not look upon (*Ilayhim*) them” means He would not look upon them lovingly or mercifully. Otherwise, no man is hidden from Allâh, Most High, nor can he hide himself.

**2564.** It was narrated from Abû Dharr that the Prophet ﷺ said: “There are three to whom Allâh will not speak on the Day of Resurrection, or look at them, or sanctify them, and theirs will be a painful torment.” The Messenger of Allâh ﷺ repeated and Abû Dharr said: “May they be lost and doomed, may they be lost and doomed.” He said: “The one who lets his garment hang beneath his ankles, a vendor who tries to sell his product by means of false oaths, and the one who reminds people of what he has given them.” (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان غلط تحريم إسبال الإزار ... إلخ، ح: ١٠٦ من حديث محمد بن بشار به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٤٤ \* محمد هو ابن جعفر لقبه، غندر.

**2565.** It was narrated that Abû Dharr said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘There are three to whom Allâh will not speak on the Day of Resurrection or look at them or purify them, and theirs will be a painful torment: the one who reminds people of what he has given them, the one who lets his garment hang beneath his ankles, and a vendor who tries to sell his product by means of false oaths.’” (*Sahîh*)

٢٥٦٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْمُدْرِكِ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ جَرِيرٍ، عَنْ حَرَشَةَ بْنِ الْحُرِّ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «ثَلَاثَةٌ لَا يَكَلِّمُهُمُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ» فَقَرَأَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ أَبُو ذَرٍّ: خَابُوا وَخَسِرُوا، خَابُوا وَخَسِرُوا قَالَ: «الْمُسْبِلُ إِزَارَهُ، وَالْمُنْفِقُ سِلْعَتَهُ بِالْحَلِفِ الْكَاذِبِ، وَالْمَنَانُ عَطَاءَهُ».

٢٥٦٥ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ - وَهُوَ الْأَعْمَشُ - عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُسَهَّرٍ، عَنْ حَرَشَةَ بْنِ الْحُرِّ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ثَلَاثَةٌ لَا يَكَلِّمُهُمُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ: الْمَنَانُ بِمَا أُعْطِيَ، وَالْمُسْبِلُ إِزَارَهُ، وَالْمُنْفِقُ سِلْعَتَهُ بِالْحَلِفِ الْكَاذِبِ».



تخریج: أخرجه مسلم عن بشر بن خالد به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٤٥.

## Chapter 70. Responding To The One Who Asks

(المعجم ٧٠) - بَابُ رَدِّ السَّائِلِ

(التحفة ٧٠)

**2566.** It was narrated from Abû Bujaid Al-Anṣârî from his grandmother that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Respond to the one who asks even with a sheep's foot." According to the narration of Hârûn: "With a sheep's burned foot." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٦٦ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، ح وَأَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ ابْنِ بُجَيْدٍ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «رُدُّوا السَّائِلَ وَلَوْ بِظُلْفٍ» وَفِي حَدِيثِ هَارُونُ: «مُحْرَقٍ».

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٢٣٤٦، والموطأ (يحيى): ٩٢٣/٢، بلفظ: رَدُّوا المسكين ولو بظلف محرق، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٤٧٣، وابن حبان، ح: ٨٢٤، والحاكم: ٤١٧/١، والذهبي \* وزيد بن أسلم لم يكن مدلساً على الراجح، وانظر الحديث الآتي، ح: ٢٥٧٦.

## Chapter 71. One Who Asks And Is Not Given

(المعجم ٧١) - بَابُ مَنْ يُسْأَلُ وَلَا يُعْطَى

(التحفة ٧١)

**2567.** Bahz bin Ḥakîm narrated from his father that his grandfather said: "No man comes to his *Mawla* and asks him for something from the surplus of what he has, and he withholds it from him, but on the Day of Resurrection a bald-headed *Shujâ'a*<sup>[1]</sup> will be called to him and will be licking the surplus that he withheld." (*Ḥasan*)

٢٥٦٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ بِهِزَ بْنَ حَكِيمٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَأْتِي رَجُلٌ مَوْلَاهُ يَسْأَلُهُ مِنْ فَضْلٍ عِنْدَهُ فَيَمْنَعُهُ إِيَّاهُ، إِلَّا دُعِيَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعٌ أَفْرَعٌ يَتَلَمَّظُ فَضْلَهُ الَّذِي مَنَعَ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الحدود، باب المرتد عن دينه، ح: ٢٥٣٦، من حديث بهز به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٤٧.

### Comments:

On the Day of Resurrection, a bald serpent will be summoned, which would

[1] Hydra or serpent, they say it means a male snake that is either bald, or white headed due to its poison.

put forth his tongue upon this master or owner. And this serpent would be, in actuality, his surplus wealth, which he had refused to give on when requested.

## Chapter 72. One Who Asks For The Sake Of Allâh, The Mighty And Sublime

**2568.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever seeks refuge with (the name of) Allâh, grant him refuge; whoever asks of you in (the name of) Allâh, give him; whoever seeks protection with (the name of) Allâh, give him protection. Whoever does you a favor, then reciprocate, and if you cannot, then supplicate for him until you think that you have repaid him.'" (Da'if)

(المعجم ٧٢) - مَنْ سَأَلَ بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ  
(التحفة ٧٢)

٢٥٦٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ اسْتَعَاذَ بِاللَّهِ فَأَعِيذُوهُ، وَمَنْ سَأَلَكُمْ بِاللَّهِ فَأَعْطُوهُ، وَمَنْ اسْتَجَارَ بِاللَّهِ فَأَجِيرُوهُ، وَمَنْ آتَى إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِئُوهُ، فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَادْعُوا لَهُ حَتَّى تَعْلَمُوا أَنْ قَدْ كَافَأْتُمُوهُ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب عطية من سأل بالله عز وجل، ح: ١٦٧٢ وح: ٥١٠٩ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٤٨، وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٧١، ٢٠٧٢، والحاكم: ٤١٢/١ على شرط الشيخين، ووافقه الذهبي \* الأعمش عنن تقدم، ح: ٣٠، وبينه وبين مجاهد: إبراهيم التيمي (موارد الظمان)، ح: ٢٠٧٢، وللحديث شواهد ضعيفة كلها.

## Comments:

Glory and exaltation belong to Allâh. He is worthy of all Grandeur and Supreme Greatness. His Greatness and Magnificence demands that when His sacred name turns up or arrives, man should bow down his head in submission.

## Chapter 73. One Who Asks By The Face Of Allâh, The Mighty And Sublime

**2569.** Bahz bin Hakîm narrated from his father that his grandfather said: "I said: 'O Prophet of Allâh! I did not come to you until I had sworn more than this many times' – the number of fingers on his hands – 'that I would never come to you or follow your religion. I am a man

(المعجم ٧٣) - مَنْ سَأَلَ بِوَجْهِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ  
(التحفة ٧٣)

٢٥٦٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ بِهِزَ بْنَ حَكِيمٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! مَا أَتَيْتُكَ حَتَّى حَلَفْتُ أَكْثَرَ مِنْ عَدِيدِهِنَّ لِأَصَابِعِ يَدَيْهِ: أَلَّا آتِيكَ وَلَا آتِيَ

who does not know anything except that which Allâh and His Messenger teach me. I ask you by the face of Allâh, the Mighty and Sublime, with what has your Lord sent you to us?" He said: 'With Islam.' I said: 'What are the signs of Islam?' He said: 'To say: I submit my face to Allâh and give up *Shirk*, and, to establish the *Salâh* and to pay *Zakâh*. Each Muslim is sacred and inviolable to his fellow Muslim; they support one another. Allâh does not accept any deed from an idolator after he becomes a Muslim, until he departs from the idolators and joins the Muslims.'" (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٢٤٣٨، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٤٩.

### Comments:

So to say, emigration or *Hijrah* is not an indispensable requisite of Islam; its decision will be made after assaying the whole situation and circumstances. Neither residence in every domain of disbelief (*Dârul Kufr*) is legitimate, nor is emigration from every domain of disbelief compulsory or requisite. While the requisite mentioned was prior to the conquest of Makkah.

### Chapter 74. One Who Asks For The Sake Of Allâh, the Mighty And Sublime, But He Does Not Give

2570. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Shall I not tell you of the best of the people in status?" We said: "Yes, O Messenger of Allâh!" He said: "A man who rides his horse in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, until he dies or is killed. Shall I not tell you of the one who comes after him (in status)?" We said: "Yes, O Messenger of Allâh!" He said: "A

دِينَكَ وَإِنِّي كُنْتُ امْرُءًا لَا أَغْفِلُ شَيْئًا إِلَّا مَا عَلَّمَنِي اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَإِنِّي أَسْأَلُكَ بِوَجْهِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ بِمَا بَعَثَكَ رَبُّكَ إِلَيْنَا؟ قَالَ: «بِالْإِسْلَامِ» قَالَ: «قُلْتُ: وَمَا آيَاتُ الْإِسْلَامِ؟» قَالَ: «أَنْ تَقُولَ أَسْلَمْتُ وَجْهِي لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَتَحَلَّيْتُ، وَتَقِيمَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، كُلُّ مُسْلِمٍ عَلَى مُسْلِمٍ مُحَرَّمٌ أَخَوَانٌ نَصِيرَانِ، لَا يَقْبَلُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ مُشْرِكٍ بَعْدَ مَا أَسْلَمَ عَمَلًا أَوْ يُفَارِقَ الْمُشْرِكِينَ إِلَى الْمُسْلِمِينَ».

(المعجم ٧٤) - مَنْ يَسْأَلُ بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا يُعْطَى بِهِ (التحفة ٧٤)

٢٥٧٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْكٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي ذُئْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ خَالِدٍ الْقَارِظِيِّ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ. أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِخَيْرِ النَّاسِ مَنْزِلًا؟» قُلْنَا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «رَجُلٌ آخِذٌ بِرَأْسِ فَرَسِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ حَتَّى يَمُوتَ أَوْ

man who withdraws to a mountain pass and establishes *Salâh*, and pays *Zakâh*, and keeps away from the evil of people. Shall I not tell you of the worst of people?" We said: "Yes, O Messenger of Allâh!" He said: "The one who asks for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, but does not give (when he is asked) for His sake." (*Hasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١/٢٣٧، ٣١٩، ٣٢٢ من حديث ابن أبي ذئب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٥٠، وصححه ابن حبان، ح: ١٥٩٣ \* إسماعيل بن عبد الرحمن هو ابن ذويب الأسدي المدني، وتابعه بكير بن عبد الله بن الأشج عند الترمذي، ح: ١٦٥٢، وابن حبان، ح: ١٥٩٤ وغيرهما، وللحديث شاهد عند أحمد: ١/٢٢٦، ٣١١.

### Comments:

"He his horse in the cause of Allâh" means fights (in the way of Allâh). Fighting in the way of Allâh is absolutely the most superior deed. Living solitarily or in solitude in a ravine or an acclivity of a mountain would be worthier only when one's objective is to protect the religion or *Dîn* when it becomes difficult to remain steadfast on it (the *Dîn*), while staying with other people. Otherwise, to remain associated with people and enjoining the good and forbidding the evil is simply the most meritorious thing. Monasticism or celibacy is not permitted.

### Chapter 75. The Reward Of One Who Gives

**2571.** It was narrated from Zaid bin Zibyan, and attributed to Abû Dharr, that the Prophet ﷺ said: "There are three whom Allâh, the Mighty and Sublime, loves, and three whom Allâh, the Mighty and Sublime, hates. As for those whom Allâh, the Mighty and Sublime, loves: A man who comes to some people and asks (to be given something) for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, and not for the sake of their relationship, but they do not give him. So one man stayed behind and gave to him in secret, and no one knew of his

يُقْتَلُ، وَأُخْبِرُكُمْ بِالَّذِي يَلِيهِ؟" قُلْنَا: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «رَجُلٌ مُعْتَرِلٌ فِي شُعْبٍ يُقِيمُ الصَّلَاةَ وَيُؤْتِي الزَّكَاةَ وَيَعْتَرِلُ شُرُورَ النَّاسِ، وَأُخْبِرُكُمْ بِسَرِّ النَّاسِ؟» قُلْنَا: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «الَّذِي يَسْأَلُ بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا يُعْطِي بِهِ».

(المعجم ٧٥) - ثَوَابُ مَنْ يُعْطِي

(التحفة ٧٥)

٢٥٧١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ قَالَ: سَمِعْتُ رُبْعِيًّا يُحَدِّثُ عَنْ زَيْدِ بْنِ ظَبْيَانَ رَفَعَهُ إِلَى أَبِي دَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «ثَلَاثَةٌ يُحِبُّهُمُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَثَلَاثَةٌ يُبْغِضُهُمُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، أَمَّا الَّذِينَ يُحِبُّهُمُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فَرَجُلٌ أَتَى قَوْمًا فَسَأَلَهُمْ بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَلَمْ يَسْأَلْهُمْ بِقَرَابَةٍ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُمْ فَمَتَّعُوهُ، فَخَلَفَهُ رَجُلٌ بِأَعْقَابِهِمْ فَأَعْطَاهُ سِرًّا لَا يَعْلَمُ بِعَطِيَّتِهِ إِلَّا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَالَّذِي أَعْطَاهُ، وَقَوْمٌ سَارُوا لَيْلَتَهُمْ

giving except Allâh, the Mighty and Sublime, and the one to whom he gave it. People who travel all night until sleep becomes dearer to them than anything that may be equivalent to it, so they lay down their heads (and slept). Then a man among them got up and started praying to Me and beseeching Me, reciting My *Âyât*. And a man who was on a campaign and met the enemy and they fled, but he went forward (pursuing them) until he was killed or Allâh, the Mighty and Sublime, granted victory to him. And three whom Allâh hates are the old man who commits *Zina*, the poor man who shows off, and the rich man who is unjust.” (*Hasan*)

حَتَّىٰ إِذَا كَانَ النَّوْمُ أَحَبَّ إِلَيْهِمْ مِمَّا يُعَدَّلُ بِهِ،  
نَزَلُوا فَوَضَعُوا رُؤُوسَهُمْ فَقَامَ يَتَمَلَّقُنِي وَيَتَلَوَّ  
أَيَاتِي، وَرَجُلٌ كَانَ فِي سَرِيَّةٍ فَلَقُوا الْعَدُوَّ  
فَهَرَمُوا، فَأَقْبَلَ بِصَدْرِهِ فَلَقُوا حَتَّىٰ يَقْتُلَ أَوْ  
يَفْتَحَ اللَّهُ لَهُ، وَالثَّلَاثَةُ الَّذِينَ يُبْغِضُهُمُ اللَّهُ عَزَّ  
وَجَلَّ الشَّيْخُ الرَّانِي، وَالْفَقِيرُ الْمُخْتَالُ،  
وَالْعَنِي الظُّلُومُ».

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ١٦١٦، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٥١.

### Comments:

As far as Allâh's love for those three men is concerned, there is one virtue common among them, and that is sincerity. All the three are miles away from hypocrisy. They sacrifice their wealth, comfort, and life only for the sake of Allâh.

### Chapter 76. Meaning Of *Al-Miskîn* (The Poor)

(المعجم ٧٦) - تَفْسِيرُ الْمُسْكِينِ (التحفة ٧٦)

2572. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The poor man (*Miskîn*) is not the one who leaves if you give him a date or two, or a morsel or two. Rather the poor man is the one who refrains from asking. Recite if you wish: "They do not beg of people at all.."<sup>[1]</sup> (*Sahîh*)

٢٥٧٢ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ:  
أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ  
عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
ﷺ قَالَ: «لَيْسَ الْمُسْكِينُ الَّذِي تَرُدُّهُ التَّمْرَةُ  
وَالْتَّمَرَتَانِ وَاللُّقْمَةُ وَاللُّقْمَتَانِ إِنَّ الْمُسْكِينَ  
الْمُتَعَفِّفُ، أَفْرَأُوا إِنْ شِئْتُمْ» لَا يَسْأَلُونَ  
النَّاسَ الْكَافَّةَ».

[1] *Al-Baqarah* 2:273.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزكوة، باب المسكين الذي لا يجد غنى ... إلخ، ح: ١٠٣٩ من حديث إسماعيل بن جعفر، وأخرجه البخاري، التفسير، باب: "لا يسألون الناس إلحافاً"، ح: ٤٥٣٩ من حديث شريك بن أبي نمره، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٥٢.

### Comments:

"Poor (*Miskîn*) are not the one", because the people of this kind are generally professional beggars, and are wealthier than others.

**2573.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The poor man (*Miskîn*) is not the one who goes around asking people and they send him away with a morsel or two, or a date or two." They said: "Then what does poor (*Miskîn*) mean?" He said: "The one who does not possess independence of means, and no one notices him to give charity to him, and he does not stand and ask of people." (*Sahîh*)

٢٥٧٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ الْمُسْكِينُ بِهَذَا الطَّوَّافِ الَّذِي يَطُوفُ عَلَى النَّاسِ تَرُدُّهُ اللَّقْمَةُ وَاللَّقْمَتَانِ وَالتَّمْرَةُ وَالتَّمْرَتَانِ» قَالُوا: فَمَا الْمُسْكِينُ؟ قَالَ: «الَّذِي لَا يَجِدُ غِنًى يُغْنِيهِ وَلَا يُفْطِنُ لَهُ فَيَتَصَدَّقَ عَلَيْهِ وَلَا يَقُومَ فَيَسْأَلَ النَّاسَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الزكوة، باب قول الله عزوجل: ﴿لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا﴾، ح: ١٤٧٩ من حديث مالك، ومسلم: ١٠٣٩/١٠١، انظر الحديث السابق من حديث أبي الزناد به، وهو في الموطأ (يحيى): ٩٢٣/٢، والكبرى، ح: ٢٣٥٣.

**2574.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The poor man (*Miskîn*) is not the one who leaves if you give him a morsel or two, or a date or two." They said: "Then who is the *Miskîn*, O Messenger of Allâh?" He said: "The one who does not possess independence of means, and the people do not know of his need, so that they could give him charity." (*Da'if*)

٢٥٧٤ - أَخْبَرَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ الْمُسْكِينُ الَّذِي تَرُدُّهُ الْأُكْلَةُ وَالْأُكْلَتَانِ وَالتَّمْرَةُ وَالتَّمْرَتَانِ» قَالُوا: فَمَا الْمُسْكِينُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟! قَالَ: «الَّذِي لَا يَجِدُ غِنًى وَلَا يَعْلَمُ النَّاسُ حَاجَتَهُ فَيَتَصَدَّقَ عَلَيْهِ».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب من يعطى من الصدقة وحد الغنى، ح: ١٦٣٢ من حديث معمر به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٥٤ \* الزهري عنن، وحديث البخاري، ح: ١٤٧٦، ومسلم، ح: ١٠٣٩ يغني عنه.

**2575.** It was narrated from 'Abdur-Rahmân bin Bujaid that his grandmother Umm Bujaid – who was one of those who gave the oath of allegiance to the Messenger of Allâh ﷺ – said to the Messenger of Allâh ﷺ: "The poor man stands at my door, and I cannot find anything to give him." The Messenger of Allâh ﷺ said to her: "If you cannot find anything to give to him except a sheep's burned foot, then give it to him." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب حق السائل، ح: ١٦٦٧، والترمذي، الزكوة، باب ماجاء في حق السائل، ح: ٦٦٥ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٥٥، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وتقدم طرفه، ح: ٢٥٦٦.

## Chapter 77. The Poor Man Who Shows Off

**2576.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: "There are three to whom Allâh, the Mighty and Sublime, will not speak on the Day of Resurrection: An old man who commits adultery, a poor man who is arrogant, and an *Imâm* who tells lies." (*Ḥasan*)

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٤٣٣/٢ عن يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٥٦، وصححه ابن حبان، ح: ٥٤.

## Comments:

A leader has no fear or dread that he should tell lies. Therefore, his lie would amount to a great deception and would damage the confidence of the masses. Thus, such a person is harmful for everyone.

**2577.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There are four whom Allâh, the Mighty and Sublime, hates: The vendor who sells his wares by means of false

٢٥٧٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ بُجَيْدٍ، عَنْ جَدَّتِهِ أُمِّ بُجَيْدٍ وَكَانَتْ يَمْنُ بَايَعَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَنَّهَا قَالَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ الْمُسْكِينَ لَيَقُومُ عَلَيَّ بَابِي فَمَا أَجِدُ لَهُ شَيْئًا أُعْطِيهِ إِيَّاهُ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ لَمْ تَجِدِي شَيْئًا تُعْطِيهِ إِيَّاهُ إِلَّا ظِلْفًا مُحْرَقًا فَادْفَعِيهِ إِلَيْهِ».

(المعجم ٧٧) - الْفَقِيرُ الْمُخْتَالُ (التحفة ٧٧)

٢٥٧٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ثَلَاثَةٌ لَا يَكْلَمُهُمُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: الشَّيْخُ الزَّانِي، وَالْعَائِلُ الْمَزْهُو، وَالْإِمَامُ الْكَذَّابُ».

٢٥٧٧ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَارِمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ ابْنُ عُمَرَ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَرْبَعَةٌ يَبْغِضُهُمُ اللَّهُ

oaths, the poor man who shows off, the old man who commits *Zina* and the *Imâm* who is unjust.” (*Sahîh*)

عَزَّ وَجَلَّ: الْبَيَّاعُ الْحَلَّافُ، وَالْفَقِيرُ الْمُخْتَالُ، وَالشَّيْخُ الزَّانِي، وَالْإِمَامُ الْجَائِرُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الخطيب في تاريخ بغداد: ٣٥٨/٩ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٥٧، ومن طريق حماد صححه ابن حبان، ح: ١٠٩٨.

## Chapter 78. The Virtue Of The One Who Strives To Sponsor A Widow

(المعجم ٧٨) - فَضْلُ السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ  
(التحفة ٧٨)

**2578.** It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: “The one who strives to sponsor a widow or a poor person is like the one who strives in *Jihâd* in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime.” (*Sahîh*)

٢٥٧٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَثُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ ثَوْرٍ بْنِ زَيْدٍ الدَّبَلِيِّ، عَنْ أَبِي الْغَيْثِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ وَالْمِسْكِينِ كَالْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ».

تخريج: أخرجه البخاري، الأدب، باب الساعي على المسكين، ح: ٦٠٠٧، ومسلم، الزهد والرفائق، باب فضل الإحسان إلى الأرملة والمسكين واليتيم، ح: ٢٩٨٢ عن عبد الله بن مسلمة القنبي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٥٨ والموطأ (رواية أبي مصعب الزهري المدني)، ٨٧، ٨٦/٢، ح: ١٩١٦.

### Comments:

Sponsoring for a widow is certainly a deed of supreme merit, providing one's objective should not be a personal gain, for instance to incline her toward marrying him or should he make her do his household chores, in lieu of help.

## Chapter 79. Those Whose Hearts Have Been Inclined Toward Islam

(المعجم ٧٩) - الْمُؤَلَّفَةُ قُلُوبُهُمْ (التحفة ٧٩)

**2579.** It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: “When he was in Yemen, ‘Alî sent a piece of gold that was still mixed with sediment to the Messenger of Allâh ﷺ, and the Messenger of Allâh ﷺ distributed it among four people: Al-Aqra' bin Hâbis Al-Hanzalî, ‘Uyaynah bin Badr Al-

٢٥٧٩ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي نُعْمٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: بَعَثَ عَلِيٌّ - وَهُوَ بِالْيَمَنِ - بِذَهَبِيَّةٍ يُتْرَبُهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَسَمَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ أَرْبَعَةِ نَفَرٍ، الْأَقْرَعِ بْنِ حَابِسٍ



Fazârî, 'Alqamah bin 'Ulâthah Al-Âmirî, who was from Banu Kilâb and Zaid Aṭ-Ṭâ'î who was from Banu Nabhân. The Quraish" – he said one time "the chiefs of the Quraish" – "became angry and said: 'You give to the chiefs of Najd and not to us?' He said: 'I only did that, so as to soften their hearts toward Islam.' Then a man with a thick beard, prominent cheeks, sunken eyes, a high forehead, and a shaven head came and said: 'Fear Allâh, O Muḥammad!' He said: 'Who would obey Allâh if I disobeyed Him? (Is it fair that) He has entrusted me with all the people of the Earth but you do not trust me?' Then the man went away, and a man from among the people, whom they (the narrators) think was Khâlid bin Al-Walîd, asked for permission to kill him. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Among the offspring of this man will be some people who will recite the Qur'ân but it will not go any further than their throats. They will kill the Muslims but leave the idol worshippers alone, and they will pass through Islam as an arrow passes through the body of the target. If I live to see them, I will kill them all, as the people of 'Âd were killed.'" (*Saḥîḥ*)

تخریج: أخرجه مسلم، الزکوة، باب ذکر الخوارج وصفاتهم، ح: ۱۰۶۴ عن هناد، والبخاری، أحادیث الأنبياء، باب قول الله تعالى: "والى عاد أخاهم هودا... الخ"، ح: ۳۳۴۴ من حدیث سعید بن مسروق به، وهو فی الکبرى، ح: ۲۳۵۹.

### Comments:

1. "A man": so to say, his outer appearance was also ugly and the way he spoke was still uglier and unpleasant. Essentially, that person was a hypocrite, and

الْحَنْظَلِيُّ، وَعُيَيْنَةُ بْنُ بَدْرِ الْفَزَارِيُّ، وَعَلَقَمَةُ ابْنِ عَلَاتَةَ الْعَامِرِيِّ، ثُمَّ أَحَدُ بَنِي كِلَابٍ، وَزَيْدُ الطَّائِي، ثُمَّ أَحَدُ بَنِي نَبْهَانَ، فَغَضِبَتْ قُرَيْشٌ، وَقَالَ مَرَّةً أُخْرَى: صَنَادِيدُ قُرَيْشٍ فَقَالُوا: تُعْطِي صَنَادِيدَ نَجْدٍ وَتَدْعُنَا؟ قَالَ: «إِنَّمَا فَعَلْتُ ذَلِكَ لِأَتَأَلَّفَهُمْ» فَجَاءَ رَجُلٌ كَثُ اللَّحْيَةِ مُشْرِفُ الْوُجْهِينِ غَائِرُ الْعَيْنَيْنِ نَائِيءُ الْجَبِينِ مَحْلُوقُ الرَّأْسِ فَقَالَ: اتَّقِ اللَّهَ يَا مُحَمَّدًا! قَالَ: «فَمَنْ يُطِيعُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ إِنْ غَضِبْتُهُ أَيَّامُنِي عَلَى أَهْلِ الْأَرْضِ وَلَا تَأْمَنُونِي» ثُمَّ أَذْبَرَ الرَّجُلُ فَاسْتَأْذَنَ الرَّجُلُ مِنَ الْقَوْمِ فِي قَتْلِهِ يَرَوْنَ أَنَّهُ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ ضِئْضِئِهِ هَذَا قَوْمًا يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ حَنَاجِرَهُمْ، يَقْتُلُونَ أَهْلَ الْإِسْلَامِ، وَيَدْعُونَ أَهْلَ الْأَوْتَانِ، يَمْرُقُونَ مِنَ الْإِسْلَامِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرِّمِيَّةِ، لَئِنْ أَدْرَكْتَهُمْ لَأَقْتُلَنَّهُمْ قَتْلَ عَادٍ».

- had ostensibly embraced Islam, which was motivated by greed for wealth. When he failed to get anything, he began to talk nonsense.
2. He did not give permission, because outwardly he was a Muslim, and the killing of the hypocrites was not allowed. Moreover, he had not leveled any explicit allegation.
  3. "Among the offspring of this man": this prophecy was actually fulfilled. They appeared during the period of 'Alî ؑ. They were the Khawarij or the Deserters. They used to recite the Qur'ân much, but recitation is something else, understanding it is something else.

### Chapter 80. Charity For The One Who Undertakes A Financial Responsibility

**2580.** It was narrated that Qubaiṣah bin Mukhâriq said: "I undertook a financial responsibility.<sup>[1]</sup> Then I came to the Prophet ﷺ and asked him (for help) concerning that. He said: 'Asking (for money) is not permissible except for three: A man who undertakes a financial responsibility between people; he may ask for help with that until the matter is settled, then he should refrain (from asking).'" (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٨٠) - الصَّدَقَةُ لِمَنْ تَحَمَّلَ بِحِمَالَةٍ  
(التحفة ٨٠)

٢٥٨٠ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ عَنْ عَرَبِيِّ عَنْ حَمَّادٍ، عَنْ هَارُونَ بْنِ رَبَاطٍ قَالَ: حَدَّثَنِي كِنَانَةُ بْنُ نُعَيْمٍ؛ ح وَأَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَبِي بَرْ، عَنْ هَارُونَ، عَنْ كِنَانَةَ بْنِ نُعَيْمٍ، عَنْ قَبِيصَةَ بْنِ مُخَارِقٍ قَالَ: تَحَمَّلْتُ حِمَالَةً فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلْتُهُ فِيهَا فَقَالَ: «إِنَّ الْمَسْأَلَةَ لَا تَحِلُّ إِلَّا لِثَلَاثَةٍ: رَجُلٌ تَحَمَّلَ حِمَالَةً بَيْنَ قَوْمٍ، فَسَأَلَ فِيهَا حَتَّى يُؤَدِّيَهَا ثُمَّ يُمْسِكَ».

تخریج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب من تحمل له المسألة، ح: ١٠٤٤ من حديث حماد بن زيد، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٦٠.

#### Comments:

The Glorious Qur'ân has also deemed such kinds of people rightfully worthy recipients of Zakâh (*Al-Gharimin - At-Tawbah*: 60). This connotes a person who agrees to be responsible for the payment of some disputed amount of money as a guarantor in order to settle a dispute. But, subsequently, he finds himself incapable of disbursing it on his own. Such a person could take Zakâh wealth in order to pay his incurred debt.

**2581.** It was narrated that Qubaiṣah bin Mukhâriq said: "I undertook a

٢٥٨١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ النَّضْرِ عَنْ مَسْأُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ هَارُونَ بْنِ

[1] To pay off blood money and the like, thus bringing about reconciliation between two disputing parties.

financial responsibility, then I came to the Prophet ﷺ and asked him (for help) concerning that. He said: 'Hold on, O Qubaiṣah! When we get some charity we will give you some.' Then the Messenger of Allāh ﷺ said: 'O Qubaiṣah, charity is not permissible except for one of three: A man who undertakes a financial responsibility, so it is permissible for him to be given charity until he finds means to make him independent and to suffice him; a man who was stricken by calamity and his wealth was destroyed, so it is permissible for him to ask for help until he has enough to keep him going, then he should refrain from asking; and a man who is stricken with poverty and three wise men from among his own people testify that so-and-so is in desperate need, then it is permissible for him to ask for help until he finds means to make him independent and to suffice him. Asking for help in cases other than these, O Qubaiṣah, is unlawful, and the one who takes it is consuming it unlawfully.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٦١.

### Comments:

"Stricken by calamity": for instance, flood, fire, disease and storm, etc.

## Chapter 81. Giving Charity To Orphans

**2582.** It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ sat on the *Minbar*, and we sat around him. He said: 'What I fear most for you after I am gone is the (worldly)

رِكَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي كِنَانَةُ بْنُ نُعَيْمٍ عَنْ قَيْصَةَ ابْنِ مُخَارِقٍ قَالَ: تَحَمَّلْتُ حَمَالَةً فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَسْأَلُهُ فِيهَا فَقَالَ: «أَقِمْ يَا قَيْصَةُ! حَتَّى تَأْتِيَنَا الصَّدَقَةُ فَنَأْمُرَ لَكَ». ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا قَيْصَةُ! إِنَّ الصَّدَقَةَ لَا تَجُلُّ إِلَّا لِأَحَدٍ ثَلَاثَةً رَجُلٍ تَحْمِلُ حَمَالَةً فَحَلَّتْ لَهُ الصَّدَقَةُ حَتَّى يُصِيبَ قَوْمًا مِنْ عَيْشٍ أَوْ سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ، وَرَجُلٍ أَصَابَتْهُ بَآئِحَةٌ فَاجْتَا حَتَّى مَالَهُ فَحَلَّتْ لَهُ الْمَسْأَلَةُ حَتَّى يُصِيبَهَا ثُمَّ يُعْسِكَ؛ وَرَجُلٍ أَصَابَتْهُ فَاقَةٌ حَتَّى يَشْهَدَ ثَلَاثَةٌ مِنْ ذَوِي الْحِجَابِ مِنْ قَوْمِهِ قَدْ أَصَابَتْ فَلَانًا فَاقَةً، فَحَلَّتْ لَهُ الْمَسْأَلَةُ حَتَّى يُصِيبَ قَوْمًا مِنْ عَيْشٍ أَوْ سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ؛ فَمَا سِوَى هَذَا مِنَ الْمَسْأَلَةِ يَا قَيْصَةُ! سَحَتْ يَأْكُلُهَا صَاحِبُهَا سَحْتًا».

(المعجم ٨١) - الصَّدَقَةُ عَلَى الْيَتِيمِ

(التحفة ٨١)

٢٥٨٢ - أَخْبَرَنِي زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: أَخْبَرَنِي هِشَامٌ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي هِلَالٌ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي

delights that will come to you.' And he spoke of this world and its attractions. A man said: 'Can good bring forth evil?' The Messenger of Allâh ﷺ remained silent and it was said to him (that man): 'What is the matter with you? You speak to the Messenger of Allâh ﷺ when he does not speak to you?' We noticed that he was receiving Revelation. Then he recovered and wiped off his sweat and said: 'I know what the questioner meant; he meant that good never brings forth evil. But some of that which grows in the spring kills the animals or makes them sick, unless they eat *Al-Khadir* (a kind of plant); if they eat their fill of it then turn to face the sun and then defecate and urinate and start to graze again. This wealth is fresh and sweet. Blessed is the wealth of a Muslim from which he gives to orphans, the poor and wayfarers. The one who takes it unlawfully is like the one who eats but is never satisfied, and it will be a witness against him on the Day of Resurrection.'" (*Sahih*)

سَعِيدُ الْخُدْرِيِّ قَالَ: جَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْمِثْبَرِ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ فَقَالَ: «إِنَّمَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِي مَا يُفْتَحُ لَكُمْ مِنْ زَهْرَةٍ وَذَكَرَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَقَالَ رَجُلٌ: أَوْ يَأْتِي الْخَيْرُ بِالشَّرِّ؟ فَسَكَتَ عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقِيلَ لَهُ: مَا شَأْنُكَ تُكَلِّمُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَلَا يُكَلِّمُكَ؟ فَقَالَ: وَرَأَيْنَا أَنَّهُ يُنْزَلُ عَلَيْهِ فَأَفَاقَ يَمْسَحُ الرُّحْصَاءَ وَقَالَ: «أَشَاهِدُ السَّائِلَ إِنَّهُ يَغْنِي لَا يَأْتِي الْخَيْرُ بِالشَّرِّ، وَإِنْ مِمَّا يُنْبِتُ الرَّبِيعُ يَقْتُلُ أَوْ يُلِيمُ إِلَّا أَكَلَهُ الْخَضِرُ، فَإِنَّهَا أَكَلْتُ حَتَّى إِذَا امْتَلَأْتُ خَاصِرَتَاهَا اسْتَقْبَلَتْ عَيْنَ الشَّمْسِ فَتَلَطَّتْ ثُمَّ بَالَتْ ثُمَّ رَنَعَتْ، وَإِنَّ هَذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ، وَنِعَمَ صَاحِبُ الْمُسْلِمِ هُوَ إِنْ أُعْطِيَ مِنْهُ النَّيِّمَ وَالْمُسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ، وَإِنَّ الَّذِي يَأْخُذُهُ بِغَيْرِ حَقِّهِ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ وَيَكُونُ عَلَيْهِ شَهِيدًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب التحذير من الاغترار بزينة الدنيا وما ييسط منها، ح: ١٠٥٢/١٢٣ من حديث ابن علية، والبخاري، الزكوة، باب الصدقة على اليتامى، ح: ١٤٦٥ من حديث هشام بن أبي عبد الله الدستواي به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٦٢ \* هلال هو ابن أبي ميمونة.

### Comments:

“What I fear most for you”: it seems that when the people expressed their apprehension concerning impoverishment, thereupon Allâh’s Messenger ﷺ stated: “I am not apprehensive of any impoverishment. If you are indigent, there is no fear. But the danger lies in becoming affluent, lest you fall into trial and tribulation.”

## Chapter 82. Giving Charity To Relatives

**2583.** It was narrated from Salmân bin 'Âmir that the Prophet ﷺ said: "Giving charity to a poor person is charity, and (giving) to a relative is two things, charity and upholding the ties of kinship." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٨٢) - الصَّدَقَةُ عَلَى الْأَقَارِبِ  
(التحفة ٨٢)

٢٥٨٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ حَفْصَةَ، عَنْ أُمِّ الرَّائِحِ، عَنْ سَلْمَانَ بْنِ عَامِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ الصَّدَقَةَ عَلَى الْمُسْكِينِ صَدَقَةٌ، وَعَلَى ذِي الرَّحِمِ اثْنَتَانِ صَدَقَةٌ وَصِلَةٌ».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الزکوة، باب فضل الصدقة، ح: ١٨٤٤ من حديث عبدالله بن عون البصري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٦٣، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٠٦٧، وابن حبان، ح: ٨٩٢، والحاكم: ٤٣١/١، ٤٣٢ على شرط البخاري، ووافقه الذهبي، وقال الترمذي، ح: ٦٥٨ "حسن" \* أم الرائح الرباب، حفصة بنت سيرين، خالد بن الحارث.

### Comments:

Poor relatives are more deserving because of their kinship. Therefore, there is twofold recompense in giving them: that of giving charity and upholding the ties of relationship. But those relatives whose subsistence and expenses are the responsibility of the *Zakâh*-giver, he cannot give *Zakâh* to them; for instance, one's wife, children, and parents. Though, the *Zakâh* can be given to those sisters and brothers who are residing separately.

**2584.** It was narrated that Zainab, the wife of 'Abdullâh, said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to women: 'Give charity, even from your jewelry.' 'Abdullâh was not a wealthy man and she said to him: 'Can I spend my charity on you and on my brother's children who are orphans?' 'Abdullâh said: 'Ask the Messenger of Allâh ﷺ about that.' She said: 'So I went to the Messenger of Allâh ﷺ, and at his door I found a woman from among the *Anṣâr* who was also called Zainab, and she was asking about the same matter as I was. Bilâl came out to us and we said to him:

٢٥٨٤ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ زَيْنَبِ امْرَأَةِ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِلنِّسَاءِ: «تَصَدَّقْنَ وَلَوْ مِنْ خُلْيُكُنَّ» قَالَتْ: وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ ﷺ خَفِيفَ ذَاتِ الْيَدِ فَقَالَتْ لَهُ: أَيْسَعُنِي أَنْ أَضَعَ صَدَقَتِي فِيكَ وَفِي بَنِي أَخٍ لِي يَتَامَى؟ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ ﷺ: سَلِي عَنْ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَإِذَا عَلَى بَابِهِ امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يُقَالُ لَهَا زَيْنَبُ تَسْأَلُ عَمَّا أَسْأَلُ عَنْهُ، فَخَرَجَ إِلَيْنَا بِلَالٌ

Go to the Messenger of Allâh ﷺ and ask him about that, but do not tell him who we are. He went to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'Who are they?' He said: 'Zainab.' He said: 'Which Zainab?' He said: 'Zainab the wife of 'Abdullâh and Zainab Al-Anṣâriyyah.' He said: 'Yes, they will have two rewards, the reward for upholding the ties of kinship and the reward for giving charity.'" (*Ṣaḥīḥ*)

قُلْنَا لَهُ: انْطَلِقْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَسَلْهُ عَنْ ذَلِكَ وَلَا تُخْبِرْهُ مَنْ نَحْنُ فَانْطَلَقَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «مَنْ هُمَا؟» قَالَ: زَيْنَبُ قَالَ: «أَيُّ الزَّيْنَابِ؟» قَالَ: زَيْنَبُ امْرَأَةُ عَبْدِ اللَّهِ وَزَيْنَبُ الْأَنْصَارِيَّةُ قَالَ: «نَعَمْ لَهُمَا أَجْرَانِ، أَجْرُ الْقَرَابَةِ وَأَجْرُ الصَّدَقَةِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب الزكوة على الزوج والأيتام في الحجر، ح: ١٤٦٦، ومسلم، الزكوة، باب فضل النفقة والصدقة على الأقربين والزوج والأولاد ... إلخ، ح: ١٠٠٠ من حديث سليمان الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٦٤.

### Comments:

It has been argued on the basis of this *Hadīth* that a wife may give *Zakâh* to her husband, if he is poor. This is because subsistence and expenses of husband are not the wife's responsibility.

## Chapter 83. Asking For Help

(المعجم ٨٣) - الْمَسْأَلَةُ (التحفة ٨٣)

**2585.** Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'If one of you were to carry a bundle of firewood on his back and sell it, that would be better than asking a man who may or may not give him something.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٥٨٥ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ أَبَا عُبَيْدٍ مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَزْهَرَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَأَنْ يَحْتَرِمَ أَحَدُكُمْ حُرْمَةً حَطَبٍ عَلَى ظَهْرِهِ فَيَبِيعَهَا خَيْرٌ مِنْ أَنْ يَسْأَلَ رَجُلًا فَيُعْطِيَهُ أَوْ يَمْنَعَهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، البيوع، باب كسب الرجل وعمله بيده، ح: ٢٠٧٤، ومسلم، الزكوة، باب كراهة المسألة للناس، ح: ١٠٤٢/١٠٧ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٦٥.

### Comments:

Maintaining one's self-respect and dignity is far better than belittling oneself by begging.

**2586.** 'Abdullâh bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said:

٢٥٨٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ اللَّيْثِ بْنِ

‘A man will keep on asking until on the Day of Resurrection he will come with not even a shred of skin on his face.’” (*Ṣaḥīḥ*)

سَعْدٌ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ قَالَ: سَمِعْتُ حَمْرَةَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا يَزَالُ الرَّجُلُ يَسْأَلُ حَتَّى يَأْتِيَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَيْسَ فِي وَجْهِهِ مُزْعَةٌ مِنْ لَحْمٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب من سأل الناس تكثراً، ح: ١٤٧٤، ومسلم، ح: ١٠٤٠/١٠٤١، وانظر الحديث السابق من حديث الليث به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٦٦.

### Comments:

Reward and punishment in the Afterlife would identically match the worldly deeds. This man disgraced his countenance by continual begging, so much so that he lost his worth before people. None was prepared to regard him with respect. On the Day of Judgment also, his face will be in such a state that no one would be prepared to glance at it, nor would he have any honor or grace. May Allāh protect us from such an end!

**2587.** It was narrated from ‘Ā’idh bin ‘Amr that a man came to the Prophet ﷺ and asked him and he gave him, and when he placed his foot on the threshold the Messenger of Allāh ﷺ said: “If you knew how bad begging is, no one would go to anyone else and ask him for anything.” (*Ḥasan*)

٢٥٨٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي صَفْوَانَ التَّقْفِي قَالَ: حَدَّثَنَا أُمَيَّةُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ بِسْطَامِ بْنِ مَسْلَمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَلِيفَةَ، عَنْ عَائِذِ بْنِ عَمْرٍو: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلَهُ فَأَعْطَاهُ فَلَمَّا وَضَعَ رِجْلَهُ عَلَى أَسْكِفَةِ الْبَابِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَوْ تَعْلَمُونَ مَا فِي الْمَسْأَلَةِ مَا مَسَى أَحَدٌ إِلَى أَحَدٍ يَسْأَلُهُ شَيْئًا».

تخريج: [حسن] أخرجه ابن أبي عاصم في الأحاد والمثاني: ٣٢٨/٢، ح: ٣٢٩، ح: ١٠٩٤ من حديث أمية بن خالد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٦٧ \* عبدالله بن خليفة ويقال خليفة بن عبدالله العنبري كما في رواية روح بن عبادة عند أحمد: ٦٥/٥، وثقه ابن حبان وحده: ٣١٠/٤، وللحديث شواهد معنوية.

### Chapter 84. Asking From The Righteous

(المعجم ٨٤) - سُؤَالُ الصَّالِحِينَ

(التحفة ٨٤)

**2588.** It was narrated from Ibn Al-Firâsî that Al-Firâsî said to the Messenger of Allāh ﷺ: “Shall I ask people (for help), O Messenger of

٢٥٨٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ بَكْرِ بْنِ سَوَادَةَ، عَنْ

Allâh?" He said: "No, but if you have no alternative but to ask, then ask the righteous." (*Da'if*)

مُسْلِمٌ. بَنِ مَحْشِيٍّ، عَنِ ابْنِ الْفِرَاسِيِّ: أَنْ  
الْفِرَاسِيَّ قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: أَسْأَلُ يَا رَسُولَ  
اللَّهِ؟ قَالَ: «لَا، وَإِنْ كُنْتَ سَائِلًا لَا بُدَّ  
فَأَسْأَلِ الصَّالِحِينَ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب: في الاستعفاف، ح: ١٦٤٦ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٦٨ \* مسلم وثقه ابن حبان وحده، وابن الفراسي لم أجد من وثقه.

### Comments:

"Righteous" refers to those virtuous people who are wealthy and able to give.

### Chapter 85. To Refrain From Asking

(المعجم ٨٥) - الاستِعْفَافُ عَنِ الْمَسْأَلَةِ

(التحفة ٨٥)

**2589.** It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that some of the *Anṣâr* asked the Messenger of Allâh ﷺ (for help) and he gave them (something). Then they asked him and he gave them, then when he had ran out he said: "Whatever I have of good, I will never keep it from you, but whoever wants to refrain from asking, Allâh, the Mighty and Sublime, will help him to do so, and whoever wants to be patient, Allâh will help him to be patient. None is ever given anything better and more far-reaching than patience." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٨٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ  
شِهَابٍ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ  
الْخُدْرِيِّ: أَنَّ نَاسًا مِنَ الْأَنْصَارِ سَأَلُوا رَسُولَ  
اللَّهِ ﷺ فَأَعْطَاهُمْ ثُمَّ سَأَلُوهُ فَأَعْطَاهُمْ حَتَّى إِذَا  
نَفَذَ مَا عِنْدَهُ قَالَ: «مَا يَكُونُ عِنْدِي مِنْ خَيْرٍ  
فَلَنْ أَدْخِرَهُ عَنْكُمْ، وَمَنْ يَسْتَغْفِرْ يُعَفِّهِ اللَّهُ  
[عَزَّ وَجَلَّ]، وَمَنْ يَصْبِرْ يُصْبِرْهُ اللَّهُ، وَمَا  
أُعْطِيَ أَحَدٌ عَطَاءً هُوَ خَيْرٌ وَأَوْسَعُ مِنَ  
الصَّبْرِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب فضل التعفف والصبر والقناعة والبحث على كل ذلك، ح: ١٠٥٣ عن قتيبة، والبخاري، الزكوة، باب الاستعفاف عن المسألة، ح: ١٤٦٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٩٩٧/٢، والكبرى، ح: ٢٣٦٩.

### Comments:

1. "Will help him to be patient" means for the achievement of the quality of endurance, one also needs resoluteness or firmness.
2. "Given anything better" means patience is a great gift.



**2590.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "By the One in Whose hand is my soul, if one of you were to take a rope and gather firewood on his back, that would be better for him than coming to a man to whom Allâh, the Mighty and Sublime, has given of His bounty and asking him (for help), which he may or may not give."

(*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، ح: ١٤٧٠ من حديث مالك به (انظر الحديث السابق)، وهو في الموطأ (يحيى): ٩٩٨، ٩٩٩، والكبرى، ح: ٢٣٧٠.

### Comments:

"His bounty or benevolence": In the Qur'ân and the *Ḥadîth*, *Faḍl* or bounty or beneficence generally connote worldly subsistence. And the *Rahmah* or the mercy denotes recompense in the Hereafter. One could ask from man only things of the world.

### Chapter 86. The Virtue Of The One Who Does Not Ask The People For Anything

**2591.** It was narrated that Thawbân said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever can promise me one thing, Paradise will be his.'" (One of the narrators) Yaḥya said: "Here a statement which means: That he will not ask the people for anything." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٥٩٠ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْنٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَأَنْ يَأْخُذَ أَحَدُكُمْ حَبْلَهُ فَيَحْتَطِبَ عَلَى ظَهْرِهِ، خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَأْتِيَ رَجُلًا أَعْطَاهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ فَضْلِهِ، فَيَسْأَلُهُ أَعْطَاهُ أَوْ مَنَعَهُ».

(المعجم ٨٦) - فَضْلٌ مَنْ لَا يَسْأَلُ النَّاسَ شَيْئًا (التحفة ٨٦)

٢٥٩١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَثْبٍ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ قَيْسٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ بَزِيدَ بْنِ مُعَاوِيَةَ، عَنْ ثَوْبَانَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ يَضْمَنُ لِي وَاحِدَةً وَلَهُ الْجَنَّةُ» قَالَ يَحْيَى هُنَا كَلِمَةٌ مَعْنَاهَا: أَنْ لَا يَسْأَلَ النَّاسَ شَيْئًا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الزكوة، باب كراهية المسألة، ح: ١٨٣٧ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٧١، وله شاهد عند أبي داود، ح: ١٦٤٣ وغيره، وسنده صحيح.

### Comments:

The promise of Paradise is not an ordinary matter. But the prerequisite of not asking anything of anyone is also a very hard thing. The courage, restraint, and reliance (on Allâh) required for it is not a task which is easily accomplished. Such people are extremely rare to find.

**2592.** It was narrated that Qabîshah bin Mukhâriq said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'It is not right to ask (for help) except in three cases: A man whose wealth has been destroyed by some calamity, so he asks until he gets enough to keep him going, then he refrains from asking; a man who undertakes a financial responsibility, and asks for help until he pays off whatever needs to be paid; and a man concerning whom three wise men from his own people swear by Allâh that it is permissible for so-and-so to ask for help, so he asks until he has enough to be independent of means, then he refrains from asking. Apart from that, (asking) is unlawful.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٥٨١، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٧٢.

## Chapter 87. What Is Meant By Independence Of Means

**2593.** It was narrated that 'Abdullâh bin Mas'ûd said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever asks when he has enough to make him independent of means will have lacerations on his face on the Day of Resurrection.' It was said: 'O Messenger of Allâh, what would make him independent of means?' He said: 'Fifty *Dirhams* or its equivalent of gold.'" (*Da'îf*)

٢٥٩٢ - أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى - وَهُوَ ابْنُ حَمْرَةَ - قَالَ: حَدَّثَنِي الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ هَارُونَ بْنِ رِثَابٍ أَنَّهُ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي بَكْرٍ عَنْ قَبِيصَةَ بْنِ مُخَارِقٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا تَصْلُحُ الْمَسْأَلَةُ إِلَّا لِثَلَاثَةٍ: رَجُلٍ أَصَابَتْ مَالَهُ جَائِحَةٌ فَيَسْأَلُ حَتَّى يُصِيبَ سِدَادًا مِنْ عَيْشٍ ثُمَّ يُمْسِكُ، وَرَجُلٍ تَحْمَلُ حَمَالَةً فَيَسْأَلُ حَتَّى يُؤَدِّيَ إِلَيْهِمْ حَمَلَتَهُمْ ثُمَّ يُمْسِكُ عَنِ الْمَسْأَلَةِ، وَرَجُلٍ يَخْلِفُ ثَلَاثَةَ نَفَرٍ مِنْ قَوْمِهِ مِنْ ذَوِي الْحِجَابِ بِاللَّهِ لَقَدْ خَلَّتِ الْمَسْأَلَةُ لِفُلَانٍ، فَيَسْأَلُ حَتَّى يُصِيبَ قِوَامًا مِنْ مَعِيشَةٍ ثُمَّ يُمْسِكُ عَنِ الْمَسْأَلَةِ، فَمَا سِوَى ذَلِكَ سُحْتٌ».

(المعجم ٨٧) - حَدَّثَ الْغَنِيُّ (التحفة ٨٧)

٢٥٩٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَلِيمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ عَنْ حَكِيمِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ سَأَلَ وَلَهُ مَا يُغْنِيهِ جَاءَتْ خُمُوشًا أَوْ كُدُوحًا فِي وَجْهِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ» قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَاذَا يُغْنِيهِ أَوْ مَاذَا أَغْنَاهُ؟ قَالَ: «خُمْسُونَ دِرْهَمًا أَوْ جَسَابُهَا مِنَ الذَّهَبِ» قَالَ يَحْيَى: قَالَ سُفْيَانُ: وَسَمِعْتُ زُبَيْدًا يُحَدِّثُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الزُّكُوَّة، باب من يعطى من الصدقة وحد الغنى، ح: ١٦٢٦، وابن ماجه، ح: ١٨٤٠ من حديث يحيى بن آدم به، وحسنه الترمذي: ١٩/٢، ح: ٦٥٠ تحفة الأحوذى، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٧٣ \* حكيم ضعيف كما قال النسائي وغيره، وللثوري تدليس عجيب لأنه حدث به عن زيد عن محمد بن عبدالرحمن بن يزيد مقطوعاً أو مرسلًا، ولم يجاوزه.

### Comments:

The self-sufficiency in this *Hadith* signifies that self-sufficiency in the presence of which begging is not allowed. It does not mean riches or affluence affiliated to the payment of *Zakâh*.

### Chapter 88. Demanding When Asking

(المعجم ٨٨) - **بَابُ الْإِلْحَافِ فِي الْمَسْأَلَةِ**  
(التحفة ٨٨)

**2594.** It was narrated from Mu'âwiyah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not be demanding when asking. If one of you asks me for anything and I give it reluctantly, there will be no blessing in it." (*Sahîh*)

٢٥٩٤ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ وَهْبِ بْنِ مُنْبِهِ، عَنْ أَخِيهِ، عَنْ مُعَاوِيَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تُلْحِفُوا فِي الْمَسْأَلَةِ، وَلَا يَسْأَلُنِي أَحَدٌ مِنْكُمْ شَيْئًا وَأَنَا لَهُ كَارِهٌ فَيَبَارِكُ لَهُ فِيمَا أَعْطَيْتُهُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الزُّكُوَّة، باب النهي عن المسألة، ح: ١٠٣٨ من حديث سفیان بن عیینة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٧٤ \* أخو وهب اسمه همام وهو صاحب "الصحيفة الصحيحة" المشهورة.

### Chapter 89. Who Is The One Who Is Demanding When Asking?

(المعجم ٨٩) - **مَنْ الْمُلْحِفُ؟** (التحفة ٨٩)

**2595.** It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever asks when he has forty *Dirhams* is being too demanding when asking." (*Hasan*)

٢٥٩٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ سُفْيَانَ بْنِ عُيَيْنَةَ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ شَابُورٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ سَأَلَ وَلَهُ أَرْبَعُونَ دِرْهَمًا فَهُوَ الْمُلْحِفُ».

**تخريج:** [حسن] أخرجه البيهقي: ٢٤/٧ من حديث ابن عیینة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٧٥، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٤٤٨، والحديث الآتي شاهد له.

**Comments:**

The objective of this similitude is the impermissibility, which means for him, begging is not lawful. In this narration, forty Dirhams have been shown to be the limit of self-sufficiency; while in *Hadîth* 2593, fifty Dirhams have been mentioned. For the reconciliation between these two, see *Hadîth* 2593.

**2596.** It was narrated from ‘Abdur-Rahmân bin Abû Sa’eed Al-Khudrî that his father said: “My mother sent me to the Messenger of Allâh ﷺ, and I came to him and sat down. He turned to me and said: ‘Whoever wants to be independent of means, Allâh, the Mighty and Sublime, will make him independent. Whoever wants to refrain from asking, Allâh, the Mighty and Sublime, will help him to refrain. Whoever wants to be content with his lot, Allâh, the Mighty and Sublime, will suffice him. Whoever asks when he has something worth one *Uqiyah*, then he is being too demanding.’ I said: ‘My she-camel Al-Yâqûtah is worth more than an *Uqiyah*,’ so I came back and did not ask him for anything.” (*Hasan*)

٢٥٩٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي الرَّجَالِ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ غَزِيَّةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَرَّحَنِي أُمِّي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَتَيْتُهُ فَقَعَدْتُ فَاسْتَقْبَلَنِي وَقَالَ: «مَنْ اسْتَعْنَى أَغْنَاهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، وَمَنْ اسْتَعْفَى أَغْفَاهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، وَمَنْ اسْتَكْفَى كَفَاهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، وَمَنْ سَأَلَ وَلَهُ قِيَمَةُ أُوقِيَّةٍ فَقَدْ أَلْخَفَ» فَقُلْتُ: نَاقَتِي الْيَاقُوتَةُ خَيْرٌ مِنْ أُوقِيَّةٍ، فَرَجَعْتُ وَلَمْ أَسْأَلْهُ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزُّكُوَّة، من يعطى من الصدقة وحد الغنى، ح: ١٦٢٨ عن قتيبة بن سعيد به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٧٦، وزاد أبو داود: "وكانت الأوقية على عهد رسول الله ﷺ أربعين درهماً"، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٤٤٧، وابن حبان، ح: ٨٤٦، مختصراً \* شيخ قتيبة اسمه عبدالرحمن.

**Comments:**

1. "Whoever wants to be independent of means (*Ghina*)" despite being poor, he does not make his poverty known.
2. "Whoever wants to refrain from asking," means he is not avaricious or greedy, but asks only according to his need. Or if he supplicates to Allâh for abstinence or sufficiency.

### Chapter 90. If He Does Not Have Any Dirhams But He Has The Equivalent

(المعجم ٩٠) - إِذَا لَمْ يَكُنْ لَهُ دَرَاهِمُ وَكَانَ لَهُ عِذْلُهَا (الْحَفَّة ٩٠)

**2597.** It was narrated from ‘Aṭā’

٢٥٩٧ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مُشْكِينٍ قِرَاءَةً

bin Yasâr that a man from Banu Asad said: "My wife and I stopped at Baqî' Al-Gharqad, and my wife said to me: 'Go to the Messenger of Allâh ﷺ and ask him to give us something to eat.' So I went to the Messenger of Allâh ﷺ and found a man with him asking him (for something), and the Messenger of Allâh ﷺ was saying: 'I do not have anything to give to you.' The man turned away angrily, saying: 'You only give to those you want.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'He is angry with me because I did not have anything to give him. Whoever asks of you and he has an *Uqiyah* or its equivalent, then he has been too demanding in asking.'" Al-Asadî said: I said: 'Our milch-camel is worth more than an *Uqiyah*,' and an *Uqiyah* is forty Dirhams. "So I went back and did not ask him for anything. Then the Messenger of Allâh ﷺ got some barley and raisins after that, and he gave us a share of them, until Allâh, the Mighty and Sublime, made us independent of means." (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب من يعطى من الصدقة وحد الغنى، ح: ١٦٢٧ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٩٩٩/٢، والكبرى، ح: ٢٣٧٧ \* جهالة الصحابي لا تضر كما هو المقرر في أصول الحديث.

### Comments:

"You only give to those you want" means the Prophet ﷺ does not give on account of entitlement, but gives on account of personal choice. That man might have been a hypocrite.

**2598.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'It is not permissible

عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي أَسَدٍ قَالَ: نَزَلْتُ أَنَا وَأَهْلِي بِبَيْعِ الْغَرْقَدِ فَقَالَتْ لِي أَهْلِي: اذْهَبْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَسَلْهُ لَنَا شَيْئًا نَأْكُلُهُ؟ فَذَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَوَجَدْتُ عِنْدَهُ رَجُلًا يَسْأَلُهُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا أَجِدُ مَا أُعْطِيكَ» فَوَلَّى الرَّجُلُ عَنْهُ وَهُوَ مُغْضَبٌ وَهُوَ يَقُولُ: لَعَمْرِي إِنَّكَ لَتُعْطِي مَنْ شِئْتَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّهُ لَيَغْضَبُ عَلَيَّ أَنْ لَا أَجِدَ مَا أُعْطِيهِ، مَنْ سَأَلَ مِنْكُمْ وَلَهُ أُوقِيَّةٌ أَوْ عِدْلُهَا فَقَدْ سَأَلَ الْإِحْفَافَ» قَالَ الْأَسَدِيُّ: فَقُلْتُ: لِلْفَحْةِ لَنَا خَيْرٌ مِنْ أُوقِيَّةٍ، وَالْأُوقِيَّةُ أَرْبَعُونَ دِرْهَمًا، فَرَجَعْتُ وَلَمْ أَسْأَلْهُ، فَقَدِمَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ ذَلِكَ شَعِيرٌ وَزَيْبٌ، فَقَسَمَ لَنَا مِنْهُ حَتَّى أَغْنَانَا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ.

٢٥٩٨ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَبِي حَصِينٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِي

to give charity to a rich man (or one who is independent of means) or to one who is strong and healthy.” (*Sahîh*)

هُرَيْرَةُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَجُلُ الصَّدَقَةَ لِغَنِيِّ، وَلَا لِإِذِي مِرَّةٍ سَوِيٍّ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الزكوة، باب من سأل عن ظهر غنى، ح: ١٨٣٩ من حديث أبي بكر بن عياش به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٧٨، وللحديث شواهد كثيرة عند أبي داود، ح: ١٦٣٤ وغيره \* سالم هو ابن أبي الجعد.

### Comments:

*Strong means the one who is capable of earning his livelihood. And healthy connotes the one whose hands and feet are wholesome and not handicapped or challenged. If such a person is poor, despite his strenuous labor, then he will be entitled to receive Zakâh or Sadaqah.*

### Chapter 91. A Strong And Healthy Man Asking (For Help)

**2599.** Ubaidullâh bin ‘Adiyy bin Al-Khiyâr narrated that two men told him, that they came to the Messenger of Allâh ﷺ asking him for charity. He looked from one to the other and he saw that they were strong. The Messenger of Allâh ﷺ said: “If you want, I will give you, but no rich man or one who is strong and able to earn has a share of it.” (*Sahîh*)

(المعجم ٩١) - مَسْأَلَةُ الْقَوِيِّ الْمُكْتَسِبِ

(التحفة ٩١)

٢٥٩٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَدِيٍّ بْنِ الْخِيَارِ أَنَّ رَجُلَيْنِ حَدَّثَاهُ أَنَّهُمَا أَتَيَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَسْأَلَانِهِ مِنَ الصَّدَقَةِ، فَقَلَّبَ فِيهِمَا الْبَصَرَ، وَقَالَ مُحَمَّدٌ: بَصَرُهُ، فَرَأَاهُمَا جُلْدَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ شِئْتُمَا وَلَا حَظَّ فِيهَا لِغَنِيِّ وَلَا لِقَوِيِّ مُكْتَسِبٍ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب من يعطى من الصدقة وحد الغنى، ح: ١٦٣٣ من حديث هشام به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٧٩، وصححه ابن عبد الهادي وغيره.

### Chapter 92. A Man Asking A Sultân (For Help)

**2600.** It was narrated that Samurah bin Jundab said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Every time a man begs, it will turn into lacerations on his face (on the Day of Resurrection). So whoever wants

(المعجم ٩٢) - مَسْأَلَةُ الرَّجُلِ ذَا سُلْطَانٍ

(التحفة ٩٢)

٢٦٠٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَلِيمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ عَفْبَةَ، عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ

his face to be lacerated (let him ask), and whoever does not want that (let him not ask); except in the case of a man who asks a *Sulṭân*, or he asks when he can find no alternative.” (*Ṣaḥīḥ*)

الْمَسْأَلِ كُدُوخٍ يَكْذَحُ بِهَا الرَّجُلُ وَجْهَهُ فَمَنْ شَاءَ كَذَحَ وَجْهَهُ وَمَنْ شَاءَ تَرَكَ إِلَّا أَنْ يَسْأَلَ الرَّجُلُ ذَا سُلْطَانٍ أَوْ شَيْئًا لَا يَجِدُ مِنْهُ بَدَأً.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الزكوة، باب ما تجوز فيه المسألة، ح: ١٦٣٩ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٨٠، وقال الترمذي، ح: ٢٦٨١ "حسن صحيح"، وصححه ابن حبان، ح: ٨٤٢، ٨٤٣.

### Comments:

1. "Lacerations on his face" means it is disgrace or degradation in the world, and in the Hereafter his face would in reality be scraped.
2. "Whoever wants..." that – this is not permission, it is rather a means of warning.
3. "No alternative": For instance, a hungry man may ask or beg for food, and an ill person may solicit cooperation of others for treatment.

### Chapter 93. Asking When There Is No Alternative

(المعجم ٩٣) - مَسْأَلَةُ الرَّجُلِ فِي أَمْرِ لَا بَدَأَ لَهُ مِنْهُ (التحفة ٩٣)

**2601.** It was narrated that Samurah bin Jundub said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Begging will be but lacerations on a man's face (on the Day of Resurrection), unless he asks a man in authority or when he has no alternative.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٠١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ عُبَيْدٍ، عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمَسْأَلَةُ كَذَّ يَكْدُ بِهَا الرَّجُلُ وَجْهَهُ إِلَّا أَنْ يَسْأَلَ الرَّجُلُ سُلْطَانًا، أَوْ فِي أَمْرِ لَا بَدَأَ مِنْهُ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٨١.

**2602.** It was narrated that Ḥakīm bin Hizām said: "I asked the Messenger of Allāh ﷺ and he gave me, then I asked him and he gave me, then I asked him and he gave me. Then he said: 'This wealth is attractive and sweet. Whoever takes it without insisting, it will be blessed for him, and whoever takes it with avarice, it will not be

٢٦٠٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنُ الْعَلَاءِ بْنُ عَبْدِ الْجَبَّارِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ عَنْ حَكِيمِ بْنِ جَزَامٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا حَكِيمُ! إِنَّ هَذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ

blessed for him. He is like one who eats and is not satisfied. And the upper hand is better than the lower hand.” (Ṣaḥīḥ)

حُلُوَّةٌ، فَمَنْ أَخَذَهُ بِطَيْبِ نَفْسٍ بُورِكَ لَهُ فِيهِ،  
وَمَنْ أَخَذَهُ بِإِشْرَافٍ نَفْسٍ لَمْ يُبَارَكْ لَهُ فِيهِ،  
وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ، وَالْيَدُ الْعُلْيَا  
خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى.

تخريج: [صحيح] تقدم طرفه، ح: ٢٥٣٢، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٨٢.

#### Comments:

“Blessed” means even a small quantity of possessions or wealth becomes sufficient, and the lack of blessedness denotes that even in the presence of abundant wealth, one remains poor.

**2603.** It was narrated that Ḥakīm bin Hizām said: “I asked the Messenger of Allāh ﷺ and he gave me, then I asked him and he gave me, then I asked him and he gave me. Then he said: ‘O Ḥakīm! This wealth is attractive and sweet. Whoever takes it without being greedy, it will be blessed for him, and whoever takes it with avarice, it will not be blessed for him. He is like one who eats and is not satisfied. And the upper hand is better than the lower hand.’” (Ṣaḥīḥ)

٢٦٠٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَلِيمَانَ قَالَ:  
حَدَّثَنَا مُسْكِينُ بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ  
عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ  
حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ  
فَاعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَاعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ  
فَاعْطَانِي، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا  
حَكِيمُ! إِنَّ هَذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ حُلُوَّةٌ، مَنْ  
أَخَذَهُ بِسَخَاوَةٍ نَفْسٍ بُورِكَ لَهُ فِيهِ، وَمَنْ أَخَذَهُ  
بِإِشْرَافٍ نَفْسٍ لَمْ يُبَارَكْ لَهُ فِيهِ، وَكَانَ كَالَّذِي  
يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ  
السُّفْلَى».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٥٣٢، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٨٣.

**2604.** Ḥakīm bin Hizām said: “I asked the Messenger of Allāh ﷺ and he gave me, then I asked him and he gave me. Then he said: ‘O Ḥakīm, this wealth is attractive and sweet. Whoever takes it without being greedy, it will be blessed for him, and whoever takes it with avarice, it will not be blessed for him. He is like one who eats and is not satisfied. And the upper hand

٢٦٠٤ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سَلِيمَانَ بْنِ  
دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ:  
حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ ابْنِ  
شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدِ بْنِ  
الْمُسَيَّبِ أَنَّ حَكِيمَ بْنَ حِزَامٍ قَالَ: سَأَلْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَاعْطَانِي، ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَاعْطَانِي،  
ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَا حَكِيمُ! إِنَّ هَذَا



is better than the lower hand.' I said: 'O Messenger of Allâh! By the One Who sent you with the truth, I will never ask anyone for anything after you, until I depart this world.'" (*Sahîh*)

الْمَالِ حُلُوءٌ، فَمَنْ أَخَذَهُ بِسَخَاوَةِ نَفْسٍ بُورِكَ لَهُ فِيهِ، وَمَنْ أَخَذَهُ بِإِشْرَافِ نَفْسٍ لَمْ يُبَارَكْ لَهُ فِيهِ، وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ، وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى قَالَ حَكِيمٌ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ! لَا أَرْزَأُ أَحَدًا بَعْدَكَ حَتَّى أَفَارِقَ الدُّنْيَا، بِشَيْءٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٥٣٢، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٨٤.

### Comments:

Hakîm bin Hizâm remained so steadfast and perseveringly devoted to this oath, that later on when he was given his portion from the *Baitul Mâl* (house of wealth) during the time of the four rightly-guided successors of the Prophet ﷺ, he would not accept it.

### Chapter 94. One To Whom Allâh, The Mighty And Sublime, Gives Wealth Without Him Asking For It

**2605.** It was narrated that Ibn As-Sâ'idî Al-Mâlikî said: "Umar bin Al-Khaṭṭâb, may Allâh be pleased with him, appointed me in charge of the *Sadaqah*. When I finished collecting it and handed it over to him, he ordered that I be given some payment. I said to him: 'I only did for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, and my reward will be with Allâh, the Mighty and Sublime.' He said: 'Take what I have given you; I did the same task during the time of the Messenger of Allâh ﷺ, and I said what you have said, but the Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'If you are given something without asking for it, then keep (some) and give (some) in charity.'" (*Sahîh*)

(المعجم ٩٤) - مَنْ آتَاهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مَالًا مِنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ (التحفة ٩٤)

٢٦٠٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنِ ابْنِ السَّاعِدِيِّ الْمَالِكِيِّ قَالَ: اسْتَعْمَلَنِي عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَى الصَّدَقَةِ، فَلَمَّا فَرَغْتُ مِنْهَا فَأَدَّيْتُهَا إِلَيْهِ أَمَرَ لِي بِعَمَالَةٍ، فَقُلْتُ لَهُ: إِنَّمَا عَمِلْتُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَأَجْرِي عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَقَالَ: خُذْ مَا أَعْطَيْتُكَ فَإِنِّي قَدْ عَمِلْتُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقُلْتُ لَهُ مِثْلَ قَوْلِكَ، فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أُعْطِيتَ شَيْئًا مِنْ غَيْرِ أَنْ تَسْأَلَ فَكُلْ وَتَصَدَّقْ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب جواز الأخذ بغير سؤال ولا تطلع، ح: ١١٢/١٠٤٥ عن قتبية به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٨٥ \* الليث هو ابن سعد، وبكير هو ابن عبد الله بن الأشج، وانظر الحديث الآتي.

**2606.** ‘Abdullâh bin As-Sa’dî narrated that he came to ‘Umar bin Al-Khaṭṭâb, may Allâh be pleased with him, from Ash-Shâm, and he said: “I heard that you have been doing some work for the Muslims, and you are given payment for that, but you do not accept it.” I said: “Yes (that is so); I have horses and slaves and am well off, and I wanted my work to be an act of charity toward the Muslims.” ‘Umar, may Allâh be pleased with him, said: “I wanted the same thing as you. The Prophet ﷺ used to give me money, and I would say: ‘Give it to someone who is more in need of it than I am.’ Once he gave me money and I said: ‘Give it to someone who is more in need of it than I am,’ and he said: ‘Whatever Allâh, the Mighty and Sublime, gives you of this wealth without you asking for it or hoping for it, take it and keep it, or give it in charity, and whatever He does not give you then do not hope for it or wish for it.’” (Ṣaḥîḥ)

٢٦٠٦ - أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَبُو عُبَيْدِ اللَّهِ الْمُخْزُومِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ حُوَيْطِبِ بْنِ عَبْدِ الْعَزْزِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ السَّعْدِيِّ أَنَّهُ قَدِمَ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مِنَ الشَّامِ، فَقَالَ: أَلَمْ أُخْبِرْ أَنَّكَ تَعْمَلُ عَلَى عَمَلٍ مِنْ أَعْمَالِ الْمُسْلِمِينَ، فَتُعْطَى عَلَيْهِ عُمَالَةٌ فَلَا تُقْبَلُهَا قَالَ: أَجَلْ! إِنَّ لِي أَفْرَاسًا وَأَعْبُدًا وَأَنَا بِخَيْرٍ، وَأُرِيدُ أَنْ يَكُونَ عَمَلِي صَدَقَةً عَلَى الْمُسْلِمِينَ، فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِنِّي أَرَدْتُ الَّذِي أَرَدْتَ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْطِينِي الْمَالَ فَأَقُولُ أَعْطِهِ مَنْ هُوَ أَفْقَرُ إِلَيْهِ مِنِّي، وَإِنَّهُ أَعْطَانِي مَرَّةً مَالًا فَقُلْتُ لَهُ: أَعْطِهِ مَنْ هُوَ أَحْوَجُ إِلَيْهِ مِنِّي، فَقَالَ: «مَا آتَاكَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ هَذَا الْمَالِ مِنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ وَلَا إِشْرَافٍ فَخُذْهُ فَمَمَّوْهُ أَوْ تَصَدَّقْ بِهِ، وَمَا لَا فَلَا تُتْبِعْهُ نَفْسَكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، من حديث الزهري به، انظر الحديث الآتي برقم، ح: ٢٦٠٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٨٦.

### Comments:

There is mention of salary and remuneration in these narrations. The principle behind presents and charity is also the same, that if something comes to the average without them asking for it, they should accept it and not reject it. However, in the case of *Sadaqah*, it is necessary that one is a rightful recipient of *Zakâh*.

**2607.** ‘Abdullâh bin As-Sa’dî narrated that he came to ‘Umar bin Al-Khaṭṭâb during his Caliphate and ‘Umar said to him: “I heard that you do some jobs for the people but when payment is given to you, you refuse it.” I said: “(that is so).” ‘Umar, may Allâh be pleased with him, said: “Why do you do that?” I said: “I have horses and slaves and am well off, and I wanted my work to be an act of charity toward the Muslims.” ‘Umar said to him: “Do not do that. I used to want the same thing as you. The Messenger of Allâh ﷺ used to give me payment and I would say, ‘Give it to someone who is more in need of it than I am.’ But the Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Take it and keep it or give it in charity. Whatever comes to you of this wealth when you are not hoping for it and not asking for it, take it, and whatever does not, then do not wish for it.’” (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق والآتي، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٨٧.

**2608.** ‘Abdullâh bin As-Sa’dî narrated that he came to ‘Umar bin Al-Khaṭṭâb during his Caliphate and ‘Umar said to him: “I heard that you do some jobs for the people but when payment is given to you, you do not like it.” I said: “Yes (that is so).” He said: “Why do you do that?” I said: “I have horses and slaves and am well off, and I wanted my work to be an act of charity toward the Muslims.”

٢٦٠٧ - أَخْبَرَنَا كَثِيرُ بْنُ عُبَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ عَنِ الزُّبَيْدِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ أَنَّ حُوَيْطِبَ بْنَ عَبْدِ الْعُزَّى أَخْبَرَهُ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ السَّعْدِيِّ أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ قَدِمَ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فِي خِلَافَتِهِ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: أَلَمْ أُحَدِّثْ أَنَّكَ تَلِي مِنْ أَعْمَالِ النَّاسِ أَعْمَالًا، فَإِذَا أُعْطِيتِ الْعُمَالَةَ رَدَدْتَهَا فَقُلْتُ: بَلَى! فَقَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: فَمَا تُرِيدُ إِلَى ذَلِكَ؟ فَقُلْتُ: لِي أَفْرَاسٌ وَأَعْبُدُ وَأَنَا بِخَيْرٍ، وَأُرِيدُ أَنْ يَكُونَ عَمَلِي صَدَقَةً عَلَى الْمُسْلِمِينَ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: فَلَا تَفْعَلْ، فَإِنِّي كُنْتُ أَرَدْتُ مِثْلَ الَّذِي أَرَدْتَ، كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُعْطِينِي الْעَطَاءَ فَأَقُولُ أَعْطِهِ أَفْقَرُ إِلَيْهِ مِنِّي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَخْذُهُ فَتَمَوَّلُهُ أَوْ تَصَدَّقَ بِهِ، مَا جَاءَكَ مِنْ هَذَا الْمَالِ وَأَنْتَ غَيْرُ مُشْرِفٍ وَلَا سَائِلٍ فَخْذُهُ، وَمَا لَا فَلَا تُتْبِعْهُ نَفْسَكَ».

٢٦٠٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنِ الْحَكَمِ بْنِ نَافِعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي السَّائِبُ بْنُ يَزِيدَ أَنَّ حُوَيْطِبَ بْنَ عَبْدِ الْعُزَّى أَخْبَرَهُ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ السَّعْدِيِّ أَخْبَرَهُ، أَنَّهُ قَدِمَ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فِي خِلَافَتِهِ، فَقَالَ عُمَرُ: أَلَمْ أُخْبِرْ أَنَّكَ تَلِي مِنْ أَعْمَالِ

‘Umar said to him: “Do not do that. I used to want the same thing as you. The Messenger of Allāh ﷺ used to give me payment and I would say, ‘Give it to someone who is more in need of it than I am’ until, on one occasion, the Prophet ﷺ gave me payment and I said: ‘Give it to someone who is more in need of it than I am.’ The Prophet ﷺ said: ‘Take it and keep it or give it in charity. Whatever comes to you of this wealth when you are not hoping for it and not asking for it, take it, and whatever does not, then do not wish for it.’” (*Ṣaḥīḥ*)

النَّاسِ أَعْمَالًا، فَإِذَا أُعْطِيتَ الْعُمَالَةَ كَرِهْتَهَا؟ قَالَ: فَقُلْتُ: بَلَى! قَالَ: فَمَا تُرِيدُ إِلَى ذَلِكَ؟ فَقُلْتُ: إِنَّ لِي أَفْرَاسًا وَأَعْبَدًا وَأَنَا بِخَيْرٍ، وَأُرِيدُ أَنْ يَكُونَ عَمَلِي صَدَقَةً عَلَى الْمُسْلِمِينَ، فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: فَلَا تَفْعَلْ فَإِنِّي كُنْتُ أَرَدْتُ الَّذِي أَرَدْتَ، فَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْطِينِي الْعَطَاءَ فَأَقُولُ: أَعْطِهِ أَفْقَرُ إِلَيْهِ مِنِّي، حَتَّى أَعْطَانِي مَرَّةً مَالًا فَقُلْتُ: أَعْطِهِ أَفْقَرُ إِلَيْهِ مِنِّي فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خُذْهُ فَتَمَوَّلْهُ وَتَصَدَّقْ بِهِ، فَمَا جَاءَكَ مِنْ هَذَا الْمَالِ وَأَنْتَ غَيْرُ مُشْرِفٍ وَلَا سَائِلٍ فَخُذْهُ، وَمَا لَا فَلَا تُتْبِعْهُ نَفْسَكَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري، الأحكام، باب رزق الحكام والعاملين عليها، ح: ٧١٦٣ عن الحكم بن نافع أبي اليمان به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٨٨.

2609. ‘Abdullāh bin ‘Umar said: “I heard ‘Umar, may Allāh be pleased with him, say: ‘The Prophet ﷺ used to give me payment and I would say: Give it to someone who is more in need of it than I am, until one day he gave me some money and I said to him: Give it to someone who is more in need of it than I am. He ﷺ said: Take it and keep it or give it in charity. Whatever comes to you of this wealth when you are not hoping for it and not asking for it, take it, and whatever does not, then do not wish for it.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٠٩ - أَخْبَرَنَا عُمَرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعْطِينِي الْعَطَاءَ فَأَقُولُ: أَعْطِهِ أَفْقَرُ إِلَيْهِ مِنِّي، حَتَّى أَعْطَانِي مَرَّةً مَالًا، فَقُلْتُ لَهُ: أَعْطِهِ أَفْقَرُ إِلَيْهِ مِنِّي، فَقَالَ: «خُذْهُ فَتَمَوَّلْهُ وَتَصَدَّقْ بِهِ، وَمَا جَاءَكَ مِنْ هَذَا الْمَالِ وَأَنْتَ غَيْرُ مُشْرِفٍ وَلَا سَائِلٍ فَخُذْهُ، وَمَا لَا فَلَا تُتْبِعْهُ نَفْسَكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، ح: ٧١٦٤ من حديث شعيب بن أبي حمزة (انظر الحديث السابق)، ومسلم، الزكوة، باب جواز الأخذ بغير سؤال ولا تطلع، ح: ١٠٤٥ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٨٩.

## Chapter 95. Appointing The Family Of The Prophet ﷺ To Collect *Sadaqah*

(المعجم ٩٥) - **بَابُ اسْتِعْمَالِ آلِ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى الصَّدَقَةِ (التحفة ٩٥)**

**2610.** Abû Rabî'ah bin Al-Hâriṭh said to 'Abdul-Muṭṭalib bin Rabî'ah bin Al-Hâriṭh and Al-Faḍl bin 'Abbâs bin 'Abdul-Muṭṭalib: "Go to the Messenger of Allâh ﷺ and say to him: 'O Messenger of Allâh, appoint us to collect the *Sadaqât*!' 'Alî bin Abî Tâlib came along when we were like that, and he said to them: 'The Messenger of Allâh ﷺ will not appoint any of you to collect the *Sadaqah*.'" 'Abdul-Muṭṭalib said: "So I went with Al-Faḍl until we came to the Messenger of Allâh ﷺ and he said to us: 'This *Zakâh* is the dirt of the people, and it is not permissible for Muḥammad or for the family of Muḥammad.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦١٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ سُوَادٍ بْنُ الْأَسْوَدِ بْنِ عَمْرِو عَنِ ابْنِ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الْحَارِثِ بْنِ زَوْفَلٍ الْهَاشِمِيِّ أَنَّ عَبْدَ الْمُطَّلِبِ بْنِ رَبِيعَةَ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ أَخْبَرَهُ: أَنَّ أَبَا رَبِيعَةَ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ لِعَبْدِ الْمُطَّلِبِ بْنِ رَبِيعَةَ بْنِ الْحَارِثِ وَالْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسٍ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ: أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقُولَا لَهُ: اسْتَعْمِلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ عَلَى الصَّدَقَاتِ، فَأَتَى عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ وَنَحْنُ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ، فَقَالَ لَهُمَا: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَا يَسْتَعْمِلُ مِنْكُمْ أَحَدًا عَلَى الصَّدَقَةِ، قَالَ عَبْدُ الْمُطَّلِبِ: فَاذْطَلَقْتُ أَنَا وَالْفَضْلُ حَتَّى أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ لَنَا: «إِنَّ هَذِهِ الصَّدَقَةُ إِنَّمَا هِيَ أَوْسَاخُ النَّاسِ وَإِنَّهَا لَا تَحِلُّ لِمُحَمَّدٍ وَلَا لِآلِ مُحَمَّدٍ ﷺ».

تخريج: أخرجه مسلم، الزكوة، باب ترك استعمال آل النبي على الصدقة، ح: ١٦٨/١٠٧٢ من حديث عبد الله بن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٩٠، ٢٣٩١.

### Comments:

1. The posterity of the Prophet ﷺ can serve as *Zakâh* workers or collectors, but they cannot accept wages for it, because the wages or the emoluments also form a part of *Zakâh*.
2. According to Imâm Abû Hanifah and Imâm Mâlik (May Allâh have mercy upon them both), the posterity of the Prophet ﷺ consists of Banu Hâshim only, while Imâm Ash-Shâfi'î holds both the households; Banu Hâshim and the Banu Muttalib are included. Banu Hâshim means five families and their posterity: (1) 'Alî and his posterity, (2) Aqil and his posterity, (3) Ja'far and his posterity, (4) 'Abbâs and his posterity, and (5) Hâriṭh and his posterity - May Allâh be pleased with them all.

### Chapter 96. The Son Of The Daughter Of A People, Is One Of Them

(المعجم ٩٦) - **بَابُ ابْنِ أُخْتِ الْقَوْمِ مِنْهُمْ**  
(التحفة ٩٦)

**2611.** Shu'bah said: "I said to Abû Iyâs Mu'âwiyah bin Qurrah: 'Did you hear Anas bin Mâlik say: The Messenger of Allâh ﷺ said: The son of the daughter of a people is one of them? He said: 'Yes.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦١١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي إِيَّاسٍ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَّةَ أَسَمِعْتَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ابْنُ أُخْتِ الْقَوْمِ مِنْ أَنْفُسِهِمْ؟» قَالَ: نَعَمْ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١١٩/٣ عن وكيع به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٩٢.

#### Comments:

The purpose of Imâm An-Nasâ'î is to corroborate that Banu Hâshim's maternal nephew was not entitled to receive *Zakâh*, because he is included in the clan of Banu Hâshim.

**2612.** It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The son of the daughter of a people is one of them." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦١٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «ابْنُ أُخْتِ الْقَوْمِ مِنْهُمْ».

تخريج: أخرجه البخاري، المناقب، باب ابن أخت القوم منهم، ومولى القوم منهم، ح: ٣٥٢٨، ومسلم، الزكوة، باب إعطاء المؤلفلة قلوبهم على الإسلام وتصبر من قوي إيمانه، ح: ١٠٥٩/١٣٣ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٩٣.

### Chapter 97. The Freed Slave Of A People Is One Of Them

(المعجم ٩٧) - **بَابُ مَوْلَى الْقَوْمِ مِنْهُمْ**  
(التحفة ٩٧)

**2613.** It was narrated from Ibn Abî Râfi', from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ appointed a man from Banu Makhzûm to collect *Ṣadaqah*. Abû Râfi' wanted to go with him, but the Messenger of Allâh ﷺ said: "The *Ṣadaqah* is not permissible for us, and the freed slave of a people is one of them." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦١٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ عَنْ ابْنِ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اسْتَعْمَلَ رَجُلًا مِنْ بَنِي مَخْزُومٍ عَلَى الصَّدَقَةِ، فَأَرَادَ أَبُو رَافِعٍ أَنْ يَتَّبِعَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الصَّدَقَةَ لَا تَحِلُّ لَنَا، وَإِنَّ مَوْلَى الْقَوْمِ مِنْهُمْ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أبو داود، الزُّكُوَّة، باب الصدقة على بني هاشم، ح: ١٦٥٠، والترمذي، الزُّكُوَّة، باب ماجاء في كراهية الصدقة للنبي ﷺ وأهل بيته ومواليه، ح: ٦٥٧ من حديث شعبة به، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٣٤٤، وابن حبان (الإحسان)، ح: ٣٢٨٢، والحديث في الكبرى، ح: ٢٣٩٤، وله شواهد عند البخاري: ٤٨/١٢ مع الفتح، ومسلم، ح: ١٠٦٩ وغيرهما.

## Chapter 98. Charity Is Not Permissible For The Prophet



**2614.** Bahz bin Hakîm narrated from his father that his grandfather said: "If something was brought to him, the Prophet ﷺ would ask whether it was a gift or charity. If it was said that it was charity, he would not eat, and if it was said that it was a gift, he would stretch forth his hand." (*Hasan*)

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الزُّكُوَّة، باب ماجاء في كراهية الصدقة للنبي ﷺ ... الخ، ح: ٦٥٦ من حديث بهز به، وقال: "حسن غريب"، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٩٥، وله شاهد عند البخاري، ح: ٢٥٧٦ وغيره.

## Chapter 99. When Charity Is Passed On

**2615.** It was narrated from 'Āishah that she wanted to buy Barîrah and set her free, but they stipulated that her loyalty as a freed slave (*Walâ*) should be to them. She mentioned that to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: "Buy her and set her free, and loyalty is due to the one who frees the slave." She was given the choice when she was freed. Some meat was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and it was said: "This is something that is given in charity to Barîrah." He said: "It is charity for her and gift

(المعجم ٩٨) - الصَّدَقَةُ لَا تَحِلُّ لِلنَّبِيِّ ﷺ

(التحفة ٩٨)

٢٦١٤ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ وَاصِلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بِهِزُ بْنُ حَكِيمٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أُتِيَ بِشَيْءٍ سَأَلَ عَنْهُ: أَهَدِيَّةٌ أَمْ صَدَقَةٌ؟ فَإِنْ قِيلَ: صَدَقَةٌ لَمْ يَأْكُلْ، وَإِنْ قِيلَ: هَدِيَّةٌ بَسَطَ يَدَهُ.

(المعجم ٩٩) - إِذَا تَحَوَّلَتِ الصَّدَقَةُ

(التحفة ٩٩)

٢٦١٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا بِهِزُ بْنُ أَسَدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَكَمُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّهَا أَرَادَتْ أَنْ تَشْتَرِيَ بَرِيرَةَ فَتَعْتِقَهَا، وَإِنَّهُمْ اشْتَرَوْهَا وَلَاءَهَا فَلَكَرَتْ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «اشْتَرِيهَا فَأَعْتِقِيهَا فَإِنَّ الْوَلَاءَ لِمَنْ أَعْتَقَ». وَخِيرَتْ حِينَ أُعْتِقَتْ، وَأُتِيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِلَحْمٍ فَقِيلَ: هَذَا مِمَّا تُصَدَّقُ بِهِ عَلَى بَرِيرَةَ فَقَالَ: «هُوَ لَهَا صَدَقَةٌ وَلَنَا هَدِيَّةٌ». وَكَانَ زَوْجُهَا حُرًّا.

for us.” And her husband was a free man. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب الصدقة على موالي أزواج النبي ﷺ، ح: ١٤٩٣، ومسلم، الزكوة، باب إباحة الهدية للنبي ﷺ ولبنى هاشم وبنو المطلب... إلخ، ح: ١٠٧٥ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٩٦، قوله: "وكان زوجها حرًا" من كلام الأسود رحمه الله، وهو شاذ خطأ منه، والصواب: "وكان زوجها عبدًا".

### Comments:

1. *Walâ* signifies that right which the freer or the liberator of the slave has over the freed slave. For instance, he (the slave) is known as his (the master's) freed man or *Mawlâ*. If he (the slave) dies and if he has no descendant to inherit his property, then the inheritance goes to his master, etc.
2. "He was a free man": There is clarification in another narration that there is the statement or utterance of Aswad and not of the 'Āishah. And Aswad is a follower (*Tabi'i* - one of the second generation of the early Muslims who did not meet the Prophet ﷺ, but who learn the *Dīn* from the Companions). In other narrations, there is an unequivocal statement of 'Āishah and Ibn 'Abbās that the husband of Barirah was a slave (*Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī*: Divorce (*At-Talâq*), *Ḥadīth* 5282; *Ṣaḥīḥ Muslim*: Manumission (*Al-I'tq*), *Ḥadīth* 1504).

## Chapter 100. Buying Something That One Has Given In Charity

(المعجم ١٠٠) - شِرَاءُ الصَّدَقَةِ

(التحفة ١٠٠)

**2616.** It was narrated from Zaid bin Aslam that his father said: "I heard 'Umar say: 'I gave a horse to someone to ride in the cause of Allâh, the Mighty and Sublime, and the one who kept it neglected it. I wanted to buy it back from him, and I thought that he would sell it at a cheap price. I asked the Messenger of Allâh ﷺ about that and he said: Do not buy it, even if he gives it to you for a Dirham. The one who takes back his charity is like the dog that goes back to its own vomit.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦١٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيَّ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ يَقُولُ: حَمَلْتُ عَلَى فَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، فَأَضَاعَهُ الَّذِي كَانَ عِنْدَهُ، وَأَرَدْتُ أَنْ أَتْبَاعَهُ مِنْهُ، وَظَنَنْتُ أَنَّهُ بَايَعُهُ بِرُخْصٍ، فَسَأَلْتُ عَنْ ذَلِكَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «لَا تَشْتَرِهِ وَإِنْ أَعْطَاكَ بِدِرْهَمٍ، فَإِنَّ الْعَائِدَ فِي صَدَقَتِهِ» كَالْكَلْبِ يَعُودُ فِي قَيْئِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب: هل يشتري صدقته؟ ولا بأس أن يشتري صدقته غيره... إلخ، ح: ١٤٩٠، ومسلم، الهبات، باب كراهة شراء الإنسان ما تصدق به ممن تصدق عليه، ح: ١٦٢٠ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢٨٢/١، والكبرى، ح: ٢٣٩٧.



### Comments:

It is forbidden for the charity giver to retrieve his charity by making payment. It is quite possible that that person might give him concession out of consideration or veneration for him. However, some other person might purchase someone else's charity, because for him it does not constitute charity; it is rather a purchased commodity. Even so, by alteration in the status of a thing, its ruling also alters, as has come in the foregone *Hadîth*.

**2617.** It was narrated from 'Umar that he gave someone a horse to ride in the cause of Allâh, then he saw it offered for sale and wanted to buy it. The Prophet ﷺ said to him: "Do not think of buying back what you have given in charity." (*Sahîh*)

٢٦١٧ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُمَرَ: أَنَّهُ حَمَلَ عَلَى فَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَرَأَاهَا تُبَاعُ، فَأَرَادَ شِرَاءَهَا، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تُعْرِضْ فِي صَدَقَتِكَ».

تخریج: أخرجه مسلم، الهيات، باب كراهة شراء الإنسان ما تصدق به ... إلخ، ح: ١٦٢١ من حديث عبدالرزاق، والبخاري، (انظر الحديث الآتي) من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٩٨، ومصنف عبدالرزاق: ١١٧/٩، ح: ١٦٥٧٢، ورواه الترمذي، الزكوة، باب ماجاء في كراهية العود في الصدقة، ح: ٦٦٨ عن هارون به، وقال: "حسن صحيح".

### Comments:

This is because, from every aspect this amounts to bringing into use one's own charity, which is inappropriate. So far as the price is concerned, there is every possibility of the occurrence of favor (given by the seller, here the recipient of charity). Moreover, there is a possibility of artful contrivance also (literally, *Hilâh*: evasion, elusion, a trick, a plot or stratagem. *Hilâh* signifies a means of attaining to some state concealed). Hence, it was pronounced forbidden.

**2618.** It was narrated from Sâlim bin 'Abdullâh that 'Abdullâh bin 'Umar used to narrate that 'Umar gave a horse in charity for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, and he found it being offered for sale after that. He wanted to buy it, then he went to the Messenger of Allâh ﷺ and asked him about that. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not take back what you have given in charity." (*Sahîh*)

٢٦١٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُجَيْنٌ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَقِيلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ يُحَدِّثُ: أَنَّ عُمَرَ تَصَدَّقَ بِفَرَسٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، فَوَجَدَهَا تُبَاعُ بَعْدَ ذَلِكَ، فَأَرَادَ أَنْ يَشْتَرِيَهُ، ثُمَّ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَاسْتَأْمَرَهُ فِي ذَلِكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَعُدْ فِي صَدَقَتِكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الزكوة، باب: هل يشتري صدقته؟ ولا بأس أن يشتري . . . إلخ، ح: ١٤٨٩ من حديث الليث بن سعد، ومسلم، (انظر الحديث السابق) من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٢٣٩٩ .

### Comments:

One may not recover or take back one's given charity by the dint of one's power or effort, for instance, by purchasing it or by retraction. However, if it comes back to him unstriven, for instance, the recipient of the charity dies and the charity becomes his heir, and he inherits the same thing (once given in charity), then there is no harm in it.

**2619.** It was narrated from Sa'eed bin Al-Mûsâyyab that the Messenger of Allâh ﷺ told 'Attâb bin Usaid to estimate the (harvest of) grapes, and to pay Zakâh in raisins, just as the Zakâh on date palms is given in dried dates. (Da'if)

٢٦١٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ وَبَزِيدٌ قَالَا: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ إِسْحَاقَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ عَتَابَ بْنَ أُسَيْدٍ أَنْ يَخْرِصَ الْعِنَبَ، فَتَوَدَّى زَكَاتُهُ زَبِيئًا كَمَا تَوَدَّى زَكَاءُ النَّخْلِ تَمْرًا.

تخريج: [إسناده ضعيف لإرساله] أخرجه أبو داود، ح: ١٦٠٣ من حديث عبدالرحمن بن إسحاق المدني عن الزهري عن سعيد بن المسيب عن عتاب بن أسيد به، وقال: "سعيد لم يسمع من عتاب شيئاً"، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٣١٧، وابن حبان، ح: ٨٠٠، ٧٩٩، وقال المنذري: "انقطاعه ظاهر لأنه مولد سعيد في خلافة عمر، ومات عتاب يوم مات أبوبكر".

## 24. The Book Of The Rites Of Hajj

(المعجم ٢٤) - كِتَابُ مَنَاسِكَ الْحَجِّ

(التحفة ٦)

### Chapter 1. The Obligation Of Hajj

(المعجم ١) - بَابُ وَجُوبِ الْحَجِّ

(التحفة ١)

#### Comments:

Linguistically, *Hajj* means to intend, repair, or betake oneself toward an object of reverence, veneration, respect, or honor. In the Islamic Shari'ah it means visiting the House of Allāh in a particularly specified manner, performing a set of designated acts during the few prescribed days. The purpose of *Hajj* is the veneration or reverence for the House of Allāh which is the focal point of the Muslims and the surety of their unity.

**2620.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ addressed the people and said: 'Allāh, the Mighty and Sublime, has enjoined upon you *Hajj*.' A man said: 'Every year?' He remained silent until he had repeated it three times. Then he said: 'If I said yes, it would be obligatory, and if it were obligatory you would not be able to do it. Leave me alone so long as I have left you alone. Those who came before you were destroyed because they asked too many questions and differed with their prophets. If I command you to do something then follow it as much as you can, and if I forbid you to do something then avoid it.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٢٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ الْمُخَرَّمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هِشَامٍ - وَاسْمُهُ الْمُغِيرَةُ بْنُ سَلَمَةَ - قَالَ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زِيَادٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ النَّاسَ فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ قَدْ فَرَضَ عَلَيْكُمُ الْحَجَّ» فَقَالَ رَجُلٌ: فِي كُلِّ عَامٍ؟ فَسَكَتَ عَنْهُ حَتَّى أَعَادَهُ ثَلَاثًا فَقَالَ: «لَوْ قُلْتُ: نَعَمْ، لَوَجِبَتْ، وَلَوْ وَجِبَتْ مَا قُتِمْتُ بِهَا، دَرُونِي مَا تَرَكْتُكُمْ، فَإِنَّمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ بِكَثْرَةِ سُؤَالِهِمْ وَاخْتِلَافِهِمْ عَلَى أَنْبِيَائِهِمْ، فَإِذَا أَمَرْتُكُمْ بِالشَّيْءِ فَخُذُوا بِهِ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَإِذَا نَهَيْتُكُمْ عَنْ شَيْءٍ فَاجْتَنِبُوهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب فرض الحج مرة في العمر، ح: ١٣٣٧ من حديث الربيع ابن مسلم به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٩٨.

#### Comments:

"It would be obligatory": The command of *Hajj* had nonetheless descended absolute. In it there was no explicit mention of its being once (in a lifetime)

or every year. Its judgment rested on the exigency of the Muslims. Had the Prophet ﷺ felt it beneficial for the welfare of the nation, it might have become an annual compulsion. But it was contrary to exigency or the interests of the *Ummah*.

**2621.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ stood up and said: "Allāh, Most High, has decreed *Hajj* for you." Al-Aqra' bin Hâbis At-Tamîmî said: "Every year, O Messenger of Allāh?" But he remained silent, then he said: "If I said yes, it would become obligatory, then you would not hear and obey. Rather it is just one *Hajj*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٢١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ النَّسَابُورِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْجَلِيلِ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سِنَانٍ الدَّوْلِيِّ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَامَ فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ [تَعَالَى] كَتَبَ عَلَيْكُمُ الْحَجَّ» فَقَالَ الْأَقْرَعُ بْنُ حَابِسٍ التَّمِيمِيُّ: كُلُّ عَامٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَسَكَتَ، فَقَالَ: «لَوْ قُلْتُ: نَعَمْ، لَوَجَبَتْ، ثُمَّ إِذَا لَا تَسْمَعُونَ وَلَا تُطِيعُونَ، وَلَكِنَّهُ حَجَّةٌ وَاحِدَةٌ».

تخریج: أخرجه أبو داود، المناسك، باب فرض الحج، ح: ١٧٢١، وابن ماجه، المناسك، باب فرض الحج، ح: ٢٨٨٦ من حديث ابن شهاب الزهري به، وعنن، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٩٩، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق.

### Comments:

"You would not hear and obey": means it would not have been within your power to act upon it.

## Chapter 2. The Obligation Of 'Umrah

(المعجم ٢) - وَجُوبُ الْعُمْرَةِ (التحفة ٢)

**2622.** It was narrated from Abū Razīn that he said: "O Messenger of Allāh, my father is an old man and he cannot perform *Hajj* or 'Umrah, nor can he travel." He said: "Perform *Hajj* and 'Umrah on behalf of your father." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٦٢٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ النُّعْمَانَ بْنَ سَالِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَمْرَو بْنَ أَوْسٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي رَزِينٍ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ لَا يَسْتَطِيعُ الْحَجَّ وَلَا الْعُمْرَةَ وَلَا الظَّنَّ قَالَ: «فَحُجَّ عَنْ أَبِيكَ وَاعْتَمِرْ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب الرجل يحج عن غيره، ح: ١٨١٠، والترمذي، ح: ٩٣٠، وابن ماجه، ح: ٢٩٠٦ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٠٠، وصححه ابن خزيمة، ح: ٣٠٤٠، وابن حبان، ح: ٩٦١، والحاكم على شرط الشيخين: ٣٨١/١، ووافقه الذهبي، وقواه أحمد بن حنبل رحمه الله.

### Comments:

A man who is financially capable but is handicapped or challenged may send someone in his place to perform Hajj. In the same way, if a man on whom Hajj was obligatory, dies without performing it, his heir may perform Hajj in his place, or may send someone else to perform it on his behalf.

### Chapter 3. The Virtue Of Hajj

*Al-Mabrûr*<sup>[1]</sup>

(المعجم ٣) - فَضْلُ الْحَجِّ الْمَبْرُورِ

(التحفة ٣)

**2623.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Hajj Al-Mabrûr brings no reward other than Paradise, and from one 'Umrah to another is an expiation for what came in between.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٢٣ - أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الصَّفَّارُ الْبَصْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُؤَيْدٌ - وَهُوَ ابْنُ عَمْرِو الْكَلْبِيِّ - عَنْ زُهَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُهَيْلٌ عَنْ سُمَيٍّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهَا جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ، وَالْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب فضل الحج والعمرة، ح: ١٣٤٩ من حديث سهيل بن أبي صالح، والبخاري، أبواب العمرة، باب وجوب العمرة وفضلها، ح: ١٧٧٣ من حديث سمي به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٠١ \* أبو صالح هو السمان وزهير هو ابن معاوية.

### Comments:

1. Hajj Al-Mabrûr signifies the Hajj, which is free from fleshly desires, moral depravity, fighting and quarreling.
2. "Paradise" means he would straightaway enter the Paradise; all his previous sins, so much so, that even his enormities will also be forgiven on account of his Hajj.

**2624.** It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Hajj Al-Mabrûr brings no reward other than Paradise," the report is the same except that he said, "expiates for what came in between." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٢٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَثُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي سُهَيْلٌ عَنْ سُمَيٍّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهَا جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ، وَالْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا».

[1] The Hajj that accepted, or free of sin.

الْمَبْرُورَةُ لَيْسَ لَهَا ثَوَابٌ إِلَّا الْجَنَّةُ» مِثْلَهُ سِوَاءَ  
إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: «تُكْفَرُ مَا بَيْنَهُمَا».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٠٢.

## Chapter 4. The Virtue Of Hajj

(المعجم ٤) - فَضْلُ الْحَجِّ (التحفة ٤)

**2625.** It was narrated that Abû Hurairah said: "A man asked the Prophet ﷺ: 'O Messenger of Allâh, which deed is best?' He said: 'Faith in Allâh.' He said: 'Then what?' He said: 'Jihâd in the cause of Allâh.' He said: 'Then what?' He said: 'Then Hajj Al-Mabrûr.'" (Sahîh)

٢٦٢٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «الْإِيمَانُ بِاللَّهِ» قَالَ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: «الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ» قَالَ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: «ثُمَّ الْحَجُّ الْمَبْرُورُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان كون الإيمان بالله تعالى أفضل الأعمال، ح: ٨٣ عن محمد بن رافع، والبخاري، الإيمان، باب من قال: إن الإيمان هو العمل، ح: ٢٦ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٠٣.

### Comments:

Concerning the most meritorious deed, there are various narrations. In actuality, an excellent work may vary in accordance with various states and individuals. In certain conditions, remembrance of Allâh is most excellent, and in some other conditions, striving in the way of Allâh. Likewise, from the angle of disposition, charity is excellent. For some other individual, from the point of inclination, the performance of the ritual prayer in its proper time could be excellent. Hence, various narrations should not be considered contradictory.

**2626.** Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: "The guests of Allâh are three: The Ghâzi,<sup>[1]</sup> the Hâjj (pilgrim) and the Mu'tamir."<sup>[2]</sup> (Sahîh)

٢٦٢٦ - أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَثْرُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ مَحْرَمَةٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ شَهِيلَ بْنَ أَبِي صَالِحٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَفَدُّوا لِي ثَلَاثَةً: الْغَارِي وَالْحَاجُّ وَالْمُعْتَمِرُ».

[1] The warrior who fights in Jihâd.

[2] The person performing 'Umrah.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٢٦٢/٥ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو تفرد به، والحديث في الكبرى، ح: ٣٦٠٤، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٥١١، وابن حبان، ح: ٩٦٥، والحاكم: ٤٤١/١، والذهبي \* مخرمة بن بكير بن عبدالله بن الأشج يروي عن كتاب أبيه وجادة وهذا ليس بجرح، والرواية بالوجادة صحيحة، وللحديث شاهد عند البيهقي.

### Comments:

The delegates or the guests of Allāh (*Wafd Allāh*) are three: These three are the special guests of Allāh because their long journey is purely for the sake of Allāh. They are, as it were, going forth to meet Allāh, Most High.

**2627.** It was narrated from Abū Hurairah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "Jihād of the elderly, the young, the weak, and women, is *Hajj* and 'Umrah." (*Sahīh*)

٢٦٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ اللَّيْثِ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ ابْنِ أَبِي هَلَالٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «جِهَادُ الْكَبِيرِ وَالصَّغِيرِ وَالضَّعِيفِ وَالْمَرَأَةِ الْحُجَّ وَالْعُمْرَةِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه البيهقي: ٣٥٠/٤ من حديث الليث بن سعد عن خالد بن يزيد عن سعيد بن أبي هلال به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٠٥، وللحديث شواهد \* يزيد هو ابن عبدالله بن الهاد.

### Comments:

Obviously, these four kinds of people cannot go to fight in the way of Allāh. The way to gain the merit of fighting in the way of Allāh, or *Jihād*, for them, is that they should perform *Hajj* and 'Umrah. They would gain the reward of *Jihād*. Each one's recompense is proportionate to his capability.

**2628.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever performs pilgrimage to this House, and does not *Yarfuth* (utter any obscenity or commit sin), will go back as (on the day) his mother bore him.'" (*Sahīh*)

٢٦٢٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَمَارٍ الْحُسَيْنِيُّ بْنُ حُرَيْثٍ الْمُرَوَزِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ - وَهُوَ ابْنُ عِيَاضٍ - عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ حَجَّ هَذَا الْبَيْتَ فَلَمْ يَرْفُثْ وَلَمْ يَفْسُقْ رَجَعَ كَمَا وَلَدَتْهُ أُمُّهُ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، المحصر، باب قول الله عز وجل: "فلا رفث"، ح: ١٨١٩، ومسلم، الحج، باب فضل الحج والعمرة، ح: ١٣٥٠ من حديث منصور به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٠٦.

## Comments:

All his sins and enormities are forgiven. However, the question of the rights of others is different, because their forgiveness could only be by the people concerned. But if Allāh, is Himself, pleased with the person concerned, or if He Himself forgives, then it is not distant from the Mercy of Allāh, nor could there be any objection upon it.

**2629.** The Mother of the Believers, 'Āishah, said: "I said: 'O Messenger of Allāh, shall we not go out and fight in *Jihād* with you, for I do not think there is any deed in the Qur'ân that is better than *Jihād*.' He said: 'No. The best and most beautiful (type) of *Jihād* is *Hajj* to the House; *Hajj Al-Mabrûr*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٢٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ حَبِيبٍ - وَهُوَ ابْنُ أَبِي عَمْرَةَ - عَنْ عَائِشَةَ بِنْتِ طَلْحَةَ قَالَتْ: أَخْبَرْتَنِي أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةُ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَا نَخْرُجُ فَنُجَاهِدَ مَعَكَ فَإِنِّي لَا أَرَى عَمَلًا فِي الْقُرْآنِ أَفْضَلَ مِنَ الْجِهَادِ، قَالَ: «لَا، وَلَكِنَّ أَفْضَلَ الْجِهَادِ وَأَجْمَلُهُ حَجُّ الْبَيْتِ حَجٌّ مَبْرُورٌ».

تخريج: [صحيح] أخرجه البخاري، الحج، باب فضل الحج المبرور، ح: ١٥٢٠ من حديث حبيب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٠٧.

## Comments:

Primarily, the womenfolk used to accompany the army to provide help to the wounded with water, to transport them from the battlefield, and give them first aid, and tend to them. But when the number of men increased, the common going forth of the womenfolk with the army, even for the above-mentioned objectives, ceased.

Chapter 5. The Virtue Of *Umrah*

(المعجم ٥) - فَضْلُ الْعُمْرَةِ (التحفة ٥)

**2630.** It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'From one *Umrah* to another is an expiation for what comes in between, and *Hajj Al-Mabrûr* brings no reward less than Paradise.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٣٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ سُمَيٍّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا، وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٣٤٩، والبخاري، ح: ١٧٧٣، (انظر الحديث المتقدم، ح: ٢٦٢٤) من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٤٦/١، والكبرى، ح: ٣٦٠٨.



## Chapter 6. The Virtue Of Performing Hajj And 'Umrah Consecutively

**2631.** Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Perform Hajj and 'Umrah consecutively; for they remove poverty and sin as the bellows removes impurity from iron.'" (Hasan)

(المعجم ٦) - فَضَّلَ الْمُتَابَعَةَ بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ (التحفة ٦)

٢٦٣١ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَتَّابٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَزْرَةُ بْنُ ثَابِتٍ عَنْ عَمْرِو ابْنِ دِينَارٍ، قَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَابِعُوا بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ فَإِنَّهُمَا يَنْفِيَانِ الْفَقْرَ وَالذُّنُوبَ كَمَا يَنْفِي الْكَبِيرُ خَبَثَ الْحَدِيدِ».

تخريج: [إسناده حسن] هو في الكبرى، ح: ٣٦٠٩، وانظر تسهيل الحاجة، ح: ٢٨٨٧.

### Comments:

"Perform Hajj and 'Umrah consecutively": meaning make Hajj sometimes and sometimes Umrah.

**2632.** It was narrated that 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Perform Hajj and 'Umrah consecutively, for they remove poverty and sin as the bellows removes impurity from iron and gold and silver, and Hajj Al-Mabrûr brings no less a reward than Paradise.'" (Hasan)

٢٦٣٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَيَّانَ أَبُو خَالِدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ قَيْسٍ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَابِعُوا بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، فَإِنَّهُمَا يَنْفِيَانِ الْفَقْرَ وَالذُّنُوبَ كَمَا يَنْفِي الْكَبِيرُ خَبَثَ الْحَدِيدِ وَالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، وَلَيْسَ لِلْحَجِّ الْمَبْرُورِ ثَوَابٌ دُونَ الْجَنَّةِ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٣٨٧/١ عن سليمان بن حيان أبي خالد الأحمر به، وصرح بالسماع، ومن طريقه أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في ثواب الحج والعمرة، ح: ٨١٠، والحديث في الكبرى، ح: ٣٦١٠، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٥١٢، وابن حبان، ح: ٩٦٧، وقال الترمذي: "حسن صحيح غريب".

## Chapter 7. Hajj On Behalf Of A Deceased Person Who Vowed To Perform Hajj

**2633.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that a woman vowed to perform Hajj but she died. Her

(المعجم ٧) - الْحَجُّ عَنِ الْمَيِّتِ الَّذِي نَذَرَ أَنْ يَحُجَّ (التحفة ٧)

٢٦٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ

brother came to the Prophet ﷺ and asked him about that, he said: 'Do you think that if your sister owed a debt you would pay it off?' He said: 'Yes.' He said: 'Then fulfill the right of Allâh, for He is more deserving that His rights should be fulfilled.'" (*Ṣaḥīḥ*)

قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنِ جُبَيْرٍ يُحَدِّثُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ امْرَأَةً نَذَرَتْ أَنْ تَحُجَّ فَمَاتَتْ، فَأَتَى أَخُوهَا النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلَهُ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: «أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ عَلَى أُخْتِكَ دَيْنٌ أَكُنْتَ قَاضِيَهُ؟» قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: «فَاقْضُوا اللَّهَ فَهُوَ أَحَقُّ بِالْوَفَاءِ».

**تخریج:** [صحيح] أخرجه البخاري، الأيمان والنذور، باب من مات وعليه نذر، ح: ٦٦٩٩ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦١٢.

### Comments:

This demonstrates that the rank of the fulfillment of the rights of Allâh is higher than the rank of the fulfillment of the rights of human beings.

## Chapter 8. Hajj On Behalf Of A Deceased Person Who Did Not Perform Hajj

(المعجم ٨) - الْحَجُّ عَنِ الْمَيِّتِ الَّذِي لَمْ يُحُجَّ (التحفة ٨)

**2634.** Ibn 'Abbâs said: "The wife of Sinân bin Salamah Al-Juhanî ordered that the question be put to the Messenger of Allâh ﷺ about her mother who had died and had not performed Hajj; would it be good enough if she were to perform Hajj on behalf of her mother? He said: 'Yes. If her mother owed a debt and she paid it off, would that not be good enough? Let her perform Hajj on behalf of her mother.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٣٤ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو التَّيَّاحِ قَالَ: حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ سَلَمَةَ الْهَذَلِيُّ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: أَمَرَتْ امْرَأَةٌ سِنَانُ بْنُ سَلَمَةَ الْجُهَنِيَّ أَنْ يَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَنَّ أُمَّهُمَا مَاتَتْ وَلَمْ تَحُجَّ، أَفَيُجْزَى عَنْ أُمِّهَا أَنْ تَحُجَّ عَنْهَا؟ قَالَ: «نَعَمْ! لَوْ كَانَ عَلَى أُمِّهَا دَيْنٌ فَقَضْتُهُ عَنْهَا، أَلَمْ يَكُنْ يُجْزَى عَنْهَا؟ فَلْتَحُجَّ عَنْ أُمِّهَا».

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢١٧/١ من حديث أبي التياح به، وابن خزيمة، ح: ٣٠٣٤ عن عمران به مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ٣٦١٣.

**2635.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that a woman asked the Prophet ﷺ about her father who had died and he did not perform Hajj. He said: "Perform Hajj on behalf of your father." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٣٥ - أَخْبَرَنِي عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَكِيمٍ الْأَوْدِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الرَّوَّاسِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ السَّخْتِيَّانِيِّ، عَنْ

الرُّهْرِيُّ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ امْرَأَةً سَأَلَتِ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ أَبِيهَا مَاتَ وَلَمْ يَحُجَّ، قَالَ: «حُجِّي عَنْ أَبِيكَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب وجوب الحج وفضله ... إلخ، ح: ١٥١٣، ومسلم، الحج، باب الحج عن العاجز لزمانة وهرم ونحوهما، أو للموت، ح: ١٣٣٤ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦١٤.

### Comments:

If Hajj had become obligatory on someone before dying, and he was not able to perform it, then the Hajj would be performed in his place. But if Hajj was not obligatory upon him, then there is no need to perform it.

## Chapter 9. Hajj On Behalf Of A Living Person Who Cannot Sit Firm In The Saddle

(المعجم ٩) - الْحَجُّ عَنِ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَسْتَمْسِكُ عَلَى الرَّحْلِ (التحفة ٩)

2636. It was narrated from Ibn 'Abbâs that a woman from Khath'am asked the Prophet ﷺ on the morning of the Day of Sacrifice: "O Messenger of Allâh! The command of Allâh to His slaves to perform Hajj has come, while my father is an old man and cannot sit firmly in the saddle. Can I perform Hajj on his behalf?" He said: "Yes." (Saḥīḥ)

٢٦٣٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ خَثْعَمَ سَأَلَتِ النَّبِيَّ ﷺ غَدَاةَ جَمْعٍ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَرِيضَةُ اللَّهِ فِي الْحَجِّ عَلَى عِبَادِهِ! أَذْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَمْسِكُ عَلَى الرَّحْلِ، أَفَأَحُجُّ عَنْهُ؟ قَالَ: «نَعَمْ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٦١٥.

### Comments:

1. "He said: yes" meaning next year or after it, because the current Hajj was being performed for herself, rather she already had performed it; since the incident of her asking the Prophet ﷺ took place at 'Arafât, and the halt at 'Arafât constitutes the real Hajj.
2. According to the majority of the people of knowledge, the substitute Hajj, which is performed on behalf of someone, could only be performed by the one who has already performed his own Hajj.
3. The substitute Hajj could be performed by a man instead of a woman, likewise a woman may perform it on behalf of a man, though there is a slight difference in the commandments of men and women. But the difference is in the matter of the *Ihrâm* or the state of consecration. The rites of Hajj are similar.

2637. (Another chain) with a similar report narrated from Ibn 'Abbās. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٣٧ - أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْمَخْزُومِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ مِثْلَهُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٦١٦.

### Chapter 10. 'Umrah On Behalf Of A Man Who Is Not Able To Do It

2638. It was narrated from Abû Razîn Al-'Uqaylî that he said: "O Messenger of Allâh! My father is an old man who cannot perform Hajj or 'Umrah, nor can he travel." He said: "Perform Hajj and 'Umrah on behalf of your father." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٠) - الْعُمْرَةُ عَنِ الرَّجُلِ الَّذِي لَا يَسْتَطِيعُ (التحفة ١٠)

٢٦٣٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الثَّعْمَانِ ابْنِ سَالِمٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ أَوْسٍ، عَنْ أَبِي رَزِينِ الْقَحِيلِيِّ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ لَا يَسْتَطِيعُ الْحَجَّ وَلَا الْعُمْرَةَ وَالظَّعْنَ قَالَ: «حُجَّ عَنْ أَبِيكَ وَاعْتَمِرْ».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٦٢٢، وهو في الكبرى، ح: ٣٦١٧.

### Comments:

It appears the 'Umrah or the visitation is also obligatory, that is why the Prophet ﷺ told the son to perform the 'Umrah.

### Chapter 11. The Comparison Of Making Up Hajj With Paying Off A Debt

2639. It was narrated that 'Abdullâh bin Az-Zubair said: "A man from Khatth'am came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'My father is an old man who cannot ride, and the command of Allâh to perform Hajj has come. Will it be good enough if I perform Hajj on his behalf?' He said: 'Are you the oldest of his children?' He said: 'Yes.' He said: 'Don't you

(المعجم ١١) - تَشْبِيهُ قَضَاءِ الْحَجِّ بِقَضَاءِ الدَّيْنِ (التحفة ١١)

٢٦٣٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَثُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ يُونُسَ بْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ مِنْ خَثْعَمَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ أَبِي شَيْخٌ كَبِيرٌ لَا يَسْتَطِيعُ الرُّكُوبَ، وَأَدْرَكَتْهُ قَرِيبَةُ اللَّهِ فِي الْحَجِّ، فَهَلْ يُجْزَى أَنْ أَحُجَّ عَنْهُ؟ قَالَ: «أَنْتَ أَكْبَرُ

think that if he owed a debt you would pay it off?" He said: 'Yes.' He said: "Then perform *Hajj* on his behalf." (Da'if)

وَلَدَيْهِ؟ قَالَ: نَعَمْ قَالَ: «أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ عَلَيْهِ دَيْنٌ أَكُنْتُ تَقْضِيهِ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَحُجَّ عَنْهُ».

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٥/٤ عن جرير بن عبد الحميد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦١٨ \* يوسف بن الزبير لم يوثقه غير ابن حبان، وأصل الحديث صحيح، انظر الحديث السابق والآتي.

### Comments:

The substitute *Hajj* need not necessarily be performed only by the eldest son, but any of one's sons, even brother, common kin, or an unknown person may perform it.

(For related discussions, see narrations 2633 through 2636).

**2640.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A man said: 'O Messenger of Allâh! My father has died and he did not perform *Hajj*; shall I perform *Hajj* on his behalf?' He said: 'Don't you think that if your father owed a debt you would pay it off?' He said: 'Yes.' He said: 'The debt owed to Allâh is more deserving (of being paid off).'" (Hasan)

٢٦٤٠ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَاصِمٍ خُشَيْشُ بْنُ أَصْرَمَ النَّسَائِيُّ عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ الْحَكَمِ بْنِ أَبَانَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ أَبِي مَاتَ وَلَمْ يَحُجَّ، أَفَأَحُجُّ عَنْهُ؟ قَالَ: «أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ عَلَى أَبِيكَ دَيْنٌ أَكُنْتُ تَقْضِيهِ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَدَيْنُ اللَّهِ أَحَقُّ».

**تخریج:** [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٣٦١٩.

**2641.** It was narrated from 'Abdullâh bin 'Abbâs that a man asked the Prophet ﷺ: "The (command of) *Hajj* has come while my father is an old man and cannot sit firmly in his saddle; if I tie him (to the saddle) I fear that he will die. Can I perform *Hajj* on his behalf?" He said: "Don't you think that if your father owed a debt and you paid it off, that would be good enough?" He said: "Yes." He said: "Then perform *Hajj* on behalf of your father." (Hasan)

٢٦٤١ - أَخْبَرَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى عَنْ هُشَيْمٍ، عَنْ بَحْبِى بْنِ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ أَنَّ أَبِي أَدْرَكَتْهُ الْحُجَّةُ وَهُوَ شَيْخٌ كَبِيرٌ لَا يَثْبُتُ عَلَى رَاحِلَتِهِ، وَلَوْ شَدَدْتُهُ خَشِيتُ أَنْ يَمُوتَ، أَفَأَحُجُّ عَنْهُ؟ قَالَ: «أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ عَلَيْهِ دَيْنٌ فَقَضَيْتَهُ، أَكَانَ مُجْزِئًا؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَحُجَّ عَنْ أَبِيكَ».

**تخريج:** [حسن] وهو في الكبرى، ح: ٣٦٢٠ \* هشيم عن عمن وهو مدلس كما قال النسائي، (سير أعلام النبلاء: ٧/٧٤)، ولحديثه شواهد، منها الحديث السابق، وهذا الحديث، والحديث الآتي صحيحان محفوظان والله أعلم.

## Chapter 12. Hajj Of A Woman On Behalf Of A Man

(المعجم ١٢) - حَجَّ الْمَرْأَةُ عَنِ الرَّجُلِ

(التحفة ١٢)

**2642.** It was narrated from 'Abdullāh bin 'Abbās: "Al-Faḍl bin 'Abbās was riding behind the Messenger of Allāh ﷺ when a woman from Khath'am came and asked him a question. Al-Faḍl started looking at her and she at him, and the Messenger of Allāh ﷺ turned Al-Faḍl's face to the other side. She said: 'O Messenger of Allāh! The command of Allāh has come for His slaves to perform Hajj, but my father is an old man and cannot sit firmly in the saddle; should I perform Hajj on his behalf?' He said: 'Yes.' That happened during the Farewell Pilgrimage." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٤٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ ابْنُ مَسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ رَدِيفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَجَاءَتْهُ امْرَأَةٌ مِنْ خَثْعَمَ اسْتَفْتِيَهُ، وَجَعَلَ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا وَتَنْظُرُ إِلَيْهِ، وَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصْرِفُ وَجْهَ الْفَضْلِ إِلَى الشَّيْءِ الْآخَرِ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ فَرِيضَةَ اللَّهِ فِي الْحَجِّ عَلَى عِبَادِهِ، أَذْرَكَتُ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَتْبَعَ عَلَى الرَّاحِلَةِ، أَفَأَحُجُّ عَنْهُ؟ قَالَ: «نَعَمْ»، وَذَلِكَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ.

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح: ٢٦٣٦ أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب حج المرأة عن الرجل، ح: ١٨٥٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٥٩/١، والكبرى، ح: ٣٦٢١.

**2643.** Ibn 'Abbās narrated that a woman from Khath'am asked the Messenger of Allāh ﷺ a question during the Farewell Pilgrimage, when Al-Faḍl bin 'Abbās was riding behind the Messenger of Allāh ﷺ. She said: "O Messenger of Allāh! The command of Allāh has come for His slaves to perform Hajj, but my father is an old man and cannot sit upright in the saddle. Will it be paid off on his behalf if I perform Hajj on his behalf?" The

٢٦٤٣ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، أَنَّ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ أَخْبَرَهُ، أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ خَثْعَمَ اسْتَفْتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ، وَالْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ رَدِيفُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ فَرِيضَةَ اللَّهِ فِي الْحَجِّ عَلَى عِبَادِهِ،

Messenger of Allāh ﷺ said to her: "Yes." And Al-Faḍl started to turn toward her, as she was a beautiful woman, but the Messenger of Allāh ﷺ took hold of Al-Faḍl's face and turned it to the other side. (Ṣaḥīḥ)

أَذْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَوِي عَلَى الرَّاحِلَةِ، فَهَلْ يَقْضِي عَنْهُ أَنْ أُحْجَّ عَنْهُ؟ فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «نَعَمْ». فَأَخَذَ الْفَضْلُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَلْتَقِئُ إِلَيْهَا، وَكَانَتْ امْرَأَةً حَسَنَاءَ، وَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْفَضْلَ فَحَوَّلَ وَجْهَهُ مِنَ الشَّقِّ الْآخَرِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٦٣٥، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٢٢.

### Chapter 13. Hajj Of A Man On Behalf Of A Woman

(المعجم ١٣) - حَجَّ الرَّجُلُ عَنِ الْمَرْأَةِ  
(التحفة ١٣)

**2644.** It was narrated from Al-Faḍl bin 'Abbās that he was riding behind the Messenger of Allāh ﷺ and a man came and said: "O Messenger of Allāh! My mother is an old woman and she cannot sit firmly in the saddle. If I tie her I fear that I may kill her." The Messenger of Allāh ﷺ said: "Don't you think that if your mother owed a debt you would pay it off?" He said: "Yes." He said: "Then perform Hajj on behalf of your mother." (Ṣaḥīḥ)

٢٦٤٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَلِيمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ هَارُونَ - قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنِ الْفَضْلِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّهُ كَانَ رَدِيفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَجَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أُمِّي عَجُوزٌ كَبِيرَةٌ، وَإِنْ حَمَلْتُهَا لَمْ تَسْتَمْسِكْ، وَإِنْ رَبَطْتُهَا خَشِيتُ أَنْ أَقْتُلَهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ عَلَى أُمِّكَ دَيْنٌ؟ أَكُنْتُ قَاضِيَهُ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَحُجَّ عَنْ أُمِّكَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/٢١٢ من حديث يحيى به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٢٣. \* محمد هو ابن سيرين، وهشام هو ابن حسان، وعنن، ولحديثه شواهد.

### Chapter 14. It Is Recommended For The Oldest Of A Man's Sons To Perform Hajj On His Behalf

(المعجم ١٤) - مَا يُسْتَحَبُّ أَنْ يُحْجَّ عَنِ الرَّجُلِ أَكْبَرُ وَلَدِهِ (التحفة ١٤)

**2645.** It was narrated from Ibn Az-Zubair that the Prophet ﷺ said to

٢٦٤٥ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ

a man: "You are the oldest son of your father, so perform Hajj on his behalf." (*Da'if*)

الدَّورَقِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ يُونُسَ، عَنْ ابْنِ الزُّبَيْرِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِرَجُلٍ: «أَنْتَ أَكْبَرُ وَلَدِ أَبِيكَ فَحُجَّ عَنْهُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] تقدم، ح: ٢٦٣٩، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٢٤.

## Chapter 15. Performing Hajj With A Young Child

(المعجم ١٥) - الْحَجُّ بِالصَّغِيرِ (التحفة ١٥)

2646. It was narrated from Ibn 'Abbās that a woman held up a child of hers to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, is there Hajj for this one?" He said: "Yes, and you will be rewarded." (*Sahih*)

٢٦٤٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ امْرَأَةً رَفَعَتْ صَبِيًّا لَهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلِهَذَا حَجٌّ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَلَكَ أَجْرٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب صحة حج الصبي وأجر من حج به، ح: ٤١١/١٣٣٦ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٢٥.

### Comments:

1. There is almost a consensus of opinion among the jurists that the Hajj performed before adulthood would not be sufficient or absolve one of the responsibility of the obligatory Hajj; one shall have to perform it separately on reaching adulthood.
2. The child about whom the question is raised in this *Hadith* appears to have been very small: that he was lifted up on hand. In any case, there is definitely a reward for his mother, because she carries him along with her.

2647. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A woman lifted up a child of hers from a howdah (litter) and said: 'O Messenger of Allāh, is there Hajj for this one?' He said: 'Yes, and you will be rewarded.'" (*Sahih*)

٢٦٤٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: رَفَعَتْ امْرَأَةٌ صَبِيًّا لَهَا مِنْ هَوْدَجٍ، وَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلِهَذَا حَجٌّ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَلَكَ أَجْرٌ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٢٦.



**2648.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A woman lifted a child up to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'Is there Hajj for this one?' He said: 'Yes, and you will be rewarded.'" (*Sahîh*)

٢٦٤٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: رَفَعَتْ امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ صَبِيًّا، فَقَالَتْ: أَلْهَذَا حَجٌّ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَلَكَ أَجْرٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٣٣٦ (انظر الحديث المتقدم، ح: ٢٦٤٧) من حديث إبراهيم بن عقبة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٢٧ \* سفيان هو الثوري.

### Comments:

"And there would be a reward for you": The formulation of intention for reward is essential in the circumstances of the child's being very small. But if the young is of the age of discrimination, he would obviously perform the deeds on his own.

**2649.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ set out and when he was in Ar-Rawhâ he met some people and said: 'Who are you?' They said: 'Muslims.' They said: 'Who are you?' They said: 'The Messenger of Allâh.' A woman brought a child out of the litter and said: 'Is there Hajj for this one?' He said: 'Yes, and you will be rewarded.'" (*Sahîh*)

٢٦٤٩ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عُقْبَةَ، ح وَحَدَّثَنَا الْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: صَدَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَلَمًا كَانَ بِالرَّوْحَاءِ لَقِيَ قَوْمًا فَقَالَ: «مَنْ أَنْتُمْ؟» قَالُوا: الْمُسْلِمُونَ قَالُوا: مَنْ أَنْتُمْ؟ قَالُوا: رَسُولُ اللَّهِ قَالَ: فَأَخْرَجَتْ امْرَأَةٌ صَبِيًّا مِنَ الْحَفَاةِ، فَقَالَتْ: أَلْهَذَا حَجٌّ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَلَكَ أَجْرٌ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٢٨ \* سفيان هو ابن عيينة.

### Comments:

These people were also returning from Hajj. Ar-Rawhâ is situated at a distance of some 65 kilometer from Al-Madînah.

**2650.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ passed by a woman when she

٢٦٥٠ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ بْنِ حَمَادٍ بْنِ سَعْدٍ بْنِ أَخِي رِشْدِينَ بْنِ سَعْدٍ أَبُو

was in her seclusion and had a child with her. She said: "Is there Hajj for this one?" He said: "Yes, and you will be rewarded." (*Sahîh*)

الرَّبِيعَ وَالْحَارِثُ بْنُ مَشْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّ بِأَمْرَأَةٍ وَهِيَ فِي خِدْرِهَا مَعَهَا صَبِيٌّ، فَقَالَتْ: أَلِهَذَا حَجٌّ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَلَكِ أَجْرٌ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الموطأ (يحيى): ٤٢٢/١، والكبرى،

ح: ٣٦٢٩.

### Comments:

This one *Hadîth* has been transmitted through five chains of transmission. The greatest advantage of it is that by putting together all the various chains, the entire detail of the incident emerges and becomes known. Besides, it also becomes clear that this *Hadîth* is not *Shâdh* or *Gharîb*.

## Chapter 16. The Time When The Prophet ﷺ Set Out From Al-Madīnah For Hajj

(المعجم ١٦) - الْوَقْتُ الَّذِي خَرَجَ فِيهِ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ الْمَدِينَةِ لِلْحَجِّ (التحفة ١٦)

**2651.** 'Aishah said: "We went out with the Messenger of Allāh ﷺ when there were five days left of *Dhul-Qa'dah*, with no intention other than to perform *Hajj*. When we were close to Makkah, the Messenger of Allāh ﷺ commanded those who did not have a *Hadî* (sacrificial animal) with them to exit *Ihrām* after circumambulating the House." (*Sahîh*)

٢٦٥١ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنِ ابْنِ أَبِي زَائِدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرْتَنِي عَمْرُو أَنَّهَا سَمِعَتْ عَائِشَةَ تَقُولُ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لِخَمْسٍ بَقِيْنَ مِنْ ذِي الْقَعْدَةِ لَا نُرَى إِلَّا الْحَجَّ حَتَّى إِذَا دَنَوْنَا مِنْ مَكَّةَ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ إِذَا طَافَ بِالْبَيْتِ أَنْ يَحِلَّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ذبح الرجل البقر عن نسائه من غير أمرهن،

ح: ١٧٠٩، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز لإفراد الحج ...، ح: ١٢١١/

١٢٥ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٣٠.

### Comments:

1. "No intention other than to perform *Hajj*": The intention of the majority of the Companions was to perform *Hajj*.
2. "After circumambulating the House" means you complete the rites of the '*Umrah*'; when you perform *Sa'ie* also after *Tawâf*. This issue is agreed upon.

## The Mawâqit (Points At Which Pilgrims Enter Into *Ihrâm*)

## المَوَاقِيتُ

### Chapter 17. The *Mîqât* Of The People Of Al-Madînah

(المعجم ١٧) - مِيقَاتُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ  
(التحفة ١٧)

**2652.** It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: “The people of Al-Madînah should enter into *Ihrâm* from Dhul-Hulaifah, the people of Ash-Shâm from Al-Juhfah, the people of Najd from Qarn.” ‘Abdullâh said: “And it was conveyed to me, that the Messenger of Allâh ﷺ said: ‘And the people of Yemen should enter into *Ihrâm* from Yalamlam.’” (*Sahîh*)

٢٦٥٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «يُهِلُّ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ، وَأَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجُحْفَةِ، وَأَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ» قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: وَبَلَغَنِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «وَيُهِلُّ أَهْلُ الْيَمَنِ مِنْ يَلَمْلَمٍ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب مِيقَاتِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ وَلَا يَهْلُونَ قَبْلَ ذِي الْحُلَيْفَةِ، ح: ١٥٢٥، ومسلم، الحج، باب مَوَاقِيتِ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، ح: ١١٨٢ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٣٠/١، والكبرى، ح: ٣٦٣١.

#### Comments:

“It was conveyed to me, that”: Even though ‘Abdullâh bin ‘Umar did not directly hear this part from the Messenger of Allâh ﷺ, this phrase is undoubtedly proven from the Messenger of Allâh ﷺ and is authentic beyond doubt.

### Chapter 18. The *Mîqât* Of The People Of Ash-Shâm

(المعجم ١٨) - مِيقَاتُ أَهْلِ الشَّامِ  
(التحفة ١٨)

**2653.** It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Umar that a man stood up in the *Masjid* and said: “O Messenger of Allâh, from where do you command us to enter *Ihrâm*?” The Messenger of Allâh ﷺ said: “The people of Al-Madînah should enter *Ihrâm* from Dhul-Hulaifah, the people of Ash-Shâm should

٢٦٥٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ابْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا قَامَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مِنْ أَيْنَ تَأْمُرُنَا أَنْ نُهِلَّ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُهِلُّ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ، وَيُهِلُّ أَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجُحْفَةِ،

enter *Ihrâm* from Al-Juhfah, the people of Najd should enter *Ihrâm* from Qarn.” Ibn ‘Umar said: “And they say that the Messenger of Allâh ﷺ said: “The people of Yemen should enter into *Ihrâm* from Yalamlam.” And ‘Ibn ‘Umar used to say: “I did not hear this from the Messenger of Allâh ﷺ.” (*Ṣaḥîḥ*)

وَيُهْلُ أَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ قَالَ ابْنُ عُمَرَ: وَيَزْعُمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «وَيُهْلُ أَهْلُ الْيَمَنِ مِنْ يَلَمْلَمَ»، وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقُولُ: لَمْ أَفْقَهُ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه البخاري، العلم، باب ذكر العلم والفتيا في المسجد، ح: ١٣٣ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٢٦٣٢.

### Comments:

Al-Juhfah is the *Miqât* for the land of Syria and those traveling from there. It was once a deserted place. It is a region near a place known as Râbigh and is situated at a distance of 148 kilometer from Makkah.

## Chapter 19. The *Miqât* Of The People Of Egypt

**2654.** It was narrated from ‘Āishah that the Messenger of Allâh ﷺ designated *Dhul-Hulaifah* as the *Miqât* for the people of Al-Madīnah, Al-Juhfah for the people of Ash-Shâm and Egypt, *Dhât ‘Irq* for the people of Al-‘Irâq, and Yalamlam for the people of Yemen. (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ١٩) - مِيقَاتُ أَهْلِ مِصْرَ

(التحفة ١٩)

٢٦٥٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ بَهْرَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعَاوِيُّ عَنْ أَفْلَحِ بْنِ حُمَيْدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَقَّتْ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ، وَلِأَهْلِ الشَّامِ وَمِصْرَ الْجُحْفَةَ، وَلِأَهْلِ الْعِرَاقِ ذَاتَ عِزْقٍ، وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلَمْلَمَ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في المواقيت، ح: ١٧٣٩ من حديث هشام بن بهرام به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٣٣، وصححه أبو نعيم الأصبهاني في الحلية: ٩٤/٤، وللحديث شواهد \* القاسم هو ابن محمد، والمعاوي هو ابن عمران.

### Comments:

If the people of Egypt come to Makkah through the landroute, they pass through Syria. Their *Miqât*, therefore, would be the *Miqât* of the people of Syria; that is to say Al-Juhfah.

## Chapter 20. The *Miqât* Of The People Of Yemen

(المعجم ٢٠) - مِيقَاتُ أَهْلِ الْيَمَنِ

(التحفة ٢٠)

**2655.** It was narrated from Ibn - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ -

'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ designated Dhul-Hulaifah as the *Miqât* for the people of Al-Madînah, Al-Juhfah for the people of Ash-Shâm, Qarn for the people of Najd, and Yalamlam for the people of Yemen. He said: "They are for them, and for anyone who comes to them from elsewhere. If a person's place of residence is within the boundary of the *Miqât*, then (he should enter into *Ihrâm*) from where he starts his journey, and this also applies to the people of Makkah." (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب مهل أهل مكة للحج والعمرة، ح: ١٥٢٤، ومسلم، الحج، باب مواقيت الحج والعمرة، ح: ١١٨١/١٢ من حديث وهيب بن خالد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٣٤.

### Comments:

Yalamlam is situated at a distance of 48 kilometers from Makkah. When the people of India and Pakistan arrive for *Hajj* through sea or air routes, they pass through the direction of Yemen, and they enter into *Ihrâm* at the vertical line of Yalamlam.

## Chapter 21. The *Miqât* Of The People Of Najd

2656. It was narrated from Sâlim, from his father, that the Prophet ﷺ said: "The people of Al-Madînah should enter into *Ihrâm* from Dhul-Hulaifah, the people of Ash-Shâm from Al-Juhfah, the people of Najd from Qarn." And it was mentioned to me, although I did not hear him say it: "And the people of Yemen should enter into *Ihrâm* from Yalamlam." (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب مهل أهل نجد، ح: ١٥٢٧، ومسلم، الحج، باب مواقيت الحج والعمرة، ح: ١١٨٣/١٧ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٣٥.

صَاحِبُ الشَّافِعِيِّ - قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَسَّانَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ وَحَمَّادُ بْنُ رَزْدِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَقَّتْ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ، وَلِأَهْلِ الشَّامِ الْجُحْفَةَ، وَلِأَهْلِ نَجْدٍ قَرْنَ، وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلَمْلَمَ، وَقَالَ: «هُنَّ لَهُنَّ وَلِكُلِّ آتٍ أَتَى عَلَيْهِنَّ مِنْ غَيْرِهِنَّ، فَمَنْ كَانَ أَهْلُهُ دُونَ الْمِيقَاتِ حَيْثُ يُنْشِئُ حَتَّى يَأْتِيَ ذَلِكَ عَلَى أَهْلِ مَكَّةَ».

(المعجم ٢١) - مِيقَاتُ أَهْلِ نَجْدٍ

(التحفة ٢١)

٢٦٥٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «يَهْلُ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذِي الْحُلَيْفَةِ، وَأَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجُحْفَةِ، وَأَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ. وَذَكَرَ لِي وَلَمْ أَسْمَعْ أَنَّهُ قَالَ: «وَيَهْلُ أَهْلُ الْيَمَنِ مِنْ يَلَمْلَمَ».

**Comments:**

For the people coming from Najd, the site for entering Ihrâm is Qarn Al-Manâzil. In the afore-mentioned *Ahâdith*, only the expression "Qarn" occurred. It is said that in that region, there are two Qarns: One, Qarn Al-Manâzil, the other Qarn Ath-Tha'âlib. But here the meaning is Qarn Al-Manâzil, by unanimous consensus. Qarn Al-Manâzil is a region or a valley situated at a distance of 80 kilometers from Makkah. The three are popularly known by this name.

**Chapter 22. The Miqât Of The People Of Al-'Irâq**

(المعجم ٢٢) - مِيقَاتُ أَهْلِ الْعِرَاقِ

(التحفة ٢٢)

**2657.** It was narrated that 'Aishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ designated Dhul-Hulaifah as the *Miqât* for the people of Al-Madînah, Al-Juhfah for the people of Ash-Shâm and Egypt, Dhât 'Irq for the people of Al-'Irâq, Qarn for the people of Najd and Yalamlam for the people of Yemen." (*Sahîh*)

٢٦٥٧ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمَّارٍ الْمُؤَصِّلِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هَاشِمٍ مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ عَنِ الْمُعَاذِيِّ، عَنْ أَفْلَحَ بْنِ حُمَيْدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: وَقَّتْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ، وَلَأَهْلِ الشَّامِ وَمِصْرَ الْجُحْفَةَ، وَلَأَهْلِ الْعِرَاقِ ذَاتَ عِرْقٍ، وَلَأَهْلَ نَجْدٍ قَرْنًا، وَلَأَهْلَ الْيَمَنِ يَلَمْلَمَ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٦٥٤، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٣٦.

**Comments:**

For the people coming from Iraq, the *Miqât* is Dhât Al-Irq, and this is an agreed upon point. In some narrations, Aqiq is also mentioned, but there is some weakness in those narrations.

**Chapter 23. If A Person's Place Of Residence Is Within The Boundary Of The Miqât**

(المعجم ٢٣) - مَنْ كَانَ أَهْلُهُ دُونَ الْمِيقَاتِ

(التحفة ٢٣)

**2658.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ designated Dhul-Hulaifah as the *Miqât* for the people of Al-Madînah, Al-Juhfah for the people of Ash-Shâm, Qarn for the people of Najd, and Yalamlam for the people of Yemen. He said: 'They are for them, and for those who pass by them who are not of their

٢٦٥٨ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِسْرَاهِيمَ الدَّوْرَقِيُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: وَقَّتْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ، وَلَأَهْلِ الشَّامِ الْجُحْفَةَ، وَلَأَهْلَ نَجْدٍ قَرْنًا، وَلَأَهْلَ الْيَمَنِ

people who intend to perform *Hajj* and '*Umrah*. If a person's place of residence is within the boundary of the *Miqât*, then (he should enter into *Ihrâm*) from where he starts his journey, and this also applies to the people of Makkah." (*Ṣaḥīḥ*)

يَلْمَلَمَ قَالَ: «هُنَّ لَهُمْ وَلِمَنْ أَتَى عَلَيْهِنَّ مِمَّنْ سِوَاهُنَّ لِمَنْ أَرَادَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ، وَمَنْ كَانَ دُونَ ذَلِكَ مِنْ حَيْثُ بَدَأَ حَتَّى يَبْلُغَ ذَلِكَ أَهْلَ مَكَّةَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٦٥٥، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٣٧.

### Comments:

"Who intend to perform *Hajj* or '*Umrah*": This is the most right thing. But the Hanafites are of the opinion that whoever goes to Makkah, whether he goes for any other purpose, *Ihrâm* from the point of the *Miqât* is incumbent upon him.

**2659.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ designated Dhul-Hulaifah as the *Miqât* for the people of Al-Madīnah, Al-Juhfah for the people of Ash-Shâm, Yalamlam for the people of Yemen, and Qarn for the people of Najd. They are for them and for those who pass by them who are not of their people, intending to perform *Hajj* or '*Umrah*. If a person's place of residence is within the boundary of the *Miqât*, then (he should enter *Ihrâm*) from where he starts his journey, and this also applies to the people of Makkah. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٥٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ عَمْرِو، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَفَّتْ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ ذَا الْحُلَيْفَةِ، وَلِأَهْلِ الشَّامِ الْجُحْفَةَ، وَلِأَهْلِ الْيَمَنِ يَلْمَلَمَ، وَلِأَهْلِ نَجْدٍ قَرْنَ، فَهُنَّ لَهُمْ وَلِمَنْ أَتَى عَلَيْهِنَّ مِنْ غَيْرِ أَهْلِهِنَّ مِمَّنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ، فَمَنْ كَانَ دُونَهُنَّ فَمِنْ أَهْلِهِ حَتَّى إِنَّ أَهْلَ مَكَّةَ يَهْلُونَ مِنْهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب مواقيت الحج والعمرة، ح: ١١٨١ عن قتية، والبخاري، الحج، باب مهل أهل الشام، ح: ١٥٢٦ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٣٨ \* حماد هو ابن زيد.

### Comments:

It is not essential for the one who goes forth for *Hajj* or '*Umrah* that he must pass through exactly these *Mawâqit* or entry points only. On the contrary, he may pass through any other place also. But he should enter *Ihrâm* on passing beyond the *Miqât* that falls nearest to his entry point.

## Chapter 24. Stopping To Camp At The End Of The Night In Dhul-Hulaifah

**2660.** ‘Ubaidullâh bin ‘Abdullâh bin ‘Umar narrated that his father said: “The Messenger of Allâh ﷺ stayed overnight in Dhul-Hulaifah, where he started his *Hajj* with this action, and he prayed in the *Masjid* there.” (*Sahîh*)

(المعجم ٢٤) - التَّغْرِيسُ بِذِي الْحُلَيْفَةِ  
(التحفة ٢٤)

٢٦٦٠ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَرْوَدٍ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ أَبَاهُ قَالَ: بَاتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِذِي الْحُلَيْفَةِ مَبْدَأَهُ وَصَلَّى فِي مَسْجِدِهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الصلوة في مسجد ذي الحليفة، ح: ١١٨٨ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٣٩.

### Comments:

From here on, the objective is to narrate the way of entering *Ihrâm*. The *Miqât* for the people of Al-Madînah (or those who pass through Al-Madînah) is Dhul-Hulaifah. This is why the Messenger of Allâh ﷺ spent the night there. He entered *Ihrâm* in the morning. It is, however, not necessary to spend the night in that place. In that period of time, traveling ranged over several days. There was, therefore, room for halting for a night.

**2661.** It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Umar that when the Messenger of Allâh ﷺ was in Dhul-Hulaifah someone came to him and he was told: “You are in a blessed valley.” (*Sahîh*)

٢٦٦١ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ سُؤَيْدٍ، عَنْ زُهَيْرٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: أَنَّهُ وَهُوَ فِي الْمَعْرَسِ بِذِي الْحُلَيْفَةِ أَتَى فَقِيلَ لَهُ: إِنَّكَ بِبَطْحَاءَ مُبَارَكَةٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب قول النبي ﷺ: العقيق واد مبارك، ح: ١٥٣٥، ومسلم، الحج، باب استحباب النزول ببطحاء ذي الحليفة والصلوة بها ... إلخ، ح: ١٣٤٦ من حديث موسى بن عقبة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٤٠.

### Comments:

“You are in a blessed valley” because this valley had remained the halting place of so many prophets, when they traveled for *Hajj*. Syria and Palestine is the region of prophets. Coming from there to Makkah, this valley located on the way.

**2662.** It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ stopped in the valley that is in

٢٦٦٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ ابْنُ مَسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ



Dhul-Hulaifah and prayed there.  
(*Ṣaḥīḥ*)

عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَنَاخَ بِالْبُطْحَاءِ الَّذِي يَذِي الْحُلَيْفَةِ وَصَلَّى بِهَا.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: (١٤)، ح: ١٥٣٢، ومسلم، الحج، باب استحباب النزول ببطحاء ذي الحليفة ... إلخ، ح: ١٢٥٧ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/٤٠٥، والكبرى، ح: ٣٦٤١.

## Chapter 25. Al-Baidâ'

(المعجم ٢٥) - البَيْدَاءُ (التحفة ٢٥)

**2663.** It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ prayed *Zuhr* in Al-Baidâ', then he rode up the mountain of Al-Baidâ' and began the *Talbiyah* for *Hajj* and *Umrah*, when he had prayed *Zuhr*. (*Da'if*)

٢٦٦٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ - وَهُوَ ابْنُ شُمَيْلٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَشْعَثُ - وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ - عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَلَّى الظُّهْرَ بِالْبَيْدَاءِ، ثُمَّ رَكِبَ وَصَعِدَ جَبَلَ الْبَيْدَاءِ، فَأَهْلَ بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ حِينَ صَلَّى الظُّهْرَ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب وقت الإحرام، ح: ١٧٧٤ من حديث أشعث به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٤٢، وسيأتي، ح: ٢٩٣٤، ٢٧٥٧ \* علته نعتة الحسن البصري، وتقدم حاله في التذليل، ح: ٣٦.

### Comments:

Linguistically, the term *Baida* signifies a wilderness or a barren region. Here it refers to a particular place, which arrives immediately after emerging from the valley of Dhul-Hulaifah. It is an elevated place. That is why in some narrations, it is called a hillock and in some a mount.

## Chapter 26. Performing *Ghusl* To Initiate *Ihrâm*

(المعجم ٢٦) - الْغُسْلُ لِلْإِهْلَالِ (التحفة ٢٦)

**2664.** It was narrated from Asmâ' bint 'Umais that she gave birth to Muḥammad bin Abî Bakr Aṣ-Ṣiddîq in Al-Baidâ'. Abû Bakr told the Messenger of Allâh ﷺ about that, and he said: "Tell her to perform *Ghusl* then begin the *Talbiyah*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٦٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ عُمَيْسٍ: أَنَّهَا وَلَدَتْ

مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقِ بِالْبَيْدَاءِ، فَذَكَرَ أَبُو بَكْرٍ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «مُرَهَا فَلَتَغْتَسِلَ ثُمَّ لَتُتَهَّلَ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٦٩/٦ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٢٢/١، والكبرى، ح: ٣٦٤٣، وأخرجه مسلم، ح: ١٠٩/١٢٠٩ من طريق آخر عن عبد الرحمن بن القاسم عن أبيه عن عائشة به..

### Comments:

Commanding Asmâ' to take a bath was not for purification, because she was undergoing the period of postnatal bleeding. In reality, this *Ghusl* was for entering *Ihrâm* - the state of consecration. From this we learn that *Ghusl* is a *Sunnah* element of *Ihrâm*. Otherwise, Allâh's Messenger ﷺ would not have told a woman having postnatal bleeding to take a bath, although it is not compulsory.

**2665.** It was narrated from Abû Bakr that he went out for *Hajj* with the Messenger of Allâh ﷺ on the Farewell Pilgrimage, and his wife Asmâ' bint 'Umais Al-Khath'amîyyah was with him. When they were at *Dhul-Hulaifah*, Asmâ' gave birth to Muḥammad bin Abî Bakr. Abû Bakr came to the Prophet ﷺ and told him, and the Messenger of Allâh ﷺ told him to tell her to perform *Ghusl*, then begin the *Talbiyah* for *Hajj*, and to do everything that the people do, except that she should not circumambulate the House. (*Sahîh*)

٢٦٦٥ - أَخْبَرَنِي أَحْمَدُ بْنُ فَضَالَةَ بْنُ إِبْرَاهِيمَ النَّسَائِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى - وَهُوَ ابْنُ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيُّ - قَالَ: سَمِعْتُ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ أَنَّهُ خَرَجَ حَاجًّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَجَّةَ الْوَدَاعِ، وَمَعَهُ امْرَأَتُهُ أَسْمَاءُ بِنْتُ عَمَيْسٍ الْخَثْعَمِيَّةُ، فَلَمَّا كَانُوا بِذِي الْحُلَيْفَةِ وَلَدَتْ أَسْمَاءُ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي بَكْرٍ، فَأَتَى أَبُو بَكْرٍ النَّبِيَّ ﷺ فَأَخْبَرَهُ، فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَأْمُرَهَا أَنْ تَغْتَسِلَ، ثُمَّ تُهَلَّ بِالْحَجِّ وَتَصْنَعَ مَا يَصْنَعُ النَّاسُ إِلَّا أَنَّهَا لَا تَطُوفُ بِالْبَيْتِ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب النفساء والحائض تهل بالحج، ح: ٢٩١٢ من حديث خالد بن مخلد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٤٤، وصححه ابن خزيمة: ٤/١٦٧، ١٦٨، ح: ٢٦١٠، وللحديث طرق أخرى.

### Comments:

*Dhul-Hulaifah* and *Al-Baida* are virtually the same place. Therefore, in this narration, the place of birth has been mentioned as *Dhul-Hulaifah*.

## Chapter 27. Ghusl Of The Muhrim

2666. It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Abbâs and Al-Miswar bin Makhramah that they had a difference of opinion in Al-Abwâ’. Ibn ‘Abbâs said: “The *Muhrim* (pilgrim in *Ihrâm*) may wash his head.” Al-Miswar said: “He should not wash his head.” Ibn ‘Abbâs sent me (the narrator) to Abû Ayyûb Al-Anṣârî to ask him about that. I found him performing *Ghusl* in front of the well, screened with a cloth. I greeted him with *Salâm* and said: “‘Abdullâh bin ‘Abbâs has sent me to you to ask you how the Messenger of Allâh ﷺ used to wash his head when he was in *Ihrâm*.” Abû Ayyûb put his hand on the cloth and lowered it, until his head appeared, then he told someone to pour water on his head. Then he rubbed his head with his hands, back and forth, and said: “This is what I saw the Messenger of Allâh ﷺ do.” (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز غسل المحرم بدنه ورأسه، ح: ١٢٠٥ عن قتية، والبحاري، جزاء الصيد، باب الاغتسال للمحرم، ح: ١٨٤٠ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٢٣/١، والكبرى، ح: ٣٦٤٥.

## Chapter 28. The Prohibition Of Wearing Clothes Dyed With Wars<sup>[1]</sup> And Saffron When In *Ihrâm*

2667. It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade the *Muhrim* to

(المعجم ٢٧) - غُسْلُ الْمُحْرِمِ (التحفة ٢٧)

٢٦٦٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُنَيْنٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ وَالْمُسَوِّرِ بْنِ مَخْرَمَةَ: أَنَّهُمَا اخْتَلَفَا بِالْأَبْوَاءِ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: يَغْسِلُ الْمُحْرِمُ رَأْسَهُ، وَقَالَ الْمُسَوِّرُ: لَا يَغْسِلُ رَأْسَهُ، فَأَرْسَلَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ إِلَى أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ أَسْأَلُهُ عَنْ ذَلِكَ، فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ بَيْنَ قَرْيَتِي الْبُئْرِ وَهُوَ مُسْتَبَرٌّ بِثَوْبٍ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، وَقُلْتُ: أَرْسَلَنِي إِلَيْكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ أَسْأَلُكَ كَيْفَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَغْسِلُ رَأْسَهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ؟ فَوَضَعَ أَبُو أَيُّوبَ يَدَهُ عَلَى الثَّوْبِ فَطَاطَاهُ حَتَّى بَدَأَ - يَعْنِي - رَأْسَهُ، ثُمَّ قَالَ لِلْإِنْسَانِ يَضُبُّ عَلَى رَأْسِهِ، ثُمَّ حَرَكَ رَأْسَهُ يَبْدِلُهُ، فَأَقْبَلَ بِهِمَا وَأَذْبَرَ، وَقَالَ: هَكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَفْعَلُ.

(المعجم ٢٨) - النَّهْيُ عَنِ الثِّيَابِ الْمَصْبُوحَةِ بِالْوَرَسِ وَالزَّعْفَرَانِ فِي الْإِحْرَامِ (التحفة ٢٨)

٢٦٦٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ

<sup>[1]</sup> Wars: Memecyclon tinctorium, a plant of Yemen used as a liniment and yellow dye.

wear clothes dyed with saffron or Wars.” (*Ṣaḥīḥ*)

عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَلْبَسَ الْمُحْرِمُ ثَوْبًا مَصْبُوغًا بِزَعْفَرَانٍ أَوْ وَرْسٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب النعال السبئية وغيرها، ح: ٥٨٥٢، ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لسه ... إلخ، ح: ٣/١١٧٧ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٢٥/١، والكبرى، ح: ٣٦٤٦.

### Comments:

The use of fragrance or perfume is forbidden for the *Muḥrim* or the one who has already entered the state of sanctity. Saffron is also a kind of perfume; hence, the use of saffron-dyed clothes is also forbidden. *Wars* is a dye-yielding fragrant plant.

**2668.** It was narrated from Sâlim that his father said: “The Messenger of Allâh ﷺ was asked what clothes the *Muḥrim* may wear. He said: ‘He should not wear a shirt, or a burnous, or pants, or an *Imâmah* (turban), or any garment that has been touched by (dyed with) *Wars* or saffron, or *Khuffs* – except for one who cannot find sandals. If he cannot find sandals, then let him cut them until they come lower than the ankles.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٦٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنصُورٍ عَنْ سَلِيمَانَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ قَالَ: «لَا يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَلَا الْبُرْنُسَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْعِمَامَةَ، وَلَا ثَوْبًا مَسَّهُ وَرْسٌ وَلَا زَعْفَرَانٌ، وَلَا خُفَّيْنِ إِلَّا لِمَنْ لَا يَجِدُ نَعْلَيْنِ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ نَعْلَيْنِ فَلْيَقْطَعْهُمَا حَتَّى يَكُونَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب العمام، ح: ٥٨٠٦، ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لسه وما لا يباح ... إلخ، ح: ٢/١١٧٧ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٤٧.

### Comments:

The restriction placed on the male *Muḥrim* is that he should neither cover his head, nor wear a sewn garment, nor wear perfumed cloth.

## Chapter 29. Wearing A Jubbah In Iḥrâm

(المعجم ٢٩) - الْجُبَّةُ فِي الْإِحْرَامِ  
(التحفة ٢٩)

**2669.** It was narrated from Ṣafwân

٢٦٦٩ - أَخْبَرَنَا نُوحُ بْنُ حَبِيبٍ الْقُومَسِيُّ

bin Umayyah, from his father, that he said: "I wished that I could see the Messenger of Allâh ﷺ when Revelation was coming down to him. While we were in Al-Ji'rrânah and the Prophet ﷺ was in a tent, Revelation was coming down to him and 'Umar gestured to me to come. So I put my head into the tent. A man had come to him who had entered *Ihrâm* wearing a *Jubbah* having applied perfume. He said: 'O Messenger of Allâh, what do you say concerning a man who entered *Ihrâm* wearing a *Jubbah*?' Then (because of this question) the Revelation came. The Prophet ﷺ started to breath deeply, and when it was over he said: 'Where is the man who asked me just now?' The man was brought to him, and he said: 'As for the *Jubbah*, take it off, and as for the perfume, wash it off, then enter *Ihrâm*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân said: "Then enter *Ihrâm*", I do not know anyone who said it other than Nûḥ bin Ḥabīb and I do not consider it preserved, Allâh Glory be to Him, the Most High - knows best.

قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَطَاءٌ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُ قَالَ: لَبِثَنِي أَرَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يُنْزِلُ عَلَيْهِ، فَبَيْنَا نَحْنُ بِالْجِعْرَانَةِ وَالنَّبِيِّ ﷺ فِي قُبَّةٍ فَأَتَاهُ الْوَحْيُ، فَأَشَارَ إِلَيَّ عُمَرُ أَنْ تَعَالَ، فَأَذْخَلْتُ رَأْسِي الْقُبَّةَ، فَأَتَاهُ رَجُلٌ قَدْ أَحْرَمَ فِي جُبَّةٍ بِعُمَرَةَ مُتَضَمِّحٌ بِطِيبٍ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا تَقُولُ فِي رَجُلٍ قَدْ أَحْرَمَ فِي جُبَّةٍ؟ إِذَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ الْوَحْيُ؟ فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَغْطِئُ لِذَلِكَ فَسَرَّيْتُ عَنْهُ فَقَالَ: «أَيْنَ الرَّجُلُ الَّذِي سَأَلَنِي آفَافًا؟» فَأْتَنِي بِالرَّجُلِ فَقَالَ: «أَمَّا الْجُبَّةُ فَاخْلَعْهَا وَأَمَّا الطِّيبُ فَاغْسِلْهُ ثُمَّ أَحْدِثْ إِحْرَامًا».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: ثُمَّ أَحْدِثْ إِحْرَامًا، مَا أَعْلَمُ أَحَدًا قَالَهُ غَيْرَ نُوْحِ بْنِ حَبِيبٍ، وَلَا أَحْسِبُهُ مُحْفُوظًا، وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَعْلَمُ.

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل القرآن، باب: نزل القرآن بلسان قريش والعرب، ح: ٤٩٨٥ من حديث يحيى القطان، ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة... ح: ١١٨٠ من حديث ابن جريج به دون قوله "ثم أحدث إحرامًا"، والكل صحيح، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٤٨.

### Comments:

Since the ruling was not yet revealed, he was excused, and no expiation or atonement was imposed on him. Nowadays, since the rules of the Divine Law have been revealed, if someone acts in this manner, he shall have to slaughter an animal (expiation required to compensate for an infraction during the Pilgrimage).

### Chapter 30. The Prohibition Of Wearing A Shirt In *Ihrâm*

(المعجم ٣٠) - التَّهْيُ عَنْ لِبْسِ الْقَمِيصِ  
لِلْمُحْرِمِ (التحفة ٣٠)

**2670.** It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Umar that a man asked the Messenger of Allâh ﷺ: “What clothes can the *Muḥrim* wear?” The Messenger of Allâh ﷺ said: “They should not wear shirts nor *‘Imâmahs*, or pants, or burnouses, or *Khuffs* – unless a person cannot find sandals, in which case he may wear *Khuffs*. But he should cut them to come lower than the ankles. And they should not wear anything that has been touched by (dyed with) saffron or *Wars*.” (*Saḥīḥ*)

٢٦٧٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَلْبَسُوا الْقُمُصَ وَلَا الْعِمَائِمَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْبُرَانِسَ وَلَا الْخُفَّافَ إِلَّا أَحَدًا لَا يَجِدُ نَعْلَيْنِ، فَلْيَلْبَسْ خُفَّيْنِ وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا تَلْبَسُوا شَيْئًا مَسَّهُ الرَّعْفَرَانُ وَلَا الْوَرَسُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ما لا يلبس المحرم من الثياب، ح: ١٥٤٢، ومسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه، وما لا يباح... إلخ، ح: ١١٧٧ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٢٤، ٣٢٥، والكبرى، ح: ٣٦٤٩.

#### Comments:

According to the majority of the people of knowledge, the one who has entered the state of *Ihrâm* may not wear clothes cut and stitched to his limbs, organs, and height. It should be kept clearly in mind that hereunder mentioned garments are forbidden, whether they are sewn or unsewn. Other than these, sheets or lengths of cloths are permitted, even if they have some stitching. (For more details see *Hadīth* 2667, 2668).

### Chapter 31. The Prohibition Of Wearing Pants In *Ihrâm*

(المعجم ٣١) - التَّهْيُ عَنْ لِبْسِ السَّرَاوِيلِ  
فِي الْإِحْرَامِ (التحفة ٣١)

**2671.** It was narrated from Ibn ‘Umar that a man said: “O Messenger of Allâh, what clothes should we wear when we enter *Ihrâm*?” He said: “Do not wear a shirt (or shirts), or *‘Imâmahs*, or pants, or *Khuffs* – unless someone cannot find sandals, in which case he should cut them (the *Khuffs*) so

٢٦٧١ - أَخْبَرَنَا عُمَرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عُثَيْدُ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا نَلْبَسُ مِنَ الثِّيَابِ إِذَا أَحْرَمْنَا؟ قَالَ: «لَا تَلْبَسُوا الْقَمِيصَ» وَقَالَ عُمَرُو مَرَّةً أُخْرَى: الْقُمُصَ. «وَلَا الْعِمَائِمَ وَلَا

that they come beneath the ankles – or any garment that has been touched by (dyed with) *Wars* or saffron.” (*Ṣaḥīḥ*)

السَّرَاوِيلَ وَلَا الْخُفَيْنِ إِلَّا أَنْ لَا يَكُونَ لِأَحَدِكُمْ نَعْلَانِ، فَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا تَوْبًا مَسَّهُ وَرْسٌ وَلَا زَعْفَرَانٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥٤/٢ عن يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٥٠، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٥٩٧، ٢٥٩٨، وأصله متفق عليه، انظر الحديث السابق.

### Chapter 32. Concession Allowing Pants To Be Worn By One Who Cannot Find An *Izâr*

(المعجم ٣٢) - الرُّخْصَةُ فِي لِبْسِ السَّرَاوِيلِ  
لِمَنْ لَا يَجِدُ الْإِزَارَ (التحفة ٣٢)

**2672.** It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “I heard the Prophet ﷺ delivering a *Khuṭbah* and he said: ‘Pants (are allowed) for one who cannot find an *Izâr*, and *Khuffs* for one who cannot find sandals to wear in *Ihrâm*.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٧٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ عَمْرِو، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَخْطُبُ وَهُوَ يَقُولُ: «السَّرَاوِيلُ لِمَنْ لَا يَجِدُ الْإِزَارَ، وَالْخُفَّيْنِ لِمَنْ لَا يَجِدُ النَّعْلَيْنِ لِلْمُحْرِمِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يباح للمحرم بحج أو عمرة لبسه، وما لا يباح... إلخ، ح: ١١٧٨ عن قتيبة، والبخاري، جزاء الصيد، باب لبس الخفين للمحرم إذا لم يجد النعْلين، ح: ١٨٤١ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٥١ \* حماد هو ابن زيد.

#### Comments:

In the state of compulsion, a *Muhrim* may wear a pair of trousers or drawers and footgear. However, the footgear should be cut below the ankles before wearing them as has preceded in the previous narration.

**2673.** It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘Whoever cannot find an *Izâr*, let him wear pants, and whoever cannot find sandals, let him wear *Khuffs*.”

٢٦٧٣ - أَخْبَرَنِي أَيُّوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْوَزَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ عَمْرِو ابْنِ دِينَارٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ لَمْ يَجِدْ إِزَارًا فَلْيَلْبَسْ سَرَاوِيلَ، وَمَنْ لَمْ يَجِدْ نَعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسْ خُفَّيْنِ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١١٧٨/٢٧٩٦ من حديث إسماعيل ابن علي به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٥٢.

### Chapter 33. The Prohibition Of Women Covering Their Faces In *Ihrâm*

2674. It was narrated that Ibn 'Umar said: "A man stood up and said: 'O Messenger of Allâh! What garments do you command us to wear in *Ihrâm*?' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not wear shirts or pants, or *Imâmahs*, or burnouses, or *Khuffs* – except if someone does not have sandals, in which case let him wear *Khuffs* that come below the ankles. And do not wear any garment that has been touched by (dyed with) saffron or *Wars*. And women should not cover their faces when in *Ihrâm*, or wear gloves.'" (*Sahîh*)

(المعجم ٣٣) - النَّهْيُ عَنْ أَنْ تَتَّقِبَ الْمَرْأَةُ الْحَرَامَ (التحفة ٣٣)

٢٦٧٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَاذَا نَأْمُرُنَا أَنْ نَلْبَسَ مِنَ الثِّيَابِ فِي الْإِحْرَامِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَلْبَسُوا الْقَمِيصَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْعَمَائِمَ وَلَا الْبُرَانِسَ وَلَا الْخِفَافَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ لَيْسَ أَحَدٌ لَيْسَتْ لَهُ نَعْلَانِ، فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ مَا أَشْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا تَلْبَسُوا شَيْئًا مِنَ الثِّيَابِ مَسَّهُ الزَّعْفَرَانُ وَلَا الْوَرُزُّ، وَلَا تَتَّقِبَ الْمَرْأَةُ الْحَرَامَ، وَلَا تَلْبَسِ الْقُقَارِيزَ».

تخریج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما ينهى من الطيب للمحرم والمحرمه، ح: ١٨٣٨ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٥٣، وانظر، ح: ٢٦٧١.

#### Comments:

"Should not cover their faces": In other words, a woman ought to keep her face bare in the state of *Ihrâm*. However, if she encounters unfamiliar men before her, she may pull her mantle over her face. This was the practice of 'Āishah.

### Chapter 34. The Prohibition Of Wearing Burnouses In *Ihrâm*

2675. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that a man asked the Messenger of Allâh ﷺ what clothes the *Muhrim* should wear? The Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not wear shirts, or *Imâmahs*, or pants, or burnouses, or *Khuffs* – except if someone does not have sandals, in which case let

(المعجم ٣٤) - النَّهْيُ عَنْ لَبْسِ الْبُرَانِسِ فِي الْإِحْرَامِ (التحفة ٣٤)

٢٦٧٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَا يَلْبَسُ الْمُحْرِمُ مِنَ الثِّيَابِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَلْبَسُوا الْقَمِيصَ وَلَا الْعَمَائِمَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْبُرَانِسَ وَلَا الْخِفَافَ إِلَّا أَحَدٌ لَا يَجِدُ نَعْلَيْنِ، فَلْيَلْبَسِ



him wear *Khuffs*, and cut them so that they come below the ankles. And do not wear any garment that has been touched by (dyed with) saffron or *Wars*.” (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٦٧٠، وهو في الموطأ، والكبرى، ح: ٣٦٥٤.

**2676.** It was narrated from Ibn ‘Umar that a man asked the Messenger of Allāh ﷺ what garments we should wear when we enter *Iḥrām*. He said: “Do not wear shirts, or pants, or *‘Imâmahs*, or burnouses, or *Khuffs* – unless someone does not have any sandals, in which case he should wear *Khuffs* that come beneath the ankles. And do not wear any garment that has been touched by (dyed with) *Wars* or saffron.” (*Ṣaḥīḥ*)

خُفَّيْنِ، وَلْيَقْطَعْهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا تَلْبَسُوا شَيْئًا مَسَّهُ الزَّعْفَرَانُ وَالْوَرَسُ.

٢٦٧٦ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ وَعَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ هَارُونَ - قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى - وَهُوَ ابْنُ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيُّ - عَنْ عَمْرِو بْنِ نَافِعٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَا نَلْبَسُ مِنَ الثِّيَابِ إِذَا أَحْرَمْنَا قَالَ: «لَا تَلْبَسُوا الْقَمِيصَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْعِمَامَةَ وَلَا الْبِرَانِسَ وَلَا الْخِفَافَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ أَحَدٌ لَيْسَتْ لَهُ نَعْلَانِ، فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا تَلْبَسُوا مِنَ الثِّيَابِ شَيْئًا مَسَّهُ وَرَسٌ وَلَا زَعْفَرَانٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٧٧/٢ عن يزيد بن هارون به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٥٥، وقال النسائي: "عبد الله بن نافع ليس بثقة، ونافع مولى عبد الله بن عمر ثقة حافظ".

### Chapter 35. The Prohibition Of Wearing An *‘Imâmah* In *Iḥrām*

**2677.** It was narrated that Ibn ‘Umar said: “A man came to the Prophet ﷺ and said: ‘What should we wear when we enter *Iḥrām*?’ He said: ‘Do not wear a shirt, or an *‘Imâmah*, or pants, or a burnous, or *Khuffs* – unless you cannot find any sandals. If you cannot find any

(المعجم ٣٥) - النَّهْيُ عَنْ لُبْسِ الْعِمَامَةِ فِي الْإِحْرَامِ (التحفة ٣٥)

٢٦٧٧ - أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَشْعَثِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَادَى النَّبِيُّ ﷺ رَجُلٌ فَقَالَ: مَا نَلْبَسُ إِذَا أَحْرَمْنَا؟ قَالَ: «لَا تَلْبَسِ الْقَمِيصَ وَلَا الْعِمَامَةَ وَلَا السَّرَاوِيلَ

sandals, then wear something that comes beneath the ankles.”” (Ṣaḥīḥ)

وَلَا الْبُرُؤْسَ وَلَا الْخُفَّيْنِ إِلَّا أَنْ لَا تَجِدَ نَعْلَيْنِ، فَإِنْ لَمْ تَجِدِ النَّعْلَيْنِ فَمَا دُونَ الْكُعْبَيْنِ».

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب لبس القميص، ح: ٥٧٩٤ من حديث أيوب السخيتاني به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٥٦.

**2678.** It was narrated that Ibn ‘Umar said: “A man came to the Prophet ﷺ and said: ‘What should we wear when we enter *Ihrâm*?’ He said: ‘Do not wear shirts, or *Imâmahs*, or burnouses, or pants, or *Khuffs* – unless there are no sandals; if there are no sandals, then wear *Khuffs* that come beneath the ankles. And (do not wear) any garment that has been dyed with *Wars* or saffron, or has been touched by *Wars* or saffron.”” (Ṣaḥīḥ)

٢٦٧٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَشْعَثِ أَحْمَدُ بْنُ الْمُقْدَامِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَادَى النَّبِيُّ ﷺ رَجُلٌ فَقَالَ: مَا تَلْبَسُ إِذَا أَحْرَمْنَا؟ قَالَ: «لَا تَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَلَا الْعَمَائِمَ وَلَا الْبُرَانِسَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْخِفَافَ إِلَّا أَنْ لَا يَكُونَ نِعَالٌ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ نِعَالٌ، فَخُفَّيْنِ دُونَ الْكُعْبَيْنِ، وَلَا ثَوْبًا مَضْبُوعًا بِوَرَسٍ أَوْ زَعْفَرَانٍ، أَوْ مَسَّهُ وَرَسٌ أَوْ زَعْفَرَانٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٩٠٣/٢ من حديث ابن عون به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٥٧، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٦٨٣.

### Comments:

This restriction is only for men, because it is essential to keep the head bare during *Ihrâm*. Under the category of the turban, a cap, hat, kerchief, etc., would also be included.

### Chapter 36. The Prohibition Of Wearing *Khuffs* In *Ihrâm*

(المعجم ٣٦) - النَّهْيُ عَنْ لِبْسِ الْخُفَّيْنِ فِي الْإِحْرَامِ (التحفة ٣٦)

**2679.** It was narrated that Ibn ‘Umar said: “I heard the Prophet ﷺ say: ‘Do not wear shirts, or pants, or *Imâmahs*, or burnouses, or *Khuffs* while in *Ihrâm*.”” (Ṣaḥīḥ)

٢٦٧٩ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنِ ابْنِ أَبِي زَائِدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا تَلْبَسُوا فِي الْإِحْرَامِ الْقَمِيصَ وَلَا السَّرَاوِيلَ وَلَا الْعَمَائِمَ وَلَا الْبُرَانِسَ وَلَا الْخِفَافَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥٤، ٤١/٢ من حديث عبيد الله به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٥٨، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٥٩٧، ٢٦٨٤

### Comments:

This restriction is for men too. Nonetheless under the category of the footgear, shoes, etc., would also be included. The reason for forbiddance has preceded earlier in *Hadith* 2668.

### Chapter 37. Concession Allowing *Khuffs* In *Ihrâm* For The One Who Cannot Find Any Sandals

(المعجم ٣٧) - الرُّخْصَةُ فِي لِبْسِ الْخُفَّيْنِ  
فِي الْإِحْرَامِ لِمَنْ لَا يَجِدُ نَعْلَيْنِ (التحفة ٣٧)

**2680.** It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘If you cannot find an *Izâr* then wear pants, and if you cannot find sandals then wear *Khuffs*, but cut them so that they come lower than the ankles.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٨٠ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا لَمْ يَجِدْ إِزَارًا فَلْيَلْبَسِ السَّرَاوِيلَ، وَإِذَا لَمْ يَجِدِ النَّعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ، وَلْيَقُطْعُهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ».

تخريج: [إسناده صحيح] وتقدم، ح: ٢٦٧٣، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٥٩.

### Chapter 38. Cutting Them So That They Come Lower Than The Ankles

(المعجم ٣٨) - قَطْعُهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ  
(التحفة ٣٨)

**2681.** It was narrated from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ said: “If a *Muḥrim* cannot find sandals then let him wear *Khuffs*, and cut them, so that they come lower than the ankles.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٨١ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا لَمْ يَجِدِ الْمُحْرِمُ النَّعْلَيْنِ فَلْيَلْبَسِ الْخُفَّيْنِ، وَلْيَقُطْعُهُمَا أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/٢ عن هشيم به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٦٠.

### Comments:

(For detail see *Hadith* 2672)

### Chapter 39. The Prohibition Of A Woman Wearing Gloves While In *Ihrâm*

**2682.** It was narrated from Ibn ‘Umar that a man stood up and said: “O Messenger of Allâh! What garments do you command us to wear in *Ihrâm*?” The Messenger of Allâh ﷺ said: “Do not wear shirts, or pants, or *Khuffs* – unless a man does not have any sandals, in which case he may wear *Khuffs* that come lower than the ankles. And do not wear any garment that has been touched by (dyed with) saffron or *Wars*. And a woman in *Ihrâm* should not cover her face or wear gloves.” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٣٩) - النَّهْيُ عَنْ أَنْ تَلْبَسَ الْمُحْرِمَةُ الْقَفَّازِينَ (التحفة ٣٩)

٢٦٨٢ - أَخْبَرَنَا سُؤَيْدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا قَامَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَاذَا تَأْمُرُنَا أَنْ نَلْبَسَ مِنَ الثِّيَابِ فِي الْإِحْرَامِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَلْبَسُوا الْقُمُصَّ وَلَا السَّرَاوِيَّاتِ وَلَا الْخِفَافَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ رَجُلٌ لَيْسَ لَهُ نَعْلَانِ، فَلْيَلْبَسِ الْخُفَيْنِ أَسْفَلَ مِنَ الْكَعْبَيْنِ، وَلَا يَلْبَسْ شَيْئًا مِنَ الثِّيَابِ مَسَّهُ الرُّعْفَرَانُ وَلَا الْوَرُسُ، وَلَا تَتَّقِبْ الْمَرْأَةُ الْحَرَامَ، وَلَا تَلْبَسِ الْقَفَّازِينَ».

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما ينهى من الطيب للمحرم والمحرمه، ح: ١٨٣٨ من حديث موسى بن عقبة به معلقاً، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٦١.

#### Comments:

(For details see *Ḥadīth* 2674)

### Chapter 40. *At-Talbīd* (Having One's Hair Matted) For *Ihrâm*

**2683.** It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Umar that his sister, Ḥafṣah, said: “I said to the Prophet ﷺ: ‘O Messenger of Allâh! Why is it that the people have exited *Ihrâm* and you have not exited *Ihrâm* following your *Umrah*?’ He said: ‘I have matted my hair and garlanded my *Hadî* (sacrificial animal), so I will not exit *Ihrâm* until I exit *Ihrâm* after *Hajj*.’” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٤٠) - التَّلْبِيدُ عِنْدَ الْإِحْرَامِ (التحفة ٤٠)

٢٦٨٣ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أُخْتِهِ حَفْصَةَ قَالَتْ: قُلْتُ لِلنَّبِيِّ ﷺ يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا شَأْنُ النَّاسِ حَلُّوا وَلَمْ تَحُلْ مِنْ عُمْرَتِكَ؟ قَالَ: «إِنِّي لَبَدْتُ رَأْسِي وَقَلَدْتُ هَذِي، فَلَا أَجِلُّ حَتَّى أَجِلَّ مِنَ الْحَجِّ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب فتل القلائد للبدن والبقر، ح: ١٦٩٧، ومسلم، الحج، باب بيان أن القارن لا يتحلل إلا في وقت تحلل الحاج المفرد، ح: ١٢٢٩ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٦٢.

### Comments:

1. Allâh's Messenger ﷺ had entered *Ihrâm* intending both *Hajj* and '*Umrah* simultaneously. It was going to continue for a fortnight. He, therefore, applied *Talbid*: in the state of pilgrim sanctity he put upon his head some gum or something glutinous in order that his hair might become compacted together, to preserve it in the state in which it was, lest it should become sluggish, or disheveled, or dusty, during the state of *Ihrâm*. Most of the Companions were merely performing '*Umrah*. They, therefore, did not need *Talbid*.
2. The *Talbid* or the gum-application is neither compulsory or forbidden. It is left to the choice or discretion of the *Muhrim*.

**2684.** It was narrated from Sâlim that his father said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ entering *Ihrâm* with his hair matted." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٨٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بِنِ السَّرْحِ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيَّ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُهْلُ مُلَبَّدًا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب من أهل ملبدًا، ح: ١٥٤٠، ومسلم، الحج، باب التلبية وصفتها ووقتها، ح: ٢١/١١٨٤ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٦٣.

### Chapter 41. It Is Permissible To Put On Perfume When Entering *Ihrâm*

**2685.** It was narrated that 'Āishah said: "I put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ when he decided to enter *Ihrâm*, and when he exited *Ihrâm*, before he exited *Ihrâm*, with my own hand." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ٤١) - إِباحَةُ الطِّيبِ عِنْدَ الْإِحْرَامِ (التحفة ٤١)

٢٦٨٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَبَّيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عِنْدَ إِحْرَامِهِ حِينَ أَرَادَ أَنْ يُحْرِمَ، وَعِنْدَ إِخْلَاوِهِ قَبْلَ أَنْ يُجِلَّ بِيَدِي.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٠٦/٦، والحميدي، ح: ٢١٥ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٦٤، وزاد الحميدي: "قال سالم: وسنة رسول الله ﷺ أحق أن تنبع." \* سالم هو ابن عبدالله بن عمر، وحمام هو ابن زيد ومن طريقه صححه ابن خزيمة: ٤/٣٠١، ح: ٢٩٣٤.

**Comments:**

1. "With my own hand" means she applied perfume upon her hands and then applied it to the sacred body of the Prophet ﷺ.
2. Applying perfume at the time of entering *Ihrâm* means applying perfume before taking *Ghusl* for *Ihrâm*. One should then perform and enter *Ihrâm*. If the effect of perfume lingers even after taking the ritual bath, there is no harm in it.

**2686.** It was narrated that 'Aishah said: "I put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ for his *Ihrâm* before he entered *Ihrâm*, and when he exited *Ihrâm* before he circumambulated the House." (*Sahîh*)

٢٦٨٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَبِيتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لِإِحْرَامِهِ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ، وَلِجَلِّهِ قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الطيب عند الإحرام وما يلبس إذا أراد ... الخ، ح: ١٥٣٩، ومسلم، الحج، باب الطيب للمحرم عند الإحرام، ح: ٣٣/١١٨٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٢٨/١، والكبرى، ح: ٣٦٦٥.

**2687.** It was narrated that 'Aishah said: "I put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ for his *Ihrâm* before he entered *Ihrâm*, and for his exiting *Ihrâm* when he exited *Ihrâm*." (*Sahîh*)

٢٦٨٧ - أَخْبَرَنَا حُسَيْنُ بْنُ مَنْصُورٍ بْنُ جَعْفَرٍ النَّسَائِبُورِيُّ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَبِيتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لِإِحْرَامِهِ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ، وَلِجَلِّهِ حِينَ حَلَّ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب تطيب المرأة زوجها بيديها، ح: ٥٩٢٢ من حديث عبدالله بن نمير به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٦٦.

**2688.** It was narrated that 'Aishah said: "I put perfume on the Messenger of Allâh ﷺ for his *Ihrâm* when he entered *Ihrâm*, and for his exiting *Ihrâm* when he had stoned *Jamrat Al-'Aqabah*, before he circumambulated the House." (*Sahîh*)

٢٦٨٨ - أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَبُو عُبَيْدٍ اللَّهِ الْمَخْزُومِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَبِيتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لِإِحْرَامِهِ حِينَ أَحْرَمَ، وَلِجَلِّهِ بَعْدَ مَا رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الطيب للمحرم عند الإحرام، ح: ١١٨٩ من حديث سفیان ابن عیینة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٦٧.

**Comments:**

Meaning; before *Tawâf Az-Ziyarah*.

**2689.** It was narrated that 'Āishah said: "I put perfume on the Messenger of Allāh ﷺ for his exiting *Ihrām*, and I put perfume on him for his *Ihrām*, perfume which was not like this perfume of yours" - she meant that it does not last. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٨٩ - أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ مُحَمَّدٍ أَبُو عَمِيرٍ عَنْ صَمْرَةَ، عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَيَّبْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لِإِحْلَالِهِ، وَطَيَّبْتُهُ لِإِحْرَامِهِ، طَيِّبًا لَا يُسِيئُهُ طَيِّبُكُمْ هَذَا - تَعْنِي لَيْسَ لَهُ بَقَاءٌ - .

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهذا طرف منه، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٦٨.

**Comments:**

Meaning that perfume was far better and superior than your perfume. Your perfume does not linger on, but his perfume lingered on for a long time.

**2690.** 'Uthmân bin 'Urwah narrated that his father said: "I said to 'Āishah: 'What kind of perfume did you put on the Messenger of Allāh ﷺ?' She said: 'The best kind of perfume, when he entered *Ihrām* and when he exited *Ihrām*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٩٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ بِأَيِّ شَيْءٍ طَيَّبْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَتْ: بِأَطْيَبِ الطَّيِّبِ عِنْدَ حُرْمِهِ وَجَلَّهِ .

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الطيب للمحرم عند الإحرام، ح: ٣٦/١١٨٩ من حديث سفیان بن عیینة، والبخاري، اللباس، باب ما يستحب من الطيب، ح: ٥٩٢٨ من حديث عثمان بن عروة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٦٩.

**2691.** It was narrated that 'Āishah said: "I used to put perfume on the Messenger of Allāh ﷺ when he entered *Ihrām*, using the best perfume I could find." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٩١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ الْوَزِيرِ بْنِ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ اللَّيْثِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَطَيِّبُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عِنْدَ إِحْرَامِهِ بِأَطْيَبِ مَا أَجِدُ .

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٧٠.

**2692.** It was narrated that 'Āishah said: "I used to put perfume on the Messenger of Allāh ﷺ, using the best I could find, when he entered *Ihrām* and when he exited *Ihrām*, and when he wanted to visit the House." (Ṣaḥīḥ)

٢٦٩٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَطِيبُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِأَطْيَبِ مَا أَجِدُ، لِحُرْمِهِ وَلِحِلِّهِ، وَجِئْتُ يُرِيدُ أَنْ يَزُورَ الْبَيْتَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٦٨٧، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٧١.

**2693.** It was narrated that Al-Qāsim said: "Āishah said: 'I put perfume on the Messenger of Allāh ﷺ before he entered *Ihrām* and on the Day of Sacrifice before he circumambulated the House, using perfume containing musk.'" (Ṣaḥīḥ)

٢٦٩٣ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا مَنصُورٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنِ الْقَاسِمِ قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: طَبِيتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَبْلَ أَنْ يُحْرِمَ، وَيَوْمَ النَّحْرِ قَبْلَ أَنْ يَطُوفَ بِالْبَيْتِ بِطِيبٍ فِيهِ مِسْكٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الطيب للمحرم عند الإحرام، ح: ١١٩١ عن يعقوب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٧٢.

### Comments:

This shows that the fragrance applied to the Prophet ﷺ was eminently excellent, whose sweet smell lingered on for a long time. Musk is an excellent perfume.

**2694.** It was narrated that 'Āishah said: "It is as if I can see the glistening of the perfume on the head of the Messenger of Allāh ﷺ when he is in *Ihrām*." Aḥmad bin Naṣr (one of the narrators) said in his narration: "The glistening of the perfume of musk in the parting (of the hair) of the Messenger of Allāh ﷺ." (Ṣaḥīḥ)

٢٦٩٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ نَصْرِ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْوَلِيدِ - يَعْنِي الْعَدَنِيَّ - عَنْ سُفْيَانَ؛ ح وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ - يَعْنِي الْأَزْرَقَ - قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَبِصِ الطِّيبِ فِي رَأْسِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ. وَقَالَ أَحْمَدُ ابْنُ نَصْرِ فِي حَدِيثِهِ: وَبِصِ طِيبِ الْمِسْكِ فِي مَفْرِقِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.



**تخريج:** أخرجه مسلم: ٤٥/١١٩٠، انظر الحديث السابق من حديث سفيان الثوري، والبخاري، الغسل، باب من تطيب ثم اغتسل وبقي أثر الطيب، ح: ٢٧١ من حديث إبراهيم النخعي به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٧٣.

**2695.** It was narrated that 'Āishah said: "The glistening of the perfume could be seen in the parting (of the hair) of the Messenger of Allāh ﷺ while he was in *Ihrām*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٩٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ قَالَ: قَالَ لِي إِبْرَاهِيمُ: حَدَّثَنِي الْأَسْوَدُ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ كَانَ يُرَى وَبِصُّ الطِّيبِ فِي مَفَارِقِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب الطيب عند الإحرام ... إلخ، ١٥٣٨ من حديث سفيان الثوري، ومسلم، ح: ٣٩/١١٩٠ (انظر الحديث السابق) من حديث منصور به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٧٤.

### Comments:

This makes evident that the effect of Allāh's Messenger's ﷺ perfume could be felt during his state of *Ihrām* too, though it was applied before his entering *Ihrām*.

## Chapter 42. Where The Perfume Is Applied

(المعجم ٤٢) - مَوْضِعُ الطِّيبِ (التحفة ٤٢)

**2696.** It was narrated that 'Āishah said: "It is as if I can see the glistening of the perfume on the head of the Messenger of Allāh ﷺ while he is in *Ihrām*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٩٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَّامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَبِصِّ الطِّيبِ فِي رَأْسِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٧٥.

**2697.** It was narrated that 'Āishah said: "I used to see the glistening of the perfume at the roots of the hair of the Messenger of Allāh ﷺ when he was in *Ihrām*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٦٩٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ: أَنَّنَا شَعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَنْظُرُ إِلَى وَبِصِّ الطِّيبِ فِي أَصُولِ شَعْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٧٦.

**2698.** It was narrated that 'Āishah said: "It is as if I can see the glistening of the perfume in the parting on the head of the Messenger of Allāh ﷺ when he was in *Ihrām*." (Ṣaḥīḥ)

٢٦٩٨ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ - يَعْنِي ابْنَ الْمُفَضَّلِ - قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَبِصِ الطَّبِيبِ فِي مَفْرِقِ رَأْسِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الغسل، باب من تطيب ثم اغتسل وبقي أثر الطيب، ح: ٢٧١، ومسلم، ح: ٤٢/١١٩٠ (انظر الحديث المتقدم، ح: ٢٦٩٠) من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٧٧.

**2699.** It was narrated that 'Āishah said: "I saw the glistening of the perfume on the head of the Messenger of Allāh ﷺ while he was initiating *Ihrām*." (Ṣaḥīḥ)

٢٦٩٩ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ الْعَسْكَرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ عُنْدَ - عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ رَأَيْتُ وَبِصَ الطَّبِيبِ فِي رَأْسِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الطيب للمحرم عند الإحرام، ح: ٤٠/١١٩٠ من حديث سليمان الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٧٨.

**2700.** It was narrated that 'Āishah said: "It is as if I can see the glistening of the perfume in the parting of the Messenger of Allāh ﷺ while he was in *Ihrām*." (Ṣaḥīḥ)

٢٧٠٠ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى وَبِصِ الطَّبِيبِ فِي مَفَارِقِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يَهْلُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٧٩.

**2701.** It was narrated that 'Āishah said: "When the Prophet ﷺ - and (in his narration) Hannād said: "The Messenger of Allāh ﷺ - "wanted to enter *Ihrām*, he would

٢٧٠١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ وَهَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي الْأَحْوَصِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ،

daub the best perfume that he could find, until I saw it glistening on his head and in his beard.” (Ṣaḥīḥ) Isrâ’îl followed up with this saying, and he said: “From ‘Abdur-Rahmân bin Al-Aswad, from his father, from ‘Āishah.”

وَقَالَ هَذَا: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَرَادَ أَنْ يُحَرِّمَ، أَذْهَنَ بِأَطْيَبِ مَا يَجِدُهُ، حَتَّى أَرَى وَبَيْصَهُ فِي رَأْسِهِ وَلِخَيْتِهِ. تَابَعَهُ إِسْرَائِيلُ عَلَى هَذَا الْكَلَامِ وَقَالَ: عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢٣٦/٦ من طريق زكريا عن أبي إسحاق السبيعي به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٨٠، وللحديث طرق كثيرة جدًا.

**2702.** It was narrated that ‘Āishah said: “I used to put perfume on the Messenger of Allāh ﷺ, using the best perfume I could find, until I saw the perfume glistening on his head and in his beard, before he entered *Ihrām*.” (Ṣaḥīḥ)

٢٧٠٢ - أَخْبَرَنِي عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كُنْتُ أَطِيبُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِأَطْيَبِ مَا كُنْتُ أَجِدُ مِنَ الطَّيِّبِ، حَتَّى أَرَى وَبَيْصَ الطَّيِّبِ فِي رَأْسِهِ وَلِخَيْتِهِ قَبْلَ أَنْ يُحَرِّمَ.

تخريج: أخرجه البخاري، اللباس، باب الطيب في الرأس والحية، ح: ٥٩٢٣ من حديث إسرائيل، ومسلم، الحج، باب الطيب للمحرم عند الإحرام، ح: ٤٤/١١٩٠ من حديث أبي إسحاق السبيعي به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٨١.

**2703.** It was narrated that ‘Āishah said: “I saw the glistening of the perfume in the parting of the Messenger of Allāh ﷺ after three (days).” (Ṣaḥīḥ)

٢٧٠٣ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ رَأَيْتُ وَبَيْصَ الطَّيِّبِ فِي مَفَارِقِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ ثَلَاثَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤١/٦، والحميدي، ح: ٢١٧ عن سفیان بن عیینة به، وصرح بالسماع، والحديث في الكبرى، ح: ٣٦٨٢، وله شواهد كثيرة جدًا، منها الحديث الآتي.

**2704.** It was narrated that ‘Āishah said: “I used to see the glistening of the perfume in the parting of the Messenger of Allāh ﷺ after three (days).” (Ṣaḥīḥ)

٢٧٠٤ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَرَى وَبَيْصَ الطَّيِّبِ فِي مَفْرِقِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ ثَلَاثَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب الطيب عند الإحرام، ح: ٢٩٢٨ من حديث شريك القاضي به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٨٣.

**2705.** It was narrated from Ibrâhîm bin Al-Muntashir that his father said: "I asked Ibn 'Umar about wearing perfume when entering *Ihrâm* and he said: 'If I were to be daubed with tar that would be dearer to me than that.' I mentioned that to 'Āishah and she said: 'May Allāh have mercy on Abū 'Abdur-Rahmân. I used to put perfume on the Messenger of Allāh ﷺ, then he would go around his wives, then in the morning he would be smelling strongly of perfume.'” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٠٥ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ بِشْرِ - يَعْنِي ابْنَ الْمُفَضَّلِ - قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ الْمُثَنِّيرِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ الطَّيْبِ عِنْدَ الْإِحْرَامِ، فَقَالَ: لِأَنَّ أَطْلِي بِالْقَطْرِ إِنْ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ ذَلِكَ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعَائِشَةَ فَقَالَتْ: يَرْحَمُ اللَّهُ أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ، لَقَدْ كُنْتُ أَطِيبُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَيَطُوفُ فِي نِسَائِهِ، ثُمَّ يُصْبِحُ يَنْضَحُ طَيِّبًا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٤١٧، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٨٤.

**2706.** It was narrated from Muḥammad bin Ibrâhîm bin Al-Muntashir that his father said: "I heard Ibn 'Umar say: 'If I were to wake up daubed with tar, that would be dearer to me than waking up and entering *Ihrâm* smelling strongly of perfume.' I entered upon 'Āishah and told her what he had said. She said: 'I put perfume on the Messenger of Allāh ﷺ and he went around among his wives, then the next morning he entered *Ihrâm*.'” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٠٦ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ وَكَيْعٍ، عَنْ مِسْعَرٍ وَشُعْبَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ الْمُثَنِّيرِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: لِأَنَّ أَصْبَحَ مُطْلِيًا بِقَطْرَانٍ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَصْبَحَ مُحْرَمًا أَنْضَحُ طَيِّبًا، فَدَخَلْتُ عَلَى عَائِشَةَ فَأَخْبَرْتُهَا بِقَوْلِهِ، فَقَالَتْ: طَيَّبْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَطَافَ فِي نِسَائِهِ، ثُمَّ أَصْبَحَ مُحْرَمًا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٤١٧، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٨٥.

### Comments:

Since the Ibn 'Umar was not aware of this *Ḥadīth*, he did not acknowledge it.

### Chapter 43. Saffron For One In *Ihrâm*

(المعجم ٤٣) - الزَّعْفَرَانُ لِلْمُحْرِمِ  
(التحفة ٤٣)

**2707.** It was narrated that Anas

٢٧٠٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ

إِسْمَاعِيلَ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: **نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَتَرَعَّفَرَ الرَّجُلُ.**  
 said: "The Prophet ﷺ forbade men to perfume themselves with saffron." (*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، اللباس، باب نهى الرجل عن التزعفر، ح: ٢١٠١ من حديث إسماعيل ابن علي، والبخاري، اللباس، باب النهي عن التزعفر للرجال، ح: ٥٨٤٦ من حديث عبدالعزيز بن صهيب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٨٦.

### Comments:

This is because saffron is a fragrance and a color, and application of colored stuff as a means of beautification for men is not allowed. Therefore, in no circumstance is the use of saffron appropriate for men. In the state of *Ihrâm*, its use would be forbidden.

٢٧٠٨ - أَخْبَرَنِي كَثِيرُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ بَقِيَّةَ، عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسٍ ابْنِ مَالِكٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ التَّرَعُّفْرِ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٨٧.

### Comments:

A woman may apply saffron apart from *Ihrâm*: she can apply it to the body as well as to her garments. It is forbidden in *Ihrâm*, because it is a fragrance, and the use of fragrance in the state of *Ihrâm* is forbidden, both for men and women.

٢٧٠٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ التَّرَعُّفْرِ. قَالَ حَمَادٌ يَعْنِي لِلرِّجَالِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح: ٢١٠١ عن قتيبة به (انظر الحديث المتقدم، ح: ٢٧٠٨)، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٨٨.

## Chapter 44. *Khaluq*<sup>[1]</sup> For Men

(المعجم ٤٤) - فِي الْخَلُوقِ لِلْمُحْرَمِ  
 (التحفة ٤٤)

٢٧١٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ:

2710. It was narrated from Ṣafwân bin Ya'la, from his father, that a

[1] *Khaluq*: a kind of perfume made from saffron

man came to the Prophet ﷺ who had initiated *Ihrâm* for 'Umrah, wearing sewn garments and having put on *Khalûq*. He said: "I have initiated *Ihrâm* for 'Umrah, so what should I do?" The Prophet ﷺ said: "What would you do if you were doing *Hajj*?" He said: "I would avoid this and wash it off." He said: "Whatever you would do for *Hajj*, do it for 'Umrah." (*Ṣaḥîḥ*)

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَقَدْ أَهَلَ بِعُمْرَةٍ، وَعَلَيْهِ مَقْطَعَاتٌ، وَهُوَ مُتَضَمِّنٌ بِخَلْقٍ، فَقَالَ: أَهَلَلْتُ بِعُمْرَةٍ فَمَا أَصْنَعُ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا كُنْتَ صَانِعًا فِي حَجِّكَ؟» قَالَ: كُنْتُ أَتْقِي هَذَا وَأَغْسِلُهُ فَقَالَ: «مَا كُنْتَ صَانِعًا فِي حَجِّكَ، فَاصْنَعُهُ فِي عُمْرَتِكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٦٦٩، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٨٩.

**2711.** It was narrated from Ṣafwân bin Ya'la that his father said: "A man came to the Messenger of Allâh ﷺ when he was in Al-Ji'rânah wearing a *Jubbah*, and having applied *Khalûq* to his beard and head. He said: 'O Messenger of Allâh! I have entered *Ihrâm* for 'Umrah and I am as you see.' He said: "Take off the *Jubbah* and wash off the perfume, and whatever you would do for *Hajj*, do it for 'Umrah.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧١١ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ قَيْسَ بْنَ سَعْدٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَجُلٌ وَهُوَ بِالْجِعْرَانَةِ وَعَلَيْهِ جُبَّةٌ، وَهُوَ مُصَفَّرٌ لِحْيَتَهُ وَرَأْسَهُ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَحْرَمْتُ بِعُمْرَةٍ وَأَنَا كَمَا تَرَى، فَقَالَ: «الْتَزِعْ عَنْكَ الْجُبَّةَ وَأَغْسِلْ عَنْكَ الصُّفْرَةَ؛ وَمَا كُنْتَ صَانِعًا فِي حَجِّكَ، فَاصْنَعُهُ فِي عُمْرَتِكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٦٦٩، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٩٠.

### Comments:

The *Jubbah* or the long outer garment, open in front, with wide sleeves, is also a shirt in style. It is also sewn or stitched. It is, therefore, forbidden for the *Muḥrim*.

### Chapter 45. Kohl For One In *Ihrâm*

(المعجم ٤٥) - الْكُحْلُ لِلْمُحْرِمِ  
(التحفة ٤٥)

**2712.** It was narrated from Abân bin 'Uṭhman that his father said:

٢٧١٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ مُوسَى، عَنْ نُبَيْهِ بْنِ وَهْبٍ،

“The Messenger of Allâh ﷺ said concerning a *Muḥrim* whose head or eyes hurt: ‘Let him smudge them with aloes.’” (*Ṣaḥīḥ*)

عَنْ أَبَانَ بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الْمُحْرِمِ إِذَا أَشْتَكَى رَأْسَهُ وَعَيْنَيْهِ: «أَنْ يُصَمَّدَهُمَا بِصِيرٍ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز مداواة المحرم عينيه، ح: ١٢٠٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٩١.

### Comments:

Meaning, instead of applying kohl or antimony, aloes should be applied as an ointment, because antimony is a colored means of beautification, and in *Ihrām*, every sort of beautification is forbidden. The external use of aloes as an ointment would give relief, and it would not fall under beautification.

### Chapter 46. It Is Disliked For The *Muḥrim* To Wear Dyed Clothes

**2713.** It was narrated that Ja'far bin Muḥammad said: “My father said: ‘We came to Jābir and asked him about the *Hajj* of the Prophet ﷺ. He told us that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Had I known when I set out what I know now, I would have brought the *Hadī* (sacrificial animal) with me and I would not have made it *‘Umrah*. Whoever does not have a *Hadī* with him, let him exit *Ihrām* and make it *‘Umrah*.” ‘Alī, may Allâh be pleased with him, came from Yemen with a *Hadī*, and the Messenger of Allâh ﷺ brought a *Hadī* from Al-Madīnah. Fāṭimah had put on a dyed garment and applied kohl to her eyes, and he (‘Alī) said: “I went to the Prophet ﷺ to complain about that and find out whether she could do that. I said: ‘O Messenger of Allâh, Fāṭimah has put on a dyed garment and applied kohl to her eyes, and she said, the Messenger of Allâh

(المعجم ٤٦) - الْكَرَاهِيَةُ فِي الثِّيَابِ

الْمُصَبَّغَةِ لِلْمُحْرِمِ (التحفة ٤٦)

٢٧١٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ:

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: أَتَيْنَا جَابِرًا فَسَأَلْنَاهُ عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ، فَحَدَّثَنَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَوْ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبُرْتُ لَمْ أَتُكِّ الْهَدْيِ وَجَعَلْتُهَا عُمْرَةً، فَمَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيُحْلِلْ وَلْيَجْعَلْهَا عُمْرَةً». وَقَدِمَ عَلَيَّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مِنَ الْيَمَنِ بِهِدْيٍ، وَسَاقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْمَدِينَةِ هَدْيًا، وَإِذَا فَاطِمَةُ قَدْ لَبَسَتْ ثِيَابًا صَبِغًا وَاتَّحَلَّتْ، قَالَ: فَانْطَلَقْتُ مُحَرَّشًا أَتَقْتَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ فَاطِمَةَ لَبَسَتْ ثِيَابًا صَبِغًا وَاتَّحَلَّتْ، وَقَالَتْ: أَمَرَنِي بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «صَدَقَتْ صَدَقَتْ صَدَقَتْ، أَنَا أَمَرْتُهَا».

ﷺ told me to do that.' He said: 'She is telling the truth, she is telling the truth, she is telling the truth. I told her to do that.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب حجة النبي ﷺ، ح: ١٢١٨ من حديث جعفر الصادق به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٩٢.

#### Comments:

"Had I known": The beginning part of the narration has been curtailed. In reality, in the Farewell Hajj, the Messenger of Allāh ﷺ and his Companions had entered *Ihrām* with the intention of performing the Hajj, but Allāh's Command descended that 'Umrah should also be performed during the days of Hajj. During the period of ignorance, people considered performing 'Umrah during the days of Hajj an enormity. The Prophet ﷺ made a general announcement that those who did not have the sacrificial animal with them should alter their Hajj *Ihrām* into an 'Umrah *Ihrām*. They should then perform 'Umrah and come out of *Ihrām*. They should enter *Ihrām* for Hajj later.

#### Chapter 47. Pilgrim In *Ihrām* Covering His Face And Head

(المعجم ٤٧) - تَحْمِيرُ الْمُحْرِمِ وَجْهَهُ وَرَأْسَهُ  
(التحفة ٤٧)

2714. It was narrated from Ibn 'Abbās that a man fell from his mount and it trampled him. The Messenger of Allāh ﷺ said: "Wash him with water and lotus leaves, and he should be shrouded in two cloths, leaving his head and face bare, for he will be raised on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧١٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا بَشِيرٍ يُحَدِّثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا وَقَعَ عَنْ رَاحِلَتِهِ فَأَقْعَصَتْهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ، وَكَفِّنْ فِي ثَوْبَيْنِ خَارِجًا رَأْسَهُ وَوَجْهَهُ، فَإِنَّهُ يَمُوتُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبَّيًا».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يفعل بالمحرم إذا مات، ح: ١٠١/١٢٠٦ عن محمد ابن بشار، والبخاري، الجنائز، باب: كيف يكفن المحرم؟ ح: ١٢٦٧ من حديث أبي بشر جعفر بن أبي وحشية به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٩٣.

2715. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "A man died, and the Messenger of Allāh ﷺ said: 'Wash him with water and lotus leaves, and shroud him in his cloths, but do not cover his head and face, for

٢٧١٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الصَّفَّارُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ - يَعْنِي الْحَفَرِيُّ - عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَاتَ رَجُلٌ فَقَالَ



he will be raised on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*.”  
(*Ṣaḥīḥ*)

النَّبِيِّ ﷺ: «اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَكَفَّنُوهُ فِي ثِيَابِهِ، وَلَا تُخَمِّرُوا وَجْهَهُ وَرَأْسَهُ، فَإِنَّهُ يَبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبَّيًا».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٩٤، وأخرجه مسلم، ح: ٩٨/١٢٠٦ من حديث سفيان الثوري، والبخاري، ح: ١٢٦٨ من حديث عمرو بن دينار به.

## Chapter 48. *Ifrâd*

(المعجم ٤٨) - إِفْرَادُ الْحَجِّ (التحفة ٤٨)

**2716.** It was narrated from ‘Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ performed *Hajj* only (*Ifrâd*).  
(*Ṣaḥīḥ*)

٢٧١٦ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ وَإِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَفْرَدَ الْحَجَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... إلخ، ح: ١٢٢/١٢١١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٣٥/١، والكبرى، ح: ٣٦٩٥.

### Comments:

*Ihrâm* has three distinct forms:

1. The *Ihrâm* for only *Hajj*,
2. The *Ihrâm* for only *Umrah*, and
3. The *Ihrâm* for both *Hajj* and *Umrah* simultaneously.

The first is known as *Ifrâd*, the second as *Tamattu'* (providing *Hajj* is also performed with a separate *Ihrâm* after it), and the third is called *Qirân*.

**2717.** It was narrated that ‘Āishah said: “The Messenger of Allāh ﷺ entered *Ihrâm* for *Hajj* (only).”  
(*Ṣaḥīḥ*)

٢٧١٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَهْلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْحَجِّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج ... إلخ، ح: ١٥٦٢، ومسلم، ح: ١١٨/١٢١١ (انظر الحديث السابق) من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/٣٣٥، والكبرى، ح: ٣٦٩٦ \* محمد بن عبد الرحمن بن نوفل.

**2718.** It was narrated that ‘Āishah said: “We went out with the

٢٧١٨ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ بِنِ

Messenger of Allâh ﷺ around the time of the new moon of Dhul-Hijjah, and the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever wishes to enter *Ihrâm* for *Hajj*, let him do so, and whoever wishes to enter *Ihrâm* for "*Umrah*, let him do so." (*Ṣaḥīḥ*)

عَرَبِيٌّ عَنْ حَمَّادٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مُوَافِينَ لِإِهْلَالِ ذِي الْحِجَّةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ شَاءَ أَنْ يَهْلَ بِحَجٍّ فَلْيَهْلَ، وَمَنْ شَاءَ أَنْ يَهْلَ بِعُمْرَةٍ فَلْيَهْلَ بِعُمْرَةٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في إفراد الحج، ح: ١٧٧٨ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٩٨، وهو متفق عليه، البخاري، ح: ٣١٧، ومسلم، ح: ١١٥/١٢١١، ١١٧ من حديث هشام بن عروة به مطولاً.

### Comments:

In the beginning it used to be in this manner only. There used to be a choice in *Ihrâm* for *Hajj* and '*Umrah*. Later on the Prophet ﷺ made '*Umrah* requisite based on Revelation, that those people who have entered *Ihrâm* for performing *Hajj*, they should change their *Hajj* *Ihrâm* into *Ihrâm* for '*Umrah* if they do not have sacrificial animals with them. They should then perform '*Umrah* and exit *Ihrâm*; while those who have sacrificial animals with them, they should include '*Umrah* with *Hajj*. But they should not come out of *Ihrâm* on completion of '*Umrah*.

**2719.** It was narrated that 'Āishah said: "We set out with the Messenger of Allâh ﷺ thinking that it was for nothing other than *Hajj*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧١٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّبْرَانِيُّ أَبُو بَكْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ حَبَلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ وَسَلْيَمَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَا نَرَى إِلَّا أَنَّهُ الْحَجُّ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقرآن والإفراد بالحج ... إلخ، ح: ١٥٦١، ومسلم، ح: ١٢٨/١٢١١ (وانظر الحديث المتقدم، ح: ٢٧١٨) من حديث منصور، (ومسلم، ح: ١٢٩/١٢١١) من حديث سليمان الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٩٧.

### Chapter 49. Qirân

(المعجم ٤٩) - القرآن (التحفة ٤٩)

**2720.** It was narrated that Abū Wā'il said: "Aṣ-Ṣubāi bin Ma'bad said: 'I was a Christian Bedouin, then I became Muslim. I was keen

٢٧٢٠ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ: قَالَ الصُّبَيْيُّ بْنُ مَعْبُدٍ: كُنْتُ أَعْرَابِيًّا

to go for *Jihâd* but I learned that *Hajj* and “*Umrah* had been enjoined on me. I went to a man of my clan who was called Huraim bin ‘Abdullâh and asked him, and he said: “Put them together, then slaughter whatever you can of the *Hadî*.” So I entered *Ihrâm* for both together, and when I came to Al-‘Udhaib, I was met by Salmân bin Rabî‘ah and Zaid bin Sûhân, while I was uttering the *Talbiyah* for both. One of them said to the other: “He does not understand more than his camel!” I came to ‘Umar and said: “O Commander of the Belivers! I have become Muslim and I am keen to go for *Jihâd*, but I learned that *Hajj* and “*Umrah* were enjoined on me, so I went to Huraim bin ‘Abdullâh and said: ‘Hey you! I have learned that *Hajj* and “*Umrah* have been enjoined on me.’ He said: ‘Put them together then slaughter whatever you can of the *Hadî*.’ So I entered *Ihrâm* for both together, and when I came to Al-‘Udhaib I was met by Salmân bin Rabî‘ah and Zaid bin Sûhân, and one of them said to the other: ‘He does not understand more than his camel.’” ‘Umar said: “You have been guided to the *Sunnah* of your Prophet ﷺ.” (*Sahîh*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في الإفران، ح: ١٧٩٨، ١٧٩٩ من حديث جرير بن عبد الحميد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٦٩٩، وصححه الدارقطني (العلل الواردة، ح: ١٦٦/٢)، وابن حبان، ح: ٩٨٥، ٩٨٦ \* وأبو وائل هو شقيق بن سلمة، ومن طريقه أخرجه ابن ماجه: ٢٩٧٠.

### Comments:

1. “Then slaughter” because if *Umrah* is performed simultaneously, coupled with *Hajj*, the animal sacrifice becomes compulsory.

نَصْرَانِيًّا فَأَسْلَمْتُ، فَكُنْتُ حَرِيصًا عَلَى الْجِهَادِ، فَوَجَدْتُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ مَكْتُوبَيْنِ عَلَيَّ، فَأَتَيْتُ رَجُلًا مِنْ عَشِيرَتِي يُقَالُ لَهُ هُرَيْمُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ فَسَأَلْتُهُ، فَقَالَ: اجْمَعُهُمَا ثُمَّ ادْبَحْ مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ، فَأَهْلَلْتُ بِهِمَا، فَلَمَّا أَتَيْنَا الْعُدَيْبَ، لَقِيتَنِي سَلْمَانُ بْنُ رَبِيعَةَ وَزَيْدُ بْنُ صُوحَانَ وَأَنَا أَهْلُ بِهِمَا، فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرِ: مَا هَذَا بِأَفْقَةٍ مِنْ بَعِيرِهِ، فَأَتَيْتُ عُمَرَ فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنِّي أَسْلَمْتُ وَأَنَا حَرِيصٌ عَلَى الْجِهَادِ، وَإِنِّي وَجَدْتُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ مَكْتُوبَيْنِ عَلَيَّ، فَأَتَيْتُ هُرَيْمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ فَقُلْتُ: يَا هَذَا! إِنِّي وَجَدْتُ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ مَكْتُوبَيْنِ عَلَيَّ، فَقَالَ: اجْمَعُهُمَا ثُمَّ ادْبَحْ مَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ، فَأَهْلَلْتُ بِهِمَا، فَلَمَّا أَتَيْتُ الْعُدَيْبَ، لَقِيتَنِي سَلْمَانُ بْنُ رَبِيعَةَ وَزَيْدُ بْنُ صُوحَانَ فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرِ: مَا هَذَا بِأَفْقَةٍ مِنْ بَعِيرِهِ فَقَالَ عُمَرُ: هَدَيْتَ لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ ﷺ.

2. "He does not understand more than his camel" because they did not consider it correct to join *Hajj* and *'Umrah* together.

2721. (Another chain) that *Shaqîq* said: "Aş-Şubai told us something similar, and he said: 'I came to 'Umar and told him the story,' apart from the words: 'Hey you!'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٢١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُضْعَبُ بْنُ الْمُقْدَامِ عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ مَنصُورٍ، عَنْ شَقِيقٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا الصَّبِيُّ فَذَكَرَ مِنْهُ قَالَ: فَأَتَيْتُ عُمَرَ فَقَصَصْتُ عَلَيْهِ الْقِصَّةَ إِلَّا قَوْلَهُ يَا هَذَا!.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٠٠.

2722. It was narrated from Mujâhid and others, from a man from the people of Al-'Irâq who was called *Shaqîq* bin Salamah Abû Wâ'il, that there was a man from Banu Taghlib, who was called Aş-Şubai bin Ma'bad, who had been a Christian, then became a Muslim. The first time he went for *Hajj*, he recited the *Talbiyah* for *Hajj* and "*Umrah* together, and he continued to recite the *Talbiyah* for them together. He passed by Salmân bin Rabî'ah and Zaid bin Şûḥân, and one of them said: "You are more lost than this camel of yours." Aş-Şubai said: "This upset me until I met 'Umar bin Al-Khaṭṭâb, and I mentioned that to him. He said: 'You have been guided to the *Sunnah* of your Prophet ﷺ.'" *Shaqîq* said: "Masrûq bin Al-Ajda' and I often used to visit Aş-Şubai bin Ma'bad and talk with him." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٢٢ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ - يَعْنِي ابْنَ إِسْحَاقَ - قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، ح وَأَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي حَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ مُجَاهِدٍ، وَغَيْرِهِ عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْعِرَاقِ يُقَالُ لَهُ شَقِيقُ بْنُ سَلَمَةَ أَبُو وَائِلٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي تَغْلِبٍ يُقَالُ لَهُ الصَّبِيُّ بْنُ مَعْبِدٍ وَكَانَ نَصْرَانِيًّا فَأَسْلَمَ، فَأَقْبَلَ فِي أَوَّلِ مَا حَجَّ فَلَبَّى بِحَجٍّ وَعُمْرَةٍ جَمِيعًا، فَهُوَ كَذَلِكَ يُلَبِّي بِهِمَا جَمِيعًا، فَمَرَّ عَلَى سَلْمَانَ بْنِ رَبِيعَةَ وَزَيْدِ بْنِ صُوحَانَ، قَالَ أَحَدُهُمَا: لَأَنْتَ أَضَلُّ مِنْ جَمَلِكَ هَذَا، فَقَالَ الصَّبِيُّ: فَلَمْ يَزَلْ فِي نَفْسِي حَتَّى لَقِيتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: هَدَيْتَ لِسُنَّةِ نَبِيِّكَ ﷺ قَالَ شَقِيقٌ: فَكُنْتُ أَخْتَلِفُ أَنَا وَمَسْرُوقُ بْنُ الْأَجْدَعِ إِلَى الصَّبِيِّ ابْنِ مَعْبِدٍ نَسْتَذْكُرُهُ، فَلَقَدْ اخْتَلَفْنَا إِلَيْهِ مِرَارًا أَنَا وَمَسْرُوقُ بْنُ الْأَجْدَعِ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٠١.

## Comments:

The *Talbiyah*, for *Hajj* and *Umrah* together would be: *Labbaik bi Hajjatin wa Umrah*.

2723. It was narrated that Marwân bin Al-Hakam said: "I was sitting with 'Uthmân and he heard 'Alî reciting the *Talbiyah* for "*Umrah* and *Hajj* (together). He said: 'Were you not forbidden to do this?' He said: 'Yes, but I heard the Messenger of Allâh ﷺ reciting the *Talbiyah* for them together, and I will not ignore what the Messenger of Allâh ﷺ said in favor of what you say.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٢٣ - أَخْبَرَنِي عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا عِيسَى - وَهُوَ ابْنُ يُونُسَ - قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَشْعَثُ عَنْ مُسْلِمِ الْبُطَيْنِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ، عَنْ مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ، قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ عُثْمَانَ فَسَمِعَ عَلِيًّا يُلَبِّي بِعُمْرَةٍ وَحَجَّةٍ، فَقَالَ: أَلَمْ تَكُنْ تُنْهَى عَنْ هَذَا؟ قَالَ: بَلَى، وَلَكِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُلَبِّي بِهِمَا جَمِيعًا، فَلَمْ أَدَعْ قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لِقَوْلِكَ.

تخريج: أخرجه البخاري، ح: ١٥٦٣ (انظر الحديث المتقدم، ح: ٢٧١٨) من حديث علي بن حسين به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٠٢، وقع في بعض النسخ: "الأشعث" بدل "الأعمش" وهو خطأ.

## Comments:

'Uthmân also, pursuant to 'Umar, forbade people from joining *Hajj* and *Umrah* together. This was due to the reason of administrative exigency. It is permissible according to the sacred law. A government may temporarily render, what is lawful or permissible according to the Divine law, as compulsory or forbidden due to some exigency till that exigency stays.

2724. It was narrated that Al-Hakam said: "I heard 'Alî bin Huṣain narrating from Marwân, that 'Uthmân forbade *Mut'ah* and joining *Hajj* and "*Umrah*. 'Alî said: '*Labbaik bi Hajjatin wa Umra*tin ma'an [Here I am, (O Allâh) for *Hajj* and "*Umrah* together).' 'Uthmân said: 'Are you doing this when I have forbidden it?' 'Alî said: 'I will not give up the *Sunnah* of the Messenger of Allâh ﷺ for any of the people.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٢٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَامِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ قَالَ: سَمِعْتُ عَلِيَّ بْنَ حُسَيْنٍ يُحَدِّثُ عَنْ مَرْوَانَ: أَنَّ عُثْمَانَ نَهَى عَنِ الْمُتْعَةِ، وَأَنْ يَجْمَعَ الرَّجُلُ بَيْنَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، فَقَالَ عَلِيٌّ: لَكِنَّكَ بِحَجَّةٍ وَعُمْرَةٍ مَعًا، فَقَالَ عُثْمَانُ: أَتَفْعَلُهَا وَأَنَا أَنْهَى عَنْهَا فَقَالَ عَلِيٌّ: لَمْ أَكُنْ لَأَدَعْ سُنَّةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٠٣، وأخرجه البخاري، ح: ١٥٦٣ من حديث شعبة به، .

## Comments:

The observation of 'Alī is actually right. But it is also essential to acknowledge the administrative rulings of a government in a permissible matter, so that chaos does not ensue. Performing *Hajj* and *Umrah* simultaneously, or *Qirān* is permissible according to the Divine law, but it is not essential or compulsory. However, in mandatory and forbidden matters, a government's rulings contradicting the commands of the *Shariah* shall not be accepted. But this ruling did not fall in this category.

**2725.** A similar report was narrated from *Shu'bah* with the same chain. (*Sahīh*)

٢٧٢٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ عَنْ شُعْبَةَ بِهَذَا الْإِسْنَادِ مِثْلَهُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٠٤.

**2726.** It was narrated that Al-Barā' said: "I was with 'Alī bin Abī Tālib when the Messenger of Allāh ﷺ appointed him as governor of Yemen. When he came to the Messenger of Allāh ﷺ, 'Alī said: 'I came to the Messenger of Allāh ﷺ and the Messenger of Allāh ﷺ said: "What did you do?" I said: "I entered *Ihrām* for that for which you entered *Ihrām*." He said: "I have brought the *Hadī* and am performing *Qirān*" And he ﷺ said to his Companions: "If I had known what I know now, I would have done what you have done, but I brought the *Hadī* and I am performing *Qirān*." (*Da'if*)

٢٧٢٦ - أَخْبَرَنِي مُعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: كُنْتُ مَعَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ جِئْتُ أَمْرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْيَمَنِ فَلَمَّا قَدِمَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ قَالَ عَلِيٌّ: فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كَيْفَ صَنَعْتَ؟» قُلْتُ: أَهْلَلْتُ بِإِهْلَالِكَ قَالَ: «فَإِنِّي سَقْتُ الْهَدْيَ وَفَرَنْتُ» قَالَ: وَقَالَ ﷺ لِأَصْحَابِهِ: «لَوْ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَذْبَرْتُ لَفَعَلْتُ كَمَا فَعَلْتُمْ، وَلَكِنِّي سَقْتُ الْهَدْيَ وَفَرَنْتُ».

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في الإقرا، ح: ١٧٩٧ عن يحيى بن معين به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٠٥ \* أبو إسحاق عن تقديم، ح: ٩٦، ولأصل الحديث شواهد كثيرة \* يونس هو ابن أبي إسحاق، وحجاج هو ابن محمد.

## Comments:

"For which you entered *Ihrām*" means at the time of entering *Ihrām*, I intended the *Ihrām* like that of the Prophet ﷺ, although he did not know how the Prophet ﷺ had entered *Ihrām*. Since he had also with him the sacrificial animals, his *Ihrām* would practically be considered similar to the Prophet's ﷺ.

**2727.** 'Imrân bin Ḥuşain said: "The Messenger of Allâh ﷺ combined *Hajj* and "*Umrah*", then he passed away before he could forbid that, and before Qur'ân was revealed forbidding it." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى الصَّنَعَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ هِلَالٍ قَالَ: سَمِعْتُ مُطَرِّقًا يَقُولُ: قَالَ لِي عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ جَمَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ حَجٍّ وَعُمْرَةٍ، ثُمَّ تُوُفِّيَ قَبْلَ أَنْ يَنْتَهَى عَنْهَا، وَقَبْلَ أَنْ يَنْزِلَ الْقُرْآنُ بِتَحْرِيمِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز التمتع، ح: ١٦٧/١٢٢٦ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٠٦.

**2728.** It was narrated from 'Imrân that the Messenger of Allâh ﷺ combined *Hajj* and "*Umrah*", then no Qur'ân was revealed concerning that, and the Prophet ﷺ did not forbid it, regardless of what one man may say. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٢٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ مُطَرِّقٍ، عَنْ عِمْرَانَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ جَمَعَ بَيْنَ حَجٍّ وَعُمْرَةٍ، ثُمَّ لَمْ يَنْزِلْ فِيهَا كِتَابٌ، وَلَمْ يَنْهَ عَنْهُمَا النَّبِيُّ ﷺ. قَالَ فِيهِمَا رَجُلٌ بَرَأَيْهِ مَا شَاءَ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٦٨/١٢٢٦ (انظر الحديث السابق) من حديث شعبة، والبخاري، الحج، باب التمتع على عهد رسول الله ﷺ، ح: ١٥٧١ من حديث قتادة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٠٧.

### Comments:

One man refers either to 'Umar or 'Uthmân who used to forbid this form. Earlier it has preceded that he used to do thus in view of administrative causes. He did not hold it forbidden from the aspect of the Divine law. And the use of opinion in administrative affairs is not forbidden. It is rather essential. Hence, these venerable personages are blameless. (No blame of extremity comes upon them).

**2729.** It was narrated that Muṭarrif bin 'Abdullâh said: "Imrân bin Ḥuşain said to me: 'We performed *Tamattu'* with the Messenger of Allâh ﷺ." (*Ṣaḥîḥ*)

Abû 'Abdur-Raḥmân (An-Nasâ'î) said: There are three (named)

٢٧٢٩ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ وَاسِعٍ عَنْ مُطَرِّقِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ لِي عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ تَمَتَّعْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

Ismâ'îl bin Muslim; this is one of them, and there is no harm in him. And Shaikh Ismâ'îl bin Muslim who reports from Abû Tufail, there is no harm in him. And Ismâ'îl bin Muslim who reports from Az-Zuhrî and Al-Ḥasan; he is abandoned in Hadîth.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُسْلِمٍ ثَلَاثَةٌ، هَذَا أَحَدُهُمْ لَا بَأْسَ بِهِ، وَإِسْمَاعِيلُ ابْنُ مُسْلِمٍ شَيْخٌ يَزُوي عَنْ أَبِي الطُّفَيْلِ لَا بَأْسَ بِهِ، وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ مُسْلِمٍ يَزُوي عَنْ الزُّهْرِيِّ وَالْحَسَنِ، مَثْرُوكُ الْحَدِيثِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٢٢٦/١٧١ (انظر الحديث المتقدم، ح: ٢٧٢٧) من حديث إسماعيل بن مسلم به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٠٨.

**2730.** It was narrated that Anas said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: '*Labbaika 'Umratan wa Hajjan ma'an, labbaika 'Umratan wa Hajjan ma'an* (Here I am (O Allâh) for "*Umrah and Hajj together, here I am (O Allâh) for "*Umrah and Hajj together*)." (*Ṣaḥîḥ*)*

٢٧٣٠ - أَخْبَرَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى عَنْ هُشَيْمٍ، عَنْ يَحْيَى وَعَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ وَحُمَيْدِ الطَّوِيلِ؛ ح وَأَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: أَخْبَرَنَا هُشَيْمٌ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ ابْنُ صُهَيْبٍ وَحُمَيْدُ الطَّوِيلُ وَيَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ كُلُّهُمْ عَنْ أَنَسٍ سَمِعُوهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَبَّيْكَ عُمْرَةً وَحَجًّا لَبَّيْكَ عُمْرَةً وَحَجًّا».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب إهلال النبي ﷺ وهدية، ح: ١٢٥١ من حديث هشيم به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٠٩.

### Comments:

This demonstrates that the Prophet ﷺ was performing *Qirân* and this is the right thing. Performing *Hajj* only was common practice in the beginning. The Prophet ﷺ granted permission for *Tamattu'*.

**2731.** It was narrated that Anas said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ reciting the *Talbiyah* for them both." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٣١ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي أَسْمَاءَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُلَبِّي بِهِمَا.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٧١٠ \* أبو إسحاق عن أنس، وأبو أسماء الصيقل مجهول، ولكن الحديث السابق والآتي شاهدان له.

**2732.** Bakr bin 'Abdullâh Al-Muzanî said: "Anas said: 'I heard

٢٧٣٢ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:



the Prophet ﷺ reciting the *Talbiyah* for 'Umrah and Hajj together. I told Ibn 'Umar about that and he said: "He recited the *Talbiyah* for Hajj only." I met Anas and told him what Ibn 'Umar had said, and Anas said: "Do you think of us as no more than children? I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: '*Labbaika 'Umratan wa Hajjan ma'an* (Here I am (O Allāh) for 'Umrah and Hajj together).'" (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، الحج، باب: في الأفراد والقران، ح: ١٢٣٢ من حديث هشيم، والبخاري، المغازي، باب: بعث علي بن أبي طالب وخالد بن الوليد رضي الله عنهما إلى اليمن قبل حجة الوداع، ح: ٤٣٥٣، ٤٣٥٤ من حديث حميد الطويل به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧١١.

### Comments:

Ibn 'Umar is narrating the condition at the beginning, while Anas is informing of what occurred later.

### Chapter 50. *Tamattu*<sup>[1]</sup>

2733. It was narrated from Sâlim bin 'Abdullāh that 'Abdullāh bin 'Umar said: "During the Farewell Pilgrimage, the Messenger of Allāh ﷺ benefited from performing 'Umrah and then Hajj, and he brought a *Hadî* (sacrificial animal) with him from *Dhul-Hulaifah*. The Messenger of Allāh ﷺ entered *Ihrām* for 'Umrah first, then for Hajj, and the people also benefited by entering *Ihrām* for 'Umrah first, then for Hajj. Some of the people brought the *Hadî* and carried it along with them, and others did not. When the Messenger of Allāh

حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ الطَّوِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْمُرَيْثِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يُحَدِّثُ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يُكْبِي بِالْعُمْرَةِ وَالْحَجِّ جَمِيعًا، فَحَدَّثْتُ بِذَلِكَ ابْنَ عُمَرَ فَقَالَ: لَبَّى بِالْحَجِّ وَحْدَهُ، فَلَقِيتُ أَنَسًا فَحَدَّثْتُهُ يَقُولُ ابْنُ عُمَرَ، فَقَالَ أَنَسٌ: مَا تَعُدُّونَا إِلَّا صَيَّانًا، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَبَّيْكَ عُمْرَةً وَحَجًّا مَعًا».

(المعجم ٥٠) - التَّمَتُّعُ (التحفة ٥٠)

٢٧٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ الْمُخَرَّمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حُجَّيْنُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَقِيلٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: تَمَتَّعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ، وَأَهْدَى وَسَاقَ مَعَهُ الْهَدْيَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ، وَبَدَأَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَهْلًا بِالْعُمْرَةِ، ثُمَّ أَهْلًا بِالْحَجِّ، وَتَمَتَّعَ النَّاسُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ، فَكَانَ مِنَ النَّاسِ مَنْ أَهْدَى فَسَاقَ

[1] That uttering the *Talbiyah* for 'Umrah alone, then exiting *Ihrām* after completing it, and re-entering *Ihrām*, with the *Talbiyah* for Hajj during the day of Hajj.

ﷺ came to Makkah, he said to the people: 'Whoever among you has brought a *Hadî*, nothing is permissible for him that became forbidden when he entered *Ihrâm*, until he has finished his *Hajj*. Whoever did not find a *Hadî*, let him fast for three days during the *Hajj*, and for seven when he returns to his family.' The Messenger of Allâh ﷺ performed *Tawâf* when he came to Makkah and touched the corner (where the Black Stone is) first of all, then he walked rapidly during the first three of the seven circles, and walked during the last four. After he finished circumambulating the House he prayed two *Rak'ahs* at *Maqâm Ibrâhîm*. Then he went to Aş-Şafâ and walked seven rounds between Aş-Şafâ and Al-Marwah. And he did not do any action that was forbidden because of *Ihrâm* until he had completed his *Hajj* and slaughtered his *Hadî* on the Day of Sacrifice. Then he hastened onward (toward Makkah) and circumambulated the House. Then everything that had been forbidden because of *Ihrâm* became permissible. And those who had brought the *Hadî* with them did the same as the Messenger of Allâh ﷺ did." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من ساق البدن معه، ح: ١٦٩١، ومسلم، الحج، باب وجوب الدم على المتمتع وأنه إذا عدمه لزمه صوم... إلخ، ح: ١٢٢٧ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧١٢.

#### Comments:

1. There is no disagreement concerning the permissibility of *Tamattu'*. The disagreement is in the matter as to whether Allâh's Messenger ﷺ practiced the *Tamattu'* or the *Qirân*.

الْهَدْيِ، وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ يُهْدِ، فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَكَّةَ قَالَ لِلنَّاسِ: «مَنْ كَانَ مِنْكُمْ أَهْدَى فَإِنَّهُ لَا يَجِلُّ مِنْ شَيْءٍ حَرَّمَ مِنْهُ حَتَّى يَقْضِيَ حَجَّهُ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْدَى فَلْيُطَفِّ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَلْيَقْصِرْ وَلْيَحْلِلْ ثُمَّ لْيُهْلِلْ بِالْحَجِّ ثُمَّ لْيُهْدِ، وَمَنْ لَمْ يَجِدْ هَدْيًا فَلْيَصُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةَ إِذَا رَجَعَ إِلَى أَهْلِهِ». فَطَافَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ قَدِمَ مَكَّةَ، وَاسْتَلَمَ الرُّكْنَ أَوَّلَ شَيْءٍ، ثُمَّ حَبَّ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ مِنَ السَّبْعِ، وَمَشَى أَرْبَعَةَ أَطْوَافٍ، ثُمَّ رَكَعَ حِينَ قَضَى طَوَافَهُ بِالْبَيْتِ، فَصَلَّى عِنْدَ الْمَقَامِ رُكْعَتَيْنِ ثُمَّ سَلَّمَ، فَأَنْصَرَفَ فَأَتَى الصَّفَا، فَطَافَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ سَبْعَةَ أَطْوَافٍ، ثُمَّ لَمْ يَجِلْ مِنْ شَيْءٍ حَرَّمَ مِنْهُ حَتَّى قَضَى حَجَّهُ وَتَحَرَّ هَدْيُهُ يَوْمَ النَّحْرِ، وَأَقَاضَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ، ثُمَّ حَلَّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ حَرَّمَ مِنْهُ، وَفَعَلَ مِثْلَ مَا فَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَنْ أَهْدَى وَسَاقَ الْهَدْيَ مِنَ النَّاسِ.

2. "He entered into *Ihrâm* for 'Umrah first": this is contrary to the popular narration. In the preceding narration, it is reported from Ibn 'Umar himself that the Prophet ﷺ pronounced the *Talbiyah* for *Hajj*. The fact is that the Prophet ﷺ coupled the *Hajj* with 'Umrah.

**2734.** Sa'eed bin Al-Mûsâyyab said: "Alî and 'Uthmân performed *Hajj*, and when we were partway there, 'Uthmân forbade *Tamattu'*. 'Alî said: 'When you see him setting out, set out with him (saying the *Talbiyah* for 'Umrah).' So 'Alî and his Companions recited the *Talbiyah* for 'Umrah, and 'Uthmân did not forbid them. 'Alî said: 'Have I not been told that you forbade *Tamattu'*?' He said: 'Yes, I did.' 'Alî said to him: 'Did you not hear that the Messenger of Allâh ﷺ did *Tamattu'*?' He said: 'Of course.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخریج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقرآن والإفراد بالحج ... إلخ، ح: ١٥٦٩، ومسلم، الحج، باب جواز التمتع، ح: ١٢٢٣ من حديث سعيد بن المسيب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧١٣.

**2735.** It was narrated from Muḥammad bin 'Abdullâh bin Al-Ḥârith bin Nawfal bin Âl-Ḥârith bin 'Abdul-Muṭṭalib that during the year that Mu'âwiyah bin Abî Sufyân performed *Hajj*, he heard Sa'd bin Abî Waqqâs and Aḍ-Ḍaḥḥâk bin Qais talking about joining 'Umrah to *Hajj* (*Tamattu'*). Aḍ-Ḍaḥḥâk said: "None does that but one who is ignorant of the ruling of Allâh." Sa'd said: "What a bad thing to say, O son of my brother!" Aḍ-Ḍaḥḥâk said: "Umar bin Al-Khaṭṭâb forbade that." Sa'd said: "The Messenger of Allâh ﷺ did that and we did it with him." (*Hasan*)

٢٧٣٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ حَرَمَلَةَ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ يَقُولُ: حَجَّ عَلِيٌّ وَعُثْمَانُ، فَلَمَّا كُنَّا بَعْضُ الطَّرِيقِ نَهَى عُثْمَانُ عَنِ التَّمَتُّعِ، فَقَالَ عَلِيٌّ: إِذَا رَأَيْتُمُوهُ قَدْ ارْتَحَلَ فَارْتَحِلُوا، فَلَبَّى عَلِيٌّ وَأَصْحَابُهُ بِالْعُمْرَةِ فَلَمْ يَنْهَهُمُ عُثْمَانُ، فَقَالَ عَلِيٌّ: أَلَمْ أَخْبِرْ أَنَّكَ تَنْهَى عَنِ التَّمَتُّعِ؟ قَالَ: بَلَى، قَالَ لَهُ عَلِيٌّ: أَلَمْ تَسْمَعْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَمَتُّعًا؟ قَالَ: بَلَى!

٢٧٣٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ ابْنِ نَوْفَلِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ وَالضَّحَّاكَ بْنَ قَيْسٍ - عَامَ حَجِّ مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ - وَهُمَا يَذْكُرَانِ التَّمَتُّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ، فَقَالَ الضَّحَّاكُ: لَا يَصْنَعُ ذَلِكَ إِلَّا مَنْ جَهَلَ أَمْرَ اللَّهِ [تَعَالَى]. فَقَالَ سَعْدُ: بِسْمَا قُلْتَ يَا ابْنَ أَخِي! قَالَ الضَّحَّاكُ: فَإِنَّ عَمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ نَهَى عَنْ ذَلِكَ، قَالَ سَعْدُ: قَدْ صَنَعَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَصَنَعْنَاهَا مَعَهُ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في التمتع، ح: ٨٢٣ عن قتيبة به، وقال: "صحيح"، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٤٤/١، والكبرى، ح: ٣٧١٤ \* محمد بن عبدالله حسن الحديث على الراجح، "قد صنعها" أي أذن فيها وأباحها، قاله ابن عبدالبر في التمهيد: ٨/٣٦٠.

### Comments:

Many people were confused about the command of 'Umar, thinking that it as a ruling of the *Shari'ah*. But later, the Companions, and subsequently the noble *Imâms* explained the issue and made it clear, that the *Tamattu'* is allowed, rather it is preferred according to numerous *Imâms*.

**2736.** It was narrated that Abû Mûsâ said that he used to issue *Fatwas* concerning *Tamattu'*. Then a man said to him: "Withhold some of your *Fatwas*, for you do not know what the Commander of the Believers introduced into the rites subsequently." Then when I met him, I asked him. 'Umar said: "I know that the Messenger of Allâh ﷺ and his Companions did it, but I did not like that people should lay with their wives in the shade of the *Arâk* trees, and then go out for *Hajj* with their heads dripping." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٣٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَبِي مُوسَى، عَنْ أَبِي مُوسَى أَنَّهُ كَانَ يُفْتِي بِالْمُتَعَةِ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: رَوَيْتَكَ بِبَعْضِ فُتْيَاكَ، فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحَدَتْ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ فِي النُّسُكِ بَعْدُ، حَتَّى لَقِيتُهُ فَسَأَلْتُهُ، فَقَالَ عُمَرُ: قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ فَعَلَهُ، وَلَكِنْ كَرِهْتُ أَنْ يَظْلُوا مُعَرَّسِينَ بِهِنَّ فِي الْأَرَاكِ، ثُمَّ يَرَوْهُوَ بِالْحَجِّ تَقَطَّرُ رُءُوسُهُمْ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب جواز تعليق الإحرام وهو أن يحرم بإحرام كل إحرام فلان ... إلخ، ح: ١٢٢٢ عن محمد بن المثنى، ومحمد بن بشار به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧١٥.

### Comments:

Under the *Arâk* trees or shrubs (*Arâk* - *salvadora persica*: a desert shrub): these shrubs were common in those days, that is why they were mentioned.

**2737.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "I heard 'Umar say: 'By Allâh, I forbid you to perform *Tamattu'*, but it is mentioned in the Book of Allâh and the Messenger of Allâh ﷺ did it" - meaning, *Umrah* with *Hajj*. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٣٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ الْحَسَنِ بْنِ شَقِيقٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو حَمْزَةَ عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ يَقُولُ: وَاللَّهِ! إِنِّي لَأَنْهَأُكُمْ عَنِ الْمُتَعَةِ، وَإِنَّهَا لَفِي كِتَابِ اللَّهِ، وَلَقَدْ فَعَلَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ - يَغْنِي الْعُمْرَةُ فِي الْحَجِّ -.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٧١٦، وقال ابن كثير: إسناده جيد (مسند الفاروق: ٣٠٤/١)، وإنما نهى عنه عمر من أجل أنه يراه مخصوصاً بالنبي ﷺ وهذا اجتهاد منه والمجتهد يخطئ ويصيب \* أبو حمزة هو السكري، ومطرف هو ابن طريف.

### Comments:

Means 'Umrah with Hajj: This clarification was made because the term *Muta'* signifies temporary marriage which is forbidden, lest somebody consider it (the temporary marriage) permissible, taking the term to mean that. Or lest one attribute its permission to 'Umar or Ibn 'Abbâs, as some people misunderstood it.

**2738.** It was narrated that Tâwûs said: "Mu'âwiyah said to Ibn 'Abbâs: "Do you know that I cut the hair of the Messenger of Allâh ﷺ at Al-Marwah?" He said: "No." Ibn 'Abbâs said: "This Mu'âwiyah forbids the people to perform *Tamattu'* but the Prophet ﷺ performed *Tamattu'*." (Ṣaḥīḥ)

٢٧٣٨ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ هِشَامِ ابْنِ حُجْرٍ، عَنْ طَاوُسٍ، قَالَ: قَالَ مُعَاوِيَةُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: أَعْلِمْتَ أَنِّي قَصَرْتُ مِنْ رَأْسِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عِنْدَ الْمَرْوَةِ قَالَ: لَا، يَقُولُ ابْنُ عَبَّاسٍ: هَذَا مُعَاوِيَةُ يَنْهَى النَّاسَ عَنِ الْمُتَعَةِ، وَقَدْ تَمَتَّعَ النَّبِيُّ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب التقصير في العمرة، ح: ١٢٤٦ من حديث سفیان بن عیینة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧١٧، وأخرجه البخاري، ومسلم من طريق آخر عن طائوس به، كما سيأتي برقم: ٢٩٩٠.

### Comments:

Mu'awiyah's forbidding *Tamattu'* was pursuant to the action of 'Umar and 'Uthmân (May Allâh be pleased with them).

**2739.** It was narrated that Abû Mûsâ said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ when he was in Al-Baṭḥâ', and he said: 'For what have you entered *Ihrâm*?' I said: 'I have entered *Ihrâm* for that for which the Prophet ﷺ had entered *Ihrâm*.' He said: 'Have you brought a *Hadî* (sacrificial animal)?' I said: 'No.' He said: 'Then circumambulate the House and (perform *Sa'î*) between Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah, then exit *Ihrâm*.' So I circumambulated the House and (performed *Sa'î*)

٢٧٣٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ قَيْسٍ - وَهُوَ ابْنُ مُسْلِمٍ -، عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَدِمْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ بِالْبَطْحَاءِ، فَقَالَ: «يَمَا أَهْلَكْتَ؟» قُلْتُ: أَهْلَكْتُ بِإِهْلَالِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «هَلْ شَقَّتْ مِنْ هَذِي؟» قُلْتُ: لَا قَالَ: «فَطُفْتُ بِالْبَيْتِ وَالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ جِلَّ»، فَطُفْتُ بِالْبَيْتِ وَالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ أَتَيْتُ امْرَأَةً مِنْ قَوْمِي فَمَسَطَتْنِي وَغَسَلَتْ رَأْسِي، فَكُنْتُ أَفْنِي

between Aş-Şafâ and Al-Marwah, then went to a woman of my people and she combed and washed my hair. I used to issue *Fatwas* to the people based on that, during the *Khilâfah* of Abû Bakr and 'Umar. Then one day during *Hajj* season a man came to me and said: 'You do not know what the Commander of the Believers has introduced concerning the rites. I said: O people, whoever heard our *Fatwa*, let him not rush to follow it, for the Commander of the Believers is coming to you, and you should follow him. When he came, I said: O Commander of the Believers! What is this that you have introduced concerning the rites? He said: If we follow the Book of Allâh, then Allâh, the Mighty and Sublime, says: 'And complete the *Hajj* and *Umrah* for Allâh.'<sup>[1]</sup> And if we follow the *Sunnah* of our Prophet ﷺ, then our Prophet ﷺ did not exit *Ihrâm* until he had slaughtered the *Hadî* (sacrificial animal).'" (*Ṣaḥîḥ*)

النَّاسَ بِذَلِكَ فِي إِمَارَةِ أَبِي بَكْرٍ وَإِمَارَةِ عُمَرَ، وَإِنِّي لَقَائِمٌ بِالْمَوْسِمِ إِذْ جَاءَنِي رَجُلٌ فَقَالَ: إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحَدَتْ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ فِي شَأْنِ النَّسْكِ قُلْتُ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! مَنْ كُنَّا أَفْتَيْنَاهُ بِشَيْءٍ فَلْيَتَّبِعْهُ، فَإِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ قَادِمٌ عَلَيْكُمْ فَاتَّبِعُوا بِهِ، فَلَمَّا قَدِمَ قُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! مَا هَذَا الَّذِي أَحَدَنْتَ فِي شَأْنِ النَّسْكِ؟ قَالَ: إِنْ نَأْخُذَ بِكِتَابِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ: ﴿وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ﴾ وَإِنْ نَأْخُذَ بِسُنَّةِ نَبِيِّنَا ﷺ فَإِنَّ نَبِيَّنَا ﷺ لَمْ يَحِلَّ حَتَّى نَحْرَ الْهَدْيِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب نسخ التحلل من الإحرام والأمر بالتمام، ح: ١٢٢١ عن محمد بن المثنى، والبخاري، الحج، باب من أهل في زمن النبي ﷺ كإهلال النبي ﷺ، ح: ١٥٥٩ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧١٨.

### Comments:

The noble Prophet ﷺ had sent Abû Mûsâ to Yemen, because he belonged to Yemen, or he was a Yemenite. He then arrived from Yemen to Makkah, upon being informed about the Farewell Pilgrimage.

**2740.** It was narrated that Muṭarrif said: "Imrân bin Ḥuṣain said to me: 'The Messenger of Allâh ﷺ

٢٧٤٠ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ

<sup>[1]</sup> *Al-Baqarah* 2:196.

performed 'Umrah and Hajj together, and we performed 'Umrah and Hajj together with him. And whoever says anything different, that is his own personal opinion.” (Ṣaḥīḥ)

ابن مُسْلِمٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ وَاسِعٍ عَنْ مُطَرِّفٍ قَالَ: قَالَ لِي عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ تَمَتَّعَ وَتَمَتَّعْنَا مَعَهُ، قَالَ فِيهَا قَائِلٌ بِرَأْيِهِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٧٢٩، وهو في الكبرى، ح: ٣٧١٩.

## Chapter 51. Not Saying Bismillāh When Entering Ihram

(المعجم ٥١) - تَرَكَ التَّسْمِيَةَ عِنْدَ الْإِهْلَالِ

(التحفة ٥١)

**2741.** Ja'far bin Muḥammad said: "My father told me: 'We came to Jābir bin 'Abdullāh and asked him about the Hajj of the Prophet ﷺ. He told us: The Messenger of Allāh ﷺ stayed in Al-Madīnah for nine years of Hajj, then it was announced to the people that the Messenger of Allāh ﷺ was going to perform Hajj this year. Many people came to Al-Madīnah, all of them hoping to learn from the Messenger of Allāh ﷺ and to do as he did. The Messenger of Allāh ﷺ set out when there were five days left of Dhul-Qa'dah, and we set out with him." Jābir said: "And the Messenger of Allāh ﷺ was among us; the Qur'ān was being revealed to him, and he knew what it meant. Whatever he did based on it (the Qur'ān), we did, and we set out with no intention other than Hajj." (Ṣaḥīḥ)

٢٧٤١ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: أَتَيْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ فَسَأَلْنَاهُ عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ، فَحَدَّثَنَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَكَثَ بِالْمَدِينَةِ تِسْعَ حِجَجٍ، ثُمَّ أُذِّنَ فِي النَّاسِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حَاجٌّ فِي هَذَا الْعَامِ، فَتَزَلَّ الْمَدِينَةَ بَشَرٌ كَثِيرٌ كُلُّهُمْ يَلْتَمِسُ أَنْ يَأْتِمَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَيَفْعَلَ مَا يَفْعَلُ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِحِمْسٍ بَقِيْنَ مِنْ ذِي الْقَعْدَةِ وَخَرَجْنَا مَعَهُ، قَالَ جَابِرٌ: وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ أَظْهُرِنَا، عَلَيْهِ بَنَرُ الْقُرْآنِ وَهُوَ يَعْرِفُ تَأْوِيلَهُ، وَمَا عَمِلَ بِهِ مِنْ شَيْءٍ عَمِلْنَا، فَخَرَجْنَا لَا نَتَوَي إِلَّا الْحَجَّ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٧١٣، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٢٠.

## Comments:

"An announcement was made" so that all Muslims present may gain the honor of seeing the Prophet ﷺ, to remain in his companionship and follow him. They may learn the rites of Hajj directly from him, as well as the knowledge of other issues of the Divine law. And it may exhibit the unity, status and grandeur of the Muslims.

2742. It was narrated that 'Āishah said: "We set out with no intention other than *Hajj*. And when we were in Sarif, my menses came. The Messenger of Allāh ﷺ entered upon me while I was weeping, and he said: 'Have your menses come?' I said: 'Yes.' He said: 'That is something that Allāh, the Mighty and Sublime, has decreed for the daughters of Ādam. Do everything that the pilgrim in *Ihrām* does, but do not circumambulate the House.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٤٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لِمُحَمَّدٍ - قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا لَا نَنْوِي إِلَّا الْحَجَّ، فَلَمَّا كُنَّا بِسَرِفٍ حِضْتُ، فَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا أَبْكِي، فَقَالَ: «أَحْضَبَتْ؟» قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: «إِنَّ هَذَا شَيْءٌ كَتَبَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى بَنَاتِ آدَمَ، فَأَقْضِي مَا يَقْضِي الْمُحْرِمُ غَيْرَ أَنْ لَا تَطُوفِي بِالْبَيْتِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٩١، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٢١.

### Comments:

"And when we were in Sarif": Here some clause or phrase has been curtailed, that our aim was to perform *Hajj* but the Prophet ﷺ commanded those people who had not brought sacrificial animals with them to convert their *Hajj* *Ihrām* into that of *Ihrām* for 'Umrah. "I also changed my *Ihrām* into that of 'Umrah, but then I entered in the state of menses." Apparently, no integral of the 'Umrah can be fulfilled in the state of menses. This was the reason for her weeping. The meaning of the Prophet's ﷺ command is; then you begin *Ihrām* for *Hajj*, because the period of menses would not end before *Hajj*.

### Chapter 52. *Hajj* Without Any Clear Intention On The Part Of The Pilgrim In *Ihrām*

(المعجم ٥٢) - الْحَجُّ بِغَيْرِ نِيَّةٍ يَقْضِيهِ الْمُحْرِمُ (التحفة ٥٢)

2743. Abû Mûsâ said: "I came from Yemen and the Prophet ﷺ had stopped in Al-Baṭḥâ' at the time of *Hajj*. He asked: 'Have you performed *Hajj*?' I said: 'Yes.' He said: 'What did you say?' I said: 'Labbaika bi ihlâl ka ihlâl in-nabiy' ﷺ (Here I am (O Allāh, entering *Ihrām* for that for which the Prophet ﷺ entered *Ihrām*).' He said: 'Circumambulate the House

٢٧٤٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي قَيْسُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ طَارِقَ بْنَ شِهَابٍ قَالَ: قَالَ أَبُو مُوسَى: أَقْبَلْتُ مِنَ الْيَمَنِ وَالنَّبِيُّ ﷺ مُنِيْعٌ بِالْبَطْحَاءِ حَيْثُ حَجَّ فَقَالَ: «أَحْجَبْتَ؟» قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: «كَيْفَ قُلْتُ؟» قَالَ: قُلْتُ: لَيْتَكَ بِإِهْلَالٍ كَإِهْلَالِ



and (perform *Ṣa'ī*) between Aṣ-Ṣafâ and Al-Marwah, and exit *Ihrâm*.' Then I went to a woman who combed my hair. I started to issue *Fatwas* to the people based on that. Then during the *Khilâfah* of 'Umar, a man said to me: 'O Abû Mûsâ, withhold some of your *Fatwas* from us, for you do not know what the Commander of the Believers has introduced into the rites after you.'" Abû Mûsâ said: "O people, O people, whoever heard our *Fatwa*, let him not rush to follow it, for the Commander of the Believers is coming to you and you should follow him." 'Umar said: "If we follow the Book of Allâh, then indeed He commands us to complete *Hajj* and 'Umrah, and the Messenger of Allâh ﷺ did not exit *Ihrâm* until the *Hadî* had reached its place." (*Ṣaḥîh*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٧٣٩، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٢٢، وأخرجه البخاري، ح: ١٥٦٥، ومسلم، ح: ١٢٢١ من حديث شعبة به.

### Comments:

(For detail see *Ḥadîth* 2739)

The purpose of the chapter is to exhibit that it is not that essential at the moment of entering *Ihrâm* to formulate a specific intention for *Hajj* or 'Umrah.

**2744.** It was narrated that Ja'far bin Muḥammad said: "My father told us: 'We came to Jâbir bin 'Abdullâh and asked him about the *Hajj* of the Prophet ﷺ. He told us: "Alî came from Yemen with a *Hadî*, and the Messenger of Allâh ﷺ brought a *Hadî* from Al-Madînah. He said to 'Alî: 'For what have you entered *Ihrâm*?' He said: 'I said: "O Allâh, I am entering *Ihrâm* for that for which

النبي ﷺ قَالَ: «فَطَفُ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَأَجِلْ» فَفَعَلْتُ، ثُمَّ أَتَيْتُ امْرَأَةً فَفَلَّتْ رَأْسِي فَفَجَعَلْتُ أَفْتِي النَّاسَ بِذَلِكَ حَتَّى كَانَ فِي خِلَافَةِ عُمَرَ فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: يَا أَبَا مُوسَى! رُوَيْدَكَ بَعْضُ قُتَيَّاكَ فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أَحَدَتْ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فِي النَّسِكِ بَعْدَكَ، قَالَ أَبُو مُوسَى: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! مَنْ كُنَّا أَفْتَيْنَاهُ فَلْيَتَّبِعْ فَإِنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ قَادِمٌ عَلَيْكُمْ فَاتَّبِعُوا بِهِ، وَقَالَ عُمَرُ: إِنْ نَأْخُذَ بِكِتَابِ اللَّهِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُنَا بِالتَّمَامِ وَإِنْ نَأْخُذَ بِسُنَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمْ يَجَلْ حَتَّى بَلَغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ.

٢٧٤٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: أَتَيْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ فَسَأَلْنَاهُ عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَحَدَّثَنَا: أَنَّ عَلِيًّا قَدِمَ مِنَ الْيَمَنِ بِهَدْيٍ وَسَاقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْمَدِينَةِ هَدْيًا، قَالَ لِعَلِيٍّ: «بِمَا أَهْلَلْتُ؟» قَالَ: قُلْتُ اللَّهُمَّ! إِنِّي أَهْلِلُ بِمَا أَهَلَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَمَعِيَ الْهَدْيُ، قَالَ: «فَلَا تَجَلْ».

the Messenger of Allâh ﷺ entered *Ihrâm*,” and I have the *Hadî* with me.’ He said: ‘Do not exit *Ihrâm*.”’ (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٧١٣، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٢٣، ٣٧٢٤.

### Comments:

‘Alî had the sacrificial animals with him. Therefore, he was not in a position to release himself from *Ihrâm*. The *Ihrâm* of ‘Alî was also not specified whether his *Ihrâm* was for *Hajj* or *Umrâh*.

**2745.** Jâbir said: “Alî came from collecting *Zakâh* and the Prophet ﷺ said to him: ‘For what have you entered *Ihrâm*, O ‘Alî?’ he said: ‘For that for which the Messenger of Allâh ﷺ entered *Ihrâm*.’ He said: ‘Then offer the *Hadî* and remain in *Ihrâm* as you are.’ So ‘Alî offered a *Hadî*.” (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٤٥ - أَخْبَرَنِي عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ: قَالَ عَطَاءٌ: قَالَ جَابِرٌ: قَدِمَ عَلَيَّ مِنْ سِعَايَتِهِ فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «بِمَا أَهَلَّلْتَ يَا عَلِيُّ؟» قَالَ: بِمَا أَهَلَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «فَاهِدِ وَامْكُثْ حَرَامًا كَمَا أَنْتَ». قَالَ: «وَأَهْدَى عَلَيَّ لَهُ هَدْيًا».

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب بعث علي بن أبي طالب وخالد ... إلخ، ح: ٤٣٥٢، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... إلخ، ح: ١٢١٦ من حديث ابن جريج به مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٢٥.

**2746.** It was narrated that Al-Barâ' said: "I was with 'Alî when the Messenger of Allâh ﷺ appointed him as governor of Yemen. When 'Alî came to the Messenger of Allâh ﷺ, 'Alî said: 'I found that Fâtimah had perfumed the house with perfume.' He said: 'I tried to avoid it, and she said to me: What is the matter with you? The Messenger of Allâh ﷺ told his Companions to exit *Ihrâm*.' He said: 'I said: I have entered *Ihrâm* for that for which the Prophet ﷺ entered *Ihrâm*.'" He said: 'So I went to the Prophet ﷺ and he said to me: "What did you do?" I said: "I entered *Ihrâm* for that for which

٢٧٤٦ - أَخْبَرَنِي أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: كُنْتُ مَعَ عَلِيٍّ حِينَ أَمَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى الْيَمَنِ فَأَصَبْتُ مَعَهُ أَوَاقِي فَلَمَّا قَدِمَ عَلَيَّ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ قَالَ عَلِيُّ: وَجَدْتُ فَاطِمَةَ قَدْ نَصَحَتْ النَّبِيَّ بِنُضُوحٍ، قَالَ: فَتَخَطَّيْتُه فَقَالَتْ لِي: مَا لَكَ؟ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ أَمَرَ أَصْحَابَهُ فَأَحْلُوا، قَالَ: قُلْتُ إِنِّي أَهَلَّلْتُ بِإِهْلَالِ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ لِي: «كَيْفَ

you entered *Ihrâm*." He said: "I have brought the *Hadî* and am performing *Qirân*." (*Da'îf*)

صَنَعْتُ؟ قُلْتُ: إِنِّي أَهْلَلْتُ بِمَا أَهْلَلْتُ، قَالَ: «فَإِنِّي قَدْ شَفْتُ الْهَدْيَ وَقَرَنْتُ».

تخریج: [ضعیف] تقدم، ح: ٢٧٢٦، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٢٦.

### Chapter 53. If A Person Enters *Ihrâm* For 'Umrah, Can He Include *Hajj* In That?

(المعجم ٥٣) - إِذَا أَهْلَ بِعُمْرَةٍ هَلْ يَجْعَلُ مَعَهَا حَجًّا (التحفة ٥٣)

2747. It was narrated from Nâfi' that Ibn 'Umar wanted to perform *Hajj* in the year when Al-Hajjâj was besieging Ibn Az-Zubair, and it was said to him: "It seems that there will be fighting between them, and I am afraid that you will be prevented from performing *Hajj*." He said: "In the Messenger of Allâh ﷺ you have a good example. I am going to do what the Messenger of Allâh ﷺ did. I bear witness to you that I have resolved to perform 'Umrah." Then he set out, and when he was in Zâhir Al-Baidâ', he said: "*Hajj* and 'Umrah are the same thing; I bear witness to you that I have resolved to perform *Hajj* with my 'Umrah." And he brought along a *Hadî* (sacrificial animal) that he had bought in Qudaïd. Then he set out and entered *Ihrâm* for them both. When he came to Makkah he circumambulated the House and (did *Sa'î*) between Aş-Şafâ and Al-Marwah. Then he did not do any thing more than that, and he did not offer a sacrifice, or shave his head, or cut his hair; he remained in *Ihrâm* until the Day of Sacrifice. Then he slaughtered his *Hadî* and shaved his head, and he thought

٢٧٤٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَرَادَ الْحَجَّ عَامَ نَزَلَ الْحَجَّاجُ بِابْنِ الزُّبَيْرِ فَقِيلَ لَهُ: إِنَّهُ كَائِنٌ بَيْنَهُمْ قِتَالٌ وَأَنَا أَخَافُ أَنْ يَصُدُّوكَ قَالَ: لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ إِذَا أَصْنَعُ كَمَا صَنَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِنِّي أَشْهَدُكُمْ أَنِّي قَدْ أَوْجَبْتُ عُمْرَةً، ثُمَّ خَرَجَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِظَاهِرِ الْبَيْدَاءِ قَالَ: مَا شَأْنُ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ إِلَّا وَاحِدٌ، أَشْهَدُكُمْ أَنِّي قَدْ أَوْجَبْتُ حَجًّا مَعَ عُمْرَتِي وَأَهْدَى هَذِيَا اشْتَرَاهُ بِقُدَيْدٍ، ثُمَّ انْطَلَقَ يُهْلُ بِهِمَا جَمِيعًا حَتَّى قَدِمَ مَكَّةَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَلَمْ يَزِدْ عَلَى ذَلِكَ وَلَمْ يَنْحَرْ وَلَمْ يَخْلُقْ وَلَمْ يَقْصُرْ وَلَمْ يَحِلَّ مِنْ شَيْءٍ حَرَمٌ مِنْهُ حَتَّى كَانَ يَوْمُ النَّحْرِ، فَنَحَرَ وَحَلَقَ فَرَأَى أَنَّ قَدْ قَضَى طَوَافَ الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ بِطَوَافِهِ الْأَوَّلِ، وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: كَذَلِكَ فَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

that he had completed the *Tawâf* of *Hajj* and *Umrah* in the first *Tawâf*. Ibn 'Umar said: "That is what the Messenger of Allâh ﷺ did." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب طواف القارن، ح: ١٦٤٠، ومسلم، الحج، باب بيان جواز التحلل بالإحصار وجواز القارن... إلخ، ح: ١٨٢/١٢٣٠ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٢٧.

#### Comments:

"A good example": What he means to state is that even Allâh's Messenger ﷺ was prevented from reaching the House of Allâh (for of *Umrah* the Hudaibiyahh). We will act as the Prophet ﷺ has acted. We will slaughter our sacrificial animals in the spot where we have been stopped. We will have our haircut and come out of *Ihrâm*.

#### Chapter 54. The *Talbiyah*

(المعجم ٥٤) - كَيْفَ التَّلْبِيَةِ (التحفة ٥٤)

2748. It was narrated that Ibn Shihâb said: "Sâlim told me that his father said: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ say the *Talbiyah*: "*Labbaika Allâhumma labbaika, labbaika lâ sharîka laka labbaika. Innal-ḥamda wan-ni'mata laka wal-mulk, lâ sharîka lak* (Here I am, O Allâh, here I am. Here I am, You have no partner, here I am. Verily all praise and blessings are Yours, and all sovereignty, You have no partner)."' 'Abdullâh bin 'Umar used to say: "The Messenger of Allâh ﷺ used to pray two *Rak'ahs* in *Dhul-Hulaifah*, then when his she-camel stood up straight with him at the *Masjid* of *Dhul-Hulaifah*, he would enter *Ihrâm* saying these words." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٤٨ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ إِبرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: إِنَّ سَالِمًا أَخْبَرَنِي أَنَّ أَبَاهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُهْلُ يَقُولُ: «لَيْتَكَ اللَّهُمَّ! لَيْتَكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ لَيْتَكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنَّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ» وَإِنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ يَقُولُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَرْكَعُ بِذِي الْحُلَيْفَةِ رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ إِذَا اسْتَوَتْ بِهِ النَّاقَةُ فَأَتَمَّةً عِنْدَ مَسْجِدِ ذِي الْحُلَيْفَةِ أَهْلَ يَهُؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب التلبية وصفتها ووقتها، ح: ٢١/١٢٨٤ من حديث عبد الله ابن وهب، والبخاري، اللباس، باب التلبيد، ح: ٥٩١٥ من حديث يونس بن يزيد الأيلي به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٢٨.

**2749.** It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Umar that the Prophet ﷺ used to say: “*Labbaika Allâhumma labbaik, labbaika lâ sharîka laka labbaik. Innal-ḥamda wan-ni‘mata laka wal-mulk, lâ sharîka lak* (Here I am, O Allâh, here I am. Here I am, You have no partner, here I am. Verily all praise and blessings are Yours, and all sovereignty, You have no partner).” (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤٣/٢ عن محمد بن جعفر، لقبه غندر به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٢٩.

**2750.** It was narrated that ‘Abdullâh bin ‘Umar said: “The *Talbiyah* of the Messenger of Allâh ﷺ was: ‘*Labbaika Allâhumma labbaik, labbaika lâ sharîka laka labbaik. Innal-ḥamda wan-ni‘mata laka wal-mulk, lâ sharîka lak* (Here I am, O Allâh, here I am. Here I am, You have no partner, here I am. Verily all praise and blessings are Yours, and all sovereignty, You have no partner).” (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التلبية، ح: ١٥٤٩، ومسلم، الحج، باب التلبية وصفتها ووقتها، ح: ١١٨٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٣١/١، والكبرى، ح: ٣٧٣٠.

**2751.** It was narrated from ‘Ubaidullâh bin ‘Abdullâh bin ‘Umar that his father said: “The *Talbiyah* of the Messenger of Allâh ﷺ was: ‘*Labbaika Allâhumma labbaik, labbaika lâ sharîka laka labbaik. Innal-ḥamda wan-ni‘mata laka wal-mulk, lâ sharîka lak* (Here I am, O Allâh, here I am. Here I am, You have no partner, here I

٢٧٤٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَكَمِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ زَيْدًا وَأَبَا بَكْرٍ ابْنَيْ مُحَمَّدَ بْنِ زَيْدٍ أَتَاهُمَا سَمِيعًا نَافِعًا يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ! لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ».

٢٧٥٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: تَلِيَّةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ! لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ.

٢٧٥١ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَتْ تَلِيَّةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ! لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ. وَزَادَ

am. Verily all praise and blessings are Yours, and all sovereignty, You have no partner).” And Ibn ‘Umar added: “*Labbaika labbaika wa sa‘daika wal-khayr fi yadaika, war-raghba ilaika wal-‘aml* (Here I am, here I am, and at Your service; all good is in Your hands, seeking Your pleasure and striving for Your sake).” (*Ṣaḥīḥ*)

فيه ابنُ عمرَ: لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالْخَيْرُ فِي يَدَيْكَ، وَالرَّغْبَاءُ إِلَيْكَ وَالْعَمَلُ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٧٣١.

### Comments:

“Ibn ‘Umar added”: The Companions added some words to the *Talbiya* in the presence of the Prophet ﷺ.

**2752.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Mas‘ūd said: “Part of the *Talbiyah* of the Messenger of Allāh ﷺ was ‘*Labbaika Allāhumma labbaik, labbaika lā sharīka laka labbaik. Innal-ḥamda wan-ni‘mata laka wal-mulk*, (Here I am, O Allāh, here I am. Here I am, You have no partner, here I am. Verily all praise and blessings are Yours.).” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٥٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ قَالٍ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَبَانَ بْنِ تَغْلِبٍ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: كَانَ مِنْ تَلْيِيَةِ النَّبِيِّ ﷺ: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ! لَبَّيْكَ، لَيْتِكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤١٠/١ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٣٢، وللحديث شواهد، منها الحديث الآتي برقم: ٣٠٤٩.

**2753.** It was narrated that Abū Hurairah said: “Part of the *Talbiyah* of the Messenger of Allāh ﷺ was: ‘*Labbaika ilāhal-ḥaqq* (Here I am, O God of truth).” (*Ṣaḥīḥ*)

Abū ‘Abdur-Raḥmān (An-Nasā’ī) said: I do not know of anyone who narrated a chain for this from ‘Abdullāh bin Al-Faḍl except for ‘Abdul-‘Azīz. Ismā‘īl bin Umayyah reported it from him in *Mursal* form.

٢٧٥٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْفَضْلِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ مِنْ تَلْيِيَةِ النَّبِيِّ ﷺ لَيْتِكَ إِلَهَ الْحَقِّ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: لَا أَعْلَمُ أَحَدًا أَسْنَدَ هَذَا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْفَضْلِ إِلَّا عَبْدَ الْعَزِيزِ. رَوَاهُ إِسْمَاعِيلُ بْنُ أُمَيَّةَ عَنْهُ مُرْسَلًا.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب التلبية، ح: ٢٩٢٠ من حديث عبدالعزيز به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٣٣، وصححه ابن خزيمة: ١٧٢/٤، ح: ٢٦٢٣، وابن حبان، ح: ٩٧٥، والحاكم على شرط الشيخين: ٤٤٩/١، ووافقه الذهبي، وللحديث علة مهذرة.

## Chapter 55. Raising The Voice When Entering *Ihrâm*

(المعجم ٥٥) - رَفَعَ الصَّوْتُ بِالْإِهْلَالِ

(التحفة ٥٥)

**2754.** It was narrated from Khallâd bin As-Sâ'ib, from his father that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Jibrîl came to me and said: 'O Muḥammad! Tell your Companions to raise their voices when reciting the *Talbiyah*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٥٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ خَلَادِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ أَبِيهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «جَاءَنِي جِبْرِيلُ وَقَالَ لِي: يَا مُحَمَّدُ! مُرْ أَصْحَابَكَ أَنْ يَرْفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ بِالتَّلْبِيَةِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، المحج، باب ما جاء في رفع الصوت بالتلبية، ح: ٨٢٩، وابن ماجه، المناسك، باب رفع الصوت بالتلبية، ح: ٢٩٢٢ من حديث سفیان بن عیینة به، وصرح بالسماع عند الحميدي، ح: ٨٥٥ (بتحقيقي)، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٣٤، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٦٢٥، ٢٦٢٧، وابن حبان، ح: ٩٧٤ وغيرهم.

## Chapter 56. Actions Related To Entering *Ihrâm*

(المعجم ٥٦) - الْعَمَلُ فِي الْإِهْلَالِ

(التحفة ٥٦)

**2755.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ began the *Talbiyah* following the prayer. (*Da'if*)

٢٧٥٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ عَنْ خُصَيْفٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَهَلَ فِي ذُبْرِ الصَّلَاةِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء متى أحرم النبي ﷺ؟، ح: ٨١٩ عن قتيبة به، وقال: "حسن غريب"، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٣٥ \* خفيف بن عبدالرحمن ليس بالقوي كما قال النسائي في كتاب الضعفاء والمتروكين: ١٧٧.

### Comments:

This does not signify a particular prayer of *Ihrâm*, as is understood by some people. It was actually the *Zuhr* prayer, after which the Prophet ﷺ began uttering the *Talbiyah*. As the subsequent *Ḥadīth* explains.

**2756.** It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ prayed *Zuhr* in Al-Baiḍâ', then he mounted and rode up the mountain of Al-Baiḍâ', and he began the *Talbiyah* for *Hajj* and *'Umrah* when he had prayed *Zuhr*. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٦٦٣، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٣٦، وسنده ضعيف، وهو صحيح بالشواهد.

**2757.** It was narrated from Jâbir concerning the *Hajj* of the Prophet ﷺ, that when he came to *Dhul-Hulaifah*, he prayed and then he remained silent until he came to Al-Baiḍâ'. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٥٧ - أَخْبَرَنَا عُمَرَانُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ: فِي حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَلَمَّا أَتَى ذَا الْحُلَيْفَةِ صَلَّى وَهُوَ صَامِتٌ حَتَّى أَتَى الْبَيْدَاءَ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٧٣٧، انظر الحديث المتقدم، ح: ٢٧١٣.

**2758.** It was narrated from Sâlim that he heard his father say: "This *Baiḍâ'* of yours where you are telling lies about the Messenger of Allâh ﷺ;<sup>[1]</sup> the Messenger of Allâh ﷺ never began the *Talbiyah* except from the *Masjid* at *Dhul-Hulaifah*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٥٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ سَالِمٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يَقُولُ: بَيِّدَاؤُكُمْ هَذِهِ الَّتِي تَكْذِبُونَ فِيهَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، مَا أَهَلَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَّا مِنْ مَسْجِدِ ذِي الْحُلَيْفَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الإلهال عند مسجد ذي الحليفة، ح: ١٥٤١، ومسلم، الحج، باب أمر أهل المدينة بالإحرام من عند مسجد ذي الحليفة، ح: ١١٨٦/٢٣ من حديث مالك به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٣٨، والموطأ (يحيى): ١/٣٣٢.

### Comments:

1. "Telling lies": You have misunderstood that the Prophet ﷺ commenced the *Talbiyah*, from Al-Baida. In Arabic, misunderstanding is also termed a lie, because both these happen to be contrary to the truth.
2. "*Masjid* of *Dhul-Hulaifah*": At that spot there was no mosque then. A mosque was later built there.

[1] By saying that he began the *Talbiyah* there.



**2759.** It was narrated from Ibn Shihâb that Sâlim bin ‘Abdullâh told him that ‘Abdullâh bin ‘Umar said: “I saw the Messenger of Allâh ﷺ riding his mount in *Dhul-Hulaifah*, then he began the *Talbiyah* when it stood up with him.” (*Sahîh*)

٢٧٥٩ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَرْكَبُ رَاحِلَتَهُ بِذِي الْحُلَيْفَةِ ثُمَّ يَهْلُ حِينَ تَسْتَوِي بِهِ قَائِمَةً.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الحج، باب قول الله تعالى: ﴿يَأْتوك رجالاً...﴾ إلخ، ح: ١٥١٤، ومسلم، الحج، باب بيان أن الأفضل أن يحرم حين تنبث به راحلته... إلخ، ح: ٢٩/١١٨٧ من حديث ابن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٣٩، وتقدم طرفه، ح: ٢٦٨٤.

**2760.** It was narrated from Ibn ‘Umar that he used to narrate that the Prophet ﷺ began the *Talbiyah* when his mount stood up with him. (*Sahîh*)

٢٧٦٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي صَالِحُ بْنُ كَيْسَانَ، ح وَأَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ - يَعْنِي ابْنَ يُونُسَ - عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ كَانَ يُخْبِرُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَهَلَ حِينَ اسْتَوَتْ بِهِ رَاحِلَتُهُ.

**تخریج:** أخرجه البخاري، الحج، باب من أهل حين استوت به راحلته قائمته، ح: ١٥٥٢، ومسلم، الحج، باب بيان أن الأفضل أن يحرم حين تنبث به راحلته متوجها إلى مكة... إلخ، ح: ٢٨/١١٨٧ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٤٠ \* شعيب هو ابن إسحاق، وإسحاق هو الأزرق.

**2761.** It was narrated that ‘Ubaid bin Juraij said: “I said to Ibn ‘Umar: ‘I saw you begin the *Talbiyah* when your she-camel stood up with you. He said: “The Messenger of Allâh ﷺ used to begin the *Talbiyah* when his she-camel stood up with him.” (*Sahîh*)

٢٧٦١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ وَابْنِ جُرَيْجٍ وَابْنِ إِسْحَاقَ وَمَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنِ الْمُقْبَرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ: رَأَيْتُكَ تَهْلُ إِذَا اسْتَوَتْ بِكَ نَاقَتُكَ، قَالَ: إِنْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَهْلُ إِذَا اسْتَوَتْ بِهِ نَاقَتُهُ وَابْتَعَثَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الوضوء، باب غسل الرجلين في التعلين ... إلخ، ح: ١٦٦، ومسلم، الحج، باب بيان أن الأفضل أن يحرم حين تنبعت به راحلته متوجهاً إلى مكة ...، ح: ١١٨٧ من حديث مالك به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٤١، والموطأ (يحيى): ٣٣٣/١ بطوله.

### Comments:

'Abdullâh bin 'Umar is stating according to his personal knowledge. Otherwise on the occasion of the Farewell Pilgrimage, etc., the Prophet ﷺ had commenced pronouncing the *Talbiyah* immediately after the Prayer. Ibn 'Umar had perhaps not heard it then.

## Chapter 57. *Ihrâm* Of Women In *Nifâs*

**2762.** It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ stayed for nine years during which he did not perform *Hajj*. Then it was announced among the people that he was going for *Hajj*. No one who was able to come riding or on foot stayed behind, and the people rushed to go out with him until he came to *Dhul-Hulaifah*. Asmâ' bint 'Umais gave birth to Muḥammad bin Abî Bakr and she sent word to the Messenger of Allâh ﷺ (asking what she should do). He said: 'Perform *Ghusl* and wrap a cloth around your private parts, then begin the *Talbiyah*.' So she did that." An abridgment (*Saḥîḥ*)

(المعجم ٥٧) - إِبْلَالُ النَّفْسَاءِ (التحفة ٥٧)

٢٧٦٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تِسْعَ سِنِينَ لَمْ يَحُجَّ، ثُمَّ أَدَانَ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ فَلَمْ يَبْقَ أَحَدٌ يَقْدِرُ أَنْ يَأْتِيَ رَاكِبًا أَوْ رَاجِلًا إِلَّا قَدِيمٌ، فَتَدَارَكَ النَّاسُ لِيُخْرِجُوا مَعَهُ حَتَّى جَاءَ ذَا الْحُلَيْفَةِ، فَوَلَدَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي بَكْرٍ فَأَرْسَلَتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «اغْتَسِلِي وَاسْتَنْفِرِي بِثَوْبٍ ثُمَّ أَهْلِي» فَفَعَلَتْ. مُخْتَصَرٌ.

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح: ٢١٥، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٤٢.

### Comments:

This narration has preceded earlier in elaboration. Please see *Hadīth* 2664-65.

**2763.** It was narrated that Jâbir said: "Asmâ' bint 'Umais gave birth to Muḥammad bin Abî Bakr and she sent word to the Messenger of Allâh ﷺ asking him what she should do. He told her to perform *Ghusl* and wrap her private parts in

٢٧٦٣ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَفَسَتْ أَسْمَاءُ بِنْتُ عُمَيْسٍ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي

a cloth, and to begin the *Talbiyah*.  
(*Shâhîh*)

بَكْرٍ فَأَرْسَلَتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَسْأَلُهُ كَيْفَ تَفْعَلُ فَأَمَرَهَا أَنْ تَغْتَسِلَ وَتَسْتَنْفِرَ بِتَوْبِهَا وَتُهْلَ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢١٥، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٤٣.

### Comments:

This bath is not obligatory. One may do without it if someone is compelled and is unable to take bath. It should not, however, be abandoned without an excuse.

### Chapter 58. If A Woman Who Has Begun The *Talbiyah* For 'Umrah Gets Her Menses And Fears That She May Miss *Hajj*

(المعجم ٥٨) - فِي الْمُهْلَةِ بِالْعُمْرَةِ تَحِيضٌ وَتَخَافُ قَوْلَ الْحَجِّ (التحفة ٥٨)

**2764.** It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "We came in *Ihrâm* with the Messenger of Allâh ﷺ for *Hajj* alone (*Mufrad*), and 'Āishah came in *Ihrâm* for 'Umrah. Then, when we were in Sarif her menses started. When we came, we circumambulated the Ka'bah and (performed *Sa'i*) between Aş-Şafa and Al-Marwah. Then, the Messenger of Allâh ﷺ commanded those of us who did not have a *Hadî* to exit *Ihrâm*. We said: 'Exit *Ihrâm* to what degree?' He said: 'Completely.' So we had intercourse with out, wives and put on perfume, and wore our regular clothes, and there were only four nights away from 'Arafat. Then, we entered *Ihrâm* on the day of *At-Tarwiyah*.<sup>[1]</sup> The Messenger of Allâh ﷺ entered upon 'Āishah and found her weeping. He said: 'What is the matter with you?' She said: 'I have got my menses and the people exited

٢٧٦٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَقْبَلْنَا مُهْلِينَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِحَجٍّ مُفْرَدٍ وَأَقْبَلْتُ عَائِشَةُ مُهْلَةً بِعُمْرَةٍ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِسَرِفٍ عَرَكْتُ، حَتَّى إِذَا قَدِمْنَا طُفْنَا بِالْكَعْبَةِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَأَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَحِلَّ مِنَّا مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَذِي قَالَ: فَقُلْنَا جُلْ مَاذَا؟ قَالَ: «الْحِلُّ كُلُّهُ» فَوَاقَعْنَا النِّسَاءَ وَتَطَيَّبْنَا بِالطِّيبِ وَلَبِسْنَا ثِيَابَنَا وَلَيْسَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ عَرَفَةَ إِلَّا أَرْبَعُ لَيَالٍ، ثُمَّ أَهْلَلْنَا يَوْمَ التَّرْوِيَةِ، ثُمَّ دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى عَائِشَةَ فَوَجَدَهَا تَبْكِي فَقَالَ: «مَا شَأْنُكِ؟» فَقَالَتْ: شَأْنِي أَنِّي قَدْ حِضْتُ وَقَدْ حَلَّ النَّاسُ وَلَمْ أَحِلَّ وَلَمْ أَطُفْ بِالنِّسَاءِ وَالنَّاسُ يَذْهَبُونَ إِلَى الْحَجِّ الْآنَ فَقَالَ: «إِنَّ هَذَا أَمْرٌ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَى بَنَاتِ آدَمَ فَأَغْتَسِلِي ثُمَّ أَهْلِي بِالْحَجِّ» فَفَعَلْتُ وَوَقَّعْتُ

<sup>[1]</sup> The 8th day of *Dhul-Hijjah*.

*Ihrâm*, but I did not exit *Ihrâm* or did I circumambulate the House, and the people are going for *Hajj* now.' He said: 'This is something that Allâh has decreed for the daughters of Âdam. Perform *Ghusl*, then begin the *Talbiyah* for *Hajj*.' So she did that and did all the rituals. Then, when she became pure, she circumambulated the House and (performed *Sa'î*) between As-Şafa and Al-Marwah. Then, he said: 'You have exited *Ihrâm* from your *Hajj* and your 'Umrah at the same time.' She said: 'O Messenger of Allâh, I feel upset because I only circumambulated the House during my *Hajj*.' He said: 'Take her, O 'Abdullâh, to perform 'Umrah from At-Tan'im.' And that was on the night of *Al-Hasbah* (the twelfth night of *Dhul-Hijjah*).'' (*Ṣaḥīḥ*)

الْمَوَاقِفَ حَتَّى إِذَا طَهَّرْتَ طَافْتَ بِالْكَعْبَةِ  
وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ثُمَّ قَالَ: «قَدْ حَلَلْتَ مِنْ  
حَجَّتِكَ وَعُمْرَتِكَ جَمِيعًا» فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ  
اللَّهِ! إِنِّي أَجِدُ فِي نَفْسِي أَنِّي لَمْ أَطْفَ بِالنَّيْتِ  
حَتَّى حَجَجْتُ قَالَ: «فَاذْهَبِي بِهَا يَا عَبْدَ  
الرَّحْمَنِ! فَأَعْمِرْهَا مِنَ التَّنْعِيمِ» وَذَلِكَ لَيْلَةُ  
الْحَضْبَةِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... إلخ، ح: ١٢١٣ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٤٤.

### Comments:

1. Sarif is a place situated at a distance of 16 kilometers from Makkah.
2. "To what degree?" Since, they had entered *Ihrâm* primarily for *Hajj*, only three days were left before the commencement of the rites of *Hajj*, they were, therefore, apprehensive concerning putting off the *Ihrâm*.
3. "Completely" means you can have sexual intercourse with your spouses.
4. "Four nights distance from 'Arafât": The Prophet ﷺ reached Makkah on the 4th of *Dhul-Hijjah*, and the pilgrims go forth to Mina on the 8th of *Dhul-Hijjah*.

**2765.** It was narrated that 'Āishah said: "We set out with the Messenger of Allâh ﷺ for the Farewell Pilgrimage and we entered *Ihrâm* for 'Umrah, then the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever has a *Hadî* with him, let him enter *Ihrâm* for both *Hajj* and 'Umrah, then do not

٢٧٦٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ  
وَالْحَارِثُ بْنُ مَسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ  
- وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنَا  
مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ،  
عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

exit *Ihrâm* until he exits *Ihrâm* for them both.' I came to Makkah and I had my menses, so I did not circumambulate the House or (perform *Sa'î*) between Aş-Şafa and Al-Marwah. I complained about that to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'Undo your hair, and comb it, and enter *Ihrâm* for *Hajj*, and leave 'Umrah.' When I had completed *Hajj*, the Messenger of Allâh ﷺ sent me with 'Abdur-Raḥmân bin Abî Bakr to At-Tan'im, and I performed 'Umrah. He said: 'This is the place of your 'Umrah.' Then those who had entered *Ihrâm* for 'Umrah circumambulated the House and (performed *Sa'î*) between Aş-Şafa and Al-Marwah. Then they exited *Ihrâm*, then they performed *Tawâf* again, after they came back from Mina for their *Hajj*. As for those who combined *Hajj* and 'Umrah, they only performed one *Tawâf*." (*Ṣaḥîḥ*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٣، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٤٥.

#### Comments:

1. "*Ihrâm* for *Umrah*": Its detail preceded in the previous narration.
2. "One *Tawâf*": Outwardly, the words demonstrate that they did not perform *Tawâf* on returning from Mina, although this contradicts the reality. This *Tawâf* is obligatory.

#### Chapter 59. Stipulating Conditions In *Hajj*

2766. It was narrated from Ibn 'Abbâs that Dubâ'ah wanted to perform *Hajj*, so the Prophet ﷺ told her to stipulate a condition, and she acted upon the command of the Messenger of Allâh ﷺ. (*Ṣaḥîḥ*)

فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ فَأَهْلَلْنَا بِعُمْرَةٍ، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ مَعَهُ هَذِي فَلْيَهْلِلْ بِالْحَجِّ مَعَ الْعُمْرَةِ، ثُمَّ لَا يَحِلُّ حَتَّى يَحِلَّ مِنْهُمَا جَمِيعًا»، فَقَدِمْتُ مَكَّةَ وَأَنَا حَائِضٌ فَلَمْ أَطُفْ بِالْبَيْتِ وَلَا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فَشَكَوْتُ ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «انْقِضِي رَأْسَكَ وَامْتَشِطِي وَأَهْلِي بِالْحَجِّ وَدَعِي الْعُمْرَةَ» فَقَعَلْتُ، فَلَمَّا قَضَيْتُ الْحَجَّ أَرْسَلَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَعَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ إِلَى الشَّعِيمِ فَأَعْتَمَرْتُ قَالَ: «هَذِهِ مَكَانُ عُمْرَتِكَ» فَطَافَ الَّذِينَ أَهَلُّوا بِالْعُمْرَةِ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ حَلُّوا ثُمَّ طَافُوا طَوَافًا آخَرَ بَعْدَ أَنْ رَجَعُوا مِنْ مِنًى لِحَجَّتِهِمْ، وَأَمَّا الَّذِينَ جَمَعُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فَإِنَّمَا طَافُوا طَوَافًا وَاحِدًا.

(المعجم ٥٩) - الاشتراط في الحج  
(التحفة ٥٩)

٢٧٦٦ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَبِيبٌ عَنْ عَمْرِو بْنِ هَرَمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ وَعِكرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ ضَبَاعَةَ أَرَادَتْ الْحَجَّ فَأَمَرَهَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ تَشْتَرِطَ فَقَعَلَتْ عَنْ أَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب جواز اشتراط المحرم التحلل بعذر المرض ونحوه، ح: ١٠٧/١٢٠٨ عن هارون به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٤٦، ومسند أبي داود الطيالسي، ح: ٢٦٨٥ \* حبيب هو ابن يزيد.

### Comments:

This is a concise (*Mujmal*) narration. Its detail is that Dhûba'ah bint Zubayr bin Abdul Muttalib was ill. She was worried that the illness might aggravate. On the other hand, the time for *Hajj* was near. This indicates that there would be no expiation for it, or would there be any restitution compulsory (*Wajib*).

### Chapter 60. What Should One Say When Stipulating A Condition?

**2767.** Hilâl bin Khabbâb said: "I asked Sa'eed bin Jubair about a man who performs *Hajj* and stipulates a condition. He said: 'Conditions are something that people do among themselves.' I narrated the *Hadith* of 'Ikrimah to him, and he narrated to me from Ibn 'Abbâs, that Dûbâ'ah bint Az-Zubair bin 'Abdul-Muttalib came to the Prophet ﷺ, and said: 'O Messenger of Allâh, I want to perform *Hajj*, so what should I say?' He said: 'Say: *Labbaik Allâhumma! Labbaika wa mahillî min al-ardî haythu tahbisunî* (Here I am, O Allâh, Here I am, and I shall exit *Ihrâm* at any place where You decree that I cannot proceed.)" And whatever condition you stipulate will be accepted by your Lord.'" (*Hasan*)

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، المناسك، باب الاشتراط في الحج، ح: ١٧٧٦، والترمذي، الحج، باب ما جاء في الاشتراط في الحج، ح: ٩٤١ من حديث هلال به، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٤٩، وانظر نيل المقصود، ح: ١٤٤٣ لحال هلال بن خباب.

**2768.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "Dûbâ'ah bint Az-Zubair bin 'Abdul-Muttalib came to the Messenger of Allâh ﷺ and

(المعجم ٦٠) - كَيْفَ يَقُولُ إِذَا اشْتَرَطَ  
(التحفة ٦٠)

٢٧٦٧ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتُ بْنُ يَزِيدَ الْأَشْوَلُ قَالَ: حَدَّثَنَا هَلَالُ بْنُ خَبَّابٍ قَالَ: سَأَلْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ عَنِ الرَّجُلِ يَحُجُّ يَشْتَرِطُ قَالَ: الشَّرْطُ بَيْنَ النَّاسِ، فَحَدَّثَنِي حَدِيثَهُ - يَعْنِي عِكْرَمَةَ - فَحَدَّثَنِي عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ ضُبَاعَةَ بِنْتَ الزُّبَيْرِ بِنْتِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ أَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أُرِيدُ الْحَجَّ فَكَيْفَ أَقُولُ؟ قَالَ: «قُولِي: لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ! لَبَّيْكَ وَمَحِلِّي مِنَ الْأَرْضِ حَيْثُ تَحْبِسُنِي فَإِنَّ لَكَ عَلَى رَبِّكَ مَا اسْتَشَيْتُ».

٢٧٦٨ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ:

said: 'I am a heavy woman and I want to go for *Hajj*. How do I begin the *Ihrâm*?' He said: 'Enter *Ihrâm* and stipulate the condition that you will exit *Ihrâm* from the point where you are prevented (from continuing, if some problem should arise).'" (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ طَاوُوسًا وَعِكْرِمَةَ يُخْبِرَانِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: جَاءَتْ ضُبَاعَةُ بِنْتُ الزُّبَيْرِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي امْرَأَةٌ ثَقِيلَةٌ وَإِنِّي أُرِيدُ الْحَجَّ فَكَيْفَ تَأْمُرُنِي أَنْ أَهْلَ؟ قَالَ: «أَهْلِي وَاشْتَرِطِي أَنْ مَجْلِي حَيْثُ حَبَسْتَنِي».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز اشتراط المعرم التحلل بعذر المرض ونحوه، ح: ١٢٠٨ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٤٧ \* شعيب هو ابن إسحاق.

**2769.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "Dūbā'ah bint Az-Zubair bin 'Abdul-Muṭṭalib came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'I am a heavy woman and I want to go for *Hajj*. How do I begin the *Ihrâm*?' He said: 'Enter *Ihrâm* and stipulate the condition that you will exit *Ihrâm* from the point where you are prevented (from continuing, if some problem should arise).'" (*Ṣaḥīḥ*)

Ishāq said: I said to 'Abdur-Razzāq: Both from 'Āishah, Hishām and Az-Zuhrī? He said: "Yes."<sup>[1]</sup>

Abū 'Abdur-Raḥmān (An-Nasā'ī) said: I do not know of anyone who narrated this chain from Az-Zuhrī except Ma'mar.

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، ح: ١٠٥/١٢٠٧ (انظر الحديث السابق) من حديث عبدالرزاق به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٤٨.

## Chapter 61. What Is Done By The One Who Was Prevented During *Hajj* Without Having Stipulated A Condition

**2770.** It was narrated that Sālim

٢٧٦٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، وَعَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى ضُبَاعَةَ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي شَاكِيَةٌ وَإِنِّي أُرِيدُ الْحَجَّ فَقَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ: «حُجِّي وَاشْتَرِطِي إِنْ مَجْلِي حَيْثُ تَحْبِسُنِي» قَالَ إِسْحَاقُ: قُلْتُ لِعَبْدِ الرَّزَّاقِ: كِلَاهُمَا عَنْ عَائِشَةَ، هِشَامَ وَالزُّهْرِيِّ؟ قَالَ: نَعَمْ!.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: لَا أَعْلَمُ أَحَدًا أَسَنَدَ هَذَا الْحَدِيثَ عَنِ الزُّهْرِيِّ غَيْرَ مَعْمَرٍ.

(المعجم ٦١) - مَا يَفْعَلُ مَنْ حُبِسَ عَنِ الْحَجِّ وَلَمْ يَكُنْ اشْتَرَطَ (التحفة ٦١)

٢٧٧٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ

<sup>[1]</sup> That is from Hishām bin 'Urwah and Az-Zuhrī; both reported it from 'Urwah, from 'Āishah.

said: "Ibn 'Umar used to denounce stipulating conditions in *Hajj*, and said: 'Is not the *Sunnah* of the Messenger of Allâh ﷺ sufficient for you? If one of you is prevented from performing (finishing) *Hajj* let him circumambulate the House and (perform *Sâ'i*) between Aş-Şafa and Al-Marwah, then exit *Ihrâm* completely until he performs *Hajj* the following year. And let him offer a *Hadî* or fast if he cannot find a *Hadî*. (*Ṣaḥīḥ*)

السَّحَرِ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينَ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ قَالَ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ يُنَكِّرُ الْأَشْتِرَاطَ فِي الْحَجِّ وَيَقُولُ: أَلَيْسَ حَسْبُكُمْ سُنَّةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، إِنْ حُسِرَ أَحَدُكُمْ عَنِ الْحَجِّ طَافَ بِالْبَيْتِ وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ ثُمَّ حَلَّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى يَحْجَّ عَامًا قَابِلًا وَيُهْدِي وَيَصُومُ إِنْ لَمْ يَجِدْ هَدْيًا.

تخريج: أخرجه البخاري، المحصر، باب الإحصار في الحج: ١٨١٠ من حديث يونس بن يزيد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٥٠.

### Comments:

Ibn 'Umar might not have been aware of the *Hadīth* of Dhūba'ah.

**2771.** It was narrated from Sâlim, from his father, that he used to denounce stipulating conditions in *Hajj* and said: "Is not the *Sunnah* of your Prophet ﷺ sufficient for you? If one of you is prevented (from completing *Hajj*) by anything, let him come to the House and circumambulate it, and (perform *Sâ'i*) between Aş-Şafa and Al-Marwah, then let him shave his head or cut his hair, then exit *Ihrâm*; and he has to perform *Hajj* the next year." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٧١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُ كَانَ يُنَكِّرُ الْأَشْتِرَاطَ فِي الْحَجِّ وَيَقُولُ: مَا حَسْبُكُمْ سُنَّةُ نَبِيِّكُمْ ﷺ؟ إِنَّهُ لَمْ يَشْتَرِطْ فَإِنْ حَبَسَ أَحَدُكُمْ حَابِسٌ فَلْيَأْتِ الْبَيْتَ فَلْيَطُفْ بِهِ وَيَبْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ، ثُمَّ لِيُحْلِقْ أَوْ لِيَقْصُرْ ثُمَّ لِيُحْلِلْ وَعَلَيْهِ الْحَجُّ مِنْ قَابِلٍ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٥١.

### Chapter 62. Marking The *Hadî*

**2772/2773.** It was narrated that Al-Miswar bin Makḥramah and Marwân bin Al-Ḥakam said: "The Messenger of Allâh ﷺ went out during the time of Al-Hudabiyah

(المعجم ٦٢) - إِسْعَارُ الْهَدْيِ (التحفة ٦٢)

٢٧٧٢ ، ٢٧٧٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ ثَوْرٍ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنِ الْمُسَوِّرِ



with between one-thousand and three-hundred, and one-thousand and five-hundred of his Companions. Then, when they were in *Dhul-Hulaifah*, he garlanded and marked<sup>[1]</sup> the *Hadî* and began the *Talbiyah* for 'Umrah (Abridged). (*Ṣaḥîh*)

ابْنِ مَخْرَمَةَ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؛ ح  
وَأَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا  
يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ، عَنْ  
عُرْوَةَ، عَنِ الْمُسَوَّرِ بْنِ مَخْرَمَةَ وَمَرْوَانَ بْنِ  
الْحَكَمِ قَالَا: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَمَنَ  
الْحُدَيْبِيَّةِ فِي بَضْعِ عَشْرَةِ مِائَةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ  
حَتَّى إِذَا كَانُوا بِبَيْدِ الْحُلَيْفَةِ قَلَّدَ الْهَدْيَ  
وَأَشْعَرَ وَأَحْرَمَ بِالْعُمْرَةِ. مُخْتَصَرٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من أشعر وقلد بذى الحليفة ثم أحرم،  
ح: ١٦٩٤، ١٦٩٥ من حديث عبدالله بن المبارك به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٥٢.

#### Comments:

“Garlanded;” (*Qallada*) they would hang shoes, or sandals, or the like on the animals, as an indication that it was a *Hadî*.

Since *Ish'âr* or marking is done on the hump, and it being a flabby part (of the camel), the camel does not feel this incision or wound. It also heals quickly. The camel does not bleed much.

2774. It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ marked his *Budn*<sup>[2]</sup>. (*Ṣaḥîh*)

٢٧٧٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ:  
أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنِي أَفْلَحُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنِ  
الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ  
أَشْعَرَ بُدْنَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من أشعر وقلد بذى الحليفة ثم أحرم، ح: ١٦٩٦،  
ومسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدى إلى الحرم ... إلخ، ح: ١٣٢١/٣٦٢ من حديث أفلح  
به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٥٣.

#### Chapter 63. On Which Side Should It Be Marked?

(المعجم ٦٣) - أَيُّ الشَّقَيْنِ يُشْعَرُ  
(التحفة ٦٣)

2775. It was narrated from Ibn

٢٧٧٥ - أَخْبَرَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى عَنْ

[1] Marking the *Hadî*: This was done by grazing the skin of the camels hump until some blood appeared, then wiping that blood in such a way as to leave a mark. This mark then indicated that the camel was set aside for sacrifice.

[2] The animal for sacrifice means the camel for sacrifice.

'Abbâs that the Prophet ﷺ marked his *Budn* on the right side and the blood flowed down and marked it. (*Ṣaḥīḥ*)

هُشَيْمٌ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي حَسَّانَ الْأَعْرَجِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَشْعَرَ بُذْنَهُ مِنَ الْجَانِبِ الْأَيْمَنِ وَسَلَّتِ الدَّمُّ عَنْهَا وَأَشْعَرَهَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب إشعار البدن وتقليده عند الإحرام، ح: ١٢٤٣ من حديث قتادة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٥٤، وزاد: "وقلدها".

## Chapter 64. Wiping The Blood From The *Budn*

(المعجم ٦٤) - **بَابُ سَلَّتِ الدَّمُّ عَنِ الْبُذْنِ**  
(التحفة ٦٤)

2776. It was narrated from Ibn 'Abbâs that when the Prophet ﷺ was in *Dhul-Hulaifah* he ordered that his *Budn* be marked on the right side of its hump, then he wiped the blood on it and he garlanded it with two shoes, then when it stood up with him in *Al-Baidâ'*; he began the *Talbiyah*. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٧٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي حَسَّانَ الْأَعْرَجِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا كَانَ بِذِي الْحُلَيْفَةِ أَمَرَ بِبُذْنِهِ فَأَشْعَرَ فِي سَنَامِهَا مِنَ الشَّقِّ الْأَيْمَنِ، ثُمَّ سَلَّتْ عَنْهَا وَقَلَّدَهَا نَعْلَيْنِ فَلَمَّا اسْتَوَتْ بِهِ عَلَى الْبَيْدَاءِ أَهْلًا.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٥٥.

### Comments:

Taking out the blood or wiping it signifies that the blood coming out from the incision should be spread with hand, etc., on the side of the marking, so that it could be seen from a distance. It does not mean that the blood should be wiped in such a manner that no mark is left. In this way, the real objective of marking would be defeated.

## Chapter 65. Twisting The Garlands

(المعجم ٦٥) - **قُلُّ الْقَلَائِدِ** (التحفة ٦٥)

2777. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ used to send the *Hadî* from *Al-Maḍīnah*, and I would twist the garlands for his *Hadî*, then he did not avoid anything that the person in *Iḥrām* avoids." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٧٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ وَعُمَرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُهْدِي مِنَ الْمَدِينَةِ فَأَقْبِلُ قَلَائِدَ هَذِهِ ثُمَّ لَا يَجْتَنِبُ شَيْئًا مِمَّا يَجْتَنِبُهُ الْمُحْرِمُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدى إلى الحرم ... إلخ، ح: ١٣٢١/ عن قتبية، والبخاري، الحج، باب فتل القلائد للبدن والبقر، ح: ١٦٩٨ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٥٦.

**2778.** It was narrated that 'Aishah said: "I used to twist the garlands for the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ, then he would send them, then he would do whatever the non-*Muḥrim* does before the *Hadî* reached its place (of sacrifice)." (*Saḥîḥ*)

٢٧٧٨ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّغَفَرَانِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ: كُنْتُ أَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَيَبْعُثُ بِهَا، ثُمَّ يَأْتِي مَا يَأْتِي الْحَلَالُ قَبْلَ أَنْ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٨٣/٦، ٢٣٨ عن يزيد بن هارون به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٥٧، وأخرجه مسلم من حديث عبد الرحمن بن القاسم به، كما سيأتي، ح: ٢٧٩٧.

### Comments:

For instance, having sexual intercourse, wearing sewn clothes and wearing fragrance, etc becomes lawful.

**2779.** It was narrated that 'Aishah said: "I used to twist the garlands of the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ, then he would stay with his family and not enter *Ihrâm*." (*Saḥîḥ*)

٢٧٧٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَامِرٌ عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنْ كُنْتُ لَأَفْتِلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ يُقِيمُ وَلَا يُحْرِمُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدى إلى الحرم ... إلخ، ح: ١٣٢١/ ٣٧٠ من حديث إسماعيل بن أبي خالد، والبخاري، الحج، باب تقليد الغنم، ح: ١٧٠٤ من حديث عامر الشعبي به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٥٨.

**2780.** It was narrated that 'Aishah said: "I used to twist the garlands of the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ, then he would garland his *Hadî*, then send it, then stay (with his family) and not avoid anything that the *Muḥrim* avoids." (*Saḥîḥ*)

٢٧٨٠ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الضَّعِيفُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَفْتِلُ الْقَلَائِدَ لِهَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَيَقْلُدُ هَدْيَهُ، ثُمَّ يَبْعُثُ بِهَا، ثُمَّ يُقِيمُ، لَا يَجْتَنِبُ شَيْئًا مِمَّا يَجْتَنِبُهُ الْمُحْرِمُ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح: ٣٦٦/١٣٢١ من حديث أبي معاوية، والبخاري، ح: ١٧٠٢ (انظر الحديث السابق) من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٥٩.

**2781.** It was narrated that 'Aishah said: "I remember twisting the garlands for the sheep, the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ, then he stayed as a non-*Muḥrim*." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٨١ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّعْفَرَانِيُّ عَنْ عُبَيْدَةَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ غَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ رَأَيْتُنِي أَقْبِلُ فَلَايِدَ الْغَنَمِ لَهْدِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ يَمْكُثُ حَلَالًا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب تقليد الغنم، ح: ١٧٠٣، ومسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم لمن لا يريد الذهاب بنفسه ... إلخ، ح: ٣٦٥/١٣٢١ من حديث منصور بن المعتمر به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٦٠.

### Comments:

The garland is the characteristic of the animals being sent forth to the Inviolable Sanctuary or the Sacred Precinct. Garlands cannot be put on animals which are sacrificed outside of the Inviolable Sanctuary, even if they are meant for sacrifice. Otherwise, the distinction between them would end.

## Chapter 66. Of What The Garland Is Made

(المعجم ٦٦) - مَا يُقْتَلُ مِنْهُ الْفَلَايِدُ

(التحفة ٦٦)

**2782.** It was narrated from Al-Qâsim that the Mother of the Believers said: "I twisted those garlands from wool that we had, then the following morning he did what any non-*Muḥrim* does with his wife, what any man does with his wife." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٧٨٢ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّعْفَرَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي حُسَيْنٌ - يَغْنِي ابْنَ حَسَنِ - عَنْ ابْنِ عَوْنٍ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: أَنَا فَتَلْتُ تِلْكَ الْفَلَايِدَ مِنْ عَهْنٍ كَانَ عِنْدَنَا، ثُمَّ أَصْبَحَ فِينَا فَيَأْتِي مَا يَأْتِي الْحَلَالُ مِنْ أَهْلِهِ وَمَا يَأْتِي الرَّجُلُ مِنْ أَهْلِهِ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح: ٣٦٤/١٣٢١ من حديث حسين بن الحسن (انظر الحديث السابق)، والبخاري، الحج، باب القلائد من العهن، ح: ١٧٠٥ من حديث ابن عون به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٦١.

### Comments:

*Ihn* means colored wool or cotton. It is not necessary that the garland be prepared out of cotton or wool only, but it could be made out of anything that is handy.

## Chapter 67. Garlanding The Hadî

**2783.** It was narrated from Hafsa, the wife of the Prophet ﷺ, that she said: "O Messenger of Allâh, why is it that the people have exited *Ihrâm* for 'Umrah but you have not exited your *Ihrâm* for 'Umrah?" He said: "I have matted my hair and garlanded my *Hadî*, so I will not exit *Ihrâm* until I have offered the sacrifice." (*Shâhîh*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٦٨٣، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٦٢ والموطأ (يحيى): ١/٣٩٤.

**2784.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that when the Prophet of Allâh ﷺ came to *Dhul-Hulaifah* he marked the *Hadî* on the right side of its hump, then he removed the blood and garlanded it with two shoes, then he mounted his she-camel and when it stood up with him in *Al-Baidâ'*, he recited the *Talbiyah* and entered *Ihrâm* at noon, and entered *Ihrâm* for *Hajj*. (*Shâhîh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب تقليد الهدي وإشعاره عند الإحرام، ح: ١٢٤٣ من حديث قتادة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٦٣، وانظر الحديث المتقدم، ح: ٢٧٧٥.

## Chapter 68. Garlanding Camels

**2785.** It was narrated that 'Aishah said: "I twisted the garlands of the *Budn* of the Messenger of Allâh ﷺ with my own hands, then he garlanded it and marked it, and directed it toward the House and sent it. But he stayed with his

(المعجم ٦٧) - تَقْلِيدُ الْهَدْيِ (التحفة ٦٧)

٢٧٨٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ حَفْصَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا شَأْنُ النَّاسِ قَدْ حَلُّوا بِعُمْرَةٍ وَلَمْ تَحْلِلْ أَنْتَ مِنْ عُمْرَتِكَ؟ قَالَ: «إِنِّي لَبَدْتُ رَأْسِي وَقَلَّدْتُ هَدْيِي فَلَا أَجِلُ حَتَّى أَنْحَرُ».

٢٧٨٤ - أَخْبَرَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا مُعَاذٌ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي حَسَّانَ الْأَعْرَجِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ لَمَّا أَتَى ذَا الْحُلَيْفَةِ أَشْعَرَ الْهَدْيَ فِي جَانِبِ السَّامِ الْأَيْمَنِ، ثُمَّ أَمَاطَ عَنْهُ الدَّمَ وَقَلَّدَهُ نَعْلَيْنِ ثُمَّ رَكِبَ نَاقَتَهُ فَلَمَّا اسْتَوَتْ بِهِ الْبَيْدَاءُ لَبَّى وَأَخْرَمَ عِنْدَ الظُّهْرِ وَأَهْلًا بِالْحَجِّ.

(المعجم ٦٨) - تَقْلِيدُ الْإِبِلِ (التحفة ٦٨)

٢٧٨٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا قَاسِمٌ - وَهُوَ ابْنُ يَزِيدَ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَفْلَحٌ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَتَلْتُ فَلَانِدَ بَدْنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِيَدَيَّ، ثُمَّ قَلَّدَهَا وَأَشْعَرَهَا وَوَجَّهَهَا إِلَى

family, and nothing became forbidden for him that was allowed.” (*Ṣaḥīḥ*)

الْبَيْتَ وَبَعَثَ بِهَا وَأَقَامَ فَمَا حَرَّمَ عَلَيْهِ شَيْءٌ كَانَ لَهُ حَلَالًا.

تخريج: [صحيح] تقدم مختصرًا، ح: ٢٧٧٤، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٦٤.

### Comments:

Putting a garland upon the neck of a camel (when it is being sent forth to the Inviolable Sanctuary for sacrifice) is an agreed upon issue. None is in disagreement with it. It should be borne in mind that putting a garland upon an animal and sending it through someone does not make one a *Muhrim* or in the state of pilgrim sanctity.

**2786.** It was narrated that ‘Āishah said: “I twisted the garlands for the *Budn* of the Messenger of Allāh ﷺ, then he did not enter a state of *Ihrām* or abandon any kind of regular clothing.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٨٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: فَكَلْتُ فَلَايِدَ بُدْنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ لَمْ يُحْرِمَ وَلَمْ يَتْرِكْ شَيْئًا مِنَ الثِّيَابِ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٧٧٨، وسيأتي، ح: ٢٧٩٧، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٦٥، وأخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في تقليد الهدي للمقيم، ح: ٩٠٨ عن قتيبة به، وقال: "حسن صحيح".

### Chapter 69. Garlanding Sheep

(المعجم ٦٩) - تَقْلِيدُ الْغَنَمِ (التحفة ٦٩)

**2787.** It was narrated that ‘Āishah said: “I used to twist the garlands for the sacrificial sheep of the Messenger of Allāh ﷺ.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٨٧ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنُصُورٍ قَالَ: سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ [قَالَتْ]: كُنْتُ أَقْتُلُ فَلَايِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَنَّمَا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٧٨١، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٦٦.

**2788.** It was narrated from ‘Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ used to send sheep as a *Hadī*. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٨٨ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُهْدِي الْغَنَمَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب تقليد الغنم، ح: ١٧٠١، ومسلم، الحج، باب

استحباب بعث الهدى إلى الحرم ... إلخ، ح: ١٣٢١/٣٦٧ من حديث سليمان الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٦٧.

**2789.** It was narrated from 'Āishah that on one occasion the Messenger of Allāh ﷺ sent sheep as a *Hadī* and garlanded them. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٨٩ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَهْدَى مَرَّةً غَنَمًا وَقَلَّدَهَا.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٦٨.

**2790.** It was narrated that 'Āishah said: "I used to twist the garlands of the sacrificial sheep of the Messenger of Allāh ﷺ. Then he did not enter a state of *Ihrām*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٩٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَقْتُلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ غَنَمًا ثُمَّ لَا يُحْرِمُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٦٩.

**2791.** It was narrated that 'Āishah said: "I used to twist the garlands of sacrificial sheep of the Messenger of Allāh ﷺ. Then he did not enter a state of *Ihrām*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٩١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَقْتُلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ غَنَمًا ثُمَّ لَا يُحْرِمُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٧٨١، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٧٠.

**2792.** It was narrated that 'Āishah said: "We used to garland the sheep, then the Messenger of Allāh ﷺ would send it, and he would not enter a state of *Ihrām*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٩٢ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ عِيسَى - ثِقَةٌ - قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ بْنُ عَبْدِ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُحَادَةَ؛ ح وَأَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ عَنْ عَبْدِ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جُحَادَةَ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ

عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنَّا نُقَلِّدُ الشَّاةَ فَيُرْسِلُ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَلَالًا لَمْ يُحْرَمِ مِنْ شَيْءٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم ... الخ، ح: ١/٣٢١/ ٣٦٨ من حديث عبد الصمد به، وهو في الكبرى: ٣٧٧١.

## Chapter 70. Garlanding The Hadî With Two Shoes

(المعجم ٧٠) - تَقْلِيدُ الْهَدْيِ تَعْلِينَ

(التحفة ٧٠)

**2793.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that when the Messenger of Allâh ﷺ came to Dhul-Hulaifah he marked the *Hadî* on the right side of its hump, then removed the blood from it, then he garlanded it with two shoes and mounted his she-camel. When it stood up with him in Al-Baidâ', he began the *Talbiyah* for *Hajj* and he entered *Ihrâm* at noon. (*Sahîh*)

٢٧٩٣ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ الدَّسْتَوَائِيُّ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي حَسَّانَ الْأَعْرَجِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمَّا أَتَى ذَا الْحُلَيْفَةِ أَشْعَرَ الْهَدْيَ مِنْ جَانِبِ السَّامِ الْأَيْمَنِ ثُمَّ أَمَاطَ عَنْهُ الدَّمَ، ثُمَّ قَلَّدَهُ تَعْلِينَ، ثُمَّ رَكِبَ نَاقَتَهُ فَلَمَّا اسْتَوَتْ بِهِ الْبَيْدَاءُ أَحْرَمَ بِالْحَجِّ وَأَحْرَمَ عِنْدَ الظُّهْرِ وَأَهْلَ بِالْحَجِّ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٧٨٤ وغيره، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٧٢.

### Comments:

For the garland, apart from shoes or sandals, the bark of a tree, etc., may also be used.

## Chapter 71. Should He Enter *Ihrâm* When He Has Garlanded His *Hadî* ?

(المعجم ٧١) - هَلْ يُحْرَمُ إِذَا قَلَّدَ؟

(التحفة ٧١)

**2794.** It was narrated from Jâbir, that when they were present with the Messenger of Allâh ﷺ in Al-Madînah, he sent the *Hadî*, and whoever wanted to enter *Ihrâm* did so, and whoever did not want to, did not. (*Sahîh*)

٢٧٩٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا كَانُوا حَاضِرِينَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِالْمَدِينَةِ بَعَثَ بِالْهَدْيِ فَمَنْ شَاءَ أَحْرَمَ وَمَنْ شَاءَ تَرَكَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٣٥٠ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٧٣.

### Comments:

This *Hadîth* corroborates that the restrictions of *Ihrâm* do not come into play subsequent to one's sending the sacrificial animal to the *Haram*, but if



someone wishes to impose these restrictions upon himself, then there is no harm.

## Chapter 72. Does Garlanding The *Hadî* Mean That One Is In A State Of *Ihrâm* ?

**2795.** It was narrated that 'Aishah said: "I used to twist the garlands for the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ with my own hands, then the Messenger of Allâh ﷺ would garland them with his own hand. Then he would send them with my father and the Messenger of Allâh ﷺ would not refrain from anything that Allâh, the Mighty and Sublime, has permitted until the *Hadî* was sacrificed." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من قلد القلائد بيده، ح: ١٧٠٠، ومسلم، الحج، باب استحباب يثع الهدي إلى الحرم... إلخ، ح: ٣٦٩/١٣٢١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/٣٤٠، ٣٤١، والكبرى، ح: ٣٧٧٤.

### Comments:

See No. 2778.

**2796.** It was narrated that 'Aishah said: "I used to twist the garlands for the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ. Then he would not avoid anything that the *Muḥrim* avoids." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٣٦٠/١٣٢١ من حديث سفيان بن عيينة به، انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٧٦.

**2797.** 'Aishah said: "I used to twist the garlands for the *Hadî* of the Messenger of Allâh ﷺ. Then he would not avoid anything." She said: "We do not know that the pilgrim may exit *Ihrâm* fully except by performing *Tawâf*." (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ٧٢) - هَلْ يُوجِبُ تَقْلِيدُ الْهَدْيِ إِحْرَامًا (التحفة ٧٢)

٢٧٩٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ عُمَرَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَقْتُلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِيَدَيَّ، ثُمَّ يُقْلِدُهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِيَدِهِ، ثُمَّ يَبْعَثُ بِهَا مَعَ أَبِي فَلَا يَدْعُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ شَيْئًا أَحَلَّهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لَهُ حَتَّى يُنْحَرَ الْهَدْيُ.

٢٧٩٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَفُتَيْبَةُ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَقْتُلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، ثُمَّ لَا يَجْتَنِبُ شَيْئًا مِمَّا يَجْتَنِبُهُ الْمُحْرِمُ.

٢٧٩٧ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الْقَاسِمِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: كُنْتُ أَقْتُلُ قَلَائِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَا يَجْتَنِبُ شَيْئًا قَالَتْ: وَلَا نَعْلَمُ الْحَاجَّ يُجِلُّهُ إِلَّا الطَّوَافُ بِالْبَيْتِ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٧٧٨، وأخرجه مسلم، الحج، باب استحباب بعث الهدي إلى الحرم ... الخ، ح: ٣٦١/١٣٢١ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٧٧.

**Comments:**

See No. 2778.

**2798.** It was narrated that 'Āishah said: "I used to twist the garlands for the *Hadī* of the Messenger of Allāh ﷺ and the *Hadī* would be taken out garlanded, and the Messenger of Allāh ﷺ would stay (with his family) and not refrain from (intimacy with) his wives." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٩٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ لَأَقْتُلُ فَلَانِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَنُخْرِجُ بِالْهَدْيِ مُقْلَدًا وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُقِيمٌ مَا يَمْتَنِعُ مِنْ نِسَائِهِ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ٢٣٦، ٢١٨، ١٠٢/٦ من حديث أبي إسحاق به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٧٨، وللحديث شواهد، منها الحديث الآتي.

**2799.** It was narrated that 'Āishah said: "I remember twisting the garlands for the sacrificial sheep of the Messenger of Allāh ﷺ, then he sent them and stayed with us as a non-*Muḥrim* (not in a state of *Ihrām*).” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٧٩٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَضُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَقَدْ رَأَيْتُنِي أَقْتُلُ فَلَانِدَ هَدْيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْغَنَمِ فَيَبْعُثُ بِهَا ثُمَّ يُقِيمُ فِينَا حَالًا لَا.

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح: ٢٧٨١، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٧٩.

**Chapter 73. Driving The *Hadī***

(المعجم ٧٣) - سَوَقُ الْهَدْيِ (التحفة ٧٣)

**2800.** It was narrated that Jābir said that the Prophet ﷺ drove a *Hadī* during his *Hajj*. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٠٠ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ، سَمِعَهُ يُحَدِّثُ عَنْ جَابِرٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يُحَدِّثُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سَاقَ هَدْيًا فِي حَجَّهِ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] تقدم طرفه، ح: ٢٧١٣، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٨٠.

**Comments:**

The sacrificial animals which are taken to the Sacred Precinct should be wearing garlands. If there are camels, they should be marked (*Ish'âr*) also.

And they should be driven along. The animals meant for riding should follow them behind. This constitutes respect for the sacrificial animals.

### Chapter 74. Riding The *Badanah*

(المعجم ٧٤) - رُكُوبُ الْبَدَنَةِ (التحفة ٧٤)

**2801.** It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ saw a man driving a *Badanah* (sacrificial camel) and said: "Ride it." He said: "O Messenger of Allâh, it is a *Badanah*." He said: "Ride it, woe to you!" the second or third time. (*Shâhîh*)

٢٨٠١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الرُّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً قَالَ: «ارْكَبْهَا» قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهَا بَدَنَةٌ قَالَ: «ارْكَبْهَا وَنِلْكَ». فِي الثَّانِيَةِ أَوْ فِي الثَّالِثَةِ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الأدب، باب ماجاء في قول الرجل: ويلك، ح: ٦١٦٠ عن قتيبة، ومسلم، الحج، باب جواز ركوب البدنة المهداة لمن احتاج إليها، ح: ١٣٢٢ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/٣٧٧، والكبرى، ح: ٣٧٨١.

### Comments:

Someone might possibly be in straitened circumstances. He might have one camel which he desires to slaughter as a sacrifice. He does not possess any animal to ride. He may ride it, if the distance is long, because Allâh, Most High, does not want to put his bondsmen into hardship.

**2802.** It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ saw a man driving a *Badanah* and said: "Ride it." He said: "It is a *Badanah*." He said: "Ride it." He said: "It is a *Badanah*." The fourth time he said: "Ride it, woe to you!" (*Shâhîh*)

٢٨٠٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً فَقَالَ: «ارْكَبْهَا» قَالَ: إِنَّهَا بَدَنَةٌ قَالَ: «ارْكَبْهَا» قَالَ: إِنَّهَا بَدَنَةٌ قَالَ فِي الرَّابِعَةِ: «ارْكَبْهَا وَنِلْكَ».

**تخريج:** [اصحيح] أخرجه أحمد: ١٧٠/٣ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وتابعه شعبة عند البخاري، الحج، باب ركوب البدن، ح: ١٦٩٠، والحديث في الكبرى للنسائي، ح: ٣٧٨٢.

### Chapter 75. Riding A *Badanah* For The One Who Is Exhausted By Walking

(المعجم ٧٥) - رُكُوبُ الْبَدَنَةِ لِمَنْ جَهْدَهُ الْمَشْيُ (التحفة ٧٥)

**2803.** It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ saw a man driving a *Badanah* and he was exhausted from walking. He said:

٢٨٠٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ ثَابِتٍ،

“Ride it.” He said: “It is a *Badanah*.”  
He said: “Ride it even if it is a  
*Badanah*.” (*Ṣaḥīḥ*)

عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ  
بَدَنَةً وَقَدْ جَهَدَهُ الْمَشْيُ قَالَ: «ارْكَبْهَا» قَالَ:  
إِنَّهَا بَدَنَةٌ قَالَ: «ارْكَبْهَا وَإِنْ كَانَتْ بَدَنَةً».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز ركوب البدنة المهداة لمن احتاج إليها، ح: ١٣٢٣  
من حديث حميد الطويل به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٨٣.

### Comments:

If one encounters hardship in walking, there is no harm riding the sacrificial animal.

### Chapter 76. Riding A *Badanah* In A Reasonable Manner

(المعجم ٧٦) - رُكُوبُ الْبَدَنَةِ بِالْمَعْرُوفِ  
(التحفة ٧٦)

**2804.** Abû Az-Zubair said: “I heard Jâbir bin ‘Abdullâh being asked about riding a *Badanah*. He said: ‘I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: Ride it in a reasonable manner if necessary, until you find another mount.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٠٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ:  
حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ:  
أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ  
اللَّهِ يَسْأَلُ عَنْ رُكُوبِ الْبَدَنَةِ فَقَالَ: سَمِعْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «ارْكَبْهَا بِالْمَعْرُوفِ إِذَا  
أَلْجَيْتَ إِلَيْهَا حَتَّى تَجِدَ ظَهْرًا».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٣٢٤ من حديث يحيى بن سعيد القطان به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٨٤.

### Comments:

From the concluding wording “till you find a mount” is clearly understood that the necessity shows unavailability of a mount, it does not mean one being weary of walking. Hence, if the journey is long, one may ride the sacrificial animal.

### Chapter 77. It Is Permissible To Cancel *Hajj* And Do ‘*Umrah* Instead If One Has Not Brought A *Hadi*

(المعجم ٧٧) - إِبَاحَةُ فَنَسخِ الْحَجِّ بِعُمْرَةٍ  
لِمَنْ لَمْ يَسُقِ الْهَدْيَ (التحفة ٧٧)

**2805.** It was narrated that ‘Āishah said: “We went out with the Messenger of Allâh ﷺ not thinking of anything but *Hajj*. When we came to Makkah we circumambulated the House, then the Messenger of Allâh ﷺ told those who have not brought

٢٨٠٥ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ قُدَّامَةَ عَنْ  
جَرِيرٍ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ  
الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَلَا نَرَى إِلَّا الْحَجَّ فَلَمَّا قَدِمْنَا

a *Hadî* to exit *Ihrâm*. So those who have not brought a *Hadî* exited *Ihrâm*. His wives had not brought a *Hadî* so they exited *Ihrâm* too.” ‘*Āishah* said: “My menses came so I did not circumambulate the House. On the night of *Al-Ḥaṣṣbah* (the twelfth night of *Dhul-Hijjah*) I said: ‘O Messenger of Allāh, the people are going back having done ‘*Umrah* and *Hajj*, but I am going back having done only *Hajj*.’ He said: ‘Did you not perform *Tawâf* when we came to Makkah?’ I said: ‘No.’ He said: ‘Then go with your brother to At-Tan‘îm and enter *Ihrâm* for ‘*Umrah*, then we will meet you and such and such a place.’” (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج ... الخ، ح: ١٥٦١، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج والتمتع والقران ... الخ، ح: ١٢١١/١٢٨ من حديث جرير بن عبد الحميد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٨٥.

### Comments:

This *Ḥadīth* has preceded before. Detailed commentaries could be seen there: *Ḥadīth* 2764, 2765. As far as the question of the chapter: can one in the pilgrim sanctity or *Ihrâm*, who does not have a sacrificial animal with him, come out of the state of *Ihrâm* after performing ‘*Umrah* in each and every kind of *Hajj*? The answer is yes.

**2806.** It was narrated that ‘*Āishah* said: “We went out with the Messenger of Allāh ﷺ not thinking of anything but *Hajj*. When we drew close to Makkah, the Messenger of Allāh ﷺ ordered: ‘Whoever has a *Hadî* with him should remain in *Ihrâm*, and whoever does not have a *Hadî* with him, he should exit *Ihrâm*.’” (*Ṣaḥîḥ*)

مَكَّةَ طَفْنَا بِالنَّبِيِّ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَنْ لَمْ يَكُنْ سَاقَ الْهَدْيِ أَنْ يَجِلَّ فَحَلَّ مَنْ لَمْ يَكُنْ سَاقَ الْهَدْيِ وَنِسَاؤُهُ لَمْ يَسْتَنْ فَاحْلَلْنَ، قَالَتْ عَائِشَةُ: فَحِضْتُ فَلَمْ أَطْفِ بِالنَّبِيِّ فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ الْحَضْبَةِ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! يَرْجِعُ النَّاسُ بِعُمْرَةٍ وَحَجَّةٍ وَأَرْجِعُ أَنَا بِحَجَّةٍ، قَالَ: «أَوْ مَا كُنْتَ طُفْتِ لِيَالِي قَدِمْنَا مَكَّةَ» قُلْتُ: لَا، قَالَ: «فَادْهَبِي مَعَ أَخِيكَ إِلَى التَّنْعِيمِ فَأَهْلِي بِعُمْرَةٍ ثُمَّ مَوْعِدُكَ مَكَانَ كَذَا وَكَذَا».

٢٨٠٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ يَحْيَى، عَنْ عُمَرَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَا نُرَى إِلَّا أَنَّهُ الْحَجُّ فَلَمَّا دَنَوْنَا مِنْ مَكَّةَ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ أَنْ يَقِيمَ عَلَى إِحْرَامِهِ وَمَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ أَنْ يَجِلَّ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٦٥١، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٨٦.

2807. It was narrated that Jâbir said: "We, the Companions of the Prophet ﷺ, entered *Ihrâm* for *Hajj* only, and nothing else. We came to Makkah on the morning of the fourth of *Dhul-Hijjah*, and the Prophet ﷺ commanded us: 'Exit *Ihrâm* and make it 'Umrah.' He heard that we were saying: 'When there are only five days between us and 'Arafat he commands us to exit *Ihrâm* and we will go out to Mina with our male members dripping with semen (because of recent intimacy with our wives)?' The Prophet ﷺ stood up and addressed us, saying: 'I have heard what you said. I am the most righteous and the most pious of you, and were it not for the *Hadî* I would have exited *Ihrâm*. If I had known what I know now, I would not have brought a *Hadî*.' And 'Alî came from Yemen and he ﷺ said: 'For what did you enter *Ihrâm*?' He said: 'For that for which the Messenger of Allâh ﷺ entered *Ihrâm*.' Surâqah bin Mâlik bin Ju'shum said: 'O Messenger of Allâh, do you think that this 'Umrah of ours is for this year only or for all time?' He said: 'It is for all time.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣١٧/٣ عن إسماعيل ابن عليّ به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٨٧، وهو متفق عليه كما سيأتي، ح: ٢٨٧٥.

### Comments:

1. "Dripping with semen": meaning is it proper to have sexual intercourse so close to *Hajj*.
2. "Most righteous and most pious of you" means the thing which I do myself and command you to do, abstinence from it is sheer foolishness. Had that been improper, I would not have commanded you to do it.

٢٨٠٧ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَلَيْهِ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: أَهْلَلْنَا أَصْحَابَ النَّبِيِّ ﷺ بِالْحَجِّ خَالِصًا لَيْسَ مَعَهُ غَيْرُهُ خَالِصًا وَخَذَهُ، فَقَدِمْنَا مَكَّةَ صَبِيحَةَ رَابِعَةِ مَضَتْ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ، فَأَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «أَجْلُوا وَاجْعَلُوهَا عُمْرَةً» قَبْلَعَهُ عَنَّا أَنَا نَقُولُ: لَمَّا لَمْ يَكُنْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ عَرَفَةَ إِلَّا خَمْسُ أَمْرًا أَنْ نَحِلَّ فَنَرْوِحَ إِلَى مِنَى وَمَذَاكِيرُنَا تَقْطُرُ مِنَ الْمَنِيِّ، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَخَطَبَنَا فَقَالَ: «قَدْ بَلَغَنِي الَّذِي قُلْتُمْ، وَإِنِّي لَا أَبْرُكُمْ وَأَتَقَاكُمْ وَلَوْلَا الْهَدْيُ لَحَلَلْتُ وَلَوْ اسْتَقْبَلْتُ مِنْ أَمْرِي مَا اسْتَدْبَرْتُ مَا أَهْدَيْتُ» قَالَ: وَقَدِمَ عَلَيَّ مِنَ الْيَمَنِ فَقَالَ: «بِمَا أَهْلَلْتُ؟» قَالَ: بِمَا أَهَلَّ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: «فَأَهْدِ وَأَمْكُثْ حَرَامًا كَمَا أَنْتَ» قَالَ: وَقَالَ سُرَاقَةُ بْنُ مَالِكٍ بْنُ جُعْشَمٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ عُمْرَتَنَا هَذِهِ لِعَامِنَا هَذَا أَوْ لِلْأَبَدِ قَالَ: «هِيَ لِلْأَبَدِ».

**2808.** It was narrated from Surâqah bin Mâlik bin Ju'shum that he said: "O Messenger of Allâh, do you think that this 'Umrah of ours is for this year only, or for all time?" The Messenger of Allâh ﷺ said: "It is for all time." (Ṣaḥīḥ)

٢٨٠٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ سُرَّاقَةَ بْنِ مَالِكِ بْنِ جُعْشَمٍ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ عُمْرَتَنَا هَذِهِ لِعَامِنَا أَمْ لِلْأَبَدِ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هِيَ لِلْأَبَدِ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب التمتع بالعمرة إلى الحج، ح: ٢٩٧٧ من حديث عبد الملك بن ميسرة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٨٨ \* طاوس، تابعه جابر بن عبد الله الأنصاري عن سراقه به، وأخرجه الطبراني في الكبير: ١١٩/٧، وأصله في صحيح مسلم، ح: ٢٦٤٨ فالحديث صحيح.

**2809.** Surâqah said: "The Messenger of Allâh ﷺ joined Hajj and 'Umrah and we did so with him. We said: "Is it just for us, or for all time?" He said: "No, it is for all time." (Ṣaḥīḥ)

٢٨٠٩ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ ابْنِ أَبِي عَرُوبَةَ، عَنْ مَالِكِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: قَالَ سُرَّاقَةُ: تَمَتَّعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَتَمَتَّعْنَا مَعَهُ فَقُلْنَا: أَلَنَا خَاصَّةٌ أَمْ لِلْأَبَدِ قَالَ: «بَلْ لِلْأَبَدِ».

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٨٩.

**2810.** It was narrated from Al-Hârith bin Bilâl that his father said: "I said: 'O Messenger of Allâh, is this annulment of Hajj just for us or is it for all the people?' He said: 'No, it is just for us.'" (Da'îf)

٢٨١٠ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ - وَهُوَ الدَّرَاوَرْدِيُّ - عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ الْحَارِثِ بْنِ بِلَالٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَنَسَخَ الْحَجَّ لَنَا خَاصَّةً أَمْ لِلنَّاسِ عَامَّةً قَالَ: «بَلْ لَنَا خَاصَّةً».

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب الرجل يهل بالحج ثم يجعلها عمرة، ح: ١٨٠٨ من حديث عبد العزيز بن محمد الدراوردي به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٩٠ \* الحارث بن بلال مستور.

### Comments:

This narration is weak from the aspect of the chain of its transmission. Hence, it is not a legal proof or evidence (*Hujjat*). Conversely, the view which has preceded earlier in *Ḥadīth* 2808, 2809 is correct.

**2811.** It was narrated that Abû Dharr said concerning *Tamattu'* in *Hajj*: "It was only for us." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨١١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ وَعَيَّاشِ الْعَامِرِيِّ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ فِي مُتْعَةِ الْحَجِّ قَالَ: «كَانَتْ لَنَا رُخْصَةٌ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب جواز التمتع، ح: ١٦١/١٢٢٤ من حديث عبدالرحمن بن مهدي به، ولم يذكر الأعمش، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٩١، وأخرجه مسلم من طريق آخر عن الأعمش به أيضاً، ح: ١٦٠/١٢٢٤.

**2812.** It was narrated that Abû Dharr said concerning *Tamattu'* in *Hajj*: "It is not for you, and you have nothing to do with it; it was only for us, the Companions of Muḥammad ﷺ." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨١٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الْوَارِثِ بْنَ أَبِي حَنِيفَةَ قَالَ: سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيَّ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ فِي مُتْعَةِ الْحَجِّ: لَيْسَتْ لَكُمْ وَلَسْتُمْ مِنْهَا فِي شَيْءٍ إِنَّمَا كَانَتْ رُخْصَةً لَنَا أَصْحَابَ مُحَمَّدٍ ﷺ.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٩٢.

**2813.** It was narrated that Abû Dharr said: "*Tamattu'* was just for us." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨١٣ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: كَانَتْ الْمُتْعَةُ رُخْصَةً لَنَا.

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٩٣.

**2814.** It was narrated that 'Abdur-Raḥmān bin Abî Ash-Sha'thâ' said: "I was with Ibrâhîm An-Nakha'î and Ibrâhîm At-Taimî, and I said: 'I wanted to combine *Hajj* and *Umrah* this year,' but Ibrâhîm said: 'If your father were alive, he would not do that.' And Ibrâhîm At-Taimî said, (narrating) from his father, that Abû

٢٨١٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مَفْضُلُ بْنُ مَهْلَهْلٍ عَنْ بَيَّانٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي الشَّعَثَاءِ قَالَ: كُنْتُ مَعَ إِبْرَاهِيمَ النَّخَعِيِّ وَإِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ فَقُلْتُ: لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَجْمَعَ الْعَامَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ فَقَالَ



Dharr said: 'Tamattu' was only for us.'” (*Ṣaḥīḥ*)

إِبْرَاهِيمُ: لَوْ كَانَ أُبُوكَ لَمْ يَهُمَّ بِذَلِكَ، قَالَ:  
وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ التَّمِيُّ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ  
قَالَ: إِنَّمَا كَانَتْ الْمُتَعَةُ لَنَا خَاصَّةً.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٨١١، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٩٤، ومسلم من حديث بيان

**2815.** It was narrated that Ibn ‘Abbās said: “They used to think that performing ‘*Umrah*’ during the months of *Hajj* was one of the worst of evil actions on Earth, and they used to call Muḥarram ‘*Ṣafar*,’ and say: ‘When the sore on the backs of the camels have healed and when their hair grows back and when *Ṣafar* is over’ – or he said: ‘When *Ṣafar* begins – then ‘*Umrah*’ becomes permissible for whoever wants to do it.’ Then the Prophet ﷺ and his Companions came on the morning of the fourth of Dhul-Ḥijjah, reciting the *Talbiyah* for *Hajj*. He told them to make it ‘*Umrah*,’ and they found it too difficult to do that. They said: ‘O Messenger of Allāh ﷺ, to what degree should we exit *Ihrām*?’ He said: ‘Completely.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨١٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ وَاصِلٍ  
ابْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ  
وَهْبِ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ  
طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانُوا  
يُرَوْنَ أَنَّ الْعُمْرَةَ فِي أَشْهُرِ الْحَجِّ مِنْ أَفْجَرِ  
الْفُجُورِ فِي الْأَرْضِ وَيَجْعَلُونَ الْمُحَرَّمَ صَفَرًا  
وَيَقُولُونَ: إِذَا بَرَأَ الدَّبَرُ وَعَفَا الْوَبَرُ وَأَنْسَلَخَ  
صَفَرٌ أَوْ قَالَ: دَخَلَ صَفَرٌ فَقَدْ حَلَّتِ الْعُمْرَةُ  
لِمَنْ اعْتَمَرَ، فَقَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ صَبِيحَةَ  
رَابِعَةِ مُهَلِّينَ بِالْحَجِّ، فَأَمَرَهُمْ أَنْ يَجْعَلُوهَا  
عُمْرَةً فَتَعَاظَمَ ذَلِكَ عَنْهُمْ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ  
اللَّهِ! أَيُّ الْجِلِّ؟ قَالَ: «الْجِلُّ كُلُّهُ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التمتع والقران والإفراد بالحج ... إلخ، ح: ١٥٦٤،  
ومسلم، الحج، باب جواز العمرة في أشهر الحج، ح: ١٢٤٠ من حديث وهيب به، وهو في  
الكبرى، ح: ٣٧٩٥.

### Comments:

1. “Worst of evil”: It was their notion that during the months of *Hajj*, only the *Hajj* ought to be performed. The ‘*Umrah*’ should be performed later on by undertaking a special journey for it separately, so that the House of Allāh stays populated throughout the year. Since it was tough or difficult for the people arriving from a distance, the Divine law gave permission for the performance of the ‘*Umrah*’ prior to *Hajj* for people coming from long distances.
2. “When the wounds or the bruises heal up”: During the journey for *Hajj*, the

backs of the riding camels used to get wounded or bruised due to the constant rubbing of the howdah. What they meant to say was that till the wounds get healed up, the journey for visitation should not be commenced.

**2816.** Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ entered *Ihrâm* for ‘*Umrah* and his Companions entered *Ihrâm* for *Hajj*. He told those who did not have a *Hadî* with them to exit *Ihrâm*. Among those who did not have a *Hadî* with them was Ṭalhah bin ‘Ubaidullâh and another man, so they exited *Ihrâm*.” (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨١٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُسْلِمٍ - وَهُوَ الْقُرَيْشِيُّ - قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَهْلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْعُمْرَةِ وَأَهْلَ أَصْحَابُهُ بِالْحَجِّ وَأَمَرَ مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ الْهَدْيُ أَنْ يَحِلَّ وَكَانَ فِيمَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ الْهَدْيُ طَلْحَةُ بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ وَرَجُلٌ آخَرُ فَأَحَلَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب: في متعة الحج، ح: ١٢٣٩ عن محمد بن بشار به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٩٦.

#### Comments:

“For ‘*Umrah*”: These words are contrary to the numerous narrations in which there is mention of the Prophet’s ﷺ *Ihrâm* for *Hajj*. Despite its chain of transmission being authentic, abundant narrations would be given precedence. However, the Prophet ﷺ had added the *Ihrâm* of ‘*Umrah* to that of *Hajj* later on, and had performed both (*Hajj* and ‘*Umrah*) simultaneously.

**2817.** It was narrated from Ibn ‘Abbâs that the Prophet ﷺ said: “This is ‘*Umrah* that we have benefited from. Whoever does not have a *Hadî* with him, let him exit *Ihrâm* completely. Now ‘*Umrah* is permissible during the months of *Hajj*.” (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨١٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «هَذِهِ عُمْرَةٌ اسْتَمْتَعْنَا بِهَا، فَمَنْ لَمْ يَكُنْ عِنْدَهُ هَدْيٌ فَلْيَحِلَّ الْحِلَّ كُلَّهُ، فَقَدْ دَخَلَتْ الْعُمْرَةُ فِي الْحَجِّ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز العمرة في أشهر الحج، ح: ١٢٤١ عن محمد بن بشار به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٩٧.

#### Chapter 78. What Game The *Muhrim* Is Permitted To Eat

(المعجم ٧٨) - مَا يَجُوزُ لِلْمُحْرِمِ أَكْلُهُ مِنَ الصَّيْدِ (التحفة ٧٨)

**2818.** It was narrated from Abû Qatâdah that he was with the Messenger of Allâh ﷺ. When they

٢٨١٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي النَّضْرِ، عَنْ نَافِعٍ مَوْلَى أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي

were partway to Makkah, he lagged behind with some companions of his who were in *Ihrâm*, but he was not in *Ihrâm*. He saw an onager, so he mounted his horse, then he asked his companions to hand him his whip, but they refused. He asked them to hand him his spear, but they refused. He took it, then chased the onager and killed it. Some of the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ ate from it but others refused. They caught up with the Messenger of Allâh ﷺ and asked him about that, and he said: "That is food that Allâh, the Mighty and Sublime, gave to you."

(*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الحج، باب تحريم الصيد للمحرم، ح: ٥٧/١١٩٦ عن قتبية، والبخاري، الجهاد، باب ما قيل في الرماح، ح: ٢٩١٤ من حديث مالك به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٩٨، والموطأ (يحيى): ١/٣٥٠.

### Comments:

1. "They refused" because it is forbidden for the *Muhrim* to hunt; and it is also forbidden to cooperate in any game.
2. "It was only food that Allâh fed you": We learn from this, that if someone in *Ihrâm* has neither hunted himself, or has he lent any direct or indirect help in the hunt, then the *Muhrim* may eat the meat of such game, providing the one who hunts and slaughters was not in the state of *Ihrâm*.

**2819.** It was narrated from Mu'âdh bin 'Abdur-Rahmân At-Taimî that his father said: "We were with Ṭalḥah bin 'Ubaidullâh and we were in *Ihrâm*. A bird was given to him when he was asleep, and some of us ate from it and others refrained. Ṭalḥah woke up and agreed with those who had eaten it, and said: 'We ate it with the Messenger of Allâh ﷺ.'" (*Sahîh*)

فَتَادَةً، أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَتَّى إِذَا كَانَ بَعْضُ طَرِيقِ مَكَّةَ تَخَلَّفَ مَعَ أَصْحَابٍ لَهُ مُحْرِمِينَ وَهُوَ غَيْرُ مُحْرِمٍ وَرَأَى حِمَارًا وَحَشِيئًا فَاسْتَوَى عَلَى فَرَسِهِ، ثُمَّ سَأَلَ أَصْحَابَهُ أَنْ يُتَاوَلُوهُ سَوْطَهُ فَأَبَوْا فَسَأَلَهُمْ رُمْحَهُ فَأَبَوْا فَأَخَذَهُ ثُمَّ شَدَّ عَلَى الْحِمَارِ فَفَتَلَهُ فَأَكَلَ مِنْهُ بَعْضُ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ وَأَبَى بَعْضُهُمْ، فَأَذْرَكُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَسَأَلُوهُ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ: «إِنَّمَا هِيَ طُعْمَةٌ أَطْعَمَكُمُوهَا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ».

٢٨١٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ مُعَاذِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ التَّيْمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: كُنَّا مَعَ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ وَنَحْنُ مُحْرِمُونَ فَأُهِدِيَ لَهُ طَيْرٌ وَهُوَ رَاقِدٌ فَأَكَلَ بَعْضُنَا وَتَوَرَّعَ بَعْضُنَا فَاسْتَيْقَظَ طَلْحَةُ فَوَفَّقَ مَنْ أَكَلَهُ وَقَالَ: أَكَلْنَاهُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١١٩٧ (انظر الحديث السابق) من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٧٩٩.

**2820.** It was narrated from Al-Bahzī that the Messenger of Allāh ﷺ set out for Makkah and was in *Ihrām*. When they were in Ar-Rawhā', they saw a wounded onager. Mention of that was made to the Messenger of Allāh ﷺ and he said: "Leave it, for soon its owner will come." Then Al-Bahzī, who was its owner, came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, it is up to you what you want to do with this onager." The Messenger of Allāh ﷺ commanded Abū Bakr to share it out among the company, then he moved on, and when he was in Al-Uthāyah, between Ar-Ruwaythah and Al-'Arj, they saw a gazelle sleeping in the shade with an arrow in it. It was said that the Messenger of Allāh ﷺ told a man to stand by it and not let anyone disturb it until everyone had passed by." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٢٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيَّهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ عَنْ عِيسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ عُمَيْرِ بْنِ سَلَمَةَ الضَّمِرِيِّ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ عَنِ الْبَهْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ يُرِيدُ مَكَّةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ حَتَّى إِذَا كَانُوا بِالرَّوْحَاءِ إِذَا جِمَارٌ وَخَشٍ عَقِيرٌ فَلَذَكَرَ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «دَعُوهُ فَإِنَّهُ يُوشِكُ أَنْ يَأْتِيَ صَاحِبُهُ» فَجَاءَ الْبَهْرِيُّ وَهُوَ صَاحِبُهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! شَأْنُكُمْ بِهَذَا الْجِمَارِ، فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَبَا بَكْرٍ فَقَسَمَهُ بَيْنَ الرَّفَاقِ، ثُمَّ مَضَى حَتَّى إِذَا كَانَ بِالْأَثَايَةِ بَيْنَ الرُّوَيْثَةِ وَالْعُرْجِ إِذَا طَبْيٌ حَاقِفٌ فِي ظِلٍّ وَفِيهِ سَهْمٌ فَرَعَمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ رَجُلًا يَقِفَ عِنْدَهُ لَا يُرِيْبُهُ أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ حَتَّى يَجَاوِزَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤٥٢/٣ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٥١/١، والكبرى، ح: ٣٨٠٠، وصححه ابن حبان، ح: ٩٨٣، وقال موسى بن هارون: "الصحيح ان الحديث من مسند عمير بن سلمة، ليس بينه وبين النبي ﷺ أحد".

#### Comments:

"Bahzi" means a member of the tribe of Bahz. His name was Zaid bin Ka'b. He is a Companion of the Prophet ﷺ.

#### Chapter 79. What Game The Muḥrim Is Not Permitted To Eat

**2821.** It was narrated from Aṣ-Ṣa'b

(المعجم ٧٩) - مَا لَا يَجُوزُ لِلْمُحْرِمِ أَكْلُهُ  
مِنَ الصَّيْدِ (التحفة ٧٩)

٢٨٢١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ

bin Jaththâmah that he gave the Messenger of Allâh ﷺ an onager when he was in Al-Abwâ' or in Waddân, but the Messenger of Allâh ﷺ gave it back to him. "And when the Messenger of Allâh ﷺ saw the expression on my face he said: 'We only gave it back to you because we are in *Ihrâm*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

مَالِكٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الصَّعْبِ بْنِ جَنَازَةَ: أَنَّهُ أَهْدَى لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ حِمَارًا وَحْشٍ وَهُوَ بِالْأَبْوَاءِ أَوْ بِوَدَّانَ فَرَدَّهُ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا رَأَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا فِي وَجْهِهِ قَالَ: «أَمَا إِنَّهُ لَمْ نَرُدَّهُ عَلَيْكَ إِلَّا أَنَا حُرْمٌ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب: إذا أهدى للمحرّم حمارًا وحشيًا حيًّا لم يقبل، ح: ١٨٢٥، ومسلم، الحج، باب تحريم الصيد للمحرّم، ح: ١١٩٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بهي): ٣٥٣/١، والكبرى، ح: ٣٨٠١.

### Comments:

Al-Abwâ and Waddân are two places between Makkah and Al-Madīnah.

**2822.** It was narrated from Aṣ-Ṣa'b bin Jaththâmah that the Prophet ﷺ came, and when he was in Waddân, he saw an onager, but he gave it back to him and said: 'We are in *Ihrâm*, we cannot eat game.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٢٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الصَّعْبِ بْنِ جَنَازَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَقْبَلَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِوَدَّانَ رَأَى حِمَارًا وَحْشٍ فَرَدَّهُ عَلَيْهِ وَقَالَ: «إِنَّا حُرْمٌ لَا نَأْكُلُ الصَّيْدَ».

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٠٢.

**2823.** It was narrated from 'Aṭā' that Ibn 'Abbās said to Zaid bin Arqam: "Do you not know that the Prophet ﷺ was given a piece of game meat when he was in *Ihrâm* and he did not accept it?" He said: "Yes." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٢٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا قَيْسُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ عَطَاءٍ، أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ لَزَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ: مَا عَلِمْتُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَهْدِيَ لَهُ غُضُو صَيْدٍ وَهُوَ مُحْرَمٌ فَلَمْ يَقْبَلْهُ؟ قَالَ: نَعَمْ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب لحم الصيد للمحرّم، ح: ١٨٥٠ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٠٣، وصححه ابن حبان، ح: ٩٨١.

**2824.** It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “Zaid bin Arqam came” and Ibn ‘Abbâs said to him, reminding him: “What did you tell me about the game meat that was given to the Messenger of Allâh ﷺ when he was in *Ihrâm*?” He said: “Yes, a man gave him a piece of game meat but he returned it and said: ‘We cannot eat it, we are in *Ihrâm*.’” (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٢٤ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى وَسَمِعْتُ أَبَا عَاصِمٍ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَدِمَ زَيْدُ بْنُ أَرْقَمَ فَقَالَ لَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ يَسْتَذْكِرُهُ: كَيْفَ أَخْبَرْتَنِي عَنْ لَحْمٍ صَيْدٍ أَهْدَى لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ حَرَامٌ؟ قَالَ: نَعَمْ أَهْدَى لَهُ رَجُلٌ عُضْوًا مِنْ لَحْمٍ صَيْدٍ فَرَدَّهُ وَقَالَ: «إِنَّا لَا نَأْكُلُ إِنَّا حُرْمٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب تحريم الصيد للمحرم، ح: ١١٩٥ من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٠٤.

**2825.** It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “Aṣ-Ṣa‘b bin Jaththāmah gave the Messenger of Allâh ﷺ the leg of an onager that was dripping with blood when he was in *Ihrâm*, at Qudaïd, and he returned it to him.” (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٢٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَّامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَهْدَى الصَّعْبُ بْنُ جَثَّامَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رِجْلَ حِمَارٍ وَحَشٍ تَقْطُرُ دَمًا وَهُوَ مُحْرِمٌ وَهُوَ يَقْدِيهِ فَرَدَّهَا عَلَيْهِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه مسلم، ح: ٥٤/١١٩٤ (انظر الحديث السابق) من حديث منصور به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٠٥.

#### Comments:

Qudaïd is also a name of a place. In a previous *Ḥadīth*, there is mention of Waddān and Al-Abwā. All these places are situated close to each other. There is no conflict in it. An area lying between two cities could be linked to any of these cities.

**2826.** It was narrated from Ibn ‘Abbâs that Aṣ-Ṣa‘b bin Jaththāmah gave the Prophet ﷺ some onager (meat) when he was in *Ihrâm* and he returned it to him. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٢٦ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ حَمَّادٍ الْمَعْنِي: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ حَبِيبٍ عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْحَكَمِ وَحَبِيبٍ - وَهُوَ ابْنُ أَبِي ثَابِتٍ - عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ الصَّعْبَ بْنَ جَثَّامَةَ أَهْدَى لِلنَّبِيِّ ﷺ حِمَارًا وَهُوَ مُحْرِمٌ فَرَدَّهُ عَلَيْهِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٠٦.

**Chapter 80. If The *Muḥrim* Smiles And Someone Who Is Not In *Ihrâm* Takes The Hint That There Is Game, And He Kills It – May He (The *Muḥrim*) Eat From It Or Not?**

**2827.** It was narrated that ‘Abdullâh bin Abî Qatâdah said: “My father set out with the Messenger of Allâh ﷺ in the year of Al-Hudaybiyah, and his companions entered *Ihrâm*, but he did not. (He said:) ‘While I was with my companions, some of them laughed at others. I looked and saw an onager. I stabbed it then asked them to help, but they refused to help me. We ate from its meat, and we were afraid that we would be intercepted (by the enemy) so I followed the Messenger of Allâh ﷺ, sometimes making my horse gallop and sometimes traveling at a regular pace. I met a man from Ghifâr at midnight and said: Where did you leave the Messenger of Allâh ﷺ? He said: I left him when he was napping in As-Suqyâ. I caught up with him and said: O Messenger of Allâh! Your Companions convey their greetings of *Salâm* to you, and the mercy of Allâh and His blessings. They were afraid that they may be intercepted and cut off from you, so wait for them. Then I said: O Messenger of Allâh, I caught an onager and I have some of it. He said to the people: Eat, and they were in *Ihrâm*.” (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ٨٠) - إِذَا ضَحِكَ الْمُحْرِمُ فَقَطَّنَ  
الْحَلَالُ لِلصَّيْدِ فَقَتَلَهُ أَيَاكُلُهُ أَمْ لَا (التحفة ٨٠)

٢٨٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى  
قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ  
يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي  
قَتَادَةَ قَالَ: انْطَلَقَ أَبِي مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَامَ  
الْحُدَيْبِيَّةِ فَأَحْرَمَ أَصْحَابُهُ وَلَمْ يُحْرَمْ فَبَيْنَمَا أَنَا  
مَعَ أَصْحَابِي ضَحِكَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ  
فَنَظَرْتُ فَإِذَا جِمَارٌ وَحْشٍ فَطَعْتُهُ فَاسْتَعْتَبْتُهُمْ  
فَأَبَوْا أَنْ يُعِينُونِي فَأَكَلْنَا مِنْ لَحْمِهِ وَحَشِينَا أَنْ  
نُقَطَعَ فَطَلَبْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَوْضَعَ فَرَسِي  
شَاوًا وَأَسِيرَ شَاوًا فَلَقِيتُ رَجُلًا مِنْ غِفَارٍ فِي  
جَوْفِ اللَّيْلِ فَقُلْتُ: أَيْنَ تَرَكْتَ رَسُولَ اللَّهِ  
ﷺ؟ قَالَ: تَرَكْتُهُ وَهُوَ قَائِلٌ بِالسَّقِيَا، فَلَحِقْتُهُ  
فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أَصْحَابَكَ يَبْقُرُونَ  
عَلَيْكَ السَّلَامَ وَرَحْمَةَ اللَّهِ وَبَرَكَاتَهُ وَإِنَّهُمْ قَدْ  
خَشَوْا أَنْ يُقَتَّلُوا دُونَكَ فَانْتَظِرْهُمْ،  
فَانْتَظَرْتُهُمْ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَصَبْتُ  
جِمَارَ وَحْشٍ وَعِنْدِي مِنْهُ فَقَالَ لِقَوْمٍ: «كُلُوا  
وَهُمْ مُحْرِمُونَ».

تخريج: أخرجه البخاري، ح: ١٨٢١، ومسلم، ح: ٥٩/١١٩٦ (انظر الحديث المتقدم: ٢٨٢١) من حديث هشام الدستوائي به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٠٧.

**2828.** It was narrated that Yahya bin Abi Kathîr said: "Abdullâh bin Abû Qatâdah said that his father told him, that he went out with the Messenger of Allâh ﷺ on the campaign of Al-Hudaybiyah. He said: 'They entered *Ihrâm* for *Umrah* apart from me. I hunted an onager and fed my companions with it, when they were in *Ihrâm*. Then, I went to the Messenger of Allâh ﷺ and told him that we had some of its meat left over. He said: Eat, and they were in *Ihrâm*.'" (Sahîh)

٢٨٢٨ - أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ فَضَالَةَ بْنُ إِبْرَاهِيمَ النَّسَائِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ - وَهُوَ ابْنُ الْمُبَارَكِ الصُّورِيُّ - قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ - وَهُوَ ابْنُ سَلَامٍ - عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي قَتَادَةَ، أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ غَزَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ غَزْوَةَ الْحُدَيْبِيَّةِ قَالَ: فَأَهْلُوا بِعُمَرَةَ غَيْرِي فَاصْطَلَدْتُ جِمَارَ وَحْشٍ فَأَطْعَمْتُ أَصْحَابِي مِنْهُ وَهُمْ مُحْرِمُونَ، ثُمَّ أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَبْنَأْتُهُ أَنَّ عِنْدَنَا مِنْ لَحْمِهِ فَاضِلَةٌ فَقَالَ: «كُلُّوهُ» وَهُمْ مُحْرِمُونَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٠٨، وأخرجه مسلم، ح: ٦٢/١١٩٦ من حديث معاوية بن سلام به.

## Chapter 81. If A Muhrim Points Out Game And A Non-Muhrim Kills It

**2829.** 'Abdullâh bin Abi Qatâdah narrated from his father that they were on a march, some of them in *Ihrâm* and some not in *Ihrâm*. He said: "I saw an onager so I mounted my horse and picked up a spear. I asked them to help me but they refused to help me. I snatched a whip from one of them and chased the onager and caught it. They ate of it but they were scared. The Prophet ﷺ was asked about that and he said: 'Did you point (at it) or help him?' They said, 'No.' He said: 'Then eat.'" (Sahîh)

(المعجم ٨١) - إِذَا أَشَارَ الْمُحْرِمُ إِلَى الصَّيْدِ فَقَتَلَهُ الْحَلَالُ (التحفة ٨١)

٢٨٢٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَوْهَبٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي قَتَادَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُمْ كَانُوا فِي مَسِيرٍ لَهُمْ بَعْضُهُمْ مُحْرِمٌ وَبَعْضُهُمْ لَيْسَ بِمُحْرِمٍ، قَالَ: فَرَأَيْتُ جِمَارَ وَحْشٍ فَرَكِبْتُ فَرَسِي وَأَخَذْتُ الرُّمْحَ وَاسْتَعَثْتُهُمْ فَأَبَوْا أَنْ يُعِينُونِي فَأَخْتَلَسْتُ سَوْطًا مِنْ بَعْضِهِمْ فَشَدَدْتُ عَلَى الْجِمَارِ فَأَصْبَتْهُ فَأَكَلُوا مِنْهُ فَأَشْفَقُوا، قَالَ: فَسُئِلَ عَنْ ذَلِكَ



النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «هَلْ أَشْرْتُمْ أَوْ أَعْتَمْتُمْ؟»  
قَالُوا: لَا، قَالَ: «فَكُلُوا».

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب تحريم الصيد للمحرم، ح: ٦١/١١٩٦ من حديث شعبة، والبخاري، جزاء الصيد، باب: لا يشير المحرم إلى الصيد لكي يصطاده الحلال، ح: ١٨٢٤ من حديث عثمان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٠٩.

### Comments:

It becomes known from the questioning of the Messenger of Allāh ﷺ; that had they pointed to the game with anything, or had they lent any assistance, eating of the game would not have become permissible. And this is the objective of the chapter. This is because pointing out or lending support is synonymous to hunting, and hunting is impermissible for the *Muḥrim*.

**2830.** It was narrated that Jābir said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Land game is permissible for you so long as you do not hunt it, and it is not hunted for you.'" (*Da'if*)

Abū 'Abdur-Raḥmān (An-Nasā'ī) said: 'Amr bin Abī 'Amr is not strong in *Ḥadīth*, even though Mālik reported from him.

٢٨٣٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ - وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ - عَنْ عَمْرِو، عَنِ الْمُطَّلِبِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «صَيْدُ الْبَرِّ لَكُمْ حَلَالٌ مَا لَمْ تَصِيدُوهُ أَوْ يُضَادَّ لَكُمْ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: عَمْرُو بْنُ أَبِي عَمْرٍو لَيْسَ بِالْقَوِي فِي الْحَدِيثِ وَإِنْ كَانَ قَدْ رَوَى عَنْهُ مَالِكٌ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب لحم الصيد للمحرم، ح: ١٨٥١، والترمذي، الحج، باب ماجاء في أكل الصيد للمحرم، ح: ٨٤٦ عن قتيبة به، وقال الترمذي: "المطلب لا نعرف له سماعاً من جابر"، وهو في الكبرى، ح: ٣٨١٠، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٦٤١، وابن حبان، ح: ٩٨٠، والحاكم على شرط الشيخين: ١/٤٥٢، ٤٧٦، ووافقه الذهبي \* يعقوب هو الإسكندراني، عمرو هو ابن أبي عمرو، والمطلب هو ابن عبدالله بن المطلب ابن حنطب، ولم يسمع من جابر رضي الله عنه كما قال أبو حاتم الرازي وغيره.

### Chapter 82. Animals That May Be Killed By The *Muḥrim*: Killing Vicious Dogs

(المعجم ٨٢) - مَا يَقْتُلُ الْمُحْرِمُ مِنَ الدَّوَابِّ  
قَتَلَ الْكَلْبِ الْعَقُورِ (التحفة ٨٢)

**2831.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There are five (animals) for which there is no sin on the

٢٨٣١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «خَمْسٌ لَيْسَ عَلَى الْمُحْرِمِ فِي قَتْلِهِنَّ جُنَاحٌ»

*Muḥrim* if he kills them: Crows, kites, scorpions, mice and vicious dogs.” (*Ṣaḥīḥ*)

فَالْغُرَابُ، وَالْجِدَاةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ.

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما يقتل المحرم من الدواب، ح: ١٨٢٦، ومسلم، الحج، باب ما يندب للمحرم وغيره قتله من الدواب في الحل والحر، ح: ٧٦/١١٩٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٥٦/١، والكبرى، ح: ٣٨١١.

#### Comments:

Hunting is forbidden to a *Muḥrim*. Likewise, it is forbidden to kill any animal. But harmful creatures may be killed. They might become a source of trouble (if not killed). Therefore, he is allowed to kill them in order to protect himself from their harm.

#### Chapter 83. Killing Snakes

(المعجم ٨٣) - قَتَلَ الْحَيَّةَ (التحفة ٨٣)

2832. It was narrated from ‘Āishah that the Prophet ﷺ said: “There are five which the *Muḥrim* may kill: Snakes, mice, kites, speckled crows and vicious dogs.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٣٢ - أَخْبَرَنَا عُمَرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «خَمْسٌ يَقْتُلُهُنَّ الْمُحْرِمُ، الْحَيَّةُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْجِدَاةُ، وَالْغُرَابُ الْأَنْفَعُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يندب للمحرم وغيره قتله من الدواب ... إلخ، ح: ٦٧/١١٩٨ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨١٢.

#### Comments:

The harmfulness of the serpent is clear. In the afore-mentioned narration, there is mention of scorpion. Both are the vermin of the earth and are poisonous. Therefore, both of them could be reckoned in the same category.

#### Chapter 84. Killing Mice

(المعجم ٨٤) - قَتَلَ الْفَأْرَةَ (التحفة ٨٤)

2833. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ gave permission for the *Muḥrim* to kill five kinds of animals: Crows, kites, mice, vicious dogs and scorpions. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٣٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَذِنَ فِي قَتْلِ خَمْسٍ مِنَ الدَّوَابِّ لِلْمُحْرِمِ، الْغُرَابُ، وَالْجِدَاةُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْعَقْرَبُ.

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ۷۷/۱۱۹۹ (انظر الحديثين السابقين) عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ۳۸۱۳.

### Comments:

The mouse too is harmful by nature. Besides being filthy, it nibbles valuable things. It contaminates foods and drinks. It could, therefore, be killed.

## Chapter 85. Killing Geckos

(المعجم ۸۵) - قَتَلَ الْوَرَعِ (التحفة ۸۵)

2834. It was narrated from Sa'eed bin Al-Mûsâyyab that a woman entered upon 'Āishah, and in her hand was an iron-footed stick. She said: "What is this?" She ('Āishah) said: "It is for these geckos, because the Prophet of Allāh ﷺ told us, that there was nothing that did not try to extinguish the fire for Ibrāhīm except for this animal, so he told us to kill it. And he forbade us to kill harmless snakes, except for the snake with two lines on its back, and the snake with a short tail, for they snatch away the eyesight and cause that which is in women's wombs to be miscarried." (Hasan)

۲۸۳۴ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَزْرَةَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ امْرَأَةً دَخَلَتْ عَلَى عَائِشَةَ وَبِيَدِهَا عَصَا فَقَالَتْ: مَا هَذَا؟ فَقَالَتْ: لِهَذِهِ الْوَرَعِ لِأَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ حَدَّثَنَا أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ شَيْءٌ إِلَّا يُطْفِئُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِلَّا هَذِهِ الدَّابَّةُ فَأَمَرْنَا بِقَتْلِهَا، وَنَهَى عَنْ قَتْلِ الْجَنَانِ إِلَّا ذَا الطُّغْيَانِ وَالْأَبْتَرِ فَإِنَّهُمَا يُطْمِسَانِ الْبَصَرَ وَيُسْقِطَانِ مَا فِي بُطُونِ النِّسَاءِ.

تخریج: [حسن] وهو في الكبرى، ح: ۳۸۱۴، وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح: ۳۲۳۱، وأحمد وغيرهما.

### Comments:

"Two-striped or twin-lined serpent": It happens to be extremely poisonous. It has upon its back two lines or stripes also due to its venom. Some people of knowledge have stated that it has upon its head two black signs or spots, etc.

## Chapter 86. Killing Scorpions

(المعجم ۸۶) - قَتَلَ الْعَقْرَبِ (التحفة ۸۶)

2835. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "There are five kinds of animals for which there is no sin on the one who kills them when he is in a state of *Ihrām*: Kites, mice, vicious dogs, scorpions and crows." (Ṣaḥīḥ)

۲۸۳۵ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ أَبُو قَدَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ لَا جُنَاحَ عَلَى مَنْ

قَتَلَهُنَّ أَوْ فِي قَتْلِهِنَّ وَهُوَ حَرَامٌ، الْجِدَاةُ،  
وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْعَقْرَبُ،  
وَالْغُرَابُ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١١٩٩/٧٧ تقدم قريباً، ح: ٢٨٣٣ من حديث عبيد الله بن عمر به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨١٥، وأخرجه أحمد: ٥٤/٢ عن يحيى القطان به.

### Comments:

1. The harmfulness of scorpion is clear. Rather, its venom often proves more dangerous than that of a serpent.
2. "There is no sin for one who kills them": Besides its not being a sin, there is also no expiation, etc., whether one is *Muhrim* or non-*Muhrim*.

### Chapter 87. Killing Kites

(المعجم ٨٧) - قَتْلُ الْجِدَاةِ (التحفة ٨٧)

**2836.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "A man said: 'O Messenger of Allâh, what animals may we kill when we are in *Ihrâm*?' He said: 'There are five for which there is no sin in killing them: Kites, crows, mice, scorpions and vicious dogs.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٣٦ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُمَرَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا نَقْتُلُ مِنَ الدَّوَابِّ إِذَا أَحْرَمْنَا؟ قَالَ: «خَمْسٌ لَا جُنَاحَ عَلَى مَنْ قَتَلَهُنَّ: الْجِدَاةُ، وَالْغُرَابُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

تخريج: أخرجه مسلم من حديث أيوب السخيتاني به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٣٨١٦.

### Comments:

The kite is a carrion-eating filthy creature. It can contaminate food.

### Chapter 88. Killing Crows

(المعجم ٨٨) - قَتْلُ الْغُرَابِ (التحفة ٨٨)

**2837.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ was asked what the *Muhrim* may kill. He said: "He may kill scorpions, the evil creature (mice), kites, crows and vicious dogs." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٣٧ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ مَا يَقْتُلُ الْمُحْرِمُ قَالَ: «يَقْتُلُ الْعَقْرَبُ، وَالْفُؤَيْبِقَّةَ، وَالْجِدَاةَ، وَالْغُرَابَ، وَالْكَلْبَ الْعَقُورَ».

**تخریج:** أخرجه مسلم من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به، انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٨١٧.

### Comments:

All the evils or wickedness of a kite are found in the crow. It is rather more harmful, because of its remaining close-by all the time. It causes a lot of annoyance. It is, therefore, permissible to kill it.

**2838.** It was narrated from Sâlim that his father said: "The Prophet ﷺ said: 'There are five kinds of animals for which there is no sin on the one who kills them, whether he is in *Ihrâm* or not: Mice, kites, crows, scorpions and vicious dogs.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٣٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ الْمُفْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ لَا جُنَاحَ فِي قَتْلِهِنَّ عَلَى مَنْ قَتَلَهُنَّ فِي الْحَرَمِ وَالْإِحْرَامِ، الْفَأْرَةُ، وَالْجِدَاةُ، وَالْغُرَابُ، وَالْعُقُورُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

**تخریج:** أخرجه مسلم من حديث سفیان بن عیینة به، انظر الحديث السابق والذين قبله، وهو في الكبرى، ح: ٣٨١٨، وله طريق آخر عند البخاري، ح: ١٨٢٨.

### Chapter 89. What The Muḥrim May Not Kill

(المعجم ٨٩) - مَا لَا يَقْتُلُهُ الْمُحْرِمُ  
(التحفة ٨٩)

**2839.** It was narrated that Ibn Abî 'Ammâr said: "I asked Jâbir bin 'Abdullâh about hyenas, and he told me to eat them. I said: 'Is it not game? He said: 'Yes.' I said: 'Did you hear that from the Messenger of Allâh ﷺ?' He said: 'Yes.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٣٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُنْصَوِّرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي عَمَارٍ قَالَ: سَأَلْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ الضَّبُعِ فَأَمَرَنِي بِأَكْلِهَا قُلْتُ: أَصِيدُ هِيَ؟ قَالَ: نَعَمْ، قُلْتُ: أَسَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: نَعَمْ.

**تخریج:** [صحیح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ما جاء في الضبع يصيبها المحرم، ح: ١٧٩١ و ٨٥١ من حديث ابن جريج به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٣٨١٩، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٦٤٥، ٢٦٤٦، وابن حبان، ح: ١٠٦٨، ٩٧٩، وابن الجارود، ح: ٤٣٨، ٤٣٩، والحاكم: ٤٥٢/١ على شرط الشيخين.

### Chapter 90. Concession Allowing A Muḥrim To Get Married

(المعجم ٩٠) - الرُّخْصَةُ فِي النِّكَاحِ لِلْمُحْرِمِ  
(التحفة ٩٠)

**2840.** It was narrated that Ibn - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ -

'Abbâs said: "The Prophet ﷺ married Maimûnah when he was in *Ihrâm*." (*Ṣaḥīḥ*)

وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْعَطَّارُ - عَنْ عَمْرِو -  
وَهُوَ ابْنُ دِينَارٍ - قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الشَّعْنَاءِ  
يُحَدِّثُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: تَزَوَّجَ النَّبِيُّ ﷺ  
مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم نكاح المحرم وكراهة خطبته، ح: ٤٧/١٤١٠ من حديث داود العطار، والبخاري، النكاح، باب نكاح المحرم، ح: ٥١١٤ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٢٠، قوله: "هو محرم" معناه أنه كان داخلاً في الحرم، والله أعلم.

### Comments:

An inference has been drawn on the basis of this narration that a man may marry in the state of *Ihrâm*. There is no doubt at all that this narration is authentic from the point of the chain of its transmission, but its content or theme is in conflict with other sound and authentic *Aḥādīth*.

**2841.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ got married when in *Ihrâm*. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٤١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ:  
حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ أَنَّ أَبَا الشَّعْنَاءِ حَدَّثَهُ  
عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَكَحَ  
حَرَامًا.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٢١.

**2842.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ married Maimûnah when they were both in *Ihrâm*. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٤٢ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُونُسَ بْنِ مُحَمَّدٍ  
قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ  
عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَزَوَّجَ مَيْمُونَةَ وَهُمَا مُحْرِمَانِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/٢٤٥ عن يونس بن محمد المؤدب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٢٢، وللحديث شواهد كثيرة عن ابن عباس رضي الله عنهما به.

**2843.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ married Maimûnah when he was in *Ihrâm*. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٤٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ  
الصَّاعَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ  
قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ  
عِكْرَمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ  
تَزَوَّجَ مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢٤٥/١ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٢٣، وانظر الحديث السابق.

2844. It was narrated from Ibn 'Abbās that the Prophet ﷺ married Maimûnah when he was in *Ihrâm*. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٤٤ - أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ شُعَيْبٍ بْنُ إِسْحَاقَ وَصَفْوَانُ بْنُ عَمْرِو الْجُمَيْي قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو الْمُغِيرَةِ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَزَوَّجَ مَيْمُونَةَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب تزويج المحرم، ح: ١٨٣٧ من حديث أبي المغيرة عبدالقدوس به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٢٤.

## Chapter 91. The Prohibition Of That

(المعجم ٩١) - النَّهْيُ عَنْ ذَلِكَ (التحفة ٩١)

2845. 'Uthmân bin 'Affân said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "The *Muḥrim* should not get married, or propose marriage, or arrange a marriage for someone else." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٤٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ نُبَيْهِ بْنِ وَهَبٍ أَنَّ أَبَانَ بْنَ عُثْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانٍ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَنْكِحُ الْمُحْرِمُ وَلَا يَخْطُبُ وَلَا يُنْكَحُ».

تخريج: أخرجه مسلم، النكاح، باب تحريم نكاح المحرم وكراهة خطبته، ح: ١٤٠٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٤٨/١، ٣٤٩، والكبرى، ح: ٣٨٢٥.

## Comments:

This narration is also recorded in *Ṣaḥīḥ Muslim* (*Ṣaḥīḥ Muslim* - The Book of Marriage; *Ḥadīth* 1409). Hence, it is absolutely authentic. Moreover, it is an unequivocally stated narration (plain and clear), which is utterly clear in its meaning. It cannot be interpreted beyond the obvious sense of the given text. Therefore, the dominant majority of the people of *Ḥadīth* and jurists have adopted the same viewpoint.

2846. It was narrated from Abân bin 'Uthmân, from his father, that the Prophet ﷺ forbade the *Muḥrim* to get married, arrange a marriage for anyone else, or propose marriage. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٤٦ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مَالِكٍ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ نُبَيْهِ ابْنِ وَهَبٍ، عَنْ أَبَانَ بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ نَهَى أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْرِمُ أَوْ يُنْكَحَ أَوْ يَخْطُبَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٢٦.

2847. 'Uthmân bin 'Affân narrated that the Prophet ﷺ said: "The *Muḥrim* should not get married or propose marriage." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٤٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَيُّوبَ بْنِ مُوسَى، عَنْ نُبَيْهِ بْنِ وَهْبٍ، قَالَ: أَرْسَلَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَعْمَرٍ إِلَى أَبَانَ بْنِ عُثْمَانَ يَسْأَلُهُ أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْرِمَ؟ فَقَالَ أَبَانُ: إِنَّ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ حَدَّثَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا يَنْكِحُ الْمُحْرِمُ وَلَا يَخْطُبُ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٤٤/١٤٠٩ من حديث أيوب بن موسى به، انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٢٧.

### Comments:

We learn that just as contracting marriage is forbidden, in the same way, making a proposal for marriage, putting forth a scheme or making an engagement is also forbidden, because all these things constitute prologues or prefaces to wedlock.

## Chapter 92. Cupping For The *Muḥrim*

(المعجم ٩٢) - الْحِجَامَةُ لِلْمُحْرِمِ  
(التحفة ٩٢)

2848. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ was treated by means of cupping when he was in *Ihrâm*. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٤٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اخْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٩٢/١ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٢٨، وأخرجه البخاري، ح: ١٨٣٥، ومسلم، ح: ١٢٠٢ من حديث عطاء به.

### Comments:

Shaving hair is forbidden for a *Muḥrim*. If cupping is applied to a part (of the body) where there is no hair, then there is no harm in resorting to cupping, because the practice of cupping itself is not contrary to *Ihrâm*. If, however, it becomes necessary to shave the hair, for instance, cupping is applied to the head, then in the event of compulsion, shaving the hair and applying cupping would be permissible. But compensation for having shaved the hair shall have to be given, as Allâh's Messenger ﷺ has commanded Ka'b bin 'Ujra to do so.

2849. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ was treated by means of cupping when he was in *Ihrâm*. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٤٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ



'Abbâs that the Prophet ﷺ was treated by means of cupping when he was in *Ihrâm*. (*Ṣaḥīḥ*)

عَنْ عَمْرٍو، عَنْ طَاوُسٍ وَعَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اخْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٢٩.

**2850.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Prophet ﷺ was treated by means of cupping when he was in *Ihrâm*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٥٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنصُورٍ عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَطَاءَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: اخْتَجَمَ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ، ثُمَّ قَالَ بَعْدُ: أَخْبَرَنِي طَاوُسٌ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ [يَقُولُ]: اخْتَجَمَ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٣٠.

### Chapter 93. Cupping To Treat The Muḥrim For A Disease He Is Suffering From

(المعجم ٩٣) - حِجَامَةُ الْمُحْرِمِ مِنْ عِلَّةٍ تَكُونُ بِهِ (التحفة ٩٣)

**2851.** It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ was treated by means of cupping when he was in *Ihrâm* for a contusion that he had suffered. (*Ḍa'if*)

٢٨٥١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ اخْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ مِنْ وَثْءٍ كَانَ بِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ٣/٣٦٣ من حديث يزيد بن إبراهيم، وأبو داود، ح: ٣٨٦٣، وابن ماجه، ح: ٣٠٨٢ من حديث أبي الزبير به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٣١ \* أبو الزبير عنعن.

### Chapter 94. Cupping The Muḥrim On The Top Of The Foot

(المعجم ٩٤) - حِجَامَةُ الْمُحْرِمِ عَلَى ظَهْرِ الْقَدَمِ (التحفة ٩٤)

**2852.** It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ was treated by means of cupping when he was in *Ihrâm* on the top of the foot for a contusion that he had suffered. (*Ḍa'if*)

٢٨٥٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اخْتَجَمَ وَهُوَ مُحْرِمٌ عَلَى ظَهْرِ الْقَدَمِ مِنْ وَثْءٍ كَانَ بِهِ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب المحرم بحتجم، ح: ١٨٣٧ من حديث عبدالرزاق به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٣٢ \* قتادة عنعن، وله شاهد ضعيف عند أبي داود، ح: ٣٨٦٣.

**Comments:**

Applying cupping to the instep (the top part of the foot between the ankle and the toes or the surface of the foot) does not require shaving any hair; therefore, there is absolutely no harm in it

### Chapter 95. Cupping For The Muḥrim In The Middle Of His Head

**2853.** ‘Abdullāh bin Buḥaynah narrated that the Messenger of Allāh ﷺ was treated by means of cupping in the middle of his head, when he was in *Ihrām*, in *Lahî Jamal*, on the road to Makkah. (*Sahih*)

(المعجم ٩٥) - حِجَامَةُ الْمُحْرِمِ عَلَى وَسْطِ رَأْسِهِ (التحفة ٩٥)

٢٨٥٣ - أَخْبَرَنَا هِلَالُ بْنُ بِشْرِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ - وَهُوَ ابْنُ عُمَةَ - قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ قَالَ: قَالَ عَلْقَمَةُ بْنُ أَبِي عُلْقَمَةَ: أَنَّهُ سَمِعَ الْأَعْرَجَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ بُحَيْنَةَ يُحَدِّثُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اخْتَجَمَ وَسْطَ رَأْسِهِ وَهُوَ مُحْرِمٌ بِلُحْيٍ جَمَلٍ مِنْ طَرِيقِ مَكَّةَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب الحجامة للمحرم، ح: ١٨٣٦، ومسلم، الحج، باب جواز الحجامة للمحرم، ح: ١٢٠٣ من حديث سليمان بن بلال به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٣٣.

**Comments:**

“*Lahî Jamal*” is a place situated between Makkah and Al-Madīnah.

### Chapter 96. Concerning A Muḥrim Who Has An Infestation Of Head Lice

**2854.** It was narrated from Ka‘b bin ‘Ujrah, that he was with the Messenger of Allāh ﷺ in *Ihrām* and he suffered an infestation of head lice. The Messenger of Allāh ﷺ commanded him to shave his head and told him: “Fast for three days, or feed six poor persons two *Mudds* each, or sacrifice a sheep.

(المعجم ٩٦) - فِي الْمُحْرِمِ يُؤْذِيهِ الْقُمَّلُ فِي رَأْسِهِ (التحفة ٩٦)

٢٨٥٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مَشْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنْ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ بْنِ مَالِكِ الْجَزَرِيِّ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ: أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مُحْرِمًا

Whichever one of these you do will be sufficient for you.” (*Ṣaḥīḥ*)

فَأَذَاهُ الْقَمْلُ فِي رَأْسِهِ فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَخْلِقَ رَأْسَهُ وَقَالَ: «صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، أَوْ أَطْعِمْ سِتَّةَ مَسَاكِينَ مُدْنِينَ، مُدْنِينَ أَوْ أَنْسُكْ شَاةً أَيْ ذَلِكَ فَعَلْتَ أَجْزَأَ عَنكَ».

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الموطأ (رواية ابن القاسم)، ح: ٤٠٩ حديث: ٣٩٧، والكبرى، ح: ٣٨٣٤ (وسقط ذكر مجاهد من رواية الموطأ (يحيى): ١٧/١، وأخرجه البخاري، ح: ١٨١٤ من حديث مجاهد، ومسلم، ح: ٨٣/١٢٠١ من حديث عبد الكريم به.

### Comments:

1. This incident belongs to the expedition of Hudaibiyah, because the intention had been for the performance of 'Umrah. All of them had entered *Ihrām*.
2. "Whichever you fulfill": So to say, there is no sequence in it. There is sequence in some other expiation.

**2855.** It was narrated that Ka'b bin 'Ujrah said: "I entered *Ihrām*, then I had a severe infestation of head lice. News of that reached the Prophet ﷺ, and he came to me when I was cooking something in a pot for my companions. He touched my head with his finger and said: 'Go and shave it, and give charity to six poor persons.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٥٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الرَّبَاطِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ - وَهُوَ الدُّشَكِيُّ - قَالَ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو - وَهُوَ ابْنُ أَبِي قَيْسٍ - عَنِ الزُّبَيْرِ - وَهُوَ ابْنُ عَدِيٍّ - عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ، قَالَ: أَخْرَمْتُ فَكَثُرَ قَمْلُ رَأْسِي فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فَأَتَانِي وَأَنَا أَطْبُخُ قِدْرًا لِأَصْحَابِي فَمَسَّ رَأْسِي بِإِصْبَعِهِ فَقَالَ: «انْطَلِقْ فَأَخْلِقْهُ وَتَصَدَّقْ عَلَى سِتَّةٍ مَسَاكِينَ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٩/١٠٦، ح: ٢١٣ من حديث عمرو ابن أبي قيس به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٣٥ \* أبو وائل هو شقيق بن سلمة.

### Comments:

1. "Severe" to the extent that they began to fall on his face.
2. "Give charity": In other words, for each fast, two needy persons shall be given charity.

### Chapter 97. Washing The Muḥrim With Lotus Leaves If He Dies

(المعجم ٩٧) - غُسْلُ الْمُحْرِمِ بِالسَّنَدِ إِذَا مَاتَ (التحفة ٩٧)

**2856.** It was narrated from Ibn

٢٨٥٦ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:

‘Abbâs that a man was with the Messenger of Allâh ﷺ, and his she-camel broke his neck when he was in *Ihrâm*, and he died. The Messenger of Allâh ﷺ said: “Wash him with water and lote leaves, and shroud him in his two garments, and do not put any perfume on him or cover his head, for he will be raised on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*.” (*Shâhîh*)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٧١٤، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٣٦.

#### Comments:

The leaves of the lote tree are meant for cleanliness of the deceased's body.

#### Chapter 98. In How Many Sheets Should The *Muḥrim* Be Shrouded If He Dies ?

2857. It was narrated from Ibn ‘Abbâs that a man in *Ihrâm* was thrown by his she-camel and his neck was broken. It was said that he had died, so the Prophet ﷺ said: “Wash him with water and lotus leaves, and shroud him in two cloths.” Then he said: “Do not put any perfume on him for he will be raised on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*.” *Shu‘bah* said: “Ten years later, I asked him (the narrator Abû Bishr) about that, and he narrated the *Ḥadîth* as he had the first time, except that he said: ‘And do not cover his face and head.’” (*Shâhîh*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٣٧.

#### Chapter 99. The Prohibition Of Applying Aromatics To The *Muḥrim* If He Dies

2858. It was narrated that Ibn

حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَشِيرٍ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا كَانَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَوَقَصَتْهُ نَاقَتُهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ فَمَاتَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَكَفِّنُوهُ فِي ثَوْبَيْهِ، وَلَا تُمِسُّهُ بِطِيبٍ، وَلَا تَحْمَرُّوا رَأْسَهُ فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبِّيًا».

(المعجم ٩٨) - فِي كَمْ يَكْفَنُ الْمُحْرِمُ إِذَا

مَاتَ (التحفة ٩٨)

٢٨٥٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى

قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا مُحْرِمًا صُرِعَ عَنْ نَاقَتِهِ فَأُوقِصَ ذِكْرُ أَنَّهُ قَدْ مَاتَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَكَفِّنُوهُ فِي ثَوْبَيْنِ» ثُمَّ قَالَ عَلَى إِثْرِهِ خَارِجًا رَأْسَهُ، قَالَ: «وَلَا تُمِسُّهُ طِيبًا فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلَبِّيًا» قَالَ شُعْبَةُ: فَسَأَلْتُهُ بَعْدَ عَشْرِ سِنِينَ فَجَاءَ بِالْحَدِيثِ كَمَا كَانَ يَجِيءُ بِهِ إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: «وَلَا تَحْمَرُّوا وَجْهَهُ وَرَأْسَهُ».

(المعجم ٩٩) - النَّهْيُ عَنْ أَنْ يُحِطَّ الْمُحْرِمُ

إِذَا مَاتَ (التحفة ٩٩)

٢٨٥٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ

'Abbâs said: "While a man was standing in 'Arafat with the Messenger of Allâh ﷺ, he fell from his mount and it killed him. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Wash him with water and lotus leaves, and shroud him in two cloths. Do not apply aromatics to him or cover his head, for Allâh, the Mighty and Sublime, will raise him on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*.'" (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الجائز، باب الكفن في ثوبين، ح: ١٢٦٥، ومسلم، الحج، باب ما يفعل بالمحرم إذا مات، ح: ٩٤/١٢٠٦ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٣٨.

#### Comments:

Since *Hanût* is a kind of fragrance, or for that matter any kind of fragrance, it may not be applied to the deceased *Muḥrim* or his shroud, so that reverence for his *Ihrâm* is perpetuated. even fragrant soap should not be used.

**2859.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The she-camel of a man in *Ihrâm* broke his neck and killed him. He was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'Wash him and shroud him, and do not cover his head, or bring any perfume near him, for he will be raised reciting *Talbiyah*.'" (*Sahîh*)

٢٨٥٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: وَقَصَّتْ رَجُلًا مُحْرِمًا نَافَتْهُ فَقَتَلَتْهُ، فَأَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «اغْسِلُوهُ وَكَفِّنُوهُ وَلَا تَغْطُوا رَأْسَهُ وَلَا تُقَرِّبُوهُ طِيبًا فَإِنَّهُ يُبْعَثُ يَهْلُ».

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما ينهى من الطيب للمحرم والمحرمه، ح: ١٨٣٩ من حديث جرير بن عبد الحميد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٣٩.

#### Chapter 100. The Prohibition Of Covering The Face Or Head Of The *Muḥrim* If He Dies

(المعجم ١٠٠) - النَّهْيُ عَنْ أَنْ يُحْمَرَ وَجْهُ الْمُحْرِمِ وَرَأْسُهُ إِذَا مَاتَ (التحفة ١٠٠)

**2860.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that a man was performing *Hajj* with the Messenger of Allâh ﷺ and his she-camel threw him and he died. The Messenger of

٢٨٦٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا خَلْفٌ - يَعْنِي ابْنَ خَلِيفَةَ - عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ:

Allâh ﷺ said: "Wash him and shroud him in two garments, and do not cover his head or his face, for he will be raised on the Day of Resurrection reciting *Talbiyah*." (*Ṣaḥīḥ*)

أَنَّ رَجُلًا كَانَ حَاجًّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَنَّهُ لَفَظَهُ بِعَيْرِهِ فَمَاتَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُغَسَّلُ وَيُكْفَنُ فِي ثَوْبَيْنِ وَلَا يُعْطَى رَأْسُهُ وَوَجْهُهُ فَإِنَّهُ يَقُومُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مُلْبًى».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٧١٤، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٤٠.

## Chapter 101. The Prohibition Of Covering The Head Of The *Muḥrim* If He Dies

**2861.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A man in *Ihrâm* came with the Messenger of Allâh ﷺ and fell from atop his camel, breaking his neck, and he died. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Wash him with water and lotus leaves, and wrap him in his two garments. But do not cover his head, for he will be raised on the Day of Resurrection reciting the *Talbiyah*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٠١) - النَّهْيُ عَنْ تَحْمِيرِ رَأْسِ الْمُحْرِمِ إِذَا مَاتَ (التحفة ١٠١)

٢٨٦١ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ أَنَّ سَعِيدَ ابْنَ جُبَيْرٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ قَالَ: أَقْبَلَ رَجُلٌ حَرَامٌ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَخَرَّ مِنْ فَوْقِ بَعِيرِهِ فَوُقِصَ وَفُصِّ فَمَاتَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اغْسِلُوهُ بِمَاءٍ وَسِدْرٍ وَالْيسُوءُ ثَوْبِيهِ وَلَا تَحْمَرُوا رَأْسَهُ فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثَلْبًى».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ١٩٠٥، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٤١.

## Chapter 102. One Who Is Prevented From Completing *Hajj* By The Enemy

**2862.** It was narrated from Nâfi' that 'Abdullâh bin 'Abdullâh and Sâlim bin 'Abdullâh told him, that they spoke to 'Abdullâh bin 'Umar when the army besieged Ibn Az-Zubair before he was killed. They said: "It does not matter if you do not perform *Hajj* this year; we are afraid lest we are prevented from reaching the House." He said: We went out with the Messenger of Allâh ﷺ and the disbelievers of the

(المعجم ١٠٢) - فِيمَنْ أَخْصَرَ بَعْدُو (التحفة ١٠٢)

٢٨٦٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ الْمُقْرِيءُ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ عَنْ نَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ وَسَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَاهُ أَنَّهُمَا كُلَّمَا عَبْدَ اللَّهِ ابْنُ عَمْرٍو لَمَّا نَزَلَ الْحَيْشُ بِابْنِ الزُّبَيْرِ قَبْلَ أَنْ يُقْتَلَ فَقَالَا: لَا يَصْرُكَ أَنْ لَا تَحْجَّ الْعَامَ إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُحَالَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْبَيْتِ، قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَحَالَ كُفَارُ قُرَيْشٍ

Quraish prevented us from reaching the House. So the Messenger of Allâh ﷺ slaughtered his *Hadî* and shaved his head. I ask you to bear witness that I have resolved to perform 'Umrah. If Allâh wills I will set out and if I am allowed to reach the House I will circumambulate it, and if I am prevented from reaching the House I will do what the Messenger of Allâh ﷺ did when I was with him." Then he traveled for a while, then he said: "They are both the same. I ask you to bear witness that I have resolved to perform *Hajj* as well as 'Umrah." And he did not exit *Ihrâm* for either until he exited *Ihrâm* on the Day of Sacrifice and offered his *Hadî*. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، المحصر، باب: إذا أحصر المعتمر، ح: ١٨٠٧، ١٨٠٨ من حديث جويرية به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٤٢.

### Comments:

The status of both of them is similar or one. It means that if we are able to reach the House of Allâh and a hindrance befalls us, then the manner of exiting *Ihrâm* is one and the same; whether it be *Ihrâm* for *Hajj* or 'Umrah, or for both.

**2863.** It was narrated from 'Ikrimah, from Al-Ḥajjāj bin 'Amr Al-Anṣārī that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "Whoever suffers a leg injury or breaks his leg, he has exited *Ihrâm*, but he has to perform another *Hajj*." I asked Ibn 'Abbās and Abū Hurairah about that and he said: "He spoke the truth." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٦٣ - أَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ الْبَصْرِيُّ: حَدَّثَنَا شُفْيَانٌ - وَهُوَ ابْنُ حَبِيبٍ - عَنِ الْحَجَّاجِ الصَّوَّافِ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنِ الْحَجَّاجِ بْنِ عَمْرٍو الْأَنْصَارِيِّ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ عَرَجَ أَوْ كَسِرَ فَقَدْ حَلَ وَعَلَيْهِ حَجَّةٌ أُخْرَى» فَسَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ وَأَبَا هُرَيْرَةَ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَا: صَدَقَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود (انظر الحديث الآتي)، والترمذي، الحج، باب: ما جاء في الذي يهل بالحج فيكسر أو يعرج، ح: ٩٤٠، وابن ماجه، المناسك، باب المحصر،

ح: ٣٠٧٧، ٣٠٧٨ من حديث حجاج الصواف به، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٤٣، وصححه الحاكم على شرط البخاري: ١/٤٧٠، ٤٨٣، ووافقه الذهبي، وأعل بما لا يقدح \* حجاج هو ابن أبي عثمان.

**2864.** It was narrated from 'Ikrimah, from Al-Hajjâj bin 'Amr that the Prophet ﷺ said: "Whoever breaks his leg or suffers a leg injury, then he has exited *Ihrâm*, but he has to perform another *Hajj*." I asked Ibn 'Abbâs and Abû Hurairah and they said: "He spoke the truth." And in his narration (one of the narrators) Shu'aib said: "He has to perform *Hajj* the following year." (*Sahîh*)

٢٨٦٤ - أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ يُوْسُفَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ حَجَّاجِ الصَّوَّافِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ الْحَجَّاجِ ابْنِ عَمْرٍو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ كَسِرَ أَوْ عَرِجَ فَقَدْ حَلَّ وَعَلَيْهِ حَجَّةٌ أُخْرَى» وَسَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ وَأَبَا هُرَيْرَةَ فَقَالَا: صَدَقَ. وَقَالَ شُعَيْبُ فِي حَدِيثِهِ: وَعَلَيْهِ الْحَجُّ مِنْ قَابِلٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب الإحصار، ح: ١٨٦٢ من حديث يحيى القطان به، وانظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٤٤.

### Comments:

"He has to perform *Hajj* the following year, means if it was an obligatory *Hajj*.

### Chapter 103. Entering Makkah

(المعجم ١٠٣) - دُخُولُ مَكَّةَ (التحفة ١٠٣)

**2865.** Ibn 'Umar narrated that the Messenger of Allâh ﷺ used to dismount at *Dhu Tuwa* and stay there overnight until he prayed *Subh* when he was approaching Makkah. The place where the Messenger of Allâh ﷺ prayed was on top of the big hillock and not in the *Masjid* that was built later on, but it was lower than that, on top of the big hillock. (*Sahîh*)

٢٨٦٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُؤَيْدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَنْزِلُ بِذِي طَوًى بَيْتٍ بِهِ حَتَّى يُصَلِّيَ صَلَاةَ الصُّبْحِ حِينَ يَقْدُمُ إِلَى مَكَّةَ وَمُصَلِّي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ذَلِكَ عَلَى أَكْمَةِ غَلِيطَةٍ لَيْسَ فِي الْمَسْجِدِ الَّذِي بُنِيَ ثُمَّ وَلَكِنْ أَسْفَلَ مِنْ ذَلِكَ عَلَى أَكْمَةِ خَشِيشَةِ غَلِيطَةٍ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلوة، باب المساجد التي على طرق المدينة ... إلخ، ح: ٤٨٤، ومسلم، الحج، باب استحباب المبيت بذي طوى ... إلخ، ح: ٢٢٨/١٢٥٩ من حديث موسى به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٤٥.



**Comments:**

"Dhû Tuwa" is a place closer to Makkah.

**Chapter 104. Entering Makkah At Night**

(المعجم ١٠٤) - دُخُولُ مَكَّةَ لَيْلًا

(التحفة ١٠٤)

**2866.** It was narrated from Muharrish Al-Ka'bî, that the Prophet ﷺ went out at night from Al-Ji'rânah when he set out for 'Umrah, and came back to Al-Ji'rânah in the morning, as if he had stayed there. Then, when the sun had passed its zenith he went out from Al-Ji'rânah in the valley of Sarif until the road joined the road to Al-Madînah from Sarif. (Hasan)

٢٨٦٦ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ شُعَيْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي مُزَاحِمُ بْنُ أَبِي الْمُزَاحِمِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ مُحَرَّشٍ الْكُعْبِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ لَيْلًا مِنَ الْجِعْرَانَةِ حِينَ مَسَى مُعْتَمِرًا فَأَصْبَحَ بِالْجِعْرَانَةِ كَبَائِتٍ حَتَّى إِذَا رَأَتْ الشَّمْسُ خُرَجَ عَنِ الْجِعْرَانَةِ فِي بَطْنِ سَرَفٍ حَتَّى جَامَعَ الطَّرِيقَ طَرِيقَ الْمَدِينَةِ مِنْ سَرَفٍ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في العمرة من الجعرانة، ح: ٩٣٥ من حديث ابن جريج به، وقال: "حسن غريب"، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٤٦.

**Comments:**

1. This incident occurred when the Prophet ﷺ returned to Tâif, Hunain, and Awtâs, after the Conquest of Makkah in Dhul-Qa'dah 8H.
2. Al-Ji'rânah or Irrânah is a place between Tâif and Makkah. It is outside of the Sacred Precinct or the *Haram*. Nowadays, arriving at this spot and entering *Ihrâm* is called the major 'Umrah, and entering *Ihrâm* at Tan'im is called the minor 'Umrah, because Tan'im is near to Makkah, whereas Ji'rânah is far.

**2867.** It was narrated from Muharrish Al-Ka'bî that the Prophet ﷺ set out from Al-Ji'rânah at night as if he were an ingot of silver (i.e., in whiteness and purity) and performed 'Umrah, then he came back in the morning as if he had stayed there overnight. (Hasan)

٢٨٦٧ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ شُعَيْبَانَ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ مُزَاحِمٍ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَالِدٍ بْنِ أَسِيدٍ، عَنْ مُحَرَّشٍ الْكُعْبِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ مِنَ الْجِعْرَانَةِ لَيْلًا كَأَنَّهُ سَبِيكَةٌ فَضَّةٍ فَأَعْتَمَرَ ثُمَّ أَصْبَحَ بِهَا كَبَائِتٍ.

**تخريج:** [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٤٧.

**Comments:**

"As if he were an ingot of silver": It was the fourteenth night which is usually immensely illuminated. It is possible these words might be the attribute of the

blessed countenance of the Messenger of Allâh ﷺ which was radiant like silver. And Allâh knows best

### Chapter 105. From Where He Entered Makkah

(المعجم ١٠٥) - مِنْ أَيْنَ يَدْخُلُ مَكَّةَ

(التحفة ١٠٥)

**2868.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ entered Makkah from the upper valley which is in Al-Baṭḥâ' and he left from the lower valley. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٦٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ مِنَ الثَّنِيَّةِ الْعُلْيَا الَّتِي بِالْبَطْحَاءِ وَخَرَجَ مِنَ الثَّنِيَّةِ السُّفْلَى.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من أين يخرج من مكة؟، ح: ١٥٧٦، ومسلم، الحج، باب استحباب دخول مكة من الثنية العليا... إلخ، ح: ١٢٥٧ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٤٨.

### Comments:

Entering or emerging from a particular place is not required.

### Chapter 106. Entering Makkah With A Standard<sup>[1]</sup>

(المعجم ١٠٦) - دُخُولُ مَكَّةَ بِاللَّوَاءِ

(التحفة ١٠٦)

**2869.** It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ entered Makkah and his standard was white. (*Ḥasan*)

٢٨٦٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ عَمَّارِ الدُّهْنِيِّ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ وَلَبَّاءُهُ أَيْبَضُ.

تخريج: [حسن] أخرجه أبو داود، الجهاد، باب: في الرايات والألوية، ح: ٢٥٩٢، والترمذي، الجهاد، باب ماجاء في الألوية، ح: ١٦٧٩، وابن ماجه، الجهاد، باب الرايات والألوية، ح: ٢٨١٧ من حديث يحيى بن آدم به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٤٩، وقال الترمذي: "غريب"، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ١٠٤/٢، ١٠٥، وله شاهد حسن عند ابن ماجه، ح: ٢٨١٨ وغيره.

### Comments:

This incident occurred during to the Conquest of Makkah. The standard was, therefore, necessary. Otherwise, at the time of the Farewell Pilgrimage, there was no banner of any sort.

<sup>[1]</sup> Meaning a banner, like a flag but smaller. (No. 1679 *Tuhfat Al-Ahwadhî*)

## Chapter 107. Entering Makkah Without *Ihrâm*

(المعجم ١٠٧) - دُخُولُ مَكَّةَ بِغَيْرِ إِحْرَامٍ  
(التحفة ١٠٧)

**2870.** It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ entered Makkah wearing a helmet. It was said that Ibn *Khaṭal* was hanging on to the drapes of the Ka'bah and he said: "Kill him." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٧٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ وَعَلَيْهِ الْمَغْفَرُ فَقِيلَ: ابْنُ حَظَلٍ مُتَعَلِّقٌ بِأَسْتَارِ الْكَعْبَةِ فَقَالَ: «اقْتُلُوهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز دخول مكة بغير إحرام، ح: ١٣٥٧ عن قتيبة، والبخاري، جزاء الصيد، باب دخول الحرم ومكة بغير إحرام، ح: ١٨٤٦ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٤٢٣/١، والكبرى، ح: ٣٨٥٠.

### Comments:

"Wearing a helmet": In some narrations it occurs that it was a black turban (*Ṣaḥīḥ Muslim, Al-Hajj, Ḥadīth* 1358 and see No. 2872). It is possible that at one time there was a helmet, at another a turban, or he might have fastened a turban over the helmet, or there was a helmet upon the turban, whatever the case might have been. It is proven that Allāh's Messenger ﷺ was not in the state of *Ihrâm*.

**2871.** It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ entered Makkah in the year of the Conquest wearing a helmet on his head. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٧١ - أَخْبَرَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ فَضَالَةَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ غَامَ الْفَتْحِ وَعَلَى رَأْسِهِ الْمَغْفَرُ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٥١.

**2872.** It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Prophet ﷺ entered on the day of the Conquest of Makkah wearing a black 'Imâmah, without being in *Ihrâm*. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٧٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عَمَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ الْمَكِّي عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءُ بِغَيْرِ إِحْرَامٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز دخول مكة بغير إحرام، ح: ١٣٥٨ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٥٢.

### Comments:

"Without being in *Ihrâm*": The Hanafites consider it a specific permission for the Messenger of Allāh ﷺ, but there is no evidence for it.

### Chapter 108. The Time When The Prophet ﷺ Arrived In Makkah

(المعجم ١٠٨) - الْوَقْتُ الَّذِي وَافَى فِيهِ  
النَّبِيُّ ﷺ مَكَّةَ (التحفة ١٠٨)

**2873.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ and his Companions came on the morning of the fourth day (of Dhul-Hijjah), reciting the *Talbiyah* for *Hajj*, and the Messenger of Allâh ﷺ commanded them to exit *Ihrâm*." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٧٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ الْبَرَاءِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَصْحَابُهُ لُصْبَحَ رَابِعَةٍ وَهُمْ يُكْبِتُونَ بِالْحَجِّ فَأَمَرَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَخْلُوا.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، باب: كم أقام النبي ﷺ في حجته؟، ح: ١٠٨٥، ومسلم، الحج، باب جواز العمرة في أشهر الحج، ح: ٢٠١/١٢٤٠ من حديث وهيب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٥٣.

**2874.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ came on the fourth day of Dhul-Hijjah having entered *Ihrâm* for *Hajj*. He prayed *Ṣubḥ* in *Al-Baṭḥā'* and said: 'Whoever wants to make it *Umrah*, let him do so.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٧٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ كَثِيرٍ، أَبُو عَسَّانٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ الْبَرَاءِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَرْبَعِ مَضَيِّنَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ وَقَدْ أَهَلَ بِالْحَجِّ فَصَلَّى الصُّبْحَ بِالْبُطْحَاءِ وَقَالَ: «مَنْ شَاءَ أَنْ يَجْعَلَهَا عُمْرَةً فَلْيَفْعَلْ».

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٥٤.

**2875.** Jâbir said: "The Prophet ﷺ came to Makkah on the morning of the fourth of Dhul-Hijjah." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٧٥ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ: قَالَ عَطَاءٌ: قَالَ جَابِرٌ: قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ مَكَّةَ صَبِيحَةَ رَابِعَةٍ مَضَتْ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الشركة، باب الاشتراك في الهدى والبدن ... إلخ، ح: ٢٥٠٥، ومسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز لإفراد الحج والتمتع والقران ... إلخ، ح: ١٤١/١٢١٦ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٥٥.

**Comments:**

The narrations of this chapter concern *Al-Wadâ* (the Farewell Pilgrimage), while the narrations of the previous chapters were concerning the Conquest of Makkah.

### Chapter 109. Reciting Poetry In The *Haram* And Walking In Front Of The *Imâm*

(المعجم ١٠٩) - إِنْشَادُ الشُّعْرِ فِي الْحَرَمِ  
وَالْمَشْيُ بَيْنَ يَدَيِ الْإِمَامِ (البَحْثَةُ ١٠٩)

**2876.** It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ entered Makkah during the '*Umratul-Qada*', and 'Abdullâh bin Rawâḥah was walking in front of him and saying:

Get out of his way, you unbelievers, make way.

Today we will fight about its revelation

With blows that will remove heads from shoulders

And make friend unmindful of friend.

'Umar said to him: "O Ibn Rawâḥah! In front of the Messenger of Allâh ﷺ and in the Sanctuary of Allâh, the Mighty and Sublime, you recite poetry?" The Prophet ﷺ said: "Let him do so, for what he is saying is more effective than shooting arrows at them." (*Hasan*)

٢٨٧٦ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَاصِمٍ حُشَيْشُ بْنُ أَصْرَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةَ فِي عُمْرَةِ الْقَضَاءِ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ يَمْشِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَيَقُولُ:

خَلُّوا بَنِي الْكُفَّارِ عَنْ سَبِيلِهِ  
الْيَوْمَ نَضْرِبُكُمْ عَلَى تَنْزِيلِهِ  
ضَرْبًا يُزِيلُ الْهَامَ عَنْ مَقِيلِهِ  
وَيُذْهِلُ الْخَلِيلَ عَنْ خَلِيلِهِ  
فَقَالَ لَهُ عُمَرُ: يَا ابْنَ رَوَاحَةَ! بَيْنَ يَدَيِ  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَفِي حَرَمِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ تَقُولُ  
الشُّعْرَ؟ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خَلَّ عَنْهُ، فَلَهُوَ  
أَسْرَعُ فِيهِمْ مِنْ نَضْحِ النَّبْلِ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الأدب، باب ماجاء في إنشاد الشعر، ح: ٢٨٤٧ من حديث عبد الرزاق به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٥٦، وقال الترمذي: "حسن غريب صحيح"، وصححه ابن حبان، ح: ٢٠٢٠، وحسنه البغوي (شرح السنة: ١٢/٣٧٥) ح: ٣٤٠٤، وله طريق آخر عند ابن حبان، ح: ٢٠٢١ وغيره، وسنده حسن.

**Comments:**

1. The restitutive or compensatory visitation ('*Umratul Qadâ*): This was performed in the year 7H. It is called '*Umratul Qadâ*', because at the time of the Truce of Hudaibiyah, the decision for its performance was unanimously taken.

2. These poetic verses of 'Abdullâh bin Rawâhah were meant to shame the pagan Quraish; otherwise the Prophet ﷺ had gone there neither to fight, or was a fight possible.

### Chapter 110. The Sanctity Of Makkah

2877. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said on the day of the Conquest: 'Allâh made this land sacred the day He created the Heavens and the Earth, so it is sacred by the Decree of Allâh until the Day of Resurrection. Its thorny shrubs are not to be cut, or its game disturbed, or its lost property to be picked up, except by the one who will announce it publicly, or is its green grass to be uprooted or cut.' Al-'Abbâs said: 'O Messenger of Allâh! Except *Idhkhîr*.'" [1] And he said something that meant: "Except *Idhkhîr*." (*Shâhîh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب فضل الحرم ... إلخ، ح: ١٥٨٧، ومسلم، الحج، باب تحريم مكة وتحريم صيدها وخلائها وشجرها ... إلخ، ح: ١٣٥٣ من حديث جرير بن عبد الحميد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٥٧.

### Chapter 111. The Prohibition Of Fighting In Makkah

2878. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said on the day of the Conquest of Makkah: 'Allâh, the Mighty and Sublime, has made this land sacred, and it was not permissible to fight therein for anyone before me. It was permitted for me for a few hours of a day,

(المعجم ١١٠) - حُرْمَةُ مَكَّةَ (التحفة ١١٠)

٢٨٧٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ الْفَتْحِ: «لَهَذَا الْبَلَدِ حَرَمُهُ اللَّهُ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فَهُوَ حَرَامٌ بِحُرْمَةِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا يُغْضَدُ شَوْكُهُ وَلَا يُنْقَرُ صَيْدُهُ وَلَا يُلْتَبِطُ لِقَطْعَتِهِ إِلَّا مَنْ عَرَفَهَا وَلَا يُخْتَلَى خَلَاهُ» قَالَ الْعَبَّاسُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِلَّا الْإِدْخِرَ، فَذَكَرَ كَلِمَةً مَعْنَاهَا «إِلَّا الْإِدْخِرَ».

(المعجم ١١١) - تَحْرِيمُ الْقِتَالِ فِيهِ

(التحفة ١١١)

٢٨٧٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مَفْضُلٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ: «إِنَّ هَذَا الْبَلَدَ حَرَامٌ حَرَمَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لَمْ يَحِلَّ فِيهِ الْقِتَالُ لِأَحَدٍ قَبْلِي وَأَحِلَّ

[1] *Idhkhîr*: Lemon grass.

and it is sacred by the decree of Allâh, the Mighty and Sublime.”  
(*Sahîh*)

لِي سَاعَةٍ مِنْ نَهَارٍ فَهَوَ حَرَامٌ بِحُرْمَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٥٨.

### Comments:

Mounting an attack on Makkah is absolutely not permissible for anyone, because there is certitude of bloodshed, and bloodshed in the Sacred Precinct is forbidden. Permission sanctioned to the Messenger of Allâh ﷺ was on account of compulsion or under forced circumstances. The House of Allâh was under the control of the associators (*Mushrikîn*) or the polytheists. Had it not been liberated from them, *Shirk* might not have been obliterated.

**2879.** It was narrated from Abû Shuraih, that he said to ‘Amr bin Sa’d, when he was sending troops in batches to Makkah: “O Commander! Permit me to tell you of a statement that the Messenger of Allâh ﷺ said the day after the Conquest of Makkah, which my ears heard, my heart understood, and my eyes saw, when he said it. He (the Prophet ﷺ) praised Allâh, then he said: ‘Makkah has been made sacred by Allâh, not by the people. It is not permissible for any man who believes in Allâh and the Last Day to shed blood in it, or to cut its trees. If anyone seeks permission to fight in it because the Messenger of Allâh ﷺ fought in it, say to him: Allâh allowed His Messenger (to fight therein) but He did not allow you. Rather permission was given to me (to fight therein) for a short period of one day, and now its sanctity has been restored as it was before. Let those who are present convey (this news) to those who are absent.’”  
(*Sahîh*)

٢٨٧٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي شُرَيْحٍ أَنَّهُ قَالَ لِعَمْرٍو بْنِ سَعِيدٍ وَبَعَثَ الْبُعُوثَ إِلَى مَكَّةَ: اذْنَنْ لِي أَتِيهَا الْأَمِيرُ! أُحَدِّثُكَ قَوْلًا قَامَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْغَدَ مِنْ يَوْمِ الْفَتْحِ، سَمِعْتُهُ أَذْنَانِي وَوَعَاهُ قَلْبِي وَأَبْصَرْتُهُ عَيْنَانِي حِينَ تَكَلَّمَ بِهِ حَمْدَ اللَّهِ وَأَتْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ مَكَّةَ حَرَّمَهَا اللَّهُ وَلَمْ يُحَرِّمْهَا النَّاسُ وَلَا يَجِلُّ لِأَمْرِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يَسْفِكَ بِهَا دَمًا وَلَا يَعْصِدَ بِهَا شَجَرًا فَإِنْ تَرَخَّصَ أَحَدٌ لِقِتَالِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِيهَا فَقُولُوا لَهُ: إِنَّ اللَّهَ أَذِنَ لِرَسُولِهِ وَلَمْ يَأْذَنْ لَكُمْ وَإِنَّمَا أَذِنَ لِي فِيهَا سَاعَةٌ مِنْ نَهَارٍ وَقَدْ عَادَتْ حُرْمَتُهَا الْيَوْمَ كَحُرْمَتِهَا بِالْأَمْسِ فَلْيُبَلِّغِ الشَّاهِدُ الْعَائِبَ».

**تخريج:** أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب لا يعصد شجر الحرم، ح: ١٨٣٢، ومسلم، الحج، باب تحريم مكة وتحريم صيدها وخلها وشجرها ... إلخ، ح: ١٣٥٤ عن قتبية به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٥٩.

### Comments:

"A short period": From the commencement of the attack until the establishment of superiority over it. And this period of time was from sunrise till midafternoon.

## Chapter 112. The Sanctity Of The Sanctuary

**2880.** Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: This House will be attacked by an army, and they will be swallowed up by the earth in Al-Baidâ'." (*Hasan*)

(المعجم ١١٢) - حُرْمَةُ الْحَرَمِ (التحفة ١١٢)

٢٨٨٠ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ بَكَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنِ الرَّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي سَحِيمٌ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَغْزُو هَذَا الْبَيْتَ جَيْشٌ فَيُخَسَفُ بِهِمْ بِالنِّدَاءِ».

**تخريج:** [إسناده حسن]. وهو في الكبرى، ح: ٣٨٦٠ \* سحيم هو المدني، بشر هو ابن شبيب بن أبي حمزة، عمران هو البراد الحمصي.

**2881.** It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Troops will not cease to attack this House until an army of them are swallowed up by the earth." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٨٨١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِدْرِيسَ أَبُو حَاتِمٍ الرَّازِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ غِيَاثٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ مِسْعَرٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي طَلْحَةُ بْنُ مَصْرُوفٍ عَنْ أَبِي مُسْلِمٍ الْأَعْرَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَنْتَهِي الْبُعُوثُ عَنْ غَزْوِ هَذَا الْبَيْتِ حَتَّى يُخَسَفَ بِجَيْشٍ مِنْهُمْ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الحاكم: ٤/٤٣٠ من حديث أبي حاتم الرازي به، وقال: "غريب صحيح"، وقال الذهبي: "صحيح غريب"، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٦١، تفرد به حفص بن غياث كما في حلية الأولياء: ٧/٢٤٤، وللحديث شواهد.

**2882.** It was narrated that Ḥaṣḥah bint 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'An army will be sent toward this House, and when they are in Al-Baidâ', the first and

٢٨٨٢ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ الْمِصْبِصِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ سَابِقٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا



the last of them will be swallowed up by the earth, and those in the middle will not be saved.' I said: 'What if there are believers among them?' He said: 'It will be graves for them.'" (Da'if)

عَبْدُ السَّلَامِ عَنِ الدَّلَائِي، عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّة، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ أَخِيهِ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي رَيْعَةَ عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ عُمَرَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُبْعَثُ جُنْدٌ إِلَى هَذَا الْحَرَمِ فَإِذَا كَانُوا بَيْدَاءَ مِنَ الْأَرْضِ خُسِفَ بِأَوَّلِهِمْ وَآخِرِهِمْ وَلَمْ يَنْجُ أَوْسَطُهُمْ». قُلْتُ: أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ فِيهِمْ مُؤْمِنُونَ قَالَ: «تَكُونُ لَهُمْ قُبُورًا».

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في الكبرى، ح: ٣٨٦٢، وقال: "غريب والذي قبله غريب" \* عبد السلام هو ابن حرب، والدالاني هو أبو خالد، وهو ضعيف من جهة حفظه، ومذلس، وعنن، والحديث الآتي يغني عنه.

### Comments:

"Those in the middle will not be saved" means no one will be spared.

2883. Ḥafṣah narrated that he ﷺ said: "An invading army will come toward this House until when they are in Al-Baidâ, the middle of them will be swallowed up by the earth. The first of them will call out to the last of them, and they will be swallowed up, until there is no one left of them except a fugitive who will tell of what happened to them."

A man (hearing the narration) said: "I bear witness that you did not attribute a lie to your grandfather, and I bear witness that your grandfather did not attribute a lie to Ḥafṣah, and I bear witness that Ḥafṣah did not attribute a lie to the Prophet ﷺ. (Ṣaḥih)

٢٨٨٣ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أُمِّهِ بْنِ صَفْوَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ صَفْوَانَ، سَمِعَ جَدَّهُ يَقُولُ: حَدَّثَنِي حَفْصَةُ: أَنَّهُ قَالَ ﷺ: «لَيَكُونَنَّ هَذَا أُنْبِيتُ جَيْشٌ يَغْزُونَهُ حَتَّى إِذَا كَانُوا بَيْدَاءَ مِنَ الْأَرْضِ خُسِفَ بِأَوَّلِهِمْ فَيَنَادِي أَوَّلُهُمْ وَآخِرُهُمْ فَيَخْسَفُ بِهِمْ جَمِيعًا وَلَا يَنْجُو إِلَّا الشَّرِيدُ الَّذِي يُخْبِرُ عَنْهُمْ». فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: أَشْهَدُ عَلَيْكَ أَنَّكَ مَا كَذَبْتَ عَلَى جَدِّكَ، وَأَشْهَدُ عَلَى جَدِّكَ أَنَّهُ مَا كَذَبَ عَلَى حَفْصَةَ، وَأَشْهَدُ عَلَى حَفْصَةَ أَنَّهَا لَمْ تَكْذِبْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ.

تخريج: أخرجه مسلم، الفتن، باب الخسف بالجيش الذي يوم البيت، ح: ٢٨٨٣ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٦٣، وصححه الحاكم: ٤٢٩/٤، ٤٣٠، والذهبي.

**Comments:**

That is to say, Allâh would protect and keep the sanctity of the Sacred Precinct, when the sanctity of the House of Allâh would not remain, the world also shall end.

### Chapter 113. Which Animals May Be Killed In The *Haram*

(المعجم ١١٣) - مَا يُقْتَلُ فِي الْحَرَمِ مِنَ  
الدَّوَابِّ (التحفة ١١٣)

**2884.** It was narrated from ‘Aishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “There are five kinds of vermin which may be killed outside and inside the *Haram*: Crows, kites, vicious dogs, scorpions and mice.” (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٨٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكَيْعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «خَمْسٌ فَوَاسِقٌ يُقْتَلْنَ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ: الْغُرَابُ، وَالْجِدَاةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفَأْرَةُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يندب للمحرم وغيره قتله من الدواب في الحل والحرم، ح: ٦٨/١١٩٨ من حديث هشام بن عروة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٦٤.

**Comments:**

This theme has already been discussed earlier. The difference is that in that place there was mention of the *Muḥrim*, here *Muḥrim* is not mentioned. In other words, a *Muḥrim* may kill these creatures, anywhere outside of the Sacred Precinct, or the Sacred Precinct itself.

### Chapter 114. Killing Snakes In The *Haram*

(المعجم ١١٤) - قَتْلُ الْحَيَّةِ فِي الْحَرَمِ  
(التحفة ١١٤)

**2885.** It was narrated from ‘Aishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “There are five kinds of vermin which may be killed outside and inside the *Haram*: Snakes, vicious dogs, speckled crows, kites and mice.” (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٨٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ شَمِيلٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ يُحَدِّثُ عَنْ عَائِشَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «خَمْسٌ فَوَاسِقٌ يُقْتَلْنَ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ: الْحَيَّةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْغُرَابُ الْأَبْقَعُ، وَالْجِدَاةُ، وَالْفَأْرَةُ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٨٣٢، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٦٥.

**2886.** It was narrated that ‘Abdullâh said: “We were with the Messenger of Allâh ﷺ in Al-Khaif, which is in Mina, when the following was revealed: ‘By the winds sent forth one after another.’<sup>[1]</sup> A snake came out, and the Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Kill it.’ So they rushed to kill it, but it went back into its hole.” (*Sahîh*)

٢٨٨٦ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِالْخَيْفِ مِنْ مِثَى حَتَّى نَزَلَتْ ﴿وَالْمُرْسَلَاتُ عِزًّا﴾ فَخَرَجَتْ حَيَّةٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «افْتُلُوهَا فَابْتَدَرْنَاهَا فَدَخَلَتْ فِي جُحْرِهَا».

تخريج: أخرجه البخاري، جزء الصيد، باب ما يقتل المحرم من الدواب، ح: ١٨٣٠، ومسلم، السلام، باب قتل الحيات وغيرها، ح: ٢٢٣٥ من حديث حفص به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٦٦.

### Comments:

*Al-Khaif* means the foot of a mountain. Masjid Al-Khaif is so called because it is situated at the foot of a mountain; and it is included in the Sacred Precinct. Therefore, a serpent can be killed inside of the Sacred Precinct.

**2887.** It was narrated from Abû ‘Ubaidah that his father said: “We were with the Messenger of Allâh ﷺ on the night of ‘Arafat which is before ‘Arafat, when he heard a snake. The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Kill it.’ It went into a crack in a rock, and we put a stick in and broke part of the hole, then we took some palm tree leaves and set them ablaze in the hole. The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Allâh protected it from your evil and protected you from its evil.’” (*Sahîh*)

٢٨٨٧ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَيْلَةَ عَرَفَةَ الَّتِي قَبْلَ يَوْمِ عَرَفَةَ إِذَا حِسُّ حَيَّةٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «افْتُلُوهَا»، فَدَخَلَتْ شَقَّ جُحْرِ فَأَذْخَلْنَا عُودًا فَقَلَعْنَا بَعْضَ الْجُحْرِ فَأَخَذَهَا سَعْفَةً فَأَضْرَمْنَا فِيهَا نَارًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَقَاهَا اللَّهُ شَرَّكُمْ وَوَقَاكُمْ شَرَّهَا».

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣٨٥/١ عن يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٦٧، وله شواهد، منها الحديث السابق.

### Comments:

“We put a stick into its hole” so that we might grope the serpent. But when we could not find it, we set its burrow on fire. The phrasing of the narration shows that even the fire could do no harm to the creature. Here, the term *Sharr* or evil has been employed in relation to the serpent.

[1] *Al-Mursalât* 77.

## Chapter 115. Killing Geckos

(المعجم ١١٥) - قَتْلُ الْوَزَغِ (التحفة ١١٥)

2888. It was narrated from Sa'eed bin Al-Mûsâyyab that Umm Sharîk said: "The Messenger of Allâh ﷺ told me to kill geckos." (*Sahîh*)

٢٨٨٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ الْمُقْرِي قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ جُبَيْرٍ بْنُ شَيْبَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أُمِّ شَرِيكٍ قَالَتْ: أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِقَتْلِ الْوَزَغِ.

تخریج: أخرجه البخاري، بدء الخلق، باب: خير مال المسلم غنم يتبع بها شعف الجبال، ح: ٣٣٠٧، ومسلم، السلام، باب استحباب قتل الوزغ، ح: ٢٢٣٧ من حديث سفیان بن عیینة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٦٨.

2889. It was narrated from 'Aishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Geckos are vermin." (*Sahîh*)

٢٨٨٩ - أَخْبَرَنَا وَهْبُ بْنُ بَيَّانٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ وَيُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْوَزَغُ الْفَوَاسِقُ».

تخریج: أخرجه البخاري، ح: ٣٣٠٦، ومسلم، ح: ٢٢٣٩ من حديث ابن وهب عن يونس عن ابن شهاب، وأخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما يقتل المحرم من الدواب، ح: ١٨٣١ من حديث مالك من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٦٩.

## Chapter 116. Killing Scorpions

(المعجم ١١٦) - بَابُ قَتْلِ الْعَقْرَبِ

(التحفة ١١٦)

2890. It was narrated that 'Aishah said: "The Prophet ﷺ said: "There are five animals all of which are vermin, and may be killed outside and inside the sanctuary: Vicious dogs, crows, kites, scorpions and mice." (*Sahîh*)

٢٨٩٠ - أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ الرَّقِّي الْقَطَّانُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبَانُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ عُرْوَةَ أَخْبَرَهُ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ كُلُّهُنَّ فَاسِقٌ يُقْتَلْنَ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ: الْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْغَرَابُ، وَالْجِدَاةُ، وَالْعَقْرَبُ، وَالْفَأْرَةُ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث الآتي، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٧٠.

### Chapter 117. Killing Mice In The Sanctuary

**2891.** It was narrated from 'Urwah that 'Āishah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: "There are five animals all of which are vermin and may be killed inside the sanctuary: Crows, kites, vicious dogs, mice, and scorpions."" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، جزاء الصيد، باب ما يقتل المحرم من الدواب، ح: ١٨٢٩، ومسلم، الحج، باب ما يندب للمحرم وغيره قتله من الدواب في الحل والحرم، ح: ٧١/١١٩٨ من حديث ابن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٧١.

**2892.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "Ḥaṣṣah the wife of the Prophet ﷺ said: 'The Messenger of Allāh ﷺ said: There are five animals for which there is no sin on the one who kills them: Scorpions, crows, kites, mice, and vicious dogs.'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، ح: ١٨٢٨، ومسلم، ح: ١٢٠٠ (انظر الحديث السابق) من حديث ابن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٧٢.

### Chapter 118. Killing Kites In The *Haram*

**2893.** It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said: "There are five vermin that may be killed outside and inside

(المعجم ١١٧) - قَتْلُ الْفَأْرَةِ فِي الْحَرَمِ  
(التحفة ١١٧)

٢٨٩١ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ كُلُّهَا فَاسِقٌ يُقْتَلْنَ فِي الْحَرَمِ: الْغُرَابُ، وَالْجِدَادَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْعُقُورُ».

٢٨٩٢ - أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ سَالِمَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: قَالَتْ حَفْصَةُ زَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَمْسٌ مِنَ الدَّوَابِّ لَا حَرَجَ عَلَى مَنْ قَتَلَهُنَّ: الْعُقُورُ، وَالْغُرَابُ، وَالْجِدَادَةُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ».

(المعجم ١١٨) - قَتْلُ الْجِدَادَةِ فِي الْحَرَمِ  
(التحفة ١١٨)

٢٨٩٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ

the *Haram*: Kites, crows, mice, scorpions, and vicious dogs.” (One of the narrators) ‘Abdur-Razzâq said: “Some of our companions mentioned that Ma‘mar would mention it from Az-Zuhrî, from Sâlim, from his father, and from ‘Urwah, from ‘Āishah, from the Prophet ﷺ.” (*Ṣaḥīḥ*)

اللَّهُ ﷺ قَالَ: «خَمْسُ فَوَاسِقَ يُقْتَلْنَ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ: الْجِدَاءُ، وَالْغُرَابُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْعُقْرُبُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ» قَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ: وَذَكَرَ بَعْضُ أَصْحَابِنَا أَنَّ مَعْمَرًا كَانَ يَذْكُرُهُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، وَعَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح: ٧٠/١١٩٨ (انظر الحديثين السابقين) من حديث عبدالرزاق، والبخاري، بدء الخلق، باب: إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه ... إلخ، ح: ٣٣١٤ من حديث معمر به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٧٣.

## Chapter 119. Killing Crows In The *Haram*

**2894.** It was narrated that ‘Āishah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: “There are five kinds of vermin that may be killed in the *Haram*: Scorpions, mice, crows, vicious dogs, and kites.” (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١١٩) - قُتِلَ الْغُرَابُ فِي الْحَرَمِ (التحفة ١١٩)

٢٨٩٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا حَمَّادٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ - وَهُوَ ابْنُ عُرْوَةَ - عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خَمْسُ فَوَاسِقَ يُقْتَلْنَ فِي الْحَرَمِ: الْعُقْرُبُ، وَالْفَأْرَةُ، وَالْغُرَابُ، وَالْكَلْبُ الْعَقُورُ، وَالْجِدَاءُ».

**تخريج:** أخرجه مسلم، ح: ٦٨/١١٩٨ (انظر الحديث المتقدم: ٢٨٩١) من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٧٤.

## Chapter 120. The Prohibition Of Disturbing The Game Of The *Haram*

**2895.** It was narrated from Ibn ‘Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ said: “This Makkah was made sacred by Allāh, the Mighty and Sublime, the day He created the heavens and the Earth. Fighting therein was not permitted for anyone before me or after me,

(المعجم ١٢٠) - النَّهْيُ أَنْ يُنْتَرَكَ صَيْدُ الْحَرَمِ (التحفة ١٢٠)

٢٨٩٥ - أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرٍو، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «هَذِهِ مَكَّةُ حَرَّهَا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَمْ تَحِلَّ لِأَحَدٍ قَبْلِي وَلَا لِأَحَدٍ

rather it was permitted for me for a short part of a day. At this moment it is a sanctuary that is sacred by the decree of Allâh until the Day of Resurrection. Its green grass is not to be uprooted or cut, its trees are not to be cut and its game is not to be disturbed. It is not permissible to pick up its lost property except by one who will announce it publicly.” Al-‘Abbâs, who was a man of experience, stood up and said: “Except *Idhkhir*, for we use it for our graves and houses.” He said: “Except *Idhkhir*.” (Ṣaḥîḥ)

تخریج: أخرجه البخاري، اللقطة، باب: كيف تعرف لقطة أهل مكة؟، ح: ٢٤٣٣ من حديث عمرو بن دينار به معلقاً، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٧٥.

### Comments:

(For details see to *Hadith* 2877)

## Chapter 121. Welcoming The Pilgrims

**2896.** It was narrated that Anas said: “The Prophet ﷺ entered Makkah during ‘*Umratul-Qada*’ and Ibn Rawâḥah went before him, saying:

Get out of his way, you unbelievers, make way.

Today we will fight about its revelation

With blows that will remove heads from shoulders

And make friend unmindful of friend.

‘Umar said to him: “O Ibn Rawâḥah! In the Sanctuary of Allâh and in front of the Messenger of Allâh ﷺ you recite poetry?” The Prophet ﷺ said:

بُعْدِي، وَإِنَّمَا أَجَلْتُ لِي سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ وَهِيَ سَاعَتِي هَذِهِ حَرَامٌ يَحْرَمُ اللَّهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا يُخْتَلَى خِلَاهَا وَلَا يُعْصَدُ شَجَرُهَا وَلَا يُنْفَرُ صَيْدُهَا وَلَا تَحِلُّ لِقَطْنُهَا إِلَّا لِمُنْشِدٍ فَقَامَ الْعَبَّاسُ وَكَانَ رَجُلًا مُجَرَّبًا فَقَالَ: إِلَّا الْإِدْخِرَ فَإِنَّهُ لِيُيَوِّتَنَا وَيُؤَبِّرُنَا فَقَالَ: «إِلَّا الْإِدْخِرَ».

(المعجم ١٢١) - اسْتِيقْبَالُ الْحَاجِّ

(التحفة ١٢١)

٢٨٩٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ زَنْجُوَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ مَكَّةَ فِي عُمْرَةِ الْقَضَاءِ وَابْنُ رَوَاحَةَ بَيْنَ يَدَيْهِ يَقُولُ:

خَلُّوا بَنِي الْكُفَّارِ عَنْ سَبِيلِهِ

الْيَوْمَ نَضْرِبُكُمْ عَلَى تَأْوِيلِهِ

ضَرْبًا يُزِيلُ الْهَامَ عَنْ مَقِيلِهِ

وَيُذْهِلُ الْخَلِيلَ عَنْ خَلِيلِهِ

قَالَ عُمَرُ يَا ابْنَ رَوَاحَةَ! أَفِي حَرَمِ اللَّهِ

وَبَيْنَ يَدَيِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَقُولُ هَذَا الشُّعْرَ؟

“Let him do that, for by the One in Whose Hand is my soul, his words are harder for them than being shot with arrows.” (*Hasan*)

فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «خَلَّ عَنْهُ، قَوْلَ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَكَلَامُهُ أَشَدُّ عَلَيْهِمْ مِنْ وَقْعِ النَّبْلِ».

تخريج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٢٨٧٦، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٧٦.

### Comments:

This *Hadith* and its explanation preceded. Please see *Hadith* 2876.

**2897.** It was narrated from Ibn ‘Abbâs that when the Prophet ﷺ came to Makkah, he was welcomed by the boys of Banu Hâshim, and he carried one of them in front of him (on his mount) and one behind him. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٨٩٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زُرَيْعٍ - عَنْ خَالِدِ الْحَذَّاءِ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ اسْتَقْبَلَهُ أُغَيْلَمَةُ بَنِي هَاشِمٍ قَالَ: فَحَمَلَ وَاحِدًا بَيْنَ يَدَيْهِ وَآخَرَ خَلْفَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، العمرة، باب استقبال الحاج القادمين والثلاثة على الدابة، ح: ١٧٩٨ من حديث يزيد بن زريع به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٧٧.

### Comments:

Among these youth were the two sons of ‘Abbâs, Qatham and Fadhl. Allâh’s Messenger ﷺ had mounted them before and behind him on his mount.

## Chapter 122. Not Raising The Hands When Seeing The House

**2898.** It was narrated that Al-Muhâjir Al-Makkî said: “Jâbir bin ‘Abdullâh was asked whether a man should raise his hands when he sees the House. He said: “I do not think that anyone does that except the Jews. We performed *Hajj* with the Messenger of Allâh ﷺ and we did not do that.” (*Da‘if*)

(المعجم ١٢٢) - تَرَكَ رَفْعَ الْيَدَيْنِ عِنْدَ رُؤْيَا الْبَيْتِ (التحفة ١٢٢)

٢٨٩٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا قُرْعَةَ الْبَاهِلِيَّ يُحَدِّثُ عَنْ الْمُهَاجِرِ الْمَكِّيِّ قَالَ: سُئِلَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ الرَّجُلِ يَرَى الْبَيْتَ أَرِيفُ يَدَيْهِ؟ قَالَ: مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَحَدًا يَفْعَلُ هَذَا إِلَّا الْيَهُودَ، حَجَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَمْ نَكُنْ نَفْعَلُهُ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في رفع اليد إذا رأى البيت، ح: ١٨٧٠ من حديث محمد بن جعفر به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٧٨ \* المهاجر المكي مجهول الحال، وثقه ابن حبان وحده، وضعف حديثه الثوري، وابن المبارك، وأحمد وغيرهم كما في التهذيب.



## Chapter 123. Supplicating When Seeing The House

**2899.** ‘Abdur-Rahmân bin Târiq bin ‘Alqamah narrated from his mother, that when the Prophet ﷺ came to a place in Dâr Ya‘la he turned to face the *Qiblah* and supplicated. (*Da‘if*)

**تخريج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبوداود، المناسك، باب طواف الوداع، ح: ٢٠٠٧ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٧٩ \* عبدالرحمن بن طارق وثقه ابن حبان وحده فهو مستور.

## Chapter 124. The Virtue Of *Ṣalâh* In Al-Masjid Al-Ḥarâm

**2900.** ‘Abdullâh bin ‘Umar said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘One prayer in my *Masjid* is better than a thousand prayers anywhere else, except Al-Masjid Al-Ḥarâm.”

Abû ‘Abdur-Rahmân said: I do not know of anyone who reported this *Ḥadîth* from Nâfi‘, from ‘Abdullâh bin ‘Umar, other than Mûsâ Al-Juhanî; he was contradicted by Ibn Juraij and others. (*Ṣaḥîh*)

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب فضل الصلوة بمسجدي مكة والمدينة، ح: ١٣٩٥ من حديث موسى الجهني به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٨٠.

### Comments:

There is clarification in other narrations that one ritual prayer in the Inviolable Mosque equals one hundred prayers offered in the Mosque of the Prophet ﷺ; and one hundred thousand prayers performed in any other mosques.

(المعجم ١٢٣) - الدَّعَاءُ عِنْدَ رُؤْيَةِ الْبَيْتِ  
(التحفة ١٢٣)

٢٨٩٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي يَزِيدَ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ طَارِقِ بْنِ عُلْفَمَةَ أَخْبَرَهُ عَنْ أُمِّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا جَاءَ مَكَانًا فِي دَارٍ يَغْلَى اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ وَدَعَا.

(المعجم ١٢٤) - فَضْلُ الصَّلَاةِ فِي الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ (التحفة ١٢٤)

٢٩٠٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ وَمُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُوسَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْجُهَنِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ نَافِعًا يَقُولُ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيَمَا سِوَاهُ مِنَ الْمَسَاجِدِ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: لَا أَعْلَمُ أَحَدًا رَوَى هَذَا الْحَدِيثَ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ غَيْرَ مُوسَى الْجُهَنِيِّ وَخَالَفَهُ ابْنُ جُرَيْجٍ وَغَيْرُهُ.

**2901.** Maimûnah, the wife of the Prophet ﷺ said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'One prayer in this *Masjid* of mine is better than a thousand prayers in any other *Masjid*, except Al-*Masjid* Al-*Haram*.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٠١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ، قَالَ إِسْحَاقُ: أَخْبَرَنَا وَقَالَ مُحَمَّدٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: سَمِعْتُ نَافِعًا يَقُولُ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَعْبُدٍ بْنُ عَبَّاسٍ حَدَّثَنَا أَنَّ مَيْمُونَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيمَا سِوَاهُ مِنَ الْمَسَاجِدِ إِلَّا الْمَسْجِدَ الْكَعْبَةَ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٦٩٢، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٨١.

#### Comments:

The House of Allâh is the most ancient mosque of all, which was built pursuant to the Command of Allâh and under the guidance of angels. It has remained the center or the focal point of all the prophets. *Hajj* and '*Umrah*' are valid only for this, according to the rule of the *Shari'ah*.

**2902.** Abû Hurairah narrated that the Prophet ﷺ said: "One prayer in this *Masjid* of mine is better than a thousand prayers in any other *Masjid*, except Al-*Masjid* Al-Ka'bah." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٠٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ قَالَ: سَأَلْتُ الْأَعْرَ عَنْ هَذَا الْحَدِيثِ فَحَدَّثَ الْأَعْرَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «صَلَاةٌ فِي مَسْجِدِي هَذَا أَفْضَلُ مِنْ أَلْفِ صَلَاةٍ فِيمَا سِوَاهُ مِنَ الْمَسَاجِدِ إِلَّا الْكَعْبَةَ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب فضل الصلوة بمسجدي مكة والمدينة، ح: ٥٠٧/١٣٩٤ من حديث أبي سلمة بن عبد الرحمن، والبخاري، فضل الصلوة في مسجد مكة والمدينة، ح: ١١٩٠ من حديث الأعرابي، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٨٢.

#### Chapter 125. The Building Of The Ka'bah

(المعجم ١٢٥) - بِنَاءُ الْكَعْبَةِ (التحفة ١٢٥)

**2903.** It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allâh ﷺ

٢٩٠٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ

said: "Don't you see that when your people (re)built the Ka'bah, they did not build it on all the foundations laid by Ibrâhîm, peace be upon him?" I said: "O Messenger of Allâh, why do you not rebuild it on the foundations of Ibrâhîm, peace be upon him?" He said: "Were it not for the fact that your people have recently left disbelief (I would have done so)." 'Abdullâh bin 'Umar said: "Āishah heard this from the Messenger of Allâh ﷺ, for I see that he would not touch the two corners facing Al-Ĥijr because the House was not built on the foundations of Ibrâhîm, peace be upon him." (*Ṣaḥîḥ*)

وَالْحَارِثُ بْنُ مَسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ  
عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ  
شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ  
ابْنَ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقَ أَخْبَرَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ  
عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَلَمْ تَرَيَ  
أَنَّ قَوْمَكَ جِئَ بَنُو الْكُعْبَةِ اقْتَصَرُوا عَنْ  
قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ؟» فَقُلْتُ: يَا  
رَسُولَ اللَّهِ! أَلَا تَرُدُّهَا عَلَى قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ  
عَلَيْهِ السَّلَامُ؟ قَالَ: «لَوْلَا حِدَتَانِ قَوْمِكَ  
بِالْكَفْرِ! فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: لَيْنَ كَانَتْ  
عَائِشَةُ سَمِعَتْ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَا  
أَرَى تَرَكَ اسْتِئْلَامَ الرُّكْنَيْنِ اللَّذَيْنِ يَلِيَانِ الْحِجْرَ  
إِلَّا أَنْ الْبَيْتَ لَمْ يَتِمَّ عَلَى قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ  
السَّلَامُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب فضل مكة وبنائها ... إلخ، ح: ١٥٨٣، ومسلم، الحج، باب نقض الكعبة وبنائها، ح: ٣٩٩/١٣٣٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٦٤، ٣٦٣/١، والكبرى، ح: ٣٨٨٣.

2904. It was narrated that 'Āishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Were it not for the fact that your people have recently left disbelief, I would have knocked down the House and rebuilt it on the foundations of Ibrâhîm, peace be upon him, and I would have given it a back door. For when the Quraish built the House, they made it too small.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٠٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:  
حَدَّثَنَا عَبْدُهُ وَأَبُو مُعَاوِيَةَ [قَالَ]: حَدَّثَنَا هِشَامُ  
ابْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَوْلَا حَدَاثَةُ عَهْدِ قَوْمِكَ  
بِالْكَفْرِ لَنَقَضْتُ الْبَيْتَ فَبَنَيْتُهُ عَلَى أَسَاسِ  
إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَجَعَلْتُ لَهُ خَلْفًا فَإِنَّ  
قُرَيْشًا لَمَّا بَنَتِ الْبَيْتَ اسْتَقْصَرَتْ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب فضل مكة وبنائها ... إلخ، ح: ١٥٨٥، تعليقا، ومسلم، الحج، باب نقض الكعبة وبنائها، ح: ١٣٣٣ من حديث أبي معاوية به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٨٥.

**2905.** It was narrated from Al-Aswad that the Mother of the Believers said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Were it not for the fact that my people' – according to the narration of Muḥammad he said: 'your people' – 'have recently left *Jāhiliyyah*, I would have knocked down the House and given it two doors.'" When Ibn Az-Zubair was in power, he gave it two doors. (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٨٨٤، وأخرجه البخاري، العلم، باب من ترك بعض الاختيار مخافة أن يقصر فهم بعض الناس ... إلخ، ح: ١٢٦ من حديث أبي إسحاق عن الأسود عن ابن الزبير عن عائشة به.

**2906.** It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allāh ﷺ said to her: "O 'Āishah, were it not for the fact that your people have recently left *Jāhiliyyah*, I would have commanded that the House be knocked down, and I would have incorporated into it what was left out of it. I would have made its (door) in level with the ground and I would have given it two doors, an eastern door and a western door. For they built it too small, and by doing this, it would have been built on the foundations of Ibrāhīm, peace be upon him." He (one of the narrators) said: "This is what motivated Ibn Az-Zubair to knock it down." Yazīd said: "I saw Ibn Az-Zubair when he knocked it down and rebuilt it, and included part of the Hījr in it. And I saw the foundations of Ibrāhīm, peace be upon him, stones like the humps of camels joined to one another." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٠٥ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى عَنْ خَالِدٍ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْأَسْوَدِ أَنَّ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَوْلَا أَنَّ قَوْمِي» وَفِي حَدِيثِ مُحَمَّدٍ: «قَوْمَاكِ» حَدِيثُ عَهْدٍ بِجَاهِلِيَّةٍ لَهَدَمْتُ الْكَعْبَةَ وَجَعَلْتُ لَهَا بَابَيْنِ» فَلَمَّا مَلَكَ ابْنُ الزُّبَيْرِ جَعَلَ لَهَا بَابَيْنِ.

٢٩٠٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُحَمَّدٍ ابْنُ سَلَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرُ بْنُ حَارِثٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ رُومَانَ عَنْ عُروَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَهَا: «يَا عَائِشَةُ! لَوْلَا أَنَّ قَوْمَكَ» حَدِيثُ عَهْدٍ بِجَاهِلِيَّةٍ لَأَمَرْتُ بِالْبَيْتِ فَهَدِمَ فَأَدْخَلْتُ فِيهِ مَا أَخْرَجَ مِنْهُ وَأَلَزَقْتُهُ بِالْأَرْضِ وَجَعَلْتُ لَهُ بَابَيْنِ: بَابًا شَرْقِيًّا، وَبَابًا غَرْبِيًّا، فَأَيْتُهُمْ قَدْ عَجَزُوا عَنْ بِنَائِهِ فَبَلَغَتْ بِهِ أَسَاسَ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ». قَالَ: فَذَلِكَ الَّذِي حَمَلَ ابْنُ الزُّبَيْرِ عَلَى هَدْمِهِ قَالَ يَزِيدُ: وَقَدْ شَهِدْتُ ابْنَ الزُّبَيْرِ حِينَ هَدَمَهُ وَبَنَاهُ وَأَدْخَلَ فِيهِ مِنَ الْحِجْرِ وَقَدْ رَأَيْتُ أَسَاسَ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ] حِمَارَةً كَأَسْنِمَةِ الْإِبِلِ مُتَلَاحِكَةً.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب فضل مكة وبنائها ... إلخ، ح: ١٥٨٦ من حديث يزيد بن هارون به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٨٦.

### Comments:

"A portion of the *Hijr*": The entire *Hijr* is nevertheless a part of the House of Allâh. Some of its portion is outside. Nowadays also markings have been put on this place on the wall of the *Hijr* or the *Hatîm*; up to the point which forms the part of the House of Allâh.

**2907.** It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The Ka'bah will be destroyed by *Dhul-Suwaiqatain* (one with thin legs) from Ethiopia.'" (*Sahîh*)

٢٩٠٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ زِيَادِ بْنِ سَعْدٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُخْرَبُ الْكَعْبَةُ ذُو السُّوَيْقَتَيْنِ مِنَ الْحَبَشَةِ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب قول الله تعالى: ﴿جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ ...﴾ إلخ، ح: ١٥٩١، ومسلم، الفتن، باب: لا تقوم الساعة حتى يمر الرجل بقبر الرجل ... إلخ، ح: ٢٩٠٩ من حديث سفیان بن عیسیه به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٨٧.

### Chapter 126. Entering The House

(المعجم ١٢٦) - دُخُولُ الْبَيْتِ  
(التحفة ١٢٦)

**2908.** It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that he came to the Ka'bah when the Prophet ﷺ, Bilâl and Usâmah bin Zaid had entered it, and 'Uthmân bin Talhah had shut the door. They stayed there for a while, then he opened the door and the Prophet ﷺ came out. I (Ibn 'Umar) climbed the steps and entered the House and said: "Where did the Prophet ﷺ pray?" They said: "Here." And I forgot to ask them how many (*Rak'ahs*) the Prophet ﷺ had prayed inside the House. (*Sahîh*)

٢٩٠٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُزَيْرٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ انْتَهَى إِلَى الْكَعْبَةِ وَقَدْ دَخَلَهَا النَّبِيُّ ﷺ وَبِلَالٌ وَأَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَأَجَافٌ عَلَيْهِمْ عُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ الْبَابَ فَمَكَّنُوا فِيهَا مَلِيًّا، ثُمَّ فَتَحَ الْبَابَ فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ وَرَكِبْتُ الدَّرَجَةَ وَدَخَلْتُ الْبَيْتَ فَقُلْتُ: أَيْنَ صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ؟ قَالُوا: هَهُنَا وَنَسِيتُ أَنْ أَسْأَلَهُمْ كَمْ صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ فِي الْبَيْتِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب دخول الكعبة للحاج وغيره ... إلخ، ح: ٣٩٢/١٣٢٩ من حديث خالد بن الحارث به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٨٨، وهو متفق عليه، من حديث نافع به، كما تقدم، ح: ٧٥٠.

## Comments:

This incident took place during the Conquest of Makkah. 'Uthmân bin Ṭalhah was the holder of the key of the House of Allâh. Allâh's Messenger ﷺ, therefore, took him along with him, so that people should come to know that he ('Uthmân bin Ṭalhah) has not been deposed. Usama and Bilal were the Prophet's ﷺ attendants.

**2909.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered the House, accompanied by Al-Faḍl bin 'Abbâs, Usâmah bin Zaid, 'Uthmân bin Ṭalhah and Bilâl. They shut the door, and he stayed there for as long as Allâh willed, then he came out." Ibn 'Umar said: "The first one whom I met was Bilâl, and I said: 'Where did the Prophet ﷺ pray?' He said: 'Between the two columns.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٠٩ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْبَيْتَ وَمَعَهُ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ وَأُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ وَبِلَالٌ فَأَجَافُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَمَكَثَ فِيهِ مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ خَرَجَ. قَالَ ابْنُ عُمَرَ: كَانَ أَوَّلُ مَنْ لَقِيتُ بِبِلَالٍ قُلْتُ: أَيْنَ صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ؟ قَالَ: مَا بَيْنَ الْأُسْطُوَانَتَيْنِ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٨٩، وأخرجه أحمد: ٣/٢ عن هشيم به باختلاف يسير.

### Chapter 127. The Place Where The Prophet ﷺ Prayed Inside The House

**2910.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered the Ka'bah, and was about to come out, when I thought of something, so I came quickly and I found the Messenger of Allâh ﷺ coming out. I asked Bilâl: 'Did the Messenger of Allâh ﷺ pray inside the Ka'bah?' He said: 'Yes, two *Rak'ahs* between the two columns.'" (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ١٢٧) - مَوْضِعُ الصَّلَاةِ فِي الْبَيْتِ (التحفة ١٢٧)

٢٩١٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْكَعْبَةَ وَدَنَا خُرُوجَهُ وَوَجَدْتُ شَيْئًا فَذَهَبْتُ فَجِئْتُ سَرِيعًا فَوَجَدْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَارِجًا، فَسَأَلْتُ بِبِلَالًا: أَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الْكَعْبَةِ؟ قَالَ: نَعَمْ، رَكَعَتَيْنِ بَيْنَ السَّارِيَتَيْنِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٢/٦ عن يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٩٠.

**Comments:**

The Prophet's ﷺ performing the prayer inside of the Honored Ka'bah is absolutely definite (*Qat'i*), but it was an optional prayer. Therefore, only optional prayer should be prayed inside of the Ka'bah, and not obligatory prayer.

**2911.** Someone came to Ibn 'Umar in his house and said: "The Messenger of Allâh ﷺ has entered the Ka'bah." So Ibn 'Umar said, I (Ibn 'Umar) came and found that the Messenger of Allâh ﷺ had come out, and I found Bilâl standing at the door. I said: "O Bilâl, did the Messenger of Allâh ﷺ pray inside the Ka'bah?" He said: "Yes." I said: "Where?" He said: "Between these two columns, two *Rak'ahs*. Then he came out and prayed two *Rak'ahs* in front of the Ka'bah." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩١١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَيْفُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ مُجَاهِدًا يَقُولُ: أَتَى ابْنُ عُمَرَ فِي مَنْزِلِهِ فَقِيلَ: هَذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَدْ دَخَلَ الْكَعْبَةَ فَأَقْبَلْتُ فَأَجِدُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ خَرَجَ وَأَجِدُ بِلَالًا عَلَى الْبَابِ قَائِمًا فَقُلْتُ: يَا بِلَالُ! أَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الْكَعْبَةِ؟ قَالَ: نَعَمْ، قُلْتُ: أَيْنَ؟ قَالَ: مَا بَيْنَ هَاتَيْنِ الْأُسْطُوذَتَيْنِ رَكَعَتَيْنِ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ فِي وَجْهِ الْكَعْبَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، التهجذ، باب ماجاء في التطوع مثنى مثنى، ح: ١١٦٧ عن أبي نعيم به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٩١.

**2912.** It was narrated that Usâmah bin Zaid said: "The Messenger of Allâh ﷺ entered the Ka'bah and recited the *Tasbîḥ* and the *Takbîr* in its corners, but he did not pray. Then he came out and prayed two *Rak'ahs* behind the *Maqâm*, then he said: 'This is the *Qiblah*.'" (*Hasan*)

٢٩١٢ - أَخْبَرَنَا حَاجِبُ بْنُ سُلَيْمَانَ الْمُنْجِي عَنْ ابْنِ أَبِي رَوَّادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْكَعْبَةَ فَسَبَّحَ فِي نَوَاحِيهَا وَكَبَّرَ وَلَمْ يُصَلِّ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى خَلْفَ الْمَقَامِ رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ قَالَ: «هَذِهِ الْقِبْلَةُ».

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٣٨٩٢ \* شيخ حاجب هو عبدالمجيد بن عبدالعزيز بن أبي رواد.

**Comments:**

This narration is recorded in *Ṣaḥīḥ Muslim* as well. It is possible he was merely not aware of it on account of darkness due to the door having been closed behind him.

Chapter 128. The *Hijr*

(المعجم ١٢٨) - الْحَجَرُ (التحفة ١٢٨)

2913. 'Aishah said: "The Prophet ﷺ said: 'Were it not for the fact that the people have recently left disbelief, and that I do not have enough funds to enable me to build it, I would have incorporated five cubits of the *Hijr* in it, and given it a door through which the people could enter, and another door through which they could exit.'"

(*Sahîh*)

٢٩١٣ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ ابْنِ أَبِي زَائِدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي سُلَيْمَانَ عَنْ عَطَاءٍ: قَالَ ابْنُ الزُّبَيْرِ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقُولُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَوْلَا أَنَّ النَّاسَ حَدِيثُ عَهْدُهُمْ بِكُفْرٍ وَلَيْسَ عِنْدِي مِنَ الثَّقَةِ مَا يُقَوِّنِي [عَلَى بَنَائِهِ]، لَكُنْتُ أَدْخَلْتُ فِيهِ مِنَ الْحَجَرِ خَمْسَةَ أَذْرُعٍ وَجَعَلْتُ لَهُ بَابًا يَدْخُلُ النَّاسُ مِنْهُ وَبَابًا يَخْرُجُونَ مِنْهُ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب نقض الكعبة وبنائها، ح: ٤٠٢/١٣٣٣ عن هناد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٩٣ \* ابن أبي سليمان اسمه عبد الملك.

2914. 'Aishah said: "I said: 'O Messenger of Allâh! Can I not enter the House?' He said: 'Enter the *Hijr* for it is part of the House.'"

(*Sahîh*)

٢٩١٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ الرَّبَاطِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا قُرَّةُ ابْنُ خَالِدٍ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ عَمَّتِهِ صَفِيَّةَ [بِنْتِ] شَيْبَةَ قَالَتْ: حَدَّثَنَا عَائِشَةُ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَا أَدْخُلُ الْبَيْتَ؟ قَالَ: «ادْخُلِي الْحَجَرَ فَإِنَّهُ مِنَ الْبَيْتِ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز إفراد الحج ... إلخ، ح: ١٣٤/١٢١١ من حديث عبد الحميد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٩٤ \* اسم جد عبد الحميد: شيبه.

## Comments:

Though the *Hijr* is a part of the House of Allâh, one should not perform prayer only facing the *Hijr*; the House of Allâh should also be in front. That means one should practice caution in both the situations.

Chapter 129. Prayer Inside The *Hijr*

(المعجم ١٢٩) - الصَّلَاةُ فِي الْحَجَرِ

(التحفة ١٢٩)

2915. It was narrated that 'Aishah said: "I wanted to enter the House

٢٩١٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:



and pray therein, so the Messenger of Allâh ﷺ took me by the hand and took me into the *Hijr* and said: 'If you want to enter the House, then pray here, for it is part of the House, but your people made it too small when they built it.'" (Ṣaḥîḥ)

أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَلْقَمَةُ بْنُ أَبِي عَلْقَمَةَ عَنْ أُمِّهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: كُنْتُ أُحِبُّ أَنْ أَدْخُلَ الْبَيْتَ فَأُصَلِّيَ فِيهِ فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدِي فَأَدْخَلَنِي الْحِجْرَ فَقَالَ: «إِذَا أَرَدْتَ دُخُولَ الْبَيْتِ فَصَلِّيْ هَهُنَا فَإِنَّمَا هُوَ قِطْعَةٌ مِنَ الْبَيْتِ وَلَكِنَّ قَوْمَكَ اقْتَصَرُوا حَيْثُ بَنَوْهُ»

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب الصلوة في الحجر، ح: ٢٠٢٨، والترمذي، الحج، باب ماجاء في الصلوة في الحجر، ح: ٨٧٦ من حديث عبدالعزیز الدروردي به، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٩٥.

#### Comments:

(See No. 2914)

#### Chapter 130. Reciting The *Takbîr* In The Corners Of The Ka'bah

2916. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Prophet ﷺ did not pray inside the Ka'bah, but he recited the *Takbîr* in its corners." (Ṣaḥîḥ)

(المعجم ١٣٠) - التَّكْبِيرُ فِي نَوَاحِي الْكَعْبَةِ  
(التحفة ١٣٠)

٢٩١٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عُمَرُو أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمْ يُصَلِّ النَّبِيُّ ﷺ فِي الْكَعْبَةِ وَلَكِنَّهُ كَبَّرَ فِي نَوَاحِيهِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في الصلوة في الكعبة، ح: ٨٧٤ عن قتيبة به، ومن حديث عمرو بن دينار عن ابن عمر عن بلال به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٩٦، وله طريق آخر عند البخاري، ح: ١٦٠١، ٣٩٨، وغيره \*

#### Chapter 131. *Dhikr* And Supplication Inside The House

2917. It was narrated from Usâmah bin Zaid that he and the Messenger of Allâh ﷺ entered the House, and he told Bilâl to shut the door. At that time the House was built on six pillars. He walked forward until, when he was

(المعجم ١٣١) - الذِّكْرُ وَالِدُّعَاءُ فِي الْبَيْتِ  
(التحفة ١٣١)

٢٩١٧ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ أَبِي سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَطَاءٌ عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ أَنَّهُ دَخَلَ هُوَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْبَيْتَ فَأَمَرَ

between the two columns that are on either side of the door of the Ka'bah, he sat down, praised Allâh, asked of Him, and prayed for forgiveness. Then he got up, and went to the back wall of the Ka'bah, placed his face and cheek against it and praised Allâh, asked of Him, and prayed for forgiveness. Then he went to each corner of the Ka'bah and faced it, reciting the *Takbîr*, the *Tahlîl* and the *Tasbîh*, praising Allâh, asking of Him and praying for forgiveness. Then he came out and prayed two *Rak'ahs* facing the front of the Ka'bah, then he moved away and said: 'This is the *Qiblah*, this is the *Qiblah*.'" (*Hasan*)

بِلَالًا فَأَجَافَ الْبَابَ وَالْبَيْتَ إِذْ ذَاكَ عَلَى سِتَّةِ أَعْمِدَةٍ فَمَضَى، حَتَّى إِذَا كَانَ بَيْنَ الْأُسْطُوَانَتَيْنِ اللَّتَيْنِ تَلَيَّانِ بَابَ الْكَعْبَةِ جَلَسَ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَتَى عَلَيْهِ وَسَلَّهَ وَاسْتَغْفَرَهُ، ثُمَّ قَامَ حَتَّى أَتَى مَا اسْتَقْبَلَ مِنْ دُبُرِ الْكَعْبَةِ فَوَضَعَ وَجْهَهُ وَخَدَّهُ عَلَيْهِ وَحَمِدَ اللَّهَ وَأَتَى عَلَيْهِ وَسَلَّهَ وَاسْتَغْفَرَهُ، ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى كُلِّ رُكْنٍ مِنْ أَرْكَانِ الْكَعْبَةِ فَاسْتَقْبَلَهُ بِالتَّكْبِيرِ وَالتَّهْلِيلِ وَالتَّسْبِيحِ وَالنَّسَاءِ عَلَى اللَّهِ وَالْمَسْأَلَةِ وَالِاسْتِغْفَارِ ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ مُسْتَقْبِلَ وَجْهِ الْكَعْبَةِ ثُمَّ انْصَرَفَ فَقَالَ: «هَذِهِ الْقِبْلَةُ، هَذِهِ الْقِبْلَةُ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ۵/۲۱۰ عن يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ۳۸۹۷، وصححه ابن خزيمة، ح: ۳۰۰۴، وله طريق آخر تقدم، ح: ۲۹۱۲.

### Comments:

It has been mentioned above that 'Uthmân bin Ṭalhah had closed the door. In actuality, he ﷺ must have commanded Bilâl. Thereupon, they closed it together, because 'Uthmân was the keeper of the door.

### Chapter 132. Placing One's Face And Chest On The Back Wall Of The Ka'bah

2918. It was narrated that Usâmah bin Zaid said: "I entered the House with the Messenger of Allâh ﷺ. He sat and praised Allâh, and recited the *Takbîr*, and the *Tahlîl*. Then he went to the wall of the House that was in front of him, and placed his chest, cheek and hands on it, then he recited the *Takbîr*, and the *Tahlîl*, and supplicated. And he did that in all the corners, then he came out, and

(المعجم ۱۳۲) - وَضَعَ الْوَجْهَ وَالصَّدْرَ عَلَى مَا اسْتَقْبَلَ مِنْ دُبُرِ الْكَعْبَةِ (النحفة ۱۳۲)

۲۹۱۸ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْبَيْتَ فَجَلَسَ وَحَمِدَ اللَّهَ وَأَتَى عَلَيْهِ وَكَبَّرَ وَهَلَّلَ، ثُمَّ مَالَ إِلَى مَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْبَيْتِ فَوَضَعَ صَدْرَهُ عَلَيْهِ وَخَدَّهُ وَيَدَيْهِ، ثُمَّ كَبَّرَ وَهَلَّلَ وَدَعَا، فَعَلَّ ذَلِكَ بِالْأَرْكَانِ كُلِّهَا، ثُمَّ خَرَجَ فَأَقْبَلَ عَلَى الْقِبْلَةِ وَهُوَ عَلَى

turned to face the *Qiblah* while he was in front of the door, and he said: "This is the *Qiblah*, this is the *Qiblah*." (Hasan)

الْبَابِ فَقَالَ: «هَذِهِ الْقِبْلَةُ، هَذِهِ الْقِبْلَةُ».

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٩٨.

### Chapter 133. The Place Of Prayer In Relation To The Ka'bah

(المعجم ١٣٣) - مَوْضِعُ الصَّلَاةِ مِنَ الْكَعْبَةِ  
(التحفة ١٣٣)

2919. It was narrated that Usamah said: "The Messenger of Allāh ﷺ came out of the House and prayed two *Rak'ahs* in front of the Ka'bah, then he said: "This is the *Qiblah*." (Hasan)

٢٩١٩ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أُسَامَةَ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْبَيْتِ صَلَّى رَكَعَتَيْنِ فِي قُبُلِ الْكَعْبَةِ ثُمَّ قَالَ: «هَذِهِ الْقِبْلَةُ».

تخريج: [إسناده حسن] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٨٩٩.

#### Comments:

"This is the *Qiblah*" means the Ka'bah is the *Qiblah*, in whatever direction. It is not essential to offer Prayer facing the door. All the dimensions of the Ka'bah are the *Qiblah*.

2920. It was narrated that 'Aṭā' said: "I heard Ibn 'Abbās say: 'Usamah bin Zaid told me that the Prophet ﷺ entered the House, and supplicated in all its corners, but he did not pray inside until he came out; when he came out he prayed two *Rak'ahs* in front of the Ka'bah." (Ṣaḥīḥ)

٢٩٢٠ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَاصِمٍ خُشَيْشُ بْنُ أَصْرَمَ النَّسَائِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ الْبَيْتَ فَدَعَا فِي نَوَاحِيهِ كُلِّهَا وَلَمْ يُصَلِّ فِيهِ حَتَّى خَرَجَ مِنْهُ فَلَمَّا خَرَجَ رَكَعَ رَكَعَتَيْنِ فِي قُبُلِ الْكَعْبَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب دخول الكعبة للحاج وغيره ... إلخ،

ح: ١٣٣٠ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٠٠.

#### Comments:

Performing prayer outside of the Ka'bah, just in its immediate front is not a disputed issue. The conflict is in the matter of praying inside of the Ka'bah, and it has been already discussed. (see No. 2912)

2921. Muḥammad bin 'Abdullāh bin As-Sā'ib narrated from his

٢٩٢١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ:

father that he used to lead Ibn 'Abbâs and make him stand at the third side (of the Ka'bah) next to the corner that is next to the Stone, in between the Stone and the door. Ibn 'Abbâs said: "Have you heard that the Messenger of Allâh ﷺ used to pray here?" He said: "Yes." So he went forward and prayed. (Da'if)

حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنِي السَّائِبُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ السَّائِبِ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ كَانَ يَقُودُ ابْنَ عَبَّاسٍ وَيَقِيمُهُ عِنْدَ الشَّقَةِ الثَّالِثَةِ مِمَّا يَلِي الرُّكْنَ الَّذِي يَلِي الْحَجَرَ مِمَّا يَلِي الْبَابَ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَمَا أُثْبِتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُصَلِّي هَهُنَا؟ فَيَقُولُ: نَعَمْ، فَيَتَقَدَّمُ فَيُصَلِّي.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب الملتزم، ح: ١٩٠٠ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٠١ \* السائب بن عمر هو المخزومي، محمد ابن عبدالله بن السائب مجهول كما في تقريب التهذيب وغيره.

#### Comments:

"Third side" means near the third portion or section of the eastern wall of the Ka'bah from the dimension of the Black Stone. And this forms the place facing the door.

#### Chapter 134. The Virtue Of Circumambulating The House, Which Is From The Book *Al-Mujtaba* About Hajj

2922. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Ubaid bin 'Umair that a man said: "O Abû 'Abdur-Rahmân, why do I only see you touching these two corners?" He said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Touching them erases sins.' And I heard him say: 'Whoever circumambulates seven times, it is like freeing a slave.'" (Hasan)

(المعجم ١٣٤) - ذَكَرُ الْفَضْلُ فِي الطَّوَافِ بِالْبَيْتِ وَهُوَ مِنْ كِتَابِ الْمُجْتَبَى مِنَ الْحَجِّ (التحفة ١٣٤)

٢٩٢٢ - حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَحْمَدُ ابْنُ شُعَيْبٍ مِنْ لَفْظِهِ: أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُبَيْدِ ابْنِ عُمَيْرٍ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ! مَا أَرَاكَ تَسْتَلِمُ إِلَّا هَذَيْنِ الرُّكْنَيْنِ قَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ مَسْحَهُمَا يَحُطُّانِ الْخَطِيئَةَ» وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: «مَنْ طَافَ سَبْعًا فَهُوَ كَعَدْلِ رَقَبَةٍ».

تخريج: [إسناده حسن] هو في الكبرى، ح: ٣٩٥١ \* حماد هو ابن زيد، عطاء هو ابن السائب، وأبو عبد الرحمن هو عبد الله بن عمر بن الخطاب رضي الله عنهما، رواه الترمذي، ح: ٩٥٩ من حديث عطاء بن السائب عن ابن عبید بن عمير عن أبيه... إلخ، وصححه الحاكم: ٤٨٩/١، والذهبي من طريق جرير عن عطاء به، وطريق الترمذي راجح، والله أعلم.

**Comments:**

"Which is from *Al-Mujtaba*": See the introduction.

**Chapter 135. Speaking During Tawâf**

(المعجم ١٣٥) - الكَلَامُ فِي الطَّوَافِ

(التحفة ١٣٥)

**2923.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ passed by while he was circumambulating the Ka'bah with a man who was leading another with a ring in his nose. The Messenger of Allâh ﷺ stopped him with his hand then told him to lead him by his hand. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٢٣ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ الْأَحْوَلُ أَنَّ طَاوُسًا أَخْبَرَهُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ وَهُوَ يَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ بِإِنْسَانٍ يَقُودُهُ إِنْسَانٌ بِخِزَامَةٍ فِي أَنْفِهِ، فَقَطَعَهُ النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ ثُمَّ أَمَرَهُ أَنْ يَقُودَهُ بِيَدِهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصحيح، باب الكلام في الطواف، ح: ١٦٢٠ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ٤٧٥٣.

**Comments:**

*Tawâf*, or going round the Ka'bah, is worship. It is also called prayer. The reason for this is that *Tawâf* has been ordained for the remembrance of Allâh, Most High. Therefore, there should not be any futile talk in it.

**2924.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ passed by a man who was leading another man with something that he had stipulated in a vow. The Prophet ﷺ took it and broke it, and he said: 'It is a vow.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٢٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ الْأَحْوَلُ عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِرَجُلٍ يَقُودُهُ رَجُلٌ بِشَيْءٍ ذَكَرَهُ فِي نَذْرٍ فَتَنَاوَلَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَقَطَعَهُ فَقَالَ: «إِنَّهُ نَذْرٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٤٧٥٢.

**Comments:**

The person alluded to in this narration must have made a vow or taken a solemn pledge that he would perform *Tawâf*, led by a rope tied to him.

**Chapter 136. It Is Permissible To Speak During Tawâf**

(المعجم ١٣٦) - إِبَاحَةُ الْكَلَامِ فِي الطَّوَافِ

(التحفة ١٣٦)

**2925.** It was narrated from Tâwûs, from a man who met the Prophet ﷺ, that he said: "*Tawâf* of the

٢٩٢٥ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي

House is a form of *Ṣalâh*, so speak little.” (*Ṣaḥîḥ Mawqūf*) This is the wording of Yûsuf, which was contradicted by Ḥanzalah bin Abî Sufyân:

الْحَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ؛ ح وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ رَجُلٍ أَدْرَكَ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الطَّوَافُ بِالنَّبِيِّ صَلَاةٌ فَأَقِلُّوا مِنَ الْكَلَامِ» اللَّفْظُ لِيُوسُفَ خَالَفَهُ حَنْظَلَةُ ابْنُ أَبِي سُفْيَانَ.

تخريج: [إسناده صحيح موقوف] وهو في الكبرى، ح: ٣٩٤٥، لكنه مرفوع، وأخرجه أحمد: ٣/٤١٤، ٤/٦٤، ٥/٣٧٧ بإسناد صحيح عن ابن جريج به مرفوعاً، وله شواهد عند الترمذي، ح: ٩٦٠ وغيره.

### Comments:

1. “A man”: it transpires from the upcoming narration that that man was ‘Abdullâh bin ‘Umar.
2. “*Ṣalâh*”: Both are connected with the House of Allâh. Both consist of the remembrance of Allâh.

2926. ‘Abdullâh bin ‘Umar said: “Speak little when you are performing *Tawâf* for you are in a state of *Ṣalâh*.” (*Ṣaḥîḥ Mawqūf*)

٢٩٢٦ - أَخْبَرَنَا [مَحْمُودٌ] بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا السَّيْنَانِيُّ عَنْ حَنْظَلَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ طَاوُسٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: «أَقِلُّوا الْكَلَامَ فِي الطَّوَافِ وَإِنَّمَا أَنْتُمْ فِي الصَّلَاةِ».

تخريج: [صحيح موقوف]

### Comments:

In this narration, the name of the Companion has been named, whereas there was ambiguity (*Ibhâm*) in the afore-mentioned narration.

## Chapter 137. *Tawâf* Is Permissible At All Times

(المعجم ١٣٧) - إِبَاحَةُ الطَّوَافِ فِي كُلِّ الْأَوْقَاتِ (التحفة ١٣٧)

2927. It was narrated from Jubair bin Mut‘im that the Prophet ﷺ said: “O Banu ‘Abd Manâf, do not prevent anyone from circumambulating this House or praying at any time of the night or day he wishes.” (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٢٧ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَابَاهُ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «يَا بَنِي عَبْدِ مَنَافٍ! لَا تَمْنَعَنَّ أَحَدًا طَافَ بِهَذَا الْبَيْتِ وَصَلَّى أَيْ سَاعَةً شَاءَ مِنْ لَيْلٍ أَوْ نَهَارٍ».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٥٨٦، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٤٦.

### Comments:

1. "Banu 'Abd Munâf". Many services of the House of Allâh were linked to them. They were considered the custodians of the House of Allâh.
2. It has been argued on the basis of this *Hadîth* that for the *Tawâf* and the performance of prayer in the House of Allâh no time is forbidden. There is consensus concerning the *Tawâf* that it is permissible all the time, but there is disagreement regarding the prayer.
3. We learn that the House of Allâh cannot be closed at any time. It ought to remain open for prayer and *Tawâf*.

### Chapter 138. How A Sick Person May Perform *Tawâf*

(المعجم ١٣٨) - كَتِفَ طَوَافُ الْمَرِيضِ

(التحفة ١٣٨)

**2928.** It was narrated from Zainab bint Abî Salamah that Umm Salamah said: "I complained to the Messenger of Allâh ﷺ that I was sick, and he said: 'Perform *Tawâf* behind the people while you are riding.' So I performed *Tawâf* while the Messenger of Allâh ﷺ was praying beside the House, and reciting: 'The *Tûr* (Mount), and by the Book Inscribed.'" [1] (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٢٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنْ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ تَوْفَلٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: شَكَوْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِنِّي أَشْتَكِي قَالَ: «طُوفِي مِنْ وَرَاءِ النَّاسِ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ» فَطُفْتُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَئِذٍ يُصَلِّي إِلَى جَنْبِ الْبَيْتِ وَهُوَ يَقْرَأُ بِ (الطُّورِ وَكِتَابِ مَسْطُورٍ).

تخريج: أخرجه البخاري، الصلوة، باب إدخال البعير في المسجد لليلة، ح: ٤٦٤، ومسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره ... إلخ، ح: ١٢٧٦ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/٣٧٠، ٣٧١، والكبرى، ح: ٣٩٠٣.

### Chapter 139. Men Performing *Tawâf* With Women

(المعجم ١٣٩) - طَوَافُ الرِّجَالِ مَعَ النِّسَاءِ

(التحفة ١٣٩)

**2929.** It was narrated from Hishâm bin 'Urwah, from his father, from Umm Salamah, that she said: "O

٢٩٢٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ

[1] *At-Tûr* (52).

Messenger of Allâh, by Allâh! I have not performed the Farewell *Tawâf*.” The Prophet ﷺ said: “When the *Iqâmah* is said for prayer, perform *Tawâf* on your camel behind the people.” ‘Urwah did not hear from Umm Salamah. (*Ṣaḥîḥ*)

قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَاللَّهِ! مَا طُفْتُ طَوَافَ الْخُرُوجِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِذَا أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ فَطُوفِي عَلَى بَعِيرِكَ مِنْ وَرَاءِ النَّاسِ». عُرْوَةُ لَمْ يَسْمَعْهُ مِنْ أُمِّ سَلَمَةَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من صلى ركعتي الطواف خارجاً من المسجد، ح: ١٦٢٦ ب من حديث هشام به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٠٤.

### Comments:

There is no harm in *Tawâf* of men and women together but they should keep away, as far as possible, from each other.

**2930.** It was narrated from ‘Urwah from Zainab bint Umm Salamah, from Umm Salamah, that she came to Makkah when she was sick. She mentioned that to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: “Perform *Tawâf* behind those who are praying while you are riding.” She said: “And I heard the Messenger of Allâh ﷺ, at the Ka’bah, reciting ‘By the *Tûr* (Mount).’”<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٣٠ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ: أَنَّهَا قَدِمَتْ مَكَّةَ وَهِيَ مَرِيضَةٌ فَلَكَرَتْ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «طُوفِي مِنْ وَرَاءِ الْمُصَلِّينَ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ» قَالَتْ: فَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ عِنْدَ الْكَعْبَةِ يَقْرَأُ «وَالْطُّورِ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٩٢٨، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٤٣.

### Comments:

1. It was the dawn prayer.
2. Umm Salamah being commanded to circumambulate behind the people, was not in order to keep herself away from men. The command was given in view of her illness.

## Chapter 140. Performing *Tawâf* Around The House On A Mount

(المعجم ١٤٠) - الطَّوَافُ بِالْبَيْتِ عَلَى الرَّاحِلَةِ (التحفة ١٤٠)

**2931.** It was narrated that ‘Aishah said: “The Messenger of Allâh ﷺ performed *Tawâf* around the Ka’bah during the Farewell Pilgrimage on a

٢٩٣١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ - وَهُوَ ابْنُ إِسْحَاقَ - عَنْ

<sup>[1]</sup> *At-Tûr* (52).



camel, touching the Corner with his crooked-ended stick.” (Ṣaḥīḥ)

هَاشِمُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: طَافَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ حَوْلَ الْكَعْبَةِ عَلَى بَعِيرٍ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمُحَجَّجِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره ... إلخ، ح: ١٢٧٤ من حديث شعيب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٢٣.

### Comments:

One should kiss the Black Stone. If this is not possible, one may touch it with his hand. If touching it with his hand is also not possible, one may touch it with anything held in the hand. Otherwise, one may simply point to it.

### Chapter 141. Ṭawâf For The One Who Is Performing Hajj Al-Ifrâd

(المعجم ١٤١) - طَوَافٌ مَنْ أَفْرَدَ الْحَجَّ

(التحفة ١٤١)

2932. Wabarah said: “I heard ‘Abdullâh bin ‘Umar say, when a man asked him whether he could perform Ṭawâf around the House when he had entered Ihram for Hajj: ‘What is stopping you?’ He said: ‘I saw ‘Abdullâh bin ‘Abbâs forbidding that, but you are telling us something different.’ He said: ‘We saw the Messenger of Allâh ﷺ enter Ihram for Hajj, then circumambulate the House then perform Sâ’i between Aş-Şafâ and Al-Marwah.” (Ṣaḥīḥ)

٢٩٣٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُؤَيْدٌ - وَهُوَ ابْنُ عَمْرِو الْكَلْبِيِّ - عَنْ زُهَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى أَنَّ وَبَرَةَ حَدَّثَهُ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ وَسَأَلَهُ رَجُلٌ أَطُوفُ بِالْبَيْتِ وَقَدْ أَحْرَمْتُ بِالْحَجِّ قَالَ: وَمَا يَمْنَعُكَ قَالَ: رَأَيْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ يَنْهَى عَنْ ذَلِكَ وَأَنْتَ أَعْجَبُ إِلَيْنَا مِنْهُ قَالَ: رَأَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَحْرَمَ بِالْحَجِّ فَطَافَ بِالْبَيْتِ وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يلزم من أحرم بالحج ثم قدم مكة من الطواف والسعي، ح: ١٢٣٣/١٨٨ من حديث بيان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٠٥.

### Comments:

After performing Ṭawâf, only that pilgrim could come out of Ihram who had entered the state of sanctity for ‘Umrah. Ihram for Hajj cannot be converted into that for ‘Umrah. The conversion of Ihram for Hajj into that of the ‘Umrah during the lifetime of the Prophet ﷺ was specific to that year only. (See 2805).

### Chapter 142. Ṭawâf Of The One Who Has Entered Ihram For ‘Umrah

(المعجم ١٤٢) - طَوَافٌ مَنْ أَهْلٌ يُعْمَرُ

(التحفة ١٤٢)

2933. It was narrated that ‘Amr

٢٩٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِصْصُورٍ قَالَ:

said: "I heard Ibn 'Umar say – when we asked him about a man who came for 'Umrah, and performed *Tawâf* around the House, but did not perform *Sâ'i* between Aş-Şafâ and Al-Marwah, could he be intimate with his wife? He said: 'When the Messenger of Allâh ﷺ came, he circumambulated seven times, and prayed two *Rak'ahs* behind the *Maqâm*, and performed *Sâ'i* between Aş-Şafâ and Al-Marwah. And you have the best of examples in the Messenger of Allâh ﷺ.'" (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الصلوة، باب قول الله تعالى: ﴿وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مَصَلًى﴾، ح: ٣٩٥، ومسلم، الحج، باب بيان أن المحرم بعمره لا يتحل بالطواف قبل السعي ... إلخ، ح: ١٢٣٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩١١ \* عمرو هو ابن دينار.

### Comments:

The answer of Ibn 'Umar indicates that according to the *Sunnah* of the Messenger of Allâh ﷺ, 'Umrah is incomplete without the performance of *Sâ'i*. Hence, *Ihrâm* is not ended before the *Sâ'i*.

### Chapter 143. What Should A Person Do If He Enters *Ihrâm* For *Hajj* And 'Umrah But He Has Not Brought A *Hadî* ?

**2934.** It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allâh ﷺ set out and we set out with him. When he reached *Dhul-Hulaifah* he prayed *Zuhr*, then he rode his mount, and when it stood up with him at Al-Baidâ', he initiated *Ihrâm* for *Hajj* and 'Umrah together, and we initiated *Ihrâm* with him. When the Messenger of Allâh ﷺ came to Makkah and we had performed *Tawâf*, he told the

(المعجم ١٤٣) - كَيْفَ يَفْعَلُ مَنْ أَهْلٌ  
بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ وَلَمْ يَسُقِ الْهَدْيَ  
(التحفة ١٤٣)

٢٩٣٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْأَزْهَرِ قَالَ:  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ:  
حَدَّثَنَا أَشْعَثُ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ:  
خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَخَرَجْنَا مَعَهُ فَلَمَّا بَلَغَ ذَا  
الْحُلَيْفَةِ صَلَّى الظُّهْرَ، ثُمَّ رَكِبَ رَاحِلَتَهُ فَلَمَّا  
اسْتَوَتْ بِهِ عَلَى الْبَيْدَاءِ أَهْلًا بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ  
جَمِيعًا فَأَهْلَلْنَا مَعَهُ فَلَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
مَكَّةَ وَطَفْنَا أَمَرَ النَّاسَ أَنْ يَحِلُّوا فَهَابَ الْقَوْمُ

people to exit *Ihrâm* but they hesitated. The Messenger of Allâh ﷺ said to them: 'Were it not for the fact that I have the *Hadî* with me, I would have exited *Ihrâm*.' So the people exited *Ihrâm* completely, such that intimacy with their wives became permissible. But the Messenger of Allâh ﷺ did not exit *Ihrâm*, and he did not cut his hair until the Day of Sacrifice." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] تقدم طرفه، ح: ٢٦٦٣ و٢٧٥٦، وسنده ضعيف، وهو حديث صحيح.

#### Chapter 144. *Tawâf Al-Qirân*

(المعجم ١٤٤) - طَوَافُ الْقِرَانِ

(التحفة ١٤٤)

**2935.** It was narrated that Ibn 'Umar joined *Hajj* and 'Umrah (*Qirân*) and he performed one *Tawâf* and said: "This is what I saw the Messenger of Allâh ﷺ doing." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٣٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُّوبَ بْنِ مُوسَى، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: قَرَنَ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ طَوَافًا وَاحِدًا وَقَالَ: هَكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَفْعَلُهُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١١/٢ عن سفیان بن عیینة به مطولاً، وصرح بالسماع، وهو في الكبرى، ح: ٣٩١٣، وانظر الحديث الآتي.

#### Comments:

"Performed one *Tawâf*": This signifies the obligatory *Tawâf*. Otherwise it is absolutely definitive that the Prophet ﷺ performed *Tawâf* soon after reaching Makkah. On the tenth of *Dhul-Hijjah* he also performed *Tawâf*. But the first *Tawâf* was optional, meaning *Tawâf Al-Qudoom*; the second *Tawâf* was the obligatory one.

**2936.** It was narrated that Nâfi' said: "Abdullâh bin 'Umar went out and he came to *Dhul-Hulaifah* he entered *Ihrâm* for 'Umrah. Then he traveled a short distance. Then he was afraid that he might be prevented from reaching the House. He said: 'If I am prevented

٢٩٣٦ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ الرَّقِّي قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُّوبَ السَّخْتِيَانِيِّ وَأَيُّوبَ بْنِ مُوسَى وَاسْمَاعِيلَ بْنِ أُمَيَّةَ وَعُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ: خَرَجَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عُمَرَ فَلَمَّا أَتَى ذَا الْحُلَيْفَةِ أَهَلَ بِالْعُمْرَةِ

I will do what the Messenger of Allâh ﷺ did.' He said: 'By Allâh, Hajj is just like 'Umrah; I ask you to bear witness that I have resolved to do Hajj with my 'Umrah.' He traveled on until he reached Quda'id, where he bought a Hadî. Then he came to Makkah, and circumambulated the House seven times, and performed Sâ' between As-Şafâ and Al-Marwah and said: "This is what I saw the Messenger of Allâh ﷺ doing." (*Ṣaḥîḥ*)

فَسَارَ قَلِيلًا فَخَشِيَ أَنْ يُصَدَّ عَنِ الْبَيْتِ فَقَالَ: إِنَّ صُدِّدْتُ صَنَعْتُ كَمَا صَنَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: وَاللَّهِ! مَا سَبِيلُ الْحَجِّ إِلَّا سَبِيلُ الْعُمْرَةِ أَشْهَدُكُمْ أَنِّي قَدْ أَوْجَبْتُ مَعَ عُمْرَتِي حَجًّا، فَسَارَ حَتَّى أَتَى قُدَيْدًا فَاشْتَرَى مِنْهَا هَدْيًا، ثُمَّ قَدِمَ مَكَّةَ فَطَافَ بِالْبَيْتِ سَبْعًا وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَقَالَ: هَكَذَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَعَلَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الحميدي، ح: ٦٧٩ عن سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع، وهو في الكبرى، ح: ٣٩١٤، وللحديث طرق عند مالك: ١/٣٦٠، والبخاري، ومسلم وغيرهم به.

#### Comments:

(See No. 2747)

**2937.** It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Prophet ﷺ performed one *Tawâf*. (*Ḥasan*)

٢٩٣٧ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ مَهْدِيٍّ: أَخْبَرَنِي هَانِئٌ بْنُ أَيُّوبَ عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ طَافَ طَوَافًا وَاحِدًا.

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٣٩١٠، وله طرق عند مسلم، ح: ١٢١٥، وابن ماجه، ح: ٢٩٧٢ وغيرهما.

#### Comments:

(See *Ḥadīth* 2935)

### Chapter 145. The Black Stone

(المعجم ١٤٥) - ذُكِرَ الْحَجَرُ الْأَسْوَدُ

(التحفة ١٤٥)

**2938.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "The Black Stone is from Paradise." (*Ḥasan*)

٢٩٣٨ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ دَاوُدَ عَنْ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الْحَجَرُ الْأَسْوَدُ مِنَ الْجَنَّةِ».

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في فضل الحجر الأسود والركن والمقام، ح: ٨٧٧ من حديث عطاء بن السائب به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٣٩١٦، وللحديث شواهد كثيرة، راجع الترغيب والترهيب: ١٩٤/٢، ١٩٥ وغيره.

### Comments:

The Black Stone (*Al-Hajr Al-Aswad*) is embedded in the eastern corner of the Ka'bah.

## Chapter 146. Touching The Black Stone

(المعجم ١٤٦) - اسْتَلَامُ الْحَجَرِ الْأَسْوَدِ

(التحفة ١٤٦)

**2939.** It was narrated from Suwaid bin Ghafalah that 'Umar kissed the Black Stone and touched it, and said: "I saw Abû Al-Qâsim ﷺ paying attention to you." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٣٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غِيْلَانَ قَالَ:

حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ ابْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى، عَنْ سُؤَيْدِ بْنِ غَفَلَةَ: أَنَّ عُمَرَ قَبَّلَ الْحَجَرَ وَالتَّرَمَّهُ وَقَالَ: رَأَيْتُ أَبَا الْقَاسِمِ ﷺ بِكَ حَفِيًّا.

**تخريج:** أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب تقبيل الحجر الأسود في الطواف، ح: ١٢٧١ من حديث وكيع به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٢١.

### Comments:

'Umar's addressing the Black Stone was actually in order to make people hear that, or was probably to express his own emotions.

## Chapter 147. Kissing The Black Stone

(المعجم ١٤٧) - تَقْبِيلُ الْحَجَرِ (التحفة ١٤٧)

**2940.** It was narrated that 'Abbas bin Rab'ah said: "I saw 'Umar coming to the Stone and saying: 'I know that you are just a stone; had I not seen the Messenger of Allâh ﷺ kiss you I would not have kissed you.' Then he came closer to it and kissed it." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٤٠ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ

قَالَ: أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ وَجَرِيرٌ عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَابِسِ بْنِ رَبِيعَةَ قَالَ: رَأَيْتُ عُمَرَ جَاءَ إِلَى الْحَجَرِ فَقَالَ: إِنِّي لَأَعْلَمُ أَنَّكَ حَجَرٌ وَلَوْلَا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقْبُلُكَ مَا قَبَّلْتُكَ، ثُمَّ دَنَا مِنْهُ فَقَبَّلَهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب ما ذكر في الحجر الأسود، ح: ١٥٩٧، ومسلم، الحج، باب استحباب تقبيل الحجر الأسود في الطواف، ح: ٢٥١/١٢٧٠ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٢٠.

## Chapter 148. How To Kiss It

(المعجم ١٤٨) - كَيْفَ يُقَبَّلُ (التحفة ١٤٨)

**2941.** It was narrated that Ḥanzalah said: "I saw Ṭāwûs pass by the Corner. If he saw it was crowded, he would pass by and he would not push his way in. And if he saw it was free, he would kiss it three times, then he said: 'I saw Ibn 'Abbâs doing that. Ibn 'Abbâs said: I saw 'Umar bin Al-Khattâb doing that, then he said: You are just a stone that can neither cause harm or bring benefit; were it not that I saw the Messenger of Allâh ﷺ kissing you I would not have kissed you.' Then 'Umar said: 'I saw the Messenger of Allâh ﷺ doing that.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٤١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنْ حُظَلَّةٍ قَالَ: رَأَيْتُ طَاوُسًا يَمُرُّ بِالرُّكْنِ فَإِنْ وَجَدَ عَلَيْهِ زَحَامًا مَرَّ وَلَمْ يُرَاجِعْ، وَإِنْ رَأَاهُ خَالِيًا قَبَّلَهُ ثَلَاثًا ثُمَّ قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ، وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: رَأَيْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ قَالَ: إِنَّكَ حَجَرٌ لَا تَضُرُّ وَلَا تَنْفَعُ وَلَوْ لَا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَبَّلَكَ مَا قَبَّلْتُكَ، ثُمَّ قَالَ عَمْرُو: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه البزار في البحر الزخار: ١/٣٢٤، ٣٢٥، ح: ٢٠٨ من حديث الوليد بن مسلم به، وصرح بالسماع عنده، والحديث في الكبرى، ح: ٣٩٢٢.

## Comments:

It transpires from this *Hadīth* that it is not essential to kiss the Black Stone. If there is a crowd, instead of jostling, one should pass on merely pointing at it.

Chapter 149. How To Perform *Tawâf* Upon Arrival And Which Of Its Sides One Goes After Touching The Stone

(المعجم ١٤٩) - كَيْفَ يَطُوفُ أَوَّلَ مَا يَقْدُمُ وَعَلَى أَيِّ شِقَائِهِ يَأْخُذُ إِذَا اسْتَلَمَ الْحَجَرَ (التحفة ١٤٩)

**2942.** It was narrated that Jâbir said: "When the Messenger of Allâh ﷺ came to Makkah he entered the *Masjīd* and touched the Stone, then he moved to his right and walked rapidly for three (rounds) and then walked (at a regular pace) for four. Then he came to the *Maqâm* and said: 'And take you (people) the *Maqâm* (place) of Ibrâhīm as a place

٢٩٤٢ - أَخْبَرَنِي عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ وَاصِلٍ ابْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَكَّةَ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَاسْتَلَمَ الْحَجَرَ ثُمَّ مَضَى عَلَى يَمِينِهِ فَرَمَلَ ثَلَاثًا وَمَشَى أَرْبَعًا ثُمَّ أَتَى الْمَقَامَ فَقَالَ: «وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى»

of prayer'<sup>[1]</sup> and prayed two *Rak'ahs* with the *Maqâm* between him and the House. Then he came to the House after praying those two *Rak'ahs* and touched the Stone, then he went out to Aş-Şafâ." (*Ṣaḥīḥ*)

فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ وَالْمَقَامَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْبَيْتِ، ثُمَّ أَتَى الْبَيْتَ بَعْدَ الرُّكْعَتَيْنِ فَاسْتَلَمَ الْحَجَرَ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّفَا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ماجاء أن عرفة كلها موقف، ح: ١٥٠/١٢١٨ من حديث يحيى بن آدم به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٣٦.

### Comments:

Upon arriving at the House of Allāh, the first thing one does is perform *Tawâf*. And the beginning of *Tawâf* is from the Black Stone. It is superior if one gets to kiss the Black Stone, otherwise one should start the *Tawâf* by merely pointing at it.

### Chapter 150. In How Many Rounds Should Be Quick?

(المعجم ١٥٠) - كَمْ يَسْعَى (التحفة ١٥٠)

2943. It was narrated from Nâfi' that 'Abdullāh bin 'Umar used to walk rapidly for three (rounds), and walk for four, and he said that the Messenger of Allāh ﷺ used to do that. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٤٣ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ يَمْشِي الثَّلَاثَ وَيَمْشِي الْأَرْبَعَ وَيَزْعُمُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَفْعَلُ ذَلِكَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من طاف بالبيت إذا قدم مكة ... إلخ، ح: ١٦١٧، ومسلم، الحج، باب استحباب الرمل في الطواف في العمرة ... إلخ، ح: ٢٣٠/١٢٦١ من حديث عبيد الله بن عمر به، بألفاظ مختلفة والمعنى واحد، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٣٨.

### Comments:

*Ramal* signifies walking briskly.

### Chapter 151. In How Many Rounds Should He Walk (At A Regular Pace)?

(المعجم ١٥١) - كَمْ يَمْشِي (التحفة ١٥١)

2944. It was narrated from Ibn 'Umar, that when the Messenger of Allāh ﷺ performed *Tawâf* in *Hajj* and *Umrah* - as he first arrived (in Makkah), he would hasten in three rounds, and walk (at a regular

٢٩٤٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا طَافَ فِي الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ أَوَّلَ مَا يَقْدُمُ فَإِنَّهُ يَسْعَى ثَلَاثَةَ

<sup>[1]</sup> *Al-Baqarah* 2:125.

pace) in four. Then he prayed two *Rak'ahs*, then he performed *Sâ'i* between Aş-Şafâ and Al-Marwah. (*Ṣaḥīḥ*)

أَطْوَافٍ وَيَمْشِي أَرْبَعًا ثُمَّ يُصَلِّي سَجْدَتَيْنِ، ثُمَّ يَطُوفُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ.

تخريج: أخرجه البخاري، ح: ١٦١٦، ومسلم، ح: ٢٣١/١٢٦١ (انظر الحديث السابق) من حديث موسى به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٣٥، وأخرجه أبو داود، ح: ١٨٩٣ عن قتيبة به.

## Chapter 152. Walking Rapidly In Three Circuits Of The Seven

(المعجم ١٥٢) - الْخَبُّ فِي الثَّلَاثَةِ مِنَ السَّعِ  
(التحفة ١٥٢)

2945. It was narrated from Sâlim that his father said: "When the Messenger of Allâh ﷺ came to Makkah, he touched the Black Stone and at the beginning of his *Tawâf*, he walked rapidly in (the first) three of the seven rounds." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٤٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو وَسُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ يَقْدُمُ مَكَّةَ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ الْأَسْوَدَ أَوَّلَ مَا يَطُوفُ يَخْبُ ثَلَاثَةَ أَطْوَافٍ مِنَ السَّعِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٢٣٢/١٢٦١ عن أحمد بن عمرو بن السرح (انظر الحديثين السابقين)، والبخاري، الحج، باب استلام الحجر الأسود حين يقدم مكة... إلخ، ح: ١٦٠٣ من حديث ابن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٣٩.

## Chapter 153. Walking Rapidly (Raml) In Hajj And 'Umrah

(المعجم ١٥٣) - الرَّمْلُ فِي الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ  
(التحفة ١٥٣)

2946. It was narrated from Nâfi' that 'Abdullâh bin 'Umar used to walk rapidly in three rounds of his *Tawâf* when he came for *Hajj* or *'Umrah*, and walk (at a normal pace) in four. He said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to do that." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٤٦ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدٌ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنَا عَبْدَ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْحَكَمِ قَالَا: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ اللَّيْثِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ فَرْقِدٍ، عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ كَانَ يَخْبُ فِي طَوَافِهِ حِينَ يَقْدُمُ فِي حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ ثَلَاثًا وَيَمْشِي أَرْبَعًا قَالَ: وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَفْعَلُ ذَلِكَ.

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٩٣٧، وتقدم طرفه، ح: ٢٩٤٤.



## Chapter 154. Walking Rapidly From The Stone To The Stone

**2947.** It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ walking rapidly from the Stone to the Stone, until he had finished three circuits." (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ١٥٤) - الرَّمْلُ مِنَ الْحَجَرِ إِلَى الْحَجَرِ (التحفة ١٥٤)

٢٩٤٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنْ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَمَلَ مِنَ الْحَجَرِ إِلَى الْحَجَرِ حَتَّى انْتَهَى إِلَيْهِ ثَلَاثَةٌ أَطْوَافٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب الرمل في الطواف في العمرة ... إلخ، ح: ١٢٦٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٦٤/١، والكبرى، ح: ٣٩٤٠.

### Comments:

"From the *Hajr* to the *Hajr*" means one practices *Ramal* throughout the full circuit. (The *Ramal* is the ritual in which male pilgrims walk briskly during the first three circuits of *Tawâf Al-Qudoom* - the initial *Tawâf* performed by the pilgrim upon entering Masjid Al-Haram). The practice of *Ramal* was started, however, at the time of the Compensatory *Umrah*.

## Chapter 155. The Reason Why The Prophet ﷺ Hastened When Performing *Tawâf* Around The House

**2948.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "When the Prophet ﷺ and his Companions came to Makkah, the idolaters said: 'The fever of Yathrib has weakened them, and they have suffered a great deal because of it.' Allâh informed His Prophet ﷺ about that, so he told his Companions to walk rapidly, and to walk (at a normal pace) between the two corners, and the idolaters were on the side of the Stone. They said: 'They are stronger than such and such.'" (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ١٥٥) - الْعِلَّةُ الَّتِي مِنْ أَجْلِهَا سَعَى النَّبِيُّ ﷺ بِالْبَيْتِ (التحفة ١٥٥)

٢٩٤٨ - أَخْبَرَنِي [مُحَمَّدُ] بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ ابْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ مَكَّةَ قَالَ الْمُشْرِكُونَ: وَهَتَّهُمْ حُمَى يَثْرِبَ وَلَقَوْا مِنْهَا شَرًّا فَأَطَاعَ اللَّهُ نَبِيَّهُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى ذَلِكَ فَأَمَرَ أَصْحَابَهُ أَنْ يَرْمُلُوا وَأَنْ يَمْشُوا مَا بَيْنَ الرُّكَّتَيْنِ وَكَانَ الْمُشْرِكُونَ مِنْ نَاحِيَةِ الْحَجَرِ فَقَالُوا: لَهُؤْلَاءِ أَجْلَدُ مِنْ كَذَا.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب: كيف كان بدء الرمل؟، ح: ١٦٠٢، ومسلم، الحج، باب استحباب استلام الركنين اليمانيين في الطواف دون الركنين الآخرين، ح: ١٢٦٦ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٤٢.

**2949.** It was narrated that Az-Zubair bin 'Adiyy said: "A man asked Ibn 'Umar about touching the Black Stone and he said: 'I saw the Messenger of Allâh ﷺ touching it and kissing it.' The man said: 'What if it is too crowded and I am overwhelmed?' Ibn 'Umar, may Allâh be pleased with him, said: 'Leave your "what if" in Yemen! I saw the Messenger of Allâh ﷺ touching it and kissing it.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٤٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنِ الزُّبَيْرِ بْنِ عَدِيٍّ قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ ابْنَ عُمَرَ عَنِ اسْتِلَامِ الْحَجَرِ فَقَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَسْتَلِمُهُ وَيَقْبَلُهُ فَقَالَ الرَّجُلُ: أَرَأَيْتَ إِنْ رُحِمْتُ عَلَيْهِ أَوْ غُلِبْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: اجْعَلْ أَرَأَيْتَ بِالْيَمَنِ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَسْتَلِمُهُ وَيَقْبَلُهُ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، الحج، باب تقبيل الحجر، ح: ١٦١١ من حديث حماد بن زيد به، وأخرجه الترمذي، ح: ٨٦١ عن قتيبة به.

#### Comments:

1. The questioner was from Yemen, as is evident from Ibn 'Umar's answer.
2. The purpose of Ibn 'Umar is that one should try one's utmost to follow the *Sunnah* of the Prophet ﷺ. One should not employ deceitful tricks to evade it.

### Chapter 156. Touching The Two Corners In Every *Tawâf*

(المعجم ١٥٦) - اسْتِلَامُ الرُّكْنَيْنِ فِي كُلِّ طَوَافٍ (التحفة ١٥٦)

**2950.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ used to touch the Yemeni Corner and the Stone in each *Tawâf*. (*Ḥasan*)

٢٩٥٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ أَبِي رَوَّادٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ الْيَمَانِيَّ وَالْحَجَرَ فِي كُلِّ طَوَافٍ.

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، المناسك، باب استلام الأركان، ح: ١٨٧٦ من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٢٨.

**2951.** It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ used to touch only the Stone and the Yemeni Corner. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٥١ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ وَمُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى قَالَا: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ لَا يَسْتَلِمُ إِلَّا الْحَجَرَ وَالرُّكْنَ الْيَمَانِيَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب استلام الركنين اليمانيين في الطواف .. إلخ، ح: ٢٤٤/١٢٦٧ عن محمد بن المثنى به.

### Comments:

Touching both of these is the *Sunnah* of the Prophet ﷺ. It has been made unequivocally clear by Mu'awiyah.

### Chapter 157. Touching The Two Yemeni Corners

(المعجم ١٥٧) - مَسَّحُ الرُّكْنَيْنِ الْيَمَانِيَيْنِ  
(التحفة ١٥٧)

**2952.** It was narrated from Sâlim that his father said: "I did not see the Messenger of Allâh ﷺ touching any part of the House except the two Yemeni Corners." (Sahîh)

٢٩٥٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمْ أَرِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَمْسَحُ مِنَ الْبَيْتِ إِلَّا الرُّكْنَيْنِ الْيَمَانِيَيْنِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٢٦٧ (انظر الحديث السابق) عن قتيبة، والبخاري، الحج، باب من لم يستلم إلا الركنين اليمانيين، ح: ١٦٠٩ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٢٩.

### Comments:

Yemen is situated to the south of Ka'bah. That is why the two corners toward the south are called the Yemeni Corners.

### Chapter 158. Not Touching The Other Two Corners

(المعجم ١٥٨) - تَرَكَ اسْتِلَامَ الرُّكْنَيْنِ  
الْآخَرَيْنِ (التحفة ١٥٨)

**2953.** It was narrated that 'Ubaid bin Juraij said: "I said to Ibn 'Umar: 'I see that you only touch these two Yemeni corners.' He said: 'I only saw the Messenger of Allâh ﷺ touch these two corners.'" This is an abridgement of it. (Sahîh)

٢٩٥٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ وَابْنِ جُرَيْجٍ وَمَالِكٍ، عَنِ الْمُقْبِرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ: رَأَيْتَكَ لَا تَسْتَلِمُ مِنَ الْأَرْكَانِ إِلَّا هَذَيْنِ الرُّكْنَيْنِ الْيَمَانِيَيْنِ قَالَ: لَمْ أَرِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَسْتَلِمُ إِلَّا هَذَيْنِ الرُّكْنَيْنِ. مختصر.

تخريج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب غسل الرجلين في التعلين ولا يمسح على التعلين، ح: ١٦٦، ومسلم، ح: ١١٨٧ من حديث مالك به، كما تقدم، ح: ١١٧، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٣١.

**2954.** It was narrated from Sâlim that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ did not touch any of the

٢٩٥٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرٍو وَالْحَارِثُ بْنُ مَسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ

corners of the House except the Black Corner and the one that is next to it, in the direction of the houses of Al-Jumahīyyīn.” (*Ṣaḥīḥ*)

عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَسْتَلِمُ مِنْ أَرْكَانِ الْبَيْتِ إِلَّا الرُّكْنَ الْأَسْوَدَ وَالَّذِي يَلِيهِ مِنْ نَحْوِ دُورِ الْجُمَحِيِّينَ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب استلام الركنين اليمانيين في الطواف دون الركنين الآخرين، ح: ٢٤٣/١٢٦٧ عن أحمد بن عمرو بن السرح به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٣٣.

### Comments:

Meaning the Yemeni corner. At that period of time, the tribe of Jumuhi used to reside beyond this corner.

**2955.** It was narrated that Nāfi' said: "Abdullāh, may Allāh be pleased with him, said: 'I have not failed to touch these two corners since I saw the Messenger of Allāh ﷺ touching them, the Yemeni Corner and the Black Stone, either when it is difficult or when it is easy.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٥٥ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مَا تَرَكْتُ اسْتِلَامَ هَذَيْنِ الرُّكْنَيْنِ مُنْذُ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَسْتَلِمُهُمَا الْيَمَانِيَّ وَالْحَجَرَ فِي شِدَّةٍ وَلَا رَخَاءٍ.

**تخریج:** أخرجه مسلم، ح: ١٢٦٨ (انظر الحديث السابق) عن عبيد الله بن سعيد، والبخاري، الحج، باب الرمل في الحج والعمرة، ح: ١٦٠٦ من حديث يحيى القطان به \* عبيد الله هو ابن عمر.

**2956.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "Since I saw the Messenger of Allāh ﷺ touch it, I did not fail to touching the Stone whether it was easy or difficult." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٥٦ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: مَا تَرَكْتُ اسْتِلَامَ الْحَجَرِ فِي رَخَاءٍ وَلَا شِدَّةٍ مُنْذُ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَسْتَلِمُهُ.

**تخریج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤٠، ٣٣/٢ من حديث أيوب السخيتاني به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩١٧.

### Comments:

(See Nos. 2918, 2949)

### Chapter 159. Touching The Corner With A Crook-Ended Stick

**2957.** It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ circumambulated (the Ka‘bah) during the Farewell Pilgrimage on a camel, touching the Corner with a crook-ended stick. (*Sahîh*)

(المعجم ١٥٩) - اسْتَلَامَ الرُّكْنَ بِالْمُحْجَنِ  
(التحفة ١٥٩)

٢٩٥٧ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى  
وَسُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَنْ ابْنِ أَبِي  
أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ  
ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ طَافَ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى  
بَعِيرٍ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِمُحْجَنِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٧١٤، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٢٤.

### Chapter 160. Pointing To The Corner

**2958.** It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ used to circumambulate the House on his mount, and when he reached the Corner he pointed to it. (*Sahîh*)

(المعجم ١٦٠) - الْإِشَارَةُ إِلَى الرُّكْنِ  
(التحفة ١٦٠)

٢٩٥٨ - أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ هِلَالٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ عِكْرَمَةَ،  
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ  
كَانَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عَلَى رَاحِلَتِهِ فَإِذَا انْتَهَى  
إِلَى الرُّكْنِ أَشَارَ إِلَيْهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من أشار إلى الركن إذا أتى عليه، ح: ١٦١٢ من حديث خالد الحذاء به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٢٦.

### Chapter 161. The Saying Of Allâh, The Mighty And Sublime: "Take Your Adornment To Every Masjid"<sup>[1]</sup>

**2959.** It was narrated from Sa‘eed bin Jubair that Ibn ‘Abbâs said: "Women used to circumambulate the Ka‘bah naked, saying: "Today some, or all of it will appear

(المعجم ١٦١) - قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿خُذُوا  
زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ﴾ [الأعراف: ٣١]  
(التحفة ١٦١)

٢٩٥٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَلَمَةَ  
قَالَ: سَمِعْتُ [مُسْلِمًا] الْبَطِينِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ

<sup>[1]</sup> Al-A‘râf 7:31.

And whatever appears I do not make it permissible.’

Then the following was revealed:  
‘O Children of Âdam! Take your adornment to every *Masjid*.’<sup>[1]</sup>  
(*Ṣaḥīḥ*)

جُبَيْرٌ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَتْ الْمَرْأَةُ  
تَطُوفُ بِالْبَيْتِ وَهِيَ عُرْيَانَةٌ تَقُولُ:  
الْيَوْمَ يَبْدُو بَعْضُهُ أَوْ كُلُّهُ  
وَمَا بَدَا مِنْهُ فَلَا أُحِلُّهُ  
قَالَ: فَتَرَكْتُ: ﴿يَبْنَىءَ آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ  
كُلِّ مَسْجِدٍ﴾ [الأعراف: ٣١].

تخريج: أخرجه مسلم، التفسير، باب في قوله تعالى: ﴿خذوا زينتكم عند كل مسجد﴾،  
ح: ٣٠٢٨ عن محمد بن بشر به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٤٧ \* محمد هو ابن جعفر، لقبه غندر،  
وسلمة هو ابن كهيل.

**2960.** Abû Hurairah narrated that  
Abû Bakr sent him, during the *Hajj*  
that the Messenger of Allâh ﷺ  
appointed him to lead before the  
Farewell Pilgrimage, with a group of  
others to announce to the people:  
“No idolator is to perform *Hajj* after  
this year, and no one is to  
circumambulate the House naked.”  
(*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٦٠ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا  
يَعْقُوبُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنِ ابْنِ  
شِهَابٍ، أَنَّ حُمَيْدَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَخْبَرَهُ أَنَّ  
أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُ: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ بَعَثَهُ فِي الْحَجَّةِ  
الَّتِي أَمَرَهُ عَلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَبْلَ حَجَّةِ  
الْوَدَاعِ فِي رَهْطٍ يُؤَدُّنَ فِي النَّاسِ: أَلَا لَا  
يَحُجُّ بَعْدَ هَذَا الْعَامِ مُشْرِكٌ وَلَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ  
عُرْيَانٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الصلوة، باب ما يستر من العورة، ح: ٣٦٩ من حديث يعقوب بن  
إبراهيم بن سعد، ومسلم، الحج، باب: لا يحج البيت مشرك ولا يطوف بالبيت عريان وبيان يوم  
الحج الأكبر، ح: ١٣٤٧ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٤٨ \* صالح  
هو ابن كيسان.

### Comments:

This occurred in the ninth year of Hijrah. Makkah had, however, been already  
conquered before the *Hajj* of the year 8H, but the Prophet ﷺ himself did not  
perform *Hajj* that year, or did he appoint anyone as commander to lead  
people in *Hajj*. In the year 9H, after the obligation of *Hajj* was revealed, the  
Prophet ﷺ sent Abû Bakr as the commander of *Hajj* (*Amîrul Hajj*).

**2961.** It was narrated from  
Muḥarrar bin Abî Hurairah that his

٢٩٦١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ وَعُثْمَانُ بْنُ عَمَرَ قَالَا: حَدَّثَنَا

<sup>[1]</sup> *Al-A'raf* 7:31.

father said: "I came with 'Alî bin Abî Tâlib when the Messenger of Allâh ﷺ sent him to the people of Makkah with news of the dissolution of treaty obligations." He said: "How did you announce it?" He said: "We announced that no one would enter Paradise but a believing soul, no one was to circumambulate the House naked; whoever had a treaty with the Messenger of Allâh ﷺ, then for its period, or, it extended to four months, and when four months had passed, and that Allâh is free from (all) obligations to the idolators and so is His Messenger. No idolator was to perform *Hajj* after this year. I kept on announcing it until my voice grew hoarse." (Hasan)

**تخريج:** [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢/٢٩٩ عن محمد بن جعفر به، وهو في الكبرى: ٣٩٤٩، وصححه ابن حبان (الإحسان): ٤٩/٦٠، ح: ٣٨٠٩، والحاكم: ٣٣١/٢، والذهبي.

### Comments:

This *Hadith* explains the previous *Hadith*. On this occasion, the Commander of *Hajj* was Abû Bakr ؓ himself, but the responsibility of the declaration of absolution was specifically of 'Alî ؓ.

### Chapter 162. Where Should One Pray The Two *Rak'ahs* Of *Tawâf*?

**2962.** It was narrated that Al-Muttalib bin Abî Wadâ'ah said: "I saw the Prophet ﷺ when he had completed his seven (circuits of *Tawâf*); he came to the edge of the *Ma'âf* and prayed two *Rak'ahs*, with nothing in between him and the people who were circumambulating." (Da'if)

شُعْبَةُ عَنِ الْمُغِيرَةِ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ مُحَرَّرِ ابْنِ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: جِئْتُ مَعَ عَلِيٍّ ابْنِ أَبِي طَالِبٍ حِينَ بَعَثَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى أَهْلِ مَكَّةَ بِرَاءَةً قَالَ: مَا كُنْتُمْ تُتَادُونَ؟ قَالَ: كُنَّا نُنَادِي إِنَّهُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا نَفْسٌ مُؤْمِنَةٌ، وَلَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ، وَمَنْ كَانَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَهْدٌ فَأَجَلُهُ أَوْ أَمَدُهُ إِلَى أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ، فَإِذَا مَضَتْ أَرْبَعَةُ أَشْهُرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ، وَلَا يَحُجُّ بَعْدَ هَذَا الْعَامِ مُشْرِكٌ، كُنْتُ أُنَادِي حَتَّى صَحِلَ صَوْنِي.

(المعجم ١٦٢) - أَيْنَ يُصَلِّي رَكْعَتَي الطَّوَافِ (اننحفة ١٦٢)

**٢٩٦٢ -** أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ يَحْيَى، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ كَثِيرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْمُطَّلِبِ بْنِ أَبِي وَدَاعَةَ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ حِينَ فَرَعَ مِنْ سُبْعِهِ جَاءَ حَاشِيَةَ الْمَطَافِ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ وَلَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الطَّوَافِينَ أَحَدٌ.

**تخريج:** [إسناده ضعيف] تقدم، ح: ٧٥٩، وهو في الكبرى: ٣٩٥٣.

**2963.** It was narrated that ‘Amr – meaning, bin ‘Umar – said: “The Messenger of Allâh ﷺ came and circumambulated the House seven times, then he prayed two *Rak’ahs* behind the *Maqâm* and performed *Sâ’i* between Aş-Şafâ and Al-Marwah, and he said: “Indeed in the Messenger of Allâh you have a good example to follow.”<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥîḥ*)

### Chapter 163. What To Say After The Two *Rak’ahs* Of *Ṭawâf*

**2964.** It was narrated that Jâbir said: “The Messenger of Allâh ﷺ circumambulated the House seven times, walking rapidly (*Raml*) in three, and walking (at a regular pace) for four. Then he stood near the *Maqâm* and prayed two *Rak’ahs*. Then he recited: ‘And take you the *Maqâm* (place) of Ibrâhîm as a place of prayer,’<sup>[2]</sup> raising his voice, so that the people would hear. Then he went (to perform *Sâ’i*) and said: ‘We will start with that with which Allâh started.’ So he started with Aş-Şafâ, climbing up, until he could see the House, and he said three times: ‘*Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, laḥul-mulku wa laḥul-ḥamdu, yuḥyî wa yumîtu, wa huwa ‘ala kulli shay’in qadîr*’ (There is none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and

٢٩٦٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُمَرَ قَالَ: - يَعْنِي ابْنَ عُمَرَ -: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَطَافَ بِالْبَيْتِ سَبْعًا وَصَلَّى خَلْفَ الْمَقَامِ رَكْعَتَيْنِ وَطَافَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ وَقَالَ: «لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ» [الأحزاب: ٢١].

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٩٣٣.

(المعجم ١٦٣) - الْقَوْلُ بَعْدَ رَكْعَتَيْ الطَّوَافِ (التحفة ١٦٣)

٢٩٦٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: طَافَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْبَيْتِ سَبْعًا، رَمَلَ مِنْهَا ثَلَاثًا وَمَسَى أَرْبَعًا، ثُمَّ قَامَ عِنْدَ الْمَقَامِ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ قَرَأَ: «وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى» [البقرة: ١٢٥] وَرَفَعَ صَوْتَهُ يُسْمِعُ النَّاسَ، ثُمَّ انْصَرَفَ فَاسْتَلَمَ ثُمَّ ذَهَبَ فَقَالَ: «نَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ». فَبَدَأَ بِالصَّفَا فَرَقِيَ عَلَيْهَا حَتَّى بَدَأَ لَهُ الْبَيْتُ فَقَالَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ». فَكَبَّرَ اللَّهُ وَحَمْدَهُ ثُمَّ دَعَا بِمَا قُدِّرَ لَهُ، ثُمَّ نَزَلَ مَا شَاءَ حَتَّى تَصَوَّبَتْ قَدَمَاهُ فِي بَطْنِ الْمَسِيلِ

<sup>[1]</sup> *Al-Aḥzâb* 33:21.

<sup>[2]</sup> *Al-Baqarah* 2:125.



to Him be praise, He gives life and death, and He has power over all things).' Then exclaimed Allâh's greatness, then he supplicated as much as was decreed for him. Then he came down walking until he reached level ground at the bottom of the valley. Then he hastened until the ground began to rise. Then he walked until he came to Al-Marwah and climbed up it, and when he could see the House he said: 'Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, laḥul-mulku wa laḥul-ḥamdu, yuḥyî wa yumîtu, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr (There is none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and to Him be praise, and He has power over all things).' He said that three times, then he remembered Allâh and glorified and praised Him, then he supplicated there for as long as Allâh willed. And he did that until he finished *Sâ'î*." (*Saḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الحروف والقراءات: ١، ح: ٣٩٦٩، والترمذي، ح: ٨٥٦، ٨٦٢، وابن ماجه، ح: ١٠٠٨ من حديث جعفر به، وهو في الكبرى: ٣٩٦٧، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وصححه ابن الملقن في تحفة المحتاج: ١/١٧٥، ح: ٦١، وأصله في صحيح مسلم، ح: ١٢١٨ وغيره.

**2965.** It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ performed *Tawâf*, walking rapidly (*Raml*) for three circuits, and walking at a normal pace for four. Then he recited: "And take you the *Maqâm* (place) of Ibrâhîm as a place of prayer."<sup>[1]</sup> and prayed two

فَسَعَى حَتَّى صَبَعَتْ قَدَمَاهُ، ثُمَّ مَشَى حَتَّى أَتَى الْمَرْوَةَ فَصَعِدَ فِيهَا، ثُمَّ بَدَأَ لَهُ الْبَيْتَ فَقَالَ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ». قَالَ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ ذَكَرَ اللَّهَ وَسَبَّحَهُ وَحَمِدَهُ، ثُمَّ دَعَا عَلَيْهَا بِمَا شَاءَ اللَّهُ فَعَلَ هَذَا حَتَّى فَرَغَ مِنَ الطَّوَافِ.

٢٩٦٥ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ طَافَ سَبْعًا رَمَلَ ثَلَاثًا وَمَشَى أَرْبَعًا، ثُمَّ قَرَأَ ﴿وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥] فَصَلَّى

[1] *Al-Baqarah* 2:125.

*Rak'ahs* with the *Maqâm* between him and the Ka'bah. Then he touched the Corner, then he went out and said: 'Aş-Şafâ and Al-Marwah are two of the symbols of Allâh. We will start with that with which Allâh started.'" (*Ṣaḥîḥ*)

سَجَدَتَيْنِ وَجَعَلَ الْمَقَامَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْكَعْبَةِ، ثُمَّ اسْتَلَّمَ الرُّكْنَ، ثُمَّ خَرَجَ فَقَالَ: «إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَاْبْدُوا بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ».

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق.

## Chapter 164. What To Recite In The Two *Rak'ahs* Of *Tawâf*

(المعجم ١٦٤) - الْقِرَاءَةُ فِي رَكَعَتَيِ الطَّوَافِ  
(التحفة ١٦٤)

**2966.** It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that when the Messenger of Allâh ﷺ came to Maqâm Ibrâhîm he recited: "And take you the *Maqâm* (place) of Ibrâhîm as a place of prayer."<sup>[1]</sup> Then he prayed two *Rak'ahs* reciting the Opening of the Book (*Al-Fâtiḥah*) and: "Say: O you disbelievers."<sup>[2]</sup> and "Say: He is Allâh, (the) One."<sup>[3]</sup> Then he went back to the Corner and touched it, then he went out to Aş-Şafâ. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٦٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ بْنِ سَعِيدٍ بْنِ كَثِيرٍ بْنُ دِينَارٍ الْحِمَصِيُّ عَنِ الْوَلِيدِ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمَّا انْتَهَى إِلَى مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ قَرَأَ ﴿وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥] فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ فَقَرَأَ فَاتِحَةَ الْكِتَابِ ﴿قُلْ بَيَّأْتُ الْكَافِرِينَ﴾ وَ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ ثُمَّ عَادَ إِلَى الرُّكْنِ فَاسْتَلَّمَهُ ثُمَّ خَرَجَ إِلَى الصَّفَا.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى: ٣٩٥٤.

### Comments:

We learn that the two *Rak'ahs* of *Tawâf* should be light.

## Chapter 165. Drinking Water From Zamzam

(المعجم ١٦٥) - الشُّرْبُ مِنْ مَاءِ زَمْزَمَ  
(التحفة ١٦٥)

**2967.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ drank from the water of Zamzam while standing. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٦٧ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَيُّوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ وَمُعِيزَةُ؛ ح وَأَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ:

[1] *Al-Baqarah* 2:125.

[2] *Al-Kâfirân* 109.

[3] *Al-Ikhlâs* 112.

حَدَّثَنَا عَاصِمٌ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ:  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ شَرِبَ مِنْ مَاءِ زَمْزَمَ وَهُوَ  
قَائِمٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ماجاء في زمزم، ح: ١٦٣٧، ومسلم، الأشربة، باب:  
في الشرب من زمزم قائماً، ح: ٢٠٢٧ من حديث عاصم الأحول به، ومسلم، ح: ١١٩/٢٠٢٧ من  
حديث هشيم به، وهو في الكبرى: ٣٩٥٦.

### Comments:

The Zamzam water is blessed water, which is distinctly different from every other water found on the Earth. It possesses nourishing food, and is a cure for illness. Rather, it suffices with whatever intention or purpose one drinks it. Therefore, it should be drunk considering it a blessing. To carry it home while returning is also a *Sunnah*.

### Chapter 166. Drinking From The Water Of Zamzam While Standing

2968. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "I gave the Messenger of Allāh ﷺ some Zamzam to drink, and he drank it while standing." (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٦٦) - الشُّرْبُ مِنْ مَاءِ زَمْزَمَ  
قَائِمًا (التحفة ١٦٦)

٢٩٦٨ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ: أَخْبَرَنَا  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ  
الشَّعْبِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَقَيْتُ رَسُولَ  
اللَّهِ ﷺ مِنْ زَمْزَمَ فَشَرِبَهُ وَهُوَ قَائِمٌ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى: ٣٩٥٧.

### Chapter 167. The Prophet ﷺ Went Out To Aṣ-Ṣafā Through The Gate That Is Usually Used To Exit

2969. Ibn 'Umar said: "When the Messenger of Allāh ﷺ arrived in Makkah he circumambulated the House seven times, then he prayed two *Rak'ahs* behind the *Maqām*. Then, he went out to Aṣ-Ṣafā through the gate that is usually used to exit, and performed *Sa'ī* between Aṣ-Ṣafā and Al-Marwah." (One of the narrators *Shu'bah* said:

(المعجم ١٦٧) - ذُكِرَ خُرُوجُ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى  
الصَّفَا مِنَ الْبَابِ الَّذِي يُخْرَجُ مِنْهُ  
(التحفة ١٦٧)

٢٩٦٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ  
دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: لَمَّا قَدِمَ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَكَّةَ طَافَ بِالنِّبْتِ سَبْعًا، ثُمَّ  
صَلَّى خَلْفَ الْمَقَامِ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ خَرَجَ إِلَى  
الصَّفَا مِنَ الْبَابِ الَّذِي يُخْرَجُ مِنْهُ فَطَافَ  
بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ. قَالَ شُعْبَةُ: وَأَخْبَرَنِي أَيُّوبُ

Ayûb informed me from ‘Amr bin Dinar from Ibn ‘Umar that he said: عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: "A *Sunnah*". (Ṣaḥīḥ) سُنَّةٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من صلى ركعتي الطواف خلف المقام، ح: ١٦٢٧ من حديث شعبة، ومسلم، الحج، باب بيان أن المحرم بعمرة لا يتحلل بالطواف قبل السعي وأن المحرم بحج لا يتحلل بطواف القدوم وكذلك القارن، ح: ١٢٣٤ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرى: ٣٩٥٨.

### Chapter 168. Aṣ-Ṣafā And Al-Marwah

(المعجم ١٦٨) - ذُكِرُ الصَّفَا وَالْمَرْوَةُ

(التحفة ١٦٨)

2970. It was narrated that ‘Urwah said: "I recited to ‘Āishah: 'So it is not a sin on him who performs *Hajj* or 'Umrah (pilgrimage) of the House to perform the going (*Tawâf*) between them (*Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah*).'<sup>[1]</sup> "I said: 'I do not care if I do not go between them?' She said: 'What a bad thing you have said!' People at the time of the *Jâhiliyyah* used not to go between them, but when Islam came and the Qur'ân was revealed: 'Verily, *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah* are of the symbols of Allâh,'<sup>[2]</sup> the Messenger of Allâh ﷺ went between them, and we did that with him, and thus it became part of *Hajj*.'" (Ṣaḥīḥ)

٢٩٧٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى عَائِشَةَ: «فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا» [البقرة: ١٥٨] قُلْتُ: مَا أَبَالِي أَنْ لَا أَطُوفَ بَيْنَهُمَا، فَقَالَتْ: بِسَمَا قُلْتُ! إِنَّمَا كَانَ نَاسٌ مِنْ أَهْلِ الْجَاهِلِيَّةِ لَا يَطُوفُونَ بَيْنَهُمَا فَلَمَّا كَانَ الْإِسْلَامُ وَنَزَلَ الْقُرْآنُ «إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ» [البقرة: ١٥٨] الْآيَةِ. فَطَافَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَطَفْنَا مَعَهُ فَكَانَتْ سُنَّةٌ.

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير: باب «ومِنُوهُ الثَّالِثَةِ الْآخَرَى» ح: ٤٨٦١، ومسلم، الحج، باب بيان أن السعي بين الصفا والمروة ركن لا يصح الحج إلا به، ح: ١٢٧٧ من حديث سفیان بن عيينة به.

2971. It was narrated that ‘Urwah said: "I asked ‘Āishah about the words of Allâh, the Mighty and Sublime: 'So it is not a sin on him

٢٩٧١ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ شُعَيْبٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ

[1] *Al-Baqarah* 2:158.

[2] *Al-Baqarah* 2:158.

who performs *Hajj* or '*Umrah* (pilgrimage) of the House (the Ka'bah at Makkah) to perform the going (*Tawâf*) between them (*Aş-Safâ* and *Al-Marwah*),<sup>[1]</sup> and (I said): 'By Allâh, there is no sin on anyone if he does not go between *Aş-Safâ* and *Al-Marwah*.' 'Āishah said: 'What a bad thing you have said, O son of my brother! If this *Āyah* was as you have interpreted it, there would be no sin on a person if he did not go between them. But it was revealed concerning the Anṣār. Before they accepted Islam, they used to enter *Ihrâm* for the false goddess Manât whom they used to worship at Al-Mushallal. Whoever entered *Ihrâm* for her would refrain from going between *Aş-Safâ* and *Al-Marwah*. When they asked the Messenger of Allâh ﷺ about that, Allâh, the Mighty and Sublime, revealed: 'Verily, *Aş-Safâ* and *Al-Marwah* (two mountains in Makkah) are of the Symbols of Allâh. So it is not a sin on him who performs *Hajj* or '*Umrah* (pilgrimage) of the House (the Ka'bah at Makkah) to perform the going (*Tawâf*) between them (*Aş-Safâ* and *Al-Marwah*).'<sup>[2]</sup> Then the Messenger of Allâh ﷺ enjoined going between them so no one has the right to refrain from going between them.' (Ṣaḥîḥ)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب وجوب الصفا والمروة وجعل من شعائر الله، ح: ١٦٤٣ من حديث شعيب به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٦٠، وانظر الحديث السابق.

وَجَلَّ: ﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا﴾ [البقرة: ١٥٨] فَوَاللَّهِ! مَا عَلَى أَحَدٍ جُنَاحٌ أَنْ لَا يَطَّوَّفَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ قَالَتْ عَائِشَةُ: بِسْمَا قُلْتُ يَا ابْنَ أَخْتِي! إِنَّ هَذِهِ الْآيَةَ لَوْ كَانَتْ كَمَا أَوَّلْتَهَا كَانَتْ: فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَطَّوَّفَ بِهِمَا، وَلَكِنَّهَا نَزَلَتْ فِي الْأَنْصَارِ قَبْلَ أَنْ يُسْلِمُوا كَانُوا يَهْلُونَ لِمَنَاةَ الطَّاغِيَةِ الَّتِي كَانُوا يَعْبُدُونَ عِنْدَ الْمُشَلَّلِ، وَكَانَ مِنْ أَهْلِ لَهَا يَتَحَرَّجُ أَنْ يَطَّوَّفَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَلَمَّا سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ أَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا﴾ [البقرة: ١٥٨] ثُمَّ قَدْ سَنَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الطَّوَافَ بَيْنَهُمَا فَلَيْسَ لِأَحَدٍ أَنْ يَتْرَكَ الطَّوَافَ بِهِمَا.

[1] *Al-Baqarah* 2:158.

[2] *Al-Baqarah* 2:158.

**2972.** It was narrated that Jâbir said: "When he went out of the Masjid heading for *Aş-Şafâ*, I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'We will start with that with which Allâh started.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٧٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حِينَ خَرَجَ مِنَ الْمَسْجِدِ وَهُوَ يُرِيدُ الصَّفَا وَهُوَ يَقُولُ: «نَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/٣٨٨ من حديث مالك به، وهو في الموطأ: ١/٣٧٢، والكبرى، ح: ٣٩٦٣.

**2973.** Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ went out to *Aş-Şafâ* and said: We will start with that with which Allâh started. Then he recited: 'Verily, *Aş-Şafâ* and *Al-Marwah* (two mountains in Makkah) are of the Symbols of Allâh'"<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٧٣ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا جَابِرٌ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى الصَّفَا وَقَالَ: «نَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ» ثُمَّ قَرَأَ ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ سَعَابِرِ اللَّهِ﴾ [البقرة: ١٥٨].

تخريج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٩٦٢، وانظر الحديث السابق.

### Comments:

The commencement of the *Sâ'î* is to be made from *Aş-Şafa* and it is agreed upon. There is no disagreement in it.

### Chapter 169. Where To Stand On *Aş-Şafâ*

(المعجم ١٦٩) - مَوْضِعُ الْقِيَامِ عَلَى الصَّفَا (التحفة ١٦٩)

**2974.** Jâbir narrated that the Messenger of Allâh ﷺ climbed up *Aş-Şafâ* until he could see the House, then he said the *Takbîr*. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٧٤ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا جَابِرٌ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَفِيَ عَلَى الصَّفَا حَتَّى إِذَا نَظَرَ إِلَى الْبَيْتِ كَبَّرَ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم طرفه، ح: ٢٧١٣، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٦٤.

[1] *Al-Baqarah* 2:158.

## Chapter 170. The *Takbîr* Atop *Aş-Şafâ*

**2975.** It was narrated from Jâbir that when the Messenger of Allâh ﷺ stood on top of *Aş-Şafâ*, he recited the *Takbîr* three times and said: "*Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, lahul-mulku wa lahul-hamdu, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr* (There is none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and to Him be praise, and He has power over all things)." He did that three times, and supplicated, and did the same atop *Al-Marwah*. (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] وهو طرف من الحديث المتقدم برقم: ٢٩٧٢، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٦٥.

## Chapter 171. The *Tahlîl* Atop *Aş-Şafâ*

**2976.** Ja'far bin Muḥammad narrated, that he heard his father narrate, that he heard Jâbir, speak of the Pilgrimage of the Prophet ﷺ: "The Prophet ﷺ stood atop *Aş-Şafâ* proclaiming the *Tahlîl* of Allâh (saying *Lâ ilâha illallâh*) and supplicating in between that." (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/ ٢٣٣ من حديث ابن جريج به، وانظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٦٦.

## Chapter 172. Remembrance And Supplication Atop *Aş-Şafâ*

**2977.** It was narrated that Jâbir

(المعجم ١٧٠) - التَّكْبِيرُ عَلَى الصَّفَا  
(التحفة ١٧٠)

٢٩٧٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ بِنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ جَعْفَرِ ابْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا وَقَفَ عَلَى الصَّفَا يُكَبِّرُ ثَلَاثًا وَيَقُولُ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ». يَضَعُ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَيَدْعُو وَيَضَعُ عَلَى الْمَرْوَةِ مِثْلَ ذَلِكَ.

(المعجم ١٧١) - التَّهْلِيلُ عَلَى الصَّفَا  
(التحفة ١٧١)

٢٩٧٦ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ: أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يُحَدِّثُ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ ثُمَّ وَقَفَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى الصَّفَا يُهْلِلُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَيَدْعُو بَيْنَ ذَلِكَ.

(المعجم ١٧٢) - الذِّكْرُ وَالِدُعَاءُ عَلَى الصَّفَا  
(التحفة ١٧٢)

٢٩٧٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

said: "The Messenger of Allâh ﷺ circumambulated the House seven times, walking rapidly in three circuits and walking (at a normal pace) in three. Then he stood at the *Maqâm* and prayed two *Rak'ahs*, and recited: 'And take you (people) the *Maqâm* (place) of Ibrâhîm as a place of prayer,'<sup>[1]</sup> raising his voice so that the people could hear. Then, he went and touched the Black Stone and went (to perform *Sâ'i*) and said: 'We will start with that with which Allâh started.' So he started with *Aş-Şafâ*, climbing up until he could see the House, and he said three times: '*Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, laḥul-mulku wa laḥul-hamdu, yulḥî wa yumîtu, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr* (There is none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and to Him be praise, He gives life and death, and He has power over all things).' Then exclaimed Allâh's greatness and praised Him, then he supplicated as much as was decreed for him. Then he came down walking, until he reached level ground at the bottom of the valley. Then he hastened until the ground began to rise. Then he walked until he came to *Al-Marwah* and climbed up it, and when he could see the house he said: '*Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, laḥul-mulku wa laḥul-hamdu, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr* (There is

عَبْدُ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ عَنْ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: طَافَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْبَيْتِ سَبْعًا رَمَلَ فِيهَا ثَلَاثًا وَمَشَى أَرْبَعًا، ثُمَّ قَامَ عِنْدَ الْمَقَامِ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ وَقَرَأَ ﴿وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾ [البقرة: ١٢٥] وَرَفَعَ صَوْتَهُ يُسَمِعُ النَّاسَ، ثُمَّ انْصَرَفَ فَاسْتَلَمَ، ثُمَّ ذَهَبَ فَقَالَ: «بَدَأَ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ». فَبَدَأَ بِالضَّمَا فَرَقِي عَلَيْهَا حَتَّى بَدَأَ لَهُ الْبَيْتُ وَقَالَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ». وَكَبَّرَ اللَّهُ وَحَمِيدُهُ ثُمَّ دَعَا بِمَا قُدِّرَ لَهُ، ثُمَّ نَزَلَ مَا شِئَا حَتَّى تَصَوَّبَتْ قَدَمَاهُ، فِي بَطْنِ الْمَسِيلِ فَسَعَى حَتَّى صَعِدَتْ قَدَمَاهُ ثُمَّ مَشَى حَتَّى أَتَى الْمَرْوَةَ فَصَعِدَ فِيهَا، ثُمَّ بَدَأَ لَهُ الْبَيْتُ قَالَ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ». قَالَ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ ذَكَرَ اللَّهُ وَسَبَّحَهُ وَحَمِيدُهُ ثُمَّ دَعَا عَلَيْهَا بِمَا شَاءَ اللَّهُ فَعَلَّ هَذَا حَتَّى فَرَغَ مِنَ الطَّوَّافِ.

[1] *Al-Baqarah* 2:125.



none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and to Him be praise, and He has power over all things).’ He said that three times, then he remembered Allâh, and glorified and praised Him, then he supplicated there for as long as Allâh willed. And he did that until he had finished *Sâ’i*.” (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٩٦٤، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٦٧.

### Chapter 173. *Sâ’i* Between *Aṣ-Ṣafâ* And *Al-Marwah* On A Mount

(المعجم ١٧٣) - الطَّوَّافُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ عَلَى الرَّاحِلَةِ (التحفة ١٧٣)

2978. Abû Az-Zubair narrated that he heard Jâbir bin ‘Abdullâh say: During the Farewell Pilgrimage the Prophet ﷺ circumambulated the House and went between *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah* on his mount so that the people could see him and he could see them, and they could ask him questions, and the people crowded around him. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٧٨ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: طَافَ النَّبِيُّ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى رَاحِلَتِهِ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ لِيَرَاهُ النَّاسُ وَلِيَسْأَلُوهُ، إِنَّ النَّاسَ غَشَوْهُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز الطواف على بعير وغيره ... إلخ، ح: ١٢٧٣ من حديث ابن جريج به.

### Comments:

The *Tawâf*, whether it be of the House of Allâh or of *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-Marwah*, should be only done on foot. This is because the command to circumambulate is given to man and not to animals; except if a plausible excuse exists. For instance, the one doing the *Tawâf* is very old, or is too ill to do the *Tawâf*, etc.

### Chapter 174. Walking Between Them

(المعجم ١٧٤) - الْمَشْيُ بَيْنَهُمَا (التحفة ١٧٤)

2979. It was narrated that Kathîr bin Jumhân said: “I saw Ibn ‘Umar walking between *Aṣ-Ṣafâ* and *Al-*

٢٩٧٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ

*Marwah*. He said: 'I am walking because I saw the Messenger of Allâh ﷺ walking, and I hasten because I saw the Messenger of Allâh ﷺ hasten.'" (*Hasan*)

عَطَاءُ بْنُ السَّائِبِ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ جُمَهَانَ، قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عُمَرَ يَمْشِي بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فَقَالَ: إِنَّ أُمْسِ فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَمْشِي، وَإِنْ أَسْعَ فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَسْعَى.

**تخريج:** [حسن] أخرجه أبو داود، المناسك، باب أمر الصفا والمروة، ح: ١٩٠٤ من حديث عطاء به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٧١، وقال الترمذي، ح: ٨٦٤ "حسن صحيح"، وللحديث شواهد.

**2980.** It was narrated that Sa'eed bin Jubair said: "I saw Ibn 'Umar" and he mentioned something similar, except he said: "and I am an old man." (*Hasan*)

٢٩٨٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا الثَّوْرِيُّ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَرَرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ عُمَرَ وَذَكَرَ نَحْوَهُ إِلَّا أَنَّهُ قَالَ: وَأَنَا شَيْخٌ كَبِيرٌ.

**تخريج:** [حسن] وهو في الكبرى، ح: ٣٩٧٠، وانظر الحديث السابق.

### Comments:

Between *As-Safâ* and *Al-Marwah*, it is the *Sunnah* of the Prophet ﷺ, for men to run in the downward sloping space. It is, however, not obligatory. There is no harm if one is not able to run due to lack of strength or is unable to do so due to dense crowd. Ibn 'Umar did not have the ability to run due to old age. He, therefore, used to walk down the running space. Nowadays, the space for running has been made prominent by green fluorescent lights. Primarily, there was a specific cause for thus running but later it was made to form an absolute part of *Sâ'î*.

### Chapter 175. Walking Rapidly (*Raml*) Between Them

(المعجم ١٧٥) - الرَّمْلُ بَيْنَهُمَا  
(التحفة ١٧٥)

**2981.** It was narrated that Az-Zuhrî said: "They asked Ibn 'Umar: 'Did you see the Messenger of Allâh ﷺ walk rapidly between *As-Safâ* and *Al-Marwah*?' He said: 'He was among a group of people and they walked rapidly, and I think they went at the same pace as him.'" (*Da'if*)

٢٩٨١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُنْصَوِّرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ: حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ يَسَارٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: سَأَلُوا ابْنَ عُمَرَ: هَلْ رَأَيْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَمَلَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ؟ فَقَالَ: كَانَ فِي جَمَاعَةٍ مِنَ النَّاسِ فَرَمَلُوا فَلَا أَرَاهُمْ رَمَلُوا إِلَّا بِرَمْلِهِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] وهو في الكبرى، ح: ٣٩٧٢ \* الزهري لم يسمعه من ابن عمر رضي الله عنهما.

### Chapter 176. Sâ'î Between Aş-Şafâ And Al-Marwah

(المعجم ١٧٦) - السَّعْيُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ

(التحفة ١٧٦)

2982. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Prophet ﷺ walked rapidly between Aş-Şafâ and Al-Marwah to show the idolators that he was strong." (Ṣaḥîḥ)

٢٩٨٢ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَمَارٍ الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: إِنَّمَا سَعَى النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ لِيُرِيَ الْمُشْرِكِينَ قُوَّتَهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب ماجاء في السعي بين الصفا والمروة، ح: ١٦٤٩، ومسلم، الحج، باب استحباب استلام الركنتين اليمانيين في الطواف دون الركنتين الآخرين، ح: ٢٤١/١٢٦٦ من حديث سفیان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٧٣.

### Chapter 177. Sâ'î At The Bottom Of The Valley

(المعجم ١٧٧) - السَّعْيُ فِي بَطْنِ الْمَسِيلِ

(التحفة ١٧٧)

2983. It was narrated from Şafiyyah bint Şhaimah that a woman said: I saw the Messenger of Allâh ﷺ hastening at the bottom of the valley and he said: "The river bed should not be crossed except with vigor." (Ṣaḥîḥ)

٢٩٨٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ بُذَيْلٍ، عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ، عَنِ امْرَأَةٍ قَالَتْ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَسْعَى فِي بَطْنِ الْمَسِيلِ وَيَقُولُ: «لَا تُقَطِّعُ الْوَادِي إِلَّا شِدًّا».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب السعي بين الصفا والمروة، ح: ٢٩٨٧ من حديث صفية به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٧٤.

### Chapter 178. The Place Where One Should Walk

(المعجم ١٧٨) - مَوْضِعُ الْمَشْيِ

(التحفة ١٧٨)

2984. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh, may Allâh be pleased with him, that when the Messenger of Allâh ﷺ came down from Aş-Şafâ he would walk until he reached the bottom of the valley, then he would hasten until he came out of it. (Ṣaḥîḥ)

٢٩٨٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنْ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ

إِذَا نَزَلَ مِنَ الصَّفَا مَشَى حَتَّى إِذَا انْصَبَّتْ  
قَدَمَاهُ فِي بَطْنِ الْوَادِي سَعَى حَتَّى يَخْرُجَ مِنْهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣/٣٨٨ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ١/٣٧٤، ٣٧٥، والكبرى، ح: ٣٩٧٥.

### Comments:

The ascent and the descent of *As-Safâ* and *Al-Marwah* shall be covered by a slow walk, whereas the sloping middle space by running briskly, for men, because running is hard while climbing up and down. It is easier in the surface area.

## Chapter 179. The Place Where One Should Hasten

(المعجم ١٧٩) - مَوْضِعُ الرَّمْلِ  
(التحفة ١٧٩)

**2985.** It was narrated that Jâbir said: "When the Messenger of Allâh ﷺ reached level ground at the bottom of the valley, he would hasten until he came out of it." (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٨٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ  
سُفْيَانَ، عَنْ جَعْفَرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ  
قَالَ: لَمَّا تَصَوَّبَتْ قَدَمَا رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي  
بَطْنِ الْوَادِي رَمَلَ حَتَّى خَرَجَ مِنْهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٧٦.

**2986.** Jâbir narrated that the Messenger of Allâh ﷺ came down from *As-Safâ* until he reached level ground in the valley, then he hastened (*Raml*) until (the ground) rose, then he walked. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٨٦ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:  
حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ  
مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا جَابِرُ:  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَزَلَ - يَعْنِي - عَنِ الصَّفَا  
حَتَّى إِذَا انْصَبَّتْ قَدَمَاهُ فِي الْوَادِي رَمَلَ حَتَّى  
إِذَا صَعِدَ مَشَى.

تخريج: [إسناده صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٧٨.

### Comments:

(See 2984)

## Chapter 180. The Place Where One Should Stand On *Al-Marwah*

(المعجم ١٨٠) - مَوْضِعُ الْقِيَامِ عَلَى الْمَرْوَةِ  
(التحفة ١٨٠)

**2987.** It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ came to *Al-Marwah*

٢٩٨٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شُعَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ

and climbed up until he could see the House, then he said: "*Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, lahul-mulku wa lahul-hamdu, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr* (There is none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and to Him be praise, and He has power over all things)." He said that three times, then he remembered Allâh, and glorified and praised Him, then he supplicated there for as long as Allâh willed. And he did that until he had finished *Sâ'î*. (*Ṣaḥîḥ*)

عَنِ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَى الْمَرْوَةَ فَصَعِدَ فِيهَا ثُمَّ بَدَأَ لَهُ الْبَيْتُ فَقَالَ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ» قَالَ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ ذَكَرَ اللَّهَ وَسَبَّحَهُ وَحَمِدَهُ، ثُمَّ دَعَا بِمَا شَاءَ اللَّهُ. فَعَلَّ هَذَا حَتَّى فَرَغَ مِنَ الطَّوَافِ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٩٧٧.

## Chapter 181. The *Takbîr* Atop It (*Al-Marwah*)

(المعجم (١٨١) - التَّكْبِيرُ عَلَيْهَا

(التحفة (١٨١)

**2988.** It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ went to *Aṣ-Ṣafâ* and climbed it and said: "*Lâ ilâha illallâh, waḥdahu lâ sharîka lah, lahul-mulku wa lahul-hamdu, yuhyî wa yumîtu, wa huwa 'ala kulli shay'in qadîr* (There is none worthy of worship except Allâh alone with no partner or associate, His is the dominion and to Him be praise, He gives life and death, and He has power over all things)." Then he walked until he reached level ground, then he hastened until the ground began to rise. Then he walked until he came to *Al-Marwah*, and he did the same there as he had at *Aṣ-Ṣafâ*, until he had finished his *Sâ'î*. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٨٨ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ذَهَبَ إِلَى الصَّفَا فَرَفَعِيَ عَلَيْهَا حَتَّى بَدَأَ لَهُ الْبَيْتُ، ثُمَّ وَحَّدَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَكَبَّرَهُ وَقَالَ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ»، ثُمَّ مَشَى حَتَّى إِذَا انْصَبَّتْ قَدَمَاهُ سَعَى حَتَّى إِذَا صَعِدَتْ قَدَمَاهُ مَشَى حَتَّى أَتَى الْمَرْوَةَ فَفَعَلَ عَلَيْهَا كَمَا فَعَلَ عَلَى الصَّفَا حَتَّى قَضَى طَوَافَهُ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٢٩٧٥، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٧٩.

## Chapter 182. How Many Times Should Those Performing *Hajj Al-Qirân* And *Hajj Tamattu'* Go Between *Aş-Şafâ* And *Al-Marwah* ?

**2989.** Jâbir said: "The Prophet ﷺ and his Companions only performed *Sâ'î* between *Aş-Şafâ* and *Al-Marwah* once." (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ١٨٢) - كَمْ طَوَافِ الْقَارِنِ  
وَالْمُتَمَتِّعِ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ (التحفة ١٨٢)

٢٩٨٩ - أَخْبَرَنَا عُمَرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: لَمْ يَطُفِ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ إِلَّا طَوَافًا وَاحِدًا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وجوه الإحرام وأنه يجوز لإفراد الحج والتمتع والقران ... إلخ، ح: ١٢١٥ من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٨٠.

### Comments:

Here *Tawâf* denotes *Sâ'î*. The one who performs only *Hajj* would perform only one *Sâ'î*, and this is agreed upon, whether he does it along with the *Tawâf Al-Qudoom* (the Arrival Circumambulation), or with *Tawâf Az-Ziyarah*. *Tawâf Al-Wadâ* (the Farewell *Tawâf*) does not consist of any *Sâ'î*. According to the majority of the people of knowledge, upon the *Mutamatti* or the one who performs *Hajj* with *'Umrah* preceding it, there is a separate *Sâ'î* for *'Umrah*, and a separate *Sâ'î* for the *Hajj*.

## Chapter 183. Where Should The Pilgrim Performing *'Umrah* Cut His Hair?

(المعجم ١٨٣) - أَيْنَ يَقْصُرُ الْمُعْتَمِرُ؟  
(التحفة ١٨٣)

**2990.** It was narrated from Mu'âwiyah that he cut the hair of the Prophet ﷺ with the edge of an arrow during his *'Umrah* at *Al-Marwah*. (*Ṣaḥîḥ*)

٢٩٩٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُسْلِمٍ أَنَّ طَاوُسًا أَخْبَرَهُ، أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ عَنْ مُعَاوِيَةَ: أَنَّهُ قَصَرَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ بِمَشْقَصٍ فِي عُمَرَتِهِ عَلَى الْمَرْوَةِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٧٣٨، وأخرجه مسلم، ح: ٢١٠/١٢٤٦ من حديث يحيى القطان، والبخاري، ح: ١٧٣٠ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٨١.

### Comments:

"With the edge of an arrow": Long hair could be cut with an arrow.

**2991.** It was narrated that Mu'awiyah said: I cut the hair of the Messenger of Allâh ﷺ at *Al-Marwah* with the edge of a Bedouin arrow. (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٩١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ: قَصَرْتُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْمَرْوَةِ بِمِشْقَصٍ أُعْرَابِيٍّ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٧٣٨، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٨٢، وأخرجه أبو داود، المناسك، باب: في الإقرا، ح: ١٨٠٣ عن محمد بن يحيى الذهلي به.

### Chapter 184. How Should It Be Cut?

(المعجم ١٨٤) - كَيْفَ يَقْصَرُ؟

(التحفة ١٨٤)

**2992.** It was narrated that Mu'awiyah said: "I cut a little from the ends of the hair of the Messenger of Allâh ﷺ with the edge of an arrow that I had with me, after he had circumambulated the House, and performed *Sâ'i* between *As-Ṣafâ* and *Al-Marwah*, during the ten days." Qais said: "The people rebuked Mu'awiyah for that." (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٩٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ: أَخَذْتُ مِنْ أَطْرَافِ شَعْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِمِشْقَصٍ كَانَ مَعِيَ بَعْدَ مَا طَافَ بِالْبَيْتِ وَبِالْصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فِي أَيَّامِ الْعَشْرِ. قَالَ قَيْسٌ: وَالنَّاسُ يُنْكِرُونَ هَذَا عَلَى مُعَاوِيَةَ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٩٢/٤ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٨٣ \* عطاء هو ابن أبي رباح.

### Comments:

The rebuke of the scholars is connected with the first ten days of the month of Dhul-Hijjah, because Allâh's Messenger ﷺ has performed all his *Umrahs* in Dhul-Qa'dah, except for the *Umrah* affiliated to the *Hajj*. Mu'awiyah's cutting of the Prophet's ﷺ hair could have been during the event of the *Umrah* of Al-Ji'rnanah, which was performed in Dhul-Qa'dah as is unanimously agreed upon. In Dhul-Hijjah, Allâh's Messenger ﷺ performed *Hajj*, and he had his head shaved in Mina. Hence, in stating the word *Dhul-Hijjah*, either Mu'awiyah or one who narrated it has erred.

### Chapter 185. What Should A Person Do Who Entered *Ihrâm* For *Hajj* While Having Brought A *Hadî* With Him?

(المعجم ١٨٥) - مَا يَفْعَلُ مَنْ أَهْلٌ بِالْحَجِّ وَأَهْدَى (التحفة ١٨٥)

**2993.** It was narrated that 'Aishah

٢٩٩٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ عَنْ

said: "We went out with the Messenger of Allāh ﷺ with no intention but *Hajj*. When he had circumambulated the House and performed *Sâ'i* between Aş-Şafâ and Al-Marwah, he said: 'Whoever has a *Hadî* with him, let him remain in *Ihrâm*, and whoever does not have a *Hadî* with him, let him exit *Ihrâm*.'" (*Ṣaḥīḥ*)

يَحْيَى - وَهُوَ ابْنُ آدَمَ -، عَنْ سُفْيَانَ - وَهُوَ ابْنُ عُيَيْنَةَ - قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْقَاسِمِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَا نَرَى إِلَّا الْحَجَّ قَالَتْ: فَلَمَّا أَنْ طَافَ بِالْبَيْتِ وَبَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ قَالَ: «مَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيُتِمِّمْ عَلَى إِحْرَامِهِ وَمَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيُحْلِلْ».

تخريج: [إسناده صحيح] وأصله متفق عليه كما تقدم، ح: ٢٧٤٢، ٢٩١.

### Chapter 186. What Should A Person Do Who Entered *Ihrâm* For 'Umrah While Having Brought A *Hadî* With Him ?

**2994.** It was narrated that 'Āishah said: "We set out with the Messenger of Allāh ﷺ for the Farewell Pilgrimage. Some of us entered *Ihrâm* for *Hajj* and some of us entered *Ihrâm* for 'Umrah and brought along a *Hadî*. The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever entered *Ihrâm* for 'Umrah and did not bring a *Hadî*, let him exit *Ihrâm*. And whoever entered *Ihrâm* for 'Umrah and did bring a *Hadî*, let him not exit *Ihrâm*. Whoever entered *Ihrâm* for *Hajj* let him complete his *Hajj*.'" 'Āishah said: "And I was one of those who had entered *Ihrâm* for 'Umrah.'" (*Ṣaḥīḥ*)

(المعجم ١٨٦) - مَا يَفْعَلُ مَنْ أَهْلٌ بِعُمْرَةٍ وَأَهْدَى (التحفة ١٨٦)

٢٩٩٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُؤَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ يُونُسَ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ فَمِنَّا مَنْ أَهْلٌ بِالْحَجِّ وَمِنَّا مَنْ أَهْلٌ بِعُمْرَةٍ وَأَهْدَى، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أَهْلٌ بِعُمْرَةٍ وَلَمْ يُهْدِ فَلْيُحْلِلْ وَمَنْ أَهْلٌ بِعُمْرَةٍ وَأَهْدَى فَلَا يَحِلُّ، وَمَنْ أَهْلٌ بِحَجَّةٍ فَلْيُتِمِّمْ حَجَّهُ». قَالَتْ عَائِشَةُ: وَكُنْتُ مِمَّنْ أَهْلٌ بِعُمْرَةٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٧٦٥.

### Comments:

"Let him complete his *Hajj*": this would be in the event when one has brought one's sacrificial animal along with him. If the sacrificial animal had not accompanied, Allāh's Messenger ﷺ had commanded such persons to exit *Ihrâm* after performing 'Umrah, irrespective of the fact that their *Ihrâm* had been for the *Hajj*. But this command was specific to that year only.



**2995.** It was narrated from Asmâ' bint Abî Bakr who said: "We came with the Messenger of Allâh ﷺ reciting the *Talbiyah* for *Hajj*. When we drew close to Makkah, the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever does not have a *Hadî* with him, let him exit *Ihrâm*. Whoever has a *Hadî* with him, let him remain in *Ihrâm*.' Az-Zubair had a *Hadî* with him so he remained in *Ihrâm*, but I did not have a *Hadî* with me so I exited *Ihrâm*, put on my ordinary garments, and put on some of my perfume. Then I sat down with Az-Zubair and he said: 'Go away from me.' I said: 'Are you afraid that I am going to jump on you?'" (*Ṣaḥīḥ*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ما يلزم من طاف بالبيت وسعى .. إلخ، ح: ١٢٣٦/١٩٢ من حديث أبي هشام المغيرة بن سلمة المخزومي به.

### Chapter 187. *Khuṭbah* Before The Day Of *At-Tarwiyah*

**2996.** It was narrated from Jâbir that when the Prophet ﷺ came back from the 'Umrah of Al-Jirrânah, he sent Abû Bakr to lead the *Hajj*. We went with him until, when he was in Al-'Ujra, the *Iqamah* for *Ṣubḥ* was said, and he stood up to say the *Takbîr* while he heard the grunting of a camel behind him, and he did not say the *Takbîr*. He said: "This is the grunting of the camel of the Messenger of Allâh ﷺ; perhaps the Messenger of Allâh ﷺ has had second thoughts about the *Hajj*, and maybe

٢٩٩٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَيْبُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ مَنْصُورِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أُمِّهِ، عَنْ أَشْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: قَدِمْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مُهْلَيْنِ بِالْحَجِّ فَلَمَّا دَنَوْنَا مِنْ مَكَّةَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيَحْلِلْ، وَمَنْ كَانَ مَعَهُ هَدْيٌ فَلْيَقُمْ عَلَى إِحْرَامِهِ». قَالَتْ: وَكَانَ مَعَ الزُّبَيْرِ هَدْيٌ فَأَقَامَ عَلَى إِحْرَامِهِ وَلَمْ يَكُنْ مَعِيَ هَدْيٌ فَأَحْلَلْتُ فَلَبِسْتُ ثِيَابِي وَتَطَيَّيْتُ مِنْ طَبِي، ثُمَّ جَلَسْتُ إِلَى الزُّبَيْرِ فَقَالَ: اسْتَأْخِرِي عَنِّي فَقُلْتُ: أَتَخْشَى أَنْ أَزْبَ عَلَيَّكَ.

(المعجم ١٨٧) - الْخُطْبَةُ قَبْلَ يَوْمِ التَّوْبَةِ (التحفة ١٨٧)

٢٩٩٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى أَبِي قُرَّةَ مَوْسَى بْنِ طَارِقٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ بْنُ خُثَيْمٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حِينَ رَجَعَ مِنْ عُمْرَةِ الْجِعْرَانَةِ بَعَثَ أَبَا بَكْرٍ عَلَى الْحَجِّ فَأَقْبَلْنَا مَعَهُ حَتَّى إِذَا كَانَ بِالْعُرْجِ ثَوَّبَ بِالصُّبْحِ، ثُمَّ اسْتَوَى لِلْكَبْرِ فَسَمِعَ الرُّغْوَةَ خَلْفَ ظَهْرِهِ فَوَقَّفَ عَلَى التَّكْبِيرِ فَقَالَ: هَذِهِ رُغْوَةُ نَاقَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْجَدْعَاءِ، لَقَدْ بَدَأَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الْحَجِّ

he is here, and we will pray with him." But it was 'Alî on the camel. Abû Bakr said to him: "(Have you come) as a leader or as a messenger?" He said: "No, as a messenger, sent by the Messenger of Allâh ﷺ with a declaration of innocence to recite it to the people in the stations of *Hajj*. So we came to Makkah and one day before the day of *At-Tarwiyah* Abû Bakr, may Allâh be pleased with him, stood up and addressed the people, telling them about their rituals. When he finished, 'Alî, may Allâh be pleased with him, stood up and recited the declaration of innocence to the people until he finished it. Then we went out with him and on the day of 'Arafat. Abû Bakr stood up and addressed the people, telling them about their rituals. When he finished, 'Alî, may Allâh be pleased with him, stood up and recited the declaration of innocence to the people until he finished it. Then on the day of Sacrifice, we departed (*Ifâdah*) and when Abû Bakr came back, he addressed the people, telling them about their departure (*Ifâdah*), sacrifice and rituals. When he finished, 'Alî, may Allâh be pleased with him, stood up and recited declaration of innocence to the people until he finished it. On the first day of *An-Nafî* (the 12th of *Dhul-Hijjah*), Abû Bakr stood up and addressed the people, telling them how to offer their sacrifice and how to stone the *Jamarât*, and teaching them their rituals. When

فَلَعَلَّهُ أَنْ يَكُونَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَصَلَّى مَعَهُ،  
فَإِذَا عَلِيٌّ عَلَيْهَا فَقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ: أَمِيرٌ أَمْ  
رَسُولٌ؟ قَالَ: لَا بَلَى رَسُولٌ أَرْسَلَنِي رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ بِبَرَاءَةٍ أَقْرَأُهَا عَلَى النَّاسِ فِي مَوَاقِفِ  
الْحَجِّ فَقَدِمْنَا مَكَّةَ فَلَمَّا كَانَ قَبْلَ يَوْمِ التَّرْوِيَةِ  
يَوْمَ قَامَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَخَطَبَ  
النَّاسَ فَحَدَّثَهُمْ عَنْ مَنَاسِكِهِمْ حَتَّى إِذَا فَرَّغَ  
قَامَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَرَأَ عَلَى النَّاسِ بَرَاءَةً  
حَتَّى خَتَمَهَا، ثُمَّ خَرَجْنَا مَعَهُ حَتَّى إِذَا كَانَ  
يَوْمَ عَرَفَةَ قَامَ أَبُو بَكْرٍ فَخَطَبَ النَّاسَ فَحَدَّثَهُمْ  
عَنْ مَنَاسِكِهِمْ حَتَّى إِذَا فَرَّغَ قَامَ عَلِيٌّ فَقَرَأَ  
عَلَى النَّاسِ بَرَاءَةً حَتَّى خَتَمَهَا، ثُمَّ كَانَ يَوْمُ  
النُّحْرِ فَأَفْضَنَّا فَلَمَّا رَجَعَ أَبُو بَكْرٍ خَطَبَ  
النَّاسَ فَحَدَّثَهُمْ عَنْ إِفَاضَتِهِمْ وَعَنْ نُحْرِهِمْ  
وَعَنْ مَنَاسِكِهِمْ فَلَمَّا فَرَّغَ قَامَ عَلِيٌّ فَقَرَأَ عَلَى  
النَّاسِ بَرَاءَةً حَتَّى خَتَمَهَا فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ النَّفْرِ  
الْأَوَّلِ قَامَ أَبُو بَكْرٍ فَخَطَبَ النَّاسَ فَحَدَّثَهُمْ  
كَيْفَ يَنْفِرُونَ وَكَيْفَ يُزْمُونَ فَعَلَّمَهُمْ مَنَاسِكَهُمْ  
فَلَمَّا فَرَّغَ قَامَ عَلِيٌّ فَقَرَأَ بَرَاءَةً عَلَى النَّاسِ  
حَتَّى خَتَمَهَا.

he had finished, "Alî, may Allâh be pleased with him, stood up and recited the declaration of innocence to the people until he finished it. (Da'if)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î) said: Ibn Khuthaim is not strong in *Hadîth*, and I only narrated this so it would not be considered to be from Ibn Juraij from Abû Az-Zubair. And we did not write it except from Ishâq bin Râhûyah bin Ibrâhîm. And Yahya bin Sa'eed Al-Qatîtan did not abandon the narrations of Ibn Khuthaim, or did 'Abdur-Rahmân. However, 'Alî bin Al-Madîni said: "Ibn Khuthaim is *Munkar* in *Hadîth*," and 'Alî bin Al-Madîni is more knowledgeable of *Hadîth*.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: ابْنُ خُثَيْمٍ لَيْسَ بِالْقَوِيِّ فِي الْحَدِيثِ وَإِنَّمَا أَخْرَجْتُ هَذَا لِئَلَّا يُجْعَلَ ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ وَمَا كَتَبْنَاهُ إِلَّا عَنْ إِسْحَاقَ ابْنِ رَاهُوَيْهِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، وَيَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ الْقَطَّانُ لَمْ يَتْرُكْ حَدِيثَ ابْنِ خُثَيْمٍ وَلَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ إِلَّا أَنَّ عَلِيَّ بْنَ الْمَدِينِيِّ قَالَ: ابْنُ خُثَيْمٍ مُنْكَرُ الْحَدِيثِ وَكَانَ عَلِيُّ بْنُ الْمَدِينِيِّ خُلِقَ لِلْحَدِيثِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه الدارمي: ٦٧، ٦٦/١، ح: ١٩٢ عن إسحاق به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٨٤، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٩٧٤، وعلته عن عتبة أبي الزبير، ح: ٥٩٤.

### Comments:

"Urij" is the name of a habitation or a mountain between Al-Madinah and Makkah.

### Chapter 188. When Should The Pilgrim Who Is Performing Hajj At-Tamattu' Enter Ihram For Hajj?

2997. It was narrated that Jâbir said: "We came with the Messenger of Allâh ﷺ on the fourth day of Dhul-Hijjah. The Prophet ﷺ said: 'Exit Ihram and make it 'Umrah.' We were distressed and upset by that. News of that reached the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'O people, exit Ihram. Were it not for the Hadî that I brought with me, I

(المعجم ١٨٨) - الْمُتَمَتِّعُ مَتَى يُهْلُ بِالْحَجِّ؟  
(التحفة ١٨٨)

٢٩٩٧ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَدِمْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لِأَرْبَعِ مَضَيِّنَ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَجِلُوا وَاجْعَلُوهَا عُمْرَةً» فَصَافَتْ بِذَلِكَ صُدُورُنَا وَكَبُرَ عَلَيْنَا قَبْلَغَ ذَلِكَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! أَجِلُوا فَلَوْلَا

would have done what you are doing.' So we exited *Ihrâm*, and had intercourse with our wives, and we did everything that the non-*Muḥrim* does until the day of *At-Tarwiyah*, when we put Makkah behind us (when we headed for Mina) and entered *Ihrâm* for *Hajj*.” (*Hasan*)

الْهَدْيُ الَّذِي مَعِيَ لَفَعَلْتُ مِثْلَ الَّذِي تَفْعَلُونَ». فَأَحْلَلْنَا حَتَّى وَطِئْنَا النِّسَاءَ وَفَعَلْنَا مَا يَفْعَلُ الْحَالِلُ حَتَّى إِذَا كَانَ يَوْمُ التَّرْوِيَةِ وَجَعَلْنَا مَكَّةَ بِظَهْرِ لُبِّنَا بِالْحَجِّ.

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٣٩٨٥.

### Comments:

The one who practices *Tamattu'* would enter *Ihrâm* for *Hajj* on the day of *Tarwiyah* i.e. the eighth day of *Dhul-Hijjah*, from Makkah, and set forth for Mina. The eighth day of the month of *Dhul-Hijjah* was called *Yawm At-Tarwiyah* because that day, while going forth to Mina, people caused their camels to drink plenty of water, so that they may not need to water them during the upcoming five days. In the Arabic language, the term *Tarwiyah* means making one drink water until one is filled.

### Chapter 189. What Was Mentioned Concerning Mina

(المعجم ١٨٩) - مَا ذُكِرَ فِي مِنَى

(التحفة ١٨٩)

**2998.** It was narrated from Muhammad bin 'Imrân Al-Anṣârî that his father said: "Abdullâh bin 'Umar came to me when I had stopped beneath a large tree on the way to Makkah. He said: 'Why did you stop beneath this tree?' I said: 'Because of its shade.' 'Abdullâh said: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: If you are between the two mountains of Mina – and he pointed with his hand toward the east – there is a valley there called As-Surrah according to the narration of Al-Hârith: Called As-Surar – in which there is a large tree beneath which seventy prophets were born.'"<sup>[1]</sup> (*Da'if*)

٢٩٩٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنْ بَنِي الْقَاسِمِ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَلْحَلَةَ الدُّؤَلِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عِمْرَانَ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: عَدَلَ إِلَيَّ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عَمْرٍو وَأَنَا نَازِلٌ تَحْتَ سَرْحَةٍ بِطَرِيقِ مَكَّةَ فَقَالَ: مَا أَنْزَلَكَ تَحْتَ هَذِهِ الشَّجَرَةِ؟ فَقُلْتُ: أَنْزَلَنِي ظِلُّهَا فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا كُنْتَ بَيْنَ الْأَخْشَبَيْنِ مِنْ مِنَى وَنَفَخَ بِيَدِهِ نَحْوَ الْمَشْرِقِ فَإِنَّ هُنَاكَ وَادِيًا يُقَالُ لَهُ السَّرْبَةُ» وَفِي حَدِيثِ الْحَارِثِ: يُقَالُ لَهُ السَّرُّ بِهِ سَرْحَةٌ سُرَّ تَحْتَهَا سَبْعُونَ نَبِيًّا.

[1] Lit.: "Their umbilical cords were cut."

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أحمد: ١٣٨/٢ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٤٢٣/١، ٤٢٤، والكبرى، ح: ٣٩٨٦، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٢٩، وله شاهد ضعيف في مسند أبي يعلى: ٨٧/١٠، ح: ٥٧٢٣ \* محمد بن عمران لم يوثقه غير ابن حبان، وقال ابن عبد البر في التمهيد: ١٢٦٤/١٣ "وحسبك بذكر مالك له في كتابه".

### Comments:

We learn that Mina is also a blessed site, which has remained the repose of the prophets, their halting place. This, however, does not mean that one should try and discover a tree and offer prayer beneath it in order to turn it into a place of retreat for multitudes.

**2999.** It was narrated from Muḥammad bin Ibrāhīm At-Taimī that a man among them who was called ‘Abdur-Raḥmān bin Mu‘ādh said: “The Messenger of Allāh ﷺ addressed us in Mina, and Allāh enabled us to hear what he said when we were in our encampments. The Prophet ﷺ started to teach them their rituals until he reached the *Jimār* (stoning the pillars), and he said: look for pebbles the size of date stones or fingertips. And he told the *Muhājirūn* to camp in front of the *Masjid* and the *Anṣār* to camp behind the *Masjid*.” (*Ṣaḥīḥ*)

٢٩٩٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بْنُ نَعِيمٍ: أَخْبَرَنَا سُؤَيْدٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ الْوَارِثِ، ثِقَّةٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ الْأَعْرَجُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ النَّبِيِّ، عَنْ رَجُلٍ مِنْهُمْ يَقَالُ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُعَاذٍ قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمِنَى فَفَتَحَ اللَّهُ أَسْمَاعَنَا حَتَّى إِنْ كُنَّا لَنَسْمَعُ مَا يَقُولُ وَنَحْنُ فِي مَنَازِلِنَا فَطَفِقَ النَّبِيُّ ﷺ يُعَلِّمُهُمْ مَنَاسِكَهُمْ حَتَّى بَلَغَ الْجِمَارَ فَقَالَ: يَحْصِي الْخَذْفِ، وَأَمَرَ الْمُهَاجِرِينَ أَنْ يَنْزِلُوا فِي مَقْدَمِ الْمَسْجِدِ وَأَمَرَ الْأَنْصَارَ أَنْ يَنْزِلُوا فِي مُؤَخَّرِ الْمَسْجِدِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب ما يذكر الإمام في خطبته بمنى، ح: ١٩٥٧ من حديث عبد الوارث به.

### Comments:

“Allāh) enabled us to hear...”: this was a miracle; that his blessed voice was heard all over Mina, although the area of Mina is spread over numerous square kilometers.

### Chapter 190. Where Should The Imām Pray Zuhr On The Day Of At-Tarwiyah?

**3000.** It was narrated that ‘Abdul-‘Azīz bin Rufaʿ said: “I asked Anas bin Mālik: “Tell me of something that you learned from the Messenger of Allāh ﷺ; where did he pray *Zuhr* on the day of *At-*

(المعجم ١٩٠) - أَيْنَ يَصَلِّي الْإِمَامُ الظُّهْرَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ؟ (التحفة ١٩٠)

٣٠٠٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ سَلَامٍ [قَالَا]: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الْأَزْرُقِيُّ عَنْ سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُفَيْعٍ قَالَ:

*Tarwiyah*?" He said: 'In Mina.' I said: 'Where did he pray *Asr* on the day of *An-Nafar*?' He said: 'In Al-Abṭah.'" (*Ṣaḥīḥ*)

سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ فَقُلْتُ: أَخْبَرَنِي بِشَيْءٍ عَقَلْتُهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَيَّنَ صَلَّى الظُّهْرَ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ؟ قَالَ: بِمِنَى، قُلْتُ: أَيَّنَ صَلَّى الْعَصْرَ يَوْمَ النَّفْرِ؟ قَالَ: بِالْأَبْطَحِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب نزول المحصب يوم النفر ... إلخ، ح: ١٣٠٩، والبخاري، الحج، باب: أين يصلي الظهر يوم التروية؟، ح: ١٦٥٣ من حديث إسحاق الأزرق به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٨٧.

### Chapter 191. Leaving Mina (In The Morning) For 'Arafat

(المعجم ١٩١) - الْغَدُو مِنْ مِنَى إِلَى عَرَفَةَ  
(التحفة ١٩١)

**3001.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "We left Mina with the Messenger of Allāh ﷺ for 'Arafat, and some of us were reciting the *Talbiyah* and some reciting the *Takbîr*." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٠١ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ بْنُ عَرَبِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: غَدَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ مِنَى إِلَى عَرَفَةَ فَمِنَّا الْمَلْبِيُّ وَمِنَّا الْمُكَبِّرُ.

تخريج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٩٨٩، وأخرجه مسلم، الحج، باب التلبية والتكبير في الذهاب من منى إلى عرفات في يوم عرفة، ح: ٢٧٢/١٢٨٤ من حديث يحيى بن سعيد عن عبدالله بن أبي سلمة عن عبدالله بن عبدالله بن عمر عن أبيه به إلخ، وهو الصواب، وانظر الحديث الآتي.

**3002.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "We left for 'Arafat with the Messenger of Allāh ﷺ, and some of us were reciting the *Talbiyah* and some were reciting the *Takbîr*." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٠٢ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدَّؤْرَقِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: غَدَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى عَرَفَاتٍ فَمِنَّا الْمَلْبِيُّ وَمِنَّا الْمُكَبِّرُ.

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/٢ عن هشيم به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٩٠، وانظر الحديث السابق.

### Comments:

The pilgrims march on from Mina toward Arafât on the ninth of *Dhul-Hijjah*, after the sunrise. And this is an agreed upon issue. While going forth, it is permitted to pronounce the *Takbîr* as well as the *Talbiyah*.

## Chapter 192. The *Takbîr* On The Way To 'Arafât

**3003.** Muḥammad bin Abî Bakr Ath-Thaqafî narrated: "When we were leaving Mina for 'Arafât, I said to Anas: 'What did you do for the *Talbiyah* with the Messenger of Allâh ﷺ on this day?' He said: 'Those who recited the *Talbiyah* did so, and no one criticized them, and those who recited the *Takbîr* did so, and no one criticized them.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: أخرجه البخاري، العيين، باب التكبير أيام منى وإذا غدا إلى عرفة، ح: ٩٧٠ عن أبي نعيم، ومسلم، الحج، باب التلبية والتكبير في الذهاب من منى إلى عرفات في يوم عرفة، ح: ١٢٨٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٣٧/١، والكبرى، ح: ٣٩٩١.

## Chapter 193. *Talbiyah* On The Way

**3004.** It was narrated that Muḥammad bin Abî Bakr – Ath-Thaqafî – said: "I said to Anas on the morning of 'Arafat: 'What do you say about the *Talbiyah* on this day?' I said: 'I walked this path with the Messenger of Allâh ﷺ and his Companions. Some of them recited the *Talbiyah* and some recited the *Takbîr*, and none of them denounced any other.'" (*Ṣaḥîḥ*)

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٩٢.

## Chapter 194. What Was Narrated Concerning The Day Of 'Arafât

**3005.** It was narrated that Ṭâriq

(المعجم ١٩٢) - التَّكْبِيرُ فِي الْمَسِيرِ إِلَى عَرَفَةَ (التحفة ١٩٢)

٣٠٠٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْمُثَلِّثُ - يَعْنِي أَبَا نُعَيْمٍ الْفَضْلَ بْنَ دُكَيْنٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الثَّقَفِيُّ قَالَ: قُلْتُ لِأَنْسٍ وَنَحْنُ غَادِيَانِ مِنْ مَنَى إِلَى عَرَفَاتٍ: مَا كُنْتُمْ تَصْنَعُونَ فِي التَّلْبِيَةِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي هَذَا الْيَوْمِ؟ قَالَ: كَانَ الْمُثَلِّثُ يُكْبِرُ فَلَا يُتَكَبَّرُ عَلَيْهِ وَيُكَبَّرُ الْمُكَبِّرُ فَلَا يُنْكَرُ عَلَيْهِ.

(المعجم ١٩٣) - التَّلْبِيَةُ فِيهِ (التحفة ١٩٣)

٣٠٠٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى ابْنُ عُقْبَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ - وَهُوَ الثَّقَفِيُّ - قَالَ: قُلْتُ لِأَنْسٍ غَدَاةَ عَرَفَةَ: مَا تَقُولُ فِي التَّلْبِيَةِ فِي هَذَا الْيَوْمِ؟ قَالَ: سِرْتُ هَذَا الْمَسِيرَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَصْحَابِهِ وَكَانَ مِنْهُمْ الْمُهْلُ وَمِنْهُمْ الْمُكَبِّرُ فَلَا يُنْكَرُ أَحَدٌ مِنْهُمْ عَلَى صَاحِبِهِ.

(المعجم ١٩٤) - مَا ذُكِرَ فِي يَوْمِ عَرَفَةَ (التحفة ١٩٤)

٣٠٠٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:

bin Shihâb said: "A Jew said to 'Umar: 'If this Verse had been revealed to us, we would have taken it as a festival (*Eid*): 'This day, I have perfected your religion for you.'<sup>[1]</sup> 'Umar said: 'I know the day when it was revealed and the night on which it was revealed; a Friday night when we were with the Messenger of Allâh ﷺ in 'Arafat.'" (*Sahîh*)

أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ قَيْسِ ابْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ قَالَ: قَالَ يَهُودِيٌّ لِعُمَرَ: لَوْ عَلَيْنَا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ لَاتَّخَذْنَاهُ عِيدًا ﴿الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ﴾ [المائدة: ٣] قَالَ عُمَرُ: قَدْ عَلِمْتُ الْيَوْمَ الَّذِي أُنْزِلَتْ فِيهِ وَاللَّيْلَةَ الَّتِي أُنْزِلَتْ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ وَنَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِعَرَفَاتٍ.

تخريج: أخرجه مسلم، التفسير، ح: ٤/٣٠١٧ من حديث عبد الله ابن إدريس، والبخاري، الإيمان، باب زيادة الإيمان ونقصانه... إلخ، ح: ٤٥ من حديث قيس بن مسلم به.

**3006.** It was narrated from 'Āishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no day on which Allâh, the Mighty and Sublime, frees more of His slaves, male and female, from the Fire, than the day of 'Arafah. He comes close, then He boasts to the angels about them and says: 'What do these people want?'" (*Sahîh*)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'î) said: It appears that Yûnus bin Yûsuf is the one who reported it from Mâlik, and Allâh, Most High, knows best.

٣٠٠٦ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَحْرَمَةٌ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ يُونُسَ عَنِ ابْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ يَوْمٍ أَكْثَرَ مِنْ أَنْ يَغِيثَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِيهِ عَبْدًا أَوْ أَمَةً مِنَ النَّارِ مِنْ يَوْمِ عَرَفَةَ، وَإِنَّهُ لَيَدْنُو ثُمَّ يُبَاهِي بِهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَيَقُولُ: مَا أَرَادَ هَؤُلَاءِ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: يُشَبِّهُ أَنْ يَكُونَ يُونُسَ بْنُ يُونُسَ الَّذِي رَوَى عَنْهُ مَالِكٌ وَاللَّهُ تَعَالَى أَعْلَمُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب فضل يوم عرفة، ح: ١٣٤٨ من حديث ابن وهب به، \* محرمة هو ابن بكير بن عبد الله بن الأشج.

## Comments:

"Slaves" signifies common men and women, because all humans are Allâh's slaves.

2. "What do these want?" This question is on account of the expression of His Grandeur and Supreme Greatness. Otherwise Allâh is All-Hearing, All-Knowing.

[1] *Al-Mâ'idah* 5:3.



### Chapter 195. The Prohibition Of Fasting The Day Of 'Arafât

(المعجم ١٩٥) - النَّهْيُ عَنْ صَوْمِ يَوْمِ عَرَفَةَ  
(التحفة ١٩٥)

**3007.** It was narrated from 'Uqbah bin 'Âmir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The day of 'Arafât and the day of Sacrifice and the days of *At-Tashrîq* are our '*Id*, the people of Islam, and they are days of eating and drinking." (*Hasan*)

٣٠٠٧ - أَخْبَرَنِي عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ فَضَالَةَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ - وَهُوَ ابْنُ يَزِيدَ الْمُقْرِيءُ - قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ يَوْمَ عَرَفَةَ وَيَوْمَ النَّحْرِ وَأَيَّامَ التَّشْرِيقِ عِيدُنَا أَهْلَ الْإِسْلَامِ، وَهِيَ أَيَّامُ أَكْلٍ وَشُرْبٍ».

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الصيام، باب صيام أيام التشريق، ح: ٢٤١٩ من حديث موسى بن علي به، وهو في الكبرى، ح: ٣٩٩٥، وقال الترمذي، ح: ٧٧٣، "حسن صحيح"، وصححه ابن حبان، ح: ٩٥٨، والحاكم، ١/٤٣٤، والذهبي، وللحديث شواهد \* علي هو ابن رباح.

#### Comments:

1. Among these days, the Day of Arafât is a day of *Eid*, merely for the pilgrims.
2. The days of *Tashrîq* have been named so, because during these days, people dry up sacrificial meat in the sunlight, so that it may not get contaminated, and it could be used later. The process of cutting the meat and drying it in the sunlight is called *Tashrîq* in the Arabic language.

### Chapter 196. Leaving (In The Afternoon) On The Day Of 'Arafât

(المعجم ١٩٦) - الرُّوَاخُ يَوْمَ عَرَفَةَ  
(التحفة ١٩٦)

**3008.** It was narrated that Sâlim bin 'Abdullâh said: "Abdul-Malik bin Marwân wrote to Al-Hajjâj bin Yûsuf telling him not to go against Ibn 'Umar with regard to the *Hajj*. On the day of 'Arafât, Ibn 'Umar came to him when the sun had passed its zenith, and I was with him, and shouted near his cotton tent: 'Where is he?' Al-Hajjâj came out to him, wearing a wrap dyed with safflower. He said: 'What is

٣٠٠٨ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: أَخْبَرَنِي أَشْهَبُ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ أَنَّ ابْنَ شِهَابٍ حَدَّثَهُ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كَتَبَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ إِلَى الْحَجَّاجِ بْنِ يُونُسَ بِأَمْرِهِ أَنْ لَا يُخَالِفَ ابْنَ عُمَرَ فِي أَمْرِ الْحَجِّ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمَ عَرَفَةَ جَاءَهُ ابْنُ عُمَرَ حِينَ زَالَتْ الشَّمْسُ وَأَنَا مَعَهُ فَصَاحَ عِنْدَ سُرَادِقِهِ: أَيْنَ هَذَا؟ فَخَرَجَ إِلَيْهِ الْحَجَّاجُ وَعَلَيْهِ

the matter, O Abû 'Abdur-Rahmân?' He said: 'We have to move on if you want to follow the *Sunnah*.' He said to him: 'At this hour?' He said: 'Yes.' He said: 'I will pour some water over myself (have a bath) then I will come out to you.' So he waited until he came out, then he walked between my father and me. I said: 'If you want to follow the *Sunnah*, then deliver a short *Khutbah* and hasten to stand (in 'Arafât).' He started to look at Ibn 'Umar so that he could hear that, and when Ibn 'Umar noticed that he said: 'He is speaking the truth.'" (*Sahîh*)

مَلْحَقَةً مُعْضَرَةً فَقَالَ لَهُ: مَا لَكَ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ؟ قَالَ: الرَّوَاحُ. إِنْ كُنْتَ تُرِيدُ السُّنَّةَ، فَقَالَ لَهُ: هَذِهِ السَّاعَةُ! فَقَالَ لَهُ: نَعَمْ. قَالَ: أَفِيضْ عَلَيَّ مَاءً ثُمَّ أَخْرُجْ إِلَيْكَ، فَانْتَظِرْهُ حَتَّى خَرَجَ فَسَارَ بَيْنِي وَبَيْنَ أَبِي فَقُلْتُ: إِنْ كُنْتَ تُرِيدُ أَنْ تُصِيبَ السُّنَّةَ فَافْضُرِ الْخُطْبَةَ وَعَجِّلِ الْوُقُوفَ فَجَعَلَ يَنْظُرُ إِلَى ابْنِ عُمَرَ كَيْمَا يَسْمَعَ ذَلِكَ مِنْهُ فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ ابْنُ عُمَرَ قَالَ: صَدَقَ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب التهجير بالرواح يوم عرفة، ح: ١٦٦٠ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٣٩٩/١، والكبرى، ح: ٣٩٩٨.

### Comments:

1. This incident occurred in to the year that Hajjaj had seized Makkah after martyring Ibn Zubair ؓ. The days of *Hajj* were near. Therefore, the current Caliph Abdul Malik made him (Hajjaj) the commander of *Hajj* (Amîr of *Hajj*), but made him to follow the guidance of Ibn 'Umar ؓ in the issues of the *Hajj*.
2. "At this hour?" He was surprised that the *Khutbah* and the prayer would be commenced with the sun's decline from the meridian (*Zawâl*).

### Chapter 197. The *Talbiyah* At 'Arafât

(المعجم ١٩٧) - التَّلْبِيَّةُ بِعَرَفَةَ (التحفة ١٩٧)

**3009.** It was narrated that Sa'eed bin Jubair said: "I was with Ibn 'Abbâs in 'Arafât and he said: 'Why do I not hear the people reciting *Talbiyah*?' I said: 'They are afraid of Mu'âwiyah.' So Ibn 'Abbâs went out of his tent and said: "*Labbaik Allâhumma labbaik, labbaik!* They are only forsaking the *Sunnah* out of hatred for 'Alî.'" (*Hasan*)

٣٠٠٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنِ حَكِيمٍ الْأَوْدِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ صَالِحٍ عَنْ مَيْسَرَةَ بْنِ حَبِيبٍ، عَنِ الْمُنْهَالِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ ابْنِ عَبَّاسٍ بِعَرَافَاتٍ فَقَالَ: مَا لِي لَا أَسْمَعُ النَّاسَ يُتْلُونَ؟ قُلْتُ: يَخَافُونَ مِنْ مُعَاوِيَةَ، فَخَرَجَ ابْنُ عَبَّاسٍ مِنْ

rider with the Prophet ﷺ at 'Arafât. He raised his hands in supplication, so his she-camel began leaning and he dropped the halter, so he took the halter with one of his hands while he was raising the other hand.” (Hasan)

هَشِيمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: قَالَ أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ: كُنْتُ رَدِيفَ النَّبِيِّ ﷺ بِعَرَفَاتٍ فَرَفَعَ يَدَيْهِ يَدْعُو فَمَالَتْ بِهِ نَاقَتُهُ فَسَقَطَ خِطَامُهَا فَتَنَاوَلَ الْخِطَامَ بِإِحْدَى يَدَيْهِ وَهُوَ رَافِعٌ يَدَهُ الْأُخْرَى.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٢٠٩/٥ عن هشيم به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٠٧، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٨٢٤، وتقدم أطرافه، ح: ٢٩١٧، ٢٩١٨ وغيرهما.

**3015.** It was narrated that 'Aishah said: "The Quraish used to stand in Al-Muzdalifah and they called themselves *Al-Hums*, and the rest of the 'Arabs stood in 'Arafât. Then Allâh, Blessed and Most High, commanded His Prophet ﷺ to stand in 'Arafât, and then move on from there. Allâh, the Mighty and Sublime, revealed: 'Then depart from the place whence all the people depart.'"<sup>[1]</sup> (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠١٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَتْ قُرَيْشٌ تَقِفُ بِالْمُزْدَلِفَةِ وَيُسَمُّونَ الْحُمْسَ وَسَائِرَ الْعَرَبِ تَقِفُ بِعَرَفَةَ فَأَمَرَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى نَبِيَّهُ ﷺ أَنْ يَتَفَرَ بِعَرَفَةَ ثُمَّ يَذْغُ مِنْهَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ﴾ [البقرة: ١٩٩].

تخريج: أخرجه البخاري، التفسير، باب: ﴿ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ﴾، ح: ٤٥٢٠، ومسلم، الحج، باب في الوقوف وقوله تعالى: ﴿ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ﴾، ح: ١٢١٩ من حديث أبي معاوية الضرير به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠١٣.

### Comments:

The Quraish considered themselves distinctly superior than other Arabs, because they were the Custodians of the Ka'bah. The Ka'bah was also called *Hamsa*. On account of this relationship, they used to call themselves *Hums*, meaning we are the people of the Ka'bah, and we would, therefore, not go forth from the Ka'bah during *Hajj*. (*Hums* lexically denotes a pious man, who carefully abstains from unlawful things, while *Hamsa* (*Al-Hamsa*) which is the Ka'bah, is so called because its stones are white inclining to blackness - Lane Vol. 1, p. 643).

**3016.** It was narrated from Muḥammad bin Jubair bin Mut'im that his father said: "I lost a camel

٣٠١٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ

[1] *Al-Baqarah* 2:199.

of mine, so I went to look for it in 'Arafât on the day of 'Arafât. I saw the Prophet ﷺ standing there and said: 'What is he doing here? He is one of the Hums.'" (*Sahîh*)

ابن جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: أَضَلَلْتُ بَعِيرًا لِي فَذَهَبْتُ أَطْلُبُهُ بِعَرَفَةَ يَوْمَ عَرَفَةَ فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَاقِفًا فَقُلْتُ: مَا شَأْنُ هَذَا إِنَّمَا هَذَا؟ مِنَ الْحُمْسِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب الوقوف بعرفة، ح: ١٦٦٤، ومسلم، الحج، باب: في الوقوف وقوله تعالى: ﴿ثُمَّ أَفِضُوا...﴾ إلخ، ح: ١٢٢٠ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٠٩.

### Comments:

He has uttered this statement on account of the custom mentioned in the previous *Hadîth*.

**3017.** It was narrated from 'Amr bin 'Abdullâh bin Safwân that Yazîd bin Shaibân said: "We were standing in 'Arafât in a place far from the place of standing, and Ibn Mirba' Al-Anṣarî came and said: 'I am the messenger of the Messenger of Allâh ﷺ to you; he says: 'Stay where you are (for it is a place of ritual), for you are following the legacy of your father Ibrâhîm, peace be upon him.'" (*Sahîh*)

٣٠١٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ صَفْوَانَ أَنَّ يَزِيدَ بْنَ شَيْبَانَ قَالَ: كُنَّا وَفُوقًا بِعَرَفَةَ مَكَانًا بَعِيدًا مِنَ الْمَوْقِفِ فَأَتَاهُ ابْنُ مَرْبَعٍ الْأَنْصَارِيُّ فَقَالَ: إِنِّي رَسُولُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَيْكُمْ، يَقُولُ: «كُونُوا عَلَى مَشَاعِرِكُمْ فَإِنَّكُمْ عَلَى إِرْثٍ مِنْ إِرْثِ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء في الوقوف بعرفات والدعاء فيها، ح: ٨٨٣ عن قتيبة به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٤٠١٠، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٨١٨، والحاكم ١/٤٦٢، والذهبي \* سفيان بن عيينة صرح بالسماع عند الحميدي، ح: ٥٧٧.

### Comments:

The whole of 'Arafât is the site of Standing or the *Wuqûf*. Although, Allâh's Messenger ﷺ had halted near the Mount of Mercy, everyone cannot halt at this site. Therefore, one should halt wherever one finds place. There would be no difference in the matter of recompense.

**3018.** Ja'far bin Muḥammad said: "My father told me: 'We came to Jâbir bin 'Abdullâh and asked him about the *Hajj* of the Prophet ﷺ.

٣٠١٨ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: أَتَيْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ

He told us that the Prophet ﷺ said: "All of 'Arafât is the place of standing." (*Ṣaḥîḥ*)

اللَّهُ فَسَأَلْنَاهُ عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَحَدَّثَنَا أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «عَرَفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ».

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم طرفه، ح: ٢٧١٣، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٠٨.

### Chapter 203. The Obligation Of Standing In 'Arafât

(المعجم ٢٠٣) - فَرَضُ الْوُقُوفِ بِعَرَفَةَ (التحفة ٢٠٣)

**3019.** It was narrated that 'Abdur-Raḥmân bin Ya'mur said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ when people came to him and asked him about *Hajj*. The Messenger of Allâh ﷺ said: '*Hajj* is 'Arafât. Whoever catches up with the night of 'Arafât before dawn comes on the night of Jam' (Al-Muzdalifah), his *Hajj* is complete.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠١٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَعْمَرٍ قَالَ: شَهِدْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَتَاهُ نَاسٌ فَسَأَلُوهُ عَنِ الْحُجِّ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْحُجُّ عَرَفَةُ فَمَنْ أَدْرَكَ لَيْلَةَ عَرَفَةَ قَبْلَ طُلُوعِ الْفَجْرِ مِنْ لَيْلَةٍ جَمَعَ فَقَدْ تَمَّ حَجُّهُ».

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب من أتى عرفة قبل الفجر ليلة جمع، ح: ٣٠١٥ من حديث وكيع به، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٨٢٢، والحاكم: ١/٢٧٨، ٤٦٣، ٤٦٤، ووافقه الذهبي \* سفيان الثوري صرح بالسماع كما سيأتي، ح: ٣٠٤٧، وأخرجه أبو داود، ح: ١٩٤٩، والترمذي، ح: ٨٨٩، ٨٩٠ من حديث سفيان الثوري به.

### Comments:

The rite of Standing at 'Arafât (*Wuqûf 'Arafât*) is the supremely significant pillar of *Hajj*. If someone compelled by circumstances, arrives at 'Arafât straightaway from the *Miqât* or the assembly point, whether on the very day of 'Arafât, or on the previous night, and if he performs the *Fajr* prayer in Muzdalifah, along with the pilgrims, before the coming of dawn or at the time of the crack of dawn, he would be considered to have performed the *Hajj*.

**3020.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that Al-Faḍl bin 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ departed from 'Arafât and Usâmah bin Zaid rode behind him. His camel bolted and he was raising his hands (to rein it in) but not above his head. He carried on like that until he reached Jam' (Al-Muzdalifah)." (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٢٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَبَّانٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ الْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: أَفَاضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ عَرَافَاتٍ وَرَدَّهُ أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ فَجَالَتْ بِهِ النَّاقَةُ وَهُوَ رَافِعٌ يَدَيْهِ لَا تَجَاوِزَانِ رَأْسَهُ فَمَا زَالَ يَسِيرُ عَلَى هَيْئَتِهِ حَتَّى انْتَهَى إِلَى جَمْعٍ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٢٧٦/١٨، ح: ٦٩٨ من حديث عبد الملك به، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٨٢٥ \* عطاء هو ابن أبي رباح، وعبد الله هو ابن المبارك.

### Comments:

The entire *Hajj* sojourn ought to be completed in serene tranquillity.

**3021.** It was narrated from Ibn ‘Abbâs that Usâmah bin Zaid said: “The Messenger of Allâh ﷺ departed from ‘Arafât and I was riding behind him. He started trying to rein in his camel until its ears nearly touched the front of the saddle, and he was saying: ‘O people, you must be tranquil and dignified, for righteousness does not come by making camels hurry.’” (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٢١ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُونُسَ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ قَالَ: أَفَاضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ عَرَفَةَ وَأَنَا رَدِيْفُهُ فَجَعَلَ يَكْبُحُ رَاحِلَتَهُ حَتَّى أَنْ ذِفْرَاهَا لِيَكَادُ يُصِيبُ قَادِمَةَ الرَّحْلِ وَهُوَ يَقُولُ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! عَلَيْكُمْ بِالسَّكِينَةِ وَالْوَقَارِ فَإِنَّ الْبِرَّ لَيْسَ فِي إِیْضَاعِ الْإِلْبَالِ».

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٠١/٥، ح: ٢٠٧ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠١٤، وأخرجه مسلم، ح: ١٢٨٦ من حديث عطاء بن أبي رباح، والبخاري، ح: ١٥٤٣ من حديث ابن عباس به.

### Comments:

The Prophet ﷺ had pulled on the reins so that his mount would not speed up.

## Chapter 204. The Command To Be Tranquil When Departing From ‘Arafât

(المعجم ٢٠٤) - الأَمْرُ بِالسَّكِينَةِ فِي الْإِفَاضَةِ مِنْ عَرَفَةَ (التحفة ٢٠٤)

**3022.** It was narrated from Abû Ghaṭfân bin Ṭarîf that he heard Ibn ‘Abbâs say: “When the Messenger of Allâh ﷺ departed, he reined in his she-camel until its head touched the middle of his saddle, and he was saying to the people: ‘Be tranquil be tranquil,’ on the evening of ‘Arafât.” (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٢٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ حَرْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَضَّاحِ عَنْ إِسْمَاعِيلَ - يَعْنِي ابْنَ أُمَيَّةَ -، عَنْ أَبِي غَطَفَانَ بْنِ طَرِيفٍ حَدَّثَهُ، أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: لَمَّا دَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ شَقَّ نَافَتِهِ حَتَّى أَنْ رَأَسَهَا لَيَمَسُّ وَاسِطَةَ رَحْلِهِ وَهُوَ يَقُولُ لِلنَّاسِ: «السَّكِينَةُ السَّكِينَةُ» عَشِيَّةَ عَرَفَةَ.

**تخريج:** [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٤٠١٥.

**3023.** It was narrated from Al-Faḍl bin ‘Abbās, who rode behind the Messenger of Allāh ﷺ, that on the evening of ‘Arafāt, and on the morning of Jam‘ (Al-Muzdalifah), when they departed, the Messenger of Allāh ﷺ said to the people: “You must be tranquil,” and he was reining in his she-camel. Then, when he was in Muḥassir, which is part of Mina, he said: “You have to look for pebbles the size of date stones or fingertips,” with which to stone the *Jamarāt*. And the Messenger of Allāh ﷺ continued to recite the *Talbiyah* until he stoned *Jamarat Al-‘Aqabah*. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٢٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ أَبِي مَعْبُدٍ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسٍ وَكَانَ رَدِيفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ فِي عَشِيَّةِ عَرَفَةَ وَغَدَاةِ جَمْعِ النَّاسِ حِينَ دَفَعُوا: «عَلَيْكُمْ السَّكِينَةُ!» وَهُوَ كَأَفِ نَافِثَةٍ حَتَّى إِذَا دَخَلَ مُحَسِّرًا وَهُوَ مِنْ مِثْيَ قَالَ: «عَلَيْكُمْ بِحَصَى الْخَذْفِ!» الَّذِي يُرْمَى بِهِ فَلَمْ يَزَلْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُلَيِّي حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب إقامة التلبية حتى يشرع... الخ، ح: ١٢٨٢ عن قتيبة به.

**3024.** It was narrated that Jābir said: “The Messenger of Allāh ﷺ departed (from ‘Arafāt) in a tranquil manner, and he enjoined them to be tranquil. He hurried in the valley of Muḥassir and told them to stone the *Jamarat* with (pebbles) like date stones or fingertips.” (*Da‘if*)

٣٠٢٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: أَفَاضَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَعَلَيْهِ السَّكِينَةُ وَأَمَرَهُمْ بِالسَّكِينَةِ وَأَوْضَعَ فِي وَادِي مُحَسِّرٍ وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَرْمُوا الْجَمْرَةَ بِمِثْلِ حَصَى الْخَذْفِ.

تخريج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب التعجيل من جمع، ح: ١٩٤٤، وابن ماجه، المناسك، باب الوقوف بجمع، ح: ٣٠٢٣ من حديث سفیان الثوري به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠١٦ \* أبو نعيم هو الفضل بن دكين، وتابعه يحيى بن سعيد القطان كما سيأتي، ح: ٣٠٥٥، أبو الزبير عن، وأخرجه مسلم، ح: ١٢٩٩ من حديث أبي الزبير أنه سمع جابر بن عبد الله به مختصراً جداً، وهو يغني عنه.

### Comments:

The valley of Muḥassir is situated between Muzdalifah and Mina. It is the valley where the army of Abrahah had been destroyed and exterminated. Nevertheless it is the site where Allāh’s punishment had descended. This is why the Prophet ﷺ moved quickly through this valley.

**3025.** It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ departed from 'Arafât and started saying: "Be tranquil, O slaves of Allâh!" gesturing with his hand like this – and Ayyûb gestured with his palm uppermost. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٢٥ - أَخْبَرَنِي أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُكَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَفَاضَ مِنْ عَرَفَةَ [وَأَجْعَلَ يَقُولُ: «السَّكِينَةَ عِبَادَ اللَّهِ! يَقُولُ بِيَدِهِ هَكَذَا وَأَشَارَ أَيُّوبُ بِبَاطِنِ كَفِّهِ إِلَى السَّمَاءِ»].

تخريج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣/٣٥٥ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠١٧، وللحديث شواهد كثيرة جداً.

### Chapter 205. How To Move From 'Arafât

(المعجم ٢٠٥) - كَيْفَ السَّيْرِ مِنْ عَرَفَةَ (التحفة ٢٠٥)

**3026.** It was narrated from Usâmah bin Zaid that he was asked how the Prophet ﷺ traveled during the Farewell Pilgrimage. He said: "He used to ride at a moderately fast pace, and when he came upon some open space he would gallop." (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٢٦ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أُسَامَةَ ابْنِ زَيْدٍ: أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ مَسِيرِ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ قَالَ: كَانَ يَسِيرُ الْعَتَقَ فَإِذَا وَجَدَ فَجَوَّةَ نَصٍّ - وَالنَّصُّ فَوْقَ الْعَتَقِ - .

تخريج: أخرجه البخاري، المغازي، باب حجة الوداع، ح: ٤٤١٣ من حديث يحيى القطان، ومسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... إلخ، ح: ٢٨٣/١٢٨٦ من حديث هشام بن عروة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠١٩.

### Chapter 206. Stopping After Moving On From 'Arafât

(المعجم ٢٠٦) - التَّزَوُّلُ بَعْدَ الدَّفْعِ مِنْ عَرَفَةَ (التحفة ٢٠٦)

**3027.** It was narrated from Usâmah bin Zaid that when the Prophet ﷺ departed from 'Arafât he turned toward the mountain pass. I said to him: "Are you going to pray *Maghrib*?" He said: "The prayer place is still ahead of you." (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٢٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ أُسَامَةَ ابْنِ زَيْدٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حَيْثُ أَفَاضَ مِنْ عَرَفَةَ مَالَ إِلَى الشُّعْبِ قَالَ: فَقُلْتُ لَهُ أَتُصَلِّي الْمَغْرِبَ؟ قَالَ: «الْمُصَلَّى أَمَامَكَ».

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٢٧٩/١٢٨٠ (انظر الحديث السابق) من حديث إبراهيم بن عقبة، والبخاري، الوضوء، باب إسباغ الوضوء، ح: ١٣٩ من حديث كريب به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٢١.



**Comments:**

The Prophet ﷺ had alighted to urinate. The purpose of the chapter is the very same; that one may halt on one's way out of necessity. Otherwise, the prayers shall be prayed in Muzdalifah.

**3028.** It was narrated that Usâmah bin Zaid said: "The Messenger of Allâh ﷺ stopped in the mountain pass where the rulers stop now, and urinated, then he performed a light *Wudu'* and I said: 'O Messenger of Allâh, (is it time for) prayer?' He said: 'The prayer is still ahead of you.' When we came to Al-Muzdalifah the people did not unload their camels until he had prayed." (*Sahîh*)

٣٠٢٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غِيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ ابْنِ عُقْبَةَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَزَلَ الشَّعْبَ الَّذِي يَنْزِلُهُ الْأَمْوَاءُ قَبَالَ ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءًا خَفِيفًا فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! الصَّلَاةُ قَالَ: «الصَّلَاةُ أَمَامَكُمْ» فَلَمَّا أَتَيْنَا الْمُرْدَلِفَةَ لَمْ يَحُلْ آخِرُ النَّاسِ حَتَّى صَلَّى.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٢٠.

**Comments:**

Alighting or dismounting in the ravine is not a *Sunnah* or the practice of the Prophet ﷺ. The Prophet's ﷺ dismounting had been caused by a necessity.

## Chapter 207. Joining Two Prayers In Al-Muzdalifah

(المعجم ٢٠٧) - الْجَمْعُ بَيْنَ الصَّلَاتَيْنِ بِالْمُرْدَلِفَةِ (التحفة ٢٠٧)

**3029.** It was narrated from Abû Ayyûb that the Messenger of Allâh ﷺ joined *Maghrib* and *'Ishâ'* in Jam' (Al-Muzdalifah). (*Sahîh*)

٣٠٢٩ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ عَنْ عَرَبِيِّ عَنْ حَمَّادٍ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي أَيُّوبَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ جَمَعَ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِجَمْعٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٦٠٦، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٢٤ \* حماد هو ابن زيد،

**Comments:**

ويحي هو ابن سعيد.

This is also a unanimously agreed upon issue that the sunset prayer ought not to be prayed in 'Arafât or en route. It should be prayed in Al-Muzdalifah, even if half the way is traversed, although departure from 'Arafât would take place only after the sunset.

**3030.** It was narrated from Ibn Mas'ûd that the Prophet ﷺ joined

٣٠٣٠ - أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا قَالَ: حَدَّثَنَا مُصْعَبُ بْنُ الْقُدَّامِ عَنْ دَاوُدَ، عَنْ

*Maghrib* and '*Ishâ*' in Jam' (Al-Muzdalifah). (*Ṣaḥīḥ*)

الْأَعْمَشِ، عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ  
يَزِيدَ، عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَمَعَ  
بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِجَمْعٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٦٠٩.

**3031.** It was narrated from Sâlim, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ joined *Maghrib* and '*Ishâ*'; in Jam' (Al-Muzdalifah), with one *Iqâmah*, and he did not offer any voluntary prayers in between or after either of them. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٣١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ:  
حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ أَبِي ذُئْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي  
الزُّهْرِيُّ عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ  
ﷺ جَمَعَ بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ بِجَمْعٍ بِإِقَامَةٍ  
وَاحِدَةٍ لَمْ يُسَبِّحْ بَيْنَهُمَا وَلَا عَلَى إِثْرِ كُلِّ  
وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٦٦١.

**3032.** It was narrated from Ibn Shihâb that 'Uбайдullâh bin 'Abdullâh told him that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ joined *Maghrib* and '*Ishâ*' with no (voluntary) prayer in between them. He prayed *Maghrib* with three *Rak'ahs* and '*Ishâ*' with two." And 'Abdullâh bin 'Umar used to join them in like manner until he met Allâh, the Mighty and Sublime. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٣٢ - أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:  
حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ، عَنْ ابْنِ  
شِهَابٍ، أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ أَنَّ  
أَبَاهُ قَالَ: جَمَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ الْمَغْرِبِ  
وَالْعِشَاءِ لَيْسَ بَيْنَهُمَا سَجْدَةٌ صَلَّى الْمَغْرِبُ  
ثَلَاثَ رَكَعَاتٍ وَصَلَّى الْعِشَاءَ رَكَعَتَيْنِ وَكَانَ  
عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ يَجْمَعُ كَذَلِكَ حَتَّى لَحِقَ بِاللَّهِ  
عَزَّ وَجَلَّ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... إلخ، ح: ١٢٨٨ من حديث ابن وهب به.

**3033.** It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ prayed *Maghrib* and '*Ishâ*' in Jam' (Al-Muzdalifah) with one *Iqâmah*." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٣٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنصُورٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ  
سَلَمَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ  
قَالَ: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ  
بِجَمْعٍ بِإِقَامَةٍ وَاحِدَةٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٨٢، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٢٧ \* سفيان هو الثوري، وسلمة هو ابن كهيل.

**3034.** It was narrated from Ibrâhîm bin 'Uqbah that Kuraib said: "I asked Usamah bin Zaid, who rode behind the Messenger of Allâh ﷺ on the evening of 'Arafât. I said: 'What did you do?' He said: 'We started traveling until we reached Al-Muzdalifah, then he stopped and prayed *Maghrib*. Then he sent word to the people to stay in their camps, and they did not unload their camels until the Messenger of Allâh ﷺ had prayed the later '*Ishâ*'. Then the people unloaded their camels and made camp. When morning came I set out on foot among those of the Quraish who got there first, and Al-Faql rode behind the Prophet ﷺ." (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب الإفاضة من عرفات إلى المزدلفة ... إلخ، ح: ١٢٨٠ / ٢٧٩، ٢٧٨ من حديث إبراهيم بن عقبة به باختلاف يسير.

### Chapter 208. Sending The Women And Children Ahead To The Camping Places In Al-Muzdalifah

**3035.** It was narrated that 'Ubaidullâh bin Abî Yazeed said: I heard Ibn 'Abbâs say: I was one of those whom the Prophet ﷺ sent ahead among the weak ones of his family. (*Sahîh*)

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب من قدم ضعفة أهله ليل ... إلخ، ح: ١٦٧٨، ومسلم، الحج، باب استحباب تقديم دفع الضعفة من النساء وغيرهن من مزدلفة ... إلخ، ح: ١٢٩٣ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٣٥.

**3036.** It was narrated that Ibn

٣٠٣٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا جِبَّانٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ أَنَّ كُرَيْبًا قَالَ: سَأَلْتُ أُسَامَةَ ابْنَ زَيْدٍ وَكَانَ رَذَفَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَشِيَّةَ عَرَفَةَ فَقُلْتُ: كَيْفَ فَعَلْتُمْ؟ قَالَ: أَقْبَلْنَا نَسِيرُ حَتَّى بَلَّغْنَا الْمُزْدَلِفَةَ فَأَنَاحَ فَصَلَّى الْمَغْرِبَ، ثُمَّ بَعَثَ إِلَى الْقَوْمِ فَأَنَاحُوا فِي مَنَازِلِهِمْ فَلَمْ يَحْلُوا حَتَّى صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْعِشَاءَ الْآخِرَةَ، ثُمَّ حَلَّ النَّاسُ فَتَزَلُّوا فَلَمَّا أَصْبَحْنَا انْطَلَقْتُ عَلَى رَجُلِي فِي سَبَاقِ قُرَيْشٍ وَرَدَفَهُ الْفَضْلُ.

(المعجم ٢٠٨) - تَقْدِيمُ النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ إِلَى مَنَازِلِهِمْ بِمُزْدَلِفَةَ (التحفة ٢٠٨)

٣٠٣٥ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُصَيْدٍ أَنَّ ابْنَ أَبِي بَرِيدٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَنَا مِنْ قَدَمِ النَّبِيِّ ﷺ لَيْلَةَ الْمُزْدَلِفَةِ فِي ضَعْفَةِ أَهْلِهِ.

٣٠٣٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ:

‘Abbâs said: “I was one of those whom the Prophet ﷺ sent ahead on the night of Al-Muzdalifah among the weak ones of his family.” (*Ṣaḥīḥ*)

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كُنْتُ فِيمَنْ قَدَّمَ النَّبِيَّ ﷺ لَيْلَةَ الْمُزْدَلِفَةِ فِي ضَعْفَةِ أَهْلِهِ.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ٣٠٢/١٢٩٣ من حديث سفيان بن عيينة به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٣٦، وسيأتي، ح: ٣٠٥١ \* عمرو هو ابن دينار، وعطاء هو ابن أبي رباح.

#### Comments:

Going forth to Mina from Al-Muzdalifah should take place after the performance of the dawn prayer, after having engaged in some remembrance of Allāh and invocations, a little before sunrise. But the aged, weak, women and children could be sent after midnight, before the coming of dawn, since they are likely to encounter hardship due to dense crowds. But they would practice stoning (the pillar or *Rami Al-Jamrah*) only after the sunrise. However, they would have done it prior to other people.

**3037.** It was narrated from Ibn ‘Abbâs, from Al-Faḍl, that the Prophet ﷺ commanded the weak ones among Banu Hâshim to move on from Jam’ (Al-Muzdalifah) at night. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٣٧ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ وَعَفَّانُ وَسُلَيْمَانُ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُشَّاسٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْفَضْلِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ ضَعْفَةَ بَنِي هَاشِمٍ أَنْ يَتَفَرَّقُوا مِنْ جَمْعٍ بَلِيلٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١/٢١٢ من حديث عطاء بن أبي رباح به، وأبو يعلى، ح: ٦٧٣٤.

**3038.** It was narrated from Sâlim bin Shawwâl that Umm Ḥabîbah told him that the Prophet ﷺ told her to leave Jam’ (Al-Muzdalifah) for Mina at the end of the night. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٣٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَطَاءٌ عَنْ سَالِمِ بْنِ شَوَّالٍ أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَهَا أَنْ تُغْلَسَ مِنْ جَمْعٍ إِلَى مَنَى.

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٢٩٢ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، انظر الحديث المتقدم: ٣٠٣٥.

**3039.** It was narrated that Umm Ḥabîbah said: “We used to leave Jam’ Al-Muzdalifah for Mina at the end of the night, during the

٣٠٣٩ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنُ الْعَلَاءِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ سَالِمِ بْنِ

time of the Messenger of Allâh ﷺ (Sahîh)

سَوَّالٍ، عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ قَالَتْ: كُنَّا نُعَلِّسُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْمُزْدَلِفَةِ إِلَى مِنَى. تخريج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

### Chapter 209. Concession Allowing Women To Leave Jam' (Al-Muzdalifah) Before Dawn

**3040.** It was narrated that 'Āishah said: "The Prophet ﷺ allowed Sawdah to leave Jam' (Al-Muzdalifah) before dawn because she was a heavyset woman." (Sahîh)

(المعجم ٢٠٩) - الرُّخْصَةُ لِلنِّسَاءِ فِي الْإِفَاضَةِ مِنْ جَمْعٍ قَبْلَ الصُّبْحِ (التحفة ٢٠٩)

٣٠٤٠ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَنْصُورٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: إِنَّمَا أَذِنَ النَّبِيُّ ﷺ لِسَوْدَةَ فِي الْإِفَاضَةِ قَبْلَ الصُّبْحِ مِنْ جَمْعٍ لِأَنَّهَا كَانَتْ امْرَأَةً ثِقَلَةً.

تخريج: أخرجه البخاري، ح: ١٦٨٠، ومسلم (انظر الحديث الآتي: ٣٠٥٢) من حديث عبدالرحمن بن القاسم به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٣٢.

#### Comments:

The Messenger of Allâh ﷺ, gave her permission to depart early, along with other women and children, so that they may be able to reach (Mina) in time. Nonetheless, they were emphatically told not to practice stoning or the Rami before the sunrise. This dispensation (Rukhsah) is still valid for such people.

### Chapter 210. The Time When Ṣubḥ Is To Be Performed At Al-Muzdalifah

**3041.** It was narrated that 'Abdullâh said: "I never saw the Messenger of Allâh ﷺ offer any prayer except at the proper time, apart from *Maghrib* and *Ishâ*' in Jam' (Al-Muzdalifah) and *Fajr* on that day, which he offered before the usual time. (Sahîh)

(المعجم ٢١٠) - الْوَقْتُ الَّذِي يُصَلَّى فِيهِ الصُّبْحُ بِالْمُزْدَلِفَةِ (التحفة ٢١٠)

٣٠٤١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عُمَارَةَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَلَّى صَلَاةً قَطُّ إِلَّا لِمِيقَاتِهَا إِلَّا صَلَاةَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ صَلَّاهُمَا بِجَمْعٍ وَصَلَاةَ الْفَجْرِ يَوْمَئِذٍ قَبْلَ مِيقَاتِهَا.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٦٠٩.

**Comments:**

People had been present for long and ready in Muzdalifah. Therefore, no sooner did the dawn appear, than the Messenger of Allâh ﷺ led people in prayer without intervention of any pause or interval, so that people might have enough time to engage themselves in the remembrance (of Allâh) during the halt. Since it (the prayer) was offered pretty early in comparison to other customary practices, it was said to be "before its proper time".

**Chapter 211. Regarding One Who Does Not Catch *Subh* With The *Imâm* In Al-Muzdalifah**

(المعجم ٢١١) - فَيَمَنْ لَمْ يُدْرِك صَلَاةَ

الصَّبْحِ مَعَ الْإِمَامِ بِالْمُزْدَلِفَةِ (التحفة ٢١١)

**3042.** It was narrated that 'Urwah bin Muḍarris said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ standing in Al-Muzdalifah and he said: 'Whoever offers this prayer with us here then stands with us and stood before that in 'Arafât by night or by day, his *Hajj* is complete.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٤٢ - أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ وَدَاوُدَ وَزَكَرِيَّا، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ مُضَرَّسٍ، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَاقِفًا بِالْمُزْدَلِفَةِ فَقَالَ: «مَنْ صَلَّى مَعَنَا صَلَاتَنَا هَذِهِ هَهُنَا ثُمَّ أَقَامَ مَعَنَا وَقَفَ قَبْلَ ذَلِكَ بِعَرَفَةَ لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَقَدْ تَمَّ حَجُّهُ».

**تخريج:** [صحيح] أخرجه الترمذي، الحج، باب ماجاء فيمن أدرك الإمام بجمع فقد أدرك الحج، ح: ٨٩١ من حديث سفیان بن عیینة به، وقال: "حسن صحيح"، وصححه ابن خزيمة: ٤/ ٢٥٦، ح: ٢٨٢١، وابن حبان، ح: ١٠١٠، والحاكم: ٤٦٣/١، والذهبي \* سعيد بن عبد الرحمن هو ابن حسان القرشي أبو عبد الله المخزومي المكي، إسماعيل هو ابن أبي خالد، داود هو ابن أبي هند، زكريا هو ابن أبي زائدة.

**3043.** It was narrated that 'Urwah bin Muḍarris said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever catches up (with *Fajr* prayer) in Jam' (Al-Muzdalifah) with the *Imâm* and the people (and stays there) until they move on, the he has caught up with *Hajj*. Whoever does not catch up with the people and the *Imâm*, then has not caught it (*Hajj*).'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٤٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي جَرِيرٌ عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ مُضَرَّسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أَدْرَكَ جَمْعًا مَعَ الْإِمَامِ وَالنَّاسِ حَتَّى يُفِيضَ مِنْهَا فَقَدْ أَدْرَكَ الْحَجَّ وَمَنْ لَمْ يُدْرِكْ مَعَ النَّاسِ وَالْإِمَامِ فَلَمْ يُدْرِكْ».

**تخريج:** [صحيح] انظر الحديث السابق،

**3044.** It was narrated that 'Urwah bin Muḍarris said: "I came to the Prophet ﷺ in Jam' (Al-Muzdalifah) and said: 'O Messenger of Allāh ﷺ, I have come from the two mountains of Ṭa' and I did not leave any mountain but I stood on it; is there *Hajj* for me?' The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Whoever offers this prayer with us, and stood before that in 'Arafāt by night or by day, his *Hajj* is complete, and he has completed the prescribed duties.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٤٤ - أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ قَالَ: حَدَّثَنَا أُمِّيَّةُ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سَيَّارٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ مَضْرُسٍ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِجَمْعٍ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَقْبَلْتُ مِنْ جَبَلَيْنِ طَيِّئٍ لَمْ أَدْعُ جَبَلًا إِلَّا وَفَّقْتُ عَلَيْهِ فَهَلْ لِي مِنْ حَجٍّ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ صَلَّى هَذِهِ الصَّلَاةَ مَعَنَا وَقَدْ وَفَّقَ قَبْلَ ذَلِكَ بِعَرَفَةَ لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَقَدْ تَمَّ حَجُّهُ وَفُضِيَ تَفْتَهُ».

#### Comments:

'Urwah bin Muḍarris probably had not come to know in time about the Allāh's Messenger's ﷺ announcement of *Hajj*. When he learned about it later, he set forth. Since the delay had occurred, he arrived straight to Arafāt and reached Al-Muzdalifah therefrom.

تخريج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين.

**3045.** 'Urwah bin Muḍarris bin Aws bin Hārithah bin La'm said: "I came to the Prophet ﷺ in Jam' (Al-Muzdalifah) and said: 'Is there *Hajj* for me?' He said: 'Whoever offers this prayer with us and observed this standing until he departed, and he departed before that from 'Arafāt by night or by day, then his *Hajj* is complete and he has completed the prescribed duties.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٤٥ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي السَّفَرِ قَالَ: سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ يَقُولُ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ مَضْرُسٍ بْنُ أَوْسٍ بْنِ حَارِثَةَ ابْنِ لَأْمٍ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِجَمْعٍ فَقُلْتُ: هَلْ لِي مِنْ حَجٍّ؟ فَقَالَ: مَنْ صَلَّى هَذِهِ الصَّلَاةَ مَعَنَا وَوَقَّفَ هَذَا الْمَوْقِفَ حَتَّى يُفِيضَ وَأَفَاضَ قَبْلَ ذَلِكَ مِنْ عَرَفَاتٍ لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَقَدْ تَمَّ حَجُّهُ وَفُضِيَ تَفْتَهُ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٠٤٢.

**3046.** 'Urwah bin Muḍarris Aṭ-Ṭā'ī said: "I came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: 'I have come to you from the two mountains of Ṭa' and I have exhausted my camel,

٣٠٤٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَامِرٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ مَضْرُسٍ الطَّائِيُّ

and exhausted myself; is there *Hajj* for me?" He said: "Whoever offers this morning prayer with us here, and came to 'Arafât before that, then he has completed the prescribed duties and his *Hajj* is complete." (*Ṣaḥīḥ*)

قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: أَتَيْتَكَ مِنْ جَبَلِي طَيِّءٍ أَكَلْتُ مَطْيِي وَأَنْعَبْتُ نَفْسِي مَا بَقِيَ مِنْ حَبْلِ إِلَّا وَقَفْتُ عَلَيْهِ فَهَلْ لِي مِنْ حَجٍّ؟ فَقَالَ: «مَنْ صَلَّى صَلَاةَ الْعَدَاةِ هَهُنَا مَعَنَا وَقَدْ أَتَى عَرَفَةَ قَبْلَ ذَلِكَ فَقَدْ قَضَى تَقَهُ وَنَمَّ حَجَّهُ».

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٠٤٢.

**3047.** 'Abdur-Raḥmân bin Ya'mur Ad-Dailî said: "I saw the Prophet ﷺ in 'Arafât when some people from Najd came to him. They told a man to ask him about *Hajj*. He said: '*Hajj* is 'Arafât. Whoever comes on the night of Jam' (Al-Muzdalifah) before *Ṣubḥ* prayer, then he has caught up with *Hajj*. And the days of Mina are three days. But whosoever hastens to leave in two days, there is no sin on him, and whosoever stays on, there is no sin on him.' Then he made a man ride behind him, and he started proclaiming it to the people." (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٤٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي بُكَيْرُ بْنُ عَطَاءٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عُمَرَ الدَّيْلِيَّ قَالَ: شَهِدْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِعَرَفَةَ وَأَتَاهُ نَاسٌ مِنْ نَجْدٍ فَأَمَرُوا رَجُلًا فَسَأَلَهُ عَنِ الْحَجِّ فَقَالَ: «الْحَجُّ عَرَفَةُ مَنْ جَاءَ لَيْلَةَ جَمْعٍ قَبْلَ صَلَاةِ الصُّبْحِ فَقَدْ أَدْرَكَ حَجَّهُ، أَيَّامٌ مِنِّي ثَلَاثَةٌ أَيَّامٌ مَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ، وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ» ثُمَّ أَرْدَفَ رَجُلًا فَجَعَلَ يُنَادِي بِهَا فِي النَّاسِ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٠١٩.

### Comments:

"The days of Mina are three": In a way the days are four, but since there are several tasks to be accomplished on the Day of *Nahr* (*Yawm An-Nahr* - The Day of Sacrifice: the tenth of *Dhul-Hijjah*), it was not mentioned here. The eleventh, twelfth, and the thirteenth are the days of Mina. In all these three days, the three stone-pillars are stoned. If someone departs from Mina after stoning on the twelfth (of *Dhul-Hijjah*), there is no harm in it. He is forgiven the stoning of the day of the thirteenth. But if someone stays behind, he shall have to practice the stoning on the thirteenth (of *Dhul-Hijjah*) also.

**3048.** Ja'far bin Muḥammad narrated that his father said: "We came to Jâbir bin 'Abdullâh and he told us that the Messenger of Allâh

٣٠٤٨ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ



ﷺ said: 'All of Al-Muzdalifah is a place for (the pilgrims) to stand.' (Ṣaḥīḥ)

مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: أَتَيْنَا جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ فَحَدَّثَنَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْمُزْدَلِفَةُ كُلُّهَا مَوْقِفٌ».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب ماجاء أن عرفة كلها موقف، ح: ١٤٩/١٢١٨ من حديث جعفر بن محمد به.

### Comments:

It is not possible for all the people to halt at the very site where the Messenger of Allāh ﷺ halted, while the numbers of pilgrims are increasing every year.

## Chapter 212. The Talbiyah In Al-Muzdalifah

(المعجم ٢١٢) - التَّلْبِيَةُ بِالْمُزْدَلِفَةِ

(التحفة ٢١٢)

3049. It was narrated that 'Abdur-Rahmān bin Yazīd said: "When we were in Jam' (Al-Muzdalifah), Ibn Mas'ūd said: 'I heard the one to whom *Sūrat Al-Baqarah* was revealed say, in this place: *Labbaik Allāhumma labbaik*.'" (Ṣaḥīḥ)

٣٠٤٩ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ فِي حَدِيثِهِ عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ، عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ كَثِيرٍ - وَهُوَ ابْنُ مُدْرِكٍ -، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ وَنَحْنُ بِجَمْعٍ: سَمِعْتُ الَّذِي أُنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ يَقُولُ فِي هَذَا الْمَكَانِ: «لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ!».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب إدامة الحجاج التلبية حتى يشرع في رمي جمرة العقبة يوم النحر، ح: ١٢٨٣ من حديث أبي الأخوص به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٥٣.

### Comments:

It has preceded above that the *Talbiyah* shall last until the commencement of stoning *Jamratul Aqabah*.

## Chapter 213. The Time Of Departure From Al-Muzdalifah

(المعجم ٢١٣) - وَقْتُ الْإِفَاضَةِ مِنْ جَمْعٍ

(التحفة ٢١٣)

3050. It was narrated that 'Amr bin Maimūn said: "I heard him say: 'I saw 'Umar in Al-Muzdalifah and he said: The people of the *Jāhiliyyah* would not depart until the sun had risen, and they would

٣٠٥٠ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ: شَهِدْتُ عُمَرَ بِجَمْعٍ فَقَالَ: إِنَّ أَهْلَ

say: Shine, O Thabîr!<sup>[1]</sup> The Messenger of Allâh ﷺ differed from them and departed before the sun had risen.” (*Ṣaḥîḥ*)

الْجَاهِلِيَّةِ كَانُوا لَا يُفِيضُونَ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَيَقُولُوا: أَشْرِفُ نَبِيرٌ وَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَالَفَهُمْ ثُمَّ أَفَاضَ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب: متى يدفع من جمع، ح: ١٦٨٤ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٥٤.

### Comments:

“O Thabîr! Shine brightly!” Thabîr is the name of a mountain, which is located within the boundaries of Muzdalifah itself. Apparently, when the sun rises, its light first falls on this mountain. One comes to know of sunrise from the gleaming mountain. The intent of the people of ignorance was that when the mountain brightens up, meaning when the sun rises, we would proceed. But Allâh’s Messenger ﷺ proceeded before sunrise, and this is the *Sunnah*. Although, the rising of the sun while one is still in Al-Muzdalifah would cause no harm to the *Hajj*, because this might occur in the face of multitudes.

### Chapter 214. Concession Allowing The Weak To Pray Ṣubḥ On The Day Of Sacrifice In Mina

3051. ‘Aṭâ’ bin Abî Rabâḥ told them that he heard Ibn ‘Abbâs say: “The Messenger of Allâh ﷺ sent me with the weak ones of his family to pray *Ṣubḥ* in Mina and stone the Jamrah.” (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ٢١٤) - الرُّخْصَةُ لِلضَّعْفَةِ أَنْ يُصَلُّوا يَوْمَ النَّحْرِ الصُّبْحَ بِمَنَى (التحفة ٢١٤)

٣٠٥١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ أَشْهَبَ أَنَّ دَاوُدَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ حَدَّثَهُمْ، أَنَّ عَمْرَو بْنَ دِينَارٍ حَدَّثَهُ، أَنَّ عَطَاءَ بْنَ أَبِي رَبَاحٍ حَدَّثَهُمْ، أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أُرْسِلَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي ضَعْفَةٍ أَهْلِهِ فَصَلَّيْنَا الصُّبْحَ بِمَنَى وَرَمَيْنَا الْجَمْرَةَ.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٠٣٦، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٥٥.

### Comments:

It has been argued from this *Ḥadīth* that performance of the dawn prayer in Al-Muzdalifah and halting there subsequently does not constitute a part of the integrals or the pillars of *Hajj*.

3052. It was narrated that the

٣٠٥٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ بْنِ

[1] Thabir is a large mountain in Al-Muzdalifah; they were saying let the sun shine on it so that they could move on.

Mother of the Believers ‘Aishah said: “I wished that I had asked the Messenger of Allāh ﷺ for permission as Sawdah did, so that I could pray *Fajr* in Mina before the people came. Sawdah was a heavyset woman, so she asked the Messenger of Allāh ﷺ for permission, and he gave her permission to pray *Fajr* in Mina and stone the Jamrat before the people came.” (*Ṣaḥīḥ*)

سَلِيمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ قَالَتْ: وَدِدْتُ أَنِّي اسْتَأْذَنْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَمَا اسْتَأْذَنْتَهُ سَوْدَةُ فَصَلَّيْتُ الْفَجْرَ بِمَنَى قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ النَّاسَ وَكَانَتْ سَوْدَةُ امْرَأَةً ثَقِيلَةً ثَبِطَةً فَاسْتَأْذَنْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَذِنَ لَهَا فَصَلَّيْتُ الْفَجْرَ بِمَنَى وَرَمْتُ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ النَّاسَ.

تخریج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب تقديم دفع الضعفة من النساء وغيرهن من مزدلفة... إلخ، ح: ٢٩٥/١٢٩٠ من حديث عبيد الله بن عمر به، وانظر، ح: ٣٠٤٠.

#### Comments:

Every excused person is entitled to this permission. ‘Aishah ؓ considered it appropriate that she should continue to perform *Hajj* throughout her life emulating the excellent example of the Messenger of Allāh ﷺ, even if she encountered hardships and difficulties in doing so.

**3053.** It was narrated from ‘Aṭā’ bin Abī Rabāḥ that a freed slave of Asmā’ bint Abī Bakr told him: “I came with Asmā’ bint Abī Bakr to Mina at the end of the night and I said to her: ‘We have come to Mina at the end of the night.’ She said: ‘We used to do this with one who was better than you.’” (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٥٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ أَنَّ مَوْلَى لَأَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ أَخْبَرَهُ قَالَ: جِئْتُ مَعَ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ مَنَى بَعْلَسٍ فَقُلْتُ لَهَا: لَقَدْ جِئْنَا مَنَى بَعْلَسٍ فَقَالَتْ: قَدْ كُنَّا نَصْنَعُ هَذَا مَعَ مَنْ هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ.

تخریج: [صحیح] وهو في الموطأ (يحيى): ٣٩١/١ \* مولى لأسماء هو عبدالله بن كيسان كما في القريب.

**3054.** It was narrated from Hishām bin ‘Urwah that his father said: “Usāmah bin Zaid was asked – while I was sitting with him: ‘How did the Messenger of Allāh ﷺ travel during the Farewell Pilgrimage when he moved on?’ He said: ‘He rode at a

٣٠٥٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سُئِلَ أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَأَنَا جَالِسٌ مَعَهُ: كَيْفَ

moderate pace, and if he found some open space, he would gallop.” (Ṣaḥīḥ)

كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَسِيرُ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ حِينَ دَفَعَ؟ قَالَ: كَانَ يُسِيرُ نَافِثَةً فَإِذَا وَجَدَ فَجَوْهَةً نَصَّ.

#### Comments:

(See No. 3021)

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٠٢٦.

### Chapter 215. Hurrying In The Valley Of Muḥassir

(المعجم ٢١٥) - الإيضاع في وادي مُحَسَّرٍ  
(التحفة ٢١٥)

3055. It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ hurried in the valley of Muḥassir. (Ṣaḥīḥ)

٣٠٥٥ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَوْضَعَ فِي وَادِي مُحَسَّرٍ.

تخريج: [صحيح] تقدم طرفه، ح: ٣٠٢٤، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٥٩.

#### Comments:

(See No. 3024)

3056. Ja'far bin Muḥammad narrated that his father said: "We entered upon Jābir bin 'Abdullāh and I said: "Tell me about the Ḥajj of the Prophet ﷺ." He said: "The Messenger of Allāh ﷺ moved on from Al-Muzdalifah before the sun rose, and Al-Faḍl bin 'Abbās rode behind him. When he came to Muḥassir he sped up a little, then he followed the middle road that brings you out at the largest Jamrat. When he came to the Jamrat which is by the tree, he threw seven pebbles, saying the Takbīr with each one, (using) pebbles the size of date stones of fingertips, and he threw from the bottom of the valley.” (Ṣaḥīḥ)

٣٠٥٦ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ ابْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ فَقُلْتُ: أَخْبِرْنِي عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَفَعَ مِنَ الْمُزْدَلِفَةِ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ وَأَرْدَفَ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ حَتَّى أَتَى مُحَسَّرًا حَرَكًا قَلِيلًا، ثُمَّ سَلَكَ الطَّرِيقَ الْوُسْطَى الَّتِي تُخْرِجُكَ عَلَى الْجَمْرَةِ الْكُبْرَى حَتَّى أَتَى الْجَمْرَةَ الَّتِي عِنْدَ الشَّجَرَةِ فَرَمَى بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ يُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ مِنْهَا - حَصَى الْخُدْفِ - رَمَى مِنْ بَطْنِ الْوَادِي.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن خزيمة، ح: ٢٨٦٤ من حديث حاتم به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٦٠، وأصله في صحيح مسلم، ح: ١٢١٨.

## Chapter 216. The *Talbiyah* While Traveling

(المعجم ٢١٦) - التَّلْبِيَةُ فِي السَّيْرِ

(التحفة ٢١٦)

**3057.** It was narrated from Al-Faḍl bin 'Abbās that he was riding behind the Prophet ﷺ and he continued to recite the *Talbiyah* until he stoned the Jamrat. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٥٧ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ سُفْيَانَ - وَهُوَ ابْنُ حَبِيبٍ -، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ ابْنِ جُرَيْجٍ وَعَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سُلَيْمَانَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ الْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّهُ كَانَ رَدِيفَ النَّبِيِّ ﷺ فَلَمْ يَزَلْ يُلَبِّي حَتَّى رَمَى الْجُمُرَةَ.

**تخريج:** أخرجه البخاري، باب التلبية والتكبير غداة النحر حتى يرمي الجمرة ... بالخ، ح: ١٦٨٥، ومسلم، الحج، باب استجاب إقامة الحاج التلبية حتى يشرع في رمي جمرة العقبة يوم النحر، ح: ٢٦٧/١٢٨١ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٦١.

**3058.** It was narrated from Ibn 'Abbās that the Messenger of Allāh ﷺ recited the *Talbiyah* until he stoned the Jamrat. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٥٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ حَبِيبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَبَّى حَتَّى رَمَى الْجُمُرَةَ.

**تخريج:** [صحيح] أخرجه أحمد: ١/٣٤٤ عن عبد الرحمن بن مهدي به، وأخرجه ابن ماجه، ح: ٣٠٣٩ من حديث أيوب عن سعيد بن جبير به، ومسنده حسن، وله شواهد عند البخاري، ح: ١٦٨٥، ومسلم، ح: ١٢٨٠ وغيرهما \* سفيان هو الثوري، وحبيب هو ابن أبي ثابت.

### Comments:

According to the majority of the people of knowledge, the *Talbiyah* should continue to be pronounced until stoning *Jamratul Aqabah*.

## Chapter 217. Picking Up Pebbles

(المعجم ٢١٧) - التَّقَاطُطُ الْحَصَى

(التحفة ٢١٧)

**3059.** It was narrated that Abû Al-'Āliyah said: "Ibn 'Abbās said: 'On the morning of Al-'Aqabah, while he was on his mount, the Messenger of Allāh ﷺ said to me: "Pick up (some pebbles) for me." So I picked up some pebbles for

٣٠٥٩ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدَّوْرَقِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ حُسَيْنٍ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ قَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ غَدَاةَ الْعَقَبَةِ وَهُوَ عَلَى رَاحِلَتِهِ: «هَاتِ

him that were the size of date stones or fingertips, and when I placed them in his hand he said: "Like these. And beware of going to extremes in religious matters, for those who came before you were destroyed because of going to extremes in religious matters."

(*Ṣaḥīḥ*)

**تخريج:** [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب قدر حصى الرمي، ح: ٣٠٢٩، من حديث عوف الأعرابي به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٦٣، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٨٦٧، وابن حبان، ح: ١٠١١، والحاكم: ٤٦٦/١، والذهبي.

## Chapter 218. From Where Should The Pebbles Be Picked Up

(المعجم ٢١٨) - مِنْ أَيْنَ يَلْتَقِطُ الْحَصَى  
(التحفة ٢١٨)

**3060.** It was narrated that Al-Faḍl bin 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said to the people when they moved on, on the evening of 'Arafāt and the morning of Jam' (Al-Muzdalifah): 'You must be tranquil.' He was reining in his camel, and when he entered Mina, he came down to Muḥassir and said: 'You have to pick up pebbles the size of date stones or fingertips with which to stone the Jamrat.' He said: 'And the Prophet ﷺ gestured with his hand like a man throwing a pebble.'" (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٦٠ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ عَنْ أَبِي مَعْبُدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ الْفَضْلِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِلنَّاسِ حِينَ دَفَعُوا عَشِيَّةَ عَرَفَةَ وَغَدَاةَ جَمْعٍ «عَلَيْكُمْ بِالسَّكِينَةِ» وَهُوَ كَأَنَّ نَافَتَهُ حَتَّى إِذَا دَخَلَ مِنْى فَهَبَطَ حِينَ هَبَطَ مُحَسِّرًا قَالَ: «عَلَيْكُمْ بِحَصَى الْخَذْفِ الَّذِي تُرْمَى بِهِ الْجَمْرَةُ» قَالَ: وَالنَّبِيُّ ﷺ يُشِيرُ بِيَدِهِ كَمَا يَخْذِفُ الْإِنْسَانُ.

**تخريج:** [صحيح] تقدم، ح: ٣٠٢٣، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٦٤.

### Comments:

Various ways of *Khazf* have been described. But the more emulous or practicable and easy way to perform *Rami* is that the pebble should be gripped between the extremities of the thumb and that of the forefinger.

## Chapter 219. The Size Of Pebbles To Be Thrown

(المعجم ٢١٩) - قَدْرُ حَصَى الرَّمْيِ  
(التحفة ٢١٩)

**3061.** It was narrated that Ibn

٣٠٦١ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ:

'Abbâs said: "On the morning of Al-'Aqabah, while he was on his mount, the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Pick up (some pebbles) for me.' So I picked up some pebbles for him that were the size of date stones or fingertips, and placed them in his hand. He started to do this with his hand." Yahya described him shaking them in his hand like this. (Ṣaḥîḥ)

حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زَيْادُ بْنُ حُصَيْنٍ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ غَدَاةَ الْعَقَبَةِ وَهُوَ وَقَفَ عَلَى رَاحِلَتِهِ: «هَاتِ الْقُطُ لِي» فَلَقَطْتُ لَهُ حَصِيَّاتٍ هُنَّ حَصَى الْخَذْفِ فَوَضَعَهُنَّ فِي يَدِهِ فَجَعَلَ يَقُولُ بِهِنَّ فِي يَدِهِ، وَوَصَفَ يَحْيَى تَحْرِيكَهُنَّ فِي يَدِهِ بِأَمْثَالٍ هُؤُلَاءِ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٣٠٥٩، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٦٥.

## Chapter 220. Riding To The Jimâr And Muḥrim Seeking Shade

(المعجم ٢٢٠) - الرُّكُوبُ إِلَى الْجِمَارِ  
وَاسْتِظْلَالُ الْمُحْرِمِ (التحفة ٢٢٠)

**3062.** It was narrated from Yahya bin Al-Ḥusain that his grandmother, Umm Ḥusain said: "I performed *Hajj* during the *Hajj* of the Prophet ﷺ. I saw Bilâl holding on the reins of his she-camel, and Usâmah bin Zaid holding his garment over him to shade him from the heat, while he was in *Ihrâm*, until he had stoned *Jamratul 'Aqabah*. Then he addressed the people and praised Allâh, and mentioned many things." (Ṣaḥîḥ)

٣٠٦٢ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحِيمِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي أَنَيْسَةَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ الْحُصَيْنِ، عَنْ جَدِّهِ أُمِّ حُصَيْنٍ قَالَتْ: حَجَجْتُ فِي حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَرَأَيْتُ بِلَالًا يَقُودُ بِخِطَامِ رَاحِلَتِهِ وَأَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ رَافِعٌ عَلَيْهِ نَوْبُهُ يُظِلُّهُ مِنَ الْحَرِّ وَهُوَ مُحْرِمٌ حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ، ثُمَّ خَطَبَ النَّاسَ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ وَذَكَرَ قَوْلًا كَثِيرًا.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب رمي جمرة العقبة يوم النحر ركبًا ... الخ، ح: ٣١٢/١٢٩٨ من حديث محمد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٦٦.

### Comments:

"*Jamratul Aqabah*": This is the Final Pillar, if one proceeds to Makkah from Mina. In reality, this pillar is excluded from Mina, but it is nevertheless adjacent to it. And it is the very pillar where the people of Al-Madīnah had sworn allegiance or pledge at the sacred hands of the Prophet ﷺ; the first as well as the second.

**3063.** It was narrated that

٣٠٦٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:

Qudâmah bin ‘Abdullâh said: “I saw the Messenger of Allâh ﷺ stoning *Jamratul ‘Aqabah* on the Day of Sacrifice on a reddish-brown camel of his, without beating anyone or driving them off.” (Hasan)

أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّمَنُ بْنُ نَابِلٍ عَنْ قُدَّامَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَرْمِي جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ يَوْمَ النَّحْرِ عَلَى نَاقَةٍ لَهُ صَهْبَاءَ لَا ضَرْبَ وَلَا طَرْدَ وَلَا إِلَيْكَ إِلَيْكَ.

تخريج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب رمي الجمار راکباً، ح: ٣٠٣٥، من حديث وكيع به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٦٧، وصححه ابن خزيمة: ٢٧٨/٤، ح: ٢٨٧٨، وقال الترمذي، ح: ٩٠٣، "حسن صحيح".

3064. Abû Az-Zubair narrated that he heard Jâbir bin ‘Abdullâh say: “I saw the Messenger of Allâh ﷺ stone the Jamrat while on his camel saying: ‘O people, learn your rituals (of *Hajj*) for I do not know whether I will perform *Hajj* again after this year.” (Ṣaḥîḥ)

٣٠٦٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو الزُّبَيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَرْمِي الْجَمْرَةَ وَهُوَ عَلَى بَعِيرِهِ وَهُوَ يَقُولُ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! خُذُوا مَنَاسِكَكُمْ فَإِنِّي لَا أَدْرِي لَعَلِّي لَا أَحُجُّ بَعْدَ عَامِي هَذَا».

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب رمي جمرة العقبة يوم النحر راکباً ... الخ، ح: ١٢٩٧ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٦٨.

## Chapter 221. The Time For Stoning *Jamratul ‘Aqabah* On The Day Of Sacrifice

(المعجم ٢٢١) - وَفَتْ رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ يَوْمَ النَّحْرِ (التحفة ٢٢١)

3065. It was narrated that Jâbir said: “The Messenger of Allâh ﷺ stoned the Jamrat on the Day of Sacrifice in the forenoon, and after the Day of Sacrifice he stoned (the Jamarat) when the sun had passed its zenith.” (Ṣaḥîḥ)

٣٠٦٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الثَّقَفِيُّ الْمُرُوزِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ إِدْرِيسَ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: رَمَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْجَمْرَةَ يَوْمَ النَّحْرِ ضُحًى وَرَمَى بَعْدَ يَوْمِ النَّحْرِ إِذَا زَالَتِ الشَّمْسُ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب بيان وقت استحباب الرمي، ح: ٣١٤/١٢٩٩، من حديث ابن إدريس به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٦٩.



## Comments:

The time for *Rami* or stoning on the Day of Sacrifice commences from sunrise, whenever one gets an opportunity. If one is not able to do it during the daylight hours, one can do it at night. In the rest of the days, the time for stoning starts with the sun's decline from the meridian or the *Zawâl*.

Besides, in the rest of the days, all the pillars are stoned.

## Chapter 222. The Prohibition Of Stoning *Jamratul 'Aqabah* Before Sunrise

**3066.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ sent us young boys of Banu 'Abdul-Muttalib on donkeys, slapping our thighs and saying: 'O my sons, do not stone *Jamratul 'Aqabah* until the sun has risen.'" (*Da'if*)

(المعجم ٢٢٢) - التَّهْيِي عَنْ رَمِي جَمْرَةِ الْعَقَبَةِ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ (التحفة ٢٢٢)

٣٠٦٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ الْمُقَرِّي قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنِ الْحَسَنِ الْعُرَيْنِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَغْثِلَمَةَ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ عَلَى حُمْرَاتٍ يَلْطُحُ أَفْخَادَنَا وَيَقُولُ: «أَبْنَيْ! لَا تَرْمُوا جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ».

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المناسك، باب التعجيل من جمع، ح: ١٩٤٠ من حديث سفیان الثوري به، وصرح بالسماع عنده، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٧٠ \* والحسن العرني ثقة أرسل عن ابن عباس (تقريب)، وللحديث شواهد ضعيفة عند الطحاوي (مشكل الآثار: ٤/ ٣٨٢، ٣٨٤ وغيره).

**3067.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ sent his family ahead, and told them not to stone the *Jamrah* until the sun had risen. (*Da'if*)

٣٠٦٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ السَّرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَبِيبٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدَّمَ أَهْلَهُ وَأَمَرَهُمْ أَنْ لَا يَرْمُوا الْجَمْرَةَ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ.

**تخریج:** [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، ح: ١٩٤١ (انظر الحديث السابق) من حديث حبيب بن أبي ثابت به، وعنن، والحديث في الكبرى، ح: ٤٠٧١ .

## Chapter 223. Concession For Women Regarding That

(المعجم ٢٢٣) - الرُّخْصَةُ فِي ذَلِكَ لِلنِّسَاءِ (التحفة ٢٢٣)

**3068.** 'Āishah bint Ṭalhah narrated

٣٠٦٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ:

from her maternal aunt 'Āishah, the Mother of the Believers, that the Messenger of Allāh ﷺ told one of his wives to depart from Jam' (Al-Muzdalifah) on the night of Jam', to go to *Jamratul 'Aqabah* and stone it, then come back to her camp before morning. And 'Aṭā' used to do that until he died. (Hasan)

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الطَّائِفِيُّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَائِشَةُ بِنْتُ طَلْحَةَ عَنْ خَالَاتِهَا عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ إِحْدَى نِسَائِهِ أَنْ تَنْفِرَ مِنْ جَمْعِ لَيْلَةٍ جَمْعَ فَتَاتِي جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ فَتَرْمِيهَا وَتُضَبِّحَ فِي مَنْزِلِهَا، وَكَانَ عَطَاءٌ يَفْعَلُهُ حَتَّى مَاتَ.

تخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٤٠٧٢.

## Chapter 224. Stoning The *Jamarât* After Evening Comes

(المعجم ٢٢٤) - الرَّمْيُ بَعْدَ الْمَسَاءِ  
(التحفة ٢٢٤)

**3069.** It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ was asked questions during the days of Mina and he said: 'There is no harm.' A man said: 'I shaved my head before offering the sacrifice.' He said: 'There is no harm.' Another man said: 'I stoned (the *Jamarât*) after evening came.' He said: 'There is no harm.'" (Ṣaḥīḥ)

٣٠٦٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَزِيعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زُرَيْعٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُسْتَلُّ أَيَّامَ مِنَى فَيَقُولُ: «لَا حَرَجَ» فَسَأَلَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: حَلَقْتُ قَبْلَ أَنْ أَذْبَحَ قَالَ: «لَا حَرَجَ» فَقَالَ رَجُلٌ: رَمَيْتُ بَعْدَ مَا أُمْسَيْتُ، قَالَ: «لَا حَرَجَ».

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب إذا رمى بعد ما أمسى أو حلق ... الخ، ح: ١٧٣٥ من حديث يزيد بن زريع به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٧٣.

### Comments:

The time for stoning is the daytime, but if one is not able to accomplish it, one shall have to practice it at night. But this could happen in extremely compelling situations.

## Chapter 225. Stoning The *Jamarât* For Camel Herders

(المعجم ٢٢٥) - رَمْيُ الرُّعَاءِ (التحفة ٢٢٥)

**3070.** It was narrated from Abū Al-Baddāḥ bin 'Adiyy, from his father, that the Prophet ﷺ granted

٣٠٧٠ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ

the camel herders a concession allowing them to stone the *Jamarât* on one day and not another. (*Ṣaḥīḥ*)

ابْنُ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي الْبَدَّاحِ بْنِ عَدِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَخَّصَ لِلرَّعَاءِ أَنْ يَرْمُوا يَوْمًا وَيَدْعُوا يَوْمًا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في رمي الجمار، ح: ١٩٧٦، والترمذي، ح: ٩٥٤ وغيرهما من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح بالسماع، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٧٤.

**3071.** It was narrated from Al-Baddâḥ bin ‘Āsim bin ‘Adiyy from his father, that the Messenger of Allāh ﷺ granted a concession to some camel herders, allowing them to not stay overnight in Mina, and allowing them to stone the *Jimâr* on the Day of Sacrifice, then to combine the stoning of two days after the sacrifice, so that they could do it on one of the two days. (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٧١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي الْبَدَّاحِ ابْنِ عَاصِمٍ ابْنِ عَدِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَخَّصَ لِلرَّعَاءِ فِي الْبُتُوتَةِ يَوْمَ النَّحْرِ وَالْيَوْمَيْنِ اللَّذَيْنِ بَعْدَهُ يَجْمَعُونَهُمَا فِي أَحَدِهِمَا.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، ح: ١٩٧٥، والترمذي، الحج، باب ماجاء في الرخصة للرعاء أن يرموا يومًا ويدعوا يومًا، ح: ٩٥٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٤٠٨/١، والكبرى، ح: ٤٠٧٥، وقال الترمذي: "حسن صحيح"، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٩٧٥، وابن حبان، ح: ١٠١٥، وابن الجارود، ح: ٤٧٨، والحاكم: ٤٧٨/١، ٤٢٠/٣، ووافقه الذهبي.

## Chapter 226. The Place From Which *Jamratul ‘Aqabah* Is To Be Stoned

(المعجم ٢٢٦) - الْمَكَانُ الَّذِي تُرْمَى مِنْهُ جَمْرَةُ الْعَقَبَةِ (التحفة ٢٢٦)

**3072.** It was narrated that ‘Abdur-Raḥmân – meaning bin Yazîd – said: “It was said to ‘Abdullāh bin Mas‘ûd, that some people were stoning the *Jamrat* from above Al-‘Aqabah.” He said: “So ‘Abdullāh stoned it from the bottom of the valley, then he said: ‘From here – by the One beside Whom there is no other God – did the one to

٣٠٧٢ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي مُجَابَةَ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ - يَعْنِي ابْنَ يَزِيدَ - قَالَ: قِيلَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ إِنَّ نَاسًا يَرْمُونَ الْجَمْرَةَ مِنْ فَوْقِ الْعَقَبَةِ قَالَ: فَرَمَى عَبْدُ اللَّهِ مِنْ بَطْنِ الْوَادِي ثُمَّ قَالَ: مِنْ هَهُنَا وَالَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ! رَمَى الَّذِي أَنْزَلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ.

whom *Sûrat Al-Baqarah* was revealed, stone it.” (*Ṣaḥīḥ*)

تخریج: أخرجه مسلم، الحج، باب رمي جمرة العقبة من بطن الوادي ... إلخ، ح: ١٢٩٦ من حديث أبي المصباح، والبخاري، الحج، باب رمي الجمار من بطن الوادي، ح: ١٧٤٧ من حديث عبدالرحمن بن يزيد به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٧٦.

**3073.** It was narrated that ‘Abdullāh bin Yazîd said: “Abdullāh stoned the *Jamrat* with seven pebbles, with the House on his left and ‘Arafāt on his right. And he said: “This is the place where the one to whom *Sûrat Al-Baqarah* was revealed stood.” (*Ṣaḥīḥ*)

Abû ‘Abdur-Raḥmân (An-Nasâ’î) said: I do not know of anyone who said: Manşûr in this narration except Ibn Abi ‘Adî, and Allāh the Most High knows best.

٣٠٧٣ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ الرَّعْفَرَانِيُّ وَمَالِكُ بْنُ الْخَلِيلِ قَالَا: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ، عَنِ الْحَكَمِ وَمَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: رَمَى عَبْدُ اللَّهِ الْجَمْرَةَ بِسَبْعِ حَصَيَّاتٍ جَعَلَ الْبَيْتَ عَنْ يَسَارِهِ وَعَرَفَةَ عَنْ يَمِينِهِ وَقَالَ: هُنَا مَقَامُ الَّذِي أَنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: مَا أَعْلَمُ أَحَدًا قَالَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ مَنْصُورٌ غَيْرَ ابْنِ أَبِي عَدِيٍّ وَاللَّهُ تَعَالَى أَعْلَمُ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٧٧.

**3074.** ‘Abdur-Raḥmân bin Yazîd said: “I saw Ibn Mas‘ûd stone *Jamratul ‘Aqabah* from the bottom of the valley, then he said: “This – by the One beside Whom there is no other God – is the place where the one to whom *Sûrat Al-Baqarah* was revealed stood.” (*Ṣaḥīḥ*)

٣٠٧٤ - أَخْبَرَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى عَنْ هُثَيْمٍ، عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: رَأَيْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ مِنْ بَطْنِ الْوَادِي ثُمَّ قَالَ: هُنَا وَالَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ! مَقَامُ الَّذِي أَنْزِلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٧٨.

**3075.** Al-A‘mash said: “I head Al-Hajjāj say: ‘Do not say *Sûrat Al-Baqarah*, say: ‘The *Sûrah* in which the cow (*Al-Baqarah*) is mentioned.” I mentioned that to Ibrāhīm, and he

٣٠٧٥ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ: سَمِعْتُ الْحَجَّاجَ يَقُولُ: لَا تَقُولُوا سُورَةَ

said: "Abdur-Rahmân bin Yazîd told me, that he was with 'Abdullâh when he stoned *Jamratul 'Aqabah*. He went down the middle of the valley, stood opposite it – meaning the *Jamrah* – and threw seven pebbles at it, saying the *Takbîr* with each pebble. I said: "Some people climbed the mountain." He said: "Here – by the One beside Whom there is no other God – is the place where the one to whom *Sûrat Al-Baqarah* was revealed stoned." (*Ṣaḥîḥ*)

الْبَقَرَةَ قُولُوا السُّورَةَ الَّتِي يُذَكَّرُ فِيهَا الْبَقَرَةُ  
فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِإِبْرَاهِيمَ فَقَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ  
الرَّحْمَنِ بْنُ يَزِيدَ: أَنَّهُ كَانَ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ حِينَ  
رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ فَاسْتَبَطَنَ الْوَادِيَّ  
وَاسْتَعْرَضَهَا - يَعْنِي الْجَمْرَةَ - فَرَمَاهَا بِسَبْعِ  
حَصَيَّاتٍ وَكَثَّرَ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ فَقُلْتُ: إِنَّ  
أُنَاسًا يَصْعَدُونَ الْجَبَلَ فَقَالَ: هُهْنَا وَالَّذِي لَا  
إِلَهَ غَيْرُهُ! رَأَيْتُ الَّذِي أَنْزَلْتُ عَلَيْهِ سُورَةَ  
الْبَقَرَةِ رَمَى.

تخريج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٠٧٢، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٧٩.

**3076.** It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ stoned the *Jamarât* with pebbles like date stones or fingertips. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٧٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ عَنْ عَبْدِ  
الرَّحِيمِ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو وَذَكَرَ آخَرُ عَنْ  
أَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ  
رَمَى الْجَمْرَةَ بِمِثْلِ حَصَى الْخَذْفِ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن خزيمة، ح: ٢٨٧٥ من حديث عبد الرحيم بن سليمان به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٨٠، وانظر الحديث الآتي.

**3077.** It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ stoned the *Jamarât* with pebbles like date stones or fingertips." (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٧٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:  
حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي الزُّبَيْرِ،  
عَنْ جَابِرٍ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَرْمِي  
الْجَمَارَ بِمِثْلِ حَصَى الْخَذْفِ.

تخريج: أخرجه مسلم، الحج، باب استحباب كون حصى الجمار بقدر حصى الخذف، ح: ١٢٩٩ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٨١.

## Chapter 227. The Number Of Pebbles To Be Thrown At The *Jimâr*

**3078.** Ja'far bin Muḥammad bin 'Alî bin Ḥuşain narrated that his father said: "We entered upon

(المعجم ٢٢٧) - عَدَدُ الْحَصَى الَّتِي يُرْمَى  
بِهَا الْجَمَارُ (التحفة ٢٢٧)

٣٠٧٨ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ هَارُونَ قَالَ:  
حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ

Jâbir bin 'Abdullâh and I said: 'Tell me about the *Hajj* of the Prophet ﷺ.' He said: 'The Messenger of Allâh ﷺ stoned the *Jamrat* which is by the tree, with seven pebbles, saying the *Takbîr* with each pebble – pebbles that were the size of date stones or fingertips. And he threw them from the bottom of the valley, then he went to the place of sacrifice in Mina.'" (*Ṣaḥîḥ*)

ابْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ حُسَيْنٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ فَقُلْتُ: أَخْبِرْنِي عَنْ حَجَّةِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَمَى الْجَمْرَةَ الَّتِي عِنْدَ الشَّجَرَةِ بِسَبْعِ حَصِيَّاتٍ يُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ مِنْهَا - حَصَى الْخَذْفِ - رَمَى مِنْ بَطْنِ الْوَادِي ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمَنْحَرِ فَنَحَرَ.

تخريج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٣٠٥٦، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٨٢.

**3079.** Sa'd said: "We returned during the *Hajj* with the Prophet ﷺ, and some of us said that they had stoned (the *Jamarât*) with seven stones, and others said that they had done so with six, and no one denounced anyone else." (*Ḥasan*)

٣٠٧٩ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى الْبَلْخِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ قَالَ: قَالَ مُجَاهِدٌ: قَالَ سَعْدٌ: رَجَعْنَا فِي الْحَجَّةِ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَبَعْضُنَا يَقُولُ رَمَيْتُ بِسَبْعِ حَصِيَّاتٍ وَبَعْضُنَا يَقُولُ رَمَيْتُ بِسِتٍّ، فَلَمْ يَعْبَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ.

تخريج: [حسن] أخرجه أحمد: ١/١٦٨ من حديث عبدالله بن أبي نجيح به، وصرح بالسماع في مسند سعد بن أبي وقاص لأحمد بن إبراهيم الدوري، ح: ١٣٣، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٨٣، وأورده الضياء في المختارة \* مجاهد لم يدرك سعد بن أبي وقاص، وللحديث شواهد معنوية.

**3080.** It was narrated that Qatâdah said: "I heard Abû Mijlâz say: 'I asked Ibn 'Abbâs something about the *Jimâr*, and he said: I do not know, the Messenger of Allâh ﷺ stoned it with six or seven.'" (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٨٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا مِجْلَازٍ يَقُولُ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنْ شَيْءٍ مِنْ أَمْرِ الْجَمَارِ فَقَالَ: مَا أَدْرِي رَمَاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِسِتٍّ أَوْ بِسَبْعٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، المناسك، باب: في رمي الجمار، ح: ١٩٧٧ من حديث خالد بن الحارث به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٨٤.

### Comments:

If someone pelts only six pebbles erring unwittingly or forgetfully, or someone misses a pebble here and there due to the pelting rush, then there is no harm in it.

### Chapter 228. Saying The *Takbîr* With Each Throw

**3081.** It was narrated from Ibn ‘Abbâs that his brother Al-Faḍl bin ‘Abbâs said: “I was riding behind the Prophet ﷺ and he continued to recite the *Talbiyah* until he stoned *Jamratul ‘Aqabah*. He stoned it with seven pebbles, saying the *Takbîr* with each throw.” (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ٢٢٨) - التَّكْبِيرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ  
(التحفة ٢٢٨)

٣٠٨١ - أَخْبَرَنِي هَارُونُ بْنُ إِسْحَاقَ  
الْهَمْدَانِيُّ الْكُوفِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَفْصُ عَنْ  
جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ  
الْحُسَيْنِ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ أَخِيهِ الْفَضْلِ  
ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كُنْتُ رَدَفَ النَّبِيِّ ﷺ فَلَمَّ  
يَزَلْ يُلَبِّي حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ فَرَمَاهَا بِسَبْعِ  
حَصَايَاتٍ يُكَبِّرُ مَعَ كُلِّ حَصَاةٍ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن خزيمة، ح: ٢٨٨١، ٢٨٨٧ من حديث هارون بن إسحاق به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٨٥ \* حفص هو ابن غياث، وصرح بالسماع عند البيهقي: ٥/ ١٣٧.

#### Comments:

When word and deed match, the effect reaches its extreme. That is why the Divine law has considered deed incumbent side by side with word, in almost all kinds of worship. In *Hajj* also, the *Talbiyah* with *Ihrâm*, supplicating and remembrance during *Tawâf*, pronouncing the *Takbîrât* while stoning, etc., are founded upon this principle.

### Chapter 229. The *Muḥrim* Stopping The *Talbiyah* When He Stones *Jamratul ‘Aqabah*

**3082.** Al-Faḍl bin ‘Abbâs said: “I was riding behind the Messenger of Allâh ﷺ and he continued to hear him reciting the *Talbiyah* until he stoned *Jamratul ‘Aqabah*, then when he stoned (the *Jamrah*) he stopped reciting the *Talbiyah*.” (*Ṣaḥîḥ*)

(المعجم ٢٢٩) - قَطَعَ الْمُحْرِمُ التَّلْبِيَةَ إِذَا  
رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ (التحفة ٢٢٩)

٣٠٨٢ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي  
الْأَحْوَصِ، عَنْ خُصَيْفٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ  
ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ:  
كُنْتُ رَدَفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَمَا زِلْتُ أَسْمَعُهُ  
يُلَبِّي حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ فَلَمَّا رَمَى قَطَعَ  
التَّلْبِيَةَ.

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب متى يقطع الحاج التلبية، ح: ٣٠٤٠ عن هناد به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٨٦ \* خصيف لم ينفرد به، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق والآتي برقم، ح: ٣٠٨٤.

## Comments:

The *Rami* is the last rite, which a *Muhrim* does during the *Hajj*. Following it, his *Ihrâm* comes to an end. Therefore, the time for the *Talbiyah* is until the *Rami*. While stoning, the *Takbîr* is commenced.

**3083.** It was narrated from Ibn 'Abbâs that Al-Faḍl told him that he rode behind the Messenger of Allâh ﷺ and he continued to recite the *Talbiyah* until he stoned the *Jamrat*. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٨٣ - أَخْبَرَنَا هِلَالُ بْنُ الْعَلَاءِ بْنِ هِلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا خُصَيْفٌ عَنْ مُجَاهِدٍ وَعَامِرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ الْفَضْلَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ كَانَ رَدِيفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَنَّهُ لَمْ يَزَلْ يُلَبِّي حَتَّى رَمَى الْجَمْرَةَ.

تخريج: [صحيح] انظر الحديث الآتي والسابق، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٨٧.

**3084.** It was narrated from Al-Faḍl bin 'Abbâs that he was riding behind the Prophet ﷺ and he continued to recite the *Talbiyah* until he stoned *Jamratul 'Aqabah*. (*Ṣaḥîḥ*)

٣٠٨٤ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَاصِمٍ خُشَيْشُ بْنُ أَصْرَمَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ مَعْبُدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى ابْنُ أَقَيْنَ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَزْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ الْفَضْلِ ابْنِ الْعَبَّاسِ: أَنَّهُ كَانَ رَدِيفَ النَّبِيِّ ﷺ فَلَمْ يَزَلْ يُلَبِّي حَتَّى رَمَى جَمْرَةَ الْعَقَبَةِ.

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢١٤/١ من حديث عبد الكريم به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٨٨.

### Chapter 230. Supplication After Stoning The Jimâr

**3085.** It was narrated that Az-Zuhri said: "We heard that when the Messenger of Allâh ﷺ stoned the *Jamrah* he stoned it with seven pebbles, saying the *Takbîr* every time he threw a pebble. Then he came in front of it and stood facing the *Qiblah*, raising his hands and supplicating for a long time. Then he came to the second *Jamrah* and stoned it stoned it with seven

(المعجم ٢٣٠) - الدُّعَاءُ بَعْدَ رَمَى الْجِمَارِ (التحفة ٢٣٠)

٣٠٨٥ - أَخْبَرَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ الْعُتْبَرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: بَلَّغْنَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا رَمَى الْجَمْرَةَ الَّتِي تَلِي الْمُنْحَرَّ - مَنْحَرِ مَيْ - رَمَاهَا بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ يُكَبِّرُ كُلَّمَا رَمَى بِحَصَاةٍ، ثُمَّ تَقْدَمُ أَمَامَهَا فَوْقَ مُسْتَقْبَلِ الْقِبْلَةِ رَافِعًا يَدَيْهِ يَدْعُو يُطِيلُ



pebbles, saying the *Takbîr* every time he threw a pebble. Then he moved to the left and stood facing the *Qiblah*, raising his hands and supplicating for a long time. Then he came to the *Jamrat* that is at Al-'Aqabah and stoned it with seven pebbles, but he did not stand there." Az-Zuhrî said: "I heard Sâlim narrate this from his father, from the Prophet ﷺ, and Ibn 'Umar used to do that." (*Sahîh*)

الْوُقُوفَ، ثُمَّ يَأْتِي الْجُمْرَةَ الثَّانِيَةَ فَيَرْمِيهَا بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ يُكَبِّرُ كُلَّمَا رَمَى بِحَصَاةٍ، ثُمَّ يَتَحَلَّى ذَاتَ الشَّمَالِ فَيَقِفُ مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ رَافِعًا يَدَيْهِ يَدْعُو، ثُمَّ يَأْتِي الْجُمْرَةَ الَّتِي عِنْدَ الْعُقْبَةِ فَيَرْمِيهَا بِسَبْعِ حَصَيَاتٍ وَلَا يَقِفُ عِنْدَهَا. قَالَ الزُّهْرِيُّ: سَمِعْتُ سَالِمًا يُحَدِّثُ بِهَذَا عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَفْعَلُهُ.

تخريج: أخرجه البخاري، الحج، باب إذا رمى الجمرتين يقوم مستقبل القبلة ويسهل، ح: ١٧٥١، ١٧٥٢ من حديث يونس بن يزيد به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٨٩.

### Comments:

1. One does not supplicate after stoning every pillar. One rather supplicates after that *Rami*, which is subsequently followed by another *Rami*.
2. The downward slope of valley of whose mention occurs in some narrations existed during that period of time. It remained so afterward also. But nowadays, the place surrounding the pillars is leveled in every direction.

## Chapter 231. What Is Permissible For The *Muḥrim* After He Finishes Stoning The *Jimâr*

**3086.** It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "When (the pilgrim) has stoned the *Jamrat*, everything becomes permissible for him except (intimacy with) women." It was said: "And perfume?" He said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ smelling strongly of musk – is it not a perfume?" (*Sahîh*)

(المعجم ٢٣١) - بَابُ مَا يَحِلُّ لِلْمُحْرِمِ بَعْدَ رَمَى الْجِمَارِ (التحفة ٢٣١)

٣٠٨٦ - أَخْبَرَنَا عُمَرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنِ الْحَسَنِ الْعُرَيْنِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: إِذَا رَمَى الْجُمْرَةَ فَقَدْ حَلَّ لَهُ كُلُّ شَيْءٍ إِلَّا النِّسَاءَ. قِيلَ: وَالطِّيبُ؟ قَالَ: أَمَّا أَنَا فَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَتَضَمَّحُ بِالْمِسْكِ أَطْيَبُ هُو؟

تخريج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، المناسك، باب ما يحل للرجل إذا رمى جمرة العقبة، ح: ٣٠٤١ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٤٠٩٠، وانظر، ح: ٣٠٦٦ لعلته، وله شواهد عند مسلم، ح: ١١٨٩ وغيره.

### Comments:

On the tenth day of *Dhul-Hijjah*, soon after arriving from Al-Muzdalifah, the *Jamratul 'Aqabah* is stoned. Thereupon, if the pilgrim possesses the sacrificial animal, it would be slaughtered.